

Zoom-Zoom

Todos los niños lo conocen instintivamente.

Unos pocos adultos todavía lo recuerdan.

Una exclusiva compañía de automóviles no se olvida de ello.

En el idioma de los mayores, significa la emoción y libertad resultante

de experimentar el movimiento absoluto.

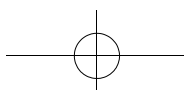
Como es común, los niños lo dicen más simple y mejor "Vamos Zoom Zoom".

Nosotros lo ponemos en práctica todos los días.

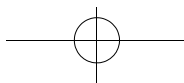
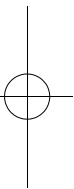
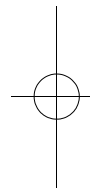
Por eso hacemos este tipo de automóviles.

Zoom zoom.

Podemos reavivar esa emoción en Ud?



Black plate (2,1)



Unas palabras para los propietarios de vehículos Mazda

Lo felicitamos por la elección de este Mazda. En Mazda diseñamos y fabricamos los vehículos para satisfacer completamente a nuestros clientes.

Para que pueda disfrutar al máximo de su nuevo Mazda sin problemas, le sugerimos leer este manual con atención y seguir cuidadosamente las recomendaciones descritas.

El servicio regular de su vehículo por un técnico especializado le ayudará a mantener la respuesta de su vehículo y su valor de reventa. La red de técnicos autorizados Mazda en todo el mundo le brindará la ayuda necesaria gracias a su experiente servicio profesional. Su personal entrenado especialmente son los más indicados para servir su vehículo Mazda correcta y exactamente. También cuentan con el apoyo de una amplia gama de herramientas altamente especializadas y equipos especialmente desarrollados para el servicio de vehículos Mazda. Cuando su vehículo necesite de mantenimiento o servicio, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Le aseguramos que todos en Mazda estamos interesados en el placentero funcionamiento de su vehículo y en que usted esté completamente satisfecho con su Mazda.

Mazda Motor Corporation
HIROSHIMA, JAPAN

Notas importantes sobre este manual

Este manual se debe conservar en la guantera como conveniente fuente de referencia para el uso correcto de su Mazda. Si fuera necesario revender su vehículo, debe incluir este manual para el uso del próximo propietario.

Todas las especificaciones y descripciones están actualizadas al momento de la impresión. Sin embargo, el constante afán por mejorar los productos Mazda, nos permite reservarnos el derecho de hacer cambios en las especificaciones en cualquier momento sin previo aviso u obligación.

Tenga en cuenta que este manual es para todos los modelos, equipos y opciones. Por lo tanto, podría encontrarse con explicaciones sobre equipos no instalados en su vehículo.

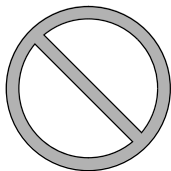
©2012 Mazda Motor Corporation
Printed in Japan Dec. 2012 (Print2)

Para usar este manual

El deseo de Mazda es asistirlo para que logre un andar más placentero en su vehículo. Cuando lea completamente su Manual para el propietario podrá lograr eso de varias maneras.

Las figuras complementan las palabras para explicar mejor como disfrutar de su Mazda. Leyendo este manual encontrará información acerca de todas las funciones, información sobre aspectos importantes de la seguridad y sobre la forma de conducir en diferentes condiciones.

El símbolo a continuación en este manual significa “No haga esto” o “No permita que suceda esto”.



Las referencias volante a la izquierda y volante a la derecha se realizan desde la posición del conductor. A pesar de que este manual detalla un modelo con volante a la izquierda, las explicaciones también se aplican para los modelos con volante a la derecha.

Índice: Un lugar por donde se puede empezar es por el índice, que es un listado alfabético de toda la información de este manual.

También podrá encontrar varias ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES y NOTAS.

ADVERTENCIA

Las ADVERTENCIAS indican las situaciones en que si la información se ignora, se puede resultar herido o incluso morir.

PRECAUCION

Las PRECAUCIONES indican las situaciones en que si la información se ignora, se puede resultar herido o dañar el vehículo.

NOTA

Las NOTAS le brindan información y le sugieren como aprovechar mejor su vehículo.

El símbolo a continuación, ubicado en alguna de las partes del vehículo, indica que el manual contiene información relativa a la parte.
Consulte el manual por información más detallada.



Tabla de contenido

Explicación general de su Mazda

Vista interior, exterior y identificación de las partes de su Mazda.

1

Equipo de seguridad esencial

Uso del equipamiento, incluyendo asientos, sistema de cinturones de seguridad, sistema de seguridad para niños y bolsas de aire SRS.

2

Información detallada de su Mazda

Explicación de las operaciones y controles básicos; abrir/cerrar y ajustes de diferentes partes.

3

Antes de conducir su Mazda

Información importante acerca de como conducir su Mazda.

4

Conducción de su Mazda

Explicación de los instrumentos y controles.

5

Comodidad interior

Uso de los diferentes dispositivos que hacen cómodo el conducir, incluyendo el control de climatización y el sistema de audio.

6

En caso de emergencia

Información útil sobre que hacer en caso de emergencia.

7

Mantenimiento y cuidado

Como mantener su Mazda en óptimas condiciones.

8

Información para el propietario

Información importante para el consumidor incluyendo garantías y equipos adicionales.

9

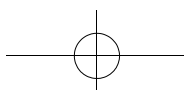
Especificaciones

Información técnica acerca de su Mazda.

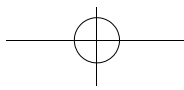
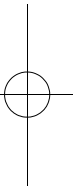
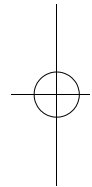
10

Indice

11



Black plate (6,1)



1

Explicación general de su Mazda

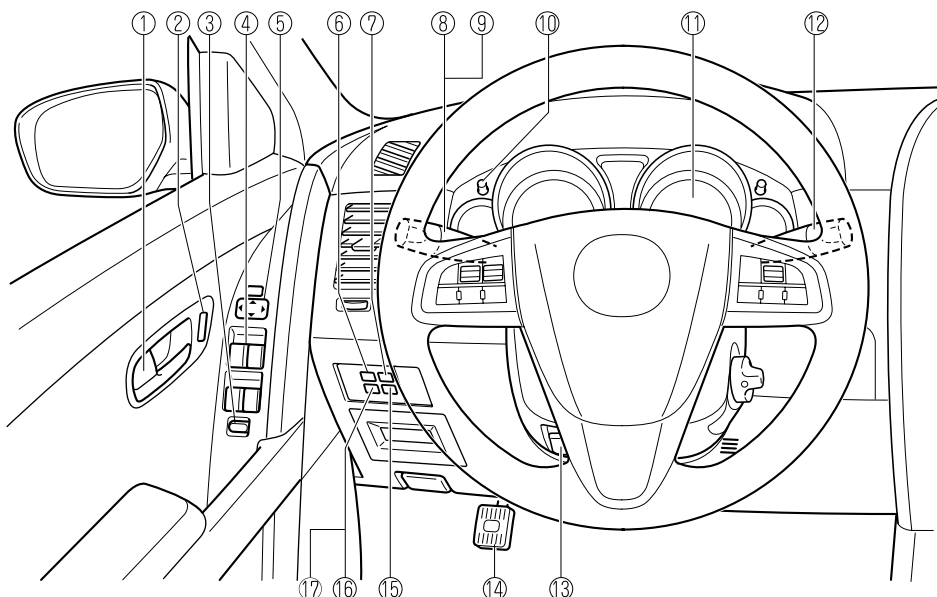
Vista interior, exterior y identificación de las partes de su Mazda.

Vista general del interior	1-2
Equipamiento interior (Vista A)	1-2
Equipamiento interior (Vista B)	1-4
Equipamiento interior (Vista C)	1-5
Vista general del exterior	1-6
Delantero	1-6
Trasero	1-7

Explicación general de su Mazda

Vista general del interior

Equipamiento interior (Vista A)



① Seguro de puerta	página 3-34
② Interruptor de cierre centralizado	página 3-35
③ Interruptor de bloqueo de elevalunas eléctricos	página 3-54
④ Interruptores de elevalunas eléctricos	página 3-45
⑤ Interruptor de espejo exterior	página 3-78
⑥ Interruptor TCS-OFF	página 5-28
⑦ Interruptor de compuerta trasera eléctrica	página 3-39
⑧ Control de luces	página 5-94
⑨ Señal de viraje y de cambio de pista	página 5-103
⑩ Perilla de iluminación del panel de instrumentos	página 5-72
⑪ Grupo de instrumentos	página 5-68
⑫ Palanca de limpiador y lavador	página 5-106
⑬ Palanca de liberación	página 3-78
⑭ Freno de mano	página 5-7
⑮ Interruptor BSM OFF	página 5-53
⑯ Interruptor FOW/LDWS (Advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW))	página 5-39

1-2 El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

Explicación general de su Mazda
Vista general del interior

- ⑰ Interruptor FOW/LDWS (Sistema de advertencia de abandono de carril
(LDWS)) página 5-58

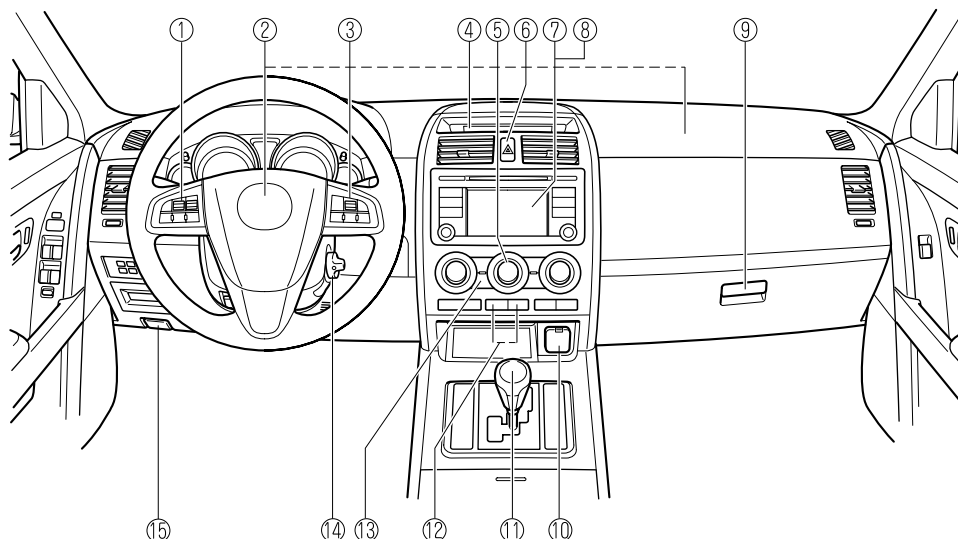
El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

1-3

Explicación general de su Mazda

Vista general del interior

Equipamiento interior (Vista B)

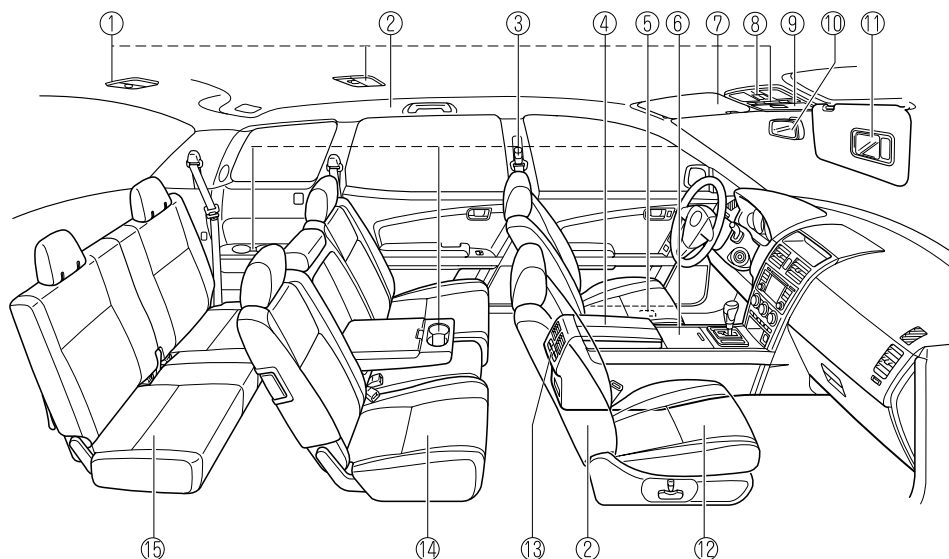


- ① Interruptores de control de audio página 6-52
- ② Bolsas de aire SRS página 2-59
- ③ Interruptores de control de velocidad de crucero página 5-24
- ④ Exhibición de información página 6-110
- ⑤ Climatizador página 6-2
- ⑥ Interruptor del destellador de aviso de peligro página 5-113
- ⑦ Sistema de audio página 6-19
- ⑧ Sistema de navegación (si existiera) Consulte el manual separado
- ⑨ Guantera página 6-117
- ⑩ Conector de accesorios página 6-121
- ⑪ Palanca selectora (Transmisión automática) página 5-13
- ⑫ Interruptores de calefacción del asiento página 2-19
- ⑬ Interruptor de desempañador de luneta trasera página 5-112
- ⑭ Llave de encendido página 5-2
- ⑮ Abridor del capó página 3-58

1-4 El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

Explicación general de su Mazda
Vista general del interior

Equipamiento interior (Vista C)



- ① Luces en el techo página 6-108
- ② Bolsas de aire SRS página 2-59
- ③ Cinturón de seguridad página 2-21
- ④ Consola central página 6-118
- ⑤ Abridor remoto de la tapa del llenador de combustible página 3-57
- ⑥ Soportes para bebidas página 6-114
- ⑦ Parasol página 6-107
- ⑧ Interruptores de techo solar página 3-61
- ⑨ Consola del techo página 6-117
- ⑩ Espejo interior página 3-80
- ⑪ Espejo cosmético página 6-107
- ⑫ Asiento delantero página 2-2
- ⑬ Climatizador (Trasero) página 6-15
- ⑭ Segunda fila de asiento página 2-9
- ⑮ Tercera fila de asiento página 2-14

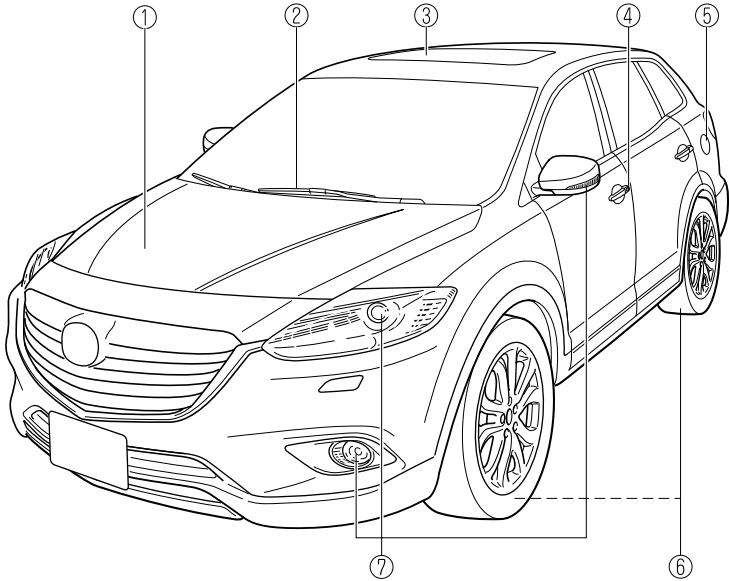
El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

1-5

Explicación general de su Mazda

Vista general del exterior

Delantero

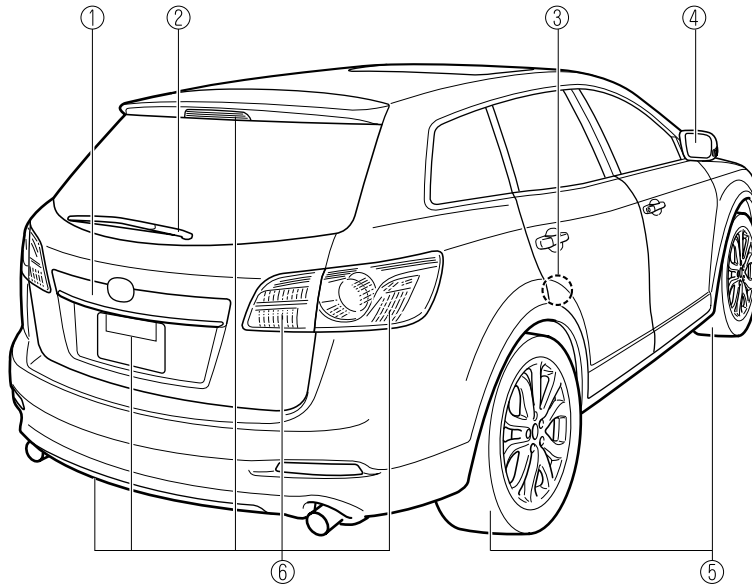


① Capó	página 3-58
② Hojas del limpiaparabrisas	página 8-24
③ Techo solar	página 3-60
④ Cerradura de puerta	página 3-33
⑤ Tapa del llenador de combustible	página 3-57
⑥ Neumáticos	página 8-30
⑦ Bombillas	página 8-36

1-6 El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

Explicación general de su Mazda
Vista general del exterior

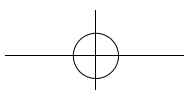
Trasero



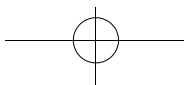
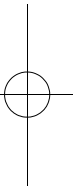
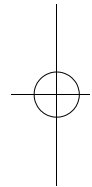
- ① Compuerta trasera página 3-37
- ② Hoja del limpiador de luneta trasera página 8-26
- ③ Seguro para niños página 3-36
- ④ Espejo exterior página 3-78
- ⑤ Neumáticos página 8-30
- ⑥ Bombillas página 8-36

El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

1-7



Black plate (14,1)



2

Equipo de seguridad esencial

Uso del equipamiento, incluyendo asientos, sistema de cinturones de seguridad, sistema de seguridad para niños y bolsas de aire SRS.

Asientos	2-2
Asientos delanteros (Asientos de ajuste manual)	2-2
Asientos delanteros (Asientos de ajuste eléctrico)	2-4
Segunda fila de asientos	2-9
Tercera fila de asiento	2-14
Reposacabezas	2-17
Calefacción del asiento *	2-19
 Sistema de cinturones de seguridad	 2-21
Precauciones de los cinturones de seguridad	2-21
Cinturón de seguridad de tipo de 3 puntos	2-25
Sistemas de pretensores de cinturones de seguridad delanteros y de limitación de carga	2-27
Cinturón de seguridad trasero central (Segunda fila de asientos)	2-30
Advertencia de cinturón de seguridad	2-35
Recordatorio de cinturón de seguridad	2-35
 Seguridad de los niños	 2-37
Precauciones para la seguridad de los niños	2-37
Categorías de sistemas de seguridad para niños	2-41
Posición de instalación del sistema de seguridad para niños ...	2-42
Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos	2-47
Instalación de sistemas de seguridad para niños	2-49
Sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX	2-56
 Bolsas de aire SRS	 2-59
Precauciones del sistema de seguridad suplementarios (SRS)	2-59
Componentes del sistema de seguridad suplementarios	2-65
Como funcionan las bolsas de aire SRS	2-66
Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS	2-71
Limitantes para la bolsa de aire SRS	2-72
Monitoreo y mantenimiento	2-74
 * Algunos modelos.	 2-1

Equipo de seguridad esencial

Asientos

Asientos delanteros (Asientos de ajuste manual)

ADVERTENCIA

Asegúrese que los componentes ajustables del asiento se encuentren bloqueados en su lugar:
Los asientos y respaldos ajustables que no estén bien asegurados son peligrosos. En el caso de un choque o una parada brusca, el asiento o respaldo del asiento se podría mover, causándole heridas. Asegúrese intentando deslizar el asiento hacia adelante y atrás y sacudiendo el respaldo que los componentes ajustables del asiento se encuentren bloqueados en su lugar.

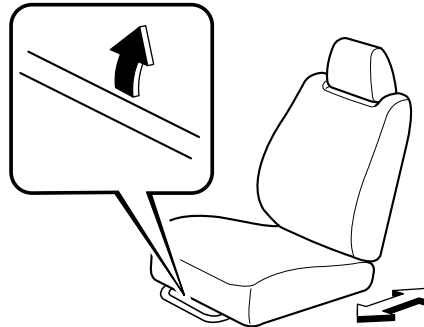
Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo está parado:
Ajustar el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. El conductor podría perder el control del vehículo y tener un accidente.

PRECAUCION

Tenga cuidado de no colocar sus manos ni los dedos alrededor de partes móviles del asiento delantero cuando ajuste las posiciones de los asientos para evitar heridas.

▼ Deslizamiento del asiento

Para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás, levante la palanca y deslice el asiento a la posición deseada y suelte la palanca.



Asegúrese que su palanca vuelve a su posición original y el asiento queda trabado en su lugar intentándolo empujar hacia adelante y hacia atrás.

▼ Inclinación del respaldo

ADVERTENCIA

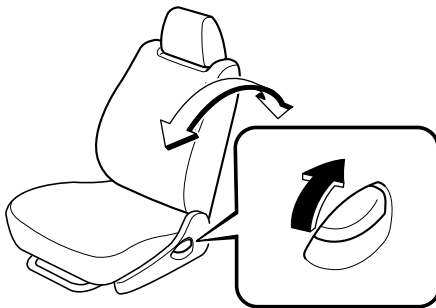
No conduzca con ninguno de los asientos delanteros reclinados:
Ir sentado con el respaldo inclinado con el vehículo en movimiento es peligroso porque no se tiene toda la protección de los cinturones de seguridad. En caso de una frenada brusca o un accidente, se puede deslizar debajo del cinturón de falda y sufrir heridas internas serias. Para lograr el máximo de protección se debe viajar sentado con el respaldo lo más derecho posible.

ADVERTENCIA

No conduzca con el respaldo sin trabar:

Todos los respaldos cumplen un papel importante en la protección dentro del vehículo. Un respaldo sin trabar es muy peligroso pues puede hacer que un pasajero salga despedido o se golpee y el equipaje podría también golpear a un ocupante en caso de una frenada repentina o un choque, provocándole heridas graves. Después de ajustar a su posición el respaldo del asiento en cualquier momento, incluso cuando no hay ningún pasajero, sacuda el respaldo para asegurarse que ha quedado trabado en su lugar.

Para cambiar el ángulo de inclinación del respaldo, inclínese hacia adelante ligeramente levantando la palanca. A continuación, inclínese hacia atrás hasta la posición deseada y suelte la palanca.



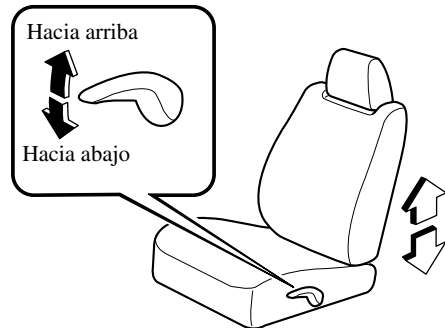
Asegúrese que su palanca vuelve a su posición original y el respaldo queda trabado en su lugar intentándolo empujar hacia adelante y hacia atrás.

PRECAUCION

Al volver el respaldo inclinado hacia atrás a su posición vertical, asegúrese de sostener el respaldo con su otra mano mientras acciona la palanca del respaldo. Si no sostiene el respaldo, se podría mover repentinamente hacia adelante y provocarle heridas.

▼ **Ajuste de la altura (Asiento del conductor)**

Para ajustar la altura del asiento, mueva la palanca hacia arriba o abajo.

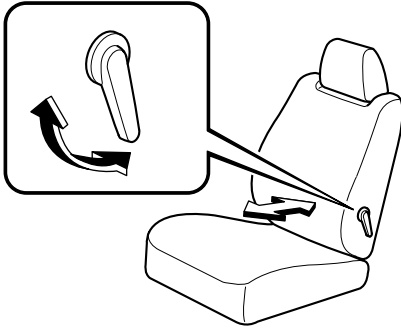


Equipo de seguridad esencial

Asientos

▼ Ajuste del soporte lumbar (Asiento del conductor)

Para aumentar la dureza del asiento, tire de la palanca hacia delante. Empuje la palanca hacia atrás para disminuir la firmeza.



Asientos delanteros (Asientos de ajuste eléctrico)

⚠ ADVERTENCIA

No modifique ni cambie los asientos delanteros:

Modificar o cambiar los asientos delanteros como al reponer el tapizado o aflojar cualquier perno es peligroso. Los asientos delanteros tienen componentes de las bolsas de aire o esenciales para el sistema de seguridad suplementario. Esas modificaciones pueden dañar el sistema de seguridad suplementario y pueden resultar en heridas graves. Consulte a un técnico autorizado Mazda si fuera necesario desmontar o volver a instalar los asientos delanteros.

No conduzca con los asientos delanteros dañados:

Conducir con los asientos delanteros dañados es peligroso. Un choque, incluso uno no lo suficientemente fuerte como para inflar las bolsas de aire, puede dañar los asientos delanteros que tienen componentes de las bolsas de aire o esenciales para el sistema de seguridad suplementario. Si sufriera otro choque, una bolsa de aire podría no inflarse, lo que puede ocasionar heridas. Después de un choque siempre haga inspeccionar los asientos delanteros, los pretensionadores de cinturones de seguridad delanteros y las bolsas de aire en un técnico autorizado Mazda.

Equipo de seguridad esencial

Asientos

ADVERTENCIA

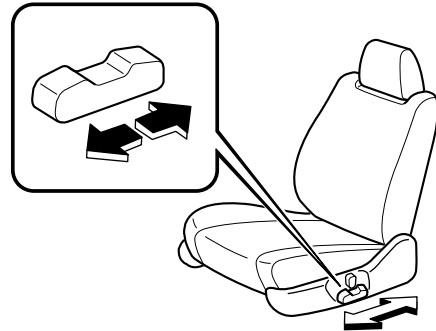
Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo está parado: Ajustar el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. El conductor podría perder el control del vehículo y tener un accidente.

PRECAUCION

- El ajuste eléctrico del almohadón funciona por medio de motores. Los motores se pueden averiar si funcionan excesivamente por ello se debe evitar el uso continuo.
- Evite el uso continuo del ajuste eléctrico estando el motor parado, para evitar que se descargue la batería. El ajustador consume gran cantidad de energía.
- No use el interruptor para hacer más de un ajuste a la vez.
- Tenga cuidado de no colocar sus manos ni los dedos alrededor de partes móviles del asiento delantero cuando ajuste las posiciones de los asientos para evitar heridas.

▼ Deslizamiento del asiento

Para deslizar el asiento, mueva el interruptor de ajuste del lado de afuera del asiento hacia adelante o hacia atrás y manténgalo en esa posición. Suelte el interruptor cuando el asiento está en la posición deseada.



▼ Inclinación del respaldo

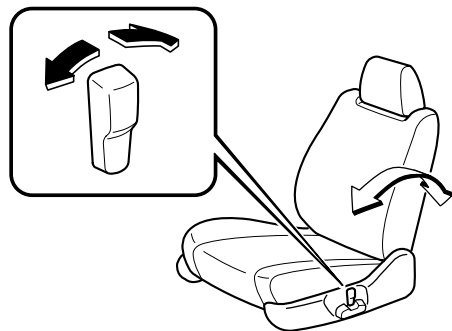
ADVERTENCIA

No conduzca con ninguno de los asientos delanteros reclinados: Ir sentado con el respaldo inclinado con el vehículo en movimiento es peligroso porque no se tiene toda la protección de los cinturones de seguridad. En caso de una frenada brusca o un accidente, se puede deslizar debajo del cinturón de faldita y sufrir heridas internas serias. Para lograr el máximo de protección se debe viajar sentado con el respaldo lo más derecho posible.

Equipo de seguridad esencial

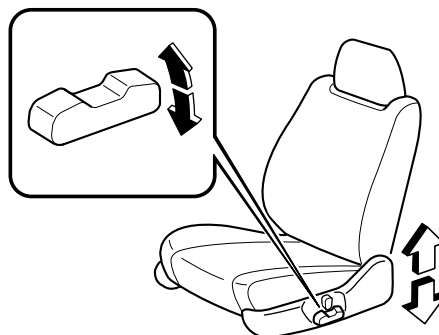
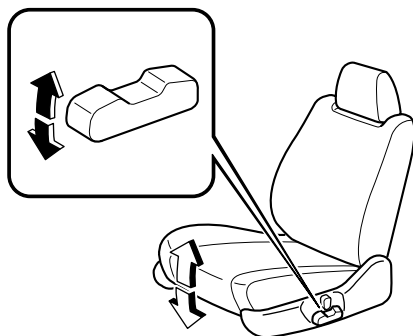
Asientos

Para cambiar el ángulo del respaldo, oprima la parte delantera o trasera del interruptor de inclinación. Suelte el interruptor cuando el asiento está en la posición deseada.



▼ Ajuste de la altura (Asiento del conductor)

Para ajustar la altura del asiento, mueva el interruptor hacia arriba o abajo.



▼ Memoria de posición del asiento

La función de memoria de posición del asiento del conductor le permite programar una posición de asiento y posición de ángulo del espejo exterior deseado. Las posiciones personalizadas se pueden activar fácilmente con el simple toque de un botón. Las posiciones programadas también se pueden activar al abrir las puertas usando una llave avanzada programada/llave tipo retráctil. En la memoria se pueden programar las posiciones del asiento y los ángulos de los espejos exteriores hasta para tres personas usando los tres botones de programación disponibles.

⚠ PRECAUCION

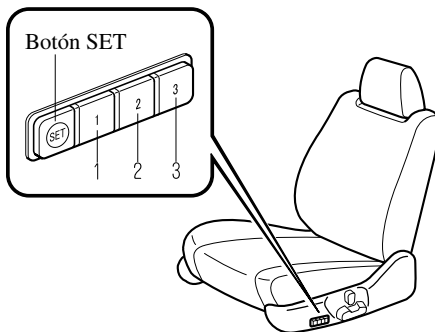
Al activar la posición del asiento, no coloque sus manos o dedos cerca del almohadón del asiento. El asiento se mueve a la posición deseada automáticamente, y si coloca sus manos o dedos cerca del asiento, se podrían lastimar.

NOTA

- Solo use la función de memoria de asiento cuando el vehículo está estacionado.
- Cuando se desconecta la batería para realizar el mantenimiento del vehículo o cualquier otra tarea que involucre eso resultará en que las memorias de posición del asiento se borrarán.
En ese caso, vuelva a programar las posiciones de asientos.

Programación

1. Ajuste el asiento y el ángulo del espejo exterior a las posiciones deseadas.
Para cada método de ajuste de posición de asiento consulte las siguientes páginas:
Deslizamiento del asiento (página 2-5)
Inclinación del respaldo (página 2-5)
Ajuste de la altura (página 2-6)
Espejos exteriores (página 3-78)
2. Oprima el botón SET seguido de uno de los botones de programación (1, 2, o 3) dentro de aproximadamente 5 segundos. Se escucha un bip después de completar la programación.



NOTA

Si el botón de programación (1, 2, o 3) que ha seleccionado ya había sido programado, será sobrescrito con el nuevo ajuste.

Activando el asiento y los espejos exteriores a sus posiciones preprogramadas

1. Mueva la palanca selectora a la posición P.
2. Oprima el botón de programación (1, 2, o 3) que ha seleccionado al programar la posición de su asiento y las posiciones de los ángulos de los espejos exteriores. Se escuchará un bip después de terminar de ajustar las posiciones programadas.

NOTA

- Cuando se cambia el encendido a ACC o de desconectado, se puede activar una posición de asiento preprogramada sin tener en cuenta la posición de la palanca selectora.
- Si el asiento y los ángulos de los espejos exteriores han sido ajustados a la posición que está activando, el asiento y los espejos exteriores no se mueven, sin embargo, se escuchará un bip para confirmar que se ha completado el ajuste.

Equipo de seguridad esencial

Asientos

Activando la posición del asiento y de los ángulos de los espejos exteriores cuando se abre con una llave avanzada/llave tipo retráctil

La posición de asiento y las posiciones de los ángulos de los espejos exteriores deseadas se pueden activar al abrir las puertas. Realice el siguiente procedimiento usando la llave avanzada/llave de tipo retráctil.

1. Ajuste el asiento y el ángulo del espejo exterior a las posiciones deseadas.
2. Desconecte el encendido.
3. Oprima el botón SET próximo a los botones de programación y luego el botón para abrir en la llave avanzada/llave tipo retráctil que desea programar dentro de aproximadamente 5 segundos. Se escucha un bip cuando se completa la operación.

Cuando se abre la puerta del conductor usando una llave avanzada/llave tipo retráctil programada, el asiento y los ángulos del espejo exterior se activan a las posiciones programadas si la puerta del conductor se abre dentro de aproximadamente 40 segundos. Se escuchará un bip después de terminar de ajustar las posiciones programadas.

NOTA

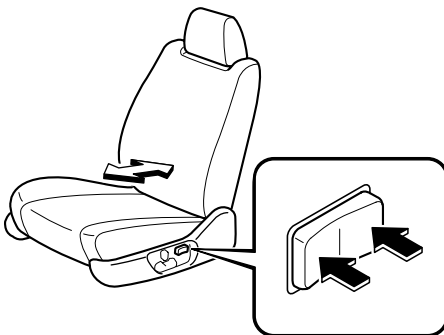
- Si el asiento y los ángulos de los espejos exteriores ya han sido ajustados a la posición que está activando, el asiento y los espejos exteriores no se mueven (no se escucha un bip).
- La llave avanzada/llave retráctil no se puede programar mientras la llave se encuentra insertada en el cilindro de llave.
- Si una de las siguientes operaciones se realiza mientras se activa un asiento y la posición del ángulo del espejo exterior, la activación se cancelará (Después de oprimir un botón de programación o abrir las puertas con una llave avanzada programada/llave tipo retráctil, y mientras se ajustan las posiciones).
 - La palanca selectora se mueve a una posición diferente de P (El encendido está en ON).
 - Cualquiera de los interruptores de ajuste de asiento diferentes del interruptor del soporte lumbar que sean usados (Sólo se cancelará la activación de la posición del asiento).
 - Se oprime el botón SET.
 - Se oprime un botón de programación (1, 2 o 3).
 - Cualquiera de los botones del espejo eléctrico que sea usado (Sólo se cancelará la activación de la posición del ángulo del espejo exterior).
 - El cierre/apertura del vehículo se realiza usando el transmisor.
 - El vehículo se comienza a mover.

NOTA

- **(Para cancelar la activación del asiento y la posición del ángulo del espejo exterior cuando usa una llave avanzada programada/llave tipo retráctil para abrir las puertas)**
Realice el siguiente procedimiento.
 - Desconecte el encendido.
 - Oprima el botón SET próximo a el botón de programación (1, 2, o 3) y luego el botón para cerrar en la llave avanzada/llave tipo retráctil dentro de aproximadamente 5 segundos. Se escucha un bip después de completar la operación.

▼ Ajuste del soporte lumbar (Asiento del conductor)

La cantidad de soporte lumbar se puede ajustar oprimiendo el interruptor. Para aumentar la dureza del asiento, mantenga oprimiendo la parte delantera del interruptor a la posición deseada, luego suéltelo. Oprima la parte trasera del interruptor para reducir la firmeza.



Segunda fila de asientos

ADVERTENCIA

No amontone carga más arriba del respaldo de los asientos:
Amontonar equipaje u otras cargas por encima de los respaldos de los asientos es peligroso. En caso de una frenada brusca o un accidente, los objetos pueden volar y salir proyectados y golpear o lastimar a los pasajeros.

Asegúrese que el equipaje y carga están bien seguros antes de conducir:
No asegurar el equipaje y la carga mientras conduce es peligroso pues se puede mover o aplastar en caso de una parada brusca o un choque y podría causarle heridas.

Asegúrese intentando deslizar el asiento hacia adelante y atrás y sacudiendo el respaldo que los componentes ajustables de un asiento se encuentren bloqueados en su lugar:
Los asientos ajustables que no estén bien trabados son peligrosos. En el caso de un choque o una parada brusca, el asiento o respaldo del asiento se podría mover, causándole heridas.

Ajuste el asiento sólo cuando el vehículo está parado:
Ajustar el asiento mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Un frenada repentina o un choque podría causar heridas graves.

Equipo de seguridad esencial

Asientos

ADVERTENCIA

No conduzca con el respaldo sin trabar:

Todos los respaldos cumplen un papel importante en la protección dentro del vehículo. Un respaldo sin trabar es muy peligroso pues puede hacer que un pasajero salga despedido o se golpee y el equipaje podría también golpear a un ocupante en caso de una frenada repentina o un choque, provocándole heridas graves. Después de ajustar a su posición el respaldo del asiento en cualquier momento, incluso cuando no hay ningún pasajero, sacuda el respaldo para asegurarse que ha quedado trabado en su lugar.

Nunca deje que una persona se siente o se pare sobre un respaldo mientras el vehículo está en movimiento:

Conducir con una persona sobre el respaldo plegado es peligroso. Permitir que un niño viaje sentado sobre un respaldo plegado es muy peligroso. En el caso de una frenada brusca o incluso un choque menor, un niño que no se encuentre en un asiento adecuado o un sistema de seguridad para niños o no use el cinturón de seguridad podría ser proyectado hacia adelante, atrás o incluso hacia afuera del vehículo resultando en heridas serias o la muerte. El niño en el área de equipaje puede golpearse con otros ocupantes y sufrir heridas serias.

PRECAUCION

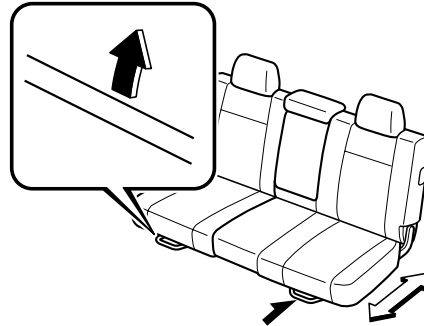
Tenga cuidado de no colocar sus manos ni los dedos alrededor de partes móviles del asiento de la segunda fila cuando ajuste las posiciones de los asientos para evitar heridas.

NOTA

Los asientos de la segunda fila no se pueden desmontar.

▼ Deslizamiento del asiento

Para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás, levante la barra y deslice el asiento a la posición deseada y suelte la barra.



Asegúrese que su barra vuelve a su posición original y el asiento queda trabado en su lugar intentándolo empujar hacia adelante y hacia atrás.

Equipo de seguridad esencial

Asientos

▼ Inclinación del respaldo

ADVERTENCIA

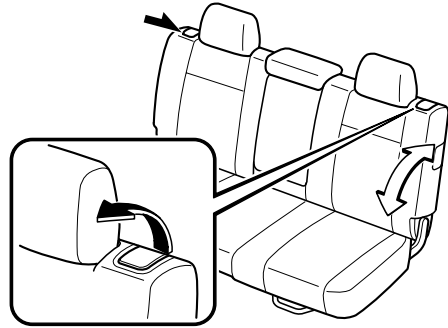
No conduzca con los asientos reclinados:

Ir sentado con el respaldo inclinado con el vehículo en movimiento es peligroso porque no se tiene toda la protección de los cinturones de seguridad. En caso de una frenada brusca o un accidente, se puede deslizarse debajo del cinturón de falda y sufrir heridas internas serias. Para lograr el máximo de protección se debe viajar sentado con el respaldo lo más derecho posible.

No recline un respaldo del asiento de la segunda fila, cuando el asiento de la tercera fila está ocupado:

Reclinar el respaldo del asiento de la segunda fila cuando el asiento de la tercera fila está ocupado es peligroso. Debido a que la separación con el asiento de la tercera fila es limitado, los ocupantes del asiento de la tercera fila pueden resultar con heridas graves al golpearse con el respaldo del asiento de la segunda fila.

Para cambiar el ángulo de inclinación del respaldo, inclínese hacia adelante ligeramente tirando de la palanca. A continuación, inclínese hacia atrás hasta la posición deseada y suelte la palanca.



Asegúrese que su palanca vuelve a su posición original y el respaldo queda trabado en su lugar intentándolo empujar hacia adelante y hacia atrás.

PRECAUCION

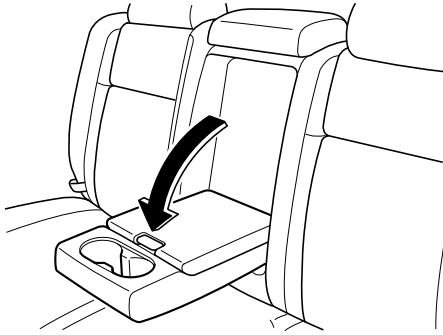
Al volver el respaldo inclinado hacia atrás a su posición vertical, asegúrese de sostener el respaldo con su otra mano mientras acciona la palanca del respaldo. Si no sostiene el respaldo, se podría mover repentinamente hacia adelante y provocarle heridas.

Equipo de seguridad esencial

Asientos

▼ Apoyabrazos

Los apoyabrazos pueden ser usados (si no hay un ocupante en el asiento central) o levantados.

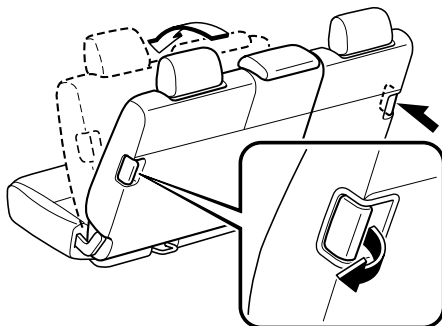


▼ Acceso a la tercera fila de asiento

Después de plegar el respaldo de la segunda fila de asiento y deslizar el asiento hacia delante, puede acceder fácilmente a la tercera fila de asiento.

Entrando/saliendo a la zona de la tercera fila de asiento

Levante la palanca a un lado del asiento de la segunda fila para plegar el respaldo hacia adelante y deslice el asiento hacia adelante.



Después de entrar/salir de la zona de la tercera fila de asiento

1. Vuelva el respaldo de la segunda fila a su posición vertical y trábelo en su lugar deslizándolo hacia atrás. Asegúrese que está bloqueado intentando moverlo suavemente hacia delante y atrás.
2. Asegúrese que el cinturón de seguridad del asiento trasero central ha sido pasado correctamente (no debajo del reposacabezas) y la guía de cinturón de seguridad está enganchada al reposacabezas.

PRECAUCION

- Al plegar un respaldo, siempre sostenga el respaldo con una mano mientras usa la palanca con la otra. Si no sostiene el respaldo, se podría mover repentinamente hacia adelante y provocarle heridas.
- Después de entrar/salir de la zona de la tercera fila de asiento, vuelva el respaldo a su posición vertical. De lo contrario, se podría mover inesperadamente y provocarle heridas.

▼ Plegando la segunda fila de asientos

Para crear un espacio plano en el compartimiento para equipajes, pliegue los respaldos hacia delante.

Plegando los respaldos

1. Desabróchese la parte de la falda del cinturón de seguridad trasero central (página 2-33) y guárdelo en el agujero en el techo (página 2-33).

PRECAUCION

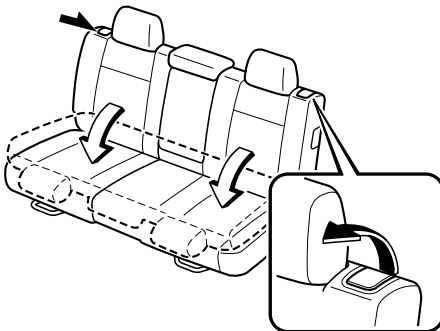
Siempre desabroche la parte de la falda del cinturón de seguridad antes de plegar el respaldo del asiento trasero izquierdo. Dejar la parte de la falda del cinturón de seguridad sin abrochar puede dañar el respaldo del asiento, cinturón de seguridad y hebilla.

2. Deslice el asiento completamente hacia atrás del vehículo.
3. Baje los reposacabezas completamente hacia abajo (página 2-17).

NOTA

Si no se puede plegar la segunda fila de asientos debido a que los reposacabezas para la segunda fila de asientos hace contacto con los asientos delanteros, retire los reposacabezas de la segunda fila de asientos.

4. Tire de la palanca y pliegue el respaldo hacia adelante.

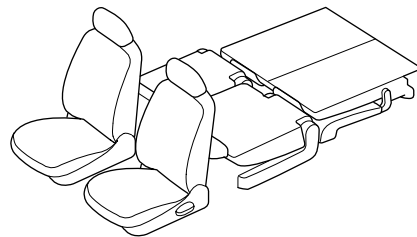


PRECAUCION

Al plegar un respaldo, siempre sostenga el respaldo con una mano mientras usa la palanca con la otra. Si no sostiene el respaldo, se podría mover repentinamente hacia adelante y provocarle heridas.

NOTA

Para crear un espacio plano en el compartimiento para equipajes desde la parte trasera del vehículo a la parte de atrás de los asientos delanteros, pliegue los asientos de la segunda y tercera fila (página 2-15).



Vuelva a poner los respaldos en sus posiciones originales.

1. Levante el respaldo a su posición original.
Asegúrese que el respaldo está bien seguro antes de intentar moverlo ligeramente hacia adelante y atrás.
2. Si los reposacabezas están desmontados, vuelva a instalarlos.

Equipo de seguridad esencial

Asientos

3. Pase el cinturón de seguridad trasero central a través de la guía de cinturón de seguridad y abróchelo. Verifique que todos los cinturones de seguridad hayan sido pasados correctamente para que lo use el pasajero (página 2-30).

Tercera fila de asiento

ADVERTENCIA

No amontone carga más arriba del respaldo de los asientos:
Amontonar equipaje u otras cargas por encima de los respaldos de los asientos es peligroso. En caso de una frenada brusca o un accidente, los objetos pueden volar y salir proyectados y golpear o lastimar a los pasajeros.

Asegúrese que el equipaje y carga están bien seguros antes de conducir:
No asegurar el equipaje y la carga mientras conduce es peligroso pues se puede mover o aplastar en caso de una parada brusca o un choque y podría causarle heridas.

Asegúrese sacudiendo el respaldo que los componentes ajustables de un asiento se encuentran trabados en su lugar:
Los asientos ajustables que no estén bien trabados son peligrosos. En el caso de un choque o una parada brusca, el asiento o respaldo del asiento se podría mover, causándole heridas.

Equipo de seguridad esencial

Asientos

ADVERTENCIA

No conduzca con el respaldo sin trabar:

Todos los respaldos cumplen un papel importante en la protección dentro del vehículo. Un respaldo sin trabar es muy peligroso pues puede hacer que un pasajero salga despedido o se golpee y el equipaje podría también golpear a un ocupante en caso de una frenada repentina o un choque, provocándole heridas graves. Después de volver a su posición el respaldo del asiento en cualquier momento, incluso cuando no hay ningún pasajero, sacuda el respaldo para asegurarse que ha quedado trabado en su lugar.

Nunca deje que una persona se sienta o se pare sobre un respaldo mientras el vehículo está en movimiento:

Conducir con una persona sobre el respaldo plegado es peligroso. Permitir que un niño viaje sentado sobre un respaldo plegado es muy peligroso. En el caso de una frenada brusca o incluso un choque menor, un niño que no se encuentre en un asiento adecuado o un sistema de seguridad para niños o no use el cinturón de seguridad podría ser proyectado hacia adelante, atrás o incluso hacia afuera del vehículo resultando en heridas serias o la muerte. El niño en el área de equipaje puede golpearse con otros ocupantes y sufrir heridas serias.

NOTA

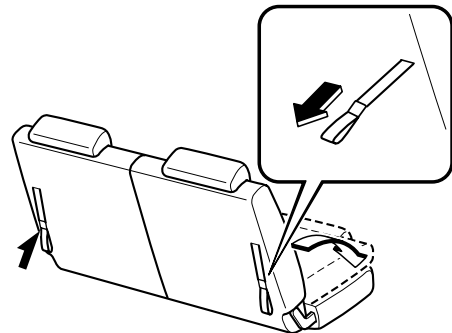
Los asientos de la tercera fila no se pueden desmontar.

▼ Plegando los respaldos de la tercera fila de asiento

Para crear un espacio plano en el compartimiento para equipajes, pliegue los respaldos hacia delante.

Plegando la tercera fila de asientos

1. **(Con reposacabezas plegables)**
Pliegue el reposacabezas completamente hacia abajo (página 2-17).
(Sin reposacabezas plegables)
Baje los reposacabezas completamente hacia abajo (página 2-17).
2. Tire de la correa y pliegue el respaldo hacia adelante.



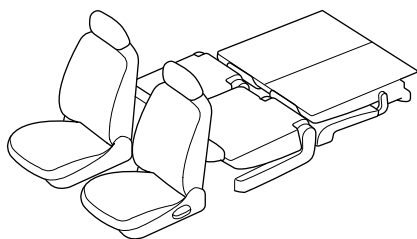
3. Abroche la correa en su posición original.

Equipo de seguridad esencial

Asientos

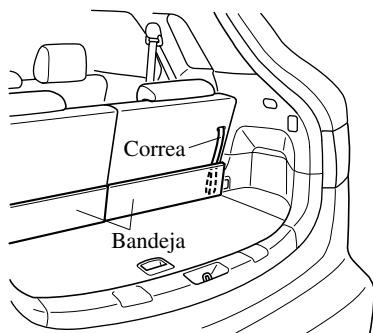
NOTA

Para crear un espacio plano en el compartimiento para equipajes desde la parte trasera del vehículo a la parte de atrás de los asientos delanteros, pliegue los asientos de la segunda y tercera fila (página 2-12).



Para volver la tercera fila de asientos a su posición original

1. Vuelva el respaldo a su posición original levantando su correa. Asegúrese que el respaldo está bien seguro antes de intentar moverlo ligeramente hacia adelante y atrás.
2. Abroche la correa en su posición original entre el respaldo y la bandeja plegable.



3. (Con reposacabezas plegables)

Levante el reposacabezas hacia arriba a su posición vertical.

Reposacabezas

Su vehículo está equipado con reposacabezas en todos los asientos exteriores y el asiento central de la segunda fila. Los reposacabezas son para que no sufra heridas en el cuello Ud y los pasajeros.

ADVERTENCIA

Se debe conducir siempre con los reposacabezas insertados cuando se usan los asientos y asegúrese que están correctamente ajustados.

Además, siempre levante los reposacabezas mencionados a continuación cuando están siendo usados:

Conducir con los reposacabezas demasiado bajos o desmontados es peligroso. Sin soporte detrás de su cabeza, su cuello se podría herir gravemente en caso de un choque.

(Los reposacabezas que deben ser levantados para usar)

- *Reposacabezas central de segunda fila*
- *Los reposacabezas de los lados de afuera excepto para los reposacabezas plegables*

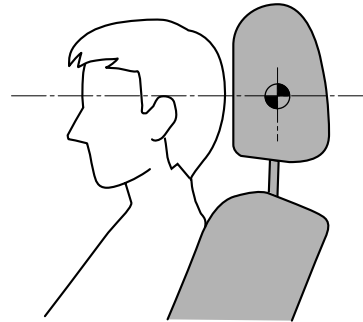
▼ Reposacabezas normales

Ajuste de la altura

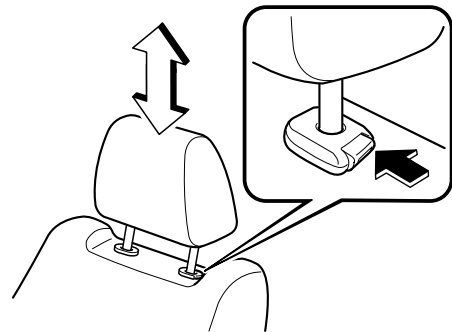
Para levantar el reposacabezas, tire del mismo hasta dejarlo en la posición deseada.

Para bajar el reposacabezas, y empuje el reposacabezas hacia abajo.

Ajuste el reposacabezas de forma que el centro esté a la altura de la parte superior de las orejas del pasajero.



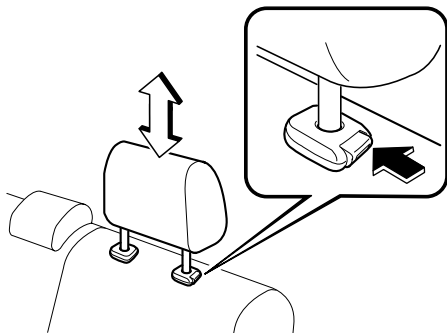
Asiento exterior delantero



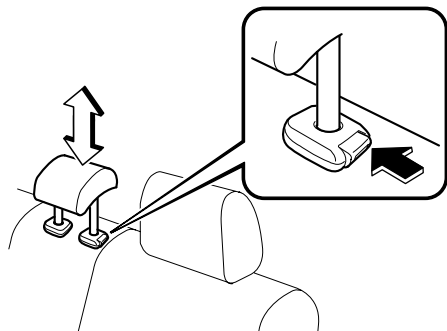
Equipo de seguridad esencial

Asientos

Segunda fila exterior de asiento/Tercera fila exterior de asiento



Asiento central de segunda fila



Desmontaje/Instalación

Para desmontar los reposacabezas, tire de ellos hacia arriba mientras que oprime el seguro.

Para instalar el apoyacabezas, inserte las patas dentro de los agujeros mientras presiona el seguro.

ADVERTENCIA

Se debe conducir siempre con los reposacabezas instalados cuando se usan los asientos y asegúrese que están instalados correctamente: Conducir con los reposacabezas sin instalar es peligroso. Sin soporte detrás de su cabeza, su cuello se podría herir gravemente en caso de un choque.

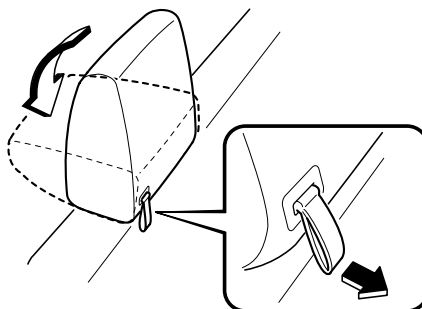
▼ Reposacabezas plegables*

Los asientos de la tercera fila están equipados con reposacabezas plegables.

NOTA

No se pueden ajustar o desmontar los reposacabezas plegables.

Para plegar el reposacabezas, tire de la correa y pliegue el reposacabezas hacia abajo. Para volver el reposacabezas a su posición vertical, levántelo hacia arriba.



Equipo de seguridad esencial

Asientos

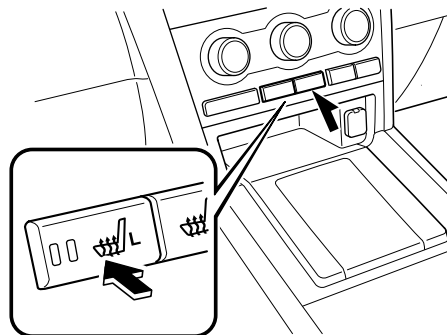
ADVERTENCIA

Siempre conduzca con los reposacabezas en sus posiciones verticales cuando los asientos de la tercera fila están ocupados, y asegúrese que están bloqueados en su lugar:

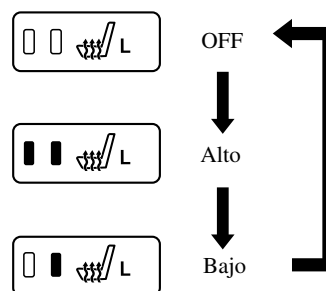
Conducir con los reposacabezas plegados es peligroso. Sin soporte detrás de su cabeza, su cuello se podría herir gravemente en caso de un choque.

Calefacción del asiento *

Los asientos delanteros tienen calefacción eléctrica. El encendido debe de estar en la posición ON.



Oprima el interruptor de calefacción del asiento para encender el indicador mientras el encendido está en ON. El modo cambia de la siguiente manera cada vez que se oprime el interruptor de calefacción del asiento.



* Algunos modelos.

2-19

Equipo de seguridad esencial

Asientos

ADVERTENCIA

- *Tenga cuidado cuando use el calentador de asiento. El calor del calentador de asiento puede ser muy alto para algunas personas, tal como se indica a continuación, y puede causar quemaduras de baja temperatura.*
 - *Los niños pequeños, bebés, personas mayores y personas con problemas físicos*
 - *Personas con piel delicada*
 - *Personas que estén muy fatigadas*
 - *Personas intoxicadas*
 - *Personas que hayan tomado medicamentos que inducen al sueño, como píldoras para dormir o medicamentos para los resfríos*
- *No use el calentador de asiento nada que tenga la capacidad de retener humedad como una sábana o almohadón en el asiento. El asiento podría calentarse excesivamente y causarle quemaduras de baja temperatura.*
- *No use el calentador de asiento incluso cuando duerma una siesta en el vehículo. El asiento podría calentarse excesivamente y causarle quemaduras de baja temperatura.*
- *No coloque objetos pesados con proyecciones filosas en el asiento, ni inserte agujas o pasadores en el. Esto podría hacer que el asiento se caliente demasiado y resultar en heridas debido a quemaduras leves.*

PRECAUCION

No use solventes orgánicos para limpiar el asiento. Podría dañar la superficie del asiento y el calentador.

NOTA

- Si el encendido está desconectado mientras la calefacción del asiento está funcionando (alta o baja) y luego se vuelve a ON, la calefacción del asiento funcionará automáticamente a la temperatura ajustada antes de desconectar el encendido.
- Use el calentador de asiento cuando el motor está funcionando, y no continúe usándolo por un largo período de tiempo.
- La temperatura de la calefacción del asiento no se puede ajustar más de High y Low debido a que la calefacción del asiento está controlado por el termostato.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

Precauciones de los cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad reducen la posibilidad de sufrir heridas en caso de accidentes o frenadas bruscas. Mazda recomienda que el conductor y todos los pasajeros usen los cinturones de seguridad en todo momento.

Su vehículo tiene los siguientes tipos de cinturones de seguridad.

Posición del asiento		Tipos de los cinturones de seguridad	
Asiento del conductor		Cinturón de seguridad de 3 puntos con retractor de modo de bloqueo de emergencia	
Asiento del acompañante ^{*1}			
Segunda fila de asiento	centro		
	lado de afuera	Cinturón de seguridad de 3 puntos con retractor de modo de bloqueo de emergencia/retractor de modo de bloqueo automático	
Tercera fila de asiento			

^{*1} En algunos modelos, el asiento del acompañante tiene un cinturón de seguridad de 3 puntos con retractor de modo de bloqueo de emergencia/retractor de modo de bloqueo automático.

Cinturón de seguridad de 3 puntos con retractor de modo de bloqueo de emergencia

Este cinturón tiene retractores con una traba de inercia que mantiene el cinturón retraído cuando no está en uso.

La traba le permite al cinturón permanecer cómodamente en el usuario, pero se bloqueará en posición en caso de un choque.

Consulte la sección Modo de bloqueo de emergencia en la página 2-24.

Cinturón de seguridad de 3 puntos con retractor de modo de bloqueo de emergencia/retractor de modo de bloqueo automático

Además de la función de modo de bloqueo de emergencia, este cinturón tiene retractores que funcionan en otro modo, el modo de bloqueo automático, para sistemas de seguridad para niños.

Consulte la sección Modo de bloqueo automático en la página 2-24.

Consulte la sección Instalación de sistemas de seguridad para niños en la página 2-49.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

ADVERTENCIA

Use siempre su cinturón de seguridad y asegúrese que todos los pasajeros están bien protegidos:

Es extremadamente peligroso no usar un cinturón de seguridad. En caso de accidente, los pasajeros que no usan cinturones de seguridad pueden golpear a alguien o golpearse con el interior del vehículo o incluso salir proyectados del vehículo. Pueden sufrir heridas graves o incluso la muerte. En el mismo accidente, los pasajeros que usan cinturones de seguridad estarán más seguros.

No use los cinturones de seguridad si están doblados:

Los cinturones de seguridad doblados son peligrosos. En caso de accidente, todo el ancho del cinturón no podrá absorber el impacto. Esto hará más fuerza sobre los huesos debajo del cinturón, causándole heridas graves o la muerte. Por lo tanto, si su cinturón de seguridad está torcido, deberá enderezar el cinturón de seguridad para eliminar las torceduras y permitir usar todo el ancho del cinturón.

Nunca use un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez:

Usar un cinturón de seguridad para más de un pasajero a la vez es peligroso. Un cinturón de seguridad usado de esa manera no podrá dispersar el impacto adecuadamente y los dos pasajeros se podrían golpear entre sí y sufrir heridas graves o incluso morir. Nunca use un cinturón para más de una persona a la vez y siempre use el vehículo con cada ocupante debidamente protegido.

No use un vehículo con un cinturón de seguridad dañado:

Usar un cinturón de seguridad dañado es peligroso. En un accidente el tejido del cinturón se podría dañar. Un cinturón de seguridad dañado no proveerá de adecuada protección. Haga que un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione los sistemas de los cinturones de seguridad que estaban en uso durante un accidente antes de volver a usarlos.

Haga cambiar inmediatamente los cinturones de seguridad si el pretensor o el limitador de carga están usados:

Luego de un choque siempre haga inspeccionar los pretensores de cinturones de seguridad delantero y las bolsas de aire inmediatamente en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. Como las bolsas de aire, los pretensores de cinturones de seguridad delanteros y los limitadores de carga sólo funcionarán una vez y deberán ser reemplazados después de cualquier choque que los haya activado. Si los pretensores de cinturones de seguridad delantero y los limitadores de carga no son cambiados, el riesgo de heridas en caso de un choque puede aumentar.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

ADVERTENCIA

Instrucciones para el uso del conjunto de cinturones de seguridad:

Los cinturones de seguridad fueron diseñados para actuar junto con la estructura ósea del cuerpo, y deben ser usados bajos a través de la parte delantera de la pelvis, o la pelvis, el pecho y los hombros, como sea posible; se debe evitar usar la parte de la falda del cinturón atravesando el área abdominal.

Los cinturones de seguridad deben ser ajustados tan firmemente como sea posible, teniendo en cuenta la comodidad, para lograr la protección para los cuales fueron diseñados. Un cinturón flojo reducirá la protección pensada para quien lo usa.

Se debe evitar contaminar el tejido con lustres, aceites y productos químicos y especialmente con ácido de las baterías. Se deben limpiar cuidadosamente usando jabón suave y agua. El cinturón debe ser reemplazado si el tejido se deshilacha, contamina o daña.

Resulta esencial cambiar todo el conjunto después que ha sido usado en un impacto fuerte incluso si los daños en el conjunto no están a la vista.

Los cinturones no deben ser usados con las correas a torcidas.

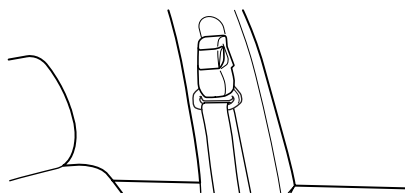
Cada cinturón de seguridad sólo puede ser usado por un ocupante; es peligroso poner el cinturón de seguridad alrededor de un niño que viaja en la falda.

No se debe realizar ninguna modificación o agregado que impida que los dispositivos de ajuste del cinturón de seguridad funcione eliminando la flojedad, o que evite que el conjunto del cinturón de seguridad se ajuste para eliminar la flojedad.

En un vuelco, una persona que no usa cinturón de seguridad tiene más probabilidades de morir que una persona que usa cinturón de seguridad.

PRECAUCION

La retracción de la correa será difícil si los cinturones y los anillos están sucios, por lo tanto trate de mantenerlos limpios. Para más información acerca de la limpieza de los cinturones de seguridad, consulte la sección “Limpieza de los cinturones de seguridad de falda y hombro” (página 8-63).



Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

▼ Mujeres embarazadas y personas con condiciones médicas serias

Las mujeres embarazadas deben usar siempre los cinturones de seguridad. Consulte a su médico por recomendaciones específicas.

El cinturón de falda se debe usar BIEN FIRME Y TAN BAJO COMO SEA POSIBLE.

El cinturón de hombro debe ser usado atravesado a través de su hombro, pero nunca cruzado a través del área del estómago.

Las personas con condiciones médicas serias también deben usar los cinturones de seguridad. Consulte con su médico por instrucciones específicas respecto la condición médica específica.



▼ Modo de bloqueo de emergencia

En el modo de bloqueo de emergencia, el cinturón será cómodo de usar y el retractor se bloqueará durante un choque. Cuando se abrocha el cinturón de seguridad, siempre estará en el modo de bloqueo de emergencia hasta que sea cambiado al modo de bloqueo automático tirando del mismo completamente hacia fuera. Si el cinturón queda muy apretado y no le permite moverse cómodamente cuando el vehículo está parado o en movimiento, podría encontrarse en el modo de bloqueo automático debido a que haya tirado del cinturón completamente hacia afuera. Para volver el cinturón al modo de bloqueo de emergencia que es más cómodo, espere hasta parar el vehículo en una área nivelada segura, retraiga completamente el cinturón de seguridad para convertirlo al modo de bloqueo emergencia y luego extiéndalo para colocárselo normalmente.

Si el cinturón está bloqueado y no se puede sacar, retraiga el cinturón una vez y luego intente tirar de él suavemente. Si eso fallara, tire del cinturón fuertemente una vez y luego afloje, y luego tire de él suavemente otra vez.

▼ Modo de bloqueo automático

Use siempre el modo de bloqueo automático para que el sistema de seguridad para niños no salga proyectado o se salga de posición en caso de accidente. Para activar el modo de bloqueo automático del cinturón de seguridad, sáquelo completamente hacia afuera y conéctelo al sistema de seguridad para niños tal cual lo indicado. Se retraerá sujetando fuertemente el sistema de seguridad para niños y permanecerá bloqueado. Consulte la sección sobre seguridad para niños (página 2-37).

Equipo de seguridad esencial Sistema de cinturones de seguridad

Cinturón de seguridad de tipo de 3 puntos

▼ Abrochándose los cinturones de seguridad

1. Tome la lengüeta del cinturón de seguridad.
2. Despacio tire del cinturón de falda/hombro.



3. Inserte la lengüeta del cinturón de seguridad en la hebilla de cinturón de seguridad hasta que escuche un clic.

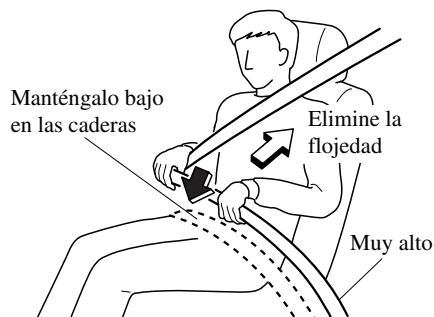


⚠ ADVERTENCIA

Ubicación de la parte del hombro del cinturón de seguridad:

Ubicar mal la parte del hombro del cinturón de seguridad es peligroso. Asegúrese que la parte del hombro del cinturón de seguridad se encuentra cruzando por el hombro y próximo al cuello, pero nunca debajo del brazo, detrás del cuello ni sobre el lado interior del hombro.

4. Póngase el cinturón de falda lo más bajo posible, no en el área abdominal, luego ajuste el cinturón de hombro de manera que quede bien contra su cuerpo.



Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

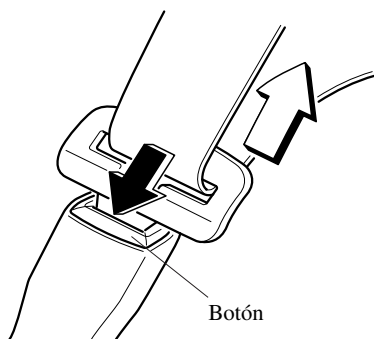
ADVERTENCIA

Colocación de la parte de la falda del cinturón de seguridad:

La parte de la falda del cinturón de seguridad usada muy alta es peligrosa. En caso de accidente, concentrará la fuerza del impacto en el área abdominal causando heridas graves. Use la parte de la falda del cinturón de seguridad bien firme y tan bajo como sea posible.

▼ Desabrochándose los cinturones de seguridad

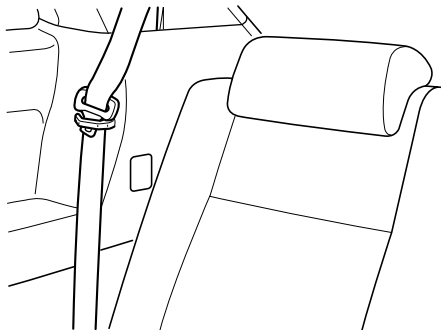
Oprima el botón en la hebilla del cinturón de seguridad. Si el cinturón no se retrae completamente, tire de él hacia afuera y verifique por torceduras. Luego asegúrese que permanece sin torcer al retraerlo.



NOTA

- Al usar el cinturón de seguridad trasero central, consulte la sección “Cinturón de seguridad trasero central” (página 2-30).
- Si el cinturón no se retrae completamente, inspecciónelo por torceduras. Si todavía no se retrae correctamente, hágalo inspeccionar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Para asegurar los cinturones de seguridad de los asientos de la tercera fila exteriores cuando no se usan, inserte los cinturones de seguridad a sus retenedores del cinturón de seguridad.

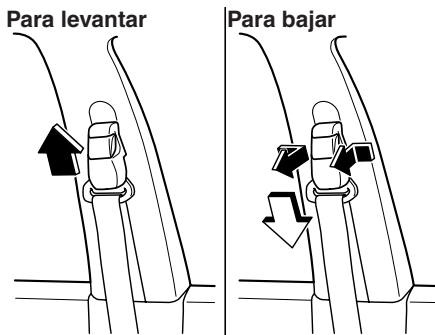


Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

▼ Ajustador de cinturón al hombro delantero

Ajuste la altura del cinturón de hombro si el cinturón de seguridad toca su cuello, o si cruza sobre su brazo en vez de su hombro. Para levantar el ajustador del cinturón de hombro, empuje el ajustador hacia arriba. Para bajar el ajustador de cinturón de hombro, empuje el botón y deslicelo hacia abajo. Asegúrese que el ajustador está trabado.



ADVERTENCIA

Ubicación de la parte del hombro del cinturón de seguridad:

Ubicar mal la parte del hombro del cinturón de seguridad es peligroso. Asegúrese que la parte del hombro del cinturón de seguridad se encuentra cruzando por el hombro y próximo al cuello, pero nunca debajo del brazo, detrás del cuello ni sobre el lado interior del hombro.

Sistemas de pretensores de cinturones de seguridad delanteros y de limitación de carga

Para máxima protección, los cinturones de seguridad del conductor y el acompañante están equipados con sistemas pretensores y de limitación de carga. Para que estos sistemas funcionen correctamente debe usar el cinturón de seguridad correctamente.

Pretensores:

Los pretensores eliminarán la flojedad de los cinturones de seguridad delanteros a la vez que se inflan las bolsas de aire. Cada vez que las bolsas de aire y los pretensores de cinturones de seguridad se activen deben ser reemplazados. Por detalles sobre la activación, consulte la sección Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS (página 2-71).

Limitador de carga:

El sistema de limitación de carga liberará la trama del cinturón de manera controlada para reducir la fuerza del cinturón que actúa sobre el pecho del ocupante. Mientras la carga más severa en un cinturón de seguridad ocurre en choques de frente, el limitador de carga tiene una función mecánica automática y se puede activar en cualquier modo de accidente con el suficiente movimiento del ocupante.

Incluso si no se han activado los pretensores, la función limitadora de carga debe ser verificada por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

ADVERTENCIA

Use los cinturones de seguridad sólo como se recomienda en el manual para el propietario:

La ubicación incorrecta de los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante es peligrosa. Si no están bien ubicados, los sistemas de pretensores y el sistema de limitación de carga no podrán proveerle de la protección adecuada en caso de un accidente y puede resultar en heridas serias. Para más información acerca de cómo usar los cinturones de seguridad, consulte la sección “Abrochándose los cinturones de seguridad” (página 2-25).

Haga cambiar inmediatamente los cinturones de seguridad si el pretensor o el limitador de carga están usados:
Luego de un choque siempre haga inspeccionar los pretensores de cinturones de seguridad delantero y las bolsas de aire inmediatamente en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. Como las bolsas de aire, los pretensores de cinturones de seguridad delanteros y los limitadores de carga sólo funcionarán una vez y deberán ser reemplazados después de cualquier choque que los haya activado. Si los pretensores de cinturones de seguridad delantero y los limitadores de carga no son cambiados, el riesgo de heridas en caso de un choque puede aumentar.

ADVERTENCIA

Nunca modifique los componentes o el cableado, o use dispositivos de prueba electrónicos en el sistema de pretensores:

Modificar los componentes o el cableado del sistema de pretensores, incluyendo el uso de dispositivos de prueba electrónicos es peligroso. Podría activarse accidentalmente o volverlos inusables lo cual evitará que se activen en caso de un accidente. Los ocupantes o reparadores podrían sufrir heridas graves.

Deseche correctamente el sistema de pretensores:

El desechado incorrecto del sistema de pretensores o de un vehículo con pretensores no desactivados es peligroso. A menos que todos los procedimientos de seguridad hayan sido tenidos en cuenta, podría resultar en heridas. Consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda sobre como desechar con seguridad el sistema de pretensores o como desechar un vehículo equipado con tensionadores.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

NOTA

- El sistema de pretensores se activará en un choque moderado o severo de frente, un choque casi frontal o un vuelco. No se activará en la mayoría de los choques laterales o desde atrás.
- Al activarse los pretensores e inflarse las bolsas de aire se liberará un poco de humo (gas no tóxico). Esto no indica que haya un incendio. El gas no tendrá ningún efecto en los ocupantes, sin embargo aquellas personas con piel sensible pueden experimentar un leve irritación. Si su piel o sus ojos hacen contacto con residuos de la activación de los pretensores o las bolsas de aire, lávese lo antes posible.

▼ Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire



Si el sistema de bolsa de aire/pretensores de cinturón de seguridad delantero está funcionando bien, la luz de advertencia se enciende cuando el encendido está en la posición ON o luego de arrancar el motor. La luz de advertencia se apaga después de un período de tiempo especificado.

Un malfuncionamiento en el sistema se indica si la luz de advertencia destella constantemente, permanece encendida o no se enciende en ningún momento cuando el encendido está en la posición ON. Si alguna de estas cosas ocurrieran, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. El sistema no funcionará en caso de accidente.

ADVERTENCIA

Nunca manipule indebidamente los sistemas de bolsa de aire/pretensores y siempre realice el servicio y las reparaciones en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado

Mazda:

El mantenimiento realizado por uno mismo o la manipulación indebida del sistema son peligrosos. La bolsa de aire/pretensores se podría inflar accidentalmente o podrían quedar inutilizables causando heridas graves o la muerte.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

▼ Advertencia sonora del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire

Si se detecta una malfuncionamiento en el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire y la luz de advertencia, se escuchará un bip de advertencia durante aproximadamente 5 segundos cada segundo.

El bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturón de seguridad y bolsa de aire continuará sonando durante aproximadamente 35 minutos. Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

ADVERTENCIA

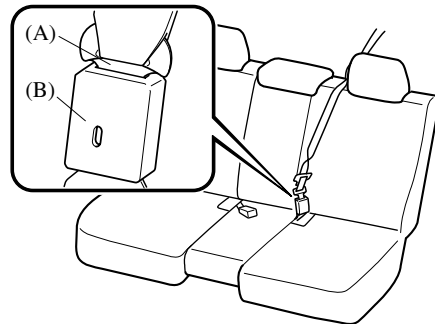
No conduzca el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando:

Conducir el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando es peligroso. En caso de un choque, las bolsas de aire y el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros no se activarán y esto podría resultar en heridas graves o la muerte.

Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione su vehículo tan pronto como sea posible.

Cinturón de seguridad trasero central (Segunda fila de asientos)

Antes de usar el cinturón de seguridad trasero central de falda/hombro, asegúrese que la lengüeta (A) y la hebilla de anclaje (B) están abrochadas.



Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

ADVERTENCIA

Usando la guía de cinturón de seguridad:

Es peligroso no usar la guía de cinturón de seguridad. Si no se usa la guía de cinturón de seguridad, la parte del hombro del cinturón de seguridad trasero central se puede poner por error debajo del reposacabezas; una ubicación la cual no brindará protección adecuada en caso de un choque y puede resultar en que el pasajero trasero central podría sufrir heridas graves o incluso morir.

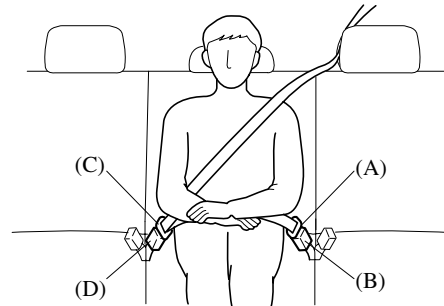
Asegúrese siempre que la parte del hombro del cinturón de seguridad trasero central se encuentra del lado derecho del reposacabezas trasero izquierdo y es guiado correctamente a través de la guía del cinturón de seguridad.



▼ **Abrochándose los cinturones de seguridad**

1. Tome la lengüeta del cinturón de seguridad (C).
2. Despacio tire del cinturón de falda/hombro.

3. Inserte la lengüeta del cinturón de seguridad (C) en la hebilla del cinturón de seguridad (D) hasta que escuche un clic.



ADVERTENCIA

Abrochando el cinturón de seguridad trasero central con sólo una hebilla:

Abrochar el cinturón de seguridad trasero central sólo con una hebilla es peligroso. Si sólo se abrocha un par de lengüetas de cinturón de seguridad y hebillas (la lengüeta del cinturón de seguridad (C) y la hebilla de anclaje del cinturón de seguridad (D) o la lengüeta del cinturón de seguridad (A) y la hebilla del cinturón de seguridad (B)), entonces el cinturón de seguridad no proveerá de protección completa. En caso de un choque o una frenada brusca, el pasajero se podría deslizar debajo del cinturón de seguridad y sufrir heridas graves. Asegúrese siempre que ambos pares de lengüetas y hebillas de cinturón de seguridad están correctamente abrochadas.

Equipo de seguridad esencial

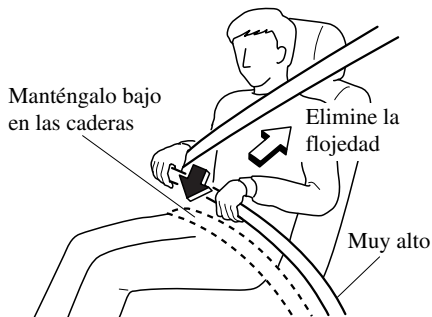
Sistema de cinturones de seguridad

ADVERTENCIA

Ubicación de la parte del hombro del cinturón de seguridad:

Ubicar mal la parte del hombro del cinturón de seguridad es peligroso. Asegúrese que la parte del hombro del cinturón de seguridad se encuentra cruzando por el hombro y próximo al cuello, pero nunca debajo del brazo, detrás del cuello ni sobre el lado interior del hombro.

4. Póngase el cinturón de falda lo más bajo posible, no en el área abdominal, luego ajuste el cinturón de hombro de manera que quede bien contra su cuerpo.



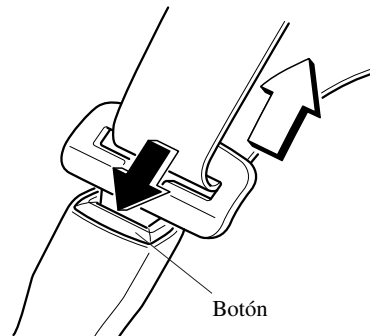
ADVERTENCIA

Colocación de la parte de la falda del cinturón de seguridad:

La parte de la falda del cinturón de seguridad usada muy alta es peligrosa. En caso de accidente, concentrará la fuerza del impacto en el área abdominal causando heridas graves. Use la parte de la falda del cinturón de seguridad bien firme y tan bajo como sea posible.

▼ Desabrochándose los cinturones de seguridad

Oprima el botón en la hebilla del cinturón de seguridad. Si el cinturón no se retrae completamente, tire de él hacia afuera y verifique por torceduras. Luego asegúrese que permanece sin torcer al retraerlo.



NOTA

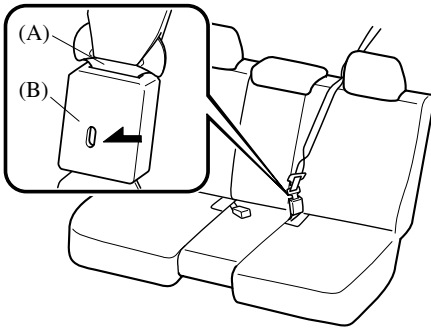
Si el cinturón no se retrae completamente, inspecciónelo por torceduras. Si todavía no se retrae correctamente, hágalo inspeccionar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

▼ Retraer el cinturón de seguridad central (fila del medio) para bajar los respaldos para transportar carga

Para retraer el cinturón de seguridad central y bajar los respaldos para transportar carga, inserte un objeto pequeño como una llave en la ranura de la hebilla de anclaje del cinturón de seguridad (B).



⚠ PRECAUCION

Siempre desabroche la parte de la falda del cinturón de seguridad antes de plegar el respaldo del asiento trasero izquierdo. Dejar la parte de la falda del cinturón de seguridad sin abrochar puede dañar el respaldo del asiento, hebilla de cinturón de seguridad y hebilla.

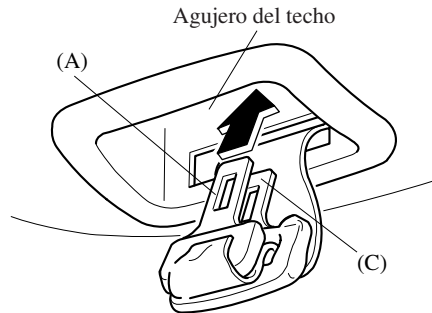
▼ Guardando y sacando el cinturón de seguridad central trasero

El cinturón de seguridad de la posición trasera central se puede almacenar usando el siguiente procedimiento.

⚠ PRECAUCION

Al guardar el cinturón de seguridad, asegúrese que el cinturón está bien seguro en el agujero. Si el cinturón de seguridad no se guarda correctamente, se podría quedar apretado por los asientos y resultar dañado.

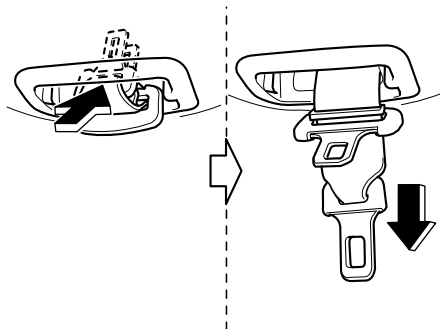
Para guardar el cinturón de seguridad, retraiga el cinturón de seguridad, junte las lengüetas del cinturón de seguridad (A) y (C) e inserte cada lengüeta en el respectivo agujero en el techo. Inserte las lengüetas del cinturón de seguridad hasta que escuche un clic.



Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

Para sacar el cinturón de seguridad, presione el área indicada en la figura hacia arriba con su dedo y deslice el cinturón hacia delante. Luego tire hacia afuera lentamente el cinturón de seguridad de los agujeros en el techo.



NOTA

Para ayudar a los pasajeros de los asientos traseros a usar sus cinturones de seguridad, le sugerimos que deje la parte de falda del cinturón de seguridad central trasero abrochada en todo momento excepto cuando pliegue los asientos traseros hacia adelante.

▼ Volviendo a colocar el cinturón de seguridad después que se vuelven los respaldos de la fila del medio a sus posiciones verticales

Para volver a colocar el cinturón de seguridad central después de volver los asientos de la fila del medio a sus posiciones verticales, tome la lengüeta del cinturón de seguridad (A) e insértelo en la hebilla de anclaje del cinturón de seguridad (B) hasta que escuche un clic. En ese momento estará segura para usarla.

NOTA

Después de devolver el respaldo trasero izquierdo a su posición vertical, guíe la parte del hombro del cinturón correctamente a través de la guía del cinturón de seguridad y abroche la parte de la falda del cinturón.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

Advertencia de cinturón de seguridad



Si el asiento del conductor o el acompañante están ocupados y no se abrochan los cinturones de seguridad cuando el encendido está en ON, la luz de advertencia del cinturón de seguridad permanecerá encendida.

Recordatorio de cinturón de seguridad

Si se conduce el vehículo con el conductor o el acompañante sin abrocharse el cinturón de seguridad, la luz de advertencia se encenderá y sonará la advertencia sonora del cinturón de seguridad.

Si el cinturón de seguridad del conductor o del acompañante no está abrochado (sólo cuando el asiento del acompañante está ocupado) y el vehículo se conduce a más de 20 km/h, destellará la luz de advertencia y se escuchará un sonido bip. Después de un tiempo corto, la luz de advertencia deja de destellar, pero permanece encendida, y la advertencia dejará de sonar.

Hasta que se abroche un cinturón de seguridad o haya transcurrido un período de tiempo, la advertencia sonora no dejará de sonar incluso si la velocidad del vehículo baja a menos de 20 km/h.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

NOTA

- Si se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor o el acompañante después de que deja de sonar la advertencia, y la velocidad del vehículo excede 8 km/h, la luz de advertencia destella y la advertencia sonora se vuelve a activar.
- Colocar ítems en el asiento del acompañante podría producir que la función de advertencia de cinturón de seguridad del acompañante funcione dependiendo del peso del ítem.
- Para permitir que el sensor de peso del almohadón del acompañante funcione correctamente, no coloque nada ni se siente en un almohadón adicional en el asiento del acompañante. El sensor puede no funcionar correctamente debido a que el almohadón adicional puede causar interferencias en el sensor.
- Cuando un niño pequeño se sienta en el asiento del acompañante, es posible que la luz de advertencia no funcione.

Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

Precauciones para la seguridad de los niños

Mazda en los asientos traseros Mazda recomienda seriamente el uso de sistemas de seguridad para niños desde tan temprana edad como sea posible.

Mazda recomienda el uso de un sistema de seguridad para niños genuino de Mazda o uno aprobado por la reglamentación europea (ECE R44). Si desea comprar un sistema de seguridad para niños de Mazda, consulte a un concesionario autorizado Mazda. Verifique las leyes locales y estatales o provinciales por los requisitos específicos respecto a la seguridad de los niños que viajan en su vehículo.

Cualquiera sea el sistema de seguridad para niños que vaya a elegir, hágalo por uno apropiado para la edad y el tamaño del niño, obedezca las leyes y siga las instrucciones que vienen con el sistema de seguridad para niños.

Un niño que es demasiado grande para usar sistemas de seguridad para niños debe ir sentado en el asiento trasero y usar cinturones de seguridad.

El sistema de seguridad para niños debe ser instalado en el asiento trasero. Las estadísticas confirman que el asiento trasero es el mejor lugar para todos los niños de menos de 12 años de edad y aún más en caso de que haya un sistema de seguridad suplementario (bolsas de aire).

NUNCA se debe usar un sistema de seguridad para niños de los que miran hacia atrás en el asiento del acompañante con el sistema de bolsas de aire activado. El asiento del acompañante es el menos recomendando de los asientos para instalar los otros tipos de sistemas de seguridad para niños.

ADVERTENCIA

Use un sistema de seguridad para niños de tamaño correcto:
Para la protección efectiva en accidentes y frenadas repentinas, un niño debe ser protegido adecuadamente usando un cinturón de seguridad o sistema de seguridad para niños dependiendo de la edad y el tamaño. De lo contrario, el niño podría resultar con heridas graves o incluso morir en caso de un accidente.

Equipo de seguridad esencial

Seguridad de los niños

ADVERTENCIA

Siga las instrucciones del fabricante y mantenga siempre el sistema de seguridad para niños asegurado con el cinturón:

Un sistema de seguridad para niños sin asegurar es peligroso. En caso de una frenada repentina o un choque se puede mover y ocasionar heridas graves o la muerte del niño u otros ocupantes. Asegúrese que un sistema de seguridad para niños está bien seguro en su lugar de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños. Cuando no lo use, retírelo del vehículo o asegúrelo con un cinturón de seguridad, o engánchelo a AMBOS anclajes ISOFIX, y coloque el correspondiente anclaje de la correa de sujeción.

Siempre proteja a un niño con un sistema de seguridad para niños:

Sostener un niño en brazos con el vehículo en movimiento es extremadamente peligroso. No importa lo fuerte que sea la persona, ésta no podrá sostener el niño en caso de una frenada repentina o un choque y podría resultar en heridas graves o incluso morir el niño u otro de los ocupantes. Incluso en caso de un accidente moderado, el niño podría quedar expuesto a las fuerzas de la bolsa de aire lo cual puede resultar en heridas serias o la muerte del niño, o podría arrojar al niño contra un adulto, y herirse el niño y el adulto.

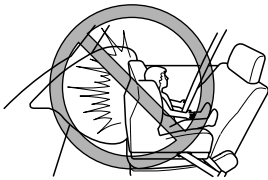
Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

⚠ ADVERTENCIA

Extremadamente peligroso! Nunca use sistemas de seguridad para niños instalados en el asiento del acompañante mirando hacia atrás cuando están equipados con bolsas de aire que se pueden inflar:

No use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una bolsa de aire delante de él.

Incluso en caso de un choque moderado, el sistema de seguridad para niños puede ser golpeado al inflarse una bolsa de aire y puede ser movido violentamente hacia atrás resultando en heridas graves o la muerte del niño.



Los vehículos con una bolsa de aire del acompañante tienen una etiqueta de advertencia colocada tal como se indica a continuación. La etiqueta de advertencia le recuerda que en ningún momento debe colocar sistemas de seguridad para niños en el asiento del acompañante.



No instale un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante a menos que sea inevitable:

En caso de choque, la fuerza de una bolsa de aire inflándose puede provocar heridas graves o la muerte al niño. Si fuera inevitable instalar un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante, mueva hacia atrás tanto como sea posible el asiento del acompañante.



Equipo de seguridad esencial

Seguridad de los niños

ADVERTENCIA

No permita que un niño ni nadie se recuesten sobre o contra la ventanilla lateral de un vehículo con bolsas de aire lateral y de cortina:

Es peligroso dejar que alguien se recueste o apoye sobre la ventanilla lateral, el área del asiento del acompañante, los pilares de la ventanilla delantera y trasera y el borde del techo a lo largo de ambos lados desde donde se inflan las bolsas de aire laterales y de cortina, aunque se esté usando un sistema de seguridad para niños. El impacto de inflado de una bolsa de aire lateral o de cortina puede causarle heridas graves o la muerte a un niño mal sentado. Además, viajar recostado contra la puerta o con el brazo afuera de la puerta delantera puede bloquear las bolsas de aire laterales y de cortina y eliminar las ventajas del sistema de protección suplementario. Con la bolsa de aire delantera y la bolsa de aire lateral adicional que sale del asiento delantero, el asiento trasero es siempre una mejor ubicación para los niños. Tenga mucho cuidado que un niño no se recueste ni apoye sobre la ventanilla lateral, incluso si el niño está sentado en un sistema de seguridad para niños.

Nunca use un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez:

Usar un cinturón de seguridad para más de un pasajero a la vez es peligroso. Un cinturón de seguridad usado de esa manera no podrá dispersar el impacto adecuadamente y los dos pasajeros se podrían golpear entre sí y sufrir heridas graves o incluso morir. Nunca use un cinturón para más de una persona a la vez y siempre use el vehículo con cada ocupante debidamente protegido.

PRECAUCION

Con tiempo caluroso y el vehículo cerrado un cinturón de seguridad o sistema de seguridad para niños puede calentarse mucho. Para evitar quemarse o quemar a un niño, inspecciónelos antes de que Ud. o el niño los toquen.

NOTA

Su Mazda está equipado con unos anclajes ISOFIX para instalar los sistemas de seguridad para niños diseñados especialmente en los asientos exteriores de segunda fila. Cuando se usan estos anclajes para asegurar un sistema de seguridad para niños, consulte la sección “Sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX” (página 2-56).

Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

Categorías de sistemas de seguridad para niños

NOTA

Al comprar un sistema de seguridad para niños pregunte por el más adecuado para su niño y vehículo.

Los sistemas de seguridad para niños se clasifican en los siguientes 5 grupos de acuerdo con las reglamentaciones europeas (ECE R44).

Grupo	Edad	Peso
0	Hasta 9 meses	Menos de 10 kg
0+	Hasta 2 años	Menos de 13 kg
1	8 meses a 4 años	9 kg — 18 kg
2	3 a 7 años	15 kg — 25 kg
3	6 a 12 años	22 kg — 36 kg

Cumpla con los requisitos legales respecto al uso de los sistema de seguridad para niños de su país.

Equipo de seguridad esencial

Seguridad de los niños

Posición de instalación del sistema de seguridad para niños

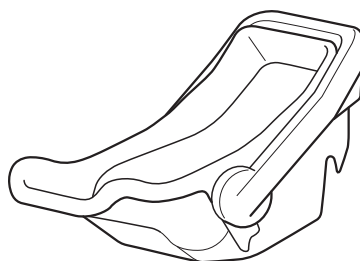
En este manual para el propietario, se explica la instalación de los siguientes tres tipos más populares de sistemas de seguridad para niños: asiento para bebés, asiento para niños y asiento para niños grandes.

NOTA

- La posición de instalación está determinada por el tipo de sistema de seguridad para niños. Lea cuidadosamente las instrucciones del fabricante y este manual para el propietario.
- Debido a variaciones en el diseño de los sistemas de seguridad para niños, asientos del vehículo y cinturones de seguridad, no todos los sistemas de seguridad para niños puede colocarse en todas las posiciones de los asientos. Antes de comprar un sistema de seguridad para niños, se debe probarlo en la(s) posición(es) específica(s) del vehículo donde intenta usarlo. Si no se puede instalar un sistema de seguridad para niños comprado anteriormente, deberá comprar uno diferente que si pueda ser instalado.

Asiento para bebés

Correspondiente al grupo 0 y 0+ de las reglamentaciones europeas (ECE R44).



Asiento para niños

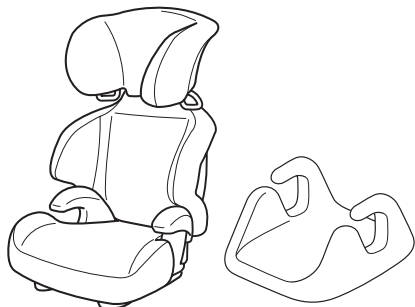
Correspondiente al grupo 1 de las reglamentaciones europeas (ECE R44).



Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

Asiento para niños grandes

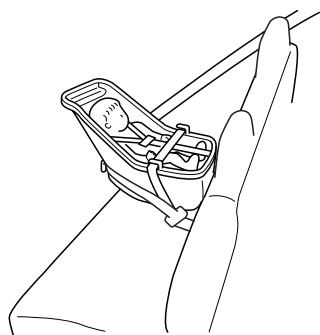
Correspondiente al grupo 2 y 3 de las reglamentaciones europeas (ECE R44).



Cumpla con los requisitos legales respecto al uso de los sistema de seguridad para niños de su país.

▼ **Posición de instalación del asiento para bebés**

Un asiento para bebés debe ser usado solamente mirando hacia atrás.



Consulte el cuadro “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” para la posición de instalación del asiento para bebés (página 2-47).

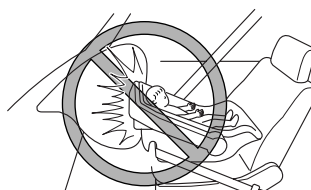
⚠ ADVERTENCIA

Instale siempre un asiento para bebés en una posición correcta del asiento:
Instalar un asiento para bebés sin primero consultar el cuadro “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” es peligroso. Un asiento para bebés instalado en el asiento equivocado no podrá sujetarlo. En caso de un choque, el niño podría golpear algo o a una persona en el vehículo y podría provocarle heridas graves o incluso la muerte.

Nunca use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento delantero protegido con una bolsa de aire:

No use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una bolsa de aire delante de él.

El sistema de seguridad podría salirse al ser golpeado por la bolsa de aire que se infla. El niño que se encuentre sentado en el sistema de seguridad podría resultar herido de gravedad o morir.



Equipo de seguridad esencial

Seguridad de los niños

▼ Posición de instalación del asiento para niños

El asiento para niños se puede instalar mirando hacia adelante o hacia atrás dependiendo de la edad y tamaño del niño. Cuando instale un sistema de seguridad para niños, siga las instrucciones del fabricante más apropiadas a la edad y tamaño del niño. Consulte el cuadro “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” para la posición de instalación del asiento para niños (página 2-47).

Tipo mirando hacia atrás

! ADVERTENCIA

Siempre instale un asiento para niños mirando hacia atrás en la posición de asiento correcta:

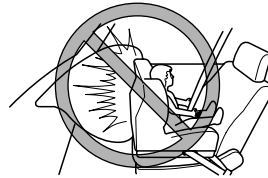
Instalar un asiento para bebés sin primero consultar el cuadro “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” es peligroso. Un asiento para niños mirando hacia atrás instalado en el asiento equivocado no podrá sujetarlo. En caso de un choque, el niño podría golpear algo o a una persona en el vehículo y podría provocarle heridas graves o incluso la muerte.

! ADVERTENCIA

Nunca use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento delantero protegido con una bolsa de aire:

No use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una bolsa de aire delante de él.

El sistema de seguridad podría salirse al ser golpeado por la bolsa de aire que se infla. El niño que se encuentre sentado en el sistema de seguridad podría resultar herido de gravedad o morir.



Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

Tipo mirando hacia adelante

⚠ ADVERTENCIA

Nunca instale un asiento para niños mirando hacia adelante en un asiento equivocado:

Instalar un asiento para bebés sin primero consultar el cuadro “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” es peligroso. Un asiento para niños mirando hacia adelante instalado en el asiento equivocado no podrá sujetarlo. En caso de un choque, el niño podría golpear algo o a una persona en el vehículo y podría provocarle heridas graves o incluso la muerte.

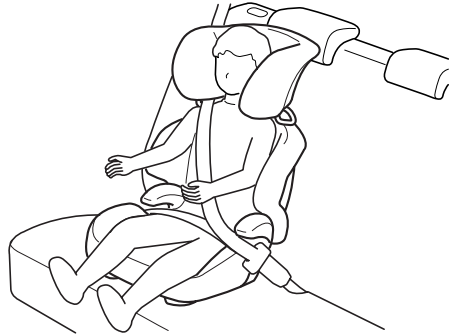
No instale un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante a menos que sea inevitable:

En caso de choque, la fuerza de una bolsa de aire inflándose puede provocar heridas graves o la muerte al niño. Si fuera inevitable instalar un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante, mueva hacia atrás tanto como sea posible el asiento del acompañante.



▼ Posición de instalación del asiento para niños grandes

Un asiento para niños grandes se usan sólo mirando hacia adelante.



Consulte el cuadro “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” para la posición de instalación del asiento para niños grandes (página 2-47).

⚠ ADVERTENCIA

Instale siempre un asiento para niños grandes en la posición de asiento correcta:

Instalar un asiento para niños grandes sin primero consultar el cuadro “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” es peligroso. Un asiento para niños grandes instalado en el asiento equivocado no podrá sujetarlo. En caso de un choque, el niño podría golpear algo o a una persona en el vehículo y podría provocarle heridas graves o incluso la muerte.

Equipo de seguridad esencial

Seguridad de los niños

ADVERTENCIA

No instale un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante a menos que sea inevitable:

En caso de choque, la fuerza de una bolsa de aire inflándose puede provocar heridas graves o la muerte al niño. Si fuera inevitable instalar un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante, mueva hacia atrás tanto como sea posible el asiento del acompañante.



Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos

La información provista en el cuadro muestra la adecuación de su sistema de seguridad para niños a las diferentes posiciones del asiento. Para la instalación de sistemas de seguridad para niños de otros fabricantes, consulte cuidadosamente las instrucciones del fabricante que vienen con el sistema de seguridad para niños.

Sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX

Grupo masivo	Clase de tamaño	Montaje	Posiciones ISOFIX del vehículo
			Asiento de segunda fila (lado de afuera)
Carrycot	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
		(1)	X
GRUPO 0 Hasta 10 kg	E	ISO/R1	IL
		(1)	X
GRUPO 0+ Hasta 13 kg	E	ISO/R1	IL
	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
		(1)	X
GRUPO 1 9 kg — 18 kg	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	IUF
		(1)	X
GRUPO 2 15 kg — 25 kg		(1)	X
GRUPO 3 22 kg — 36 kg		(1)	X

(1) Para el CRS que no tiene la identificación de clase de tamaño ISO/XX (A a G), para el grupo masivo aplicable, el fabricante del automóvil debe indicar el(los) sistema(s) de seguridad para niños ISOFIX específicos para el vehículo recomendados para cada posición.

Significado de las letras insertadas en el cuadro anterior:

IUF = adecuado para sistemas de seguridad para niños ISOFIX de categoría universal aprobado para uso en este grupo masivo.

IL = adecuado para sistemas de seguridad para niños ISOFIX particular (CRS).

Estos CRS ISOFIX son de las categorías “vehículo específico”, “restringido” o “semi-universal”.

X = Posición ISOFIX no adecuada para los sistemas de seguridad para niños ISOFIX en este grupo de masa y/o esta clase de tamaño.

Equipo de seguridad esencial

Seguridad de los niños

Excepto sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX

Grupo de sistema	Edad	Peso	Tipo de sistema de seguridad para niños	Asiento del acompañante	Asiento trasero (lado de afuera)	Asiento trasero (posición central)	Tercera fila de asiento
GRUPO 0	Hasta aproximadamente 9 meses	Menos de 10 kg	Asiento para bebés	X	L	U	U
GRUPO 0+	Hasta aproximadamente 2 años	Menos de 13 kg	Asiento para bebés	X	L	U	U
GRUPO 1	Aproximadamente 8 meses a 4 años	9 kg — 18 kg	Asiento para niños	L*1	L	U	U
GRUPO 2	Aproximadamente 3 a 7 años	15 kg — 25 kg	Asiento para niños grandes	L*1	L	U	U
GRUPO 3	Aproximadamente 6 a 12 años	22 kg — 36 kg	Asiento para niños grandes	L*1	L	U	U

Significado de las letras insertadas en el cuadro anterior:

U = Adecuada para sistemas de categoría “universal” aprobados para el uso en este grupo masivo.

L = Para los sistemas de seguridad para niños categorizados en este grupo de peso, consulte a un concesionario autorizado Mazda. Respecto a los sistemas de seguridad para niños que se pueden instalar, consulte el catálogo de accesorios.

X = La posición del asiento no es adecuada para niños en este grupo masivo.

*1 Un sistema de seguridad para niños genuino de Mazda se puede instalar en la posición mirando hacia delante.

Cumpla con los requisitos legales respecto al uso de los sistema de seguridad para niños de su país.

Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

Instalación de sistemas de seguridad para niños

Primero verifique que tipo de cinturón de seguridad trasero tiene equipado en su vehículo consultando las Precauciones de los cinturones de seguridad (página 2-21). Al instalar un sistema de seguridad para niños usando un cinturón de seguridad, siga las instrucciones del fabricante. También consulte las instrucciones del sistema de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX para asegurar los sistemas de seguridad para niños diseñados especialmente (página 2-56).

Con cinturón de seguridad con retractor y modo de bloqueo automático

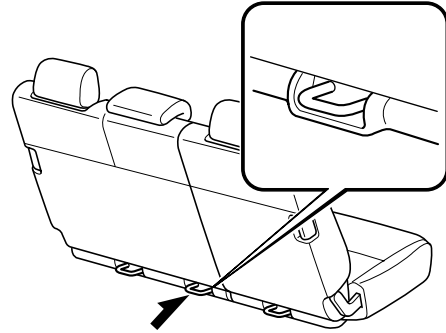
Consulte la sección Instalación del sistema de seguridad para niños en los asientos exteriores de segunda fila (Usando el modo de bloqueo automático) en la página 2-50.

Consulte la sección Instalación del sistema de seguridad para niños en los asientos de tercera fila (Usando el modo de bloqueo automático) en la página 2-52.

Sin cinturón de seguridad con retractor y modo de bloqueo automático

Al instalar un sistema de seguridad para niños que requiere una correa de sujeción, verifique cada uno de las ubicaciones de la ménsula de anclaje de acuerdo con las ilustraciones. Pase la correa de sujeción entre el reposacabezas y el respaldo del asiento.

Asiento central de segunda fila



! ADVERTENCIA

Use la correa de sujeción y el anclaje de correa de sujeción para un sistema de seguridad para niños:

Es peligroso usar la correa de sujeción o el anclaje de correa de sujeción para sujetar otra cosa que no sea un sistema de seguridad para niños. Esto puede debilitar o dañar la correa de sujeción o el anclaje de correa de sujeción y resultar en heridas.

Siempre pase la correa de sujeción entre el reposacabezas y el respaldo del asiento:

Colocar la correa de sujeción encima del reposacabezas es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar del reposacabezas, y aflojar el sistema de seguridad para niños. El sistema de seguridad para niños se puede mover lo que puede resultar en la muerte o heridas al niño.

Equipo de seguridad esencial

Seguridad de los niños

ADVERTENCIA

Siempre coloque la correa de sujeción en la posición correcta de anclaje de correa de sujeción:

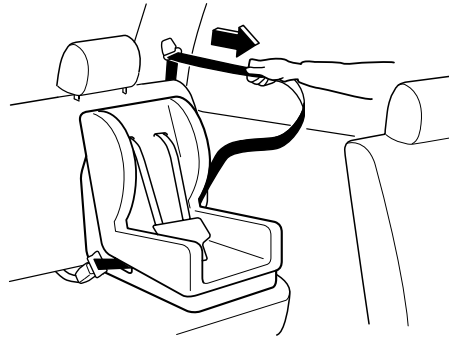
Colocar la correa de sujeción en una posición incorrecta de anclaje es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar y aflojar el sistema de seguridad para niños. Si el sistema de seguridad para niños se mueve puede resultar en la muerte o heridas al niño.

▼ **Instalación del sistema de seguridad para niños en los asientos exteriores de segunda fila (Usando el modo de bloqueo automático)**

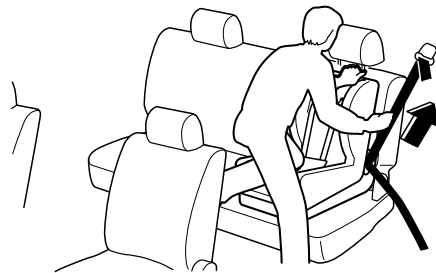
Siga estas instrucciones al usar el modo de bloqueo automático para el sistema de seguridad para niños.

1. Si el asiento en el que instaló un sistema de seguridad para niños tiene la función de deslizamiento de asiento, deslice hacia atrás tanto como sea posible el asiento.
2. Asegúrese que el respaldo está bien seguro empujándolo hasta que esté completamente trabado.
3. Levante el reposacabezas a la posición superior bloqueado.
Consulte la sección Reposacabezas en la página 2-17.
4. Asegure el sistema de seguridad para niños con la parte del cinturón de falda del cinturón de falda/hombro. Consulte las instrucciones del sistema de seguridad para niños por información respecto a la colocación del cinturón.

5. Para colocar el retractor en el modo de bloqueo automático, tire de la parte del hombro del cinturón hasta que todo el largo del cinturón quede afuera del retractor.



6. Empuje el sistema de seguridad para niños firmemente en el asiento del vehículo. Asegúrese que el cinturón lo apriete bien. Podrá oír ruidos provenientes del retractor al funcionar si el sistema se encuentra en el modo de bloqueo automático. Si el cinturón no sostiene el asiento bien seguro, repita este procedimiento.



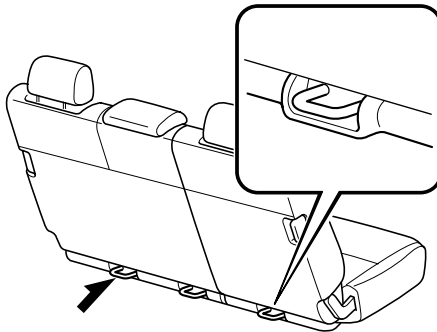
Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

NOTA

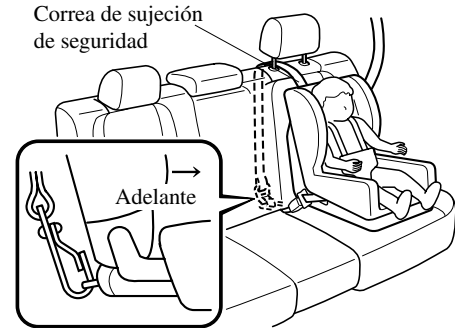
Inspeccione esta función cada vez que vaya a usar el sistema de seguridad para niños. No se debe poder tirar la parte del hombro del cinturón hacia afuera del retractor mientras el sistema está en el modo de bloqueo automático. Cuando desmonte el sistema de seguridad para niños, deberá asegurarse que el cinturón se retrae completamente para cambiar el sistema al modo de bloqueo de emergencia antes que una persona use el cinturón de seguridad.

7. Si su sistema de seguridad para niños necesita del uso de una correa de sujeción de seguridad, consulte las instrucciones del fabricante para enganchar y apretar la correa de sujeción de seguridad después de levantar el reposacabezas.

Ubicación de la ménsula de anclaje



Posición de la correa de sujeción



! ADVERTENCIA

Use la correa de sujeción y el anclaje de correa de sujeción para un sistema de seguridad para niños:

Los anclajes del sistema de seguridad para niños fueron diseñados para soportar sólo aquellas cargas impuestas por sistemas de seguridad para niños correctamente instalados. Bajo ninguna circunstancia deberán ser usados para cinturones de seguridad para adultos, arneses, o para colocar otros ítems o equipos en el vehículo.

Siempre pase la correa de sujeción entre el reposacabezas y el respaldo del asiento:

Colocar la correa de sujeción encima del reposacabezas es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar del reposacabezas, y aflojar el sistema de seguridad para niños. El sistema de seguridad para niños se puede mover lo que puede resultar en la muerte o heridas al niño.

Equipo de seguridad esencial

Seguridad de los niños

ADVERTENCIA

Siempre coloque la correa de sujeción en la posición correcta de anclaje de correa de sujeción:

Colocar la correa de sujeción en una posición incorrecta de anclaje es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar y aflojar el sistema de seguridad para niños. Si el sistema de seguridad para niños se mueve puede resultar en la muerte o heridas al niño.

▼ **Instalación del sistema de seguridad para niños en los asientos de tercera fila (Usando el modo de bloqueo automático)**

Siga estas instrucciones del fabricante al usar un sistema de seguridad para niños.

NOTA

(Con reposacabezas plegables)

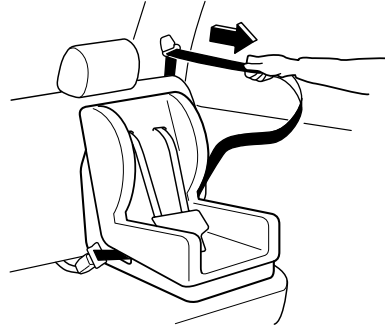
No se pueden ajustar los reposacabezas exteriores de la tercera fila.

1. (Sin reposacabezas plegables)

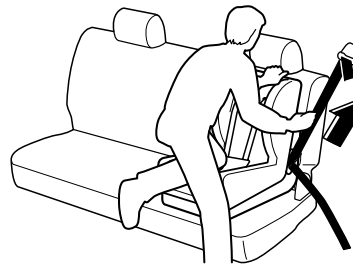
Levante el reposacabezas a la posición superior bloqueado. Consulte la sección Reposacabezas en la página 2-17.

2. Asegure el sistema de seguridad para niños con la parte del cinturón de falda del cinturón de falda/hombro. Consulte las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños por información respecto a la colocación del cinturón.

3. Para colocar el retractor en el modo de bloqueo automático, tire de la parte del hombro del cinturón hasta que todo el largo del cinturón quede afuera del retractor.



4. Empuje el sistema de seguridad para niños firmemente en el asiento del vehículo. Asegúrese que el cinturón lo apriete bien. Podrá oír ruidos provenientes del retractor al funcionar si el sistema se encuentra en el modo de bloqueo automático. Si el cinturón no sostiene el asiento bien seguro, repita este procedimiento.



Equipo de seguridad esencial

Seguridad de los niños

NOTA

Inspeccione esta función cada vez que vaya a usar el sistema de seguridad para niños. No se debe poder tirar la parte del hombro del cinturón hacia afuera del retractor mientras el sistema está en el modo de bloqueo automático. Cuando desmonte el sistema de seguridad para niños, deberá asegurarse que el cinturón se retrae completamente para cambiar el sistema al modo de bloqueo de emergencia antes que una persona use el cinturón de seguridad.

▼ Si tuviera que usar el asiento delantero para niño

Si no puede colocar todos los niños en los asientos traseros, ponga los niños más pequeños en los asientos traseros y asegúrese que el niño mayor que va adelante use el cinturón del hombro sobre el hombro.

NUNCA ponga un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en el asiento del acompañante.

Este asiento tampoco es para sistemas de seguridad para niños con correas de sujeción, póngalos en uno de las posiciones de los asientos traseros usando las correas de sujeción.

De la misma manera, no se podrá asegurar el sistema de seguridad para niños de tipo ISOFIX en el asiento del acompañante y deberá ser usado en uno de los asientos de la segunda fila.

No permita que nadie duerma contra la ventanilla lateral si tiene una bolsa de aire lateral y una de cortina opcionales, la cual puede causar heridas graves a un pasajero mal sentado. Como los niños comúnmente se duermen en los automóviles, es más recomendable sentarlos en los asientos traseros. Si es inevitable la instalación del sistema de seguridad para niños en el asiento delantero, siga estas instrucciones para usar el sistema de seguridad para niños de los que miran hacia adelante en el asiento del acompañante.

Equipo de seguridad esencial

Seguridad de los niños

NOTA

- Para verificar si los asientos delanteros tienen bolsas de aire laterales:
Los vehículos Mazda equipados con bolsa de aire lateral tienen una etiqueta "SRS AIRBAG" del lado de afuera en los asientos delanteros.
- Para verificar si su vehículo tienen bolsas de aire de cortina:
Los vehículos Mazda equipados con bolsa de aire de cortina tienen una etiqueta "SRS AIRBAG" en los pilares de ventanilla a lo largo del borde del techo.

ADVERTENCIA

Siempre mueva el asiento del acompañante hacia atrás tanto como sea posible, si instalar un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante fuera inevitable:

Como su vehículo tiene bolsas de aire delanteras y aún más debido su vehículo tiene bolsas de aire laterales, un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante solo debe ser instalado en el asiento del acompañante cuando sea inevitable. Siempre mueva hacia atrás tanto como sea posible el asiento, debido a que la fuerza de una bolsa de aire al inflarse podría provocar heridas graves o incluso la muerte al niño.

ADVERTENCIA

Nunca use sistemas de seguridad para niños instalados en el asiento delantero mirando hacia atrás cuando están equipados con bolsas de aire que se pueden inflar:

No use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una bolsa de aire delante de él.

Incluso en caso de un choque moderado, el sistema de seguridad para niños puede ser golpeado al inflarse una bolsa de aire y puede ser movido violentamente hacia atrás resultando en heridas graves o la muerte del niño.

Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

⚠ ADVERTENCIA

No permita que un niño ni nadie se recuesten sobre o contra la ventanilla lateral de un vehículo con bolsas de aire lateral y de cortina:

Es peligroso dejar que alguien se recueste o apoye sobre la ventanilla lateral, el área del asiento del acompañante, los pilares de la ventanilla delantera y trasera y el borde del techo a lo largo de ambos lados desde donde se inflan las bolsas de aire laterales y de cortina, aunque se esté usando un sistema de seguridad para niños. El impacto de inflado de una bolsa de aire lateral o de cortina puede causarle heridas graves o la muerte a un niño mal sentado. Además, viajar recostado contra la puerta o con el brazo afuera de la puerta delantera puede bloquear las bolsas de aire laterales y de cortina y eliminar las ventajas del sistema de protección suplementario. Con la bolsa de aire delantera y la bolsa de aire lateral adicional que sale del asiento delantero, el asiento trasero es siempre una mejor ubicación para los niños. Tenga mucho cuidado que un niño no se recueste ni apoye sobre la ventanilla lateral, incluso si el niño está sentado en un sistema de seguridad para niños.

▼ **Instalación del sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante***

1. Deslice el asiento hacia atrás tanto como sea posible.



2. Asegure el sistema de seguridad para niños con la parte del cinturón de falda del cinturón de falda/hombro. Consulte las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños por información respecto a la colocación del cinturón.
3. Para colocar el retractor en el modo de bloqueo automático, tire de la parte del hombro del cinturón hasta que todo el largo del cinturón quede afuera del retractor.
4. Empuje el sistema de seguridad para niños firmemente en el asiento del vehículo. Asegúrese que el cinturón lo apriete bien. Podrá oír ruidos provenientes del retractor al funcionar si el sistema se encuentra en el modo de bloqueo automático. Si el cinturón no sostiene el asiento bien seguro, repita el paso anterior y también éste.

*Algunos modelos.

Equipo de seguridad esencial

Seguridad de los niños

NOTA

- Inspeccione esta función cada vez que vaya a usar el sistema de seguridad para niños. No se debe poder tirar la parte del hombro del cinturón hacia afuera del retractor mientras el sistema está en el modo de bloqueo automático. Cuando desmonte el sistema de seguridad para niños, deberá asegurarse que el cinturón se retrae completamente para cambiar el sistema al modo de bloqueo de emergencia antes que una persona use el cinturón de seguridad.
- Siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños. Dependiendo del tipo de sistema de seguridad para niños, podría no emplear cinturones de seguridad que se encuentran en el modo de bloqueo automático.

Sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX

Su Mazda está equipado con unos anclajes ISOFIX para instalar los sistemas de seguridad para niños diseñados especialmente en los asientos exteriores de segunda fila.

Consulte a su concesionario autorizado Mazda para más información acerca del sistema de seguridad para niños diseñado especialmente.

ADVERTENCIA

Para usar el sistema de seguridad para niños siga siempre las instrucciones del fabricante del mismo:

Un sistema de seguridad para niños sin asegurar es peligroso. En caso de una frenada repentina o un choque se puede mover y ocasionar heridas graves o la muerte del niño u otros ocupantes. Asegúrese que el sistema de seguridad para niños está bien seguro en su lugar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Asegúrese que el sistema de seguridad para niños está bien seguro:

Un sistema de seguridad para niños mal asegurado es peligroso. En una frenada brusca o un accidente, se puede proyectar hacia adelante y golpear a alguien, provocándole heridas graves. Cuando no se usa, desmóntelo del vehículo, póngalo en el compartimiento para equipajes o al menos asegúrese que están bien sujetos a los anclajes ISOFIX.

Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

⚠ ADVERTENCIA

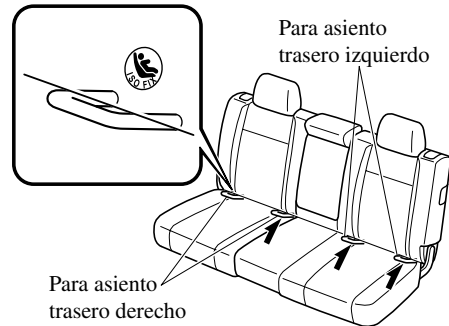
Asegúrese de que no haya cinturones de seguridad ni objetos extraños cerca o alrededor del sistema de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX:

Es peligroso no seguir las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños al instalar el sistema de seguridad para niños. Si los cinturones de seguridad o un objeto extraño impiden que el sistema de seguridad para niños sea instalado en los anclajes ISOFIX, y el sistema de seguridad para niños está bien instalado, el sistema de seguridad para niños se pueden mover en una frenada repentina o un choque, causándole heridas graves o la muerte al niño u otros ocupantes. Al instalar el sistema de seguridad para niños, asegúrese de que no haya cinturones de seguridad ni objetos extraños cerca o alrededor de los anclajes ISOFIX. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.

▼ Procedimiento de instalación del sistema de seguridad para niños

1. Si el asiento en el que instaló un sistema de seguridad para niños tiene la función de deslizamiento de asiento, deslice hacia atrás tanto como sea posible el asiento.
2. Asegúrese que el respaldo está bien seguro empujándolo hasta que esté completamente trabado.

3. Expanda ligeramente el área entre el almohadón del asiento y el respaldo para verificar las ubicaciones de los anclajes ISOFIX.



NOTA

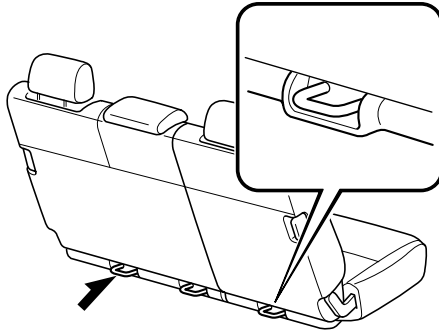
Las marcas encima de los anclajes ISOFIX indican las ubicaciones de los anclajes ISOFIX para colocar un sistema de seguridad para niños.

4. Levante el reposacabezas a la posición superior bloqueado. Consulte la sección Reposacabezas en la página 2-17.
5. Asegure el sistema de seguridad para niños usando el anclaje ISOFIX, siga las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.
6. Si su sistema de seguridad para niños está equipado con una correa de sujeción, probablemente signifique que es muy importante colocar correctamente la correa de sujeción para la seguridad del niño. Siga las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños al instalar las correas de sujeción.

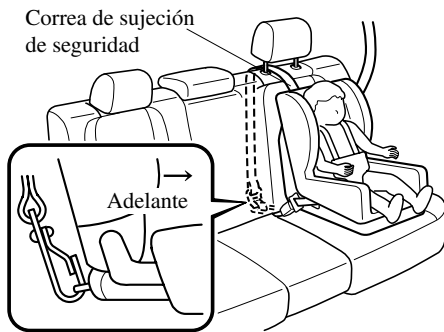
Equipo de seguridad esencial

Seguridad de los niños

Ubicación de la ménsula de anclaje



Posición de la correa de sujeción



! ADVERTENCIA

Use la correa de sujeción y el anclaje de correa de sujeción para un sistema de seguridad para niños:

Los anclajes del sistema de seguridad para niños fueron diseñados para soportar sólo aquellas cargas impuestas por sistemas de seguridad para niños correctamente instalados. Bajo ninguna circunstancia deberán ser usados para cinturones de seguridad para adultos, arneses, o para colocar otros ítems o equipos en el vehículo.

! ADVERTENCIA

Siempre pase la correa de sujeción entre el reposacabezas y el respaldo del asiento:

Colocar la correa de sujeción encima del reposacabezas es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar del reposacabezas, y aflojar el sistema de seguridad para niños. El sistema de seguridad para niños se puede mover lo que puede resultar en la muerte o heridas al niño.

Siempre coloque la correa de sujeción en la posición correcta de anclaje de correa de sujeción:

Colocar la correa de sujeción en una posición incorrecta de anclaje es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar y aflojar el sistema de seguridad para niños. Si el sistema de seguridad para niños se mueve puede resultar en la muerte o heridas al niño.

Equipo de seguridad esencial
Bolsas de aire SRS

Precauciones del sistema de seguridad suplementarios (SRS)

Los sistemas de seguridad suplementario (SRS) delantero y lateral incluye 6 bolsas de aire. **Verifique las bolsas de aire equipadas en su vehículo localizando los indicadores de ubicación “SRS AIRBAG”.** Estos indicadores son visibles en el área donde las bolsas de aire están instaladas.

Las bolsas de aire están instaladas en las siguientes ubicaciones:

- El cubo volante (bolsa de aire del lado del conductor)
- El tablero del lado del acompañante (bolsa de aire del lado del acompañante)
- Los lados de afuera de los respaldos delanteros (bolsas de aire laterales)
- Los pilares de ventana delantero y trasero, y el borde del techo a lo largo de ambos lados (bolsas de aire de cortina)

Los sistemas de seguridad suplementarios con bolsas de aire fueron diseñados para proveerle protección suplementaria en ciertas situaciones, por lo tanto es siempre importante usar los cinturones de seguridad de la siguiente manera:

Si no se usa el cinturón de seguridad, una bolsa de aire sola no le protegerán adecuadamente en caso de un accidente. Se deben usar los cinturones de seguridad para:

- Evitar que el ocupante sea arrojado contra una bolsa de aire inflándose.
- Reducir la posibilidad de heridas durante un accidente del tipo que no ha sido tenido en cuenta para que la bolsa de aire lo proteja como un choque trasera.
- Reducir la posibilidad de heridas en choques frontales, casi frontales, laterales o vuelcos que no son lo suficientemente importantes como para inflar las bolsas de aire.
- Reducir la posibilidad de verse proyectado hacia afuera del vehículo.
- Reducir la posibilidad de heridas en la parte baja del cuerpo y las piernas durante un accidente debido a que las bolsas de aire no protegen estas partes del cuerpo.
- Sostener al conductor en una posición donde pueda tener mayor control del vehículo.

Un niño demasiado pequeño para usar un cinturón de seguridad debe ser cuidadosamente protegido usando un sistema de seguridad para niños (página 2-37).

Tenga en cuenta cuidadosamente que sistema de seguridad para niños es necesario para su niño y siga las instrucciones de instalación en este Manual para el propietario así como las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.

Equipo de seguridad esencial

Bolsas de aire SRS

ADVERTENCIA

Los cinturones de seguridad deben ser usados en vehículos equipados con bolsa de aire:

Es peligroso depender sólo de las bolsas de aire para protección en caso de un accidente. Solas, las bolsas de aire no le prevendrán de heridas graves. Las bolsas de aire correspondientes se inflarán sólo en caso del primer choque, sea un choque frontal, casi frontal, lateral o un vuelco de al menos moderado. Todos los pasajeros deben usar siempre los cinturones de seguridad.

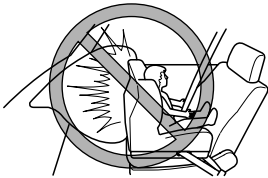
Los niños no deben viajar en el asiento del acompañante:

Ubicar a un niño, de 12 años o menos, en el asiento delantero es peligroso. El niño podría ser golpeado por una bolsa de aire que se infla y sufrir heridas graves o incluso morir. Cuando un niño duerme es más probable que se recueste contra la puerta y podría ser golpeado por la bolsa de aire lateral en caso de un choque moderado del lado del acompañante del vehículo. Siempre que sea posible, proteja al niño de 12 años o menos sentándolo en el asiento trasero en un sistema de seguridad para niños adecuado a su edad y tamaño.

Extremadamente peligroso! Nunca use sistemas de seguridad para niños instalados en el asiento del acompañante mirando hacia atrás cuando están equipados con bolsas de aire que se pueden inflar:

No use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una bolsa de aire delante de él.

Incluso en caso de un choque moderado, el sistema de seguridad para niños puede ser golpeado al inflarse una bolsa de aire y puede ser movido violentamente hacia atrás resultando en heridas graves o la muerte del niño.



Equipo de seguridad esencial
Bolsas de aire SRS

 ADVERTENCIA

No se siente demasiado cerca de las bolsas de aire del acompañante y del conductor: Es extremadamente peligroso sentarse muy cerca de los módulos de las bolsas de aire del acompañante y del conductor o colocar las manos o los pies sobre ellos. Las bolsas de aire del conductor y el acompañante se inflan con gran fuerza y velocidad. Pueden ocurrir heridas serias si alguien se encuentra demasiado cerca. El conductor debe tomar siempre el volante por el aro. El acompañante debe mantener ambos pies en el suelo. Los ocupantes de los asientos delanteros deben ajustar sus asientos tan atrás como sea posible y deben sentarse bien derechos contra los respaldos usando los cinturones de seguridad correctamente.

Siéntase en el centro del asiento y use los cinturones de seguridad correctamente:
Es extremadamente peligroso sentarse muy cerca de los módulos de las bolsas de aire laterales o colocar las manos sobre ellos, o dormir contra la puerta o colgarse de la ventanilla. Las bolsas de aire laterales y de cortina se inflan con mucha fuerza y velocidad expandiéndose directamente a lo largo de la puerta del lado que se choca el vehículo. Pueden ocurrir heridas serias si alguien se encuentra demasiado cerca de una puerta o se encuentra apoyado contra una ventana, o si uno de los ocupantes se agarra de los respaldos de los asientos delanteros. Dele a las bolsas de aire laterales y de cortina el espacio necesario para que funcionen sentándose en el centro del asiento mientras el vehículo está en movimiento y use los cinturones de seguridad correctamente.

No coloque objetos sobre o cerca del área donde se inflan las bolsas de aire del conductor y del acompañante:
Colocar un objeto en el módulo de la bolsa de aire del conductor y el acompañante o algo adelante de estos es peligroso. En caso de accidente, un objeto puede interferir con la bolsa de aire al inflarse y lastimar a los ocupantes.

No coloque objetos sobre o cerca del área donde se infla una bolsa de aire lateral:
Colocar objetos en un asiento delantero de manera tal que cubra el lado exterior del asiento de cualquier manera es peligroso. En caso de accidente el objeto puede interferir con la bolsa de aire lateral, que se infla desde el lado de afuera de los asientos delanteros, impidiendo la protección adicional del sistema de la bolsa de aire lateral o redireccionando la bolsa de aire de manera peligrosa. Además, la bolsa de aire se podría cortar saliendo los gases.
No cuelgue bolsas, bolsillos para mapas o mochilas con correas laterales en los respaldos de los asientos delanteros. Nunca use cubre asientos en los asientos delanteros. Mantenga siempre los módulos de las bolsas de aire laterales libres para que se puedan inflar en caso de un choque lateral.

Equipo de seguridad esencial

Bolsas de aire SRS

ADVERTENCIA

No coloque objetos sobre o cerca del área donde se infla una bolsa de aire de cortina:
Es peligroso colocar objetos en áreas donde se activa la bolsa de aire de cortina como en el vidrio del parabrisas, vidrios de puertas laterales, pilares de ventanilla delantera y trasera y a lo largo del borde del techo y agarraderas del techo. En caso de un accidente el objeto podría interferir con la bolsa de aire de cortina, que se infla desde los pilares de ventanillas delanteras y traseras y a lo largo del borde del techo, impidiendo la protección adicional del sistema de bolsa de aire de cortina o redirigiendo la bolsa de aire de una manera que es peligrosa. Además, la bolsa de aire se podría cortar saliendo los gases.

No coloque perchas o cualquier otro objeto en las agarraderas. Al colgar ropa, cuélguela directamente en el gancho para ropa. Mantenga siempre los módulos de la bolsa de aire de cortina libres para que se puedan inflar en caso de un choque lateral o un vuelco.

No coloque equipaje ni otros objetos debajo de los asientos delanteros:
Colocar equipaje u otros objetos debajo de los asientos delanteros es peligroso. Los componentes esenciales del sistema de seguridad suplementario pueden estar dañados, y en caso de un choque lateral, las bolsas de aire adecuadas podrían no inflarse, lo que puede resultar en heridas graves o la muerte. Para evitar que se dañen los componentes esenciales del sistema de seguridad suplementario, no coloque el equipaje u otros objetos debajo de los asientos delanteros.

No toque los componentes del sistema de seguridad suplementario después que las bolsas de aire se hayan inflado:
Tocar los componentes del sistema de seguridad suplementario después que las bolsas de aire se hayan inflado es peligroso. Inmediatamente después de inflarse, están calientes. Se podría quemar.

Nunca instale ningún tipo de equipos en la parte delantera de su vehículo:
La instalación de equipos en la parte delantera, como barras de protección delanteras (de cualquier tipo), palas para nieve, o cabrestantes es peligroso. El sistema de sensores de choque del sistema de las bolsas de aire podría verse afectado. Esto podría hacer que las bolsas de aire se inflarán inesperadamente, o podría impedir que las bolsas de aire se inflarán en caso de un accidente. Los ocupantes delanteros podrían resultar heridos de gravedad.

No modifique la suspensión:
Ajustar la suspensión del vehículo es peligroso. Si se cambia la altura del vehículo o la suspensión, el vehículo podría no detectar precisamente un choque o vuelco resultando en el inflado incorrecto o inesperado de una bolsa de aire y la posibilidad de sufrir heridas graves.

Equipo de seguridad esencial
Bolsas de aire SRS

 ADVERTENCIA

Para evitar la detección errónea del sistema de sensores de bolsa de aire, tenga cuidado con lo siguiente:

- ***No use neumáticos ni ruedas que no sean las especificadas para su Mazda: El uso de otro tamaño de neumático o rueda diferente del especificado para su Mazda es peligroso (página 10-7). El uso de esas ruedas evitará que el sistema de detección de accidentes del vehículo detecte precisamente un choque o vuelco resultando en el inflado incorrecto e inesperado de la bolsa de aire y la posibilidad de sufrir heridas graves.***
- ***No sobrecargue su vehículo: Sobrecargar su vehículo es peligroso ya que podría evitar que el sistema de sensores de choque del sistema de las bolsas de aire detecte precisamente un choque o vuelco resultando en el inflado incorrecto e inesperado de la bolsa de aire y la posibilidad de sufrir heridas graves. Al cargar su vehículo, asegúrese de mantener la carga balanceada y no sobrecargar el vehículo de manera que el sistema de bolsas de aire funcione correctamente.***
- ***No conduzca en todo terreno: Conducir su Mazda en todo terreno es peligroso debido a que el vehículo no ha sido diseñado para eso. Conducir su vehículo en todo terreno podría evitar que el sistema de sensores de choque del sistema de las bolsas de aire detecte precisamente un choque o vuelco resultando en el inflado incorrecto e inesperado de la bolsa de aire y la posibilidad de sufrir heridas graves.***

No modifique el sistema de seguridad suplementario:

Modificar los componentes o el cableado del sistema de seguridad suplementario es peligroso. Se puede activar accidentalmente o dañarlo. No se deben realizar modificaciones en el sistema de seguridad suplementario. No se deben instalar adornos, escudos u otros sobre los módulos de las bolsas de aire. Tampoco se deben instalar equipos eléctricos sobre o cercanos a los componentes del sistema y cableado. Un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda puede brindarle los cuidados especiales necesarios al desmontar e instalar los asientos delanteros. Es importante proteger el cableado y las conexiones de las bolsas de aire para asegurarse que las bolsas de aire no se inflan accidentalmente y los asientos mantengan una conexión de bolsa de aire sin dañar.

Equipo de seguridad esencial

Bolsas de aire SRS

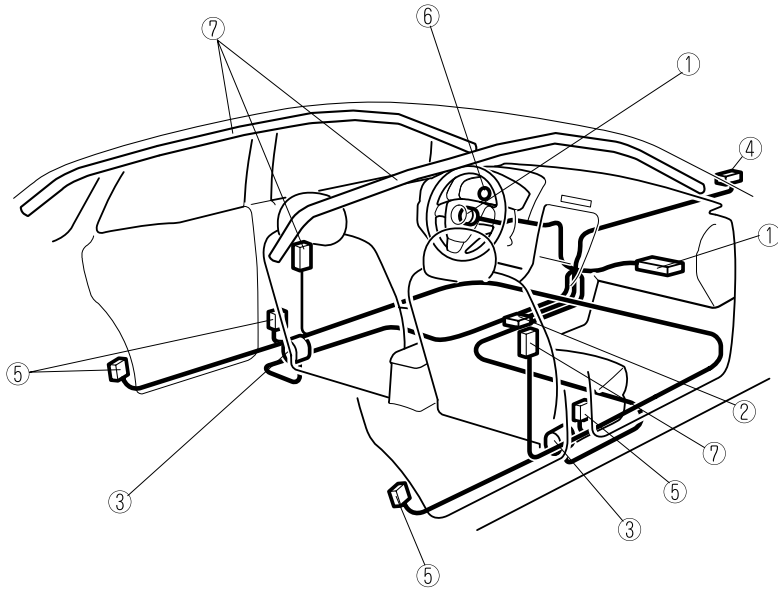
NOTA

- Cuando una bolsa de aire se infla, escuchará un ruido fuerte de la bolsa inflándose y verá salir humo. Nada de ello le causará heridas, sin embargo, la textura de las bolsas de aire puede causarle heridas en partes del cuerpo no cubiertas con vestimenta debido a la fricción.
- Si vendiera su Mazda, le rogamos que informe al nuevo propietario que tiene sistemas de seguridad suplementarios y que debe familiarizarse con las instrucciones sobre el mismo en el Manual para el propietario.
- Esta etiqueta muy visible le advierte que no debe usar sistemas de seguridad para niños mirando hacia atrás en el asiento del acompañante.



Equipo de seguridad esencial
Bolsas de aire SRS

Componentes del sistema de seguridad suplementarios



- ① Infladores y bolsas de aire de conductor/acompañante
- ② Sensores de choque y vuelco, y módulo de diagnóstico (unidad SAS)
- ③ Sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros (página 2-27)
- ④ Sensor de bolsa de aire delantera
- ⑤ Sensores de choque lateral
- ⑥ Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire (página 2-69)
- ⑦ Infladores y bolsas de aire laterales y de cortina

Equipo de seguridad esencial

Bolsas de aire SRS

Como funcionan las bolsas de aire SRS

Su Mazda está equipado con los siguientes tipos de bolsas de aire SRS. Las bolsas de aire SRS fueron diseñadas para trabajar junto con los cinturones de seguridad para ayudar a reducir las heridas en caso de accidente.

Las bolsas de aire SRS fueron diseñadas para proveer mayor protección a los pasajeros además de las funciones de los cinturones de seguridad. Asegúrese de usar correctamente los cinturones de seguridad.

▼ Pretensores de cinturones de seguridad delanteros

Los pretensores de cinturones de seguridad delanteros fueron diseñados para activarse en caso de choques moderados o severos frontales, casi frontales o vuelcos.

▼ Bolsa de aire del conductor

La bolsa de aire del conductor está montada en el volante.

Cuando los sensores de choque de las bolsas de aire detectan un impacto frontal de mayor fuerza que moderada, la bolsa de aire del conductor se infla rápidamente ayudando a reducir heridas principalmente en la cabeza o pecho del conductor al golpearse directamente con el volante.

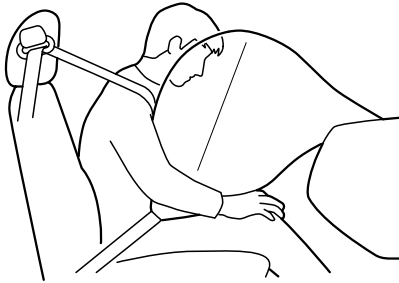
Por detalles sobre la activación de la bolsa de aire, consulte la sección “Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS” (página 2-71).



Equipo de seguridad esencial **Bolsas de aire SRS**

▼ Bolsa de aire del acompañante

La bolsa de aire del acompañante está montada en el tablero del lado del acompañante. El mecanismo de inflado de la bolsa del acompañante es el mismo que para la bolsa de aire del conductor, tal cual lo indicado anteriormente. Por detalles sobre la activación de la bolsa de aire, consulte la sección “Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS” (página 2-71).

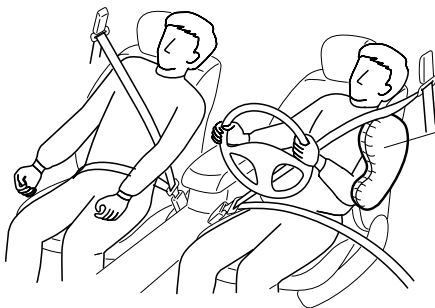


▼ Bolsas de aire laterales

Las bolsas de aire laterales están montadas en los lados de afuera de los respaldos delanteros.

Cuando los sensores de choque de bolsas de aire detectan un choque lateral de mayor fuerza que moderada, el sistema infla solo la bolsa de aire lateral del lado del vehículo que ha sido chocado. La bolsa de aire lateral se infla rápidamente para reducir las heridas en el pecho del conductor o acompañante al golpearse directamente con partes del interior como una puerta o ventanilla.

Por detalles sobre la activación de la bolsa de aire, consulte la sección “Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS” (página 2-71).



Una bolsa de aire lateral sólo se inflará del lado del vehículo que recibe la fuerza del impacto.

Equipo de seguridad esencial

Bolsas de aire SRS

▼ Bolsas de aire de cortina

Las bolsas de aire de cortina están montadas en los pilares de ventana delantero y trasero, y el borde del techo a lo largo de ambos lados.

Cuando los sensores de choque de bolsa de aire detectan un choque lateral de mayor fuerza que moderada, la bolsa de aire de cortina se infla rápidamente y ayuda a reducir las heridas principalmente en la cabeza de los pasajeros traseros del lado de afuera al golpearse directamente con partes del interior como una puerta o ventanilla.

Por detalles sobre la activación de la bolsa de aire, consulte la sección “Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS” (página 2-71).

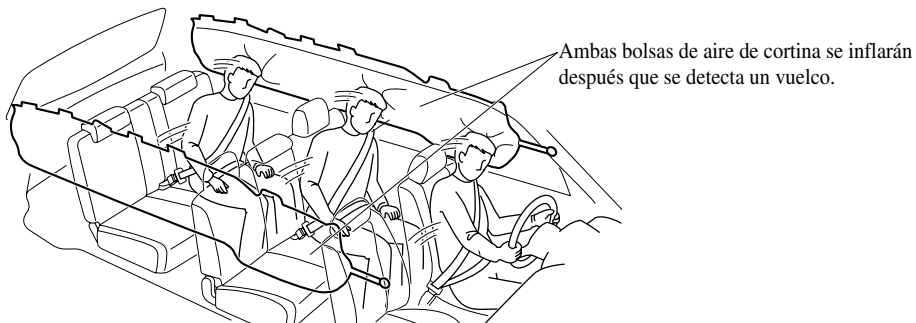
En caso de un choque lateral:

Un choque más que moderado en un lado del vehículo hará que solo la bolsa de aire de cortina de ese lado se infla.



En caso de un vuelco:

En respuesta a un vuelco, se inflan ambas bolsas de aire de cortina.



Equipo de seguridad esencial
Bolsas de aire SRS

▼ **Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire**



Si el sistema de bolsa de aire/pretensores de cinturón de seguridad delantero está funcionando bien, la luz de advertencia se enciende cuando el encendido está en la posición ON o luego de arrancar el motor. La luz de advertencia se apaga después de un período de tiempo especificado.

Un malfuncionamiento en el sistema se indica si la luz de advertencia destella constantemente, permanece encendida o no se enciende en ningún momento cuando el encendido está en la posición ON. Si alguna de estas cosas ocurrieran, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. El sistema no funcionará en caso de accidente.

 ADVERTENCIA

Nunca manipule indebidamente los sistemas de bolsa de aire/pretensores y siempre realice el servicio y las reparaciones en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda:

El mantenimiento realizado por uno mismo o la manipulación indebida del sistema son peligrosos. La bolsa de aire/pretensores se podría inflar accidentalmente o podrían quedar inutilizables causando heridas graves o la muerte.

▼ **Advertencia sonora del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire**

Si se detecta un malfuncionamiento en el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire y la luz de advertencia, se escuchará un bip de advertencia durante aproximadamente 5 segundos cada segundo.

El bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturón de seguridad y bolsa de aire continuará sonando durante aproximadamente 35 minutos.

Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

Equipo de seguridad esencial

Bolsas de aire SRS

ADVERTENCIA

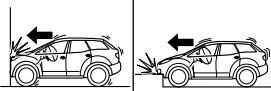
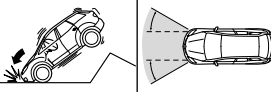
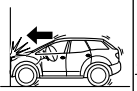
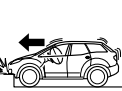
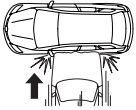
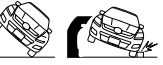
No conduzca el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando:

Conducir el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando es peligroso. En caso de un choque, las bolsas de aire y el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros no se activarán y esto podría resultar en heridas graves o la muerte. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione su vehículo tan pronto como sea posible.

Equipo de seguridad esencial Bolsas de aire SRS

Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS

Este cuadro indica el equipo SRS aplicable que se activará dependiendo del tipo de choque. (Las figuras son casos representativos de los choques.)

Equipo SRS	Tipos de choques			
	Un choque severo frontal/casi frontal	Un choque severo lateral	Un vuelco/casi vuelco	Un choque trasero
  	 		 	
	X (ambos lados)		X (ambos lados)	No se activará ninguna bolsa de aire ni pretensor de cinturón de seguridad delantero en caso de un choque trasero.
	X			
	X			
		X (sólo choque lateral)		
		X (sólo choque lateral)	X (ambos lados)	

X : El equipo de bolsa de aire SRS fue diseñado para activarse en un choque.

Equipo de seguridad esencial

Bolsas de aire SRS

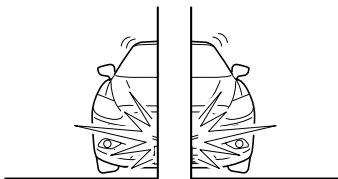
Limitantes para la bolsa de aire SRS

En caso de un choque severo o vuelco como los descritos anteriormente en “Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS”, se activará la bolsa de aire SRS aplicable. Sin embargo, en algunos accidentes, el equipo podría no activarse dependiendo del tipo de choque y su intensidad.

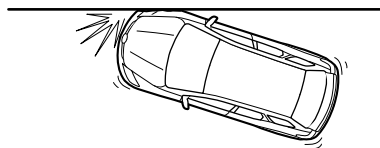
Limitantes para la detección de un choque frontal/casi frontal:

Las siguientes figuras son ejemplos de choques frontales/casi frontales que pueden no ser detectados como lo suficientemente severos para inflar las bolsas de aire SRS.

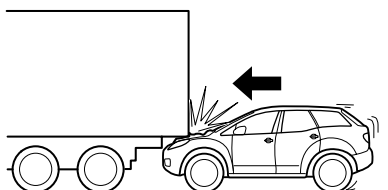
Impactos que involucran árboles o postes



Impacto de costado delantero al vehículo



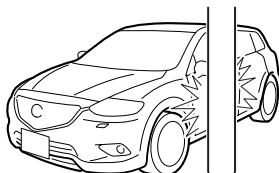
Choques desde atrás o choques debajo de la caja de un camión



Limitantes para la detección de un choque lateral:

Las siguientes figuras son ejemplos de choques laterales que pueden no ser detectados como lo suficientemente severos para inflar las bolsas de aire SRS.

Impactos laterales que involucran árboles o postes



Impactos laterales con vehículos de dos ruedas

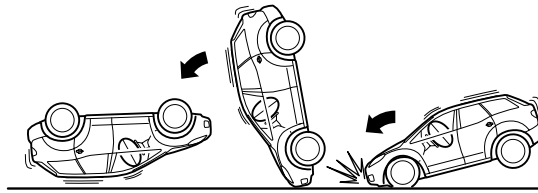


Equipo de seguridad esencial
Bolsas de aire SRS

Limitantes para la detección de un vuelco:

Las siguientes figuras son ejemplos de accidentes que pueden ser detectados como vuelcos. Por lo tanto, los pretensores de cinturones de seguridad delanteros y bolsas de aire de cortina podrían no activarse.

Choques de cola



Equipo de seguridad esencial

Bolsas de aire SRS

Monitoreo y mantenimiento

▼ Control continuo

Los siguientes componentes de los sistemas de bolsa de aire son controlados por medio de un sistema de diagnóstico:

- Sensores de choque, y módulo de diagnóstico (unidad del sistema de la bolsa de aire)
- Sensor de bolsa de aire delantera
- Módulos de bolsas de aire
- Sensores de choque lateral
- Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire
- Pretensionadores de cinturones de seguridad delanteros
- Cableado relacionado

El módulo de diagnóstico controla continuamente la respuesta del sistema. Este comienza a funcionar cuando el encendido está en la posición ON y continúa mientras se conduce el vehículo.

▼ Mantenimiento

El sistema de bolsa de aire no requiere de mantenimiento regular. Pero si sucediera lo siguiente, lleve su vehículo a un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible:

- La luz de advertencia del sistema de bolsa de aire destella.
- La luz de advertencia del sistema de bolsa de aire permanece encendida.
- La luz de advertencia del sistema de bolsa de aire no se enciende cuando el encendido está en la posición ON.
- Se escucha el bip de advertencia del sistema de bolsa de aire.
- Las bolsas de aire se inflan.

Equipo de seguridad esencial

Bolsas de aire SRS

ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo con componentes del sistema de pretensores de cinturones de seguridad/bolsa de aire dañados:

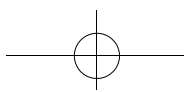
Los componentes del sistema de bolsas de aire/pretensores de cinturones de seguridad usados o dañados deben ser cambiados después de un choque que los haga activarse o dañarse. Solo un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda puede evaluar completamente estos sistemas para ver si no funcionarán en caso de otro accidente. Conducir con una bolsa de aire o unidad de pretensor dañada o usada brindará menor protección en el siguiente accidente y pudiendo resultar herido o muerto.

No desmonte partes del interior de una bolsa de aire:

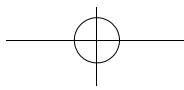
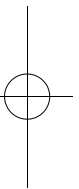
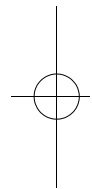
Desmontar los asientos delantero, el tableros o el volante o las partes conteniendo sensores o partes de bolsas de aire es peligroso. Estas partes contienen componentes esenciales de la bolsa de aire. Una bolsa de aire se puede activar accidentalmente y provocarle heridas graves. Siempre haga que un técnico autorizado Mazda desmonte estas partes.

Deseche correctamente la bolsa de aire:

Desechar una bolsa de aire de manera inadecuada o un vehículo con una bolsa de aire sin inflar es extremadamente peligroso. A menos que se tengan en cuenta todos los procedimientos de seguridad, se podrían sufrir heridas. Consulte con un técnico autorizado Mazda sobre como desechar con seguridad una bolsa de aire o como desechar un vehículo equipado con bolsa de aire.



Black plate (90,1)



3

Información detallada de su Mazda

Explicación de las operaciones y controles básicos; abrir/cerrar y ajustes de diferentes partes.

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada	3-2
Llaves avanzadas *	3-2
Funcionamiento usando las funciones de entrada sin llave avanzada	3-8
Funcionamiento usando las funciones de la llave avanzada	3-17
Función de suspensión de llave avanzada	3-22
Luces de advertencia y bips	3-22
Cuando el indicador de advertencia/advertencia sonora se activa	3-25
 Puertas y cerraduras	 3-26
Llaves	3-26
Sistema de seguridad sin llave *	3-28
Cerraduras de las puertas	3-32
Compuerta trasera	3-37
Elevallunas eléctricos	3-45
Tapa y tapón del llenador de combustible	3-57
Capó	3-58
Techo solar *	3-60
 Sistema de seguridad	 3-64
Sistema inmovilizador (Con llave avanzada)	3-64
Sistema inmovilizador (Sin llave avanzada)	3-66
Sistema antirrobo (Modelos europeos)	3-69
Sistema antirrobo (Excepto modelos europeos)	3-74
 Volante y espejos	 3-78
Volante	3-78
Espejos	3-78

* Algunos modelos. **3-1**

Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

Llaves avanzadas *

Las funciones de entrada sin llave avanzadas (sistema de arranque y seguridad sin llave avanzadas) le permiten las siguientes operaciones con la llave avanzada (página 3-8).

- Cerrando/abriendo las puertas y abriendo la compuerta trasera sin usar la llave.
- Arrancando el motor sin usar la llave.

Existen funciones adicionales usando los botones en la llave avanzada.

Consulte la sección Funcionamiento usando las funciones de la llave avanzada en la página 3-17.

- Puede realizar las siguientes operaciones usando transmisor del sistema de seguridad sin llave a la distancia (botón para cerrar/abrir/compuerta trasera */de cancelación de sensor de intrusiones *):
 - Cerrando/abriendo con seguro las puertas y la compuerta trasera.
 - Abriendo/cerrando la compuerta trasera eléctrica *.
 - Abriendo/cerrando los elevalunas eléctricos *.
 - Funcionamiento del sistema antirrobo *.
- Cerrando/abriendo las puertas o arrancar el motor usando la llave auxiliar.

ADVERTENCIA

No deje la llave puesta en el vehículo cuando se dejan los niños dentro y guárdelas en un lugar seguro donde los niños no las puedan encontrar o jugar con ellas:

El dejar niños en un vehículo con las llaves es muy peligroso. Esto puede resultar en personas heridas de seriedad o muertas. Los niños pueden resultar interesados en este nuevo tipo de llaves y jugar con ellas lo que puede hacer que los elevalunas eléctricos y otros controles funcionen, o incluso el vehículo se mueva.

Las ondas de radio de la llave avanzada pueden afectar el funcionamiento de equipos médicos como marcapasos:

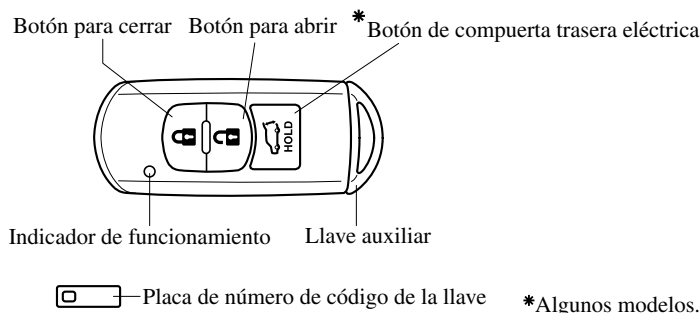
Antes de usar la llave avanzada próximo a personas con equipo médico, consulte al fabricante del equipo médico o su médico por si las ondas de radio de la llave avanzada pueden afectar dicho equipo.

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

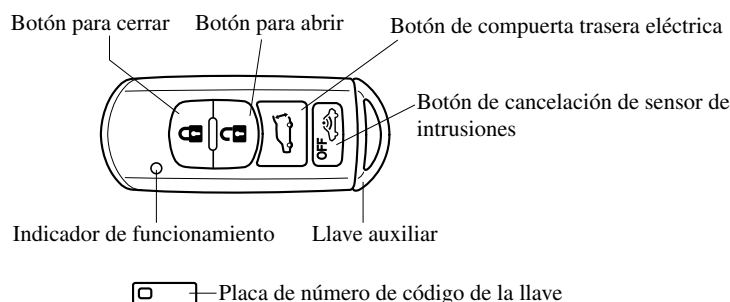
NOTA

- El conductor puede llevar la llave avanzada para asegurarse que el sistema funciona correctamente.
- Consulte la sección Sistema inmovilizador (página 3-64) por información respecto a las llaves y como arrancar el motor.
- **(Con sistema antirrobo)**
Consulte la sección Sistema antirrobo (página 3-69) (página 3-74) por información respecto a las llaves y como arrancar el motor en vehículos equipados con el sistema antirrobo.

Tipo A



Tipo B



La placa adjunta al juego de llaves tiene estampado un código; retire la placa y guárdela en un lugar seguro (no en el vehículo), para pedir una nueva copia en caso que fuera necesario.

Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

También anote el código y manténgalo en un lugar seguro y conveniente, no en el vehículo.

Si extraviara sus llaves, consulte a su técnico autorizado Mazda con el código a mano.

PRECAUCION

- Debido a que la llave avanzada usa ondas de radio de baja intensidad, podría no funcionar correctamente en las siguientes condiciones:
 - La llave avanzada se lleva junto a dispositivos de comunicación como teléfonos móviles.
 - La llave avanzada hace contacto o está cubierta por objetos metálicos.
 - La llave avanzada está próxima a dispositivos electrónicos como computadoras personales o teléfonos celulares.
 - Cuando hay equipos electrónicos no genuinos de Mazda instalados en el vehículo.
 - Hay equipos que descargan ondas de radio cerca del vehículo.
- La llave de avanzada puede consumir pila excesivamente si recibe ondas de radio de alta intensidad. No coloque la llave avanzada próxima a dispositivos electrónicos como televisores o computadoras personales.
- Para evitar dañar la llave avanzada, NO LA:
 - Deje caer la llave avanzada.
 - Moje la llave avanzada.
 - Desarme la llave avanzada.
 - Exponga la llave avanzada a altas temperaturas en lugares como el panel de instrumentos o el capó, bajo los rayos directos del sol.
 - Coloque objetos pesados sobre la llave avanzada.
 - Ponga la llave avanzada en un limpiador de ultrasonidos.
 - Ponga ningún objeto magnetizado cerca de la llave avanzada.

Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

NOTA

- La vida útil de la pila es de un año. Asegúrese de cambiar la batería tan pronto como vea que el indicador KEY verde en el grupo de instrumentos comienza a destellar durante 30 segundos después de apagar el motor, de lo contrario, no será posible arrancar el motor usando el sistema de llave avanzada una vez que la batería está completamente descargada. Consulte la sección Advertencia KEY (Roja)/Indicador KEY (Verde) (con llave avanzada) en la página 5-85. Si ocurre eso, tendrá que usar la llave auxiliar si necesita arrancar inmediatamente el motor. Consulte la sección Advertencia de pila de llave avanzada descargada en la página 3-23.



- Se pueden adquirir llaves avanzadas adicionales en un técnico autorizado Mazda. Se pueden usar hasta 6 llaves avanzadas con las funciones de entrada sin llave avanzadas para el vehículo.

Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

▼ Mantenimiento de la llave avanzada

PRECAUCION

- Asegúrese que la pila está instalada con el polo correcto hacia arriba. Se podrían producir pérdidas en la pila si no es instalada correctamente.
- Cuando se cambia la pila, tenga cuidado de no tocar ningún circuito interno ni los terminales eléctricos, tampoco doble los terminales eléctricos, ni ensucie el transmisor pues se podría dañar.
- Existe peligro de explosión si la pila no es colocada correctamente.
- Cámbiela sólo por una pila del mismo tipo (CR2025 o equivalente).
- Deseche la pila usada de acuerdo a las siguientes instrucciones.
 - Aísle los terminales más y menos de la pila usando cinta adhesiva o similar.
 - Nunca desarme.
 - Nunca arroje la pila al fuego o el agua.
 - Nunca las destruya o aplaste.

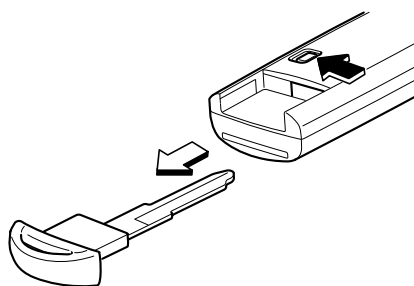
Las siguientes condiciones indican que la carga de la pila está baja:

- El indicador KEY (verde) destella en el grupo de instrumentos durante aproximadamente 30 segundos después de apagar el motor.
- El sistema no funciona y el indicador de funcionamiento en el transmisor no destellará cuando se presionen los botones.
- El rango de funcionamiento del sistema se reduce.

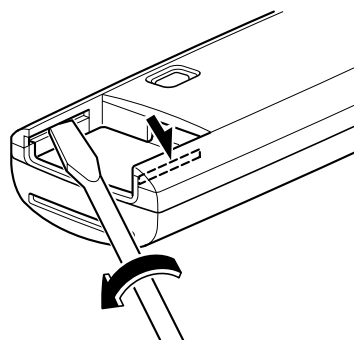
Se recomienda cambiar la pila en un técnico autorizado Mazda para evitar que se dañe la llave de avanzada. Si cambia la pila Ud. Mismo, siga las instrucciones a continuación.

Cambio de la pila de la llave avanzada

1. Tire de la llave auxiliar.



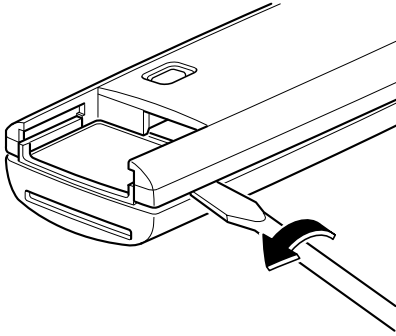
2. Inserte un destornillador pequeño de punta plana en la ranura tal como se indica en la figura y gire el destornillador para abrir ligeramente la cubierta.



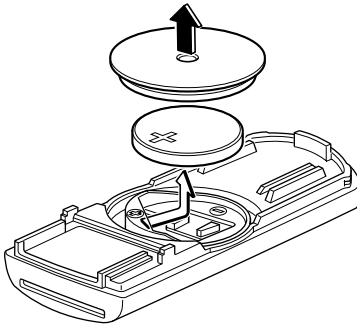
Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

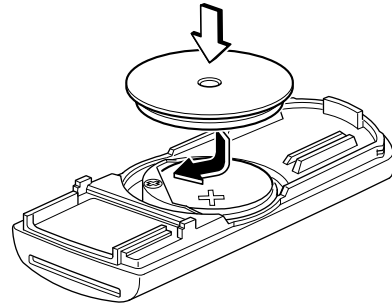
3. Inserte un destornillador pequeño de punta plana en la separación entre la cubierta y el transmisor, y luego gire el destornillador para retirar la cubierta.



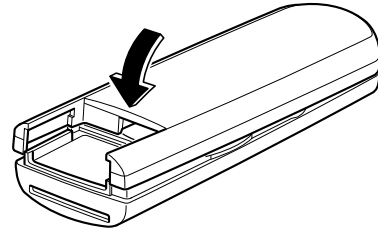
4. Retire la tapa de la pila, luego retire la pila.



5. Inserte una pila nueva con el polo positivo hacia arriba, y luego cubra la pila con la tapa de la pila.



6. Cierre la cubierta.



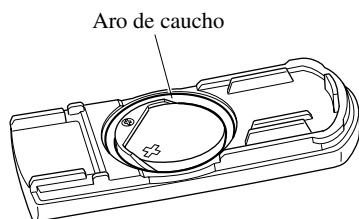
7. Vuelva a insertar la llave auxiliar.

Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

⚠ PRECAUCION

- Tenga cuidado de no permitir que se dañe o raye el aro de caucho, tal como se indica en la figura.
- Si el aro de caucho se sale, vuelva a colocarlo antes de insertar la nueva pila.



▼ Servicio

Si tiene algún problema con las funciones de entrada sin llave avanzadas, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Si extravía o le roban la llave avanzada, lleve todas las otras llaves avanzadas a un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible para reponer la llave avanzada extraviada o robada y hacer que el mismo no se pueda usar.

⚠ PRECAUCION

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable para el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para usar el aparato.

Funcionamiento usando las funciones de entrada sin llave avanzada

▼ Rango de funcionamiento

El sistema funciona solo cuando el conductor está en un vehículo o dentro del rango de funcionamiento mientras se usa la llave avanzada.

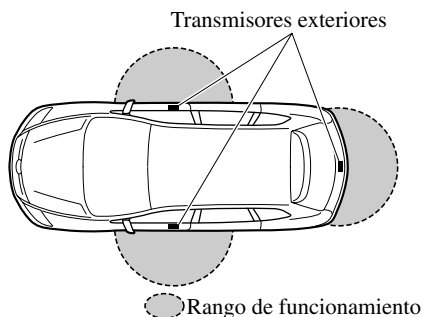
NOTA

Cuando la carga de la pila está baja, o en lugares donde hay ondas de radio de alta intensidad o ruido, el rango de funcionamiento puede reducirse o el sistema podría no funcionar.

Cerrar, abrir las puertas y la compuerta trasera

El rango de funcionamiento para cerrar/abrir las puertas es un área de hasta 80 cm desde el centro de los mangos de puertas delanteras.

El rango de funcionamiento para cerrar/abrir la compuerta trasera es un área de hasta 80 cm desde el centro de la compuerta trasera.



Información detallada de su Mazda

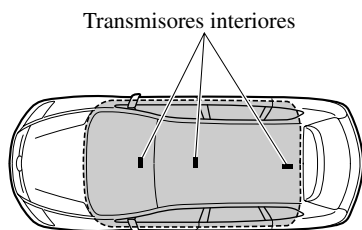
Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

NOTA

El sistema podría no funcionar si se encuentra demasiado cerca de las ventanillas, mango de puertas o la compuerta trasera.

Arrancando el motor

El rango de funcionamiento para arrancar el motor incluye aproximadamente toda el área de la cabina excepto el compartimiento para equipajes.



● Rango de funcionamiento

NOTA

- El compartimiento para equipajes están fuera del rango de funcionamiento, sin embargo, se podrá arrancar el motor.
- El motor podría no arrancar si la llave avanzada se coloca en los siguientes lugares:
 - Alrededor del panel de instrumentos
 - En los compartimientos para guardar objetos como la guantera

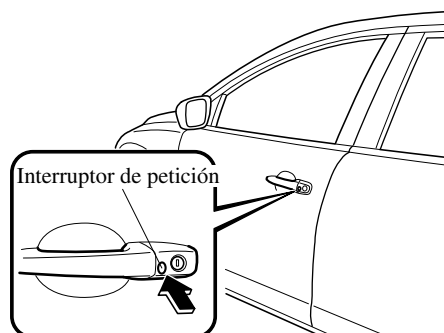
NOTA

- Se podría arrancar el motor incluso si la llave avanzada está fuera del vehículo y extremadamente cerca de una puerta y ventanilla, sin embargo, siempre arranque el motor desde el asiento del conductor. Si se intenta arrancar y conducir el vehículo mientras la llave avanzada no está en el vehículo, el vehículo no volverá a arrancar después de apagarlo y el encendido se apaga.
- Si la llave avanzada es detectada dentro del rango de funcionamiento, el indicador de funcionamiento en el transmisor destellará momentáneamente.

▼ Cerrando o abriendo con el interruptor de petición

Todas las puertas y la compuerta trasera se pueden cerrar/abrir presionando el interruptor de petición en las puertas delanteras o la compuerta trasera mientras se lleva la llave avanzada.

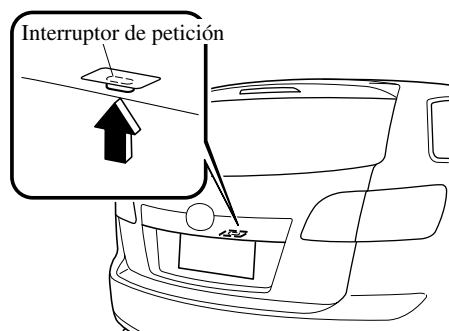
Puertas delanteras



Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

Compuerta trasera



Para cerrar

(Modelos europeos)

Para cerrar las puertas y la compuerta trasera, oprima el interruptor de petición y las luces de advertencia de peligro destellan una vez.

(Excepto modelos europeos)

Para cerrar con seguro las puertas y la compuerta trasera, oprima el interruptor de petición. Se escuchará una vez un sonido bip y las luces de advertencia de peligro destellarán una vez.

NOTA

(Sin sistema antirrobo)

Las luces de advertencia de peligro destellarán una vez para indicar que las puertas y la compuerta trasera están cerradas.

(Con sistema antirrobo)

Las luces de advertencia de peligro destellan cuando el sistema antirrobo está armado.

Las luces de advertencia de peligro no destellan si todas las puertas y la compuerta trasera están cerradas con seguro antes de armar correctamente el sistema antirrobo.

Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Modelos europeos) en la página 3-69.

Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Excepto modelos europeos) en la página 3-74.

Para abrir

Interruptor de petición de la puerta del conductor

(Modelos europeos)

Para abrir la puerta del conductor, oprima el interruptor de petición y las luces de aviso de peligro destellan dos veces.

Para abrir todas las puertas y la compuerta trasera, oprima otra vez el interruptor de petición en 3 segundos.

(Excepto modelos europeos)

Para abrir la puerta del conductor, oprima el interruptor de petición. Se escuchará dos veces un sonido bip y las luces de advertencia destellarán dos veces.

Para abrir todas las puertas y la compuerta trasera, oprima otra vez el interruptor de petición en 3 segundos y escuchará dos veces un sonido bip.

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

NOTA

(Sin sistema antirrobo)

Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces para indicar que las puertas y la compuerta trasera están abiertas.

(Con sistema antirrobo)

Las luces de advertencia de peligro destellan cuando se desactiva el sistema antirrobo.

Las luces de advertencia de peligro no destellan a menos que el sistema antirrobo sea desactivado correctamente.

Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Modelos europeos) en la página 3-69.

Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Excepto modelos europeos) en la página 3-74.

Interruptor de petición de la puerta del acompañante/compuerta trasera

(Modelos europeos)

Para abrir la puerta y la compuerta trasera, oprima el interruptor de petición y las luces de aviso de peligro destellan dos veces.

(Excepto modelos europeos)

Para abrir las puertas y la compuerta trasera, oprima el interruptor de petición. Se escuchará dos veces un sonido bip y las luces de advertencia destellarán dos veces.

NOTA

- El interruptor de petición en la puerta del conductor se puede usar para cerrar los elevalunas eléctricos y el techo solar desde afuera. Consulte la sección Abriendo/cerrando los elevalunas eléctricos y el techo solar desde afuera en la página 3-54. Consulte la sección Abriendo/Cerrando el techo solar desde afuera en la página 3-62.
- Confirme que todas las puertas y la compuerta trasera están cerradas con seguro.
- Todas las puertas y la compuerta trasera no se pueden cerrar con seguro cuando una de las puertas o la compuerta trasera está abierta.
- **(Modelos europeos)**
El ajuste se puede cambiar de manera que se escuche un bip de confirmación cuando las puertas y la compuerta trasera se cierran/abren usando un interruptor de petición. Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.
- **(Excepto modelos europeos)**
Se escuchará un sonido bip para confirmación cuando se cierran/abran las puertas y la compuerta trasera usando el interruptor de petición. Si lo prefiere, se puede apagar el sonido bip. Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.
- El sistema se puede ajustar para abrir todas las puertas realizando una operación sencilla. Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.

Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

NOTA

- El ajuste se puede cambiar de manera que las puertas y la compuerta trasera se cierren automáticamente sin oprimir el interruptor de petición (página 10-9).

(Función de cierre automático)

Se escuchará un sonido bip cuando se cierren todas las puertas y la compuerta trasera mientras se lleva la llave avanzada. Todas las puertas y la compuerta trasera se cierran automáticamente con seguro después de aproximadamente 3 segundos cuando la llave avanzada se encuentra fuera del rango de funcionamiento. También, las luces de advertencia destellarán una vez. (Incluso si el conductor se encuentra en el rango de funcionamiento, todas las puertas y la compuerta trasera se cierran automáticamente con seguro después de aproximadamente 30 segundos.)

Si se encuentra fuera del rango de funcionamiento antes de que las puertas y la compuerta trasera se cierren con seguro completamente u otra llave avanzada es dejada dentro del vehículo, la función de cierre automático con seguro no funcionará. Asegúrese siempre que todas las puertas y la compuerta trasera están cerradas con seguro antes de abandonar el vehículo. La función de cierre automático no cierra los elevalunas eléctricos y el techo solar.

NOTA

- (Función de doble cierre automático)**

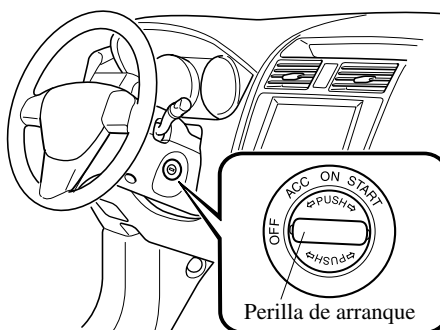
Después de abrir todas las puertas y la compuerta trasera oprimiendo el interruptor de petición, todas las puertas y la compuerta trasera se cerrarán automáticamente con seguro si no se realiza una de las siguientes operaciones dentro de aproximadamente 30 segundos. Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará para confirmación.

- Se abre una puerta o la compuerta trasera.
- Se inserta la llave auxiliar de encendido.
- Se empuja la perilla de arranque.

▼ Arrancando el motor

Posiciones de la llave de encendido

Como no tiene una llave tradicional, algunas de las funciones de la llave de encendido serán diferentes.



OFF—Perilla liberada

La fuente de alimentación para dispositivos eléctricos se apaga.

Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

OFF—Perilla presionada

Se cambiar el encendido a ACC cuando el indicador KEY (verde) en el grupo de instrumentos se enciende.



ADVERTENCIA

Antes de abandonar el asiento del conductor, siempre cambie el encendido a OFF, ponga el freno de mano y verifique que la palanca de cambio está en la posición P:

Es importante cambiar el encendido a OFF incluso si no va a retirar la llave del encendido o salir del vehículo.

Dejar la llave en cualquier otra posición deshabilitará algunos de los sistemas de seguridad del vehículo y descargará la batería.

Abandonar el asiento del conductor sin cambiar el encendido a OFF, sin poner el freno de mano y sin mover la palanca de cambio a P es peligroso. El vehículo se puede mover inesperadamente. Esto podría provocar un accidente.

NOTA

- Si hay problemas al girar la llave de encendido, mueva el volante hacia la izquierda y la derecha.
- El encendido no se puede cambiar desde ACC a OFF cuando la palanca selectora no está en P.

ACC (Accesorios)

En esta posición, funcionarán algunos accesorios eléctricos.

NOTA

El sistema de entrada sin llave avanzada no funciona en la posición ACC, y las puertas no se abrirán/cerrarán con seguro usando el transmisor o los interruptores de petición incluso si la llave avanzada es llevada lejos del vehículo.

ON

Esta es la posición normal para la conducción luego que se arranca el motor. Las luces de advertencia (excepto los frenos) se deben inspeccionar antes de arrancar el motor (página 5-73).

NOTA

Cuando se cambia el encendido a ON, se oirá el sonido de la bomba de combustible funcionando cerca del tanque de combustible. Esto no indica una anomalía.

START

Esta posición permite arrancar el motor. El motor de arranque funcionará hasta que suelte la perilla de arranque; luego volverá a la posición ON. La luz de advertencia del sistema de frenos se puede verificar después de arrancar el motor (página 5-73).

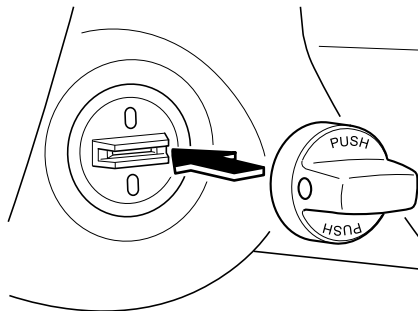
Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

Arrancando el motor

NOTA

- El arranque del motor es controlado por el sistema de encendido de chispa.
Este sistema cumple con todos los requerimientos estándares de equipos causantes de interferencias de Canadá que regulan la fuerza de los campos eléctricos de impulsos del ruido de radio.
- La llave avanzada debe ser llevada consigo debido a que la llave avanzada tiene un chip inmovilizador que se debe comunicar con los controles del motor a corta distancia.
- Al arrancar el motor, asegúrese de que la perilla de arranque está bien colocada antes de usarla. Si la perilla se sale de la llave de encendido, vuelva a colocarla empujándola hacia adentro de la llave de encendido.



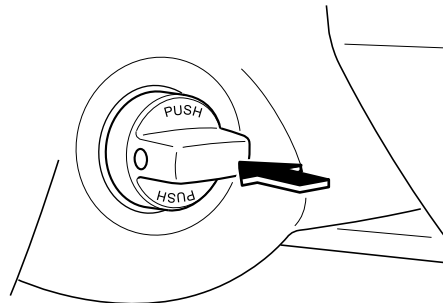
1. Asegúrese que lleva la llave avanzada.
2. Los pasajeros se deben abrochar los cinturones de seguridad.

3. Verifique que se ha levantado el freno de mano.
4. Pise el pedal del freno.
5. Coloque la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P). Si debe volver a arrancar el motor con el vehículo en movimiento, colóquela en neutral (N).

NOTA

El motor de arranque no funcionará si la palanca selectora no está en P o N.

6. Empuje la perilla de arranque lenta y completamente.



Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

7. Verifique que el indicador KEY (verde) en el grupo de instrumentos se enciende. La advertencia KEY (roja) significa que no puede continuar arrancando el motor usando el sistema de seguridad sin llave avanzada. En cambio podría tener que usar la llave auxiliar (página 3-25).

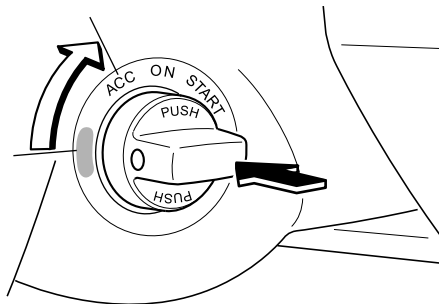


NOTA

En los siguientes casos, la advertencia KEY (roja) se encenderá y el motor no arrancará.

- La pila de la llave avanzada está descargada.
- La llave avanzada está fuera del rango de funcionamiento.
- La llave avanzada está en un área donde es difícil para el sistema detectar la señal (página 3-8).
- Hay una llave de otro fabricante similar a la llave avanzada dentro del rango de funcionamiento.

8. Ponga el encendido en ACC mientras empuja la perilla de arranque hacia adentro.



9. Cambie el encendido de la ACC a START y sostenga (un máximo de 10 segundos) hasta que el motor arranque.

! PRECAUCION

No mantenga el motor de arranque funcionando durante más de 10 segundos. Si el motor se para o no arranca, espere 10 segundos antes de hacerlo funcionar nuevamente. De lo contrario podría dañar el motor de arranque y descargar la batería.

10. Luego que arranque deje que el motor funcione en marcha en vacío durante 10 segundos.

NOTA

- En clima extremadamente frío, o después que no se ha conducido el vehículo durante varios días, deje calentar el motor sin pisar el pedal del acelerador.
- Si el motor está frío o caliente, no se debe arrancar sin pisar el acelerador.

Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

Apagando el motor

1. Mueva la palanca selectora a la posición P.
2. Cambie el encendido de ON a ACC.

NOTA

Cuando el motor está apagado y el encendido se cambia desde la ACC a OFF, el indicador KEY (verde) destella en el grupo de instrumentos durante aproximadamente 30 segundos si la carga de la pila de la llave avanzada es poca. Cambie la pila por una nueva. Consulte la sección Cambio de la pila (página 3-8).

3. Empuje la perilla de arranque desde la posición ACC y gírela a OFF.



PRECAUCION

Cuando se abandona el vehículo, asegúrese que el encendido está desconectado.

NOTA

- Al cambia el encendido a OFF, la llave de encendido debe ser empujada hacia adentro desde la posición ACC y girada. Sin que sea empujada hacia adentro, la llave de encendido se para en la posición ACC y la batería del vehículo puede estar descargada si la llave de encendido se deja en la posición ACC. Cuando se abandona el vehículo, asegúrese que el encendido está desconectado.

NOTA

- Si el vehículo se deja con el encendido fuera de OFF, se escuchará un bip y el indicador destellará para notificar al conductor. Consulte la sección Advertencia sonora (página 3-22).

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

Funcionamiento usando las funciones de la llave avanzada

▼ Sistema de seguridad sin llave

Este sistema usa los botones de seguridad sin llave tradicional para remotamente cerrar y abrir las puertas y la compuerta trasera y abrir/cerrar los elevallunas eléctricos.

Abriendo/cerrando la compuerta trasera eléctrica con el transmisor del sistema de seguridad sin llave también es posible. También se puede operar el sistema antirrobo en vehículos equipados con sistema antirrobo.

Oprima los botones lenta y cuidadosamente.

NOTA

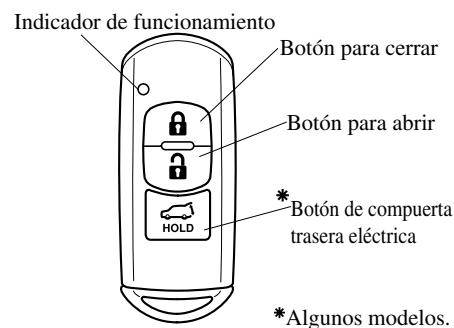
- El sistema de seguridad sin llave está diseñado para funcionar hasta alrededor de 1 m del vehículo, pero la distancia puede variar de acuerdo a las condiciones del lugar.
- El sistema no funciona si la llave auxiliar se encuentra puesta.
- Con la perilla de arranque en la posición OFF, se podrá usar completamente el sistema. Si el encendido no se encuentra desconectado o se empuja hacia adentro la perilla de arranque, no se podrá usar el sistema.

NOTA

- Todas las puertas y la compuerta trasera no se pueden cerrar con seguro oprimiendo el botón para cerrar cuando una de las puertas o la compuerta trasera está abierta. Las luces de advertencia tampoco destellarán.
- Si el transmisor no funciona cuando oprime un botón o el rango de funcionamiento se vuelve pequeño, la pila podría estar descargada. Para instalar una pila nueva, consulte la sección Mantenimiento (página 3-6).

Transmisor

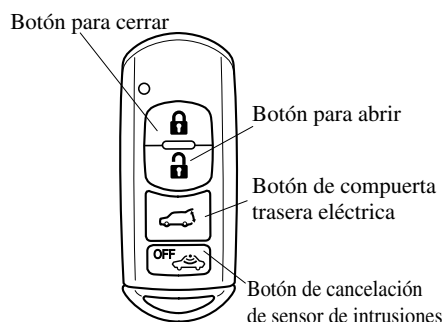
Tipo A



Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

Tipo B



NOTA

Los botones para cerrar y abrir se pueden usar para abrir/cerrar los elevalunas eléctricos. Consulte la sección Abriendo/cerrando los elevalunas eléctricos desde el exterior (página 3-54).

El indicador de funcionamiento destella cuando se oprimen los botones.

Botón para cerrar

(Modelos europeos)

Para cerrar las puertas y la compuerta trasera, oprima el botón para cerrar y las luces de advertencia de peligro destellan una vez.

(Excepto modelos europeos)

Para cerrar con seguro las puertas y la compuerta trasera, oprima el botón para cerrar. Se escuchará una vez un sonido bip y las luces de advertencia de peligro destellarán una vez.

NOTA

- Todas las puertas y la compuerta trasera no se pueden cerrar con seguro cuando una de las puertas o la compuerta trasera está abierta.
- Verifique que todas las puertas y la compuerta trasera están cerradas después de oprimir el botón.
- **(Modelos europeos)**
El ajuste se puede cambiar de manera que se escuche un bip de confirmación cuando las puertas y la compuerta trasera se cierran usando el transmisor de entrada sin llave avanzada. Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.
- **(Excepto modelos europeos)**
Se escuchará un sonido bip para confirmación cuando se cierran las puertas y la compuerta trasera usando el transmisor de llave avanzada. Si lo prefiere, se puede apagar el sonido bip. Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

NOTA

- **(Sin sistema antirrobo)**
Las luces de aviso de peligro destellarán una vez para indicar que todas las puertas y la compuerta trasera están cerradas.
- **(Con sistema antirrobo)**
Las luces de advertencia de peligro destellan cuando el sistema antirrobo está armado.
Las luces de advertencia de peligro no destellan si todas las puertas y la compuerta trasera están cerradas con seguro antes de armar correctamente el sistema antirrobo.
Cuando las puertas son cerradas oprimiendo el botón para cerrar en el transmisor mientras el sistema antirrobo está armado, las luces de advertencia de peligro destellarán una vez para indicar que el sistema está armado.
Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Modelos europeos) en la página 3-69.
Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Excepto modelos europeos) en la página 3-74.

Botón para abrir

(Modelos europeos)

Para abrir la puerta del conductor y la compuerta trasera, oprima el botón para abrir y las luces de aviso de peligro destellan dos veces.

Para abrir todas las puertas y la compuerta trasera, oprima otra vez el botón para abrir en 3 segundos.

(Excepto modelos europeos)

Para abrir la puerta del conductor, oprima el botón para abrir. Se escuchará dos veces un bip y las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces.

Para abrir todas las puertas y la compuerta trasera, oprima otra vez el botón para abrir en 3 segundos.

NOTA

- **(Modelos europeos)**
El ajuste se puede cambiar de manera que se escuche un bip de confirmación cuando las puertas y la compuerta trasera se abren usando el transmisor de entrada sin llave avanzada.
Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.
- **(Excepto modelos europeos)**
Se escuchará un sonido bip para confirmación cuando se abren las puertas y la compuerta trasera usando el transmisor de llave avanzada. Si lo prefiere, se puede apagar el sonido bip.
Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.
- El sistema se puede ajustar para abrir todas las puertas realizando una operación sencilla.
Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.

Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

NOTA

- **(Sin sistema antirrobo)**
Las luces de aviso de peligro destellarán dos veces para indicar que todas las puertas y la compuerta trasera están abiertas.
- **(Con sistema antirrobo)**
Las luces de advertencia de peligro destellan cuando se desactiva el sistema antirrobo.
Las luces de advertencia de peligro no destellan a menos que el sistema antirrobo sea desactivado correctamente.
Cuando las puertas son abiertas oprimiendo el botón para abrir en el transmisor mientras el sistema antirrobo está desarmado, las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces para indicar que el sistema está desarmado.
Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Modelos europeos) en la página 3-69.
Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Excepto modelos europeos) en la página 3-74.

NOTA

- **(Función de doble cierre automático)**
Después de abrir oprimiendo el transmisor, todas las puertas y la compuerta trasera se cerrarán automáticamente con seguro si no se realiza una de las siguientes operaciones dentro de aproximadamente 30 segundos. Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará para confirmación.
Se puede cambiar el tiempo necesario para que las puertas se cierren con seguro automáticamente. Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.
- Se abre una puerta o la compuerta trasera.
- Se inserta la llave auxiliar de encendido.
- Se oprime la perilla de arranque.

Botón de compuerta trasera eléctrica

Si su Mazda tiene una compuerta trasera eléctrica (página 3-39), el transmisor puede abrir/cerrar la compuerta trasera eléctrica.

Oprima el botón de compuerta trasera eléctrica durante un segundo o más mientras la compuerta trasera eléctrica está en la posición de completamente abierta/cerrada. Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces y la compuerta trasera se abrirá/cerrará completamente después que suene el bip.

Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

NOTA

Cuando la compuerta trasera se abre/cierra eléctricamente, oprimiendo el botón del transmisor de la compuerta trasera invertirá la dirección automáticamente. Si se repite la operación, el sistema cambia al modo de funcionamiento manual.

Botón de cancelación de sensor de intrusiones*

Para cancelar el sensor de intrusiones (parte del sistema antirrobo), oprima el botón de cancelación de sensor de intrusiones en menos de 20 segundos después de oprimir el botón para cerrar y las luces de aviso de peligro destellarán tres veces.

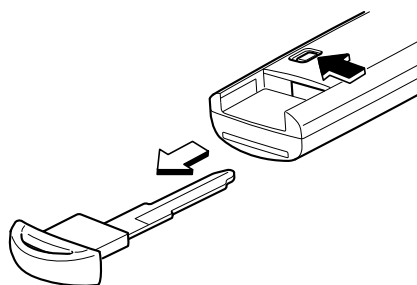
Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Modelos europeos) en la página 3-69.

▼ Función de la llave auxiliar

Use la llave auxiliar almacenada en la llave avanzada en caso de que la pila del transmisor se descargue o ocurra un malfuncionamiento.

Retirar la llave auxiliar

Tire de la llave auxiliar desde la llave avanzada.



Cerrando, abriendo con seguro las puertas

Las puertas se pueden cerrar/abrir con seguro usando la llave auxiliar, consulte la sección Cerrando o abriendo el seguro usando la llave (página 3-33).

Arrancando el motor

El motor se puede arrancar con la llave auxiliar, consulte la sección Llave de encendido (página 5-2).

Cerrando, abriendo la guantera

La guantera se puede cerrar/abrir con seguro usando la llave auxiliar, consulte la sección Guantera (página 6-117).

Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

Función de suspensión de llave avanzada

Si se ha dejado una llave avanzada en el vehículo y se usa una segunda llave avanzada para cerrarlo, las funciones de la llave avanzada dejada en el vehículo serán temporariamente suspendidas para evitar que roben el vehículo.

Lo siguiente no funcionará:

- Arrancar el motor usando la perilla de arranque.
- Funcionamiento los interruptores de petición.

Para reponer estas funciones, realice una de las siguientes acciones:

- Oprima un interruptor en la llave avanzada que tenga sus funciones temporariamente suspendidas.
- Mientras lleva otra llave avanzada, empuje la perilla de arranque hasta que se encienda el indicador KEY (verde).
- Inserte la llave auxiliar y cambie el encendido a ON.

Luces de advertencia y bips

▼ Advertencia sonora y luz de advertencia de malfuncionamiento del sistema

Si ocurre un malfuncionamiento en la función de entrada sin llave avanzada, la advertencia KEY (roja) en el grupo de instrumentos se encenderá continuamente y se escuchará un bip.

PRECAUCION

Si la advertencia KEY (roja) permanece encendida, no continúe conduciendo el vehículo con la función de entrada sin llave avanzada. Estacione el vehículo en un lugar seguro y use la llave auxiliar para continuar conduciendo el vehículo. Haga inspeccionar el vehículo por un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. Consulte la sección Llave de encendido (página 5-2).

▼ Advertencia sonora de Encendido no apagado

Si se abre la puerta del conductor cuando el encendido se cambia a ACC, se escuchará un bip continuo para notificar al conductor que el encendido no se ha apagado. Si se deja así, el sistema de seguridad sin llave no funciona, el automóvil no se puede cerrar, y la batería se descargará.

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

▼ Advertencia sonora de llave de avanzada quitada del vehículo

Bajo las siguientes condiciones, se escuchará un bip y la luz de advertencia KEY (roja) destellará continuamente cuando el encendido no se haya desconectado para notificar al conductor que la llave avanzada ha sido quitada. La advertencia KEY (roja) dejará de destellar cuando la llave avanzada se encuentra otra vez dentro del vehículo:

- El encendido no ha sido desconectado, la puerta del conductor está abierta y se ha quitado la llave avanzada del vehículo. (Se escuchará un bip 3 veces.)

Sin embargo se escuchará continuamente un bip cuando el encendido se cambia a ACC y la puerta esté abierta debido a la activación de la advertencia sonora indicando que el encendido no se cambia a la posición de desconectado.

- El encendido no ha sido desconectado y todas las puertas están cerradas después que la llave avanzada ha sido quitada del vehículo. (Se escuchará un bip 6 veces.)

NOTA

Debido a que la llave avanzada utiliza ondas de radio de baja intensidad, la advertencia de llave avanzada quitada del vehículo se podría activar si la llave avanzada es llevada junto con un objeto de metal o si es colocada en un lugar con mala recepción de señal dentro del vehículo.

▼ Advertencia sonora de interruptor de petición inoperante

Si se oprime el interruptor de petición para una puerta delantera o la compuerta trasera bajo las siguientes condiciones mientras se lleva la llave avanzada, se escucharán 6 bips para indicar que las puertas delanteras y la compuerta trasera no se pueden cerrar.

- Se abre una puerta o la compuerta trasera (puerta mal cerrada incluida).
- El encendido no se ha desconectado.
- Se inserta la llave auxiliar de encendido.

▼ Advertencia de pila de llave avanzada descargada

Cuando el encendido se cambia a ACC o se desconecta desde ON, el indicador KEY (verde) destellará durante aproximadamente 30 segundos indicando que la carga restante de la pila de la llave avanzada es baja. Cambie por una pila nueva antes de que no se pueda utilizar la llave avanzada.

Consulte la sección Mantenimiento de la llave avanzada (página 3-6).

NOTA

La llave avanzada se puede ajustar de manera que el indicador KEY (verde) no destelle incluso si la carga de la batería es baja.

Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.

Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

▼ Advertencia de arranque de motor no permitido

En las siguientes condiciones, la luz de advertencia KEY (roja) destella para informarle al conductor que el encendido no se puede cambiar de apagado.

- La pila de la llave avanzada está descargada.
- La llave avanzada no se encuentra dentro del rango de funcionamiento.
- La llave avanzada está en un área donde es difícil para el sistema detectar la señal (página 3-8).
- Hay una llave de otro fabricante similar a la llave avanzada dentro del rango de funcionamiento.

▼ Advertencia sonora de llave de avanzada dejada en el vehículo

Si la llave avanzada es dejada en el interior del vehículo con todas las puertas y la compuerta trasera cerradas usando una llave avanzada distinta, se escuchará un bip durante aproximadamente 10 segundos para recordarle al conductor que ha dejado la llave avanzada en el interior del vehículo. Si sucede eso, las puertas y la compuerta trasera se cierran pero las funciones de la llave avanzada dejada en el interior del vehículo se suspenden temporariamente. Realice el procedimiento para reponer las funciones de la llave avanzada (página 3-22).

Si la compuerta trasera está cerrada con la llave avanzada dentro del vehículo y las puertas delanteras cerradas, el bip no se escuchará durante aproximadamente 10 segundos para notificar al conductor que la llave avanzada fue dejada dentro del vehículo.

Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.

Información detallada de su Mazda

Sistema de arranque y entrada sin llave avanzada

Cuando el indicador de advertencia/advertencia sonora se activa

Bajo las siguientes condiciones, se escucharán bip y el indicador/advertencia en el grupo de instrumentos se encenderá para notificar al conductor del funcionamiento incorrecto de la llave avanzada para evitar que roben el vehículo (página 3-22).

Advertencia	Como verificar
Cuando se abre una puerta, se escuchará un bip 6 veces.	Verifique si el encendido ha sido desconectado.
Cuando se abre una puerta, se escuchan 3 bips, y la advertencia KEY (roja) en el grupo de instrumentos destellará.	Verifique si la llave avanzada ha sido retirada del vehículo.
Cuando se cierra una puerta, se escucha un bip 6 veces, y la advertencia KEY (roja) en el grupo de instrumentos destellará.	Verifique si la llave avanzada ha sido retirada del vehículo.
Al cerrar las puertas, sonará una campanada durante aproximadamente 10 segundos.	Verifique si la llave avanzada ha sido dejada en el vehículo.
Cuando quiera cerrar las puertas oprimiendo el interruptor de petición en las puertas delanteras, se escucharán seis bips.	Verifique si la llave avanzada ha sido dejada en el vehículo.
	Verifique si el encendido ha sido desconectado.
	Verifique si una puerta o la compuerta trasera están abiertas.
Cuando el indicador KEY (verde) destella en el grupo de instrumentos.	La pila de la llave avanzada está baja. Cambie la pila por una nueva. Consulte la sección Mantenimiento de la llave avanzada en la página 3-6.
Verifique que la advertencia KEY (roja) en el grupo de instrumentos permanece encendida.	La llave avanzada no funciona correctamente. Estacione el vehículo en un lugar seguro, y use la llave auxiliar para continuar conduciendo el vehículo. Haga inspeccionar el vehículo por un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

Llaves

ADVERTENCIA

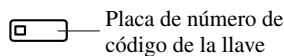
No deje la llave puesta en el vehículo cuando se dejan los niños dentro y guárdelas en un lugar seguro donde los niños no las puedan encontrar o jugar con ellas:

El dejar niños en un vehículo con las llaves es muy peligroso. Esto puede resultar en personas heridas de seriedad o muertas. Los niños pueden resultar interesados en este nuevo tipo de llaves y jugar con ellas lo que puede hacer que los elevalunas eléctricos y otros controles funcionen, o incluso el vehículo se mueva.

NOTA

- Consulte la sección Sistema inmovilizador (página 3-66) por información respecto a las llaves y como arrancar el motor.
- **(Con sistema antirrobo)**
Consulte la sección Sistema antirrobo (página 3-69) por información respecto a las llaves y como arrancar el motor en vehículos equipados con el sistema antirrobo.

Las llaves abren todas las cerraduras.

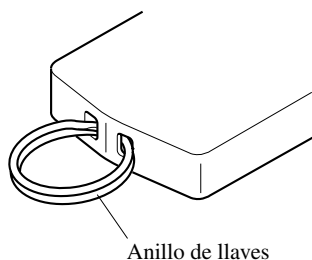


La placa adjunta al juego de llaves tiene estampado un código; retire la placa y guárdela en un lugar seguro (no en el vehículo), para pedir una nueva copia en caso que fuera necesario.

Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

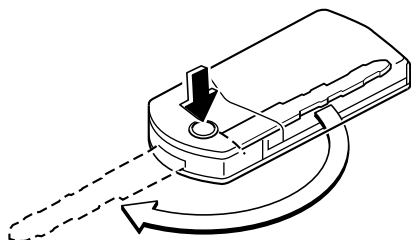
NOTA

- Anote el código y manténgalo en un lugar separado, seguro y conveniente, no en el vehículo. Si extraviara sus llaves, consulte a su concesionario autorizado Mazda y tenga el número de código a mano.
- No se pueden usar algunos tipos de llaveros con la llave tipo retráctil. En ese caso, use el anillo de llaves provisto con el transmisor que tiene una placa con el número de código de llave.

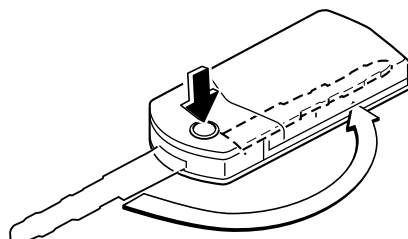


Método de extender/retraer de llave
(Tipo de llave retráctil)

Para extender la llave, oprima el botón de liberación.



Para retraer la llave, gírela en el soporte mientras presiona el botón de liberación.



Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

Sistema de seguridad sin llave*

Este sistema funciona remotamente cerrando y abriendo con seguro todas las puertas y la compuerta trasera. También se puede usar el sistema antirrobo con el transmisor del sistema de seguridad sin llave en vehículos equipados con sistema antirrobo. Oprima los botones lenta y cuidadosamente.



PRECAUCION

Para evitar dañar el transmisor, no lo:

- Deje caer el transmisor.
- Moje el transmisor.
- Desarme el transmisor.
- Exponga el transmisor a ningún tipo de campo magnético.
- Exponga el transmisor a altas temperaturas en lugares como el tablero o el capó, bajo los rayos directos del sol.

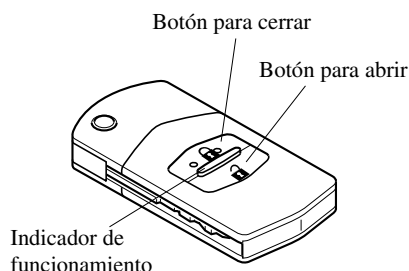
NOTA

- El sistema de seguridad sin llave está diseñado para funcionar hasta alrededor de 1 m del vehículo, pero la distancia puede variar de acuerdo a las condiciones del lugar.
- El sistema no funciona si la llave de encendido se encuentra puesta.
- Si el transmisor no funciona cuando oprime un botón o el rango de funcionamiento se vuelve pequeño, la pila podría estar descargada. Para instalar una pila nueva, consulte la sección Mantenimiento (página 3-30).
- Se pueden adquirir otros transmisores en un técnico autorizado Mazda. Hasta 3 transmisores pueden ser usados con el sistema de seguridad sin llave por vehículo. Lleve todos los transmisores a un técnico autorizado Mazda cuando necesite transmisores adicionales.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

▼ Transmisor



NOTA

Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará cuando el sistema antirrobo esté armado o desarmado. Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Modelos europeos) en la página 3-69.

El indicador de funcionamiento destella cuando se oprimen los botones.

Botón para cerrar

Para cerrar las puertas y la compuerta trasera, oprima el botón para cerrar y las luces de advertencia de peligro destellan una vez.

NOTA

- Cuando las puertas son cerradas oprimiendo el botón para cerrar en el transmisor mientras el sistema antirrobo está armado, las luces de advertencia de peligro destellarán una vez para indicar que el sistema está armado. Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Modelos europeos) en la página 3-69.
- Todas las puertas y la compuerta trasera no se pueden cerrar con seguro cuando una de las puertas o la compuerta trasera está abierta. Tampoco, las luces de advertencia destellarán.
- Verifique que todas las puertas y la compuerta trasera están cerradas después de oprimir el botón.

Botón para abrir

Para abrir la puerta del conductor, oprima el botón para abrir y las luces de aviso de peligro destellan dos veces.

Para abrir todas las puertas y la compuerta trasera otra vez dentro de 5 segundos, oprima el botón para abrir y las luces de advertencia de peligro destellan dos veces.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

NOTA

- Cuando las puertas son abiertas oprimiendo el botón para abrir en el transmisor mientras el sistema antirrobo está desarmado, las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces para indicar que el sistema está desarmado.
Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Modelos europeos) en la página 3-69.
- **Función de doble cierre automático**
Después de abrir con el transmisor todas las puertas y la compuerta trasera se cerrarán automáticamente con seguro si no se abre una puerta o la compuerta trasera en aproximadamente 30 segundos. Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará para confirmación.

▼ Mantenimiento del transmisor

Si los botones del transmisor no se pueden usar y el indicador de funcionamiento no destella, la pila podría estar descargada. Cambie por una pila nueva antes de que no se pueda utilizar el transmisor.

PRECAUCION

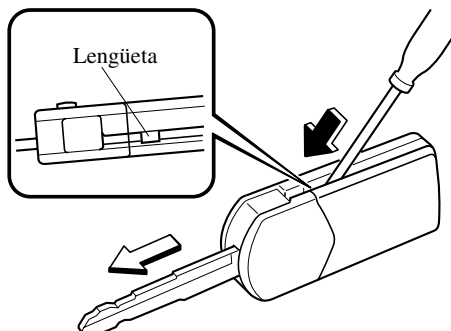
- Instale la pila con el polo positivo (+) hacia abajo. Se podrían producir pérdidas en la pila si no es instalada correctamente.
- Cuando se cambia la pila, tenga cuidado de no tocar ningún circuito interno ni los terminales eléctricos, tampoco doble los terminales eléctricos, ni ensucie el transmisor pues se podría dañar.
- Existe peligro de explosión si la pila no es colocada correctamente.
- Cámbiela sólo por una pila del mismo tipo (CR1620 o equivalente).
- Deseche la pila usada de acuerdo a las siguientes instrucciones.
 - Aísle los terminales más y menos de la pila usando cinta adhesiva o similar.
 - Nunca desarme.
 - Nunca arroje la pila al fuego y/o agua.
 - Nunca las destruya o aplaste.

Cambio de la pila del transmisor

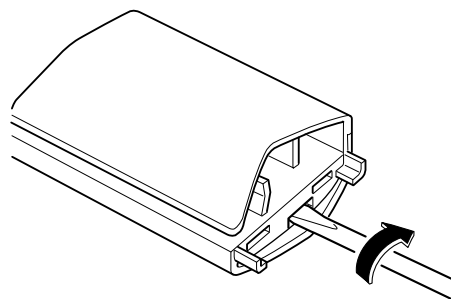
1. Despliegue la llave (página 3-26).

Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

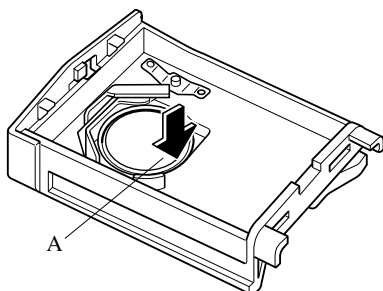
2. Inserte un destornillador en la ranura y empuje la lengüeta para retirar la llave del transmisor.



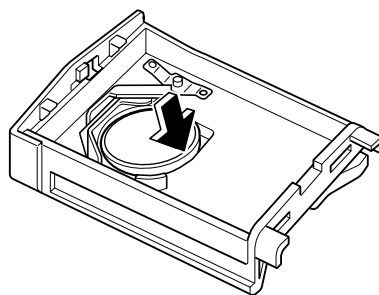
3. Inserte un destornillador en la ranura y haga palanca suavemente para abrir el transmisor.



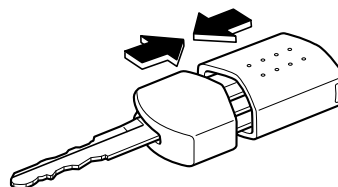
4. Retire la pila.



5. Coloque la pila nueva (CR1620 o equivalente) con el polo positivo (+) hacia abajo.



6. Alinee las cubiertas delantera y trasera cierre a presión el transmisor.
7. Alinee la llave con el transmisor tal como se indica en la figura, e inserte la llave hasta que escuche un clic.



⚠ PRECAUCION

Inserte bien la llave en el transmisor hasta que escuche un clic. Si no está bien insertada, se puede salir del transmisor.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

▼ Servicio

Si tiene algún problema con el sistema de seguridad sin llave, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Si extravía o le roban el transmisor, consulte a un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible para reponer el transmisor extraviado o robado y hacer que el mismo no se pueda usar.



PRECAUCION

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable para el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para usar el aparato.

Cerraduras de las puertas



ADVERTENCIA

Siempre lleve los niños o las mascotas, o deje una persona responsable con ellos:

El dejar los niños o mascotas sin vigilancia dentro del vehículo cuando éste se deja estacionado es muy peligroso. En verano las temperaturas altas dentro de un vehículo pueden ser tan altas como para causar daños cerebrales o incluso la muerte.

No deje la llave puesta en el vehículo cuando se dejan los niños dentro y guárdelas en un lugar seguro donde los niños no las puedan encontrar o jugar con ellas:

El dejar niños en un vehículo con las llaves es muy peligroso. Esto puede resultar en personas heridas de seriedad o muertas.

Mantenga todas las puertas cerradas con seguro al conducir:

Las puertas sin seguro en un vehículo en movimiento son peligrosas. Los pasajeros pueden caerse si una de las puertas se abre accidentalmente y podrían salir despedidos con mayor facilidad en caso de un accidente.

Puertas y cerraduras

ADVERTENCIA

Siempre cierre todas las ventanillas y el techo solar, cierre todas las puertas y lleve la llave consigo al dejar el vehículo sin atención:

Dejar el vehículo sin seguro es peligroso pues los niños se podrían quedar atrapados dentro de un vehículo con mucho calor, lo que puede resultar en muertes. También, si deja el vehículo sin seguro será una tentación para ladrones e intrusos.

Después de cerrar las puertas, verifique siempre que están bien cerradas:

Es peligroso no cerrar correctamente las puertas, si se conduce el vehículo con una puerta mal cerrada, la puerta se puede abrir inesperadamente resultando en un accidente.

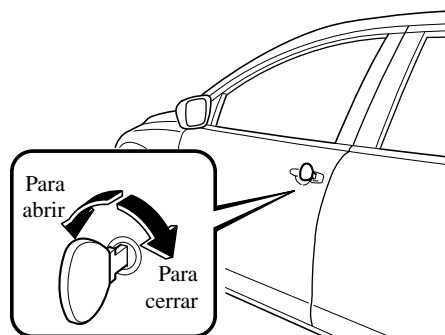
Confirme siempre la seguridad alrededor del vehículo antes de abrir una puerta:

Abrir repentinamente una puerta es peligroso. Podría sufrir un accidente al ser golpeado un vehículo que pasa o un peatón.

▼ Cerrando o abriendo el seguro usando la llave

Se pueden abrir o cerrar el seguro de la puerta de conductor con llave.

Gire la llave hacia adelante para abrir y hacia atrás para cerrar.



▼ Cerrando o abriendo el seguro usando el interruptor de petición (Con llave avanzada)

Las puertas se pueden cerrar/abrir usando el interruptor de petición mientras se lleva la llave avanzada fuera del vehículo, consulte la sección Funcionamiento usando las funciones de entrada sin llave avanzada (página 3-8).

▼ Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor (Con llave avanzada)

Las puertas se pueden cerrar/abrir usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte el sistema de seguridad sin llave (página 3-17).

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

▼ Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor (Con llave tipo retráctil)

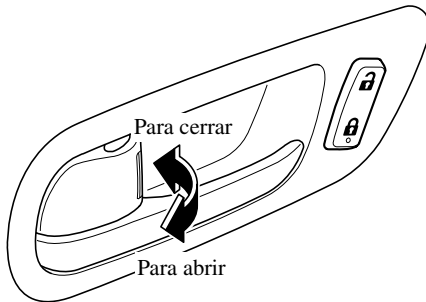
Las puertas se pueden cerrar/abrir usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte el sistema de seguridad sin llave (página 3-28).

▼ Cerrar o abrir el seguro con la perilla de bloqueo de puerta

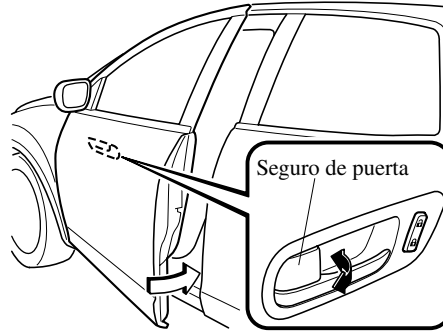
Para cerrar con seguro una de las puertas desde el lado de adentro, empuje el seguro de puerta.

Para abrir el seguro, tire del mismo.

Esto no funciona en otras cerraduras de puertas.



Para cerrar con seguro de puerta una de las puertas desde afuera, empuje el seguro de puerta a la posición de cierre y cierre la puerta (no es necesario mantener tirando de el mango de puerta).



NOTA

Al cerrar con seguro la puerta de esta manera:

- Tenga cuidado de no dejar la llave dentro del vehículo.
- Las puertas del acompañante y traseras se pueden cerrar con seguro empujando los seguros de puerta y cerrando las puertas (no es necesario tirar del mango de puerta).

NOTA

La puerta del conductor no se puede cerrar usando el seguro de puerta desde afuera.

Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

▼ **Cierre centralizado**

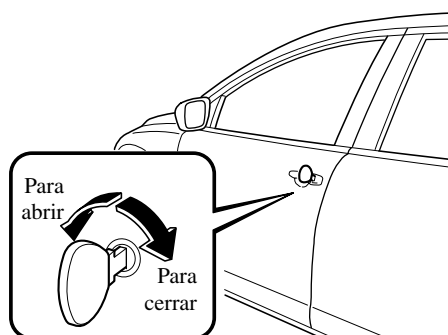
Prevención de cierre del vehículo

La función de prevención de cierre del vehículo evita que Ud. se quede con el vehículo cerrado fuera del vehículo. Todas las puertas y la compuerta trasera se abrirán automáticamente si son cerradas usando las cerraduras eléctricas cuando una de las puertas o la compuerta trasera está abierta.

Cerrando o abriendo el seguro usando la llave

Todas las puertas y la compuerta trasera se cierran automáticamente con seguro cuando se cierra la puerta del conductor con llave.

Todos los seguros de las puertas y de la compuerta trasera se abren cuando se abre la puerta del conductor con llave y la llave se deja en la posición de abrir por un segundo o más.

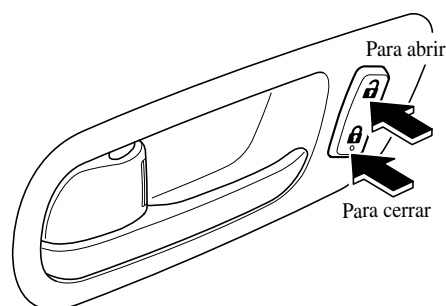


NOTA

Manteniendo la llave en la posición sin seguro en la cerradura de la puerta del conductor durante un segundo se abre el seguro de todas las puertas y la compuerta trasera. Para abrir el seguro solo de la puerta del conductor, inserte la llave en la cerradura de la puerta del conductor y gírela ligeramente a la posición de abrir y luego vuélvala inmediatamente a la posición central.

Cerrando o abriendo con el interruptor de cerradura de puerta

Todas las puertas y la compuerta trasera se cierran con seguro automáticamente cuando se empuja el lado de cerrar. Todas se abren con seguro cuando se oprime el lado de abrir.



Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

Cerrando o abriendo el seguro usando el interruptor de petición (con llave avanzada)

Todas las puertas y la compuerta trasera se pueden cerrar/abrir usando el interruptor de petición en las puertas delanteras y la compuerta trasera mientras se lleva la llave avanzada fuera del vehículo, consulte la sección Operaciones usando las funciones de entrada sin llave avanzada (página 3-8).

Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor (con llave avanzada)

Todas las puertas y la compuerta trasera se pueden cerrar/abrir usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte el sistema de seguridad sin llave (página 3-17).

Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor (con llave tipo retráctil)

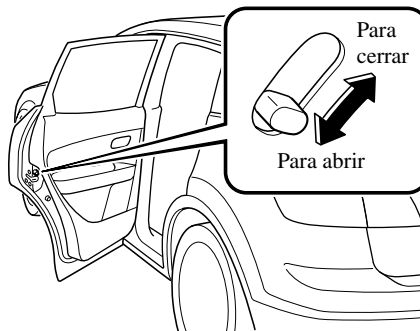
Todas las puertas y la compuerta trasera se pueden cerrar/abrir usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte el sistema de seguridad sin llave (página 3-28).

▼ Seguros para niños en las puertas traseras

Estas cerraduras permiten evitar que los niños abran accidentalmente las puertas traseras. Use ambas cuando un niño viaja en el vehículo.

Si mueve el seguro para niños hacia la posición de bloqueo antes de cerrar la puerta, ésta no se podrá abrir desde el interior.

La puerta sólo se podrá abrir tirando hacia arriba del mango del lado exterior.



Puertas y cerraduras

Compuerta trasera

ADVERTENCIA

Nunca permita que una persona viaje en el compartimiento para equipaje. Permitir que una persona viaje en el compartimiento para equipaje es peligroso. La persona en el compartimiento para equipaje podría sufrir heridas graves o morir en caso de una frenada brusca o choque.

No conduzca con la compuerta trasera abierta:

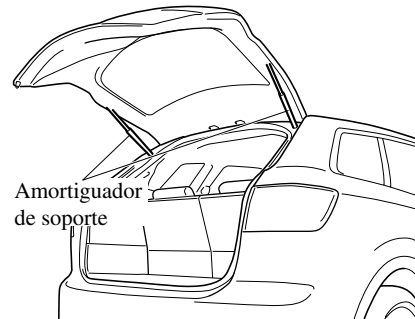
La presencia de gases del escape dentro del vehículo es peligrosa. Si se conduce con la compuerta trasera abierta, los gases del escape entrarán en el compartimiento de pasajeros. Estos gases contienen CO (monóxido de carbono), que es inodoro, incoloro y altamente tóxico, y puede causar desmayos y la muerte. Además, una compuerta trasera abierta puede permitir que los ocupantes caigan fuera del vehículo en caso de accidente.

No apile ni deje equipaje cargado sin sujetar en el compartimiento para equipajes:

De lo contrario, el equipaje podría moverse o caerse, resultando en heridas o un accidente. Además, no cargue equipaje más arriba de los respaldos. Podría afectar el campo visual lateral o trasero.

PRECAUCION

- Al cargar o descargar equipaje en el compartimiento para equipajes, apague el motor. De lo contrario, se podría quemar con el calor de los gases del escape.
- Tenga cuidado de no aplicar demasiada fuerza en el amortiguador de soporte de la compuerta trasera como al apoyar su mano en el soporte. De lo contrario, el amortiguador de soporte se puede doblar y afectar el funcionamiento de la compuerta trasera.



▼ **Cerrando o abriendo el seguro usando el interruptor de petición (Con llave avanzada)**

La compuerta trasera se puede cerrar/abrir usando el interruptor de petición mientras se lleva la llave avanzada fuera del vehículo, consulte la sección Funcionamiento usando las funciones de entrada sin llave avanzada (página 3-8).

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

▼ Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor (Con llave avanzada)

Se puede abrir o cerrar el seguro de la compuerta trasera usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte la sección Sistema de seguridad sin llave (página 3-17).

▼ Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor (Con llave tipo retráctil)

Se puede abrir o cerrar el seguro de la compuerta trasera usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte la sección Sistema de seguridad sin llave (página 3-28).

▼ Cerrar o abrir el seguro con el interruptor de cerradura de puerta

Se puede abrir o cerrar el seguro de la compuerta trasera usando el interruptor de cerradura de puerta, consulte la sección Cierre centralizado (página 3-35).

▼ Abriendo y cerrando la compuerta trasera

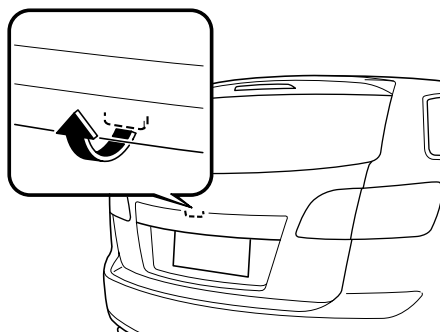
Abriendo manualmente la compuerta trasera



ADVERTENCIA

Siempre abra completamente la compuerta trasera al abrirla: Levantar parcialmente la compuerta trasera es peligroso pues se puede cerrar inesperadamente y resultar en heridas.

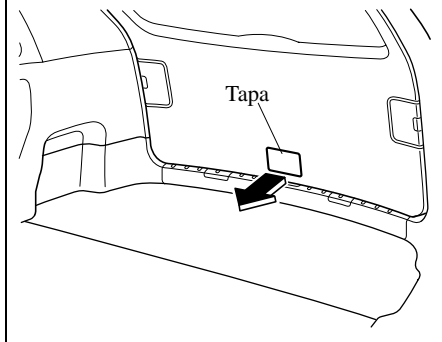
Levante el mango.



NOTA

Si la batería del vehículo está descargada o existe un malfuncionamiento en el sistema eléctrico y no se puede abrir la compuerta trasera, realice el siguiente procedimiento como medida de emergencia para abrir el seguro:

1. Retire la tapa de la superficie interior de la compuerta trasera con un destornillador de punta plana.



Puertas y cerraduras

NOTA

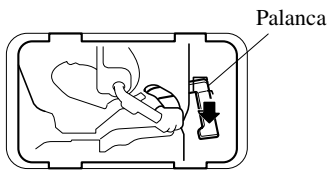
2. (Con compuerta trasera eléctrica)

Empuje la compuerta trasera mientras presiona la palanca hacia abajo.

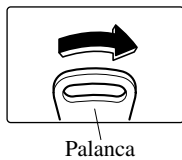
(Sin compuerta trasera eléctrica)

Gire la palanca hacia la derecha para abrir el seguro de la compuerta trasera

(Con compuerta trasera eléctrica)



(Sin compuerta trasera eléctrica)



Después de realizar esta medida de emergencia, haga inspeccionar el vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

Cerrando manualmente la compuerta trasera

Use ambas manos para empujar la compuerta trasera hacia abajo hasta que quede bien cerrada. No la golpee. Tire hacia arriba de la compuerta trasera para asegurarse que quedó bien cerrada.

▼ Compuerta trasera eléctrica *

La compuerta trasera eléctrica se abre/cierra eléctricamente usando los interruptores en el vehículo o los botones del transmisor del sistema de seguridad sin llave.

Consulte la sección Sistema de seguridad sin llave en la página 3-17.

! ADVERTENCIA

Asegúrese de ver cuando la compuerta trasera eléctrica se abre o cierra, y asegúrese que lo hace completamente: Abrir o cerrar la compuerta trasera eléctrica sin mirarla moverse es peligroso. Debido a obstáculos no visibles y la función de libre de aprietes, la compuerta trasera no se cerrará completamente y, si se deja sin cuidado, puede resultar en heridas graves o incluso la muerte si uno de los ocupantes se cayera del vehículo. Asegúrese siempre que el área alrededor de la compuerta trasera está libre antes de activarla.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

ADVERTENCIA

Confirme siempre la seguridad del área alrededor de la compuerta trasera eléctrica antes de hacerla funcionar eléctricamente.

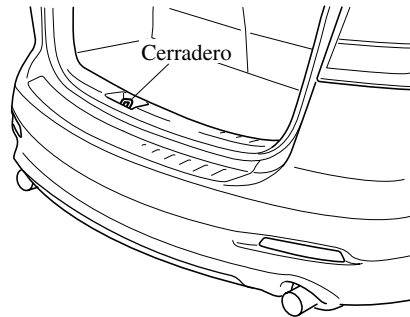
No verificar el área alrededor de la compuerta trasera antes de hacerla funcionar usando el interruptor de compuerta trasera eléctrica o el botón en el sistema de entrada sin llaves es peligroso. Una persona podría quedar apretada entre la compuerta trasera y una obstrucción mientras que se abre eléctricamente o entre la compuerta trasera y el vehículo al cerrarla eléctricamente, resultando en un accidente con heridas graves.

Nunca permita que los niños usen el sistema de compuerta trasera eléctrica:

Permitir que los niños usen el interruptor de compuerta trasera eléctrica y el sistema de seguridad sin llave es peligroso. Los niños no son concientes del peligro de poder apretarse los dedos y manos con una compuerta trasera en movimiento. Si el cuello, la cabeza o las manos de alguien son atrapadas al cerrar una puerta, puede resultar en muertes y heridas graves.

PRECAUCION

- Al cerrar la compuerta trasera eléctrica, asegúrese que no haya ningún objeto extraño alrededor del cerradero. Si algún objeto extraño obstruye el cerradero, la compuerta trasera podría no cerrar correctamente.



- No instale accesorios en la compuerta trasera eléctrica a menos que sean los accesorios especificados. De lo contrario, no se podría abrir/cerrar automáticamente y puede resultar en un malfuncionamiento.
- Tenga cuidado al cambiar la compuerta trasera eléctrica de funcionamiento eléctrico a manual. La compuerta trasera eléctrica se podría abrir/cerrar inesperadamente dependiendo de su posición lo cual podría resultar en heridas.

Puertas y cerraduras

NOTA

- No aplique demasiada fuerza en la compuerta trasera eléctrica cuando se está cerrando/abriendo eléctricamente. El uso de fuerza innecesaria en la compuerta trasera podría hacer que invirtiera la dirección de movimiento automáticamente. También, puede resultar en un malfuncionamiento.
- La compuerta trasera eléctrica puede no abrirse/cerrarse eléctricamente si el vehículo está estacionado en un plano inclinado, o hay viento fuerte, o la compuerta trasera está cargada con nieve.
- La compuerta trasera eléctrica no funcionará a menos que esté sin seguro. La compuerta trasera eléctrica no funciona a menos que sea abierta usando la función de cierre centralizado.
Consulte la sección Cerrar o abrir el seguro con la perilla de bloqueo de puerta en la página 3-34.
- Si se ha quemado el fusible del sistema de compuerta trasera eléctrica, la compuerta trasera no se puede abrir usando el interruptor de compuerta trasera eléctrica o el mango exterior (compuerta trasera). Use la palanca de emergencia para abrir la compuerta trasera.
- Cierre completamente la compuerta trasera eléctrica antes de desconectar la batería del vehículo. Si se desconecta la batería con la compuerta trasera abierta, no se podrá abrir o cerrar automáticamente después de volver a conectar la batería.

NOTA

- Para reponer las funciones de compuerta trasera eléctrica, realice lo siguiente:
 - 1 Estacione sobre una superficie nivelada.
 - 2 Cierre completamente la compuerta trasera manualmente.
 - 3 Abra el seguro de la compuerta trasera y todas las puertas.
 - 4 Oprima el interruptor de compuerta trasera eléctrica o el botón de compuerta trasera eléctrica en el transmisor del sistema de entrada sin llave para abrir completamente la compuerta trasera.
 - 5 Oprima otra vez el interruptor de compuerta trasera eléctrica o el botón de compuerta trasera eléctrica en el transmisor del sistema de entrada sin llave para cerrar completamente la compuerta trasera.

Abriendo/cerrando la compuerta trasera eléctrica

Si el vehículo cumple con las siguientes condiciones de funcionamiento, la compuerta trasera eléctrica podrá abrirse usando la función eléctrica.

Condiciones de funcionamiento

- (1) La compuerta trasera eléctrica está abierta.
- (2) La palanca de cambios está en la posición de estacionamiento (P) cuando se cambia el encendido a ON.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

NOTA

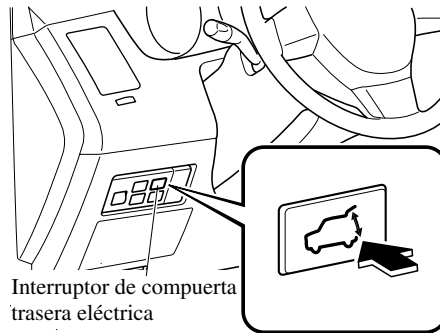
- Si la condición (2) no se satisface mientras la compuerta trasera eléctrica está abriéndose eléctricamente, se escuchará un bip y la compuerta trasera se moverá automáticamente en la dirección inversa.
- Si la condición (2) no se satisface mientras la compuerta trasera eléctrica está cerrándose eléctricamente, se escuchará un bip y la compuerta trasera se continuará cerrando.
- Cuando se satisfaga la condición (2), podrá continuar con el funcionamiento de apertura/cierre de la compuerta trasera con los interruptores.
- Cuando se cambia el encendido a ON, no se podrá usar el transmisor.

Uso del transmisor

Oprima el botón de compuerta trasera eléctrica durante un segundo o más mientras la compuerta trasera eléctrica está en la posición de completamente abierta/cerrada. Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces y la compuerta trasera se abrirá/cerrará completamente después que suene el bip. Consulte la sección Sistema de seguridad sin llave en la página 3-17.

Operación desde el asiento del conductor (Para abrir/cerrar)

Oprima el interruptor de compuerta trasera eléctrica durante aproximadamente un segundo o más mientras la compuerta trasera está en la posición de completamente abierta/cerrada. Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces y la compuerta trasera se abrirá/cerrará completamente después que se escuche el bip.

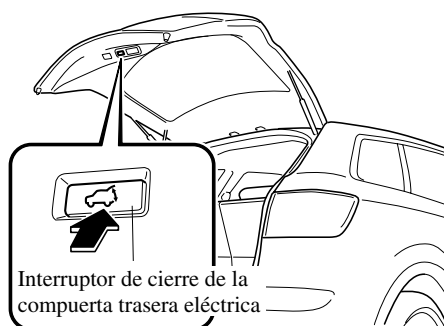


Interruptor de compuerta trasera eléctrica

Información detallada de su Mazda Puertas y cerraduras

Funcionamiento desde afuera (Sólo para cerrar)

Oprima el interruptor de cierre de la compuerta trasera eléctrica durante aproximadamente un segundo o más mientras las compuerta trasera está completamente abierta. Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces y la compuerta trasera se cerrará automáticamente después que se escuche el bip.



NOTA

Si se oprime el interruptor de compuerta trasera eléctrica/el interruptor de cierre de compuerta trasera eléctrica/el botón de compuerta trasera eléctrica en el transmisor o se usa el mango del lado exterior mientras la compuerta trasera se está abriendo/cerrando eléctricamente, se escuchará el bip y la compuerta trasera se moverá en la dirección inversa automáticamente. Si se repite la operación, el sistema cambia al modo de funcionamiento manual.

Equipo libre de aprietes

Mientras la compuerta trasera eléctrica se abre/cierra eléctricamente y el sistema detecta a una persona o un objeto en el paso de la compuerta trasera, la compuerta trasera se moverá automáticamente en la dirección inversa.

⚠ ADVERTENCIA

Verifique siempre el área alrededor de la compuerta trasera eléctrica antes de abrirla/cerrarla:

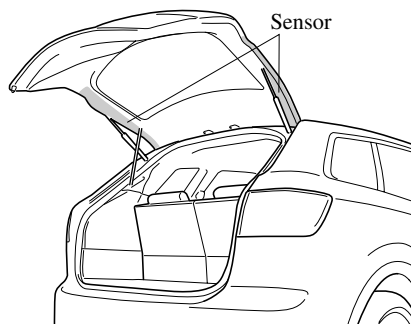
Es peligroso no verificar por ocupantes u objetos alrededor de la compuerta trasera eléctrica antes de abrirla/cerrarla. El equipo libre de aprietes fue diseñado para evitar aprietes en el caso de una obstrucción en el paso de la compuerta trasera. El sistema podría no detectar ciertos objetos que obstruyen la compuerta trasera dependiendo de la manera en que se encuentran ubicados y dependiendo de su forma. Sin embargo, si la función de libre de aprietes detecta una obstrucción y mueve la compuerta trasera en la dirección inversa, uno de los ocupantes en el paso de la compuerta trasera podría sufrir heridas graves.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

PRECAUCION

Los sensores están instalados a ambos extremos de la compuerta trasera eléctrica. Tenga cuidado de no permitir que los sensores se rayen o dañen con objetos afilados, de lo contrario la compuerta trasera podría no volver a abrirse/cerrarse automáticamente. Además, si el sensor se daña mientras la compuerta trasera se está cerrando automáticamente, el sistema cambia al modo de funcionamiento manual.



NOTA

El equipo libre de aprietes no se activa durante la operación de cierre fácil cuando la compuerta trasera eléctrica se encuentre entre la posición de casi cerrado y la posición de puerta completamente cerrada.

Cuando la compuerta trasera eléctrica se está moviendo para abrirse/cerrarse y se detecta una obstrucción, se escuchará un bip y la compuerta trasera se moverá en la dirección inversa.

NOTA

Si el sistema detecta repetidamente un objeto obstruyendo la compuerta trasera eléctrica en la dirección de apertura/cierre, se escuchará un bip y el sistema cambiará al modo de funcionamiento manual.

Mecanismo de prevención de caída de la compuerta trasera eléctrica

El mecanismo de prevención de caída de la compuerta trasera eléctrica se activa si el sistema detecta un peso como el de la compuerta trasera cuando está cargada de nieve al abrirse eléctricamente. Después que la compuerta trasera está completamente abierta, se escuchará un bip y la compuerta trasera se cerrará automáticamente.

NOTA

- Si la compuerta trasera eléctrica está cargada de nieve, quite la nieve antes de usar la compuerta trasera.
- Si se intenta cerrar por la fuerza manualmente la compuerta trasera eléctrica inmediatamente después de abrirla automática y completamente, se podría activar el mecanismo de prevención de caída de la compuerta trasera. Sin embargo, esto no indica ningún malfuncionamiento.

Cierre fácil de la compuerta trasera

El sistema de cierre fácil cierra automática y completamente la compuerta trasera desde la posición de casi cerradas. Este sistema también funciona cuando la compuerta trasera se cierra manualmente.

Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

 ADVERTENCIA

Al cerrar la compuerta trasera, siempre mantenga las manos y los dedos lejos de la compuerta trasera: Es peligroso colocar las manos o dedos cerca de la compuerta trasera debido a que la compuerta trasera se cierra automáticamente desde la posición casi cerrada, y se podría apretar y lastimar las manos y los dedos.

NOTA

- Si se tira de la manija de la compuerta trasera mientras se está usando la función de cierre fácil, se podrá abrir la compuerta trasera.
- Si la compuerta trasera se abre/cierra repetidamente en un período corto de tiempo, la función de cierre fácil podría no funcionar. Espere un poco y luego intente de nuevo.

Elevallunas eléctricos

El encendido debe estar en ON para hacer funcionar los elevallunas eléctricos.

 ADVERTENCIA

Se debe asegurar que nada quedará atrapado antes de comenzar a cerrar la ventanilla:

El cerrar las ventanillas con los elevallunas eléctricos es peligroso. La mano, la cabeza o incluso el cuello de una persona pueden quedar atrapados por la ventanilla y causarle heridas serias o incluso la muerte. Esta advertencia se realiza especialmente para los niños.

Nunca deje que los niños jueguen con los interruptores de elevallunas eléctricos:

Los interruptores de elevallunas eléctricos que no hayan sido bloqueados con el interruptor de bloqueo de elevallunas eléctricos podría permitir que los niños usen los elevallunas eléctricos por descuido lo cual podría resultar en heridas graves si las manos, la cabeza o el cuello de un niño quedara atrapado por la ventanilla.

 PRECAUCION

Para evitar que se funda el fusible y que el sistema de los elevallunas eléctricos se dañe, no se deben abrir más de tres ventanillas a la misma vez.

Información detallada de su Mazda

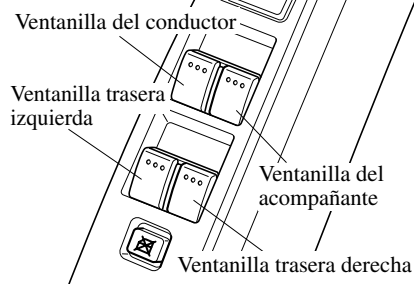
Puertas y cerraduras

▼ Funcionamiento del elevallunas eléctrico

NOTA

- Cada una de las ventanillas de los pasajeros se puede controlar con su respectivo interruptor de puerta cuando el interruptor de bloqueo de elevallunas eléctrico en la puerta del conductor está en la posición de desbloqueo (página 3-54).
- Cada una de las ventanillas de los pasajeros se puede controlar usando los interruptores de control principal en la puerta del conductor.

Interruptores de control principal



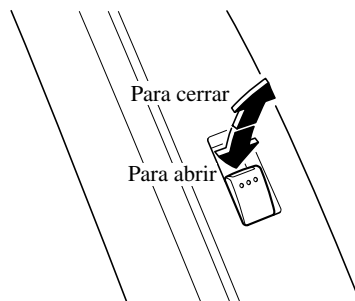
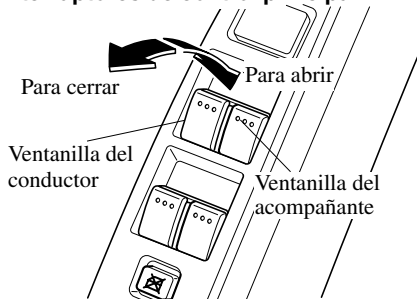
- Se pueden realizar las siguientes funciones para cada elevallunas eléctrico usando los interruptores de control principal en la puerta del conductor o en cada interruptor de puerta.
 - Apertura/cierre manual
 - Apertura/cierre automático
 - Función de apertura en dos pasos del elevallunas eléctrico

Apertura/cierre normal

Para abrir la ventanilla a la posición deseada, presione suavemente hacia abajo el interruptor.

Para cerrar la ventanilla a la posición deseada, levante suavemente el interruptor.

Interruptores de control principal



Apertura/cierre automático

Para abrir completa y automáticamente la ventanilla, empuje el interruptor completamente hacia abajo.

Para cerrar completa y automáticamente la ventanilla, tire del interruptor completamente hacia arriba.

Para parar la ventanilla por la mitad, levante o presione el interruptor en la dirección opuesta y luego suéltelo.

Puertas y cerraduras

Procedimiento de inicialización del sistema de los elevallunas eléctricos

Si la batería fue desconectada durante el mantenimiento del vehículo, o por alguna otra razón (como cuando se continúa accionando un interruptor después de abrir/cerrar completamente la ventanilla), las ventanillas no se abrirán ni cerrarán completa y automáticamente. Se puede reiniciar la función automática usando los interruptores de control principales o los de cada puerta.

El procedimiento de reposición de la función de elevallunas automático se puede realizar en todos los interruptores de puertas. La función de elevallunas automático sólo continuará funcionando en el elevallunas que haya sido respuesto.

1. Cambie el encendido a ON.
2. Asegúrese que no se oprime el interruptor de bloqueo del elevallunas eléctrico ubicado en la puerta del conductor.
3. Presione el interruptor y abra completamente la ventanilla.
4. Levante el interruptor para cerrar completamente la ventanilla y continúe sosteniendo el interruptor durante aproximadamente 2 segundos después de cerrar completamente la ventanilla.
5. Repita los Pasos 3-4 para el elevallunas eléctrico del acompañante mientras se encuentra sentado en el asiento del acompañante.
6. Repita los Pasos 3-4 para los elevallunas eléctricos traseros de la izquierda y derecha mientras se encuentra sentado en el asiento trasero.

7. Asegúrese que los elevallunas eléctricos funcionan correctamente usando los interruptores de puerta.

Después de reponer el sistema cada ventanilla de pasajero podrá abrir o cerrar automáticamente usando los interruptores de control principal.

Función de apertura en dos pasos del elevallunas eléctrico

Con la ventanilla completamente cerrada, oprima ligeramente el interruptor y la ventanilla se abrirá y parará aproximadamente a 3 cm de arriba. Si continúa manteniendo oprimido el interruptor, la ventanilla continuará abriéndose completamente.

NOTA

Oprimiendo el interruptor del elevallunas eléctrico una vez cuando la ventanilla está completamente cerrada sólo la abrirá aproximadamente 3 cm para permitirle la correcta ventilación del interior del vehículo.

Información detallada de su Mazda

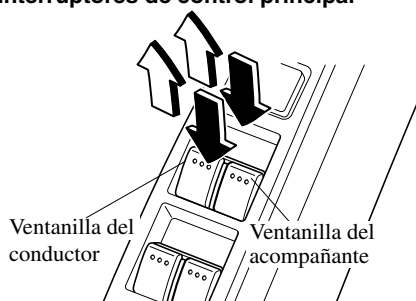
Puertas y cerraduras

Cancelación de la función de apertura en dos pasos del elevallunas eléctrico

Para cancelar la función de apertura en dos pasos para cada ventanilla de pasajeros, realice el siguiente procedimiento usando los interruptores de control principal.

1. Cambie el encendido a ON y termine el siguiente procedimiento en 5 segundos: Oprima firmemente el interruptor del elevallunas eléctrico dos veces, luego tire de él firmemente dos veces.

Interruptores de control principal



2. Desconecte el encendido.
3. Con el encendido desconectado, y dentro de 40 segundos, cambie el encendido a ON y complete el siguiente procedimiento en cinco segundos:
Oprima firmemente el interruptor del elevallunas eléctrico dos veces, luego tire de él firmemente dos veces.

NOTA

- La función de apertura en dos pasos no puede ser cancelada si el procedimiento no se completa dentro de los tiempos específicos, o si se cambia el procedimiento. Para volver atrás el procedimiento, primero desconecte el encendido y proceda desde el comienzo.
- Si no es posible cancelar la función a pesar de realizar el procedimiento de cancelación, consulte un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Reponiendo la función de apertura en dos pasos del elevallunas eléctrico

Con la función de apertura en dos pasos del elevallunas eléctrico cancelada, repita el procedimiento anterior para cancelar la función en cada interruptor de puerta y se repondrá.

NOTA

Si no fuera posible reponer la función a pesar de haber realizado el procedimiento de reposición, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Ventanilla libre de aprietes

Si la mano de una persona, la cabeza o un objeto bloquea la ventanilla mientras funciona el cierre manual o automático, la ventanilla se parará y abrirá hasta la mitad.

Puertas y cerraduras

ADVERTENCIA

Asegúrese de que nada bloquee un elevallunas eléctrico justamente antes de que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrado o mientras mantiene hacia arriba el interruptor de elevallunas eléctrico:
Bloquear un elevallunas eléctrico justamente antes e que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrado o mientras mantiene hacia arriba el interruptor de elevallunas eléctrico es peligroso. En ese caso, la función de ventanilla libre de aprietes no puede evitar que la ventanilla se cierre completamente. Si se aprieta los dedos, podría sufrir heridas graves.

NOTA

- Dependiendo de las condiciones de conducción, un elevallunas eléctrico se detendrá y comenzará a abrirse cuando el elevallunas sienta un golpe similar a algo bloqueándolo. En el caso de que la función de libre de aprietes se active y el elevallunas eléctricos no se puede cerrar automáticamente, tire completamente y mantenga el interruptor y la ventanilla se cerrará.
- La función de libre de aprietes no funciona hasta que se haya repuesto el sistema.

Funcionamiento de los elevallunas eléctricos con el motor apagado

El elevallunas eléctrico puede ser usado durante aproximadamente 40 segundos después que se cambia el encendido de ON a ACC u OFF con todas las puertas cerradas. Si se abre una de las puertas, el elevallunas eléctrico dejará de funcionar.

NOTA

- Para el usar el elevallunas eléctrico con el motor apagado, el interruptor debe ser levantado firmemente mientras se cierra la ventanilla debido a que la función de cierre automático no funcionará.
- La función de apertura en dos pasos no se puede usar durante el funcionamiento con el motor apagado.

▼ Funcionamiento de los elevallunas eléctricos delanteros

NOTA

- Cada una de los elevallunas eléctricos de los pasajeros se puede controlar con su respectivo interruptor de puerta cuando el interruptor de bloqueo de elevallunas eléctrico en la puerta del conductor está en la posición de desbloqueo (página 3-54).

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

NOTA

- Cada una de los elevalunas eléctricos de los pasajeros se puede controlar usando los interruptores de control principal en la puerta del conductor.

Interruptores de control principal

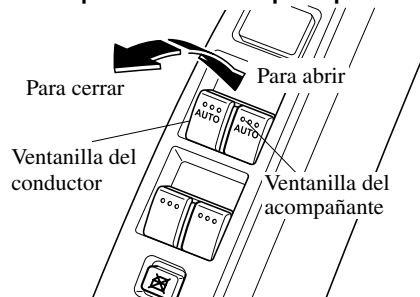


- Se pueden realizar las siguientes funciones para los elevalunas eléctricos delanteros usando los interruptores de control principal en la puerta del conductor o el interruptor de puerta del acompañante.
- Apertura/cierre manual
- Apertura/cierre automático
- Función de apertura en dos pasos del elevalunas eléctrico

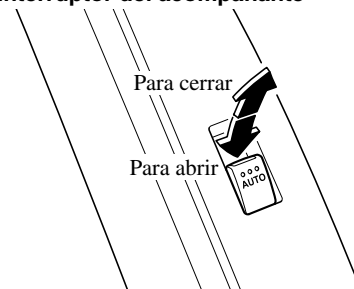
Apertura/cierre normal

Para abrir un elevalunas eléctrico a la posición deseada, presione suavemente hacia abajo el interruptor. Para cerrar el elevalunas eléctrico a la posición deseada, levante suavemente el interruptor.

Interruptores de control principal



Interruptor del acompañante



Apertura/cierre automático

Para abrir completa y automáticamente un elevalunas eléctrico, empuje el interruptor completamente hacia abajo. Para cerrar completa y automáticamente el elevalunas eléctrico, tire del interruptor completamente hacia arriba.

Para parar el elevalunas eléctrico por la mitad, levante o presione el interruptor en la dirección opuesta y luego suéltelo.

Puertas y cerraduras

Procedimiento de inicialización del sistema de los elevallunas eléctricos

Si la batería fue desconectada durante el mantenimiento del vehículo, o por alguna otra razón (como cuando se continúa accionando un interruptor después de abrir/cerrar completamente la ventanilla), los elevallunas eléctricos no se abrirán ni cerrarán completa y automáticamente. Se puede reiniciar la función automática usando los interruptores de control principales o el interruptor de puerta del acompañante.

El procedimiento de reposición de la función de elevallunas eléctrico automático se puede realizar en uno o ambos interruptores de puertas. La función de elevallunas eléctrico automático sólo continuará funcionando del lado que haya sido repuesto.

1. Cambie el encendido a ON.
2. Asegúrese que no se oprime el interruptor de bloqueo del elevallunas eléctrico ubicado en la puerta del conductor.
3. Presione el interruptor y abra completamente el elevallunas eléctricos.
4. Levante el interruptor para cerrar completamente el elevallunas eléctrico y continúe sosteniendo el interruptor durante aproximadamente 2 segundos después de cerrar completamente la ventanilla.
5. Repita los pasos 3-4 para cada elevallunas eléctrico delantera.
6. Asegúrese que los elevallunas eléctricos funcionan correctamente usando los interruptores de puerta.

Función de apertura en dos pasos del elevallunas eléctrico

Con el elevallunas eléctrico completamente cerrado, oprima ligeramente el interruptor y se abrirá y parará aproximadamente a 3 cm de arriba. Si continúa manteniendo oprimido el interruptor, la ventanilla continuará abriéndose completamente.

NOTA

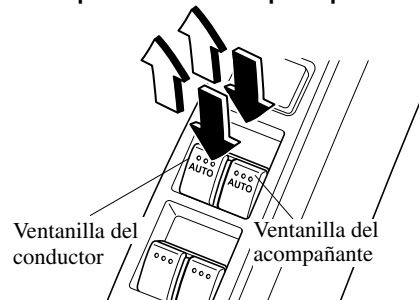
Oprimiendo el interruptor del elevallunas eléctrico una vez cuando la ventanilla está completamente cerrada sólo la abrirá aproximadamente 3 cm para permitirle la correcta ventilación del interior del vehículo.

Cancelación de la función de apertura en dos pasos del elevallunas eléctrico

Para cancelar la función de apertura en dos pasos para los elevallunas eléctricos delanteros, realice el siguiente procedimiento usando los interruptores de control principal.

1. Cambie el encendido a ON y termine el siguiente procedimiento en 5 segundos: Oprima firmemente el interruptor del elevallunas eléctrico dos veces, luego tire de él firmemente dos veces.

Interruptores de control principal



Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

2. Desconecte el encendido.
3. Con el encendido en la posición de desconectado, y dentro de 40 segundos, cambie el encendido a ON y complete el siguiente procedimiento en 5 segundos:
Oprima firmemente el interruptor del elevallunas eléctrico dos veces, luego tire de él firmemente dos veces.

NOTA

- La función de apertura en dos pasos no puede ser cancelada si el procedimiento no se completa dentro de los tiempos específicos, o si se cambia el procedimiento. Para volver atrás el procedimiento, primero desconecte el encendido y proceda desde el comienzo.
- Si no es posible cancelar la función a pesar de realizar el procedimiento de cancelación, consulte un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Reponiendo la función de apertura en dos pasos del elevallunas eléctrico

Con la función de apertura en dos pasos del elevallunas eléctrico cancelada, repita el procedimiento anterior para cancelar la función en cada interruptor de puerta y se repondrá.

NOTA

Si no fuera posible reponer la función a pesar de haber realizado el procedimiento de reposición, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Ventanilla libre de aprietes

Si la mano de una persona, la cabeza o un objeto bloquea la ventanilla mientras funciona el cierre manual o automático, la ventanilla se parará y abrirá hasta la mitad.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que nada bloquee un elevallunas eléctrico justamente antes de que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrado o mientras mantiene hacia arriba el interruptor de elevallunas eléctrico: Bloquear un elevallunas eléctrico justamente antes e que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrado o mientras mantiene hacia arriba el interruptor de elevallunas eléctrico es peligroso. En ese caso, la función de ventanilla libre de aprietes no puede evitar que la ventanilla se cierre completamente. Si se aprieta los dedos, podría sufrir heridas graves.

Puertas y cerraduras

NOTA

- Dependiendo de las condiciones de conducción, un elevallunas eléctrico se detendrá y comenzará a abrirse cuando el elevallunas sienta un golpe similar a algo bloqueándolo. En el caso de que la función de libre de aprietes se active y el elevallunas eléctricos no se puede cerrar automáticamente, tire completamente y mantenga el interruptor y la ventanilla se cerrará.
- La función de libre de aprietas no funciona hasta que se haya reinicializado el sistema.

Funcionamiento de los elevallunas eléctricos con el motor apagado

El elevallunas eléctrico puede ser usado durante aproximadamente 40 segundos después que se cambia el encendido de ON a ACC u OFF con todas las puertas cerradas. Si se abre una de las puertas, el elevallunas eléctrico dejará de funcionar.

NOTA

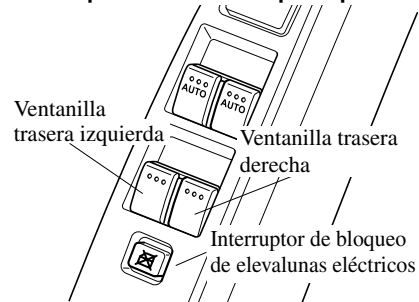
- Para el usar el elevallunas eléctrico con el motor apagado, el interruptor debe ser levantado firmemente mientras se cierra la ventanilla debido a que la función de cierre automático no funcionará.
- La función de apertura en dos pasos no se puede usar durante el funcionamiento con el motor apagado.

▼ Funcionamiento de los elevallunas eléctricos traseros

Los elevallunas eléctricos se pueden usar cuando el interruptor de bloqueo del elevallunas eléctricos en la puerta del conductor está en la posición de desbloqueo.

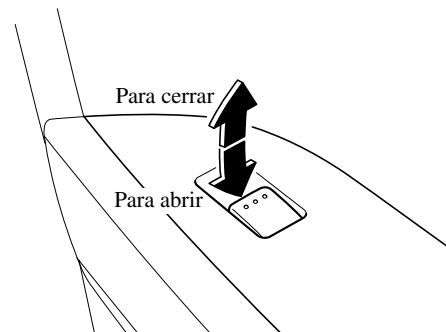
Los elevallunas eléctricos traseros se pueden abrir o cerrar usando los interruptores de control principal en la puerta del conductor.

Interruptores de control principal



Para abrir el elevallunas eléctrico a la posición deseada, mantenga oprimido el interruptor.

Para cerrar el elevallunas eléctrico a la posición deseada, levante el interruptor.



Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

▼ Interruptor de bloqueo del elevallunas eléctrico

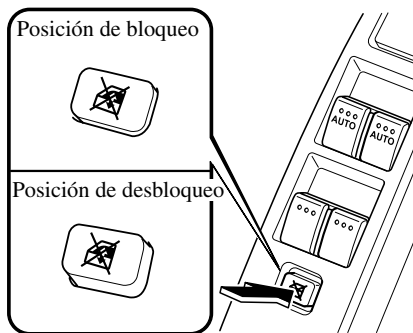
Esta función evita que todos los elevallunas eléctricos funcionen, excepto el elevallunas eléctrico del conductor. Mantenga este interruptor en la posición de bloqueo mientras los niños se encuentran en el vehículo.

Posición de bloqueo (con oprimir el botón):

Sólo se puede usar el elevallunas eléctrico del conductor.

Posición de desbloqueo (sin oprimir el botón):

Se pueden usar todos los elevallunas eléctricos de todas las puertas.



NOTA

Cuando el interruptor de bloqueo del elevallunas eléctrico se encuentra en la posición de bloqueo, la luz en cada interruptor de elevallunas eléctrico, excepto el interruptor del elevallunas eléctrico del conductor se apaga. La luz podría resultar difícil de ver dependiendo de la luz alrededor.

▼ Abriendo/cerrando los elevallunas eléctricos y el techo solar desde el exterior*

Todos los elevallunas eléctricos y el techo solar se pueden abrir o cerrar desde afuera del vehículo después que se cierran las puertas y la compuerta trasera.

Los elevallunas eléctricos se pueden usar remotamente cuando el interruptor de bloqueo del elevallunas eléctricos en la puerta del conductor está en la posición de desbloqueo o bloqueo.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese que no haya obstáculos antes de comenzar a cerrar la ventanilla y el techo solar:
Cerrando los elevallunas eléctricos y el techo solar es peligroso. La mano, la cabeza o incluso el cuello de una persona pueden quedar atrapados por la ventanilla o el techo solar y causarle heridas serias o incluso la muerte.

Esta advertencia se realiza especialmente para los niños.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

NOTA

- Los elevalunas eléctricos y el techo solar no se pueden abrir o cerrar desde afuera del vehículo en las siguientes condiciones:
 - Se abre una puerta o la compuerta trasera.
 - La llave está insertada en la llave de encendido.
 - El encendido se encuentra en cualquier posición excepto OFF.
- Los elevalunas eléctricos y el techo solar no se pueden cerrar completamente. Asegúrese que todas las ventanillas y el techo solar estén cerradas.

Si los elevalunas eléctricos y el techo solar no se pueden cerrar completamente, use cada interruptor de elevalunas eléctrico o el interruptor de inclinación/deslizamiento desde el interior del vehículo.

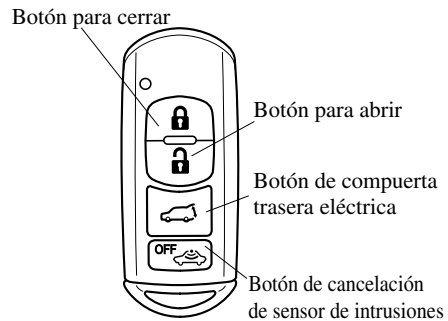
Después de cerrar las ventanillas y el techo solar desde afuera del vehículo, verifique que están completamente cerradas.

Abriendo

Las ventanillas y el techo solar se pueden abrir para ventilar la cabina antes de entrar en el vehículo.

Con botón para abrir (Sistema de seguridad sin llave)

Mantenga oprimido el botón para abrir en el transmisor. Después de abrir las puertas y la compuerta trasera, las ventanillas y el techo solar se abrirán al oprimir el botón para abrir.



Para evitar que las ventanillas y el techo solar se abran, deje de oprimir el botón. Si la operación se realiza nuevamente desde el comienzo, las ventanillas y el techo solar se abrirán.

Cerrando

Las ventanillas y el techo solar se pueden cerrar en caso de que se hayan dejado abiertas después de bajarse del vehículo.

Información detallada de su Mazda

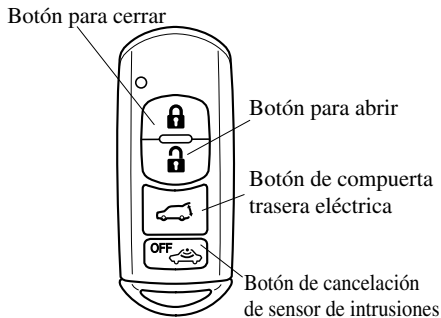
Puertas y cerraduras

NOTA

Si la función de cierre automático (página 3-9) está activada, las puertas y el techo solar se cerrarán automáticamente cuando se aleje del vehículo, sin embargo, por razones de seguridad, las ventanillas y el techo solar no se cerrarán. Al dejar el vehículo, cierre las ventanillas y el techo solar usando los interruptores de elevalunas eléctricos o el interruptor de inclinación o deslizamiento dentro del vehículo, la llave o el interruptor de petición.

Con botón para cerrar (Sistema de seguridad sin llave)

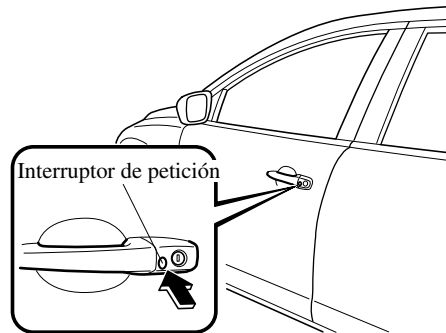
Mantenga oprimido el botón para cerrar en el transmisor. Después de cerrar las puertas y la compuerta trasera, las ventanillas y el techo solar se cerrarán al oprimir el botón para cerrar.



Para evitar que las ventanillas y el techo solar se cierren, deje de oprimir el botón. Si la operación se realiza nuevamente desde el comienzo, las ventanillas y el techo solar se cerrarán.

Con interruptor de petición en la puerta del conductor

1. Si las puertas y la compuerta trasera están cerradas, ábralas.
2. Mantenga oprimido el interruptor de petición de la puerta del conductor. Después de cerrar las puertas y la compuerta trasera, las ventanillas y el techo solar se cerrarán al oprimir el interruptor de petición.



Para evitar que las ventanillas y el techo solar se cierren, deje de oprimir el interruptor de petición. Si la operación se realiza nuevamente desde el comienzo, las ventanillas y el techo solar se cerrarán.

Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

Tapa y tapón del llenador de combustible

! ADVERTENCIA

Al retirar el tapón del llenador de combustible, primero afloje ligeramente el tapón y espere a que paren los posibles silbidos. Luego retírelo:

Los chorros pulverizados de combustible son peligrosos. El combustible puede quemar la piel y los ojos, causando intoxicaciones al ser ingerido. Los chorros pulverizados de combustible ocurren cuando existe presión en el tanque del llenador de combustible y se retira el tapón rápidamente.

Antes de llenar con gasolina, se debe parar el motor y se deben mantener alejadas de la boca del llenador de combustible las chispas o llamas:
Los vapores de combustible son peligrosos. Se pueden encender mediante chispas o llamas causándole quemaduras y heridas graves. Además, el uso de una tapón del llenador de combustible incorrecta o no usar una tapón del llenador de combustible puede resultar en pérdidas de combustible, lo cual puede resultar en quemaduras graves o muerte en caso de un accidente.

! PRECAUCION

Sólo se debe usar un tapón del llenador de combustible genuino Mazda o uno equivalente que esté disponible en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. El uso de un tapón diferente puede resultar en un malfuncionamiento del sistema de combustible y de control de emisiones.

▼ Tapa del llenador de combustible

Para abrir, tire del abridor remoto de la tapa del llenador de combustible.



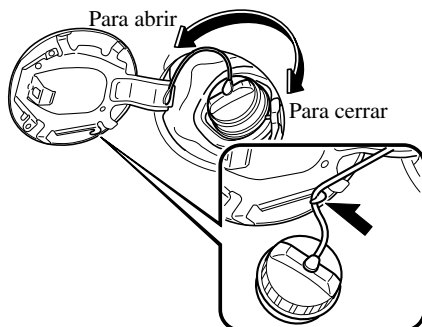
▼ Tapón del llenador de combustible

Para quitar la tapón del llenador de combustible, gírela hacia la izquierda. Coloque el tapón retirado del lado interior de la tapa de combustible.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

Para cerrar el tapón del llenador de combustible, gírelo hacia la derecha hasta que escuche dos o más clics.



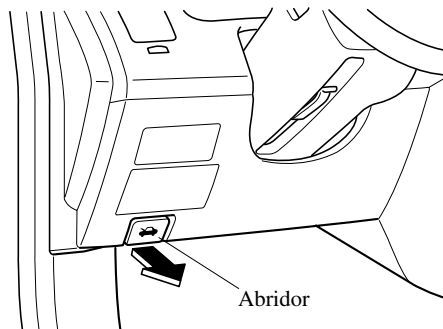
Capó

⚠ **ADVERTENCIA**

Verifique siempre que el capó está cerrado y bien seguro:
Un capó que no está cerrado y bien seguro es peligroso pues podría abrirse mientras el vehículo está en movimiento y bloquear la visión del conductor lo que podría resultar en un accidente serio.

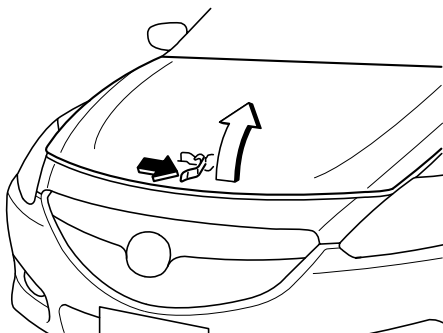
▼ Abriendo el capó

1. Con el vehículo estacionado tire del abridor para abrir el capó.

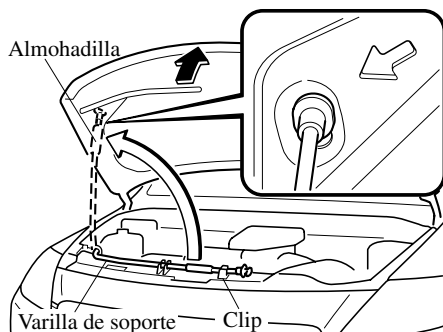


Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

2. Inserte su mano en la abertura del capó, deslice la palanca del seguro del capó y levante el capó.

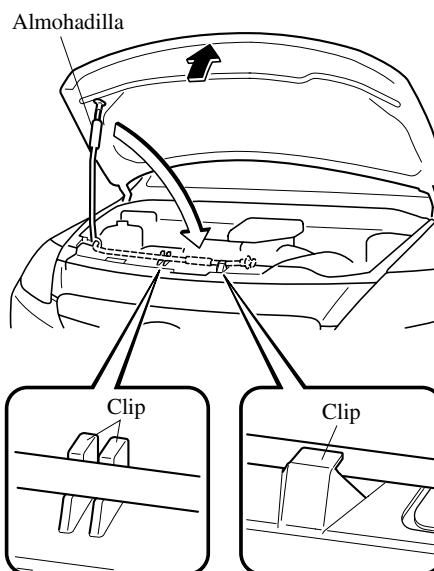


3. Tome la varilla de soporte en el lugar almohadillado y sosténgalo en el agujero de la varilla de soporte indicado en la flecha para mantener abierto el capó.



▼ Cerrando el capó

1. Verifique debajo del área del capó para asegurarse que todas las tapas de los llenadores estén en su lugar y que todos los ítems (por ej. herramientas, recipientes de aceite, etc.) han sido retirados.
2. Levante el capó, tome el lugar almohadillado de la varilla de soporte, y asegure la varilla de soporte en el clip. Verifique que la varilla de soporte está bien segura en la ménsula antes de cerrar el capó.



3. Baje el capó lentamente desde una altura de aproximadamente 20 cm encima de su posición de cerrado y déjelo caer.

Información detallada de su Mazda

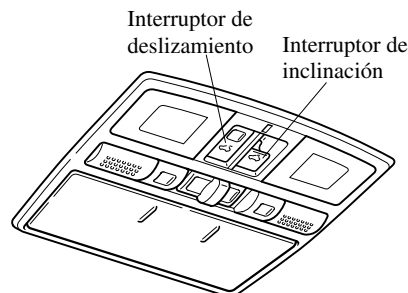
Puertas y cerraduras

PRECAUCION

Al cerrar el capó, no lo empuje excesivamente como al aplicarle su peso. De lo contrario podría dañar el capó.

Techo solar *

El techo solar se puede abrir o cerrar eléctricamente sólo si el encendido se cambia a ON.



ADVERTENCIA

No deje que los pasajeros se paren o saquen alguna parte del cuerpo a través del techo solar mientras el vehículo está en movimiento:

Es peligroso sacar la cabeza, los brazos u otras partes del cuerpo por el techo solar. La cabeza o los brazos podrían golpearse con algo mientras el vehículo está en movimiento. Esto puede provocarle heridas graves o la muerte.

Se debe asegurar que no haya obstáculos antes de cerrar el techo solar:

El cerrar el techo solar es peligroso. Las manos, cabeza o incluso el cuello de una persona, especialmente un niño, puede quedar atrapado al cerrarlo, causándole heridas graves o incluso la muerte.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

NOTA

Antes de lavar su Mazda, asegúrese que el techo solar está completamente cerrado de manera que el agua no entre dentro del área de la cabina. Luego de lavar su Mazda o después de que llueve, elimine el agua del techo solar antes de hacerlo funcionar para evitar que entre agua que podría ocasionar óxido y el agua dañar el recubrimiento interior del techo.

▼ Inclinación

La parte trasera del techo solar se puede levantar para permitir mayor ventilación.

Para inclinar completa y automáticamente, oprima momentáneamente el interruptor de inclinación.

Para dejar de inclinar, oprima cualquier parte del interruptor de inclinación o deslizamiento.

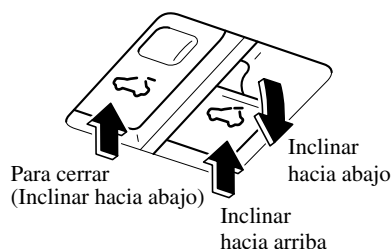
Cierre manual

Para cerrar a la posición deseada, oprima la parte delantera del interruptor de deslizamiento o tire del interruptor de inclinación.

Cierre automático *

Para cerrar completa y automáticamente, empuje momentáneamente del interruptor de inclinación o oprima la parte delantera del interruptor de deslizamiento.

Para dejar de inclinar, oprima cualquier parte del interruptor de inclinación o deslizamiento.



▼ Deslizamiento

Para abrir completa y automáticamente, oprima momentáneamente la parte trasera del interruptor de deslizamiento.

Para dejar de deslizar parcialmente, oprima cualquier parte del interruptor de inclinación o deslizamiento.

Cierre manual

Para cerrar a la posición deseada, oprima la parte delantera del interruptor de deslizamiento o tire del interruptor de inclinación.

*Algunos modelos.

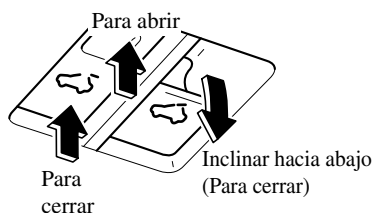
3-61

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

Cierre automático *

Para cerrar completa y automáticamente, oprima momentáneamente la parte delantera del interruptor de deslizamiento o tire del interruptor de inclinación. Para dejar de deslizar parcialmente, oprima cualquier parte del interruptor de inclinación o deslizamiento.



▼ Procedimiento de reposición del techo solar eléctrico

Si la batería está desconectada, el techo solar no funcionará. El techo solar no funcionará correctamente hasta que se reponga. Realice el procedimiento a continuación para reponer el techo solar y continuar con el funcionamiento:

1. Cambie el encendido a ON.
2. Oprima el interruptor de inclinación, para abrir inclinando la parte trasera del techo solar.
3. Repita el Paso 2. La parte de atrás del techo solar se abre inclinandose a la posición totalmente abierto luego se cierra un poco.

NOTA

Si el procedimiento de reposición se realiza mientras el techo solar está en la posición de deslizamiento (parcialmente abierto) se cerrará antes de que se abra inclinandose la parte de atrás.

▼ Funcionamiento del techo solar con el motor apagado *

El techo solar puede ser usado durante aproximadamente 45 segundos después que se cambia el encendido de ON a ACC o desconectado con todas las puertas cerradas. Si se abre una de las puertas, el techo solar no funcionará.

NOTA

Para el usar techo solar con el motor apagado, el interruptor debe ser empujado firmemente mientras se cierra el techo solar debido a que la función de cierre automático no funcionará.

▼ Abriendo/cerrando el techo solar desde el exterior *

El techo solar se pueden abrir o cerrar desde afuera del vehículo después que se cierran las puertas y la compuerta trasera. Consulte la sección Abriendo/cerrando los elevallunas eléctricos y el techo solar desde afuera en la página 3-54.

Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

▼ **Techo solar libre de aprietes ***

Si la mano de una persona, la cabeza o un objeto bloquea el techo solar mientras funciona el cierre automático, el techo solar se parará y abrirá hasta la mitad.

! ADVERTENCIA

Asegúrese de que nada bloquea el techo solar justamente antes de que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrado:
Bloquear el techo solar justamente antes e que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrado es peligroso.
En esos casos, la función de techo solar libre de aprietes no puede evitar que el techo solar se cierre. Si se aprieta los dedos, podría sufrir heridas graves.

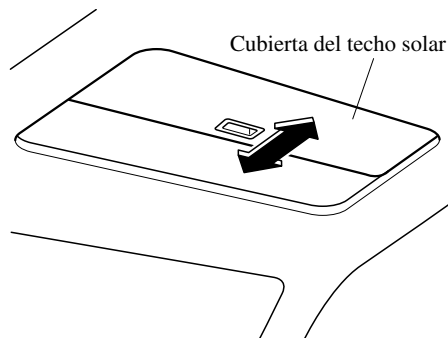
NOTA

- Dependiendo de las condiciones de conducción, el techo solar se detendrá y comenzará a abrirse cuando el techo solar sienta un golpe similar a algo bloqueándolo.
- La función de techo solar libre de atascos no funciona cuando el techo solar se está inicializando.

▼ **Cubierta del techo solar**

La cubierta del techo solar se puede abrir o cerrar a mano.

La cubierta del techo solar se abre automáticamente cuando se abre el techo solar, pero se deberá cerrar a mano.



! PRECAUCION

- La cubierta de techo solar no se inclina. Para evitar que se dañe la cubierta del techo solar, no la empuje hacia arriba.
- No cierre la cubierta del techo solar mientras el techo solar esté abierto. Si intenta cerrar a la fuerza la cubierta del techo solar se podría dañar.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad

Sistema inmovilizador (Con llave avanzada)

El sistema inmovilizador permite arrancar el motor solo con una llave avanzada que el sistema reconoce.

Si alguien intenta arrancar el motor con una llave avanzada no válida, el motor no arrancará, y por lo tanto ayudará a que no le roben su vehículo.

Si tiene un problema con el sistema inmovilizador o la llave avanzada (incluyendo la llave auxiliar), consulte a un técnico autorizado Mazda.

PRECAUCION

- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable para el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para usar el aparato.
- Para no dañar la llave, siga las instrucciones no:
 - Deje caer la llave.
 - Moje la llave.
 - Exponga la llave a ningún tipo de campo magnético.
 - Exponga la llave a altas temperaturas en lugares como el tablero o el capó, bajo los rayos directos del sol.

PRECAUCION

No permita que ocurra lo siguiente cuando arranque el motor con la llave auxiliar debido a que la pila de la llave avanzada esté descargada u otro malfuncionamiento. De lo contrario la señal de la llave auxiliar no será recibida correctamente y el motor podría no arrancar.

- Las partes de metal de otras llaves u objetos de metal tocan la empuñadura de la llave auxiliar.
- Las llaves auxiliares de repuesto o llaves de otros vehículos equipados con un sistema inmovilizador tocan o están próximas a la llave auxiliar.
- Dispositivos electrónicos para compras o acceso de seguridad que tocan o están próximos a la llave auxiliar.

NOTA

- Las llaves avanzadas (incluyendo la llave auxiliar) tienen un código electrónico único. Por esta razón, y para su seguridad, para obtener a llave avanzada de reemplazo (incluyendo la llave auxiliar) existe un tiempo de espera. Estas llaves sólo se pueden obtener en un técnico autorizado Mazda.
- Siempre tenga a mano una llave avanzada de repuesto en caso que pierda una. Si pierde una de las llaves avanzadas, consulte a un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

Información detallada de su Mazda
Sistema de seguridad

NOTA

- Si pierde una llave avanzada (incluyendo la llave auxiliar), un técnico autorizado Mazda cambiará el código electrónico de las llaves restantes (incluyendo las llaves auxiliares) y del sistema inmovilizador. Lleve todas las llaves avanzadas restantes (incluyendo las llaves auxiliares) a un técnico autorizado Mazda para resetearlas. De esta manera no se podrá arrancar su vehículo si no es con una llave que tenga el código nuevo.

▼ **Funcionamiento**

Armado

El sistema se arma cuando el encendido se cambia de ON a ACC u OFF. El indicador de seguridad en el grupo de instrumentos destella cada 2 segundos hasta que se desarma el sistema.



Desarmado

El sistema se desarma cuando el encendido se gira a ON usando la llave avanzada registrada.

El indicador de seguridad se ilumina durante aproximadamente 3 segundos y luego se apaga.

Si el motor no arranca con la llave avanzada correcta, y el indicador de seguridad se mantiene encendido o destellando, el sistema puede sufrir un malfuncionamiento. Consulte a un técnico autorizado Mazda.

NOTA

- El motor podría no arrancar y el indicador de seguridad podría encenderse o destellar si se coloca la llave avanzada en un lugar donde es difícil para el sistema detectar la señal, como en el panel de instrumentos, o la guantera. Mueva la llave avanzada hacia otro lugar, cambie el encendido a la posición de desconectado y vuelva a arrancar el motor.
- Las señales de una emisora de TV o radio, o de un transmisor o un teléfono móvil pueden interferir con el sistema inmovilizador. Si estuviera usando la llave avanzada apropiada y el motor de su vehículo no arrancara, compruebe el indicador de seguridad. Si el indicador destella, cambie el encendido a ACC o desconectado y espere un poco, luego vuelva a arrancar el motor. Si no arranca después de 3 pruebas o más, consulte a un técnico autorizado Mazda.
- Si el indicador de seguridad comienza a destellar continuamente mientras conduce, no apague el motor. Continúe conduciendo hasta un técnico autorizado Mazda y hágalo revisar. Si apaga el motor mientras el indicador está destellando, no podrá volverlo a arrancar.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad

NOTA

- Debido a que los códigos electrónicos son repuestos al reparar el sistema inmovilizador, se necesitarán las llaves avanzadas (incluyendo la llave auxiliar). Lleve todas las llaves avanzadas (incluyendo las llaves auxiliares) a un técnico autorizado Mazda.

▼ Modificaciones y equipos adicionales

Mazda no puede garantizar el funcionamiento del sistema inmovilizador si el sistema ha sido modificado o si se ha instalado algún equipo adicional.

PRECAUCION

Para no dañar su vehículo, no modifique el sistema o instale equipos adicionales al sistema inmovilizador o el vehículo.

Sistema inmovilizador (Sin llave avanzada)

El sistema inmovilizador permite arrancar el motor solo con una llave que el sistema reconoce.

Si alguien intenta arrancar el motor con una llave no válida, el motor no arrancará, y por lo tanto ayudará a que no le roben su vehículo.

Si tiene un problema con el sistema inmovilizador o la llave, consulte a un técnico autorizado Mazda.

PRECAUCION

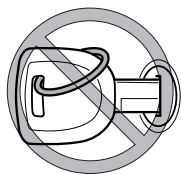
- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable para el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para usar el aparato.
- Para no dañar la llave, siga las instrucciones no:
 - Deje caer la llave.
 - Moje la llave.
 - Exponga la llave a ningún tipo de campo magnético.
 - Exponga la llave a altas temperaturas en lugares como el tablero o el capó, bajo los rayos directos del sol.

Información detallada de su Mazda
Sistema de seguridad

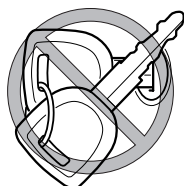
⚠ PRECAUCION

Al arrancar el motor no permita que suceda lo siguiente, ya que el motor podría no arrancar debido a que la señal electrónica de la llave de encendido no es transmitida correctamente.

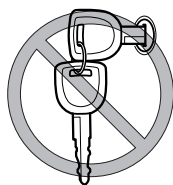
- Un anillo de llaves reposa sobre la empuñadura de la llave.



- Las partes de metal de otras llaves u objetos de metal tocan la empuñadura de la llave.



- Las llaves de repuesto o llaves de otros vehículos equipados con un sistema inmovilizador tocan o están próximas a la empuñadura de la llave.



- Dispositivos electrónicos para compras o acceso de seguridad que tocan o están próximos a la llave.

NOTA

- Las llaves tienen un código electrónico único. Por esta razón, y para su seguridad, para obtener un llave de reemplazo existe un tiempo de espera. Estas llaves sólo se pueden obtener en un técnico autorizado Mazda.
- Siempre tenga a mano una llave de reemplazo para usar en caso que pierda la llave original. Si pierde una de las llaves, consulte a un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.
- Si pierde una llave, un técnico autorizado Mazda cambiará el código electrónico de las llaves restantes y del sistema inmovilizador. Lleve todas las llaves restantes a un técnico autorizado Mazda para reponerlas.
De esta manera no se podrá arrancar su vehículo si no es con una llave que tenga el código nuevo.

▼ Funcionamiento

Armado

El sistema se arma cuando el encendido se cambia de ON a ACC u OFF.

El indicador de seguridad en el grupo de instrumentos destella cada dos segundos hasta que se desarma el sistema.



Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad

Desarmado

El sistema se desarma cuando se cambia el encendido a ON usando la llave de encendido correcta.

El indicador de seguridad se ilumina durante aproximadamente tres segundos y luego se apaga.

Si el motor no arranca con la llave de encendido correcta, y el indicador de seguridad se mantiene encendido o destellando, el sistema puede sufrir un malfuncionamiento. Consulte a un técnico autorizado Mazda.

NOTA

- Si el indicador de seguridad se enciende y permanece encendido o destella cuando el encendido se gira a ON, el motor no arrancará.
- Las señales de una emisora de TV o radio, o de un transmisor o un teléfono móvil, pueden interferir con el sistema inmovilizador. Si estuviera usando la llave apropiada y el motor de su vehículo no arrancara, compruebe el indicador de seguridad. Si está destellando, retire la llave de encendido y espere 2 segundos o más, luego vuelva a insertarla y vuelva a intentar hacer arrancar el motor. Si no arranca después de 3 pruebas o más, consulte a un técnico autorizado Mazda.
- Si el indicador de seguridad comienza a destellar continuamente mientras conduce, no apague el motor. Continúe conduciendo hasta un técnico autorizado Mazda y hágalo revisar. Si apaga el motor mientras la luz está destellando, no podrá volverlo a arrancar.

NOTA

- Debido a que los códigos electrónicos son repuestos al reparar el sistema inmovilizador, se necesitarán las llaves. Lleve todas las llaves existentes a un técnico autorizado Mazda.

▼ Modificaciones y equipos adicionales

Mazda no puede garantizar el funcionamiento del sistema inmovilizador si el sistema ha sido modificado o si se ha instalado algún equipo adicional.

PRECAUCION

Para no dañar su vehículo, no modifique el sistema o instale equipos adicionales al sistema inmovilizador o el vehículo.

Información detallada de su Mazda
Sistema de seguridad

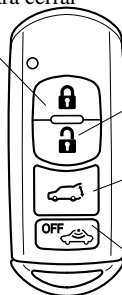
Sistema antirrobo (Modelos europeos)

Si el sistema antirrobo detecta una entrada inapropiada en el vehículo o el sensor de intrusiones detecta movimiento en el vehículo que puede resultar en el robo del vehículo o sus contenidos, la alarma alerta haciendo sonar la sirena y destellar las luces de aviso de peligro. Consulte la sección Funcionamiento en la página 3-70.

NOTA

- El sistema antirrobo ha sido diseñado para ser usado con el sistema de seguridad sin llave.

Botón para cerrar



Botón para abrir

Botón de compuerta trasera eléctrica

Botón de cancelación de sensor de intrusiones

- El sistema antirrobo también se puede usar mediante la función de entrada sin llave. El sistema funciona solo cuando el conductor está en un vehículo o dentro del rango de funcionamiento mientras se usa la llave avanzada.

El sistema no funcionará a menos que haya sido armado correctamente. Por lo tanto cuando deje su vehículo, siga el procedimiento de armado correcto.

Sensor de intrusión

El sensor de intrusiones usa ondas ultrasónicas para detectar movimientos dentro del vehículo y para alertar de la intrusión en el vehículo.

El sensor de intrusiones detecta ciertos tipos de movimientos dentro del vehículo, sin embargo, también podría responder a fenómenos exteriores al vehículo como vibraciones, ruidos fuertes, viento y corrientes de aire.

PRECAUCION

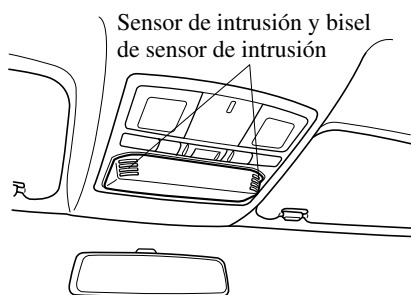
- Si el sistema antirrobo se arma en las siguientes condiciones, el sensor de intrusiones quedará funcionando y podría disparar la alarma.
 - Al dejar el vehículo con pasajeros o mascotas dentro.
 - Al colgar objetos pequeños/accesorios dentro del vehículo, colgar vestimenta en el gancho para ropa, o colocar otros objetos que podrían moverse fácilmente dentro del vehículo.
 - Al estacionar en un área donde hayan vibraciones o ruidos fuertes.
 - Al usar una lavadora de alta presión o un lavadero automático.
 - Los golpes y las vibraciones provenientes del granizo o truenos y rayos se transmite al vehículo.
 - Al dejar una ventanilla o el techo solar abierto.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad

! PRECAUCION

- Para que el sensor de intrusiones funcione correctamente, asegúrese de lo siguiente:
 - No cuelgue vestimenta ni objetos de un reposacabezas o gancho para ropa.
 - Vuelva los parasoles de extensión a sus posiciones originales.
 - No tape el sensor de intrusiones cubriéndolo o colocándole objetos encima.
 - No permita que el sensor de intrusiones se ensucie ni lo limpie con líquidos.
 - No golpee ni provoque un impacto en el sensor de intrusiones o en el bisel del sensor de intrusiones.
 - No instale asientos ni cubre asientos que no sean productos genuinos de Mazda.
 - Para no obstruir el sensor de intrusiones, no coloque objetos ni carga que sean más altos que los reposacabezas próximo al sensor de intrusiones.



▼ Funcionamiento

Condiciones para el disparo de la sirena

La sirena suena intermitentemente y las luces de aviso de peligro destellan durante aproximadamente 30 segundos cuando el sistema se dispara en cualquiera de los siguientes casos:

- Abriendo una puerta con la llave auxiliar.
- Abriendo una puerta usando el seguro de la puerta.
- Al abrir a la fuerza una puerta, el capó o la compuerta trasera.
- Abriendo el capó usando el liberador del capó.
- Cambiando el encendido a ON sin la llave auxiliar o la perilla de arranque.
- Cuando el sensor de intrusión detecta un movimiento dentro del vehículo.

El sistema se volverá a disparar (hasta 10 veces) si persiste una de las siguientes condiciones.

- Desconectando el terminal de la batería (las luces de advertencia de peligro no destellan).

El sistema se disparará aproximadamente 10 veces.

Información detallada de su Mazda
Sistema de seguridad

NOTA

- La sirena y las luces de aviso de peligro también se pueden desactivar oprimiendo un interruptor de petición o el botón para abrir del transmisor arrancando el motor con la perilla de arranque o la llave auxiliar.
- Si la batería se descarga mientras se arma el sistema antirrobo, la sirena sonará y las luces de advertencia de peligro destellarán cuando se cargue o cambie la batería.

▼ **Como conectar el sistema**

1. Cierre bien las ventanillas y el techo solar.

NOTA

Incluso con una ventanilla o el techo solar abierto, el sistema se puede armar, sin embargo, dejar las ventanillas y el techo solar parcialmente abierto puede invitar a los ladrones, o el viento que sople hacia adentro del vehículo puede disparar la alarma.

La función del sensor de intrusiones se puede cancelar.

Consulte la sección Cancelando el sensor de intrusión en la página 3-72.

2. Desconecte el encendido con la perilla de arranque. Si la llave auxiliar se encuentra en la llave de encendido, retírela.
3. Asegúrese que todas las ventanillas, el techo solar, el capó, las puertas y la compuerta trasera estén cerrados.

4. Oprima el botón para cerrar en el transmisor o un interruptor de petición en una puerta.

Las luces de advertencia destellarán una vez.

El sistema antirrobo también se puede armar activando la función de doble cierre automático con todas las puertas, la compuerta trasera y el capó cerrados. El indicador de seguridad en el panel de instrumentos destella durante 20 segundos.



5. Después de 20 segundos, el sistema estará completamente armado.

NOTA

• **Función de doble cierre automático**

Después de abrir oprimiendo el transmisor o el interruptor de petición, todas las puertas y la compuerta trasera se cerrarán automáticamente con seguro y las luces de advertencia de peligro destellará si no se realiza una de las siguientes operaciones dentro de aproximadamente 30 segundos.

- Se abre una puerta o la compuerta trasera.
- Se inserta la llave auxiliar de encendido.
- Se empuja la perilla de arranque.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad

NOTA

- Para cancelar la función del sensor de intrusión, oprima el botón de cancelación de sensor de intrusiones en el transmisor en menos de aproximadamente 20 segundos (mientras el indicador de seguridad está destellando dos veces por segundo) después de oprimir el botón para cerrar.
- El sistema se desarmará si una de las siguientes operaciones tiene lugar en menos de aproximadamente 20 segundos después de oprimir el botón para cerrar:
 - Oprima el botón para abrir en el transmisor.
 - Se abre una puerta o la compuerta trasera.
 - Abriendo una puerta con el seguro interior.
 - Se abre el capó.
 - La llave auxiliar está insertada en la llave de encendido.
 - La perilla de arranque se encuentra empujada hacia dentro en la llave de encendido o se ha oprimido un interruptor de petición.
 - El encendido está en la posición ON.

Para volver a armar el sistema, vuelva a realizar el proceso de armado.

- Cuando las puertas son cerradas oprimiendo el botón para cerrar en el transmisor mientras el sistema antirrobo está armado, las luces de advertencia de peligro destellarán una vez para indicar que el sistema está armado.

▼ Cancelando el sensor de intrusión

Si el sistema antirrobo está armado con una de las siguientes condiciones, cancele el sensor de intrusiones para evitar que la alarma se dispare innecesariamente.

- Dejando el vehículo con objetos móviles, pasajeros o mascotas dentro.
- Al dejar un objeto que pueda rodar en el interior del vehículo, como cuando se coloca el vehículo en una superficie inclinada, inestable al transportarlo.
- Al usar una lavadora de alta presión o un lavadero automático.
- Puertas cerradas con una ventanilla o techo solar abierto.
- Todas las ventanillas y el techo solar se dejan abiertas después que se abren todas las puertas y la compuerta trasera oprimiendo una larga vez el botón para abrir del transmisor.

NOTA

Si una puerta o la compuerta trasera permanece cerrada durante 30 segundos, todas las puertas y la compuerta trasera se cierran doble y automáticamente y el sistema antirrobo se arma incluso si una ventanilla o el techo solar se ha dejado abierto.

- Un calentador accesorio u otro dispositivo que produce movimientos de aire y vibraciones funciona mientras el sistema antirrobo está armado.

Para cancelar el sensor de intrusión, oprima el botón de cancelación de sensor de intrusiones en el transmisor en menos de aproximadamente 20 segundos después de oprimir el botón para cerrar.

Información detallada de su Mazda
Sistema de seguridad

Las luces de aviso de peligro destellarán tres veces.

NOTA

- Para volver a activar el sensor de intrusión, desconecte el sistema antirrobo armado y vuelva a armarlo.
- El sensor de intrusión estará activado cuando el sistema antirrobo esté armado. Para cancelar el sensor de intrusión, oprima el botón de cancelación de sensor de intrusiones cada vez que arme el sistema antirrobo.

▼ Para desconectar el sistema

Un sistema armado se puede desactivar por cualquier de los siguientes métodos:

- Oprima un interruptor de petición o el botón para abrir en el transmisor.
- Arrancando el motor con la llave auxiliar o la perilla de arranque.

Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces para indicar que el sistema está desactivado.

NOTA

Cuando las puertas son abiertas oprimiendo el botón para abrir en el transmisor mientras el sistema antirrobo está desarmado, las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces para indicar que el sistema está desarmado.

▼ Para desconectar la alarma

Una alarma que se haya disparado se puede desactivar por cualquier de los siguientes métodos:

- Oprima un interruptor de petición o el botón para abrir en el transmisor.
- Arrancando el motor con la llave auxiliar o la perilla de arranque.

 PRECAUCION

Si tiene un problema con el sistema inmovilizador, consulte a un técnico autorizado Mazda.

▼ Modificaciones y equipos adicionales

Mazda no puede garantizar el funcionamiento del sistema antirrobo si el sistema ha sido modificado o si se ha instalado algún equipo adicional.

 PRECAUCION

Para no dañar su vehículo, no modifique el sistema o instale equipos adicionales al sistema antirrobo o el vehículo.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad

▼ Etiquetas del sistema antirrobo



Una etiqueta indicando que su vehículo está equipado con un sistema antirrobo se encuentran en la guantera.

Mazda le recomienda que las pegue en la esquina inferior trasera de una de las ventanillas de las puertas delanteras.

Sistema antirrobo (Excepto modelos europeos)

Si el sistema antirrobo detecta una entrada inapropiada en el vehículo, que puede resultar en el robo del vehículo o sus contenidos, la alarma alerta haciendo sonar la sirena y destellar las luces de aviso de peligro.

Consulte la sección Funcionamiento en la página 3-75.

NOTA

- El sistema antirrobo funciona con la llave o con el transmisor del sistema de seguridad sin llave.
- **(Con llave avanzada)**
El sistema antirrobo también se puede usar mediante la función de entrada sin llave.
El sistema funciona solo cuando el conductor está en un vehículo o dentro del rango de funcionamiento mientras se usa la llave avanzada.
- El sistema no funcionará a menos que haya sido armado correctamente. Para que el vehículo esté seguro, asegúrese siempre que todas las ventanillas estén completamente cerradas y todas las puertas y la compuerta trasera estén cerradas con seguro antes de alejarse del vehículo. Asegúrese que el indicador de seguridad está destellando y recuerde llevar su llave y el transmisor.

Información detallada de su Mazda
Sistema de seguridad

▼ **Funcionamiento**

Condiciones para el disparo del sistema

La bocina suena intermitentemente y las luces de aviso de peligro destellan durante aproximadamente 30 segundos cuando el sistema se dispara cualquiera de los siguientes:

- Al abrir a la fuerza una puerta, el capó o la compuerta trasera.
- Abriendo una puerta con el seguro interior.
- Abriendo una puerta con el interruptor de cerradura de puerta.
- Abriendo una puerta usando el seguro de la puerta.
- Abriendo el capó usando el liberador del capó.

Si se vuelve a disparar el sistema después que la bocina deja de sonar, las luces y la bocina funcionarán hasta que se abre una puerta o la compuerta trasera con la llave o con el transmisor.

(Con llave avanzada)

Las luces y la bocina también se pueden desactivar oprimiendo un interruptor de petición.

NOTA

Si la batería se descarga mientras se arma el sistema antirrobo, la bocina sonará y las luces de advertencia de peligro destellarán cuando se cargue o cambie la batería.

▼ **Como conectar el sistema**

1. Cierre bien las ventanillas y el techo solar*.
2. Retire la llave de encendido.
(Con llave avanzada)
Desconecte el encendido con la perilla de arranque.
3. Asegúrese que todas las ventanillas, el techo solar*, y el capó estén cerrados. Cierre con seguro todas las puertas y la compuerta trasera desde el exterior usando la llave u oprima el botón para cerrar en su transmisor del sistema de seguridad sin llave.
Las luces de advertencia destellarán una vez.
El siguiente método también armará el sistema antirrobo:
(Con llave avanzada)
Oprima un interruptor de petición o el botón para cerrar en el transmisor.
(Sin llave avanzada)
Cierre el capó y la compuerta trasera. Oprima una vez el área del interruptor de cerradura de puerta con la marca “”. Cierre todas las puertas.

El sistema antirrobo también se puede armar activando la función de doble cierre automático con todas las puertas, la compuerta trasera y el capó cerrados.

4. Después de 20 segundos, el sistema estará completamente armado.

*Algunos modelos.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad

NOTA

- **Función de doble cierre automático**

Después de abrir oprimiendo el transmisor o el interruptor de petición, todas las puertas y la compuerta trasera se cerrarán automáticamente con seguro y las luces de advertencia de peligro destellará si no se realiza una de las siguientes operaciones dentro de aproximadamente 30 segundos.

- Se abre una puerta o la compuerta trasera.
- La llave auxiliar está insertada en la llave de encendido (con llave avanzada).
- La llave está insertada en la llave de encendido.
- La perilla de arranque empujada hacia adentro (con llave avanzada).

NOTA

- El sistema se desarmará si una de las siguientes operaciones tiene lugar en menos de aproximadamente 20 segundos después de cerrar el capó y cerrar con seguro todas las puertas y la compuerta trasera:

- Oprima el botón para abrir en el transmisor.
- Se abre una puerta o la compuerta trasera.
- Abriendo una puerta con el seguro interior.
- Abriendo una puerta con el interruptor de cerradura de puerta.
- Abriendo la puerta del conductor con la llave.
- Se abre el capó.
- La llave está insertada en la llave de encendido.
- La llave auxiliar está insertada en la llave de encendido (con llave avanzada).
- La perilla de arranque se encuentra empujada hacia dentro en el interruptor de encendido o se ha oprimido el interruptor de petición (con llave avanzada).
- El encendido está en la posición ON.

Para volver a armar el sistema, vuelva a realizar el proceso de armado.

- Cuando las puertas son cerradas oprimiendo el botón para cerrar en el transmisor o usando la llave mientras el sistema antirrobo está armado, las luces de advertencia de peligro destellarán una vez para indicar que el sistema está armado.

Información detallada de su Mazda
Sistema de seguridad

▼ **Para desconectar el sistema**

Un sistema armado se puede desactivar por cualquier de los siguientes métodos:

- Abra una puerta con la llave.
- Oprima el botón para abrir en el transmisor del sistema de seguridad sin llave.
- Inserte la llave de encendido y cambie el encendido a ON.
- **(Con llave avanzada)**
 - Oprima un interruptor de petición o el botón para abrir en el transmisor.
 - Cambiando el encendido a ON con la perilla de arranque.

Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces para indicar que el sistema está desactivado.

NOTA

Cuando las puertas son abiertas oprimiendo el botón para abrir en el transmisor o usando la llave mientras el sistema antirrobo está desarmado, las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces para indicar que el sistema está desarmado.

▼ **Para desconectar la alarma**

Una alarma que se haya disparado se puede desactivar por cualquier de los siguientes métodos:

- Abra una puerta o la compuerta trasera con la llave.
- Oprima el botón para abrir en el transmisor del sistema de seguridad sin llave.

• **(Con llave avanzada)**

- Oprima un interruptor de petición.
- Oprima el botón para abrir en el transmisor.

NOTA

- La alarma se para cuando el motor se arranca usando la llave de encendido o la perilla de arranque (con llave avanzada).
- Si tiene algún problema con el sistema antirrobo, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

▼ **Etiquetas del sistema antirrobo**



Una etiqueta indicando que su vehículo está equipado con un sistema antirrobo se encuentran en la guantera.

Mazda le recomienda que las pegue en la esquina inferior trasera de una de las ventanillas de las puertas delanteras.

Información detallada de su Mazda

Volante y espejos

Volante

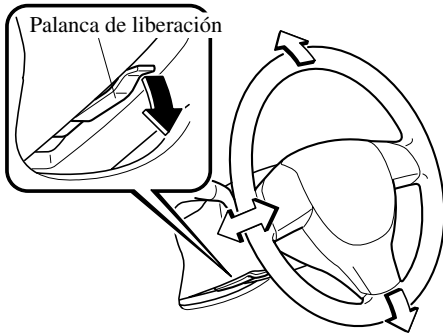
ADVERTENCIA

Nunca se debe ajustar el volante mientras el vehículo está en movimiento:
Ajustar el volante mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Puede provocar que el conductor mueva el volante abruptamente hacia la derecha o izquierda. Esto puede causar la pérdida del control del vehículo o un accidente.

▼ Ajuste del volante

Para cambiar el ángulo o largo de la columna del volante:

1. Pare el vehículo, tire hacia abajo la palanca de liberación de la columna del volante.



2. Incline el volante y/o ajuste el largo de la columna del volante a la posición deseada, empuje la palanca hacia arriba para bloquear la columna.
3. Antes de conducir empuje el volante hacia arriba y abajo para asegurarse que está bien trabado.

3-78

Espejos

▼ Espejos exteriores

Verifique los ángulos del espejo antes de conducir.

ADVERTENCIA

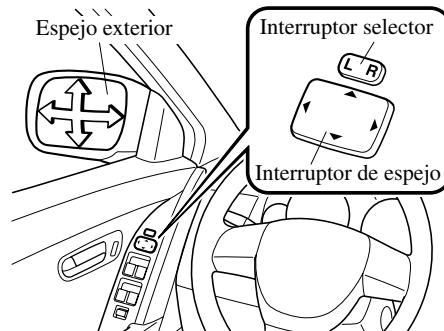
Se debe asegurar de ver por sobre su hombro antes de cambiar de senda:
Cambiar de senda sin tener en cuenta la distancia real del vehículo en un espejo convexo es peligroso. Podría sufrir un accidente serio. Lo que usted ve en el espejo convexo estará más cerca de lo que parece.

Espejo eléctrico

El encendido debe cambiarse a ACC u ON.

Para ajustar:

1. Oprima el lado izquierdo o derecho del interruptor selector para elegir el espejo lateral izquierdo o derecho.
2. Oprima el interruptor de espejo en la dirección deseada.



Volante y espejos

Después de ajustar el espejo, bloquee el control colocando el interruptor selector en la posición central.

NOTA

(Con la función de memoria de posición de asiento)

La posición de espejo exterior de conducción se puede programar junto con la función de memoria de posición de asiento.

Consulte la sección Memoria de posición de asiento en la página 2-6.

Espejos eléctricos con función de inclinar hacia abajo atrás *

Con el encendido se gira a ON y la palanca selectora se cambia a la posición R, los espejos exteriores se inclinan hacia abajo para facilitar la visión del área inferior a cada lado del vehículo.

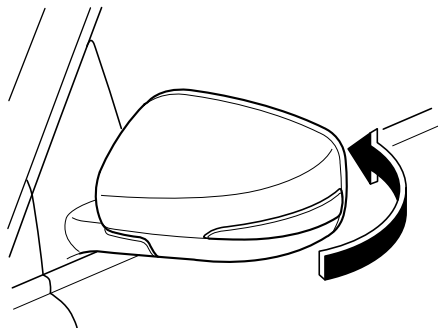
1. Mueva el interruptor del selector de espejo eléctrico de puerta izquierdo/derecho para el lado izquierdo o derecho.
2. Gire la palanca selectora a la posición R mientras pisa el pedal de frenos. Los espejos exteriores se inclinan automáticamente hacia abajo.

NOTA

Si el interruptor del selector de espejo eléctrico de puerta izquierdo/derecho se encuentra en la posición central, o la palanca del selector se mueve a una posición diferente de la posición R, los espejos exteriores vuelven automáticamente a la posición original. Los espejos de puertas vuelven automáticamente a su posición de conducción incluso cuando se cambia el encendido de ON a off.

Espejo plegable manual

Pliegue el espejo exterior plegable hacia atrás hasta que quede a nivel con el vehículo.



ADVERTENCIA

Siempre se deben volver los espejos a su posición normal antes de conducir: Conducir con los espejos exteriores plegados es peligroso. De esa manera no podrá ver hacia atrás y puede sufrir un accidente serio.

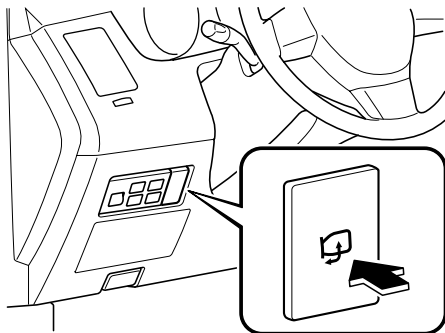
Información detallada de su Mazda

Volante y espejos

Espejo plegable eléctrico

El encendido debe cambiarse a ACC u ON.

Para plegar, oprima el interruptor.
Para volver el espejo a la posición de conducción, oprima nuevamente el interruptor.



! ADVERTENCIA

Siempre se deben volver los espejos a su posición normal antes de conducir:
Conducir con los espejos exteriores plegados es peligroso. De esa manera no podrá ver hacia atrás y puede sufrir un accidente serio.

No toque un espejo plegable eléctrico mientras se está moviendo:
Tocar el espejo plegable eléctrico cuando se está moviendo es peligroso. Se podría pellizcar y lastimar su mano o podría dañar el espejo.

! ADVERTENCIA

Use el interruptor del espejo plegable eléctrico para ajustar el espejo en la posición de calle:

Ajustar el espejo plegable eléctrico a la posición de conducción a mano es peligroso. El espejo no se trabará en posición e impedirá que se vea efectivamente hacia atrás.

Solo ajuste el espejo plegable eléctrico cuando el vehículo se encuentre bien estacionado:

Ajustar el espejo plegable eléctrico mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Los golpes de viento en el espejo harán que se cierre y no podrá volver a ponerlo en la posición de conducción, evitando que puede mirar hacia atrás.

▼ Espejo interior

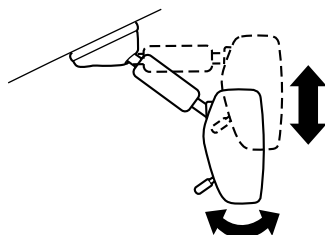
! ADVERTENCIA

No amontone carga u objetos más arriba del respaldo de los asientos:
Amontonar cargas por encima del respaldo de los asientos es peligroso. Pueden obstaculizar la visión por medio del espejo, y hacer que choque otro vehículo cuando se cambia de senda.

Volante y espejos

Ajuste del espejo interior

Antes de conducir, ajuste el espejo interior para ver en el centro de la luneta trasera.



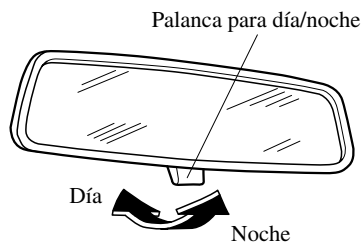
NOTA

Para el espejo para día/noche manual, realice el ajuste con la palanca para día/noche en la posición día.

Reduciendo el reflejo de los faros

Espejo para día/noche manual

Tire de la palanca para día/noche hacia adelante para conducir de día. Tire hacia atrás para reducir el reflejo de los faros de los automóviles que vienen detrás.

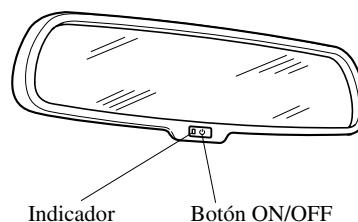


Espejo con atenuación automática

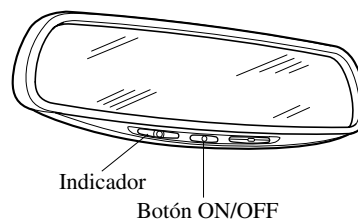
El espejo con atenuación automática reduce automáticamente el reflejo de los faros de los vehículos que vienen detrás cuando el encendido se encuentra en ON.

Oprima el botón ON/OFF (Φ) para cancelar la función de atenuación automática. El indicador se apagará. Para reactivar la función de atenuación automática, oprima el botón ON/OFF (Φ). El indicador se encenderá.

Tipo A



Tipo B



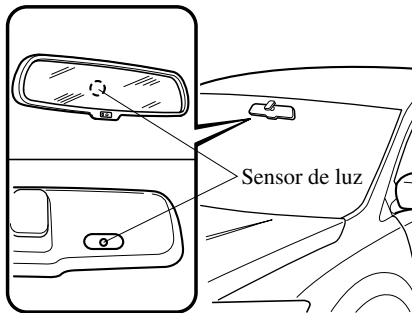
Información detallada de su Mazda

Volante y espejos

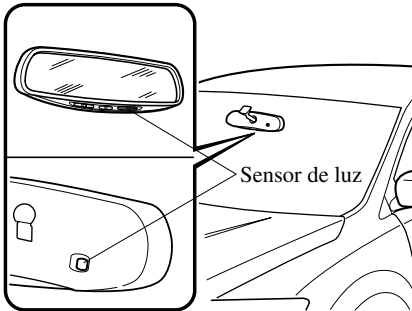
NOTA

- No use un limpiador de vidrios ni suspenda objetos en o alrededor del sensor de luces. De lo contrario, la sensibilidad del sensor de luces se verá afectada y no podría funcionar normalmente.

Tipo A



Tipo B



- La función de atenuación automática se cancela cuando el encendido se encuentra en ON y la palanca selectora/de cambios en la posición de marcha atrás (R).

4

Antes de conducir su Mazda

Información importante acerca de como conducir su Mazda.

Precauciones de combustible y gases del escape	4-2
Especificaciones del combustible	4-2
Sistema de control de emisiones	4-3
Gases del motor (Monóxido de carbono)	4-4
Antes de arrancar el motor	4-5
Antes de entrar en el vehículo	4-5
Luego de entrar en el vehículo	4-5
Consejos para conducir	4-6
Período de rodaje	4-6
Consejos para un uso más eficiente	4-6
Conducción peligrosa	4-7
Alfombra del piso	4-9
Balanceo del vehículo	4-10
Conducción en invierno	4-11
Conducción por zonas inundadas	4-13
Remolque	4-14
Remolque de casas rodantes y trailers (Rusia)	4-14

Antes de conducir su Mazda

Precauciones de combustible y gases del escape

Especificaciones del combustible

Los vehículos con convertidores catalíticos o sensores de oxígeno SOLO deben usar COMBUSTIBLE SIN PLOMO, que reducirá las emisiones de gases y reducirá la suciedad de las bujías de encendido al mínimo.

Su Mazda funcionará mejor con el combustible indicado en el cuadro.

Combustible	Número de octano investigado	País
Combustible Premium sin plomo	95 o mayor	Armenia, Rusia, Ucrania, Tahití, Nueva Caledonia, Vanuatu, Emiratos Árabes Unidos, Líbano, Libia, Túnez, Madagascar, Marruecos, Guatemala, Bolivia, Honduras, Nicaragua, Aruba
Combustible normal sin plomo	92 o mayor	Egipto
	91	Perú
	90 o mayor	Azerbaijan, Georgia, Bielorusia, Taiwán, Vietnam, Filipinas, Islas Marshall, Ustt ^{*1} , Kuwait, Omán, Qatar, Arabia Saudí, Siria, Bahrain, Jordania, Irak, Costa de Marfil, Nigeria, Angola, Chile, El Salvador, Costa Rica, Ecuador, Colombia, República Dominicana (volante a la izquierda), Panamá, Curacao

*1 República de Palau & Estados Federados de Micronesia

El uso de gasolina de octanaje menor puede hacer que el sistema de control de emisiones pierda efectividad. También puede producir detonaciones en el motor o dañarlo seriamente.

PRECAUCION

- **USE SOLO COMBUSTIBLE SIN PLOMO.**
El combustible con plomo es malo para el convertidor catalítico y los sensores de oxígeno y hará que se deteriore el sistema de control de emisiones y o tenga fallas.
- **Nunca agregue aditivos al sistema de combustible.** De lo contrario podría dañar el sistema de control de emisiones. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para más detalles.

Antes de conducir su Mazda

Precauciones de combustible y gases del escape

Sistema de control de emisiones

Su vehículo está equipado con un sistema de control de emisiones (el convertidor catalítico es parte de ese sistema) que permite que su vehículo cumpla con las normas de emisiones de escape.

ADVERTENCIA

Nunca estacione sobre o próximo a productos inflamables:

Estacionar sobre objetos inflamables, como ser pasto seco, es peligroso. Incluso con el motor apagado, el sistema de escape permanece muy caliente después del uso normal y puede encender cualquier objeto inflamable. Un incendio resultante podría provocar heridas graves o incluso la muerte.

PRECAUCION

Si se ignoran las siguientes precauciones el plomo se podría acumular en el catalizador en el interior del convertidor o provocar un recalentamiento del convertidor. Cualquiera de las dos cosas dañarán el convertidor y provocarán una disminución en el rendimiento.

- USE SOLO COMBUSTIBLE SIN PLOMO.
- No conduzca su Mazda si advierte algún síntoma de malfuncionamiento del motor.
- No conduzca cuesta abajo con el motor apagado.
- No descienda cuestas pronunciadas con un cambio puesto y el motor apagado.
- No haga funcionar el motor en la marcha en vacío por más de 5 minutos.
- No altere el sistema de control de emisiones. Todas las inspecciones y ajustes deben ser realizados por un técnico especializado.
- No intente arrancar su vehículo empujando o tirando del mismo.

Antes de conducir su Mazda

Precauciones de combustible y gases del escape

Gases del motor (Monóxido de carbono)

ADVERTENCIA

No conduzca su vehículo si huele gases del escape en el interior del mismo:
Los gases del motor son peligrosos. Estos gases contienen monóxido de carbono (CO), que es incoloro, inodoro y tóxico. Al ser inhalado, puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte. Si olera la presencia de gases del escape dentro del vehículo, mantenga todas las ventanillas bien abiertas y consulte inmediatamente a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

No haga funcionar el motor dentro de un lugar cerrado:
Es peligroso hacer funcionar el motor dentro de un lugar cerrado, como un garaje. Los gases del escape que contienen el monóxido de carbono que es tóxico, pueden entrar en el interior del vehículo. Este puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.

Abra las ventanillas o ajuste la calefacción o el sistema de enfriamiento para que entre aire fresco del exterior cuando el motor esté funcionando en vacío:
Los gases del escape son peligrosos. Cuando su vehículo se encuentre parado con las ventanillas cerradas y el motor funcionando durante mucho tiempo incluso en un área abierta, los gases del escape que contienen el monóxido de carbono que es tóxico, pueden entrar en el interior del vehículo. Este puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.

Limpe la nieve debajo y alrededor de su vehículo, especialmente el caño de escape, antes de hacer funcionar el motor:
Es peligroso hacer funcionar el motor cuando el vehículo se encuentra parado en medio de nieve profunda. El caño de escape se podría tapar con nieve, haciendo que los gases del escape entren en el vehículo. Debido a que los gases del escape contiene monóxido de carbono que es venenoso, puede provocar la pérdida de conciencia o incluso la muerte a los ocupantes del vehículo.

Antes de conducir su Mazda

Antes de arrancar el motor

Antes de entrar en el vehículo

- Se debe asegurar que las ventanillas, espejos exteriores y luces están limpios.
- Inspeccione la presión de aire y el estado de los neumáticos.
- Mire debajo del vehículo en busca de pérdidas de líquidos.
- Si va a salir hacia atrás, verifique que no hay nada en su camino.

NOTA

El aceite del motor, refrigerante, líquido de frenos, líquido de lavador y otros fluidos se deben inspeccionar diariamente, semanalmente o al agregar combustible, dependiendo del líquido. Consulte Mantenimiento, Sección 8.

Luego de entrar en el vehículo

- ¿Están todas las puertas bien cerradas con seguro?
- ¿El asiento está bien ajustado?
- ¿Se han ajustado los espejos interiores y exteriores?
- ¿El volante está bien ajustado?
- ¿Todos los pasajeros tienen los cinturones de seguridad abrochados?
- Verifique todos los medidores.
- Verifique todas las luces de advertencia cuando el encendido está en ON.
- Suelte el freno de mano y asegúrese que la luz de advertencia del sistema de frenos se apaga.

Esté siempre familiarizado con su Mazda.

Antes de conducir su Mazda

Consejos para conducir

Período de rodaje

No se ha especificado ningún período de rodaje, pero se recomienda tener en cuenta las siguientes precauciones durante los primeros 1.000 km para mejorar el rendimiento, economía y vida útil de su Mazda.

- No haga funcionar el motor a altas revoluciones.
- No conduzca lento o rápido, durante largo tiempo a una misma velocidad.
- No conduzca con el acelerador a fondo o con el motor a altas revoluciones durante períodos largos de tiempo.
- Evite frenar abruptamente.
- Evite arrancar acelerando a fondo.

Consejos para un uso más eficiente

La forma de conducir su Mazda determina la distancia que se podrá viajar con un tanque de combustible. Siga los siguientes consejos para un uso más eficiente y poder ahorrar dinero en combustible y reparaciones.

- Evite largos períodos de calentamiento. Una vez que el motor funciona parejo, comience a conducir.
- Evite los arranques rápidos.
- Mantenga el motor afinado. Siga el programa de mantenimiento (página 8-3) y haga que un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda realice las inspecciones y el servicio.
- Use el acondicionador de aire sólo cuando sea necesario.
- Disminuya la velocidad en caminos ásperos.
- Mantenga los neumáticos bien inflados.
- No lleve pesos innecesarios.
- No descanse su pie en el pedal de freno al conducir.
- Mantenga las ruedas correctamente alineadas.
- Mantenga las ventanillas cerradas al conducir a alta velocidad.
- Disminuya la velocidad al conducir con viento de frente y viento cruzado.

Antes de conducir su Mazda

Consejos para conducir

ADVERTENCIA

Nunca se debe apagar el motor al descender una cuesta a marcha libre: Apagar el motor para bajar una cuesta a marcha libre es peligroso. Puede causar la pérdida del control de la dirección asistida y de los frenos hidráulicos, y podría dañar la transmisión. La pérdida del control de la dirección asistida o de los frenos hidráulicos puede causar un accidente.

Conducción peligrosa

▼ **Conducción sobre una superficie resbalosa**

ADVERTENCIA

Tenga mucho cuidado si fuera necesario hacer un rebaje sobre una superficie resbalosa:
Rebajar a marcha baja cuando se conduce sobre una superficie resbalosa es peligroso. El cambio repentino de la velocidad del neumático hará que el neumático patine. Esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo y un accidente.

No se crea que el ABS o RSC constituye una excusa para no conducir bien:
El ABS y RSC no es una solución para la conducción peligrosa o descuidada; si se conduce a velocidades excesivas o si no se deja una distancia prudencial con respecto al vehículo que está delante suyo, conduciendo sobre el hielo o la nieve, y cuando se produce un acuaplaneo (porque la fricción de los neumáticos disminuye por el agua del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.

Cuando se conduce sobre hielo o en agua, nieve, barro, arena o peligros similares:

- Se debe ser precavido y dejar una mayor distancia para frenar.
- Se debe evitar frenar o maniobrar bruscamente.
- No bombee los frenos. Continúe presionando el pedal de frenos.

Antes de conducir su Mazda

Consejos para conducir

- Si se queda atrapado, seleccione un cambio menor y acelere suavemente. No deje que las ruedas delanteras giren en vacío.
- No realice maniobras abruptas cuando la superficie del camino cambia (como cuando se pasa del pavimento a gravilla) debido a la reacción del vehículo a los cambios en la conducción.
- Si se necesitara mas tracción sobre superficies resbalosas como el hielo o nieve apretada, coloque arena, sal de roca, cadenas, alfombras u otro material no resbaloso debajo de las ruedas delanteras.

NOTA

Las cadenas para nieve sólo deben instalarse en las ruedas delanteras.

▼ Volcar

ADVERTENCIA

Evite girar muy cerrado, velocidad excesiva y maniobras abruptas cuando conduzca estos vehículos:

Las curvas muy cerradas, velocidad excesiva y las maniobras abruptas de este vehículo son peligrosas pues pueden resultar en el aumento de los riesgos de pérdida del control del vehículo, vuelcos, heridas personales o la muerte.

Este vehículo tiene un centro de gravedad alto. Los vehículos con un centro de gravedad alto como los vehículos utilitarios y con 4WD se comportan diferente que los vehículos con un centro de gravedad más bajo. Los vehículos utilitarios y 4WD no son diseñados para dar curvas a alta velocidad así como los automóviles deportivos no son diseñados para desempeñarse satisfactoriamente a campo traviesa.

Además, los vehículos utilitarios tienen una tasa de vuelcos significativamente mayor que la de otros tipos de vehículos.

El RSC puede ayudarle si se encuentra en problemas, pero podría ser que no le permita recuperarse completamente, siempre conduzca cuidadosamente con la altura del vehículo en ment.

Antes de conducir su Mazda

Consejos para conducir

ADVERTENCIA

Conduzca cuidadosamente cuando el vehículo está cargada, baje la velocidad del vehículo y aplique los frenos un poco antes:
Las maniobras abruptas y la frenada brusca al conducir un vehículo cargado son peligrosas debido a que el comportamiento de un vehículo con un centro de gravedad alto es diferente entre cuando está cargado y cuando no lo está, y puede resultar en la pérdida del control del vehículo y en un accidente.

▼ Maniobra de emergencia

ADVERTENCIA

No realice maniobras abruptas cuando conduzca el vehículo en una situación de emergencia:
Realizar maniobras abruptas incluso cuando conduce en una situación de emergencia es peligroso pues puede reducir la estabilidad del vehículo y la operabilidad resultando en un accidente. Accione el pedal del acelerador, el pedal de freno, y el volante suavemente.

Alfombra del piso

ADVERTENCIA

Asegúrese que las alfombras del piso están aseguradas con los ganchos o los retenedores para evitar que se enrollen debajo de los pedales (lado del conductor):

Usando una alfombra del piso que no está asegurada es peligroso pues puede interferir con el pedal del acelerador y el freno (lado del conductor), que puede resultar en un accidente.

Use sólo una alfombra del piso que estén de acuerdo con la forma del piso del lado del conductor y asegúrese que está orientada correctamente.

Asegure la alfombra del piso usando los ganchos o retenedores.

Hay varias maneras de asegurar las alfombras del piso dependiendo del tipo usado, por lo tanto asegure la alfombra de acuerdo al tipo.

Después de instalar la alfombra del piso, asegúrese que no se desliza de lado a lado o de atrás a adelante, y que haya suficiente separación del lado del conductor con los pedales del acelerador y del freno.

Después de retirar la alfombra del piso para limpiarla o por otra razón, asegúrese siempre de reinstalarla mientras presta atención a las precauciones antes mencionadas.

Antes de conducir su Mazda

Consejos para conducir

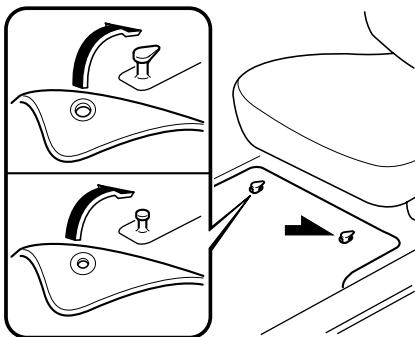
⚠ **ADVERTENCIA**

No instale las dos alfombras del piso, una encima de la otra, del lado del conductor:

Instalar las dos alfombras del piso, una encima de la otra, del lado del conductor es peligroso debido a que los pasadores de retención sólo pueden hacer que una de las alfombras del piso no se deslice hacia adelante.

La(s) alfombra(s) del piso interferirá(n) con los pedales y puede resultar en un accidente.

Al usar una alfombra del piso gruesa para invierno, siempre retire la alfombra del piso original.



Balanceo del vehículo

⚠ **ADVERTENCIA**

No se deben hacer girar las ruedas en vacío a alta velocidad, y no se debe permitir que nadie se pare detrás de la rueda cuando se empuja el vehículo:

Hacer girar las ruedas en vacío a alta velocidad cuando el vehículo está atrapado es peligroso. La rueda que gira en vacío se puede sobrecalentar y explotar. Esto podría causar heridas graves.

⚠ **PRECAUCION**

Un balanceo excesivo del vehículo puede causar sobrecalentamiento del motor, fallas en la transmisión y daños en los neumáticos.

Si fuera necesario balancear el vehículo para sacarlo de la nieve, arena o barro, pise suavemente el pedal del acelerador y mueva lentamente la palanca selectora de D a R.

Para vehículos 4WD, arrancar con la tracción en las cuatro ruedas brindará mejor tracción.

Antes de conducir su Mazda

Consejos para conducir

Conducción en invierno

- Se recomienda llevar equipo de emergencia, incluyendo cadenas para nieve, raspador para vidrios, luces de bengala, una pequeña pala, cables puente y una pequeña bolsa de arena o sal.

Pida en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda que realicen lo siguiente:

- Verifique que la relación de anticongelante en el radiador sea correcta.
Consulte la sección Refrigerante del motor en la página 8-18.
- Inspeccione la batería y sus cables. El frío reduce la capacidad de la batería.
- Inspeccione el sistema de encendido por daños y conexiones flojas.
- Use el líquido de lavador con anticongelante—pero no use anticongelante de radiador como líquido de lavador (página 8-23).
- No use el freno de mano con temperaturas de congelamiento ya que se podría congelar. En cambio, cambie a P y bloquee las ruedas traseras.
- La nieve que queda en el parabrisas es peligrosa pues puede obstruir la visión. Elimine la nieve antes de conducir.
- No aplique demasiada fuerza a un raspador para vidrios al retirar el hielo o nieve congelada del espejo y el parabrisas.
- Nunca use agua tibia o caliente para limpiar la nieve o hielo de las ventanillas y espejos pues puede hacer que se raje un vidrio.

- El funcionamiento de los frenos se puede ver afectado si se adhiere nieve o hielo al equipo de frenos. Si ocurre eso, conduzca lentamente el vehículo, liberando el pedal del acelerador y aplicando ligeramente los frenos varias veces hasta que el rendimiento de los frenos vuelva a la normalidad.

▼ Neumáticos para nieve

ADVERTENCIA

Use sólo neumáticos del mismo tamaño y tipo (nieve, radiales o no radiales) en las cuatro ruedas:
Usar neumáticos de tamaños y tipos diferentes es peligroso. La respuesta del vehículo podría verse afectada y resultar en un accidente.

PRECAUCION

Verifique los reglamentos locales antes de usar neumáticos con tacones.

Use neumáticos para nieve en las cuatro ruedas

No exceda la velocidad máxima permisible para sus neumáticos de nieve o los límites legales de velocidad.

Antes de conducir su Mazda

Consejos para conducir

▼ Cadenas para nieve

Verifique los reglamentos locales antes de usar cadenas para nieve.

PRECAUCION

- El uso de cadenas puede afectar la dirección del vehículo.
- No se debe conducir a velocidades de más de 50 km/h o según el límite de velocidad del fabricante de las cadenas, eligiendo la menor de ambas.
- Conduzca con cuidado y evite las lomas, pozos y virajes cerrados.
- Evite las frenadas en que las ruedas queden bloqueadas.
- No use cadenas en el neumático de repuesto temporario; esto puede dañar el vehículo y el neumático.
- No use cadenas en caminos donde no haya nieve o hielo. Los neumáticos y las cadenas podrían resultar dañadas.
- Las cadenas pueden rayar o romper las llantas de aluminio.

NOTA

Usar las cadenas para nieve en un vehículo equipado con neumáticos con especificación 245/50R20 puede causar interferencias con la carrocería del vehículo y producir rayaduras. Si tiene que usar cadenas para nieve, cambie los neumáticos delanteros y traseros por neumáticos 245/60R18. Consulte con un concesionario autorizado Mazda.

Instale sólo las cadenas en los neumáticos delanteros.

No use cadenas en los neumáticos traseros.

Instalación de cadenas

1. Instale las cadenas en los neumáticos delanteros lo más apretadas posibles. Siempre siga las instrucciones del fabricante de las cadenas.
2. Vuelva a apretar las cadenas después de conducir 1/2—1 km.

Antes de conducir su Mazda
Consejos para conducir

Conducción por zonas inundadas

ADVERTENCIA

Seque los frenos húmedos conduciendo lentamente y pisando a la vez ligeramente el pedal hasta que el rendimiento de los frenos sea normal:

Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.

PRECAUCION

No conduzca el vehículo en caminos inundados pues puede producir cortocircuitos en las partes eléctricas/electrónicas, o daños en el motor o apagarse el motor debido a la absorción de agua. Si el vehículo se sumerge en el agua, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Antes de conducir su Mazda

Remolque

Remolque de casas rodantes y trailers (Rusia)

Su Mazda se ha diseñado y fabricado principalmente para transportar pasajeros y carga. Si remueca un trailer, lea atentamente las instrucciones porque su seguridad y la de los pasajeros dependerá del uso de un equipo correcto y de hábitos de conducción seguros. El remolque de un trailer afectará la conducción, frenado, vida útil, rendimiento y economía del vehículo.

No se debe sobrecargar ni el vehículo ni el trailer. Por más detalles, consulte a su concesionario autorizado Mazda.

PRECAUCION

No se debe remolcar un trailer durante las primeras 1.000 km de uso de su nuevo Mazda. De lo contrario, se dañará el motor, transmisión, diferencial, cojinetes de rueda y otros componentes del sistema de transmisión.

▼ Límites de peso

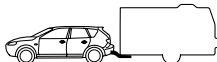
El peso total del trailer, el peso combinado bruto y la carga en la punta del trailer deben estar dentro de los límites especificados en el cuadro de cargas para remolque del trailer.

PESO TOTAL DEL TRAILER:



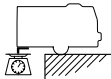
Suma de los pesos del trailer y su carga.

PESO COMBINADO BRUTO:



Suma del peso total del trailer y el peso del vehículo remolcador: incluyendo el gancho de remolque, pasajeros y carga en el vehículo.

PESO EN LA PUNTA DEL TRAILER:



El peso ejercido en la punta del trailer. Puede variar cambiando la distribución del peso al cargar el vehículo.

Antes de conducir su Mazda

Remolque

Al conducir en la montaña, el motor pierde potencia a medida que aumenta la altura. En estas condiciones, se recomienda reducir el peso total del vehículo y el peso combinado bruto en 10% por cada 1.000 m de altura.

Cuadro de carga máxima para remolque de trailer

Gradiente de hasta 12%

PESO TOTAL DEL TRAILER		PESO COMBINADO BRUTO
Trailer sin frenos	Trailer con frenos	Trailer con frenos
750 kg	1.600 kg ^{*1}	3.807 kg

PESO EN LA PUNTA DEL TRAILER: 85 kg

*1 Cuando el peso del vehículo es el GVW (Peso bruto del vehículo), el peso total permitido para remolcar (Peso total del trailer MAX) es 1.095 kg

ADVERTENCIA

Mantenga siempre la carga del remolque dentro de los límites especificados tal cual lo indicado en el cuadro de cargas para remolque del trailer:

Si se colocan cargas superiores a las especificadas pueden haber problemas de rendimiento y funcionamiento que pueden provocar heridas personales y/o daños al vehículo.

Mantenga siempre la carga en la punta del trailer dentro de los límites especificados en el cuadro de cargas para remolque del trailer:

Es peligroso cargar el trailer con más peso en la parte trasera que en la parte delantera. Esto puede provocar la pérdida de control del vehículo y causar un accidente.

NOTA

- El peso total del trailer y la carga en la punta del trailer se pueden determinar pesando el trailer sobre una balanza en los sitios de pesaje en las autopistas o en las compañías de transporte por carretera.
- El respeto del peso total del trailer y la carga en la punta del trailer apropiados evitará que el trailer se vaya hacia los lados debido a vientos cruzados, caminos en mal estado u otros.

Antes de conducir su Mazda

Remolque

▼ Gancho de remolque

Use sólo un gancho recomendado por el fabricante del trailer que esté de acuerdo con los requerimientos de peso bruto del trailer.

Cuando no se remolca un trailer, desmonte el gancho de remolque (si es desmontable) para evitar que dañe en caso de que lo empujen desde atrás.

ADVERTENCIA

Asegúrese siempre que el gancho de remolque está bien colocado antes de partir:
Un gancho de remolque mal colocado es peligroso pues puede hacer que el trailer se balancee más debido a los vientos cruzados, caminos ásperos y otras causas, resultando en pérdida de control y accidentes serios.

Examine regularmente todos los pernos de montaje del gancho de remolque y apriete cualquiera que esté flojo. Si se desmonta el gancho, selle los agujeros de montaje abiertos para evitar que los gases del escape, el polvo, el agua, la tierra y otros elementos extraños entren, poniendo en peligro su seguridad y dañando su vehículo. No instale un gancho que endurezca el paragolpes, pues reducirá el rendimiento del paragolpes.

Asegúrese que los gases del escape no entren dentro del compartimiento de los pasajeros si los pernos de montaje se han conectado a la carrocería:

Es peligroso modificar el sistema de escape de su vehículo. Los gases del escape que entran en el vehículo pueden causar la pérdida de conocimiento y la muerte. Al montar el gancho de remolque, no realice ninguna modificación en el sistema de escape del vehículo.

PRECAUCION

- Realice todos los ajustes del enganche con las cargas reales. No cargue y descargue el vehículo mientras ajusta el enganche. De lo contrario se cambiará la altura del vehículo.
- No utilice un enganche montado en el eje. De lo contrario se dañará el eje y las partes relacionadas.

Antes de conducir su Mazda

Remolque

▼ Neumáticos

Cuando se remolca un trailer, se debe verificar que los neumáticos se han inflado a la presión de aire en frío recomendada, de acuerdo con las especificaciones en la etiqueta de presión de aire de los neumáticos en el bastidor de la puerta del conductor. El tamaño de los neumáticos del trailer, la relación de carga y la presión de aire, deben estar de acuerdo con las especificaciones del fabricante de los neumáticos.

ADVERTENCIA

Nunca use el neumático de repuesto temporario al remolcar un trailer:
Si se usa el neumático de repuesto temporario durante el remolque es peligroso pues puede averiarse, y ocasionar la pérdida del control del vehículo y los pasajeros pueden resultar heridos.

▼ Cadenas de seguridad

Se deben usar cadenas de seguridad apropiadas como precaución en el caso de que el trailer se desenganche accidentalmente del vehículo. Las cadenas deben cruzar por debajo de la punta del trailer y engancharse en el gancho de remolque. Se debe dejar suficiente flojedad en las cadenas como para realizar un viraje completo. Por más detalles, lea las instrucciones del trailer o del gancho de remolque.

ADVERTENCIA

Asegúrese que la cadena de seguridad está bien enganchada en el trailer y el vehículo antes de comenzar a andar:
Remolcar un trailer sin usar una cadena de seguridad enganchada al trailer y al vehículo es peligroso. Si se daña la unidad de acople o la bola de enganche, el trailer se podría desplazar hacia la otra senda y provocar un accidente.

▼ Luces del trailer

PRECAUCION

No se debe conectar un sistema de luces de trailer directamente al sistema de luces de su Mazda. Esto podría dañar el sistema eléctrico del vehículo y sus sistemas de luces. Para conectar el sistema de luces, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

Antes de conducir su Mazda

Remolque

▼ Frenos del trailer

Si el peso del trailer es de más de 750 kg se deben instalar frenos de trailer.

Si su trailer tiene frenos, éstos deben cumplir con todos los reglamentos locales.

ADVERTENCIA

No conecte el sistema de frenos de trailer hidráulicos al sistema de frenos de su vehículo:

Conectar un sistema de frenos de trailer hidráulicos directamente al sistema de frenos del vehículo, puede resultar en un punto de frenado inadecuado y alguien podría resultar herido.

▼ Consejos para el remolque de trailer

Antes de conducir

- Verifique que su Mazda mantiene prácticamente la misma distancia al piso cuando se le conecta un trailer cargado o descargado. No conduzca si tiene una posición delantera superior o delantera inferior anormal. Inspeccione si las piezas de la suspensión de la punta del trailer están desgastadas o si se ha sobrecargado el trailer. Haga inspeccionar el vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- Se debe asegurar que la carga del trailer está bien asegurada, para evitar que se mueva de un lado a otro.
- Se debe asegurar que todos los espejos retrovisores cumplen con los reglamentos del gobierno. Inspecciónelos.
- Antes de arrancar se debe verificar el funcionamiento de todas las luces del trailer y todas las conexiones entre el vehículo y el trailer. Luego de conducir un poco, pare el vehículo y vuelva a verificar todas las luces y conexiones.

Conducción

- La conducción de su Mazda será muy diferente cuando remolca un trailer, por lo tanto practique virajes, marcha atrás y parar en una zona sin tráfico.
- Tómese el tiempo para acostumbrarse al peso adicional y a la longitud del vehículo y el trailer.
- No exceda los 100 km/h con un trailer enganchado. Si la velocidad máxima legal remolcando un trailer es menos de 100 km/h, no exceda la velocidad legal.

Antes de conducir su Mazda

Remolque

PRECAUCION

Si el vehículo excede los 100 km/h remolcando un trailer, el vehículo podría resultar dañado.

- Al subir una cuesta, cambie a un cambio menor para reducir la posibilidad de sobrecargar o sobrecalentar el motor, o ambos.
- Al bajar una cuesta, cambie a un cambio menor y use la compresión del motor para frenar. Tenga mucho cuidado de conducir rápido y use los frenos solo cuando sea necesario. Si se pisa el pedal de frenos durante un período largo de tiempo, los frenos se podrían sobrecalentar y podría resultar difícil de frenar.

Estacionamiento

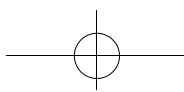
Evite estacionar en un plano inclinado con un trailer. Si fuera necesario estacionar en esas condiciones, siga las instrucciones indicadas a continuación.

Estacionando en un plano inclinado

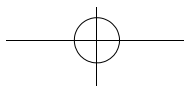
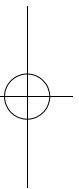
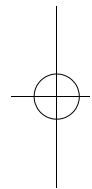
1. Aplique el freno de mano y pise los frenos.
2. Haga que alguien bloquee las ruedas del vehículo y el trailer mientras Ud. aplica los frenos.
3. Después de bloquear las ruedas, libere lentamente el freno de mano y deje de pisar los frenos, permitiendo que los bloques soporten el peso del vehículo.
4. Aplique el freno de mano firmemente.
5. Ponga la palanca selectora en P.

Arrancando en un plano inclinado

1. Arranque el motor (página 5-4).
2. Suelte el freno de mano y lentamente aléjese una corta distancia de los bloques de ruedas.
3. Pare en la superficie nivelada más cercana, aplique el freno de mano, y recoja los bloques de ruedas.



Black plate (192,1)



5

Conducción de su Mazda

Explicación de los instrumentos y controles.

Arranque y conducción 5-2

Llave de encendido	5-2
Arrancando el motor	5-4
Apagando el motor	5-5
Sistema de frenos	5-5
Controles de la transmisión automática	5-13
Dirección asistida	5-20
Funcionamiento de la tracción en las cuatro ruedas (4WD)	5-21
Control de velocidad de crucero	5-24
Sistema de control de tracción (TCS)	5-28
Control dinámico de estabilidad (DSC)/Control de estabilidad de rolido (RSC)	5-31
Cámara sensora hacia adelante (FSC) *	5-34
Advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW) *	5-36
Sistema de monitoreo de presión de neumáticos *	5-42
Sistema de monitoreo de punto ciego (BSM) *	5-49
Sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) *	5-54
Sistema de sensor de estacionamiento *	5-62

Grupo de instrumentos e indicadores... 5-68

Medidores	5-68

Luces de advertencia/indicadores y alarmas 5-73

Luces de advertencia/indicadores	5-73
Alarmas	5-91

Interruptores y controles 5-94

Control de luces	5-94
Señales de viraje y de cambio de pista	5-103
Faros antiniebla delanteros *	5-103
Faro antiniebla trasero *	5-105
Limpia- y lavaparabrisas	5-106
Limpiador y lavador de luneta trasera	5-111
Lavador de faros *	5-111
Desempañador de luneta trasera	5-112
Bocina	5-113
Destellador de aviso de peligro	5-113

* Algunos modelos.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Llave de encendido

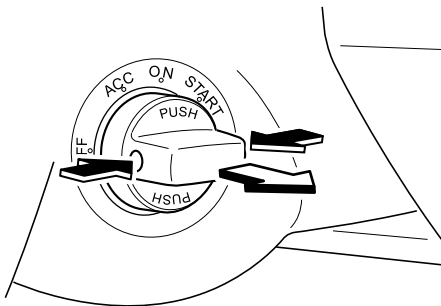
Llave auxiliar (con llave avanzada)

NOTA

Cuando se arranca el motor usando la llave avanzada, consulte la sección Arrancando el motor (página 3-12).

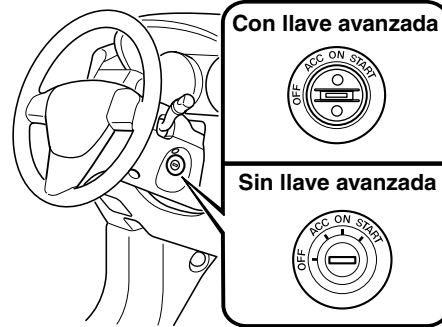
Al arrancar el motor con la llave auxiliar, realice el siguiente procedimiento.

1. Saque la llave auxiliar de la llave avanzada (página 3-21).
2. Asegúrese que la perilla de arranque se encuentra en la posición OFF.
3. Quite la perilla de arranque tirando de ella hacia afuera mientras oprime los botones de los lados derecho e izquierdo.



4. Inserte la llave auxiliar en la llave de encendido.

▼ Posiciones de la llave de encendido



OFF

La fuente de alimentación para dispositivos eléctricos se apaga. La llave sólo se puede sacar en esta posición.

⚠ ADVERTENCIA

No apague el motor mientras el vehículo está en movimiento:
Apagar el motor por cualquier razón más allá de una emergencia mientras el vehículo está en movimiento es peligroso.
Apagar el motor mientras el vehículo está en movimiento resultará en la reducción de la capacidad de frenado debido a la pérdida de los frenos hidráulicos, lo que puede resultar en un accidente y provocar heridas graves.

Arranque y conducción

ADVERTENCIA

Antes de abandonar el asiento del conductor, siempre cambie el encendido a OFF, ponga el freno de mano y verifique que la palanca de cambio está en la posición P:

Es importante cambiar el encendido a OFF incluso si no va a retirar la llave del encendido o salir del vehículo.

Dejar la llave en cualquier otra posición deshabilitará algunos de los sistemas de seguridad del vehículo y descargará la batería.

Abandonar el asiento del conductor sin cambiar el encendido a OFF, sin poner el freno de mano y sin mover la palanca de cambio a P es peligroso. El vehículo se puede mover inesperadamente. Esto podría provocar un accidente.

ACC (Accesorios)

En esta posición, funcionarán algunos accesorios eléctricos.

ON

Esta es la posición normal para la conducción luego que se arranca el motor. Algunos indicador/las luces de advertencia se deben observar antes de arrancar el motor (página 5-73).

NOTA

Cuando se cambia el encendido a ON, se oirá el sonido de la bomba de combustible funcionando cerca del tanque de combustible. Esto no indica una anomalía.

NOTA

La vibración del pedal de freno se puede sentir cuando se cambia el encendido a ON sin embargo, esto es un funcionamiento normal del DSC/RSC y no indica una anomalía.

NOTA

(Con nivelación automática de faros)

Cuando se cambia el encendido a ON, se oirá el sonido de los motores de nivelación de faros funcionando en la parte de adelante del compartimiento del motor. Esto no indica una anomalía.

START

Esta posición permite arrancar el motor. El motor de arranque funcionará mientras no suelte la llave. Luego se gira a la posición ON.

▼ Advertencia de llave puesta

Si el encendido está desconectado o en ACC con la llave insertada, se escuchará un bip continuo al abrir de la puerta del conductor.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Arrancando el motor

1. Los pasajeros se deben abrochar los cinturones de seguridad.
2. Verifique que se ha levantado el freno de mano.
3. Pise el pedal del freno.
4. Coloque la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P). Si debe volver a arrancar el motor con el vehículo en movimiento, colóquela en neutral (N).

NOTA

El motor de arranque no funcionará si la palanca selectora **no** está en P o N.

5. Cambie el encendido a START y manténgalo (un máximo de 10 segundos a la vez) hasta que el motor arranque.



PRECAUCIÓN

No mantenga el motor de arranque funcionando durante más de 10 segundos. Si el motor se para o no arranca, espere 10 segundos antes de hacerlo funcionar nuevamente. De lo contrario podría dañar el motor de arranque y descargar la batería.

6. Luego que arranque deje que el motor funcione en marcha en vacío durante 10 segundos.

NOTA

- En clima extremadamente frío, o después que no se ha conducido el vehículo durante varios días, deje calentar el motor sin pisar el pedal del acelerador.
- Si el motor está frío o caliente, no se debe arrancar sin pisar el acelerador.

Arranque y conducción

Apagando el motor

ADVERTENCIA

No apague el motor mientras el vehículo está en movimiento:

Apagar el motor por cualquier razón más allá de una emergencia mientras el vehículo está en movimiento es peligroso.

Apagar el motor mientras el vehículo está en movimiento resultará en la reducción de la capacidad de frenado debido a la pérdida de los frenos hidráulicos, lo que puede resultar en un accidente y provocar heridas graves.

1. Detenga completamente el vehículo.
2. Mueva la palanca selectora a la posición P.
3. Cambie el encendido de ON a OFF.

PRECAUCION

Quando se abandona el vehículo, asegúrese que el encendido está desconectado.

Sistema de frenos

▼ Frenos de servicio

Su Mazda tiene frenos hidráulicos que se ajustan automáticamente durante su uso normal.

Si se pierde la asistencia hidráulica, se puede frenar el vehículo pero será necesario pisar el pedal con una fuerza mayor a la normal. Además la distancia para frenar el vehículo será mayor que la normal.

ADVERTENCIA

No continúe conduciendo en rueda libre cuando el motor se apaga, encuentre un lugar seguro donde estacionar:

Es peligroso continuar conduciendo en rueda libre cuando el motor se apaga. Será más difícil frenar y el freno hidráulico se podría vaciar si bombea el freno. Por esta razón será necesario disponer de más distancia de frenado o incluso se podría sufrir un accidente.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

ADVERTENCIA

Haga el cambio a una velocidad menor cuando descienda una cuesta prolongada:

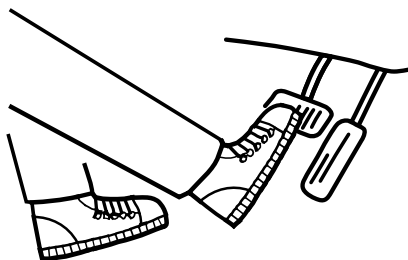
Conducir con el pie en el pedal del freno o pisando el pedal continuamente durante distancias prolongadas es peligroso. Esto hace que los frenos se sobrecalienten, resultando en distancias de frenado mayores o incluso la falla total de los frenos. Lo cual puede resultar en la pérdida del control del vehículo y un accidente grave. Se debe evitar conducir pisando el pedal del freno.

Seque los frenos que se humedecen conduciendo lentamente el vehículo, liberando el pedal del acelerador y aplicando ligeramente los frenos varias veces hasta que el rendimiento de los frenos vuelva a la normalidad:

Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.

PRECAUCION

- No conduzca con su pie apoyado sobre el pedal de frenos. De lo contrario resultará en lo siguiente:
 - Las piezas de frenos se desgastarán más rápidamente.
 - Los frenos se sobrecalentarán y se afectará adversamente el rendimiento de los frenos.
- Pise siempre el pedal de frenos con el pie derecho. Aplicar los frenos con el pie izquierdo que está desacostumbrado puede reducir el tiempo de reacción ante una situación de emergencia resultando en el funcionamiento insuficiente de los frenos.



- Use calzado apropiado para conducir de manera de evitar que su pie haga contacto con el pedal de frenos al pisar el pedal del acelerador.

Arranque y conducción

▼ Freno de mano

ADVERTENCIA

Antes de abandonar el asiento del conductor, siempre cambie el encendido a OFF, ponga el freno de mano y verifique que la palanca de cambio está en la posición P:
Es importante cambiar el encendido a OFF incluso si no va a retirar la llave del encendido o salir del vehículo. Dejar la llave en cualquier otra posición deshabilitará algunos de los sistemas de seguridad del vehículo y descargará la batería. Abandonar el asiento del conductor sin cambiar el encendido a OFF, sin poner el freno de mano y sin mover la palanca de cambio a P es peligroso. El vehículo se puede mover inesperadamente. Esto podría provocar un accidente.

PRECAUCION

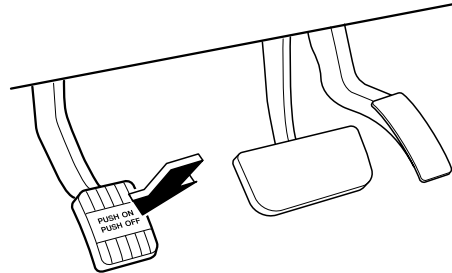
Conducir con el freno de mano aplicado, dañará el forro o la almohadilla del freno.

NOTA

Para estacionar en la nieve, consulte las sección Conducción en invierno (página 4-11) por la forma de usar el freno de mano.

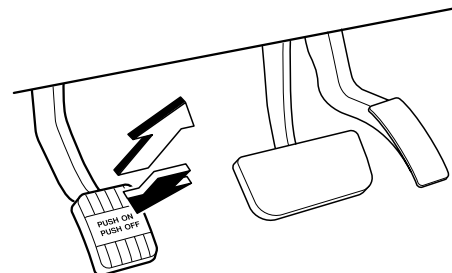
Colocando el freno de mano

Pise el pedal de freno, luego pise completamente el pedal de freno de mano.



Soltando el freno de mano

Pise el pedal de freno, luego pise el pedal de freno de mano hasta que sea liberado. Gradualmente deje subir el pedal de freno de mano.



NOTA

Deje de pisar el pedal de freno de mano una vez antes de volver a pisarlo.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

▼ Advertencia del sistema de frenos



Esta luz de advertencia tiene las siguientes funciones:

Advertencia del freno de mano

La luz se enciende cuando se aplica el freno de mano con la llave de encendido en START u ON. Se deberá apagar cuando se suelta el freno de mano.

Advertencia de nivel bajo del líquido de frenos

Si la luz permanece encendida luego de soltar el freno de mano, los frenos pueden tener algún problema.

Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito.

Puede notar que resulta más difícil de pisar el pedal o que se va más contra el piso. En los dos casos, será más difícil frenar.

1. Con el motor parado, abra el capó y verifique inmediatamente el nivel del líquido de frenos, y agregue líquido si fuera necesario (página 8-20).
2. Luego de agregar líquido, vuelva a verificar la luz.

Si la luz de advertencia sigue encendida o si los frenos no funcionan correctamente, no se debe conducir el vehículo. Remóquelo hasta un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

5-8

Aunque la luz se apague haga inspeccionar el sistema de frenos tan pronto como sea posible en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

NOTA

A veces el tener que agregar líquido es indicador de pérdidas. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible incluso si la luz de frenos se apagó.

ADVERTENCIA

No conduzca con la advertencia del sistema de frenos encendida. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione sus frenos tan pronto como sea posible:

Es peligroso seguir conduciendo cuando la luz de advertencia del sistema de frenos está encendida. Esta indica que los frenos pueden no funcionar o fallar en cualquier momento. Si estas luces permanecen encendidas, después de verificar que el freno de mano haya sido liberado completamente, haga inspeccionar los frenos inmediatamente.

▼ Advertencia de freno de mano

Si no se ha soltado completamente el freno de mano y el vehículo se conduce a aproximadamente 5 km/h o más rápido, se escuchará un bip continuo para notificar al conductor que el freno de mano no ha sido liberado.

Arranque y conducción

▼ Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

La unidad de control del ABS analiza continuamente la velocidad de cada rueda. Si una de las ruedas da la impresión de bloquearse, el ABS automáticamente suelta y vuelve a poner el freno para dicha rueda.

El conductor puede escuchar un claqueo en el sistema de frenos y una suave vibración en el pedal de freno. Este es un sistema ABS de funcionamiento normal. Continúe pisando el pedal de freno sin bombear los frenos.

ADVERTENCIA

No se crea que el ABS o RSC constituye una excusa para no conducir bien:

El ABS y RSC no es una solución para la conducción peligrosa o descuidada; si se conduce a velocidades excesivas o si no se deja una distancia prudencial con respecto al vehículo que está delante suyo, conduciendo sobre el hielo o la nieve, y cuando se produce un acuaplaneo (porque la fricción de los neumáticos disminuye por el agua del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.

NOTA

- Las distancias para el frenado serán más largas en superficies flojas, (por ejemplo, en la nieve o pedregullo), que están asentadas sobre una superficie dura. Un vehículo con un sistema de frenos normal puede frenar en menos tiempo en estas condiciones porque los neumáticos crean un montículo durante el patinaje.
- El sonido del ABS funcionando puede ser escuchado al arrancar el motor o inmediatamente después de arrancar el motor, sin embargo, no indica un malfuncionamiento.

▼ Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)



La luz de advertencia permanecerá encendida durante unos segundos cuando el encendido se gira a ON.

Si la luz de advertencia del ABS sigue encendida cuando se está conduciendo el vehículo, la unidad de control del ABS ha detectado un malfuncionamiento en el sistema. Si esto ocurre, el vehículo funcionará como un sistema de freno normal sin ABS.

Si esto sucede consulte un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

NOTA

Cuando se hace arrancar el motor usando un cable puente de otra batería, el motor puede funcionar inestablemente y puede encenderse la luz de advertencia del ABS. Si ocurre eso, es el resultado de la batería descargada y no indica un malfuncionamiento del ABS. Recargue la batería. Consulte la sección Recarga de la batería en la página 8-30.

▼ Advertencia del sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos



Si la unidad de control electrónico de distribución de fuerza de frenos determina que alguno de los componentes están funcionando incorrectamente, la unidad de control encenderá simultáneamente la advertencia del sistema de frenos y la advertencia del ABS. El problema seguramente se debe al sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos.

ADVERTENCIA

No conduzca con las luces de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas. Haga remolcar el vehículo hasta un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione sus frenos tan pronto como sea posible.
Conducir con la luz de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas simultáneamente es peligroso.
Cuando ambas luces están encendidas, las ruedas traseras se pueden bloquear más rápidamente en caso de una parada de emergencia que en circunstancias normales.

▼ Frenado asistido

Durante el frenado en caso de emergencia cuando es necesario pisar el pedal de freno con más fuerza, el sistema de frenado asistido le brinda asistencia al frenado de manera de mejorar el rendimiento de frenado.

Cuando pisa el pedal de freno con fuerza o lo pisa a más rápidamente, los frenos se aplican firmemente.

Arranque y conducción

NOTA

- Cuando pisa el pedal de freno con fuerza o lo pisa a más rápidamente, el pedal se sentirá suave pero los frenos se aplicarán firmemente. Este es un efecto normal del frenado asistido y no indica ningún malfuncionamiento.
- Cuando el pedal de freno se pisa con fuerza o se pisa más rápidamente, podría escuchar un ruido de funcionamiento del motor/bomba. Este es un efecto normal del frenado asistido y no indica ningún malfuncionamiento.
- El equipo de frenado asistido no reemplaza la funcionalidad del sistema de frenos principal del vehículo.

▼ Sistema de señales de parada de emergencia

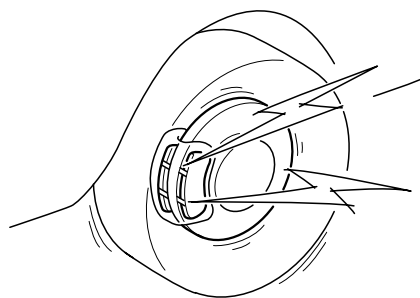
Su Mazda está equipado con un sistema de señales de parada de emergencia que está diseñado para determinar si está pisando el pedal de frenos con más fuerza que durante una frenada normal como en una situación en que sea necesario frenar de emergencia. Si el sistema determina que está ocurriendo una situación así, hará destellar todas las señales de viraje rápidamente para prevenir al conductor del vehículo detrás del suyo de la situación de frenado repentino. El sistema se cancela cuando se deja de pisar el pedal de frenos o cuando el sistema determina que ya no se está pisando fuertemente el pedal basándose en la relación en la que disminuye la velocidad del vehículo.

NOTA

- Si detiene completamente su vehículo mientras todas las señales de viraje están destellando rápidamente, el destello rápido de todas las señales de viraje volverá al patrón de destello normal.
- El sistema de señal de parada de emergencia no funciona a velocidades del vehículo menores de aproximadamente 50 km/h.
- Si se pisa el pedal de freno mientras que se conduce en caminos resbalosos, el sistema de señal de parada de emergencia puede funcionar haciendo que las señales de viraje y de cambio de pista destellen.

▼ Indicador de desgaste de pastillas de freno

Cuando se desgastan las pastillas de freno de disco, los indicadores de desgaste incorporados entran en contacto con las placas de disco. Esto produce un chirrido fuerte que le avisa al conductor que debe cambiar las pastillas de freno.



Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Cuando escuche este ruido, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.



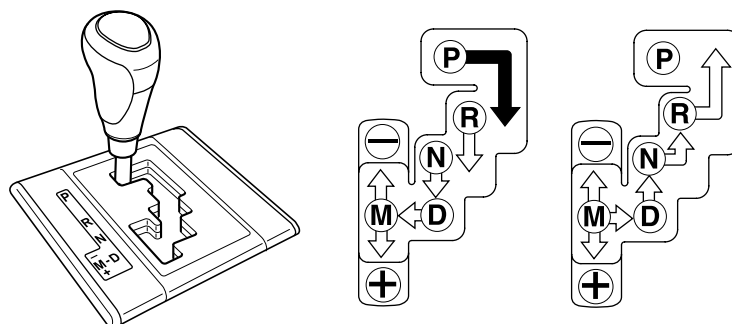
ADVERTENCIA

No conduzca con almohadillas de discos gastadas:

Conducir con las pastillas de freno desgastadas es peligroso. Los frenos pueden fallar y provocar un accidente serio. Lo antes posible tan pronto como comience a escuchar el chirrido del indicador de desgaste de almohadilla de freno consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Arranque y conducción

Controles de la transmisión automática



Diferentes posiciones:



Indica que debe pisar el pedal de freno para hacer el cambio.
(El encendido se debe encontrar en ACC u ON.)



Indica que la palanca selectora se puede cambiar libremente a cualquier posición.

NOTA

El Sport AT tiene una opción que no está incluida en la transmisión automática tradicional, darle al opción al conductor de seleccionar cada cambio en vez de dejar que la transmisión haga los cambios. Incluso si intenta usa las funciones de la transmisión automática como una tradicional, debe ser conciente que puede cambiar inadvertidamente al modo de cambio manual y puede retener un cambio inapropiado al aumentar de velocidad. Si nota que la velocidad del motor aumenta o escucha el motor sobregirando, confirme que no ha cambiado accidentalmente al modo de cambio manual (página 5-16).

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

▼ Posiciones de la transmisión

La palanca selectora debe estar en la posición P o N para poder usar el motor de arranque.

P (estacionamiento)

La posición P traba la transmisión e impide que giren las ruedas delanteras.

ADVERTENCIA

Siempre coloque la palanca selectora en la posición P y coloque el freno de mano:

Sólo colocar la palanca selectora en la posición P sin usar el freno de mano para sostener el vehículo es peligroso. Si la posición P no pudiera evitar que el vehículo se moviera, se podría provocar un accidente.

PRECAUCION

- La transmisión se puede dañar si se hace el cambio a P, N o R cuando el vehículo todavía se está moviendo.
- La transmisión se puede dañar si se hace el cambio a una marcha de conducción o marcha atrás con el motor funcionando a mayor velocidad que la marcha en vacío.

R (marcha atrás)

La posición R es para dar marcha atrás. Se debe parar completamente el vehículo antes de cambiar a ó de la posición R, excepto bajo circunstancias especiales tal como se explica en Balanceo del vehículo (página 4-10).

N (punto muerto)

En la posición N, no se bloquean las ruedas ni la transmisión. El vehículo se moverá libremente incluso en la bajada más pequeña a menos que se use el freno de mano o el de servicio.

ADVERTENCIA

Si el motor está funcionando a más revoluciones que en la marcha en vacío, no haga el cambio desde N o P a una posición de conducción:

Es peligroso hacer el cambio desde N o P a una posición de conducción cuando el motor está funcionando a más revoluciones que en la marcha de vacío. Si esto sucede, el vehículo se puede mover repentinamente provocando un accidente o heridas graves.

No cambie a N cuando conduce el vehículo:

Es peligroso hacer el cambio a N mientras conduce. No se podrá frenar con el motor cuando se desacelera lo que podría conducir a un accidente o heridas graves.

PRECAUCION

No cambie a N cuando conduce el vehículo. De lo contrario podría tener un problema con la transmisión.

Arranque y conducción

NOTA

Aplique el freno de mano o pise el pedal de freno antes de mover la palanca de cambios de N para evitar que el vehículo se mueva inesperadamente.

D (conducción)

D es la posición para conducir normalmente. La transmisión cambiará automáticamente a través de la secuencia de 6 cambios.

M (manual)

M es la posición de modo de cambios manual. Se pueden hacer cambios hacia arriba o abajo moviendo la palanca selectora.

Consulte el modo de cambios manual (página 5-16).

▼ Cambio adaptable activo (AAS)

El cambio adaptable activo (AAS) controla automáticamente los puntos de cambio de la transmisión para estar más de acuerdo a las condiciones del camino y el conductor. Esto mejora la comodidad en la conducción.

Si el conductor acelera rápidamente, o acelera y desacelera rápidamente usando el acelerador y el pedal de frenos durante un cierto período de tiempo mientras la palanca de cambios se encuentra en la posición D, el modo AAS se puede activar.

Al hacer una curva con el vehículo, el modo AAS mantendrá la transmisión en el cambio que se encontraba el vehículo antes de entrar en la curva, permitiendo acelerar el vehículo desde el mismo cambio al salir de la curva.

El modo AAS mantendrá la transmisión en el cambio ideal y el conductor puede sentir que la transmisión no está cambiando, sin embargo eso no indica una anomalía.

▼ Sistema de bloqueo del cambio

El sistema de bloqueo del cambio impide hacer el cambio desde P a menos que se pise el pedal del freno.

Para hacer el cambio desde P:

1. Pise y mantenga pisando el pedal del freno.
2. Arranque el motor.
3. Mueva la palanca selectora.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

NOTA

- Cuando el encendido se desconecta, la palanca selectora no se puede cambiar de P.
- Para asegurarse que el vehículo está estacionado, **no se debe quitar la llave de encendido a menos que la palanca selectora se encuentre en la posición P.**
- **(Con llave avanzada)**
El encendido no se puede cambiar desde ACC a OFF cuando la palanca selectora no está en P.

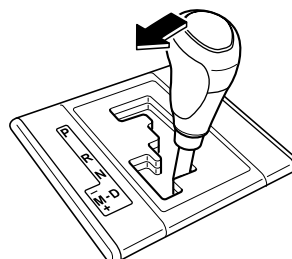
▼ Modo de cambios manual

Este modo le brinda la sensación de conducir un vehículo con transmisión manual al usar la palanca selectora y le permite controlar las revoluciones del motor y el par de las ruedas de tracción como una transmisión manual cuando desea mayor control.

Para cambiar al modo de cambios manual, mueva la palanca desde D a M.

NOTA

Cambiando a modo de cambios manual mientras conduce no dañará la transmisión.



Para volver al modo selectora automático, mueva la palanca desde M a D.

NOTA

- Si cambia al modo de cambios manual cuando el vehículo está parado, se hará el cambio a M1.
- Si cambia al modo de cambios manual sin pisar el pedal del acelerador cuando conduce en la posición D, 5a, se hará el cambio a M4.
- Si cambia al modo de cambios manual sin pisar el pedal del acelerador cuando conduce en el rango D, 6a., se hará el cambio a M5.

Indicadores

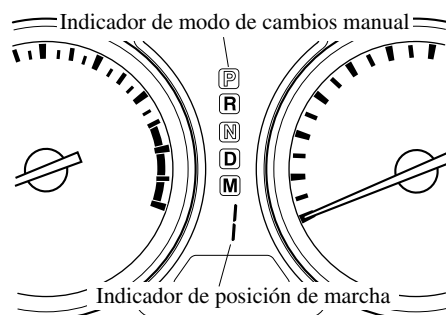
Indicador de modo de cambios manual

En el modo de cambios manual, se enciende la "M" del indicador de posición de cambio en el panel de instrumentos.

Arranque y conducción

Indicador de posición de marcha

El número de la velocidad seleccionada se enciende.



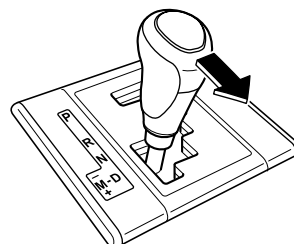
NOTA

Si no se puede hacer el cambio hacia abajo cuando se conduce a alta velocidad, los indicadores de posición del marcha y velocidad destellarán dos veces para indicar que no se puede hacer el cambio hacia abajo (para proteger la transmisión).

Cambiando

Cambiando hacia arriba manualmente (M1 → M2 → M3 → M4 → M5 → M6)

Para hacer el cambio hacia arriba, mueva la palanca selectora hacia atrás (+) una vez.



NOTA

- Al conducir lentamente, podría no ser posible realizar el cambio hacia arriba.
- En el modo de cambios manual, los cambios no se realizan automáticamente. No haga funcionar el motor con la aguja del tacómetro en la ZONA ROJA. Si la aguja del tacómetro entra en la ZONA ROJA, sentirá el frenado del motor debido a que la entrada de combustible se detiene para proteger el motor. Sin embargo, esto no indica ninguna anomalía.
- Cuando pise completamente el acelerador, la transmisión cambiará a un cambio menor, dependiendo de la velocidad del vehículo.

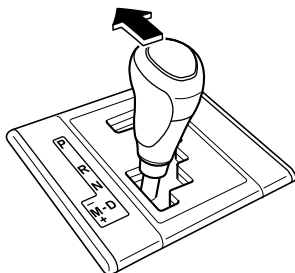
Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Cambiando hacia abajo manualmente

(M6 → M5 → M4 → M3 → M2 → M1)

Para cambiar hacia abajo a una posición menor, mueva la palanca selectora hacia adelante (—) una vez.



ADVERTENCIA

No frene con el motor mientras conduce sobre una superficie húmeda o a alta velocidad:

Hacer el cambio a una posición menor mientras conduce sobre una superficie húmeda, con nieve o congelada, o mientras conduce a alta velocidad produce el frenado repentino con el motor que es peligroso. El cambio repentino de la velocidad del neumático hará que el neumático patine. Esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo y un accidente.

NOTA

- Al conducir a alta velocidad, podría no ser posible realizar el cambio hacia abajo.
- Durante la desaceleración, se podría hacer el cambio automáticamente dependiendo de la velocidad del vehículo.
- Cuando pise completamente el acelerador, la transmisión cambiará a un cambio menor, dependiendo de la velocidad del vehículo.

Modo fijo en segunda

Cuando la palanca selectora se mueve hacia atrás (+) mientras el vehículo se encuentra parado, la transmisión se ajusta al modo fijo en segunda. El cambio se fija en segunda en este modo para arrancar y conducir más fácilmente en caminos resbalosos. Si la palanca selectora se mueve hacia atrás (+) o adelante (—) mientras se encuentra en el modo fijo en segunda, se cancelará el modo.

Especificación de cambio

Cambiando hacia arriba

Si la velocidad del vehículo es menor a la velocidad especificada para cada cambio, no se puede hacer el cambio a un cambio mayor.

Cambio	Velocidad del vehículo
M1 → M2	Puede cambiar hasta M2 si el vehículo se está moviendo o está parado.
M2 → M3	15 km/h
M3 → M4	29 km/h
M4 → M5	40 km/h
M5 → M6	50 km/h

Arranque y conducción

Cambiando hacia abajo

Si la velocidad del vehículo es mayor que la velocidad especificada para cada cambio, no se podrá hacer el cambio a un cambio menor de manera de proteger la transmisión.

Cambio	Velocidad del vehículo
M6 → M5	230 km/h
M5 → M4	201 km/h
M4 → M3	150 km/h
M3 → M2	96 km/h
M2 → M1	49 km/h

NOTA

Respecto a la velocidad del vehículo en el cambio mayor indicado arriba, podría no ser posible lograr esta velocidad dependiendo de diversas condiciones de conducción como el viento, una subida y la superficie del camino.

Durante la desaceleración, se hace el cambio hacia abajo automáticamente cuando la velocidad se reduce de acuerdo a lo siguiente:

Cambio	Velocidad del vehículo
M6 → M5	47 km/h
M5 → M4	37 km/h
M4 → M3	26 km/h
M3 ó M2 → M1	7 km/h

NOTA

No se cambia a M1 automáticamente mientras se encuentre en el modo fijo en segunda.

Si el vehículo es desacelerado a las siguientes velocidades o mayores, se hace el cambio hacia abajo automáticamente:

Cambio	Velocidad del vehículo
M6 → M5	230 km/h
M5 → M4	90 km/h
M4 → M3	65 km/h
M3 → M2	40 km/h

▼ Consejos para conducir

ADVERTENCIA

No permita que el vehículo se mueva marcha atrás en una subida mientras la palanca selectora se encuentre en una marcha hacia delante, ni se mueva hacia delante en una bajada mientras la palanca selectora se encuentre en marcha atrás.

De lo contrario, el motor se parará, haciendo que pierda las funciones de freno hidráulico y dirección asistida, y resulte difícil controlar el vehículo lo cual puede resultar en un accidente.

Adelantamiento

Para darle mayor potencia al motor al adelantarse a otro vehículo o cuando sube una cuesta pronunciada, pise a fondo el acelerador. La transmisión hace el cambio a una velocidad menor, dependiendo de la velocidad del vehículo.

Para subir una cuesta pronunciada con el vehículo estacionado en la cuesta

Para continuar subiendo una cuesta pronunciada:

1. Pise el pedal del freno.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

2. Haga el cambio a D ó M1, dependiendo del peso de la carga y de la pendiente de la cuesta.
3. Suelte el pedal de freno mientras acelera gradualmente.

Para bajar una cuesta pronunciada

Cuando se baja una cuesta pronunciada, haga el cambio a cambios menores, dependiendo del peso de la carga y de la pendiente de la cuesta. Descienda lentamente, usando los frenos sólo ocasionalmente para evitar que se sobrecalienten.

Dirección asistida

La dirección asistida sólo funciona cuando el motor está funcionando. Si el motor está apagado o si el sistema de la dirección asistida no funciona, todavía podrá seguir controlando la dirección pero será necesario hacerlo con más fuerza.

Si la dirección se sintiera más dura de lo normal cuando conduce normalmente, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

PRECAUCION

No se debe girar el volante de la dirección completamente hacia la derecha o hacia la izquierda durante más de cinco segundos seguidos con el motor en marcha en vacío. Esto podría dañar el sistema de la dirección asistida.

Arranque y conducción

Funcionamiento de la tracción en las cuatro ruedas (4WD)

La 4WD permite la conducción en caminos cubiertos de nieve o hielo, arena o barro, así como en subidas pronunciadas y otras superficies resbalosas.

▼ Conducción con la 4WD

ADVERTENCIA

Evite girar muy cerrado, velocidad excesiva y maniobras abruptas cuando conduzca estos vehículo:

Las curvas muy cerradas, velocidad excesiva y las maniobras abruptas de este vehículo son peligrosas pues pueden resultar en el aumento de los riesgos de pérdida del control del vehículo, vuelcos, heridas personales o la muerte.

Este vehículo tiene un centro de gravedad alto. Los vehículos con un centro de gravedad alto como los vehículo utilitarios y con 4WD se comportan diferente que los vehículos con un centro de gravedad más bajo. Los vehículos utilitarios y 4WD no son diseñados para dar curvas a alta velocidad así como los automóviles deportivos no son diseñados para desempeñarse satisfactoriamente a campo traviesa. Además, los vehículos utilitarios tienen una tasa de vuelcos significativamente mayor que la de otros tipos de vehículos.

El RSC puede ayudarle si se encuentra en problemas, pero podría ser que no le permita recuperarse completamente, siempre conduzca cuidadosamente con la altura del vehículo en ment.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

ADVERTENCIA

Conduzca cuidadosamente cuando el vehículo está cargado, baje la velocidad del vehículo y aplique los frenos un poco antes:

Las maniobras abruptas y la frenada brusca al conducir un vehículo cargado son peligrosas debido a que el comportamiento de un vehículo con un centro de gravedad alto es diferente entre cuando está cargado y cuando no lo está, y puede resultar en la pérdida del control del vehículo y en un accidente.

▼ Advertencia de la 4WD

4WD

Esta luz de advertencia permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. Por lo tanto, la luz de advertencia se encenderá o destellará en las siguientes condiciones:

- Se enciende cuando existe un problema con el sistema de 4WD.
- Destella cuando la temperatura del aceite del diferencial está anormalmente alta.

- Destella cuando haya continuamente diferencias entre la rotación de las ruedas delanteras y traseras, como al intentar salir de una superficie cubierta con hielo, o cuando intente sacar el vehículo del barro, arena o condiciones similares.

Si la luz de advertencia de la 4WD se enciende:

Si la luz de advertencia de la 4WD se enciende, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Si la luz de advertencia de la 4WD destella:

Estacione el vehículo en un lugar seguro. Después de unos momentos encienda el motor, cuando la luz de advertencia deja de destellar, podrá continuar conduciendo. Si la luz no deja de destellar, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

ADVERTENCIA

Nunca haga girar libremente una rueda que está levantada del suelo:

Es peligroso cuando una rueda gira libremente al estar levantada del suelo debido a que el vehículo se ha quedado atascado o en pozo. El conjunto de la transmisión se podría dañar seriamente lo que puede provocar un accidente o incluso sobrecalentamiento, pérdidas de aceite y un incendio.

Arranque y conducción

▼ Neumáticos y cadenas para neumáticos

La condición de los neumáticos es muy importante para el desempeño del vehículo. Además, para evitar efectos adversos en la conducción, tenga en cuenta lo siguiente:

Neumáticos

- Al cambiar los neumáticos, siempre cambie los neumáticos delantero y trasero a la misma vez.
- Todos los neumáticos deben ser del mismo tamaño, fabricante, marca y diseño. Tenga mucho cuidado use neumáticos para nieve u otro tipo de neumáticos para nieve.
- No mezcle neumáticos usados con neumáticos nuevos.
- Inspeccione la presión de aire de los neumáticos en los intervalos especificados y ajuste a la presión especificada.

NOTA

Verifique la etiqueta de presión de aire instalada en el bastidor de la puerta del conductor por la presión correcta de aire de los neumáticos.

- Asegúrese de equipar el vehículo con las ruedas genuinas del tamaño especificado, en todas las ruedas. Con 4WD, el sistema se calibra para todas las cuatro ruedas de las mismas medidas.

Cadenas para nieve

- Instale cadenas para neumáticos en los neumáticos delanteros.

- No use cadenas para nieve en las ruedas traseras.
- No conduzca el vehículo más rápido de 30 km/h con las cadenas para neumáticos instaladas.
- No conduzca el vehículo con cadenas para neumáticos en condiciones en que no haya nieve ni hielo.

▼ Remolque

Si fuera necesario, haga remolcar el vehículo con las cuatro ruedas completamente levantadas del suelo (página 7-23).

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Control de velocidad de crucero

El control de velocidad de crucero le permite fijar y mantener una velocidad constante cuando se conduce a más de 30 km/h.

ADVERTENCIA

No use el control de velocidad de crucero en las siguientes condiciones:

Si usa el control de velocidad de crucero en las siguientes condiciones es peligroso y puede provocar la pérdida de control del vehículo.

- ***Terreno montañoso***
- ***Subidas inclinadas***
- ***Tráfico pesado***
- ***Carreteras resbalosas o con muchas curvas***
- ***Condiciones similares que requieren un cambio constante de la velocidad***

▼ **Indicador principal de crucero (Ambar)/Indicador de ajuste de crucero (Verde)**

CRUISE

Este indicador tiene dos colores.

Indicador principal de crucero (Ambar)

Esta luz se enciende de color ámbar cuando se oprime el interruptor ON y se activa el sistema de control de crucero.

Indicador de ajuste de crucero (Verde)

El indicador se enciende de color verde cuando se ha ajustado la velocidad de crucero.

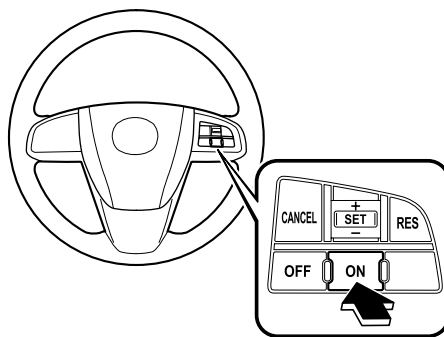
▼ **Activación/Desactivación**

Para activar el sistema, oprima el interruptor ON.

El indicador principal de crucero se enciende.

Para desactivar el sistema, oprima el interruptor OFF.

El indicador principal de crucero se apaga.



Arranque y conducción

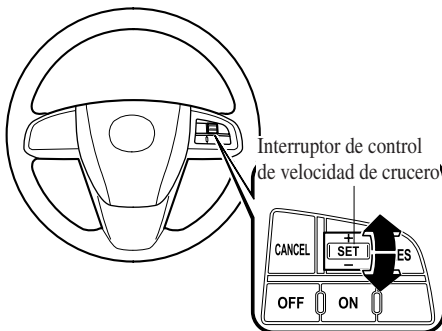
ADVERTENCIA

Siempre desconecte el sistema de control de crucero cuando no esté en uso:

Dejar el sistema de control de crucero pronto para la activación mientras el control de crucero no esté en uso es peligroso porque el control de crucero se puede activar inesperadamente si se oprime accidentalmente el botón de activación, y resulta en la pérdida de control del vehículo y en un accidente.

▼ Para programar la velocidad

1. Active el sistema de control de crucero oprimiendo el interruptor ON.
2. Acelere a la velocidad de crucero deseada, que debe ser superior a 30 km/h.
3. Ajuste el control de crucero oprimiendo el interruptor SET + /SET - de control de crucero hacia arriba o abajo a la velocidad deseada. El control de crucero se ajusta en el momento que se oprime el interruptor SET + /SET - de control de crucero hacia arriba o abajo. Deje de pisar el pedal del acelerador simultáneamente.



NOTA

- Suelte el interruptor de control de crucero a la velocidad deseada, de lo contrario la velocidad continuará aumentando mientras se oprime hacia arriba el interruptor, y continúa disminuyendo mientras oprime hacia abajo (excepto cuando se pisa el pedal del acelerador).
- En una cuesta pronunciada, el vehículo puede momentáneamente disminuir la velocidad si va subiendo o aumentar la velocidad si va bajando.
- El control de velocidad de crucero se desactivará si la velocidad del vehículo disminuye a 30 km/h cuando se activa el control de velocidad de crucero, como al subir una cuesta pronunciada.

Conducción de su Mazda

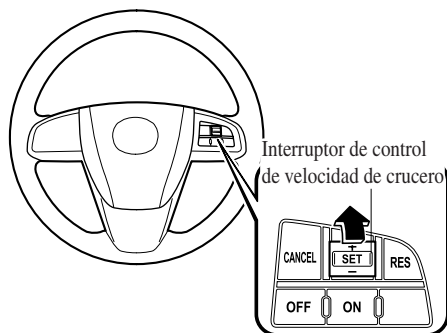
Arranque y conducción

▼ Para aumentar la velocidad de cruceo

Siga uno de los siguientes procedimientos.

Para aumentar la velocidad usando el interruptor de control de cruceo

Oprima hacia arriba y mantenga el interruptor SET + de control de cruceo. La velocidad del vehículo aumentará. Suelte el interruptor cuando se llega a la velocidad deseada.

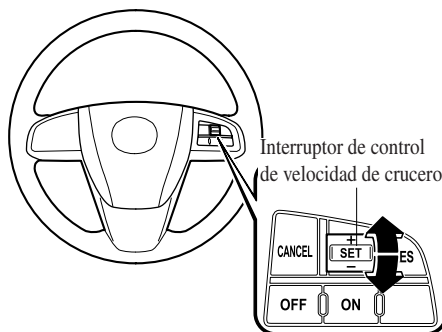


Su vehículo tiene una función que le permite aumentar la velocidad actual en incrementos de 1,6 km/h golpeando momentáneamente el interruptor SET + de control de cruceo. Si le da varios golpes, la velocidad de su vehículo aumentará 1,6 km/h por cada golpe.

Para aumentar la velocidad usando el pedal del acelerador

Pise el pedal del acelerador para acelerar a la velocidad deseada.

Oprima hacia abajo o hacia arriba el interruptor SET + /SET - de control de cruceo y suéltelo inmediatamente.



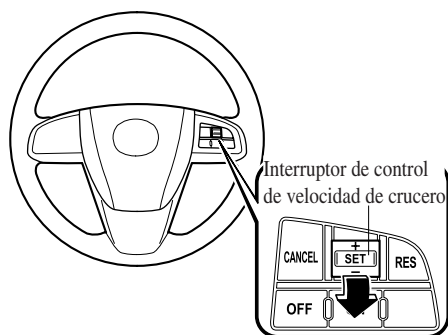
NOTA

Si se debe acelerar temporalmente cuando el control de velocidad de cruceo está activado, pise el acelerador. La aceleración no afectará el control de velocidad de cruceo. Suelte el pedal del acelerador para volver a la velocidad programada.

Arranque y conducción

▼ Para bajar la velocidad de cruceo

Oprima hacia abajo y mantenga el interruptor SET - de control de cruceo. La velocidad del vehículo disminuirá gradualmente.
Suelte el interruptor cuando se llega a la velocidad deseada.

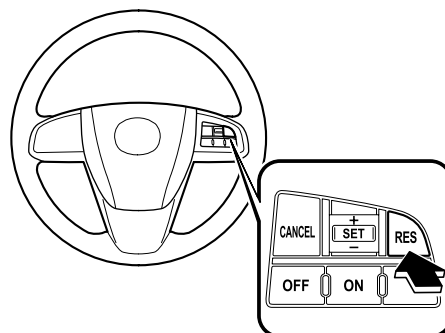


Su vehículo tiene una función que le permite disminuir la velocidad actual en incrementos de 1,6 km/h golpeando momentáneamente el interruptor SET - de control de cruceo. Si le da varios golpes, la velocidad de su vehículo disminuirá 1,6 km/h por cada golpe.

▼ Para seguir conduciendo a la velocidad de cruceo a más de 30 km/h

Si se ha cancelado la velocidad de cruceo con uno de los métodos que no sea usando el interruptor OFF (como aplicando el pedal de freno) y el sistema todavía está activado, se puede seguir conduciendo a la última velocidad de cruceo programada oprimiendo el interruptor RES.

Si la velocidad del vehículo es menor de 30 km/h, aumente la velocidad del vehículo a 30 km/h o más y oprima el interruptor RES.



▼ Para cancelar la velocidad de cruceo

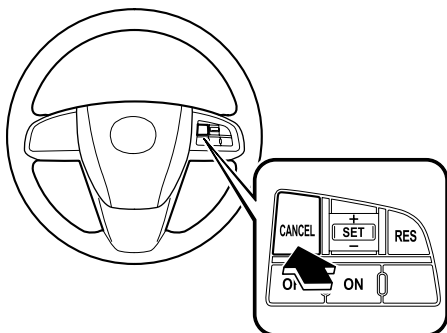
Para cancelar el sistema, use **uno** de los siguientes métodos:

- Oprima el interruptor OFF.
- Pise ligeramente el pedal del freno.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

- Oprima el interruptor CANCEL.



El sistema se desconectará al cambiar el encendido para desconectar.

NOTA

El control de la velocidad de cruce se cancelará si se conduce a menos de 15 km/h por debajo de la velocidad programada (como sucederá al subir una cuesta pronunciada y larga).

Sistema de control de tracción (TCS)

El sistema de control de tracción (TCS) mejora la tracción y la seguridad controlando el par del motor y el frenado. Cuando el TCS detecta que una de las ruedas patina, baja el par del motor y acciona los frenos para evitar la pérdida de tracción.

Esto significa que sobre una superficie resbalosa, el motor se ajusta automáticamente para brindar la mejor potencia a las ruedas evitando que patinen y pierdan tracción.

Arranque y conducción

ADVERTENCIA

No deje de conducir prudentemente aunque su vehículo esté equipado con el sistema de control de tracción:

El sistema de control de tracción (TCS) no puede compensar la conducción imprudente y maniobras peligrosas, la velocidad excesiva, conducir muy cerca del vehículo que va adelante o el acuaplaneo (la reducción de la fricción de las ruedas y el contacto con el camino debidos a la presencia de agua en la superficie del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.

Use neumáticos para nieve o cadenas para nieve cuando los caminos estén cubiertos de hielo y/o nieve:

Conducir sin dispositivos de tracción apropiados sobre caminos cubiertos de nieve y/o hielo es peligroso. El sistema de control de tracción (TCS) solo no puede proveerle de la tracción adecuada y aún con este sistema pueden ocurrir accidentes.

PRECAUCION

No se confíe en el TCS para mantener el control constante del vehículo en condiciones severas o máximas de conducción. Si el TCS funciona frecuentemente debido a condiciones severas de conducción, el TCS podría dejar de funcionar para evitar que los frenos se sobrecalienten. Después que los frenos se hayan enfriado, el TCS volverá a funcionar normalmente.

▼ Indicador TCS/DSC/RSC



Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. Si el TCS o DSC/RSC está funcionando, el indicador destellará.

Si la luz permanece encendida, el TCS, DSC/RSC o el sistema de frenado asistido podría tener un problema y podrían no funcionar correctamente. Lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

NOTA

- Además de que destelle el indicador, se sentirá un tirón suave proveniente del motor. Esto indica que el TCS funciona correctamente.
- En superficies resbalosas, como nieve fresca, será imposible alcanzar altas rpm con el TCS activado.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

▼ Indicador TCS OFF

TCS OFF

Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON.

También se enciende cuando se oprime el interruptor TCS OFF y se desconecta el TCS.

Consulte la sección Interruptor TCS OFF en la página 5-30.

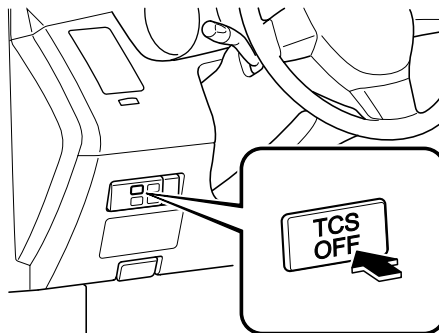
Si la luz permanece encendida y el TCS no está apagado, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. El DSC puede tener un malfuncionamiento.

NOTA

Si el indicador TCS/DSC y el indicador TCS OFF permanecen encendidos incluso después de cambiar el encendido de ON a OFF, y de vuelta a ON, intente nuevamente el procedimiento. Si eso no resuelve el problema, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

▼ Interruptor TCS OFF

Si la velocidad del vehículo es menor de 15 km/h, oprima el interruptor TCS OFF para encender el TCS. El indicador TCS OFF se encenderá.



Oprima otra vez el interruptor para volver a encender el TCS. El indicador TCS OFF se apagará. Si la velocidad del vehículo es mayor de 15 km/h, el indicador TCS OFF no se encenderá incluso si se oprime el interruptor.

NOTA

- Cuando el TCS está conectado e intenta sacar el vehículo cuando está atrapado, o al conducirlo a través de nieve recién caída, el TCS se activará. Pisando el acelerador no se aumentará la fuerza del motor y será difícil sentir el vehículo. Cuando esto suceda, desconecte el TCS.
- Si el TCS está desconectado cuando apaga el motor, se conectará automáticamente cuando el encendido se cambia a ON.
- Dejando el TCS conectado se logrará la mejor tracción posible.

Arranque y conducción

NOTA

- Si el TCS se encuentra en OFF cuando la velocidad del vehículo es mayor de 15 km/h, se activará automáticamente y el indicador TCS OFF se apagará.
- Si el interruptor TCS OFF se mantiene oprimido durante 10 segundos o más, la función de detección de malfuncionamiento del interruptor TCS OFF funcionará y el sistema TCS y DSC/RSC se activará automáticamente. El indicador TCS OFF se apagará mientras el sistema TCS no esté funcionando.

Control dinámico de estabilidad (DSC)/Control de estabilidad de rolido (RSC)

El Control dinámico de estabilidad (DSC) controla automáticamente el frenado y el par del motor junto con los sistemas como el ABS y TCS para controlar el deslizamiento lateral al conducir sobre superficies resbalosas, o durante maniobras repentinas o evasivas, mejorando la seguridad del vehículo.

El control de estabilidad de balanceo (RSC) controla automáticamente el frenado y el par del motor junto con los sistemas como el ABS y TCS para controlar el balanceo cuando se gira a alta velocidad o durante maniobras repentinas o evasivas, mejorando la seguridad del vehículo.

Consulte el ABS (página 5-9) y TCS (página 5-28).

El DSC/RSC funciona a velocidades mayores de 15 km/h.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

ADVERTENCIA

No se confíe en el control de estabilidad dinámica como un sustituto de la conducción segura:
El control de estabilidad dinámica (DSC)/control de estabilidad de balanceo (RSC) no puede compensar la conducción irresponsable e insegura, la velocidad excesiva, el seguir a otro vehículo bien cerca, y el acuplaneo (la reducción de la fricción del neumático y el contacto con el pavimento debido al agua sobre la superficie del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.

Al conducir en condiciones malas del camino, baje la velocidad del vehículo y conduzca cuidadosamente:
Conducir sin cuidado y a alta velocidad con malas condiciones del camino es peligroso y reduce la estabilidad y operabilidad del vehículo lo que puede resultar en un accidente.

PRECAUCION

- El DSC/RSC podría no funcionar correctamente a menos que se cumpla lo siguiente:
 - Use neumáticos del tamaño correcto especificado para su Mazda en las cuatro ruedas.
 - Use neumáticos del mismo fabricante, marca y patrón de diseño en las cuatro ruedas.
 - No mezcle neumáticos usados.
- El DSC/RSC podría no funcionar correctamente cuando se usan cadenas para nieve o el neumático de repuesto temporario está instalado debido a que el diámetro de los neumáticos cambia.
- No modifique la suspensión, el volante y los neumáticos. Puede afectar el DSC/RSC.
- No instale altavoces no originales debido que su vibración puede afectar los sensores de control de estabilidad dinámica (DSC)/control de estabilidad de balanceo (RSC).

▼ Indicador TCS/DSC/RSC



Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. Si el TCS o DSC/RSC está funcionando, el indicador destellará.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Si la luz permanece encendida, el TCS, DSC/RSC o el sistema de frenado asistido podría tener un problema y podrían no funcionar correctamente. Lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Cámara sensora hacia adelante (FSC)*

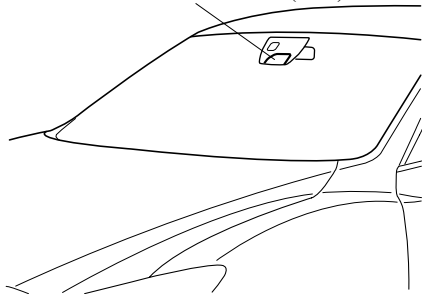
Su vehículo está equipado con una cámara sensora hacia adelante (FSC). Los siguientes sistemas también usan la cámara sensora hacia adelante (FSC).

- Sistema de control de luces de carretera (HBC)
- Sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)
- Advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW)

La cámara sensora hacia adelante (FSC) determina las condiciones hacia adelante del vehículo mientras se conduce el vehículo y detecta las marcas del camino y los vehículos delante del suyo. La distancia en que la cámara sensora hacia adelante (FSC) puede detectar objetos varía dependiendo de las condiciones de los alrededores.

La cámara sensora hacia adelante (FSC) está instalada cerca del espejo retrovisor.

Cámara sensora hacia adelante (FSC)



En los siguientes casos; se indica "ERROR" en la exhibición en el grupo de instrumentos. Si la exhibición permanece encendida, consulte a un técnico autorizado Mazda.

- La temperatura de la cámara sensora hacia adelante (FSC) es alta o baja.
- El vidrio de la ventana está empañado (oprima el interruptor del desempañador para desempañar el vidrio).
- La cámara sensora hacia adelante (FSC) está obstruida por suciedad en el vidrio delante de la cámara (limpie el parabrisas).
- La cámara sensora hacia adelante (FSC) está funcionando mal.

Arranque y conducción

PRECAUCION

Ponga atención con los siguientes cuidados para asegurarse el funcionamiento correcto del sistema.

- No retire la cubierta de la cámara sensora hacia adelante (FSC). De lo contrario, cada sistema no funcionará normalmente.
- No desmonte la cubierta de la cámara sensora hacia adelante (FSC).
- No modifique los faros. De lo contrario, cada sistema no funcionará normalmente.
- No modifique la suspensión. Si se cambia la altura del vehículo o la fuerza de amortiguación de la suspensión, cada sistema podría no funcionar normalmente.
- No coloque objetos que reflejen luz en el panel de instrumentos.
- No aplique accesorios, adhesivos o películas en el parabrisas cerca de la cámara sensora hacia adelante (FSC). Si hay objetos delante del objetivo de la cámara sensora hacia adelante (FSC), incluso un adhesivo transparente, éste obstruirá el objetivo y provocará que el sistema no funcione correctamente.
- Mantenga siempre limpio el vidrio del parabrisas alrededor de la cámara sensora hacia adelante (FSC) limpiando el polvo o el empañamiento. Use el desempañador de parabrisas para eliminar el empañamiento del parabrisas.
- Cuando limpie el parabrisas, no permita que limpiadores de cristales o líquidos de limpieza similares hagan contacto con el objetivo de la cámara sensora hacia adelante (FSC). Además, no toque el objetivo de la cámara sensora hacia adelante (FSC).
- Consulte a un técnico autorizado Mazda para limpiar el interior del parabrisas alrededor de la cámara sensora hacia adelante (FSC).
- Tenga cuidado de no rayar el objetivo de la cámara sensora hacia adelante (FSC) ni permitir que se ensucie. También, no desarme la cámara. De lo contrario, podría resultar en daños o malfuncionamientos.
- Consulte a un técnico autorizado Mazda antes de realizar reparaciones alrededor de la cámara sensora hacia adelante (FSC).
- Antes de realizar las reparaciones alrededor del espejo retrovisor, consulte a un técnico autorizado Mazda. Consulte a un técnico autorizado Mazda respecto a la limpieza del objetivo de la cámara sensora hacia adelante (FSC).
- No golpee o aplique demasiada fuerza a la cámara sensora hacia adelante (FSC) o el área alrededor de ella. Si se ha golpeado fuertemente la cámara, no use ninguno de los sistemas y consulte a un técnico autorizado Mazda.
- La dirección de la cámara sensora hacia adelante (FSC) ha sido ajustada precisamente, por lo tanto no cambie la posición de instalación ni desmonte la cámara sensora hacia adelante (FSC). De lo contrario, podría resultar en daños o malfuncionamientos.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW)*

El sistema de advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW) usa la cámara sensora hacia adelante (FSC) para detectar vehículos delante del suyo cuando conduce el vehículo. Si el sistema determina que existe la posibilidad de un choque trasero con un vehículo delante del suyo, alerta al conductor del peligro de un posible choque trasero usando un indicador y un sonido de advertencia en el grupo de instrumentos.

Consulte la sección Cámara sensora hacia adelante (FSC) en la página 5-34.

ADVERTENCIA

No se confíe completamente en la advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW) y siempre conduzca cuidadosamente:

El sistema de advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW) fue diseñado solo para advertirle del peligro de un posible choque trasero con un vehículo delante del suyo. Los objetos que activan el sistema son sólo vehículos delante del suyo de cuatro ruedas, y la advertencia no funciona para otras obstrucciones adelante suyo. Por lo tanto, si se pisa por error el pedal del acelerador o el pedal de freno puede resultar en un accidente. Verifique siempre la seguridad en la zona de alrededor y pise el pedal del freno o pedal del acelerador mientras mantiene una distancia segura de los vehículos de adelante o los vehículos que se acercan.

NOTA

El sistema de advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW) funciona cuando se cumplen todas las siguientes condiciones:

- El encendido está en la posición ON.
- El sistema de advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW) está activado.
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 30 km/h a 145 km/h.

El sistema de advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW) podría no funcionar normalmente bajo las siguientes condiciones:

- Se conduce el vehículo a la misma velocidad que el vehículo delante del suyo.
- Conducir bajo condiciones de mal tiempo como lluvia, niebla y nieve.
- La altura del vehículo delante del suyo es baja.
- La visibilidad se reduce debido a que el vehículo delante del suyo levanta agua, nieve o arena con sus neumáticos y hacia su parabrisas.
- Los faros no están encendido durante la noche o cuando conduce por un túnel.

Arranque y conducción

NOTA

- Las luces de cola del vehículo delante del suyo no están encendidas durante la noche o cuando conduce por un túnel.
- Se ha pisa el pedal del acelerador.
- Se ha pisado el pedal de freno.
- El volante está siendo usado.
- Hay un vehículo fuera del rango de iluminación de los faros.
- El vehículo está dando una curva cerrada, o al ascender o descender una pendiente pronunciada.
- Al entrar o salir de un túnel.
- El brillo de alrededor cambia súbitamente como al entrar o salir de un túnel
- Se carga equipaje pesado que hace que el vehículo se incline
- Se ilumina con una luz fuerte la parte delantera del vehículo (luz trasera o luz de carretera de los vehículos que se acercan)
- La distancia entre su vehículo y el vehículo delante del suyo es muy poca.
- Hay muchos emisores de luz en el vehículo delante del suyo.
- Sin luz de cola a ambos lados del vehículo delante del suyo.
- El vehículo delante del suyo tiene una forma especial.
- El camino excesivamente desparejo.
- El vehículo se sacude después de golpear un pozo.
- Los neumáticos no tienen la presión de aire especificada.
- El parabrisas está sucio o empañado.

Para los siguientes tipos de objetos detectables o situaciones de conducción, la cámara sensora hacia adelante (FSC) puede detectar un vehículo delante del suyo y el sistema de advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW) podría funcionar.

- Hay objetos en el camino al comienzo de una curva (incluyendo guardaraíles y apilamientos de nieve).
- Aparece un vehículo en la senda opuesta mientras gira o hace una curva.
- Al pasar a través de un peaje o túnel.
- Al acercarse repentinamente al vehículo delante del suyo.
- Conducir en áreas donde el pasto o forraje es alto.
- Vehículos de dos ruedas como motocicletas o bicicletas.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

NOTA

- Peatones, árboles.
- El camino excesivamente desparejo.
- El vehículo se sacude después de golpear un pozo.

El sistema no funcionará con vehículos en dirección contraria o vehículos que se acercan por un costado.

▼ Exhibición de advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW)

La información del mensaje notifica al conductor de las condiciones de funcionamiento del sistema o malfuncionamientos.

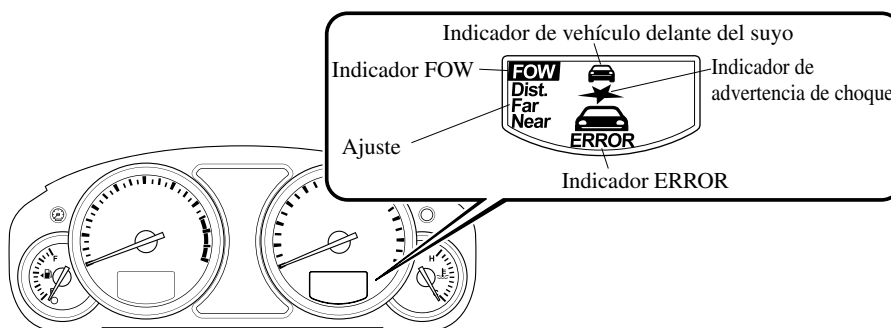
Se exhibirá “ERROR” en las siguientes condiciones: Si no permanece encendida la exhibición, haga verificar la unidad por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

- La temperatura de la cámara sensora hacia adelante (FSC) es alta o baja.
- El vidrio de la ventana está empañado (oprima el interruptor del desempañador para desempañar el vidrio).
- La cámara sensora hacia adelante (FSC) está obstruida por suciedad en el vidrio delante de la cámara (limpie el parabrisas).
- La cámara sensora hacia adelante (FSC) está funcionando mal o hay un malfuncionamiento en el sistema.

NOTA

Dependiendo de la naturaleza del malfuncionamiento, el sistema podría haber vuelto automáticamente a lo normal y no se continuará exhibiendo “ERROR”.

Consulte la sección Cámara sensora hacia adelante (FSC) en la página 5-34.

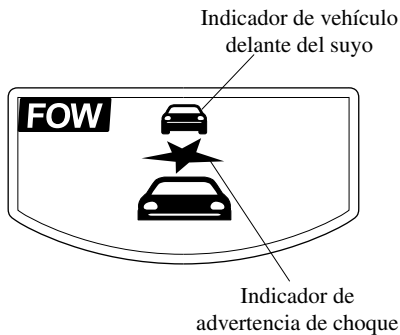


Arranque y conducción

▼ Advertencia de choque del vehículo delante del suyo

Si existe la posibilidad de un choque trasero con un vehículo delante del suyo, sonará la alarma de advertencia continuamente y destellarán en la exhibición los indicadores de advertencia de choque trasero y vehículo delante del suyo.

Asegúrese verificando la seguridad a su alrededor y pisando el pedal de freno.



Cuando se pise el pedal de freno, los indicadores de advertencia y la alarma de la advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW) se cancelarán.

NOTA

La advertencia sonora podría no se escuchada dependiendo de las condiciones de alrededor como ruidos exteriores.

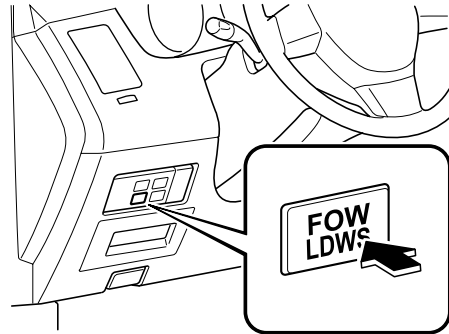
Se puede cambiar la distancia entre vehículos en que el sistema dispara las advertencias.

Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.

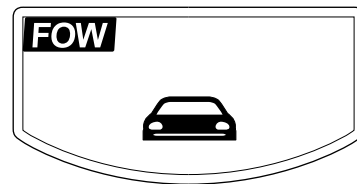
▼ Interruptor FOW/LDWS

Cuando se cambia el encendido a ACC u ON y se oprime el interruptor FOW/LDWS, se exhibe el indicador de espera del sistema de advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW) y el sistema queda funcionando.

Interruptor FOW/LDWS



Indicador de espera del sistema de advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW)

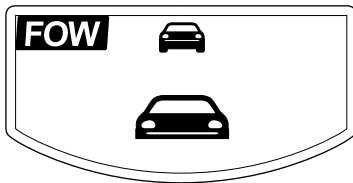


Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Cuando se conduce el vehículo a una velocidad de 30 km/h y 145 km/h mientras se exhibe el indicador de espera del sistema de advertencia de obstrucción hacia delante (FOW), el indicador de detección de vehículo delante del suyo se exhibe cuando se detecta un vehículo delante del suyo.

Indicador de detección de vehículo delante del suyo



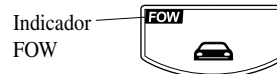
El modo cambia cada vez que oprime el interruptor.

FOW ACTIVADA /LDWS ACTIVADA



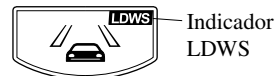
↓ Oprima el interruptor

FOW ACTIVADA /LDWS DESACTIVADA



↓ Oprima el interruptor

FOW DESACTIVADA/LDWS ACTIVADA



↓ Oprima el interruptor

FOW DESACTIVADA/LDWS DESACTIVADA



Cancelación automática

La advertencia de obstrucción adelante (FOW) se desactiva automáticamente y el sistema pasa al estado de espera en las siguientes condiciones:

- La velocidad del vehículo es 20 km/h o menos
- La velocidad del vehículo es 145 km/h o más

Arranque y conducción

NOTA

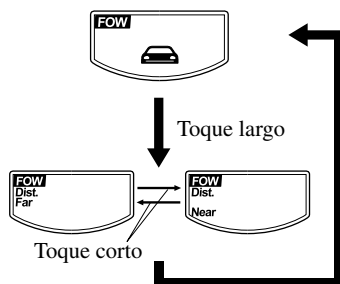
Cuando se desconecta el encendido, se mantiene el estado de funcionamiento anterior a que el sistema se desconectara. Por ejemplo, si el encendido está desconectado con el sistema de advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW), el sistema funcionará la próxima vez que se cambie el encendido a ON.

▼ Ajustes

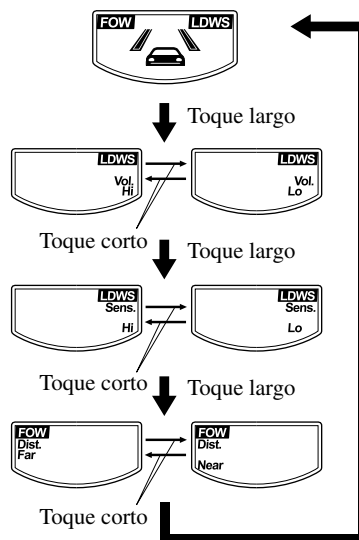
Se podrá cambiar el ajuste para la distancia al vehículo delante del suyo a la que el sistema hace sonar la advertencia sonora.

Realice los cambios de ajustes con el vehículo detenido.

1. Mantenga presionando el interruptor FOW/LDWS mientras el sistema de advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW) está activada.
2. Oprima el interruptor FOW/LDWS para seleccionar el ajuste deseado.
3. Mantenga oprimiendo el interruptor FOW/LDWS.



Cuando el Sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) está activado, la pantalla cambiará de la siguiente manera.



NOTA

Si no realiza ajustes durante 5 segundos o más durante el ajuste, la pantalla volverá a la pantalla anterior a la pantalla de ajuste.

Conducción de su Mazda

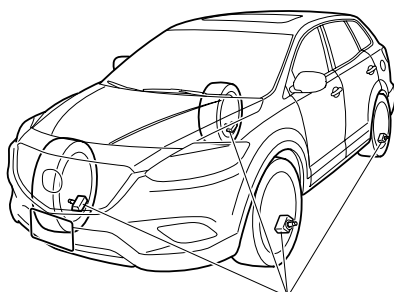
Arranque y conducción

Sistema de monitoreo de presión de neumáticos*

El sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS) monitorea la presión de cada neumático.

Si la presión del neumático es demasiado baja en uno o más de los neumáticos, el sistema le informará al conductor a través de la luz de advertencia en el panel de instrumentos y mediante una advertencia sonora.

Los sensores de presión de neumáticos instalados en cada rueda envían los datos de presión de neumáticos por una señal de radio al receptor en el vehículo.



Sensores de presión de aire de los neumáticos

NOTA

Cuando la temperatura del ambiente es demasiado baja debido a los cambios estacionales, las temperaturas de los neumáticos también serán bajas. Cuando la temperatura del neumático disminuye, la presión de aire también disminuye. La advertencia TPMS se encenderá más frecuentemente. Inspeccione visualmente los neumáticos todos los días antes de conducir, y verifique las presiones de aire mensualmente con un medidor de presión de aire de neumáticos. Para verificar las presiones de aire de los neumáticos, se recomienda usar un medidor de presión de aire de neumáticos digital.

El TPMS no elimina la necesidad de verificar la presión y la condición de los cuatro neumáticos regularmente.

Arranque y conducción

PRECAUCION

Cada neumático, incluyendo el de repuesto (si existiera), debe ser verificado mensualmente en frío e inflado a la presión de aire recomendada por el fabricante del vehículo en la placa del vehículo o la etiqueta de presión de aire de los neumáticos. (Si su vehículo tiene neumáticos de un tamaño diferente que el indicado en la placa del vehículo o la etiqueta de presión de aire de los neumáticos, deberá determinar la presión de aire adecuada para esos neumáticos.)

Como una función de seguridad adicional, su vehículo está equipado con un sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos (TPMS) que enciende un indicador de presión de aire baja cuando un o más neumáticos están significativamente desinflados. De acuerdo con eso, cuando el indicador de presión de aire baja se enciende, deberá detener la marcha y verificar sus neumáticos lo antes posible, e inflarlos la presión de aire adecuada. Conducir con un neumático significativamente desinflado provocará un sobrecalentamiento del neumático y puede hacer que el neumático falle. Un neumático desinflado también reduce la eficiencia de energía y la vida útil del neumático, y podría afectar el manejo y la capacidad de frenado.

Tenga en cuenta que el TPMS no es un sustituto del mantenimiento adecuado del neumático, y que es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de los neumáticos, incluso si el nivel de aire que el neumático está desinflado no ha alcanzado el nivel para encender el indicador de presión de aire baja del TPMS.

Su vehículo también ha sido equipado con un indicador de malfuncionamiento de TPMS para indicar cuando el sistema no está funcionando bien.

El indicador de malfuncionamiento de TPMS se combina con el indicador de presión de aire baja. Cuando el sistema detecta un malfuncionamiento, el indicador destellará durante aproximadamente un minuto y luego permanecerá continuamente encendido.

Esta secuencia continuará durante las siguientes veces que se arranque el vehículo mientras exista el malfuncionamiento. Cuando el indicador de malfuncionamiento está encendido, el sistema podría no ser capaz de detectar o indicar una baja presión de aire tal cual lo esperado. Los malfuncionamientos del TPMS podría ocurrir por varias razones, incluyendo el cambio de un neumático o la instalación de neumáticos o ruedas diferentes que impidan que el TPMS funcione correctamente. Verifique siempre el indicador de malfuncionamiento del TPMS después de cambiar uno o más de los neumáticos o ruedas en su vehículo para asegurarse que el cambio de un neumático o la instalación de neumáticos o ruedas diferentes permite que el TPMS continúe funcionando correctamente.

Para evitar falsas lecturas, el sistema prueba durante un tiempo antes de indicar un problema. Como resultado no registrará instantáneamente cuando un neumático se desinfla rápidamente o explota.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

▼ Advertencia del sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos



Esta luz de advertencia se enciende durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON.

Después, la luz de advertencia se enciende y se escucha un bip cuando la presión de aire es demasiado bajo en uno o más neumáticos, y destella cuando hay un malfuncionamiento en el sistema.

ADVERTENCIA

Si la luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos se enciende o destella, o la advertencia sonora de presión de aire de los neumáticos suena, disminuya la velocidad del vehículo inmediatamente y evite maniobras o frenar bruscamente:

Si la luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos se enciende o destella, o la advertencia sonora de presión de aire de los neumáticos suena, será peligroso conducir el vehículo a alta velocidad, o realizar maniobras o frenar bruscamente. La maniobrabilidad del vehículo disminuirá y podría resultar en un accidente.

Para determinar si tiene una pequeña pérdida o un neumático desinflado, estacione en un lugar seguro donde pueda verificar visualmente la condición del neumático y determine si tiene suficiente aire para continuar hasta un lugar donde se pueda agregar aire y el sistema monitorear de nuevo por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda o un centro de reparación de neumáticos.

No ignore la luz de advertencia

TPMS:

Ignorar la luz de advertencia TPMS es peligroso, incluso si sabe por que está encendida. Haga que solucionen el problema lo antes posible antes de se convierta en un problema mayor que pueda resultar en una falla del neumático y un accidente serio.

Arranque y conducción

Luz de advertencia se enciende/ Advertencia sonora suena

Cuando la luz de advertencia se enciende, y la advertencia sonora suena (aproximadamente 3 segundos), la presión de aire de los neumáticos es demasiado baja en uno o más neumáticos.

Ajuste la presión de aire de los neumáticos a la presión de aire correcta. Consultar los cuadros de especificaciones (página 10-7).

PRECAUCION

Al cambiar/repairar los neumáticos o las ruedas o ambos, haga realizar el trabajo por un concesionario autorizado Mazda, o los sensores de presión de aire de los neumáticos se podrían dañar.

NOTA

- Realice el ajuste de la presión de aire de los neumáticos cuando los neumáticos estén fríos. La presión de aire de los neumáticos podría variar de acuerdo a la temperatura de los neumáticos, por lo tanto deje el vehículo parado por 1 hora o condúzcalo sólo 1,6 km o menos antes de ajustar la presión de aire de los neumáticos. Cuando la presión de aire se ajusta con los neumáticos calientes, la luz de advertencia/advertencia sonora TPMS podría encenderse/sonar después que los neumáticos se enfríen y la presión baje de la especificada. También, una luz de advertencia TPMS encendida, resultante de una caída en la presión de aire de los neumáticos debido a una baja temperatura ambiente, podría apagarse si la temperatura ambiente sube. En ese caso, también podría ser necesario ajustar las presiones de aire de los neumáticos. Si la luz de advertencia TPMS se enciende debido a una caída en la presión de aire de los neumáticos, asegúrese de verificar y ajustar las presiones de aire de los neumáticos.
- Después de ajustar las presiones de aire de los neumáticos, podría ser necesario algún tiempo para que la luz de advertencia TPMS se apague. Si las luces de advertencia TPMS permanecen encendidas, conduzca a una velocidad de al menos 25 km/h durante 10 minutos, y luego verifique si se apaga.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

NOTA

- Los neumáticos pierden un poco de aire naturalmente a través del tiempo y el TPMS no puede indicar si los neumáticos están quedando desinflados o están completamente desinflados. Sin embargo, ya sea que encuentre un neumático desinflado entre los cuatro, eso es una indicación de problemas; haga que alguien conduzca lentamente el vehículo hacia delante para inspeccionar un neumático desinflado por cortes y objetos de metal saliendo de la banda de rodamiento o la pared lateral. Ponga unas gotas de agua en el vástago de la válvula para ver si salen burbujas debido a una válvula defectuosa. Las pérdidas deben ser solucionadas con algo más que simplemente agregar aire, pues las pérdidas son peligrosas, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda que tiene los equipos necesarios para reparar los neumáticos, los sistemas TPMS y puede, eventualmente, ordenar el mejor neumático de repuesto para su vehículo.

Si la luz de advertencia se vuelve a encender incluso después que se ajusta la presión de aire de los neumáticos, puede haber un pinchadura. Cambie el neumático desinflado por el neumático de repuesto temporal (página 7-9).

NOTA

No hay un sensor de presión de aire de los neumáticos instalado en el neumático de repuesto temporal. La luz de advertencia destellará continuamente mientras se está usando el neumático de repuesto temporal.

La luz de advertencia destella

Cuando la luz de advertencia destella, puede haber un malfuncionamiento en el sistema. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

▼ Activación de error del sistema

Cuando la luz de advertencia destella, puede haber un malfuncionamiento en el sistema. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

En los siguientes casos puede ocurrir una activación de error del sistema:

- Cuando hay un equipo o un dispositivo próximo al vehículo usando la misma frecuencia de radio que los sensores de presión de aire de los neumáticos.
- Cuando use los siguientes dispositivos en el vehículo que pueden causar interferencias de radio con el receptor.
 - Dispositivos digitales como un ordenador personal.
 - Un dispositivo convertidor de corriente como un convertidor de CC-CA.
- Cuando se adhiere demasiada nieve o hielo al vehículo, especialmente alrededor de las ruedas.
- Cuando se agotan las pilas de los sensores de aire de los neumáticos.

Arranque y conducción

- Cuando usa una rueda sin sensor de presión de aire de los neumáticos instalado.
- Cuando se usan neumáticos con refuerzo de acero en las paredes laterales.
- Cuando se usan cadenas para nieve.

▼ Neumáticos y ruedas

PRECAUCION

Cuando se inspeccione o ajuste las presiones de aire de los neumáticos, no aplique demasiada fuerza al vástago de la válvula. El vástago podría resultar dañado.

Cambiando neumáticos y ruedas

El siguiente procedimiento permite al TPMS reconocer el código de señal ID exclusivo del sensor de presión de aire de los neumáticos cuando se cambian los neumáticos o las ruedas, como al poner o sacar los neumáticos para nieve.

NOTA

Cada sensor de presión de aire de los neumáticos tiene un código de señal ID exclusivo. El código de señal debe ser registrado con el TPMS antes de que pueda funcionar. La manera más fácil de hacerlo es pedir que un concesionario autorizado Mazda cambie sus neumáticos y realice el registro del código de señal ID.

Cuando haga cambiar los neumáticos en un concesionario autorizado Mazda

Cuando un concesionario autorizado Mazda cambia los neumáticos de su vehículo, completará el registro del código de señal de identificación del sensor de presión de neumático.

Cuando Ud mismo cambia los neumáticos

Si Ud. u otra persona cambia los neumáticos, Ud. o la otra persona deberá realizar los siguientes pasos para que el TPMS realice completamente el registro de los códigos de señal ID.

1. Después que los neumáticos hayan sido cambiados, cambie el encendido a ON, luego de nuevo a ACC o OFF.
2. Espere aproximadamente 15 minutos.
3. Después de aproximadamente 15 minutos, conduzca el vehículo a una velocidad de al menos 25 km/h durante 10 minutos y el código de señal ID de los sensores de presión de aire de los neumáticos serán registrados automáticamente.

NOTA

Si el vehículo se conduce dentro de los aproximadamente 15 minutos de haber cambiado los neumáticos, la luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos destellará debido a que los códigos de señal ID de los sensores no han sido registrados. Si sucediera eso, estacione el vehículo durante aproximadamente 15 minutos, después de lo cual los códigos de señal ID de los sensores serán registrados después de conducir el vehículo durante 10 minutos.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Cambiando neumáticos y ruedas

PRECAUCION

- Al cambiar/reparar los neumáticos o las ruedas o ambos, haga realizar el trabajo por un concesionario autorizado Mazda, o los sensores de presión de aire de los neumáticos se podrían dañar.
- Las ruedas equipadas en su Mazda están especialmente diseñadas para la instalación de los sensores de presión de aire de los neumáticos. No use ruedas que no sean originales, de lo contrario podría no ser posible instalar los sensores de presión de aire de los neumáticos.

Asegúrese de instalar los sensores de presión de aire de los neumáticos cuando cambie los neumáticos o las ruedas. Cuando haga cambiar un neumático o rueda o ambos, se podrán realizar las siguientes instalaciones de los sensores de presión de aire de los neumáticos.

- Los sensores de presión de aire de los neumáticos se pueden desmontar de las ruedas viejas e instalar en las nuevas.
- El mismo sensor de presión de aire debe ser usado en la misma rueda. Sólo se cambia el neumático.
- Se instala un nuevo sensor de presión de aire de los neumáticos en una rueda nueva.

NOTA

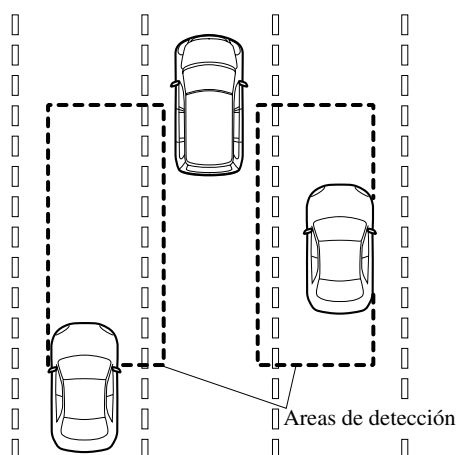
- El código de señal ID del sensor de presión de aire de los neumáticos debe ser registrado cuando se compra un nuevo sensor de presión de aire de los neumáticos. Para comprar un sensor de presión de aire de los neumáticos y registrar el código de señal ID del sensor de presión de aire de los neumáticos, consulte a un concesionario autorizado Mazda.
- Al volver a instalar un sensor de presión de aire de los neumáticos anteriormente desmontado, cambie el aro (sello entre el cuerpo de la válvula/sensor y rueda) para el sensor de presión de aire de los neumáticos.

Arranque y conducción

Sistema de monitoreo de punto ciego (BSM)*

El sistema de monitoreo de punto ciego (BSM) fue diseñado para ayudar al conductor a monitorear los puntos ciegos a ambos lados y atrás del vehículo en ciertas situaciones como al cambiar de sendas en caminos o carreteras.

El sistema BSM monitorea las áreas de detección a ambos lados y atrás del vehículo cuando la velocidad del vehículo es aproximadamente 32 km/h o más, y le indica al conductor del vehículo en el área de detección encendiendo la luz de advertencia BSM. Si la palanca de señales de viraje se usa en la dirección en que la luz de advertencia BSM está encendida, el sistema advierte al conductor del vehículo en el área de detección con un bip.



ADVERTENCIA

No confíe completamente en el sistema BSM y asegúrese de mirar por sobre su hombro antes de cambiar de sendas:

El sistema BSM puede asistir al conductor en confirmar la seguridad a su alrededor pero no es un sustituto completo. El conductor es responsable de realizar cambios de sendas y otras maniobras con seguridad. Siempre preste atención a la dirección en la cual el vehículo está viajando y los alrededores del vehículo.

*Algunos modelos.

5-49

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

NOTA

- El sistema BSM no funciona cuando la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 32 km/h.
- Los sensores de radar están equipados en el interior del paragolpes trasero. (página 5-53)
- El sistema no funcionará normalmente al remolcar un trailer. Desconecte el sistema usando el interruptor BSM OFF al remolcar un trailer.
- Los sensores de radar no detectan seres humanos, animales u otros objetos estáticos como cercas. Además, el sistema hace una pausa cuando la palanca selectora se cambia a la posición R. (El sistema continúa automáticamente cuando la palanca selectora se cambia de la posición R.)
- La detectabilidad de los sensores de radar tiene sus limitaciones. El sistema BSM podría no funcionar correctamente en las siguientes condiciones:
 - Cuando el hielo, la nieve o la tierra se adhiere a la superficie trasera del paragolpes alrededor de los sensores de radar.
 - En condiciones meteorológicas adversas como al llover o nevar, u otras condiciones donde se salpica agua.
 - El área del paragolpes trasero alrededor de los sensores de radar es bloqueado por materiales extraños (como adhesivos o portabicicletas).
- Los sensores de radar pueden no detectar todos los tipos de vehículos alrededor de su vehículo, especialmente los siguientes tipos de vehículos:
 - Motocicletas
 - Vehículos con formas de carrocería que el radar no pueda reflejar como trailers de caja plana sin carga.
 - Vehículos con altura de carrocería baja como automóviles deportivos.
- Haga inspeccionar los sensores de radar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda si aplica un golpe al paragolpes trasero, incluso en caso de un accidente menor. Si el vehículo se conduce con un sensor de radar dañado, el sistema no podrá funcionar correctamente resultando en un accidente.
- Por reparaciones o trabajos de pintura alrededor de los sensores de radar, o cambio del paragolpes, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- El área de detección del sistema ha sido determinada basándose en el ancho de senda de la mayoría de las carreteras. Por lo tanto en un camino con un ancho de senda menor, el sistema puede detectar vehículos en una senda próxima a la senda más cercana y puede activarse la luz de advertencia/advertencia sonora. En un camino con ancho de senda mayor, el sistema puede no detectar vehículos en la senda más cercana y puede no activarse la luz de advertencia/advertencia sonora.

Arranque y conducción

NOTA

- El funcionamiento de la luz de advertencia/advertencia sonora podría demorarse o el sistema podría no activar la luz de advertencia/advertencia sonora en las siguientes condiciones:
 - El vehículo acelera desde la posición de comienzo parada con un vehículo a su lado.
 - Un vehículo se desplaza desde dos sendas más allá de la senda más cercana.
 - La diferencia en la velocidad del vehículo entre su vehículo y otro vehículo es mayor al pasar o ser pasado, y el vehículo pasa el área de detección dentro de un período corto de tiempo.
 - En subidas inclinadas, o cuando haya una diferencia de alturas entre las sendas.
 - Inmediatamente después que el sistema haya sido activado al oprimir otra vez el interruptor BSM OFF después de haber sido apagado (el indicador BSM OFF en el panel de instrumentos se enciende) oprimiendo el interruptor.
- A pesar que el sistema puede detectar objetos a un lado del camino como vehículos estacionados o guardarieles y activar la luz de advertencia/advertencia sonora, no indica un malfuncionamiento.
- Si el vehículo es conducido en un camino con poco tránsito y pocos vehículos que los sensores de radar puedan detectar, el sistema podría hacer un pausa (El indicador BSM OFF en el panel de instrumentos destellará). Sin embargo, esto no indica un malfuncionamiento.
- Las siguientes condiciones pueden afectar la visibilidad de las luces de advertencia BSM en el espejo exterior, resultando difícil confirmar la iluminación de las luces:
 - Hielo o nieve adherida a la superficie de los espejos exteriores.
 - El vidrio de la ventana de la puerta tiene un tinte.

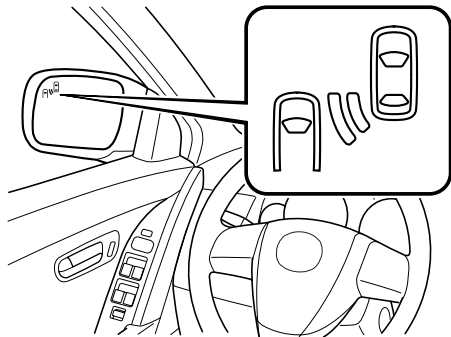
Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

▼ Luz de advertencia/Advertencia sonora BSM

Luz de advertencia BSM

Equipadas en los espejos de puerta izquierda y derecha.



Esta luz de advertencia se enciende durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON.

Si el sistema BSM detecta un vehículo en el área de detección mientras el vehículo se conduce a una velocidad de aproximadamente 32 km/h (20 mph) o más, la luz de advertencia BSM se enciende del lado del vehículo de donde el vehículo que se acerca por detrás ha sido detectado.

NOTA

- Si se adhiere hielo o nieve a la superficie del espejo exterior, la luz de advertencia BSM podría no ser visible.
- Si el vidrio de la ventana de la puerta tiene un tinte, podría afectar la visibilidad de la advertencia BSM, resultando difícil confirmar la iluminación de la luz.

Advertencia sonora BSM

La advertencia sonora funciona cuando la palanca de señal de viraje se mueve hacia un lado y la advertencia BSM se enciende.

NOTA

El sistema se puede personalizar de manera que la advertencia sonora BSM no funcione. Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.

▼ Indicador BSM OFF

BSM OFF

Este indicador se enciende durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON.

El indicador BSM OFF se enciende cuando el sistema BSM se desconecta oprimiendo el interruptor BSM OFF. El indicador destella si el sistema BSM tiene un malfuncionamiento. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

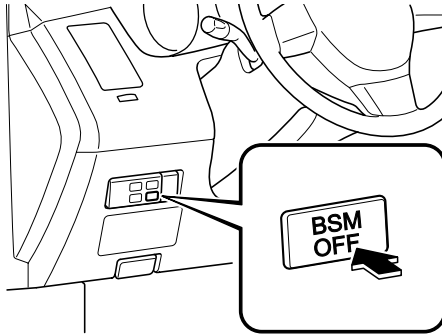
NOTA

Si el vehículo es conducido en un camino con poco tránsito y pocos vehículos que los sensores de radar puedan detectar, el sistema podría hacer una pausa (El indicador BSM OFF en el panel de instrumentos destellará). Sin embargo, esto no indica un malfuncionamiento.

Arranque y conducción

▼ Interruptor BSM OFF

Cuando se oprime el interruptor BSM, el sistema BSM se desconecta y el indicador BSM OFF se enciende.



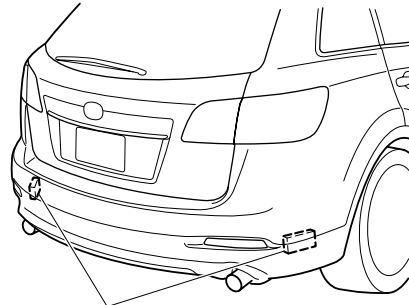
Oprima otra vez el interruptor BSM OFF para encender el sistema BSM. El indicador BSM OFF se apaga.

NOTA

- El sistema no funcionará normalmente al remolcar un trailer. Desconecte el sistema usando el interruptor BSM OFF al remolcar un trailer.
- Si el encendido está desconectado con el sistema BSM desconectado, el sistema se puede usar automáticamente cuando el encendido se gira a ON.

▼ Cuidado de los sensores de radar

Los sensores de radar están equipados en el interior del paragolpes trasero.



Sensores de radar

Mantenga siempre la superficie del paragolpes próxima al área del sensor de radar limpia de manera que el sistema BSM funcione normalmente. Consulte la sección Cuidado exterior (página 8-57).

NOTA

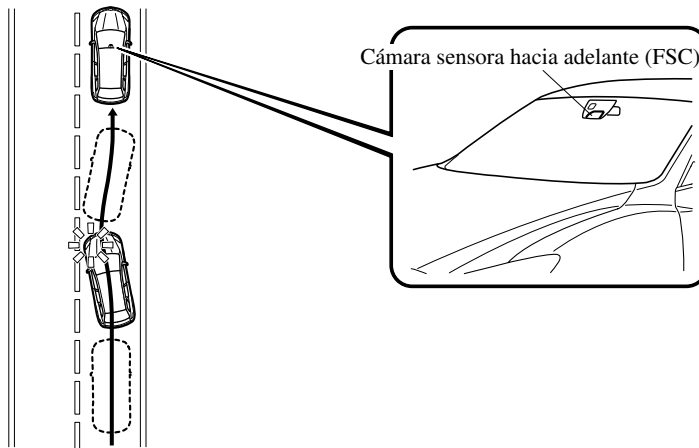
- El indicador BSM OFF destella si los sensores de radar no se pueden usar normalmente. Si la luz permanece destellando después de limpiar la superficie del paragolpes cercana al área del sensor de radar, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- Por reparaciones o trabajos de pintura alrededor de los sensores de radar, o cambio del paragolpes, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) *

- El sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) notifica al conductor que el vehículo se puede estar desviando de su carril.
- El sistema detecta las líneas blancas (amarillas) en los carriles usando la cámara sensora hacia adelante (FSC) y si determina que el vehículo se está desviando de su carril, notificará al conductor encendiendo la advertencia del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS).
- Use el sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) cuando conduzca el vehículo por caminos con líneas blancas (amarillas).



ADVERTENCIA

No use el sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) en las siguientes condiciones:

El sistema podría no funcionar adecuadamente de acuerdo con las condiciones de conducción actuales, resultando en un accidente.

- ***Conducir en caminos con curvas cerradas.***
- ***Conducir con mal tiempo (lluvia, niebla y nieve).***

Las funciones del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) tienen limitaciones.

Manténgase conduciendo derecho usando el volante y haciéndolo con cuidado. El sistema no fue diseñado para compensar la falta de cuidado del conductor y si se confía demasiado en el sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) podría resultar en un accidente.

Arranque y conducción

NOTA

- Si se vehículo se desvía de su carril, el sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) funcionará (advertencia de sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)). Use la dirección del vehículo correctamente para conducir al centro del carril.
- Cuando use la palanca de señales de viraje para cambiar de carril, se cancela automáticamente la advertencia del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS). La advertencia del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) funciona cuando la palanca de señales de viraje vuelve a su posición y el sistema detecta las líneas blancas (amarillas).
- Si se acciona abruptamente el volante, el pedal del acelerador o el pedal de freno y el vehículo se acerca a una línea blanca (amarilla), el sistema determinará que el conductor está haciendo un cambio de carril y se cancelará automáticamente la advertencia del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS).
- El sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) podría no funcionar durante el período inmediatamente después que el vehículo se desvió de su carril y el sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) se haya activado, o el vehículo se haya desviado de su carril repetidamente durante un corto período de tiempo.
- El sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) no funcionará si no detecta las líneas blancas (amarillas) del carril.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

NOTA

- Bajo las siguientes condiciones, el sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) podría no detectar correctamente las líneas blancas (amarillas) y el sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) podría no funcionar correctamente.
 - Se refleja en el parabrisas un objeto ubicado en el panel de instrumentos y es tomado por la cámara.
 - Se carga equipaje pesado en el compartimiento para equipajes o los asientos traseros y el vehículo está inclinado.
 - Los neumáticos no tienen la presión de aire especificada.
 - Cuando se conduce el vehículo por una entrada o salida de un área de descanso o peaje en una autopista.
 - Las líneas blancas (amarillas) son menos visibles debido a la suciedad o la pintura gastada.
 - El vehículo delante del suyo está conduciendo cerca de la línea blanca (amarilla) y la línea no está muy visible.
 - La línea blanca (amarilla) no es tan visible debido al mal tiempo (lluvia, niebla o nieve).
 - Se conduce el vehículo en un carril temporario o sección con carril cerrado debido a una construcción.
 - Se captura una línea confusa en el camino como una línea temporaria de construcción o debido a una sombra, resto de nieve o pozos llenos de agua.
 - El brillo de alrededor cambia súbitamente como al entrar o salir de un túnel
 - La iluminación de los faros es débil debido a la suciedad o a que el eje óptico está desviado.
 - El parabrisas está sucio o empañado.
 - Luz de fondo se refleja desde la superficie del camino.
 - La superficie del camino está mojada y brilla después de la lluvia, o hay charcos en el camino.
 - La sombra de una valla de seguridad paralela a la línea blanca (amarilla) en el camino.
 - El ancho del carril demasiado angosto o ancho.
 - El camino excesivamente desparejo.
 - El vehículo se sacude después de golpear un pozo.
 - Hay dos o más líneas blancas (amarillas) adyacentes.
 - Hay varias marcas del camino o marcas de carriles de varias formas cerca de una intersección.

Conducción de su Mazda Arranque y conducción

▼ Exhibición del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)

La información del mensaje notifica al conductor de las condiciones de funcionamiento del sistema o malfuncionamientos. Se exhibirá “ERROR” en las siguientes condiciones:

- La temperatura de la cámara sensora hacia adelante (FSC) es alta o baja.
- El vidrio de la ventana está empañado (oprima el interruptor del desempañador para desempañar el vidrio).
- La cámara sensora hacia adelante (FSC) está obstruida por suciedad en el vidrio delante de la cámara (limpie el parabrisas).
- La cámara sensora hacia adelante (FSC) está funcionando mal o hay un malfuncionamiento en el sistema.

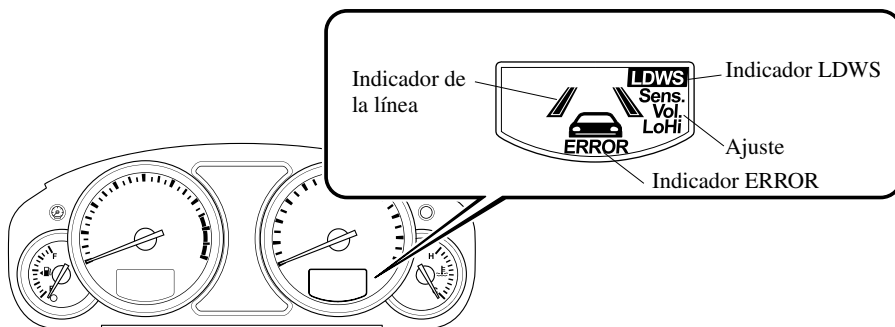
Si permanece encendida la exhibición “ERROR”, haga inspeccionar la unidad por un técnico autorizado Mazda.

NOTA

Si se conduce el vehículo por caminos sin líneas blancas (amarillas) durante períodos largos mientras el Sistema de abandono de carril (LDWS) está funcionando, se podría exhibir “ERROR”.

Dependiendo de la naturaleza del malfuncionamiento, el sistema podría haber vuelto automáticamente a lo normal y no se continuará exhibiendo “ERROR”.

Consulte la sección Cámara sensora hacia adelante (FSC) en la página 5-34.



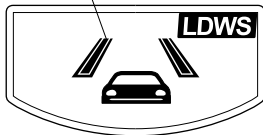
Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

▼ Advertencia del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)

Si el sistema determina que el vehículo se podría estar desviando del carril por el cual conduce mientras el sistema está funcionando, el indicador de la línea aplicable destellará para indicar que el vehículo se podría estar desviando de su carril y se activará la advertencia sonora. Usando el volante correctamente conduzca el vehículo hacia el centro del carril.

Indicador de la línea



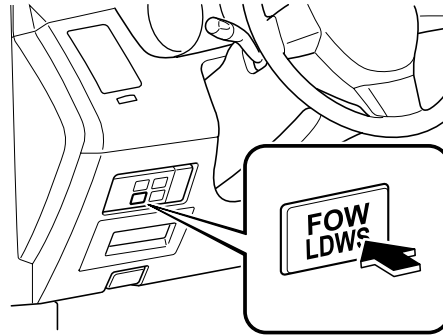
NOTA

- La advertencia sonora del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) podría no escucharse dependiendo de las condiciones de alrededor como ruidos exteriores.
- Cuando el sistema detecta una línea blanca (amarilla) de un solo lado, el sistema hará funcionar solo la advertencia cuando el vehículo se desvíe hacia el lado en que se detecta la línea blanca (amarilla).

▼ Interruptor FOW/LDWS

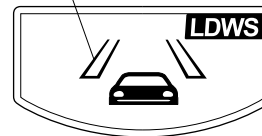
Cuando se cambia el encendido a ACC u ON y se oprime el interruptor FOW/LDWS, el sistema pasa al modo de espera y se exhibirá el indicador de línea (sólo líneas exteriores).

Interruptor FOW/LDWS



Indicador de la línea

Indicador de la línea



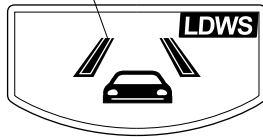
Conduzca el vehículo por el centro del carril y el indicador de la línea se encenderá cuando se cumplan todas las siguientes condiciones:

- Se conduce el vehículo cerca del centro del carril con las líneas blancas (amarillas) del lado izquierdo y derecho o de un lado.
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 65 km/h o más.

Arranque y conducción

- Se conduce el vehículo en un camino recto o un camino con curvas suaves.

Indicador de la línea



Si el sistema determina que existe una posibilidad que el vehículo se desvíe de su carril mientras el indicador de la línea está encendido, destellará el indicador de la línea del lado en que el vehículo se estaría desviando.

Consulte la sección Advertencia del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) en la página 5-58.

NOTA

El sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) permanece en espera hasta que detecta las líneas blancas (amarillas) del lado izquierdo y derecho o de un lado.

El modo cambia cada vez que oprime el interruptor.

FOW ACTIVADA /LDWS ACTIVADA

Indicador FOW Indicador LDWS

↓ Oprima el interruptor

FOW ACTIVADA /LDWS DESACTIVADA

Indicador FOW

↓ Oprima el interruptor

FOW DESACTIVADA/LDWS ACTIVADA

Indicador LDWS

↓ Oprima el interruptor

FOW DESACTIVADA/LDWS DESACTIVADA



▼ Cancelación automática

En las siguientes condiciones, el sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) se cancelará automáticamente y se mantendrá en espera.

Aparece el indicador de carril (vacío) en la exhibición. El sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) se activa automáticamente cuando las condiciones cambian y el sistema está funcionando.

- El sistema no puede detectar las líneas blancas (amarillas).
- La velocidad del vehículo es menos de aproximadamente 60 km/h.
- El vehículo está dando una curva cerrada.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

- El vehículo da una curva a una velocidad incorrecta.
- La temperatura interior de la cámara es alta o baja.
- El parabrisas alrededor de la cámara está empañado.
- El parabrisas alrededor de la cámara está bloqueado por una obstrucción, provocándole baja visibilidad.

Cancelación automática de la advertencia

Bajo las siguientes condiciones, el sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) determina que el conductor está cambiando de carril y la advertencia se cancela automáticamente.

El sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) se activa automáticamente después de la operación.

- Se gira el volante abruptamente.
- Se ha pisado el pedal de freno abruptamente.
- Se ha pisado el pedal del acelerador abruptamente.
- Se acciona la palanca de señal de viraje (después que la palanca de señal de viraje vuelve, la advertencia del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) podría no funcionar por aproximadamente 3 segundos que es el período necesario para hacer una corrección de carril).

NOTA

- Después de aproximadamente de que hayan transcurrido 5 segundos con la palanca de señal de viraje funcionando, la advertencia del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) podría funcionar si el vehículo está cerca de una línea blanca (amarilla).
- Cuando se desconecta el encendido, se mantiene el estado de funcionamiento anterior a que el sistema se desconectara. Por ejemplo, si el encendido está desconectado con el Sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) está funcionando, el sistema funcionará la próxima vez que se cambie el encendido a ON.

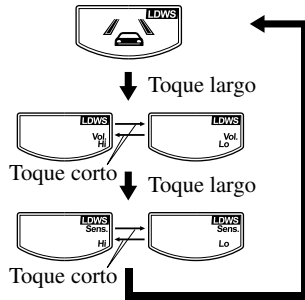
▼ Ajustes

El tiempo de la advertencia y el sonido de advertencia se pueden cambiar. Realice los cambios de ajustes con el vehículo detenido.

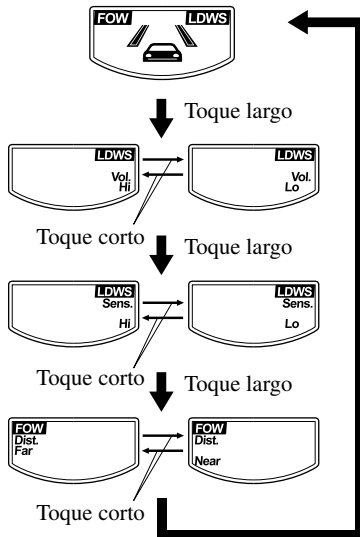
1. Mantenga oprimiendo el interruptor FOW/LDWS mientras el Sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) está activado.
2. Oprima el interruptor FOW/LDWS para seleccionar el ajuste deseado.

Conducción de su Mazda Arranque y conducción

3. Mantenga oprimiendo el interruptor FOW/LDWS.



Cuando la Advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW) está activada, la pantalla cambiará de la siguiente manera.



NOTA

Si no realiza ajustes durante 5 segundos o más durante el ajuste, la pantalla volverá a la pantalla anterior a la pantalla de ajuste.

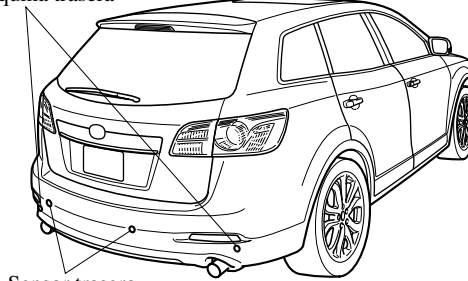
Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Sistema de sensor de estacionamiento *

El sistema de sensor de estacionamiento usa sensores ultrasónicos para detectar obstáculos alrededor del vehículo mientras lo estaciona en un garaje o en paralelo cuando el vehículo se conduce a una velocidad menor a aproximadamente 10 km/h o menos. El sistema está equipado con un dispositivo de asistencia que notifica al conductor de la distancia aproximada desde el vehículo al obstáculo alrededor usando un bip.

Sensor de esquina trasera



ADVERTENCIA

No confíe únicamente en el sistema de sensor de estacionamiento y asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor de su vehículo al maniobrar.
Este sistema puede ayudar al conductor a usar el vehículo al moverse hacia delante y atrás al estacionar. Los rangos de detección de los sensores son limitados, por lo tanto, conducir el vehículo confiando solamente en el sistema puede causar un accidente. Siempre confirme visualmente la seguridad alrededor de su vehículo al conducir.

Arranque y conducción

NOTA

- No instale ningún accesorio dentro de los rangos de detección de los sensores. Podrían afectar el funcionamiento del sistema.
- Dependiendo del tipo de obstáculo y las condiciones alrededor, el rango de detección de un sensor puede reducirse, o los sensores podrían no detectar los obstáculos.
- El sistema no funcionará normalmente en las siguientes condiciones:
 - Barro, hielo o nieve adherido al área de los sensores (vuelve a funcionar normalmente cuando se limpian).
 - El área de los sensores está congelada (vuelve a funcionar normalmente cuando se quita el hielo).
 - Los sensores se cubren con una mano.
 - Los sensores se golpean excesivamente.
 - El vehículo se inclina demasiado.
 - Cuando hace mucho calor o frío.
 - El vehículo se conduce por caminos con lomas, inclinaciones, grava o hierba.
 - Cualquier cosa que genere ultrasonidos cerca del vehículo, como la bocina de otro vehículo, el sonido del motor de una motocicleta, el sonido de un freno de aire de un vehículo grande o los sensores de otros vehículos.
 - El vehículo se conduce con lluvia fuerte o en caminos donde se salpica mucho agua.
 - Cuando se ha instalado en el vehículo una antena o wing pole disponibles comercialmente para un transmisor de radio.
 - El vehículo se mueve hacia un bordillo alto o cuadrado.
 - Un obstáculo demasiado cerca del sensor.
- Los obstáculos debajo del paragolpes no serán detectados. Los obstáculos que son más bajos o finos que el paragolpes que hayan sido detectados inicialmente pero no sean detectados más a medida que el vehículo se aproxime.
- Los siguientes tipos de obstáculos podrían no ser detectados:
 - Objetos finos como cables o cuerdas
 - Cosas que absorban ondas de sonido fácilmente como algodón o nieve
 - Objetos con puntas
 - Objetos muy altos, y aquellos que sean anchos en la parte superior
 - Objetos pequeños y cortos
- Haga siempre inspeccionar el sistema con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda si se golpea el paragolpes, incluso en caso de un accidente menor. Si los sensores están desalineados, no podrán detectar obstáculos.

Conducción de su Mazda

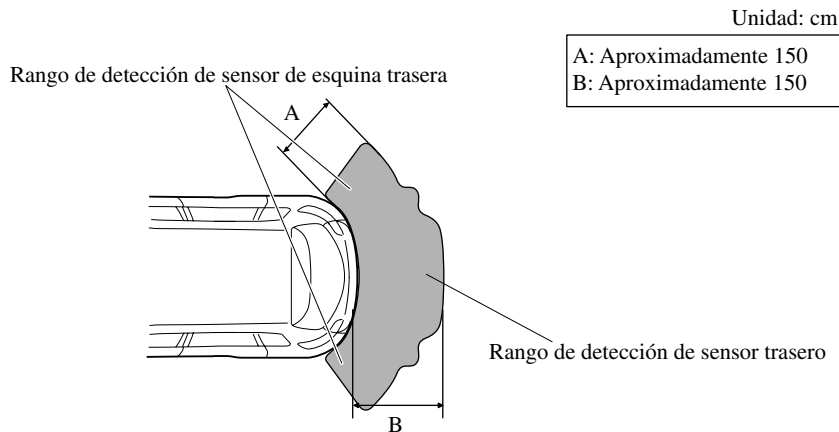
Arranque y conducción

NOTA

- El sistema puede sufrir un malfuncionamiento si el bip no funciona o si el indicador no se enciende cuando se conecta el interruptor de sensores de asistencia de estacionamiento. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- El sistema puede sufrir un malfuncionamiento si se escucha el bip que indica un malfuncionamiento del sistema y el indicador destella. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- El bip que indica un malfuncionamiento del sistema podría no escucharse si la temperatura ambiente es extremadamente fría, o si se adhiere barro, hielo o nieve al área de los sensores. Retire cualquier material extraño del área de los sensores.

▼ Rango de detección de sensores

Los sensores detectan obstáculos dentro del siguiente rango.

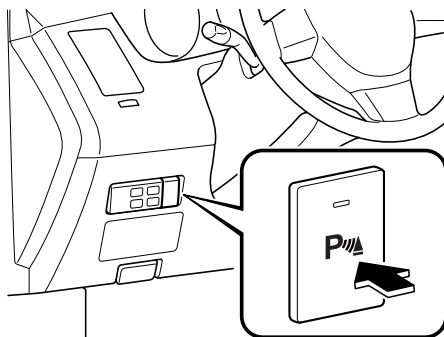


Arranque y conducción

▼ Interruptor de sensores de asistencia de estacionamiento *

El interruptor se puede usar cuando el encendido se gira a ON, la palanca de cambios se encuentra en cualquier posición excepto marcha atrás (R), y la velocidad del vehículo es aproximadamente 10 km/h o menos.

Cuando se oprime el interruptor de sensor de asistencia de estacionamiento, se escuchará un sonido bip y el indicador en el interruptor se enciende.



El sistema se cancela en las siguientes condiciones:

- La velocidad del vehículo es 10 km/h o más.
- Se oprime el interruptor del sensor de estacionamiento mientras está funcionando el sensor de estacionamiento.

NOTA

Si se cancela el sistema, no se repondrá automáticamente incluso cuando la velocidad del vehículo haya disminuido a 10 km/h o menos.

Condiciones de funcionamiento

El sistema se puede usar cuando el encendido se gira a ON.

Los sensores detectan obstáculos en las siguientes condiciones:

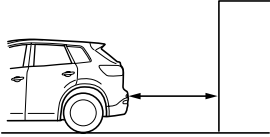
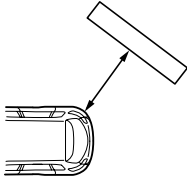
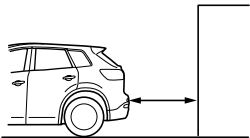
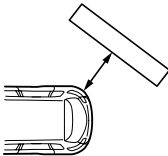
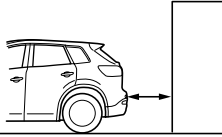
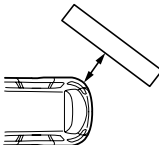
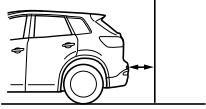
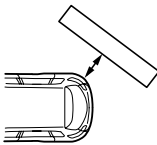
Sensor	Condición
Sensor trasero	La palanca selectora se encuentra en marcha atrás (R).
Sensor de esquina trasera	La palanca selectora se encuentra en marcha atrás (R), y la velocidad del vehículo es aproximadamente 10 km/h o menos.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

▼ Advertencia sonora de sensor de estacionamiento

El bip suena de la siguiente manera mientras el sistema está funcionando.

Distancia entre vehículo y obstáculo		Bip ^{*1}
Sensor trasero	Sensor de esquina trasera	
Aprox. 150—100 cm 	Aprox. 150—100 cm 	Sonido intermitente lento
Aprox. 100—50 cm 	Aprox. 100—50 cm 	Sonido intermitente medio
Aprox. 50—30 cm 	Aprox. 50—30 cm 	Sonido intermitente rápido
Dentro de aprox. 30 cm 	Dentro de aprox. 30 cm 	Sonido continuo

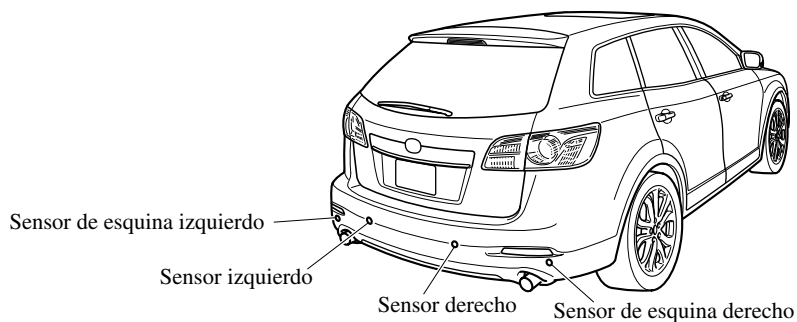
*1 La velocidad del sonido intermitente aumenta en la medida que el vehículo se acerca a la obstrucción.

Arranque y conducción

▼ Cuando la advertencia sonora se activa

El sistema notifica al conductor de una anomalía mediante la activación del bip.

Bip	Como verificar	
El bip no se escuchará.	El sistema puede tener un malfuncionamiento. Haga inspeccionar su vehículo por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.	
1 bip consecutivo	Sensor de esquina izquierdo	Retire cualquier material extraño del área de los sensores. Si el sistema no se recupera, hágalo inspeccionar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
2 bips consecutivos	Sensor izquierdo	
3 bips consecutivos	Sensor derecho	
4 bips consecutivos	Sensor de esquina derecho	

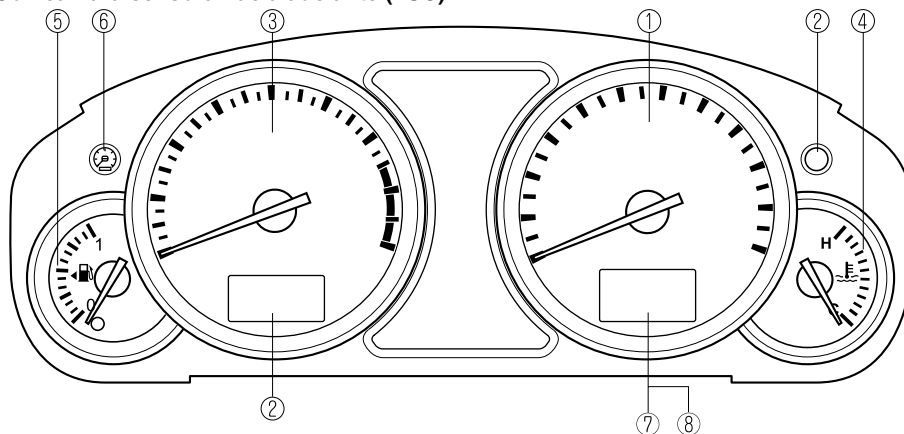


Conducción de su Mazda

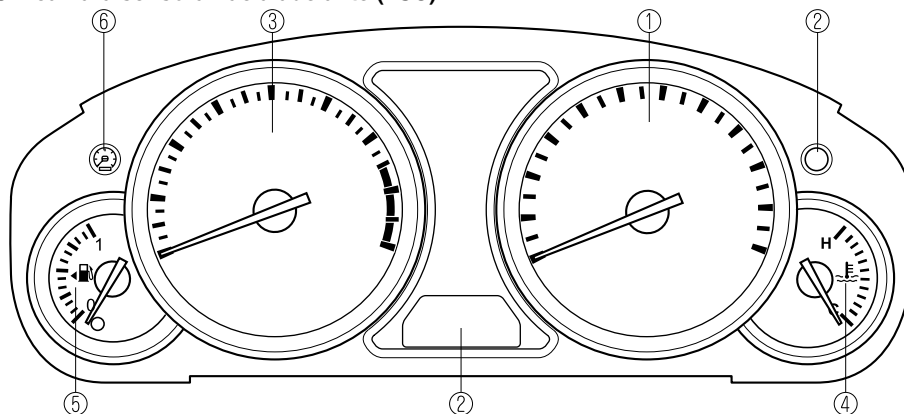
Grupo de instrumentos e indicadores

Medidores

Con cámara sensora hacia adelante (FSC)



Sin cámara sensora hacia adelante (FSC)



- ① Velocímetro página 5-69
- ② Cuentakilómetros total, cuentakilómetros parcial y selector de cuentakilómetros parcial página 5-69
- ③ Tacómetro página 5-70
- ④ Medidor de temperatura de refrigerante del motor página 5-71
- ⑤ Medidor de combustible página 5-71
- ⑥ Iluminación del panel de instrumentos página 5-72
- ⑦ Exhibición del sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) página 5-57
- ⑧ Exhibición de advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW) página 5-38

5-68

Grupo de instrumentos e indicadores

NOTA

Cuando el encendido se gira a ON, los medidores en el panel de instrumentos se iluminan.

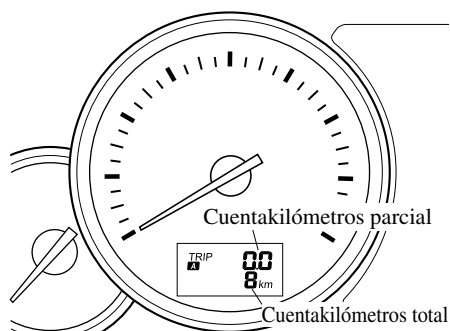
▼ Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo.

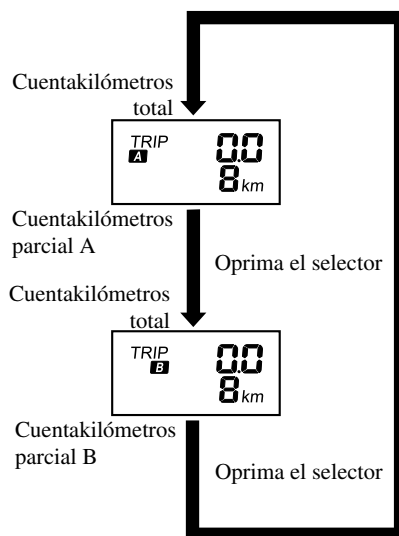
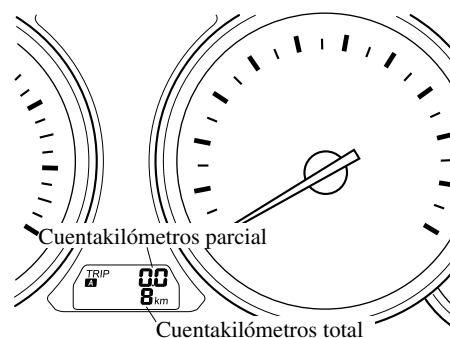
▼ Cuentakilómetros total, cuentakilómetros parcial y selector de cuentakilómetros parcial

El modo de exhibición puede ser cambiado entre cuentakilómetros parcial A y cuentakilómetros parcial B oprimiendo el selector mientras se exhibe uno de ellos. Se exhibirá el modo seleccionado.

Con la exhibición FOW/LDWS



Sin la exhibición FOW/LDWS



Cuentakilómetros total

El cuentakilómetros total muestra la distancia total recorrida por el vehículo.

Conducción de su Mazda

Grupo de instrumentos e indicadores

Cuentakilómetros parcial

El cuentakilómetros parcial puede registrar la distancia total de dos recorridos. Uno se registra en el cuentakilómetros parcial A y el otro se registra en el cuentakilómetros parcial B.

Por ejemplo, el cuentakilómetros parcial A puede registrar la distancia desde el punto de origen, y el cuentakilómetros parcial B puede registrar desde el momento en que se llenó el tanque de combustible.

Cuando se encuentra seleccionado el cuentakilómetros parcial A, oprimiendo el selector otra vez dentro de un segundo se cambiará al modo de cuentakilómetros parcial B.

Cuando se encuentre seleccionado el cuentakilómetros parcial A, se exhibirá TRIP A. Cuando se encuentre seleccionado el cuentakilómetros parcial B, se exhibirá TRIP B.

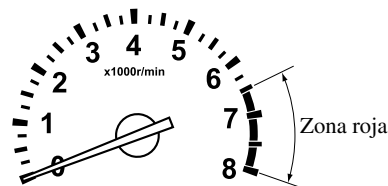
El cuentakilómetros parcial muestra la distancia recorrida por el vehículo desde el momento que se repuso por última vez. Para reponerlo a "0,0" mantenga oprimido el selector durante 1 segundo o más. Use este contador para medir las distancias recorridas en un viaje y para verificar el consumo de combustible.

NOTA

- Sólo los cuentakilómetros parcial registran décimas de kilómetros.
- El registro del cuentakilómetros será borrado cuando:
 - La fuente de alimentación se interrumpa (se quema un fusible o la batería está desconectada).
 - El vehículo se conduce más de 999,9 kilómetros.

▼ Tacómetro

El tacómetro indica la velocidad del motor en miles de revoluciones por minuto (r/min).



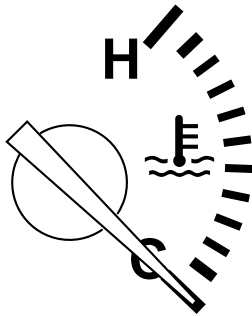
PRECAUCION

No haga funcionar el motor con la aguja del tacómetro en la ZONA ROJA. De lo contrario se dañará el motor.

Grupo de instrumentos e indicadores

▼ Medidor de temperatura de refrigerante de motor

Este medidor de temperatura del refrigerante de motor indica la temperatura del refrigerante de motor.



Si la aguja se encuentra cerca de H, indica un sobrecalentamiento.

PRECAUCION

Conducir con el motor sobrecalentado puede provocar daños importantes al motor (página 7-17).

▼ Medidor de combustible

El medidor de combustible muestra aproximadamente cuanto combustible resta en el tanque cuando la llave de encendido se gira a ON.

Recomendamos mantener más de 1/4 del tanque lleno. Cuando la advertencia de nivel bajo de combustible se encienda o cuando la aguja del medidor se acerque a 0, cargue combustible tan rápido como sea posible.



① Lleno

② Aprox. 1/4 Lleno

Advertencia de nivel bajo de combustible

NOTA

- Después de agregar combustible, podría demorar un poco en que se estabilice la aguja. Además, la aguja se podría desviar mientras conduce en una pendiente o curva debido a que el combustible se mueve dentro del tanque.
- La dirección de la flecha (↔) mostrada próximo a la luz de advertencia de nivel bajo de combustible muestra que la tapa del llenador de combustible se encuentra del lado izquierdo del vehículo.

Conducción de su Mazda

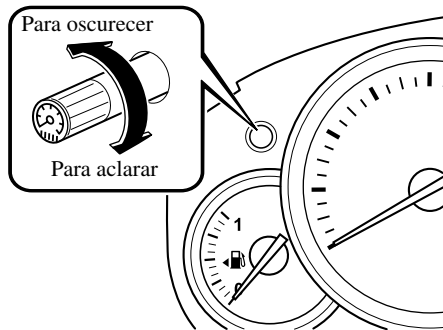
Grupo de instrumentos e indicadores

▼ Iluminación del panel de instrumentos

Gire la perilla para ajustar el brillo del grupo de instrumentos y otras iluminaciones del panel de instrumentos.

NOTA

- El brillo de la iluminación del panel de instrumentos se puede ajustar cuando el interruptor de faros se encuentra en la posición ● o ☹ .
- Cuando el brillo de la iluminación del panel de instrumentos no se pueda ajustar más, se escuchará un bip.
- El brillo de la iluminación del grupo de instrumentos se puede ajustar con el interruptor de faros en cualquier posición.



Cancelación del atenuador de iluminación (Iluminación de los medidores apagados y el panel de instrumentos)

Cuando el interruptor de faros está en la posición ● o ☹ , la iluminación del grupo de instrumentos y la exhibición de información se atenúa.

Al conducir en caminos con niebla o nieve, o en otras condiciones donde la visibilidad del grupo de instrumentos o la exhibición de información se vea reducida por el brillo de alrededor, cancela el atenuador de iluminación y aumenta la intensidad de la iluminación de la exhibición.

Para cancelar el atenuador de iluminación, oprima la perilla de iluminación del panel de instrumentos.

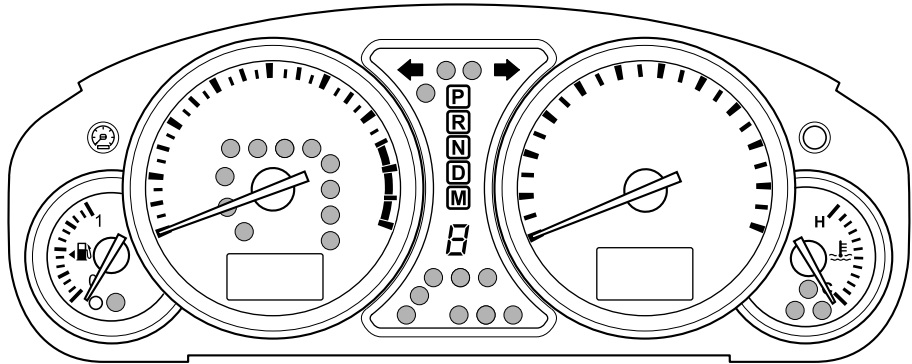
NOTA

- Este símbolo (⊗) indica la perilla para ajustar el brillo de la iluminación del panel de instrumentos.
- Si se cancela el atenuador de iluminación, el grupo de instrumentos y la exhibición de información no será atenuada cuando el interruptor de faros se gire de vuelta a la posición ● o ☹ . Oprima la perilla de iluminación del panel de instrumentos para activar la atenuación de iluminación.

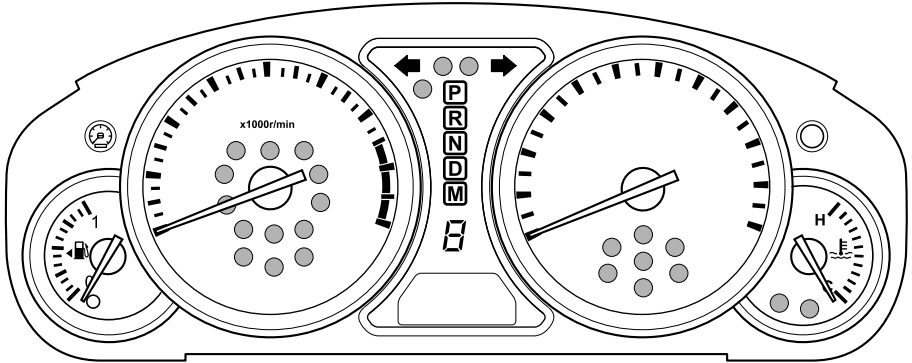
Luces de advertencia/indicadores y alarmas

Luces de advertencia/indicadores

Con cámara sensora hacia adelante (FSC)



Sin cámara sensora hacia adelante (FSC)



Las luces de advertencia/indicadores aparecerán en las áreas destacadas

Señal	Luces de advertencia/indicadores	Página
(!)	Advertencia del sistema de frenos	5-76
🔑	Advertencia de malfuncionamiento	5-77
🔋	Advertencia del sistema de carga	5-78

Conducción de su Mazda

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

Señal	Luces de advertencia/indicadores	Página
	Advertencia de presión de aceite del motor	5-78
	Advertencia de verificación del motor	5-79
BSM OFF	Indicador BSM OFF	5-90
	Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)	5-77
	Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire	5-80
	Advertencia de nivel bajo de combustible	5-80
	Advertencia de cinturón de seguridad	5-81
	Advertencia de puerta mal cerrada	5-81
120 km/h	Advertencia de 120 km/h	5-81
	Advertencia de nivel bajo del líquido del lavador	5-81
AT	Advertencia de transmisión automática	5-82
4WD	Advertencia de la 4WD	5-82
	Advertencia del sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos	5-83
	Advertencia KEY (Roja)/Indicador KEY (Verde)	5-85
	Advertencia (Ambar)/Indicador (Verde) de sistema de control de luces de carretera (HBC)	5-87
	Indicador de seguridad	5-87

5-74

Conducción de su Mazda

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

Señal	Luces de advertencia/indicadores	Página
	Indicador de luces de carretera	5-88
	Indicador de faros antiniebla delanteros	5-88
	Indicador de faro antiniebla trasero	5-88
PRNDM	Indicador de patrón de cambio	5-88
	Indicador TCS/DSC/RSC	5-89
TCS OFF	Indicador TCS OFF	5-89
CRUISE	Indicador principal de cruce (Ambar)/Indicador de ajuste de cruce (Verde)	5-90
	Indicador de luz encendida	5-90
	Indicador de malfuncionamiento de nivelación automática de faros	5-90
	Indicadores de advertencia de peligro/señales de viraje	5-91

Conducción de su Mazda

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

▼ Advertencia del sistema de frenos



Esta luz de advertencia tiene las siguientes funciones:

Advertencia del freno de mano

La luz se enciende cuando se aplica el freno de mano con la llave de encendido en START u ON. Se deberá apagar cuando se suelta el freno de mano.

Advertencia de nivel bajo del líquido de frenos

Si la luz permanece encendida luego de soltar el freno de mano, los frenos pueden tener algún problema.

Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito.

Puede notar que resulta más difícil de pisar el pedal o que se va más contra el piso. En los dos casos, será más difícil frenar.

1. Con el motor parado, abra el capó y verifique inmediatamente el nivel del líquido de frenos, y agregue líquido si fuera necesario (página 8-20).
2. Luego de agregar líquido, vuelva a verificar la luz.

Si la luz de advertencia sigue encendido o si los frenos no funcionan correctamente, no se debe conducir el vehículo. Remólo hasta un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Aunque la luz se apague haga inspeccionar el sistema de frenos tan pronto como sea posible en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

NOTA

A veces el tener que agregar líquido es indicador de pérdidas. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible incluso si la luz de frenos se apagó.

ADVERTENCIA

No conduzca con la advertencia del sistema de frenos encendida. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione sus frenos tan pronto como sea posible:

Es peligroso seguir conduciendo cuando la luz de advertencia del sistema de frenos está encendida. Esta indica que los frenos pueden no funcionar o fallar en cualquier momento. Si estas luces permanecen encendidas, después de verificar que el freno de mano haya sido liberado completamente, haga inspeccionar los frenos inmediatamente.

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

▼ Advertencia de malfuncionamiento



Esta luz de advertencia se enciende durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON.

Si este luz de advertencia se enciende mientras conduce, el vehículo podría tener un problema. Es importante tener en cuenta las condiciones de conducción cuando se enciende la luz de advertencia y consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

La luz de advertencia de malfuncionamiento se podría encender en los siguientes casos:

- El sistema eléctrico del motor tiene un problema.
- El sistema de control de emisiones tiene un problema.
- El interruptor de frenos tiene un problema.

Si la luz de advertencia de malfuncionamiento permanece encendido, no conduzca a altas velocidades y consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda, tan pronto como sea posible.

▼ Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)



La luz de advertencia permanecerá encendida durante unos segundos cuando el encendido se gira a ON.

Si la luz de advertencia del ABS sigue encendida cuando se está conduciendo el vehículo, la unidad de control del ABS ha detectado un malfuncionamiento en el sistema. Si esto ocurre, el vehículo funcionará como un sistema de freno normal sin ABS.

Si esto sucede consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

NOTA

Cuando se hace arrancar el motor usando un cable puente de otra batería, el motor puede funcionar inestablemente y puede encenderse la luz de advertencia del ABS. Si ocurre eso, es el resultado de la batería descargada y no indica un malfuncionamiento del ABS. Recargue la batería. Consulte la sección Recarga de la batería en la página 8-30.

Conducción de su Mazda

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

▼ Advertencia del sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos



Si la unidad de control electrónico de distribución de fuerza de frenos determina que alguno de los componentes están funcionando incorrectamente, la unidad de control encenderá simultáneamente la advertencia del sistema de frenos y la advertencia del ABS. El problema seguramente se debe al sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos.

ADVERTENCIA

No conduzca con las luces de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas. Haga remolcar el vehículo hasta un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione sus frenos tan pronto como sea posible:
Conducir con la luz de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas simultáneamente es peligroso.
Cuando ambas luces están encendidas, las ruedas traseras se pueden bloquear más rápidamente en caso de una parada de emergencia que en circunstancias normales.

▼ Advertencia del sistema de carga



Esta luz de advertencia se enciende cuando el encendido se gira a ON y se apaga cuando arranca el motor.

Si la luz de advertencia se enciende mientras conduce, indica un malfuncionamiento del alternador o del sistema de carga. Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

PRECAUCION

No continúe conduciendo cuando la luz de advertencia del sistema de carga esté encendida debido a que el motor no se puede parar inesperadamente.

▼ Advertencia de presión de aceite del motor



Esta luz de advertencia se enciende cuando el encendido se gira a ON y se apaga cuando arranca el motor.

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

Esta luz de advertencia indica que hay poca presión de aceite en el motor.

Si se enciende esta luz durante la conducción:

1. Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito sobre una superficie nivelada.
2. Apague el motor y espere 5 minutos para que el aceite vuelva al depósito de aceite.
3. Inspeccione el nivel de aceite de motor (página 8-17). Si estuviera bajo, agregue la cantidad apropiada de aceite de motor teniendo cuidado de no sobrellenar.
4. Arranque el motor y verifique la luz de advertencia.

Si la luz de advertencia sigue encendida después de agregar aceite, detenga el motor inmediatamente y remolque su vehículo a la estación de servicio más cercana o a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

PRECAUCION

No haga funcionar el motor si la presión de aceite está baja. De lo contrario se puede producir un daño importante en el motor.

▼ Advertencia de verificación del motor



Esta indicador se enciende cuando el encendido se gira a ON y se apaga cuando arranca el motor.

Si este luz de advertencia se enciende mientras conduce, el vehículo podría tener un problema. Es importante tener en cuenta las condiciones de conducción cuando se enciende la luz de advertencia y consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

La luz de advertencia de verificación del motor se podría encender en los siguientes casos:

- El nivel del tanque de combustible está muy bajo o está por quedarse vacío.
- El sistema eléctrico del motor tiene un problema.
- El sistema de control de emisiones tiene un problema.

Si la luz de advertencia de verificación del motor permanecen encendidas o destellen continuamente, no conduzca a alta velocidad y consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

Conducción de su Mazda

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

▼ Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire



Si el sistema de bolsa de aire/pretensores de cinturón de seguridad delantero está funcionando bien, la luz de advertencia se enciende cuando el encendido está en la posición ON o luego de arrancar el motor. La luz de advertencia se apaga después de un período de tiempo especificado.

Un malfuncionamiento en el sistema se indica si la luz de advertencia destella constantemente, permanece encendida o no se enciende en ningún momento cuando el encendido está en la posición ON. Si alguna de estas cosas ocurrieran, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. El sistema no funcionará en caso de accidente.

⚠ **ADVERTENCIA**

Nunca manipule indebidamente los sistemas de bolsa de aire/pretensores y siempre realice el servicio y las reparaciones en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda:

El mantenimiento realizado por uno mismo o la manipulación indebida del sistema son peligrosos. La bolsa de aire/pretensore se podría inflar accidentalmente o podrían quedar inutilizables causando heridas graves o la muerte.

▼ Advertencia de nivel bajo de combustible



Advertencia de nivel bajo de combustible

Esta luz de advertencia en el medidor de combustible indica que el tanque de combustible pronto quedará vacío. Agregue combustible tan pronto como sea posible.

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

▼ Advertencia de cinturón de seguridad



Si el conductor no se abrocha el cinturón de seguridad cuando el encendido está en ON, la luz de advertencia del cinturón de seguridad permanecerá encendida.

▼ Advertencia de puerta mal cerrada



Esta luz de advertencia se enciende cuando una de las puertas o la compuerta trasera no está bien cerrada. Cierre la puerta o la compuerta trasera con seguridad antes de conducir el vehículo.

▼ Advertencia de 120 km/h *

120
km/h

Cuando el encendido se cambia a ON, la advertencia de 120 km/h se enciende y luego se apaga después de algunos segundos.

La advertencia de 120 km/h se enciende cuando la velocidad del vehículo excede los 120 km/h.

▼ Advertencia de nivel bajo del líquido del lavador *



Esta luz de advertencia indica que el nivel del líquido del lavador está bajo. Agregue líquido (página 8-23).

*Algunos modelos.

5-81

Conducción de su Mazda

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

▼ Advertencia de transmisión automática

AT

Esta luz de advertencia permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. La luz destellará cuando la transmisión tenga un problema.

PRECAUCION

Si la luz de advertencia de transmisión automática destella, la transmisión tiene un problema. Si continúa conduciendo su Mazda en estas condiciones podría dañar la transmisión. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

▼ Advertencia de la 4WD*

4WD

Esta luz de advertencia permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. Por lo tanto, la luz de advertencia se encenderá o destellará en las siguientes condiciones:

- Se enciende cuando existe una problema con el sistema de 4WD.
- Destella cuando la temperatura del aceite del diferencial está anormalmente alta.
- Destella cuando haya continuamente diferencias entre la rotación de las ruedas delanteras y traseras, como al intentar salir de una superficie cubierta con hielo, o cuando intente sacar el vehículo del barro, arena o condiciones similares.

Si la luz de advertencia de la 4WD se enciende:

Si la luz de advertencia de la 4WD se enciende, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

Si la luz de advertencia de la 4WD destella:

Estacione el vehículo en un lugar seguro. Después de unos momentos encienda el motor, cuando la luz de advertencia deja de destellar, podrá continuar conduciendo. Si la luz no deja de destellar, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

ADVERTENCIA

Nunca haga girar libremente una rueda que está levantada del suelo:
Es peligroso cuando una rueda gira libremente al estar levantada del suelo debido a que el vehículo se ha quedado atascado o en pozo. El conjunto de la transmisión se podría dañar seriamente lo que puede provocar un accidente o incluso sobrecalentamiento, pérdidas de aceite y un incendio.

▼ Advertencia del sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos (TPMS)*



Esta luz de advertencia se enciende durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON.

Después, la luz de advertencia se enciende y se escucha un bip cuando la presión de aire es demasiado bajo en uno o más neumáticos, y destella cuando hay un malfuncionamiento en el sistema.

ADVERTENCIA

Si la luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos se enciende o destella, o la advertencia sonora de presión de aire de los neumáticos suena, disminuya la velocidad del vehículo inmediatamente y evite maniobras o frenar bruscamente:

Si la luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos se enciende o destella, o la advertencia sonora de presión de aire de los neumáticos suena, será peligroso conducir el vehículo a alta velocidad, o realizar maniobras o frenar bruscamente. La maniobrabilidad del vehículo disminuirá y podría resultar en un accidente.

Para determinar si tiene una pequeña pérdida o un neumático desinflado, estacione en un lugar seguro donde pueda verificar visualmente la condición del neumático y determine si tiene suficiente aire para continuar hasta un lugar donde se pueda agregar aire y el sistema monitorear de nuevo por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda o un centro de reparación de neumáticos.

Conducción de su Mazda

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

ADVERTENCIA

No ignore la luz de advertencia TPMS:

Ignorar la luz de advertencia TPMS es peligroso, incluso si sabe por que está encendida. Haga que solucionen el problema lo antes posible antes de se convierta en un problema mayor que pueda resultar en una falla del neumático y un accidente serio.

Luz de advertencia se enciende/ **Advertencia sonora suena**

Cuando la luz de advertencia se enciende, y la advertencia sonora suena (aproximadamente 3 segundos), la presión de aire de los neumáticos es demasiado baja en uno o más neumáticos.

Ajuste la presión de aire de los neumáticos a la presión de aire correcta. Consultar los cuadros de especificaciones (página 10-7).

PRECAUCION

Al cambiar/reparar los neumáticos o las ruedas o ambos, haga realizar el trabajo por un concesionario autorizado Mazda, o los sensores de presión de aire de los neumáticos se podrían dañar.

NOTA

- Realice el ajuste de la presión de aire de los neumáticos cuando los neumáticos estén fríos. La presión de aire de los neumáticos podría variar de acuerdo a la temperatura de los neumáticos, por lo tanto deje el vehículo parado por 1 hora o condúzcalo sólo 1,6 km o menos antes de ajustar la presión de aire de los neumáticos. Cuando la presión de aire se ajusta con los neumáticos calientes, la luz de advertencia/advertencia sonora TPMS podría encenderse/sonar después que los neumáticos se enfrien y la presión baje de la especificada. También, una luz de advertencia TPMS encendida, resultante de una caída en la presión de aire de los neumáticos debido a una baja temperatura ambiente, podría apagarse si la temperatura ambiente sube. En ese caso, también podría ser necesario ajustar las presiones de aire de los neumáticos. Si la luz de advertencia TPMS se enciende debido a una caída en la presión de aire de los neumáticos, asegúrese de verificar y ajustar las presiones de aire de los neumáticos.
- Después de ajustar las presiones de aire de los neumáticos, podría ser necesario algún tiempo para que la luz de advertencia TPMS se apague. Si las luces de advertencia TPMS permanecen encendidas, conduzca a una velocidad de al menos 25 km/h durante 10 minutos, y luego verifique si se apaga.

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

NOTA

- Los neumáticos pierden un poco de aire naturalmente a través del tiempo y el TPMS no puede indicar si los neumáticos están quedando desinflados o están completamente desinflados. Sin embargo, ya sea que encuentre un neumático desinflado entre los cuatro, eso es una indicación de problemas; haga que alguien conduzca lentamente el vehículo hacia delante para inspeccionar un neumático desinflado por cortes y objetos de metal saliendo de la banda de rodamiento o la pared lateral. Ponga unas gotas de agua en el vástago de la válvula para ver si salen burbujas debido a una válvula defectuosa. Las pérdidas deben ser solucionadas con algo más que simplemente agregar aire, pues las pérdidas son peligrosas, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda que tiene los equipos necesarios para reparar los neumáticos, los sistemas TPMS y puede, eventualmente, ordenar el mejor neumático de repuesto para su vehículo.

Si la luz de advertencia se vuelve a encender incluso después que se ajusta la presión de aire de los neumáticos, puede haber un pinchadura. Cambie el neumático desinflado por el neumático de repuesto temporario (página 7-9).

NOTA

No hay un sensor de presión de aire de los neumáticos instalado en el neumático de repuesto temporario. La luz de advertencia destellará continuamente mientras se está usando el neumático de repuesto temporario.

La luz de advertencia destella

Cuando la luz de advertencia destella, puede haber un malfuncionamiento en el sistema. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

▼ **Advertencia KEY (Roja)/Indicador KEY (Verde) (con llave avanzada)**



Este indicador tiene dos colores.

Advertencia KEY (Roja)

Cuando se enciende

- Cuando el encendido se gira a ON, la luz se enciende momentáneamente y luego se apaga.
- Si ocurre un malfuncionamiento en el sistema de seguridad sin llave avanzada, se enciende continuamente.

Conducción de su Mazda

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

ADVERTENCIA

***No conduzca el vehículo con la luz de advertencia KEY encendida:
Si la advertencia KEY permanece encendida, no continúe conduciendo el vehículo usando el sistema de llave avanzada. Estacione el vehículo en un lugar seguro y use la llave auxiliar para continuar conduciendo el vehículo. Haga inspeccionar el vehículo por un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.***

Cuando destella

- Bajo las siguientes condiciones, la advertencia KEY (roja) destella para informarle al conductor que la perilla de arranque no girará a la posición ACC incluso si se empuja hacia adentro desde la posición OFF.
 - La pila de la llave avanzada está descargada.
 - La llave avanzada no se encuentra dentro del rango de funcionamiento.
 - La llave avanzada está en un área donde es difícil para el sistema detectar la señal (página 3-8).
 - Hay una llave de otro fabricante similar a la llave avanzada dentro del rango de funcionamiento.

- Bajo las siguientes condiciones, la advertencia KEY (roja) destellará continuamente cuando la perilla de arranque no haya vuelto a la posición OFF para notificar al conductor que la llave avanzada ha sido quitada del vehículo. Dejará de destellar cuando la llave avanzada vuelve a estar adentro del vehículo.
- La perilla de arranque no ha vuelto a la posición OFF, la puerta del conductor está abierta y la llave avanzada ha sido quitada del vehículo.
- La perilla de arranque no ha vuelto a la posición OFF y todas las puertas están cerradas después que la llave avanzada ha sido quitada del vehículo.

NOTA

La advertencia KEY (roja) destellando y la advertencia sonora funcionan simultáneamente (página 3-25).

Indicador KEY (Verde)

Cuando se enciende

Cuando la perilla de arranque se empuja hacia adentro de la posición OFF, el sistema confirma que la llave avanzada correcta se encuentra dentro del vehículo, el indicador KEY (verde) se enciende y la perilla de arranque se puede girar a la posición ACC (página 3-12).

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

Cuando destella

Cuando la pila de la llave avanzada es baja, el indicador KEY destellará durante 30 segundos después de girar la perilla de arranque de la posición ON a la posición ACC o OFF. Cambie por una pila nueva antes de que no se pueda utilizar la llave avanzada (página 3-8).

NOTA

La llave avanzada se puede ajustar de manera que el indicador KEY (verde) no destelle incluso si la carga de la batería es baja.
Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.

▼ Advertencia (Ambar)/Indicador (Verde) de sistema de control de luces de carretera (HBC)



Advertencia del sistema de control de luces de carretera (HBC) (Ambar)

Cuando se enciende

Cuando el encendido se cambia a ON, esta luz de advertencia se enciende y luego se apaga después de algunos segundos. La luz de advertencia se enciende si el área del parabrisas en frente a la cámara sensora hacia adelante (FSC) está empañada u obstruida.

Cuando destella

Esta luz destella si ocurre un malfuncionamiento en el sistema de control de luces de carretera (HBC). Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Indicador del sistema de control de luces de carretera (HBC) (Verde)

Este indicador se enciende cuando el sistema está funcionando y se apaga cuando se cancela el funcionamiento del sistema.

▼ Indicador de seguridad



La luz de este indicador comienza a destellar cada 2 segundos cuando se cambia el encendido de ON a ACC y se arma el sistema inmovilizador.

La luz deja de destellar cuando el encendido se gira a ON usando la llave de encendido correcta.

En ese momento, el sistema inmovilizador se desarma y la luz se enciende durante aproximadamente 3 segundos y luego se apaga.

Si el motor no arranca con la llave de encendido correcta, y el indicador de seguridad se mantiene encendido o destellando, el sistema puede sufrir un malfuncionamiento. Consulte a un técnico autorizado Mazda.

Conducción de su Mazda

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

▼ Indicador de luces de carretera



Esta luz indica:

- Las luces de carretera están encendidas.
- La palanca de señales de viraje está en la posición de adelantamiento.

▼ Indicador de faros antiniebla delanteros*



Este indicador se enciende cuando se utilizan los faros antiniebla delanteros.

▼ Indicador de faro antiniebla trasero*



Este indicador destella cuando se utiliza el faro antiniebla trasero.

▼ Indicador de patrón de cambio

Este indica la posición del cambio seleccionada cuando el encendido se cambia a ON.



Indicador de posición de marcha

Indicador de posición de marcha

Cuando la palanca de cambios se encuentra en la posición D o M, se exhibe el número del cambio seleccionado.

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

▼ Indicador TCS/DSC/RSC



Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. Si el TCS o DSC/RSC está funcionando, el indicador destellará.

Si la luz permanece encendida, el TCS, DSC/RSC o el sistema de frenado asistido podría tener un problema y podrían no funcionar correctamente. Lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

NOTA

- Además de que destelle el indicador, se sentirá un tirón suave proveniente del motor. Esto indica que el TCS funciona correctamente.
- En superficies resbalosas, como nieve fresca, será imposible alcanzar altas rpm con el TCS activado.

▼ Indicador TCS OFF

**TCS
OFF**

Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON.

También se enciende cuando se oprime el interruptor TCS OFF y se desconecta el TCS.

Consulte la sección Interruptor TCS OFF en la página 5-30.

Si la luz permanece encendida y el TCS no está apagado, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. El DSC puede tener un malfuncionamiento.

NOTA

Si el indicador TCS/DSC y el indicador TCS OFF permanecen encendidos incluso después de cambiar el encendido de ON a OFF, y de vuelta a ON, intente nuevamente el procedimiento. Si eso no resuelve el problema, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Conducción de su Mazda

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

▼ Indicador principal de crucero (Ambar)/Indicador de ajuste de crucero (Verde)

CRUISE

Este indicador tiene dos colores.

Indicador principal de crucero (Ambar)

Esta luz se enciende de color ámbar cuando se oprime el interruptor ON y se activa el sistema de control de crucero.

Indicador de ajuste de crucero (Verde)

El indicador se enciende de color verde cuando se ha ajustado la velocidad de crucero.

▼ Indicador BSM OFF*

BSM OFF

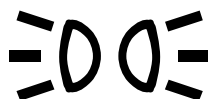
Este indicador se enciende durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON.

El indicador BSM OFF se enciende cuando el sistema BSM se desconecta oprimiendo el interruptor BSM OFF. El indicador destella si el sistema BSM tiene un malfuncionamiento. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

NOTA

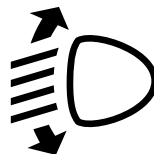
Si el vehículo es conducido en un camino con poco tránsito y pocos vehículos que los sensores de radar puedan detectar, el sistema podría hacer un pausa (El indicador BSM OFF en el panel de instrumentos destellará). Sin embargo, esto no indica un malfuncionamiento.

▼ Indicador de luz encendida



Este indicador se enciende cuando las luces exteriores y la iluminación del panel de instrumentos.

▼ Indicador de malfuncionamiento de nivelación automática de faros*



Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. Después, el indicador se encenderá cuando el sistema de nivelación automática de faros tenga un malfuncionamiento.

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

Si el indicador se enciende, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

▼ Indicadores del destellador de aviso de peligro/señales de viraje



Al usar las señales de viraje, el indicador de señal de viraje izquierda o derecha destellan para indicar cual señal de giro está funcionando (página 5-103).

Al usar la luz del destellador de aviso de peligro, ambos indicadores de señales de viraje destellan (página 5-113).

NOTA

Si un indicador permanece encendido (no destella) o si destella anormalmente, la bombilla de señal de viraje podría estar quemada.

Alarmas

▼ Advertencia sonora del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire

Si se detecta una malfuncionamiento en el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire y la luz de advertencia, se escuchará un bip de advertencia durante aproximadamente 5 segundos cada segundo.

El bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturón de seguridad y bolsa de aire continuará sonando durante aproximadamente 35 minutos.

Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando:

Conducir el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando es peligroso. En caso de un choque, las bolsas de aire y el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros no se activarán y esto podría resultar en heridas graves o la muerte.

Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione su vehículo tan pronto como sea posible.

Conducción de su Mazda

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

▼ Advertencia sonora de cinturón de seguridad

Si el cinturón de seguridad del conductor o del acompañante no está abrochado y el vehículo se conduce a más de 20 km/h, se escuchará un sonido bip por un período de tiempo especificado.

Consulte la sección Recordatorio de cinturón de seguridad en la página 2-35.

▼ Advertencia de llave puesta *

Si el encendido está desconectado o en ACC con la llave insertada, se escuchará un bip continuo al abrir de la puerta del conductor.

▼ Advertencia de luces encendidas *

Si las luces están encendidas y el encendido se cambia a ACC o se desconecta el encendido o la llave ha sido retirada del encendido, se escuchará un bip continuo al abrir de la puerta del conductor.

NOTA

- Cuando se usa la función de entrada sin llave avanzada y el arranque a botón se cambia a ACC, la “Advertencia sonora de Encendido no apagado” (página 3-22) se superpone a la advertencia de luces encendidas.
- Cuando el encendido se cambia a ACC o se desconecta el encendido, el “Advertencia de llave puesta” (página 5-3) se superpone a la advertencia de luces encendidas.

▼ Advertencia de freno de mano

Si no se ha soltado completamente el freno de mano y el vehículo se conduce a aproximadamente 5 km/h o más rápido, se escuchará un bip continuo para notificar al conductor que el freno de mano no ha sido liberado.

▼ Advertencia sonora de 120 km/h *

Si la velocidad del vehículo excede los 120 km/h, suena una alarma durante 5 segundos.

▼ Advertencia sonora de presión de aire de los neumáticos *

La advertencia sonora se escuchará durante aproximadamente 3 segundos cuando haya una anomalía en las presiones de aire de los neumáticos (página 5-42).

▼ Advertencia de sistema de seguridad sin llave avanzada (con llave avanzada)

Indicadores de advertencia para la llave avanzada, como la “advertencia de llave de avanzada quitada del vehículo”, use un bip y luces de advertencia/indicadores en el grupo de instrumentos. Consulte la sección Luces de advertencia y bips en la página 3-22.

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

▼ Advertencia sonora del sistema de monitoreo de punto ciego*

La advertencia sonora funciona cuando la palanca de señal de viraje se mueve hacia un lado y la advertencia BSM se enciende.

NOTA

El sistema se puede personalizar de manera que la advertencia sonora BSM no funcione. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

Control de luces

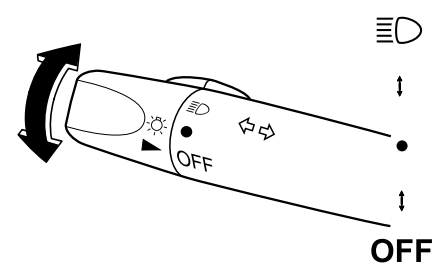
▼ Faros

Gire el interruptor de faros para encender o apagar los faros, otras luces exteriores y iluminación del panel de instrumentos.

NOTA

- Para evitar que se descargue la batería, no se deben dejar las luces encendidas durante mucho tiempo con el motor apagado a menos que sea por razones de seguridad.
- Si el interruptor de luz está encendido, las luces se apagan automáticamente (si equipado) aproximadamente 30 segundos después de cambiar el encendido a ACC o desconectar el encendido. El ajuste de tiempo se puede cambiar. Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.

Sin posición AUTO

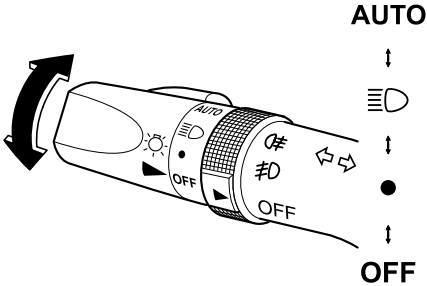


Posición del interruptor	OFF	●	☰
Faros	Apagado	Apagado	Encendido
Luces de cola			
Luces de posición			
Luces de placa de matrícula			
Iluminación del panel de instrumentos			

Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

Con posición AUTO



Posición del interruptor	OFF	●	☰	AUTO
Faros	Apagado	Apagado	Encendido	Auto
Luces de cola	Apagado	Encendido	Encendido	
Luces de posición				
Luces de placa de matrícula				
Iluminación del panel de instrumentos				

Conducción de su Mazda

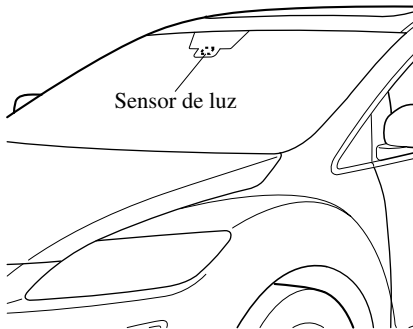
Interruptores y controles

AUTO (Control de luz automático)

Cuando el interruptor de faros se encuentra en la posición AUTO y la llave de encendido se gira a ON, el sensor de luz detecta la luz u oscuridad de alrededor y enciende o apaga los faros, otras luces exteriores y iluminación del panel de instrumentos (consulte el cuadro anterior).

⚠ PRECAUCION

- No tape el sensor de luz pegándole un adhesivo o una etiqueta en el parabrisas. De lo contrario, el sensor de luz no funcionará correctamente.



- El sensor de luz también funcionará como sensor de lluvia para el control de limpiadores automático. Mantenga las manos y los raspadores alejados del parabrisas cuando la palanca del limpiaparabrisas se encuentra en la posición AUTO y el encendido se gira a ON pues se puede pellizcar los dedos o los limpiadores y las hojas de los limpiadores se pueden dañar si los limpiadores se activan automáticamente. Si va a limpiar el parabrisas, asegúrese que los limpiadores se desconectan completamente — esto es muy importante cuando limpia el hielo y la nieve — pues es cuando a uno le tienta dejar el motor funcionando.

Interruptores y controles

NOTA

- Las luces, que no sean las luces exteriores y la iluminación del panel de instrumentos no se apagarán inmediatamente incluso si el área alrededor se ilumina bien debido a que el sensor de luz determina que es de noche, si el área alrededor está continuamente oscura durante algunos minutos como dentro de un túnel largo, atascamientos dentro de túneles, o en estacionamientos cerrados.
En ese caso, las luces se apagarán si el interruptor de faros se gira a la posición OFF.
- La iluminación del panel de instrumentos se puede ajustar girando la perilla en el grupo de instrumentos. También, se puede cambiar del modo día/noche oprimiendo la perilla. Para ajustar el brillo de la iluminación del panel de instrumentos: Consulte la Iluminación del panel de instrumentos en la página 5-72.
- La sensibilidad de las luces AUTO pueden ser cambiadas por un técnico autorizado Mazda. Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.

Bombillas de faros de fusión de xenón *

Las bombillas de luces de cruce de los faros son bombillas de fusión de xenón que producen un haz de luz blanco brillante sobre un área amplia.

ADVERTENCIA

No cambie las bombillas de fusión de xenón usted mismo

Es peligroso cambiar las bombillas de fusión de xenón uno mismo. Debido a que las bombillas de fusión de xenón requieren de alto voltaje, podría sufrir un golpe eléctrico si manipulara incorrectamente la bombilla. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda cuando sea necesario realizar un cambio.

NOTA

Si los faros destellan, o el brillo se reduce, se podría haber acabado la vida útil de la bombilla y podría ser necesario cambiarla. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

▼ Advertencia de luces encendidas *

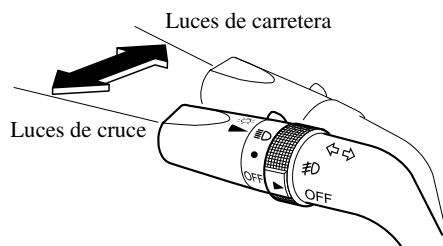
Si las luces están encendidas y el encendido se cambia a ACC o se desconecta el encendido o la llave ha sido retirada del encendido, se escuchará un bip continuo al abrir de la puerta del conductor.

NOTA

- Cuando se usa la función de entrada sin llave avanzada y el arranque a botón se cambia a ACC, la “Advertencia sonora de Encendido no apagado” (página 3-22) se superpone a la advertencia de luces encendidas.
- Cuando el encendido se cambia a ACC o se desconecta el encendido, el “Advertencia de llave puesta” (página 5-3) se superpone a la advertencia de luces encendidas.

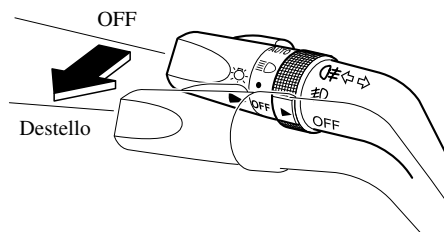
▼ Luces de carretera y de cruce

Empuje la palanca hacia adelante para encender las luces de carretera.
Tire de la palanca hacia atrás a su posición original para encender las luces de cruce.



▼ Destello de faros

Para destellar los faros, tire de la palanca completamente hacia atrás (el interruptor de faros no tiene porque estar conectado). La palanca volverá a su posición normal al soltarla.



NOTA

(Vehículos equipados con Sistema de control de luces de carretera (HBC))

Si se destellan los faros mientras el interruptor de faros está en la posición AUTO, el indicador (verde) del Sistema de control de luces de carretera (HBC) se podría encender.

▼ Nivelación de faros *

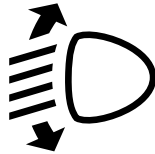
El número de pasajeros y el peso de la carga en el compartimento para equipajes cambian el ángulo de los faros.

Tipo automático

El ángulo de los faros se ajustará automáticamente cuando se enciendan los faros.

Interruptores y controles

Indicador de malfuncionamiento de nivelación automática de faros

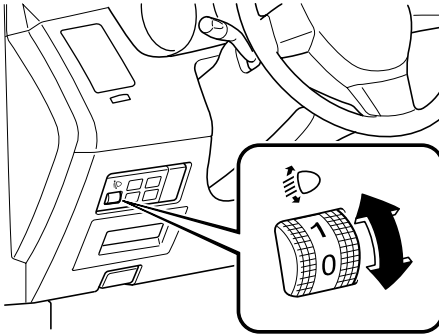


Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. Después, el indicador se encenderá cuando el sistema de nivelación automática de faros tenga un malfuncionamiento.

Si el indicador se enciende, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Tipo manual

El interruptor de nivelación de faros se usa para ajustar el ángulo de los faros manualmente.



Seleccione el ángulo de faros adecuado en el siguiente cuadro.

Asiento delantero		Asiento trasero		Carga	Posición del interruptor
Conduc-tor	Pasajero	Se-gun-da fila	Ter-cera fila		
×	—	—	—	—	0
×	×	—	—	—	0
×	×	—	×	—	1
×	×	×	×	—	1
×	×	×	×	×	2
×	—	—	—	×	3

×: Si
—: No

▼ Luces de marcha diurna *

En algunos países se debe conducir con las luces (luces de marcha diurna) encendidas durante el día.

Las luces de marcha diurna se encienden automáticamente cuando el encendido se gira a ON.

Se apagan cuando se acciona el freno de mano.

NOTA

(Excepto en países en los que esté prohibido por la ley)
Se pueden desactivar las luces de marcha diurna.
Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.

Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

▼ Sistema de control de luces de carretera (HBC)*

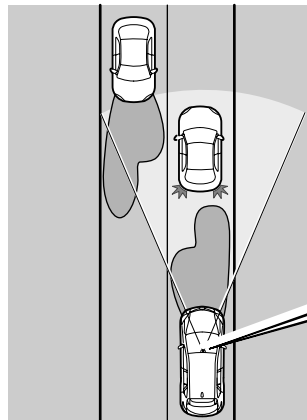
El sistema de control de luces de carretera (HBC) determina las condiciones en la parte delantera del vehículo mientras conduce de noche usando la cámara sensora hacia adelante (FSC) para cambiar automáticamente los faros entre las luces de carretera y las luces de cruce.

Consulte la sección Cámara sensora hacia adelante (FSC) en la página 5-34.

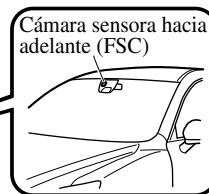
Mientras conduce el vehículo a una velocidad de aproximadamente 30 km/h, los faros cambian a luces de carretera cuando no hay vehículos delante del vehículo o aproximándose en la dirección opuesta.

El sistema cambia los faros a luces de cruce durante lo siguiente:

- Cuando el sistema detecta un vehículo o los faros/luces de un vehículo que se aproxima en dirección opuesta.
- Cuando se conduce en por caminos alumbrados a lo largo por luces o en calles bien iluminadas de ciudades y pueblos.
- Cuando el vehículo se conduce aproximadamente 20 km/h.



La distancia de reconocimiento de la cámara sensora hacia adelante (FSC) varía de acuerdo a las condiciones de alrededor.



5-100 *Algunos modelos.

Interruptores y controles

NOTA

En las siguientes condiciones, la sincronización con la que el sistema cambia las luces de los faros. Si el sistema no cambia las luces de los faros adecuadamente, cambia manualmente entre las luces de carretera y las luces de cruce de acuerdo a la visibilidad, y las condiciones del camino y el tránsito.

- Cuando haya fuentes de luz en el área como iluminación pública, carteles iluminados y señales de tránsito.
- Cuando hayan objetos reflectivos alrededor del área como placas y señales reflectivas.
- Cuando la visibilidad se reduce durante la lluvia, nieve y niebla.
- Al conducir en caminos con curvas cerradas u ondulaciones.
- Cuando los faros/luces traseras de los vehículos delante del suyo o en dirección opuesta están atenuados o apagados.
- Cuando hay suficiente oscuridad como al amanecer o atardecer.
- Cuando el compartimiento para equipajes está cargado con objetos pesados o los asientos traseros están ocupados.
- Cuando la visibilidad está reducida debido a que un vehículo delante del suyo tira agua desde su neumáticos a su parabrisas.

Advertencia (Ambar)/Indicador (Verde) de sistema de control de luces de carretera (HBC)



Advertencia del sistema de control de luces de carretera (HBC) (Ambar)

(Cuando se enciende)

Cuando el encendido se cambia a ON, esta luz de advertencia se enciende y luego se apaga después de algunos segundos. La luz de advertencia se enciende si el área del parabrisas en frente a la cámara sensora hacia adelante (FSC) está empañada u obstruida.

(Cuando destella)

Esta luz destella si ocurre un malfuncionamiento en el sistema de control de luces de carretera (HBC). Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Indicador del sistema de control de luces de carretera (HBC) (Verde)

Este indicador se enciende cuando el sistema está funcionando y se apaga cuando se cancela el funcionamiento del sistema.

Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

Para usar el sistema

El sistema de control de luces de carretera (HBC) funciona para cambiar los faros a luces de carretera después que se cambia el encendido a ON y el interruptor de faros se encuentra en la posición AUTO. A la misma vez, se enciende el indicador del sistema de control de luces de carretera (HBC) (verde) en el grupo de instrumentos.

Consulte la sección Luces de advertencia/indicadores en la página 5-73.

El sistema de control de luces de carretera (HBC) determina que es de noche basándose en el brillo del área alrededor.

NOTA

- Cuando la velocidad del vehículo es de 30 km/h o más, los faros cambian automáticamente a luces de carretera cuando no hay vehículos delante del vehículo o aproximándose en la dirección opuesta.
Cuando la velocidad del vehículo es aproximadamente 20 km/h, el sistema de control de luces de carretera (HBC) cambia los faros a luces de cruce.
- Las luces de cruce no cambiarán a las luces de carretera cuando el vehículo da una curva.
- El funcionamiento de la función del sistema de control de luces de carretera (HBC) se puede desactivar. Consulte la sección Características de personalización en la página 10-9.

Cambio manual

Cambio a luces de cruce

Mueva la palanca a la posición de luces de cruce.

El indicador del Sistema de control de luces de carretera (HBC) (Verde) se apaga.

Cambio a luces de carretera

Gire el interruptor de faros a la posición .

El indicador del Sistema de control de luces de carretera (HBC) (Verde) se apaga y se enciende .

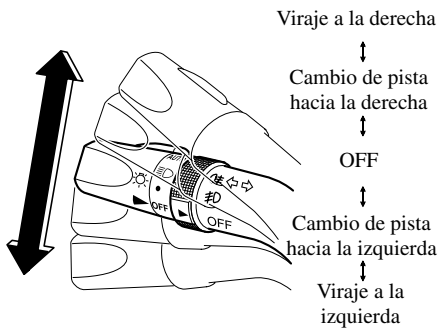
Interruptores y controles

Señales de viraje y de cambio de pista

Señales de viraje

Mueva la palanca hacia arriba (para un viraje a la derecha) o hacia abajo (para un viraje a la izquierda), hasta que se trabe. Las señales de viraje se cancelarán automáticamente al completar el viraje.

Los indicadores verdes en el tablero de instrumentos indican el sentido de la señal de viraje.



Si el indicador sigue destellando después de hacer el viraje, vuelva la palanca a su posición inicial.

Señales de cambio de pista

Mueva ligeramente la palanca en el sentido del cambio de pista, hasta que destelle el indicador y manténgala en esa posición. La palanca volverá a su posición inicial al soltarla.

NOTA

Si el indicador se enciende sin destellar o si el destello es distinto al normal, se puede haber quemado una de las señales de viraje.

Faros antiniebla delanteros *

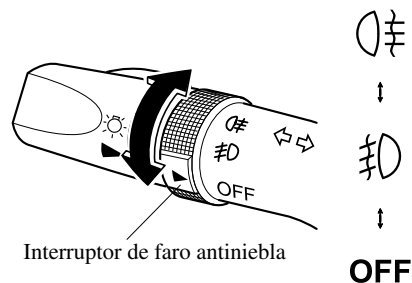
Los faros antiniebla mejorarán la visibilidad durante la noche y condiciones de niebla.

▼ Tipo A (Con faro antiniebla trasero)

Para encender el faro antiniebla delantero, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición $\#D$ o $\#L$ (el interruptor de faros antiniebla vuelve automáticamente a la posición $\#D$).

El interruptor de faros se debe encontrar en la posición $\bullet$ o $\equiv D$ antes de encender los faros antiniebla delanteros.

El indicador de faro antiniebla delantero en el panel de instrumentos se enciende mientras el faro antiniebla delantero está encendido.



Para apagar el faro antiniebla delantero, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición OFF o gire el interruptor de faros a la posición OFF.

El indicador de faro antiniebla delantero en el panel de instrumentos se apaga cuando el faro antiniebla delantero está apagado.

Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

NOTA

- Cuando el interruptor de faros se encuentra en la posición AUTO, el faro antiniebla delantero se enciende cuando los faros, las luces exteriores y iluminación del panel de instrumentos están encendidas.
- Si el interruptor de faros antiniebla se gira a la posición  (el interruptor de faros antiniebla vuelve automáticamente a la posición , el faro antiniebla también se encenderá, y el indicador de faro antiniebla trasero en el grupo de instrumentos también se encenderá.

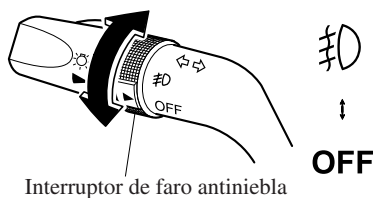
Para apagarlos, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición OFF o gire el interruptor de faros a la posición OFF. El indicador de faro antiniebla delantero en el panel de instrumentos se apaga cuando el faro antiniebla delantero está apagado.

▼ Tipo B (Sin faro antiniebla trasero)

Para encender los faros antiniebla delanteros, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición .

El interruptor de faros se debe encontrar en la posición  o  antes de encender los faros antiniebla delanteros.

El indicador de faro antiniebla delantero en el panel de instrumentos se enciende mientras el faro antiniebla delantero está encendido.



Interruptores y controles

Faro antiniebla trasero *

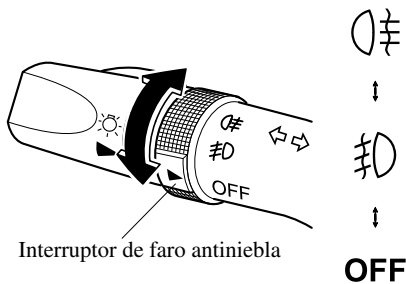
El faro antiniebla trasero lo ayuda a su vehículo para ser visto.

▼ Tipo A (Con faro antiniebla delantero)

El interruptor de faros se debe encontrar en la posición ● o ≡ antes de encender el faro antiniebla trasero.

Para encender el faro antiniebla trasero, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición ① (el interruptor de faros antiniebla vuelve automáticamente a la posición ②).

El indicador de faro antiniebla trasero en el panel de instrumentos se enciende mientras el faro antiniebla trasero está encendido.



Para apagar el faro antiniebla trasero, realice cualquiera de lo siguiente:

- Gire otra vez el interruptor de faro antiniebla a la posición ① (el interruptor de faro antiniebla vuelve automáticamente a la posición ②).
- Gire el interruptor de faro antiniebla a la posición OFF.

- Gire el interruptor de faros a la posición OFF.

El indicador de faro antiniebla trasero en el panel de instrumentos se apaga cuando el faro antiniebla trasero está apagado.

NOTA

- Los faros antiniebla delanteros se encienden cuando el faro antiniebla trasero está encendido.
- Si el interruptor de faros antiniebla se gira a la posición ① (el interruptor de faros antiniebla vuelve automáticamente a la posición ②), el indicador de faro antiniebla delantero en el grupo de instrumentos también se encenderá.
- **(Con control de luz automático)**
Cuando el interruptor de faros se encuentra en la posición AUTO, el faro antiniebla trasero se enciende cuando los faros, las luces exteriores y iluminación del panel de instrumentos están encendidas.

Conducción de su Mazda

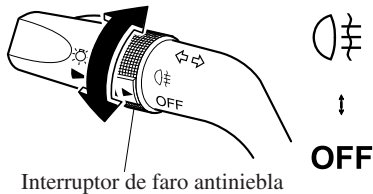
Interruptores y controles

▼ Tipo B (Sin faro antiniebla delantero)

Para encender el faro antiniebla trasero, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición .

El interruptor de faros se debe encontrar en la posición  o  antes de encender el faro antiniebla trasero.

El indicador de faro antiniebla trasero en el panel de instrumentos se enciende mientras el faro antiniebla trasero está encendido.



Para apagarlos, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición OFF o gire el interruptor de faros a la posición OFF. El indicador de faro antiniebla trasero en el panel de instrumentos se apaga cuando el faro antiniebla trasero está apagado.

NOTA

- El interruptor de faros antiniebla no puede ser girado a la posición  cuando el interruptor de faros está en la posición  u OFF.
- Si se gira el interruptor de faros a la posición OFF cuando el interruptor de faros antiniebla se encuentra en la posición , el interruptor de faros antiniebla se girará automáticamente a la posición OFF.

Limpia- y lavaparabrisas

El encendido debe de estar en la posición ON.

ADVERTENCIA

Use sólo líquido de lavaparabrisas o agua en el depósito:

Usar anticongelante del radiador como si fuera líquido de lavador es peligroso. Si se rocía sobre el parabrisas puede ensuciar el parabrisas, afectar la visibilidad, y resultar en un accidente.

Use sólo líquido de lavaparabrisas mezclado con protección anticongelante en condiciones de congelamiento:

Usar líquido de lavaparabrisas sin protección anticongelante en condiciones de congelamiento es peligroso y puede congelarse el parabrisas y bloquear su visión lo cual puede resultar en un accidente. Además, asegúrese de que el parabrisas está lo suficientemente caliente usando el desempañador antes de rociar el líquido de lavaparabrisas.

Interruptores y controles

NOTA

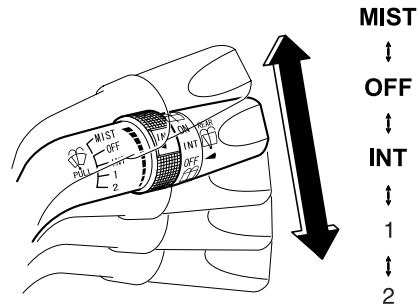
Debido a que el hielo y la nieve puede trancar las hojas del limpiador, el motor del limpiador está protegido de averías en el motor, sobrecalentamiento y posibles incendios por un ruptor de circuito. Este mecanismo parará automáticamente el funcionamiento de las hojas, pero sólo durante aproximadamente 5 minutos. Si esto sucede, desconecte el interruptor del limpiador y estacione el vehículo cuidadosamente, y limpie la nieve y el hielo.

Luego de 5 minutos, conecte el interruptor y las hojas funcionarán normalmente. Si no funcionarán normalmente, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito. Espere hasta que el tiempo mejore antes de intentar conducir con los limpiaparabrisas rotos.

▼ Limpiaparabrisas

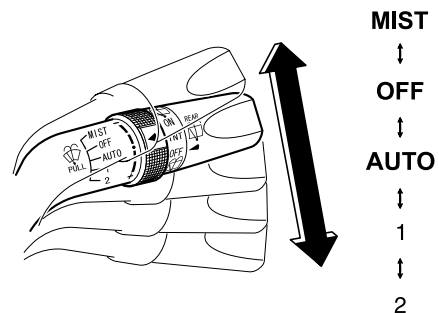
Para usar el limpiaparabrisas se debe presionar la palanca hacia arriba o abajo.

Con posición INT



Posición del interruptor		Funcionamiento de limpiador
①	MIST	Ciclo de limpieza único (neblina)
②	INT	Intermitente
③	1	Baja velocidad
④	2	Alta velocidad

Con posición AUTO



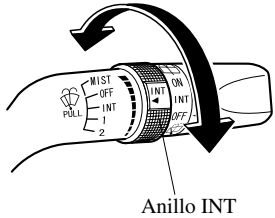
Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

Posición del interruptor		Funcionamiento de limpiador
①	MIST	Ciclo de limpieza único (neblina)
②	AUTO	Control automático
③	1	Baja velocidad
④	2	Alta velocidad

Limpiaparabrisas intermitente de velocidad variable

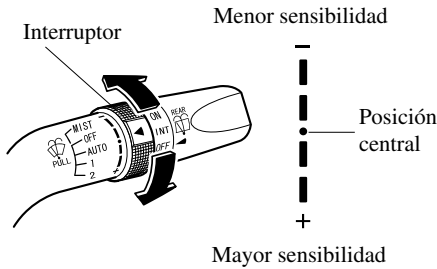
Coloque la palanca del limpiaparabrisas en la posición intermitente y elija la velocidad deseada girando el anillo.



AUTO (Control automático de los limpiadores)

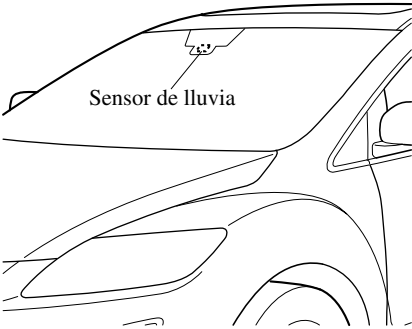
Con la palanca del limpiaparabrisas en la posición AUTO, el sensor de lluvia determina la cantidad de lluvia en el parabrisas y enciende o apaga automáticamente el limpiaparabrisas (apagado-intermitente-baja velocidad-alta velocidad).

La sensibilidad del sensor de lluvia se puede ajustar girando el interruptor en la palanca del limpiaparabrisas. Desde la posición central (normal), gire el interruptor hacia abajo para la máxima sensibilidad (respuesta rápida) o gire el interruptor hacia arriba a la posición de menor sensibilidad (respuesta lenta).



PRECAUCION

- No tape el sensor de lluvia pegándole un adhesivo o una etiqueta en el parabrisas. De lo contrario, el sensor de lluvia no funcionará correctamente.



Interruptores y controles

PRECAUCION

- Con la palanca de limpiaparabrisas en la posición AUTO y el encendido en ON, los limpiadores se pueden mover automáticamente en los siguientes casos:
 - Si el parabrisas encima del sensor de lluvia se toca o limpia con un paño.
 - Si el parabrisas se golpea desde afuera o desde adentro del vehículo con una mano u otro objeto.

Mantenga las manos y los raspadores alejados del parabrisas cuando la palanca del limpiaparabrisas se encuentra en la posición AUTO y el encendido se gira a ON pues se puede pellizcar los dedos o los limpiadores y las hojas de los limpiadores se pueden dañar si los limpiadores se activan automáticamente.

Si va a limpiar el parabrisas, asegúrese que los limpiadores se desconectan completamente—esto es muy importante cuando limpia el hielo y la nieve—cuando sea lo más probable que el motor quede funcionando.

NOTA

- Cambiando la palanca del limpiador automático de OFF a la posición AUTO mientras se conduce a una velocidad de 4 km/h o más (o después de conducir el vehículo) activa el limpiaparabrisas una vez, después de lo cual funciona de acuerdo a la cantidad de lluvia que cae.
- El control de limpiadores automático podría no funcionar cuando la temperatura del sensor de lluvia se encuentra a aproximadamente -10°C o menos, o aproximadamente 85°C o más.
- Si el parabrisas está recubierto con repelente al agua, el sensor de lluvia podría no detectar la cantidad de lluvia correctamente y el control de limpiador automático podría no funcionar correctamente.
- Si tierra o materiales extraños (como hielo o agua con sal) se adhieren al parabrisas sobre el sensor de lluvia o si el parabrisas se congela, los limpiadores se podrían mover automáticamente. Sin embargo, si los limpiadores no pueden limpiar esta tierra, hielo o materiales extraños, el control de limpiadores automático dejará de funcionar. En ese caso, coloque la palanca del limpiador en la posición de baja velocidad o alta velocidad para el funcionamiento manual, o limpie la tierra, hielo, o materiales extraños a mano para reponer el funcionamiento automático de los limpiadores.

Conducción de su Mazda

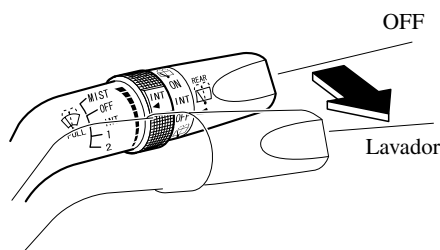
Interruptores y controles

NOTA

- Si la palanca del limpiador automático se deja en posición AUTO, los limpiadores podrían funcionar automáticamente por efecto de fuentes de luz fuerte, ondas electromagnéticas o luces infrarrojas debido a que el sensor de lluvia usa un sensor óptico. Recomendamos que cambie la palanca del limpiador automático a OFF a menos que esté conduciendo el vehículo en condiciones de lluvia.

▼ Lavaparabrisas

Tire de la palanca hacia adelante y sujétela para que salga el líquido de lavaparabrisas.



NOTA

Con la palanca del lavador en la posición OFF o intermitente/AUTO, los limpiaparabrisas funcionarán continuamente hasta que suelte la palanca.

Si el limpiador no funciona, verifique el nivel del líquido (página 8-23). Si está normal, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

NOTA

(Con lavadores de faros)

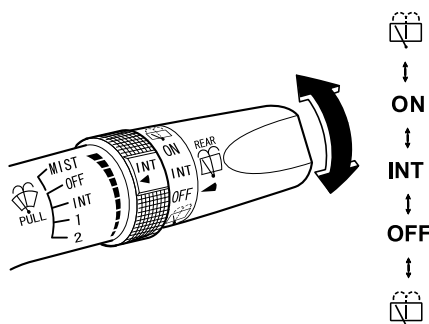
Cuando los faros están encendidos, los lavadores de faros funcionan automáticamente una vez cada cinco veces que funciona el lavador del limpiaparabrisas. Consulte la sección Lavador de faros (página 5-111).

Interruptores y controles

Limpiador y lavador de luneta trasera

El encendido debe de estar en la posición ON.

▼ Limpiador de luneta trasera



Encienda el limpiador girando el interruptor del lavador/limpiador de luneta trasera.

ON — Normal

INT — Intermitente

▼ Lavador de luneta trasera

Para hacer funcionar el lavador, gire el interruptor del lavador/limpiador de luneta trasera a la posición . Después de soltar el interruptor, se parará el lavador.

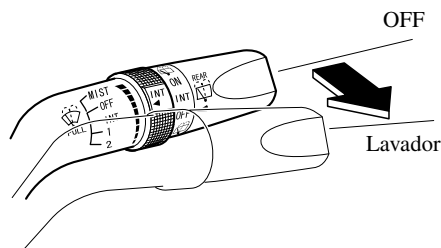
Si el limpiador no funciona, verifique el nivel del líquido (página 8-23). Si está bien y el lavador continúa sin funcionar, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Lavador de faros*

El motor debe estar encendido y los faros deben estar encendidos.

Los lavadores de faros funcionan automáticamente una vez cada cinco veces que funciona el lavador del parabrisas.

Si quiere usar los lavadores de faros, empuje dos veces la palanca del lavador.



NOTA

Si entra aire dentro de la cañería del líquido de lavador de faros en condiciones como cuando el vehículo está nuevo o después de que se llena el tanque del lavador con líquido de lavador, el líquido de lavador no saldrá incluso cuando se accione la palanca del lavador. Si ocurre eso, realice el siguiente procedimiento:

1. Arranque el motor.
2. Encienda los faros.
3. Empuje dos veces la palanca del lavador hasta que salga líquido de lavador.

Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

Desempañador de luneta trasera

Este desempañador permite eliminar la escarcha, niebla y hielo de la luneta trasera.

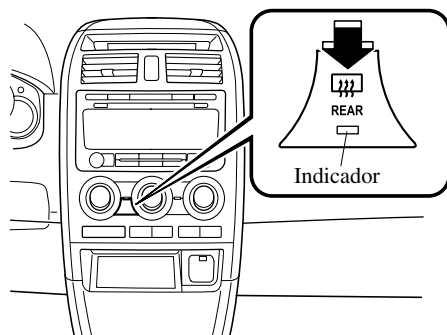
El encendido debe de estar en la posición ON.

Oprima el interruptor para encender el desempañador de luneta trasera, el indicador se encenderá.

Oprima otra vez el interruptor para apagarlo.

Oprima el interruptor para encender el desempañador de luneta trasera. El desempañador de luneta trasera funciona durante aproximadamente 15 minutos y luego se apaga automáticamente. La luz se enciende durante el funcionamiento.

Para desconectar el desempañador de luneta trasera antes de que transcurran 15 minutos, vuelva a oprimir el interruptor.



PRECAUCION

No se deben usar instrumentos agudos o limpiadores de luneta con abrasivos para limpiar el interior de la luneta trasera. Estos podrían dañar el cableado del desempañador de la luneta trasera.

NOTA

Este desempañador no fue diseñado para derretir la nieve. Si se acumula nieve en la luneta trasera, límpiela antes de usar el desempañador.

▼ Desempañador de espejo

Para conectar los desempañadores de espejo, cambie el encendido a ON y oprima el interruptor del desempañador de luneta trasera (página 5-112).

Interruptores y controles

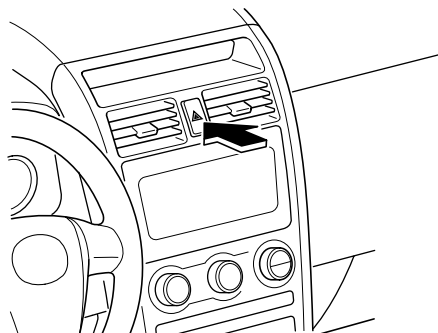
Bocina

Para hacer sonar la bocina, oprima la marca  del volante.

Destellador de aviso de peligro

El destellador de aviso de peligro se debe usar cuando se estaciona el vehículo en o cerca del borde de la carretera en una emergencia.

El destellador de aviso de peligro sirve para alertar a los demás conductores que su vehículo se encuentra en una situación de peligro para el tráfico y tienen que conducir con cuidado cuando están cerca.



Oprima el interruptor del destellador y todas las señales de viraje, destellarán.

NOTA

- Las señales de viraje no pueden funcionar cuando el destellador de aviso de peligro está funcionando.
- Verifique las reglamentaciones locales acerca del uso de las luces de advertencia de peligro mientras se remolca el vehículo para verificar que no está violando ninguna ley.

Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

NOTA

- Si se pisa el pedal de freno mientras que se conduce en caminos resbalosos, el sistema de señal de parada de emergencia puede funcionar haciendo que las señales de viraje y de cambio de pista destellen. Consulte la sección Sistema de señales de parada de emergencia en la página 5-11.
- Mientras el sistema de señales de parada de emergencia está funcionando, todas las señales de viraje destellarán rápida y automáticamente para prevenir al conductor del vehículo detrás del suyo de la situación de frenado repentino. Consulte la sección Sistema de señales de parada de emergencia en la página 5-11.

6 Comodidad interior

Uso de los diferentes dispositivos que hacen cómodo el conducir, incluyendo el control de climatización y el sistema de audio.

Climatizador	6-2
Consejos para el funcionamiento	6-2
Funcionamiento de las salidas de aire (Delanteras)	6-4
Tipo completamente automático	6-6
Funcionamiento de las salidas de aire (Traseras)	6-13
Tipo completamente automático (Traseras)	6-15
Sistema de audio	6-19
Antena	6-19
Consejos de funcionamiento para el sistema de audio	6-19
Audio*	6-33
Funcionamiento del interruptor de control de audio	6-52
Modo AUX/USB/iPod	6-54
Bluetooth®	6-66
Bluetooth®*	6-66
Manos libres Bluetooth®	6-73
Audio Bluetooth®	6-88
Localización de averías	6-91
Monitor retrovisor	6-95
Monitor retrovisor	6-95
Equipamiento interior	6-107
Parasoles	6-107
Luces interiores	6-108
Exhibición de información	6-110
Soporte para bebidas	6-114
Soporte para botella	6-116
Compartimientos para guardar objetos	6-117
Conectores de accesorios	6-121

*Algunos modelos. **6-1**

Comodidad interior

Climatizador

Consejos para el funcionamiento

▼ Funcionamiento del climatizador

Haga funcionar el climatizador con el motor funcionando.

NOTA

Para evitar que la batería se descargue, no deje el dial de control del ventilador funcionando durante largos períodos de tiempo con el encendido en ON cuando el motor no está funcionando.

▼ Limpieza de la entrada de aire

Limpie todas las obstrucciones como hojas, nieve y hielo del capó y la entrada de aire en la rejilla para mejorar la eficiencia del sistema.

▼ Vidrios empañados

Los vidrios se pueden empañar fácilmente cuando el tiempo está húmedo. Use el climatizador para desempañar los vidrios.

Para ayudar a desempañar los vidrios, haga funcionar el acondicionador de aire de manera de deshumidificar el aire.

NOTA

El acondicionador de aire se puede usar junto con el calentador de manera de deshumidificar el aire.

▼ Posición de aire del exterior/ recirculación de aire

Use la posición de aire del exterior en condiciones normales. La posición de recirculación de aire se debe usar sólo al conducir en caminos polvorientos o al enfriar rápidamente el interior.

▼ Estacionando bajo los rayos de sol

Si el vehículo ha sido dejado estacionado bajo los rayos de sol con tiempo caluroso, abra las ventanillas para dejar escapar el aire caliente, luego ponga a funcionar el acondicionador de aire.

▼ No se usa por un largo período de tiempo

Haga funcionar el acondicionador de aire aproximadamente 10 minutos al menos una vez al mes para mantener las partes internas lubricadas.

▼ Verifique el refrigerante antes que llegue el tiempo caluroso

Haga inspeccionar el acondicionador de aire antes que llegue el tiempo caluroso. La falta de refrigerante volverá al acondicionador de aire menos eficiente. Consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para verificar el refrigerante.

El acondicionador de aire usa el refrigerante HFC134a (R134a) que se ha descubierto que no es perjudicial para la capa de ozono de la atmósfera. Si el acondicionador de aire tuviera poco refrigerante o no funcionara correctamente, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Comodidad interior
Climatizador

▼ **Cambio del filtro de aire de la cabina**

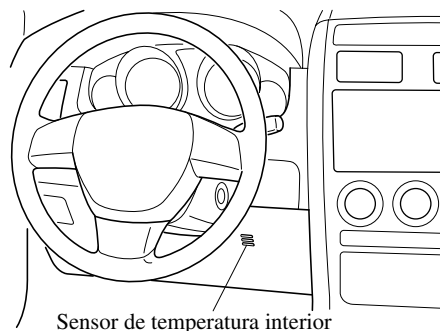
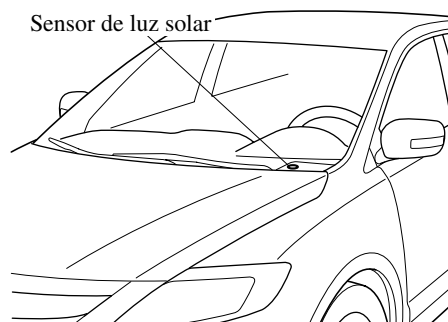
Su vehículo está equipado con un filtro de aire para el acondicionador de aire. Es necesario cambiar el filtro periódicamente de acuerdo a lo indicado en el programa de mantenimiento (página 8-3). Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para cambiar el filtro de aire de la cabina.

▼ **Sensor de temperatura/luz solar**

La función de acondicionador de aire completamente automático mide las temperaturas del interior y exterior, y la intensidad de la luz solar directa. Luego se ajusta la temperatura interior del compartimiento de los pasajeros.

⚠ PRECAUCION

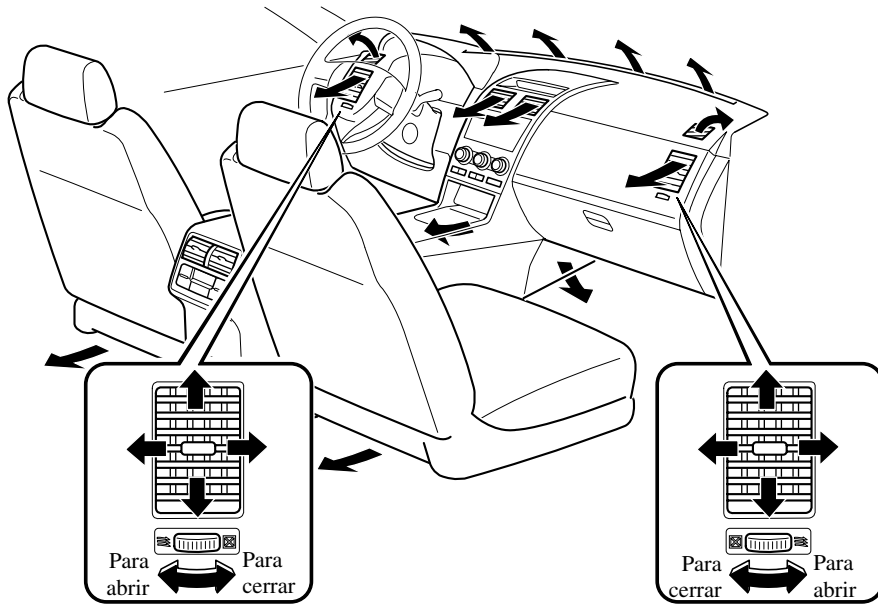
No obstruya ningún sensor, de lo contrario el acondicionador de aire automático no funcionará correctamente.



Comodidad interior

Climatizador

Funcionamiento de las salidas de aire (Delanteras)



▼ Ajuste de las salidas de aire

Dirigiendo el flujo de aire

Puede dirigir el flujo de aire verticalmente moviendo la perilla de ajuste.

Abriendo/cerrando de las salidas de aire

Estas dos salidas de aire se pueden abrir y cerrar con la rueda.

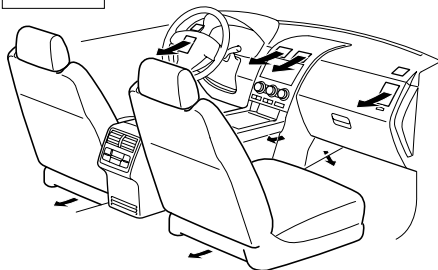
NOTA

Al usar el acondicionador de aire, puede salir neblina por las salidas de aire. Esto no indica ningún problema y se debe a que el aire húmedo ha sido enfriado rápidamente.

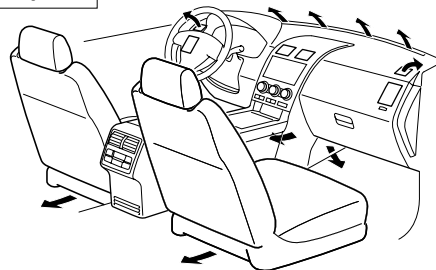
Comodidad interior
Climatizador

▼ Selección del modo de flujo de aire

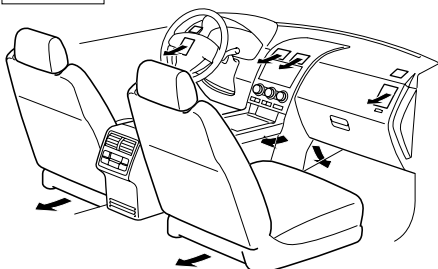
Salidas de aire del tablero



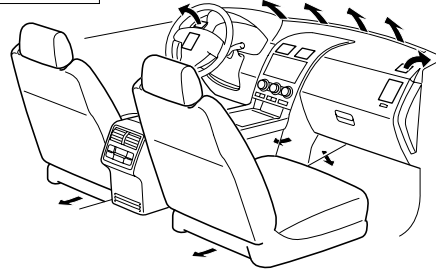
Salidas de aire del desempañador y piso



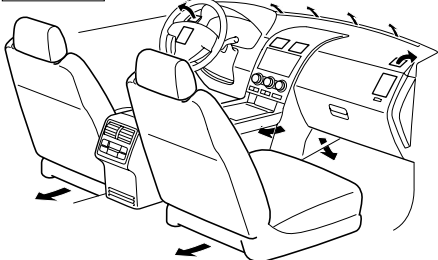
Salidas de aire del tablero y piso



Salidas de aire del desempañador



Salidas del aire del piso



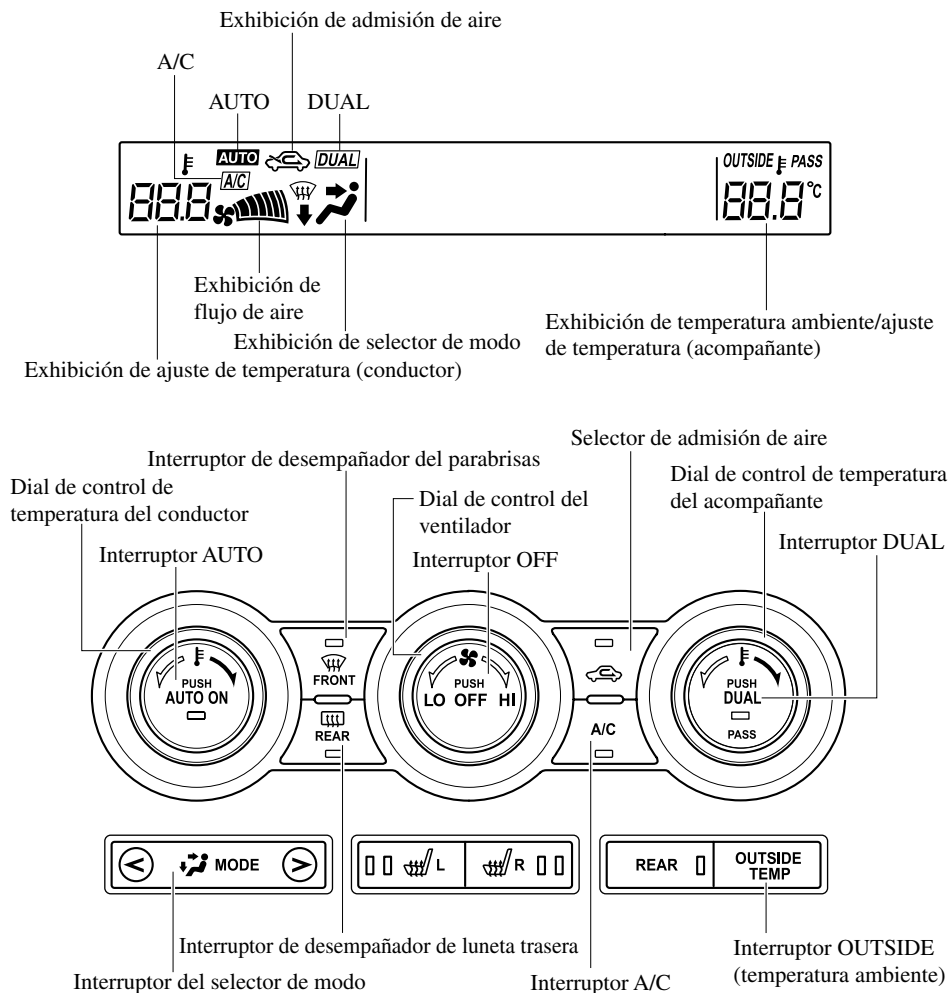
Comodidad interior

Climatizador

Tipo completamente automático

La información del climatizador se exhibe en la pantalla de información.

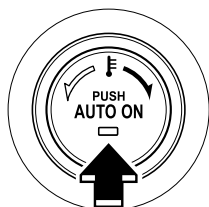
Exhibición de información



Comodidad interior
Climatizador

▼ **Interruptores de control**

Interruptor AUTO



Oprimiendo el interruptor AUTO las siguientes funciones serán controladas automáticamente de acuerdo con la temperatura ajustada seleccionada:

- Temperatura de flujo de aire
- Cantidad de flujo de aire
- Selección del modo de flujo de aire
- Selección de aire del exterior/recirculado
- Funcionamiento del acondicionador de aire

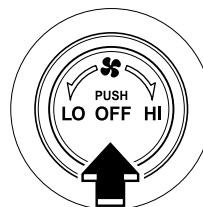
NOTA

El indicador del interruptor AUTO

- Cuando está encendido, indica que funciona automáticamente, y el sistema funcionará automáticamente.
- Si alguno de los siguientes diales o interruptores funcionan mientras se encuentra en control AUTO, el indicador del interruptor AUTO se apagará.
 - Interruptor del selector de modo
 - Dial de control del ventilador
 - Interruptor de desempañador del parabrisas

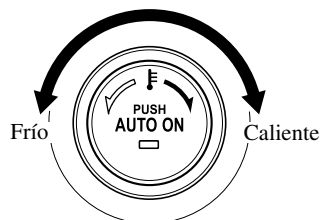
Las funciones para los diales e interruptores diferentes de los usados anteriormente continúan funcionando en el control AUTO.

Interruptor OFF



Oprimiendo el interruptor OFF se apaga el climatizador.

Dial de control de temperatura



Comodidad interior

Climatizador

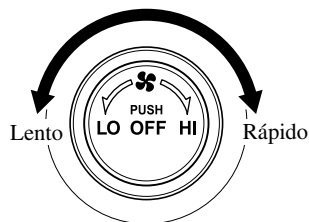
Este dial controla la temperatura del aire del sistema. Gírelo hacia la derecha para aire caliente y hacia la izquierda para aire frío.

- Cuando el interruptor DUAL está desactivado:
Gire el dial de control de temperatura del conductor para controlar la temperatura.
- Cuando el interruptor DUAL está activado:
Gire el dial de control de temperatura del conductor o del acompañante para controlar la temperatura.

NOTA

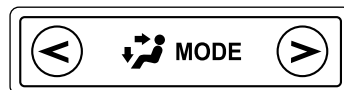
El sistema cambia al modo de funcionamiento individual (indicador del interruptor DUAL encendido) girando el dial de control de temperatura del acompañante incluso cuando el interruptor DUAL está desactivado, lo que permite control individual de la temperatura ajustada para el conductor y el acompañante.

Dial de control del ventilador



El ventilador tiene cuatro velocidades. Se exhibe la velocidad seleccionada.

Interruptor del selector de modo

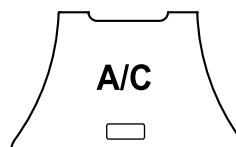


Permite seleccionar el modo de flujo de aire deseado (página 6-5).

NOTA

- Con el modo de flujo de aire ajustado a la posición  y el dial de control de temperatura a media temperatura, el aire caliente se dirige a los pies y una temperatura comparativamente más baja saldrá por las salidas de aire central, izquierda y derecha.
- Para ajustar la salida de aire a , oprima el interruptor del desempañador de parabrisas.
- En la posición , el acondicionador de aire se enciende automáticamente y el modo  se selecciona automáticamente para descongelar el parabrisas. En la posición , el modo  no se puede cambiar al modo .

Interruptor A/C



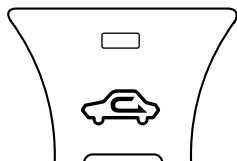
Comodidad interior
Climatizador

Oprimiendo el interruptor A/C mientras el interruptor AUTO está activado se apagará el acondicionador de aire (funciones de enfriamiento/deshumidificación). El acondicionador de aire se puede encender y apagar oprimiendo el interruptor A/C mientras el dial de control del ventilador está activado.

NOTA

- El acondicionador de aire funciona cuando se oprime el interruptor A/C incluso si el ventilador está apagado.
- El acondicionador de aire podría no funcionar cuando la temperatura exterior llega 0 °C. (El indicador permanece encendido aunque el sistema no esté funcionando.)

Selector de admisión de aire



Permite seleccionar las posiciones de aire del exterior o aire recirculado. Oprima el interruptor para seleccionar las posiciones de aire del exterior o aire recirculado.

Posición de recirculación de aire (indicador encendido)

Use esta posición cuando conduzca por túneles, conduzca con tránsito pesado (zonas de excesivo escape de motores) o cuando quiera enfriar rápidamente.

Posición de aire del exterior (indicador apagado)

Use esta posición para condiciones normales y desempañado.

⚠ ADVERTENCIA

No use la posición  cuando hace frío o llueve:

Si se usa la posición  cuando hace frío o llueve es peligroso pues se pueden empañar los vidrios. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente.

Interruptor OUTSIDE (temperatura ambiente)

**OUTSIDE
TEMP**

Oprima el interruptor OUTSIDE para exhibir la temperatura ambiente.

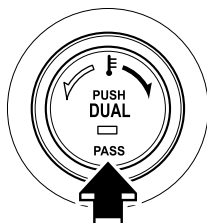
Comodidad interior

Climatizador

NOTA

- La temperatura ambiente exhibida puede variar de la temperatura ambiente actual dependiendo del área alrededor y las condiciones del vehículo.
- Oprima durante tres segundos o más el interruptor OUTSIDE para cambiar la exhibición de Fahrenheit a Centígrados o viceversa.
- Oprima otra vez el interruptor OUTSIDE para cambiar la exhibición de temperatura ambiente a la temperatura del acondicionador de aire.

Interruptor DUAL



Use el interruptor DUAL para cambiar el modo entre el funcionamiento individual (conductor y acompañante) y los modos de interconexión (simultáneos).

Modo de funcionamiento individual (indicador encendido)

La temperatura ajustada se puede controlar individualmente para el conductor y el acompañante.

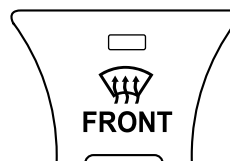
Modo de interconexión (indicador apagado)

La temperatura ajustada para el conductor y el acompañante se controlan simultáneamente.

NOTA

- La temperatura ajustada para el acompañante cambia a la del conductor mientras se encuentre en el modo de interconexión.
- Se exhibe **DUAL** en la exhibición de información mientras se encuentra en el modo de funcionamiento individual.
- El sistema cambia automáticamente al modo de interconexión si se oprime el interruptor del desempañador del parabrisas. El sistema no cambia al modo de funcionamiento individual oprimiendo el interruptor DUAL o girando el dial de control de temperatura del acompañante.

Interruptor de desempañador del parabrisas



Oprima el interruptor para desempañar el parabrisas y las ventanillas de puertas delanteras.

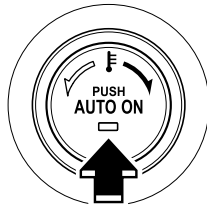
Comodidad interior
Climatizador

NOTA

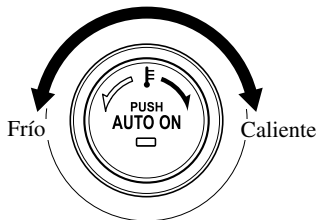
En la posición , el acondicionador de aire se enciende automáticamente y el modo  se selecciona automáticamente para descongelar el parabrisas. En la posición , el modo  no se puede cambiar al modo .

▼ **Funcionamiento del acondicionador de aire automático**

1. Oprima el interruptor AUTO. El modo de flujo de aire, el selector de admisión de aire y la cantidad de flujo de aire serán controlados automáticamente.



2. Use el dial de control de temperatura para seleccionar la temperatura deseada.
Oprima el interruptor DUAL o gire el dial de control de temperatura del acompañante para controlar la temperatura ajustada individualmente para el conductor y el acompañante.

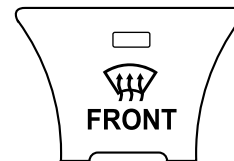


Oprima el interruptor OFF para apagar el sistema.

NOTA

- Para una temperatura de cabina óptima, ajuste la temperatura a cerca de “22,0”. Si fuera necesario ajuste a la temperatura deseada.
- Ajustando la temperatura al máximo o mínimo no se podrá obtener la temperatura deseada con mayor rapidez.
- Al seleccionar calor, el sistema restringirá el flujo de aire hasta que se caliente para evitar que salga aire frío por las salidas de aire.

▼ **Descongelado y desempañado del parabrisas**



Oprima el interruptor del desempañador de parabrisas.

En esta posición, se selecciona automáticamente la posición , y se enciende automáticamente el acondicionador de aire. El acondicionador de aire dirigirá directamente el aire sin humedad al parabrisas y las ventanillas laterales (página 6-5). El flujo de aire aumentará.

Comodidad interior

Climatizador

ADVERTENCIA

Coloque el control de temperatura a la posición de calor o templado al usar la posición de desempañado  :

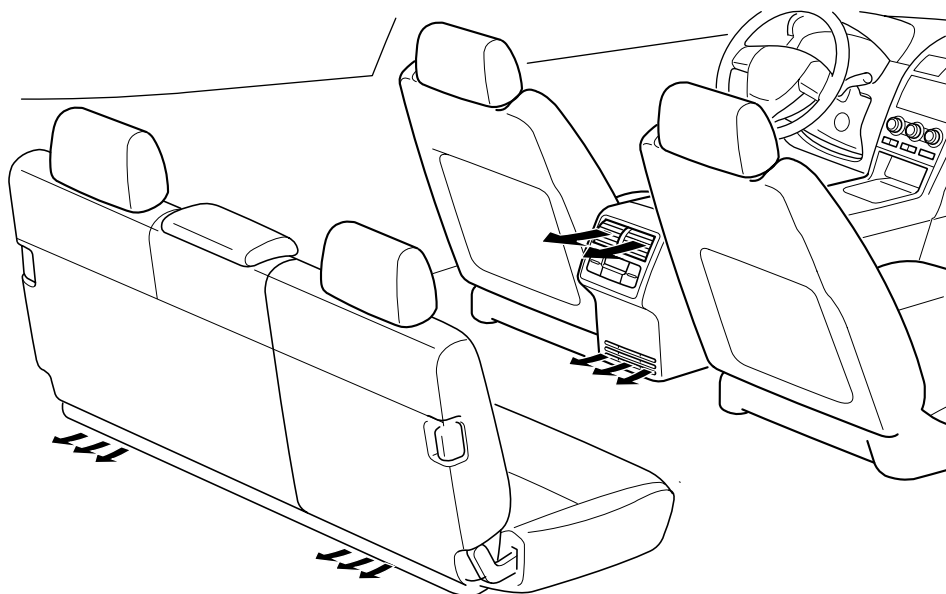
Si se usa la posición  con el control de temperatura en la posición de frío es peligroso pues se puede empañar el exterior del parabrisas. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente.

NOTA

- Oprima el interruptor del desempañador de parabrisas para cambiar automáticamente el modo al modo de interconexión. El sistema no cambia al modo de funcionamiento individual oprimiendo el interruptor DUAL o girando el dial de control de temperatura del acompañante.
- Use el dial de control de temperatura para aumentar la temperatura del flujo de aire y desempañe el vidrio más rápidamente.

Comodidad interior
Climatizador

Funcionamiento de las salidas de aire (Traseras)



▼ Ajuste de las salidas de aire

Dirigiendo el flujo de aire

Puede dirigir el flujo de aire verticalmente moviendo la perilla de ajuste.

NOTA

Al usar el acondicionador de aire, puede salir neblina por las salidas de aire. Esto no indica ningún problema y se debe a que el aire húmedo ha sido enfriado rápidamente.

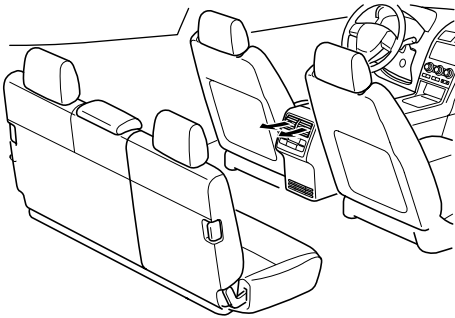
Comodidad interior

Climatizador

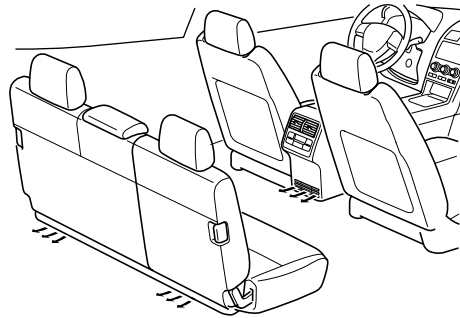
▼ Selección del modo de flujo de aire

Para vehículos con acondicionador de aire trasero completamente automático, el modo de flujo de aire se puede seleccionar de acuerdo con el propósito de uso.

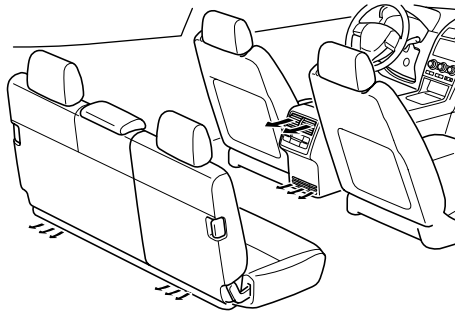
Salidas de aire del tablero



Salidas del aire del piso



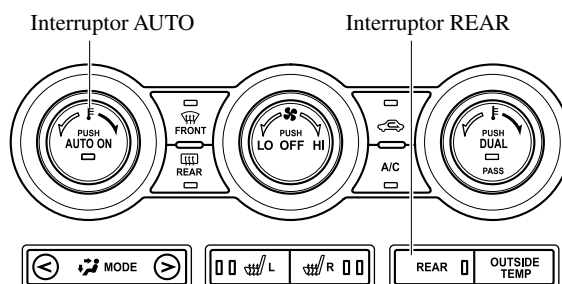
Salidas de aire del tablero y piso



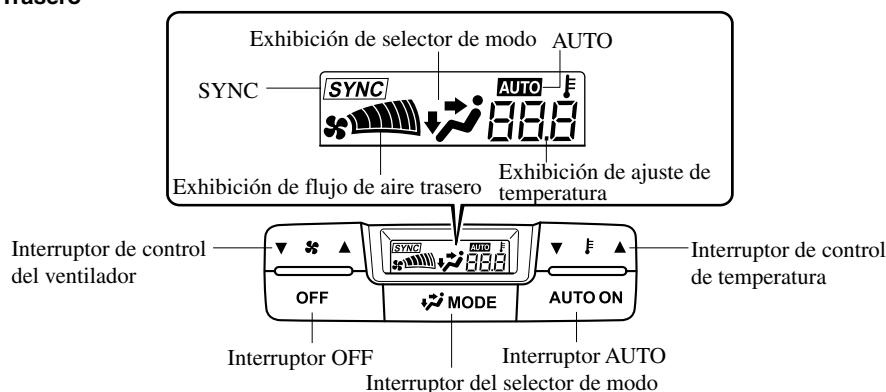
Comodidad interior
Climatizador

Tipo completamente automático (Traseras)

Delantero



Trasero



▼ Interruptores de control

Interruptor trasero

Oprima el interruptor trasero para usar el acondicionador de aire trasero. El indicador se enciende para indicar que el acondicionador de aire trasero está funcionando.

Interruptor AUTO



Oprimiendo el interruptor AUTO las siguientes funciones serán controladas automáticamente de acuerdo con la temperatura ajustada:

- Temperatura de flujo de aire

Comodidad interior

Climatizador

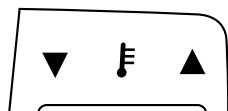
- Cantidad de flujo de aire
- Selección del modo de flujo de aire

Interruptor OFF



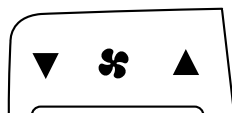
Oprimiendo el interruptor OFF se apaga el climatizador.

Interruptor de control de temperatura



Este interruptor controla la temperatura. Oprima ▲ para caliente y ▼ para frío.

Interruptor de control del ventilador



El ventilador tiene cinco velocidades.

Interruptor del selector de modo



Permite seleccionar el modo de flujo de aire deseado (página 6-14).

▼ **Funcionamiento del acondicionador de aire automático**

Funcionamiento desde los asientos delanteros

1. Encienda el acondicionador de aire delantero.
2. Oprima el interruptor trasero. Funciona el acondicionador de aire trasero.



3. La selección de modo de flujo de aire, cantidad de flujo de aire y temperatura será controlada automáticamente con el mismo ajuste de temperatura que el acondicionador de aire delantero para el lado del conductor.

Comodidad interior
Climatizador

NOTA

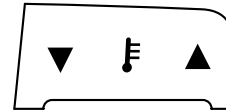
- Para una temperatura de cabina óptima, ajuste la temperatura a cerca de “22,0”. Si fuera necesario ajuste a la temperatura deseada.
- Si se oprime el interruptor AUTO mientras el interruptor A/C está apagado, el acondicionador de aire trasero funcionará sólo para hacer circular aire.
- Ajustando la temperatura al máximo o mínimo no se podrá obtener la temperatura deseada con mayor rapidez.
- Al seleccionar calor, el sistema restringirá el flujo de aire hasta que se caliente para evitar que salga aire frío por las salidas de aire.
- Cuando el acondicionador de aire trasero se encuentra en el mismo ajuste de temperatura que el acondicionador de aire delantero para el lado del conductor, se exhibirá “SYNC” en la pantalla trasera.

Funcionamiento desde los asientos traseros

1. Encienda el acondicionador de aire delantero.
2. Oprima el interruptor AUTO. La selección de modo de flujo de aire y la cantidad de flujo de aire serán controladas automáticamente.



3. Use el interruptor de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.



Comodidad interior

Climatizador

NOTA

- Para una temperatura de cabina óptima, ajuste la temperatura a cerca de “22,0”. Si fuera necesario ajuste a la temperatura deseada.
- Si se oprime el interruptor AUTO mientras el interruptor A/C está apagado, el acondicionador de aire trasero funcionará sólo para hacer circular aire.
- Ajustando la temperatura al máximo o mínimo no se podrá obtener la temperatura deseada con mayor rapidez.
- Al seleccionar calor, el sistema restringirá el flujo de aire hasta que se caliente para evitar que salga aire frío por las salidas de aire.
- Cuando el acondicionador de aire trasero está funcionando automáticamente, “AUTO” se exhibe en la pantalla trasera.
- Cuando el acondicionador de aire trasero se encuentra en el mismo ajuste de temperatura que el acondicionador de aire delantero para el lado del conductor, se exhibirá “SYNC” en la pantalla trasera.

4. Oprima el interruptor OFF para apagar el sistema.

Sistema de audio

Antena

▼ Antena tipo impresa

La antena está impresa en el vidrio de la ventana.

PRECAUCION

Al lavar el interior de la ventana que tiene una antena, use un paño suave mojado en agua tibia, limpiando suavemente las líneas de la antena. El uso de productos de limpieza de vidrios podrías dañar la antena.

Consejos de funcionamiento para el sistema de audio

ADVERTENCIA

No ajuste los interruptores de control de audio mientras conduce el vehículo:

Ajustar el equipo de audio mientras conduce el vehículo es peligroso pues puede distraer su atención de la conducción del vehículo lo que puede conducir a un accidente grave. Ajuste siempre el equipo de audio mientras el vehículo está estacionado. Incluso si los interruptores de control de audio están equipados en el volante, aprenda a usar los interruptores sin mirarlos de manera que pueda mantener el máximo de su atención en el camino mientras conduce el vehículo.

PRECAUCION

- Para conducir con seguridad, ajuste el volumen del equipo de audio de manera que pueda escuchar los sonidos del exterior del vehículo incluyendo las bocinas de los vehículos y particularmente la sirenas de los vehículos de emergencia.
- No instale altavoces no originales debido que su vibración puede afectar los sensores de control de estabilidad dinámica (DSC)/control de estabilidad de balanceo (RSC).

Comodidad interior

Sistema de audio

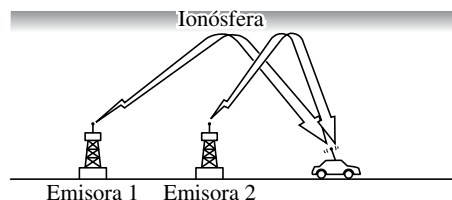
NOTA

- Para evitar que la batería se descargue, no deje el sistema de audio encendido durante largo tiempo cuando el motor no esté funcionando.
- Si usa un teléfono móvil o una radio CB en el vehículo o próximo a él, podrá escuchar ruidos provenientes del sistema de audio, sin embargo, esto no indica que el sistema esté dañado.

▼ Recepción de radio

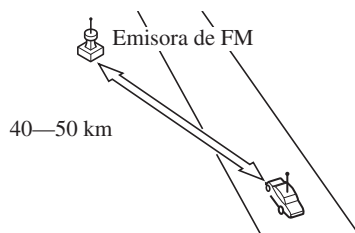
Características de AM

Las señales de AM se curvan alrededor de edificios y montañas, y rebotan contra la ionosfera. Por lo tanto pueden llegar a distancias más grandes que las señales de FM. Debido a esto, a veces dos emisoras diferentes pueden recibirse en la misma frecuencia al mismo tiempo.

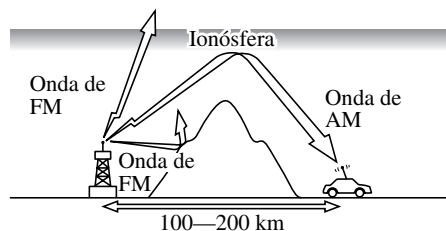


Características de FM

El alcance de las emisoras de FM es normalmente de 40—50 km de la antena emisora. Debido a que se necesita una codificación adicional para dividir el sonido en dos canales, las emisiones FM estéreo tienen un alcance todavía más limitado que las emisiones FM monoaurales (no estéreo).



Las señales de transmisión de FM son similares a un rayo de luz en el sentido de que no se curvan frente a un obstáculo en cambio se reflejan. Al contrario de las señales de AM, no pueden viajar más allá del horizonte. Por lo tanto las emisoras de FM no pueden alcanzar grandes distancias, como las emisoras de AM.

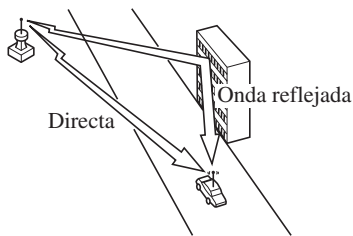


Las condiciones atmosféricas también pueden influir en la recepción de FM. La humedad excesiva causará mala recepción. Sin embargo, los días nublados pueden ofrecer una mejor recepción que los días despejados.

Sistema de audio

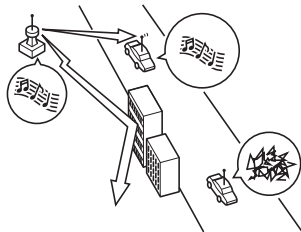
Interferencias por pasos múltiples

Debido a que las señales de FM se reflejan en los obstáculos, se pueden recibir las señales directas y reflejadas a la misma vez. Esto puede hacer que se produzca un cierto retardo en la recepción y se puede escuchar como un sonido entrecortado o distorsión. Esto también puede ocurrir cuando está muy cerca de la antena transmisora.



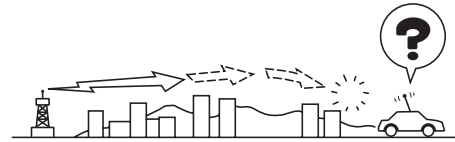
Ruidos por fluctuación/salto

Las señales del transmisor de FM avanzan en línea recta y se hacen más débiles en los valles, entre edificios altos, montañas, y otros obstáculos. La recepción en estas zonas puede cambiar repentinamente, y se producirán ruidos molestos.



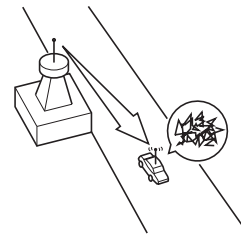
Ruido por señales débiles

En las zonas suburbanas, las señales pueden ser débiles debido a la distancia de la antena transmisora. La recepción en zonas lejanas se escuchará con interrupciones.



Ruido por señales fuertes

Este ruido se produce cuando está muy cerca de la torre emisora. Las señales son muy fuertes y se producirán ruidos e interrupciones en la recepción de la radio.

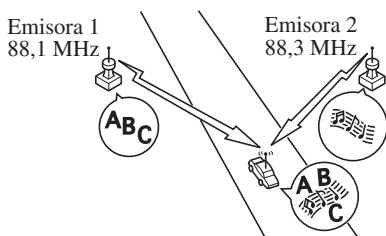


Comodidad interior

Sistema de audio

Ruido por desviación de la emisora

Cuando su vehículo cruza una zona en la que se pueden recibir simultáneamente dos emisoras fuertes que tienen frecuencias similares la emisora que se estaba escuchando hasta ese momento puede desaparecer temporalmente y se recibirá la otra emisora. Se escucharán algunas interferencias debido a esta mezcla de frecuencias.



▼ Consejos acerca del reproductor de discos compactos

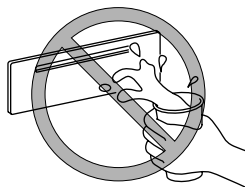
Fenómeno de condensación

En invierno inmediatamente después de encender la calefacción del vehículo, el disco compacto o los componentes ópticos del reproductor (prisma y lentes) pueden empañarse por la condensación de humedad. El disco será expulsado al colocarlo en el aparato. Si el disco compacto estuviera empañado se puede limpiar con un paño suave. La humedad en las piezas ópticas se eliminará naturalmente en aproximadamente una hora. Espere a que se elimine la humedad antes de volver a usar el aparato.

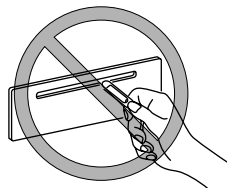
Manipulación del reproductor de discos compactos

Se deben tener en cuenta las siguientes precauciones.

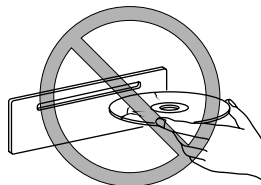
- No arroje ningún líquido sobre el sistema de audio.



- No inserte ningún objeto, que no sea un disco compacto en la ranura.



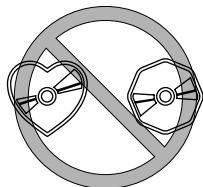
- El disco gira a gran velocidad en el aparato. No se deben usar discos compactos defectuosos (partidos o curvados).



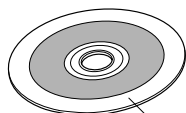
Comodidad interior

Sistema de audio

- No use discos no convencionales como discos compactos con forma de corazón u octogonales, etc. El disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento.

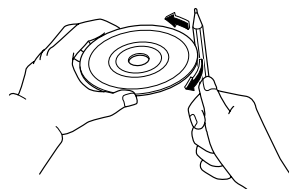


- Si la parte de la memoria del disco compacto es transparente o translúcida, no use el disco.

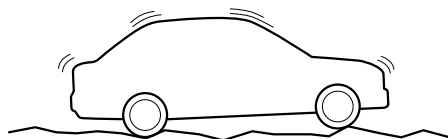


Transparente

- Los discos compactos nuevos pueden tener los bordes ásperos en el perímetro interior y exterior. Si se usa un disco con los bordes ásperos, no será posible el ajuste adecuado y los reproductor de discos compactos no podrán ser reproducidos. Además, el disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento. Elimine los bordes ásperos antes usando una lapicera o lápiz tal como se indica en la figura. Para eliminar los bordes ásperos, frote la lapicera o el lápiz contra el perímetro interior y exterior del disco compacto.



- Al conducir sobre superficies desparejas, el sonido podría saltar.



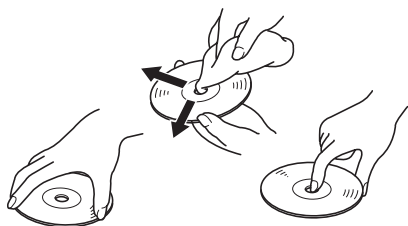
Comodidad interior

Sistema de audio

- El reproductor de discos compactos ha sido diseñado para reproducir discos compactos con el logotipo de identificación igual al indicado a continuación. No se pueden reproducir otros tipos diferentes de discos compactos.



- Use discos que han sido producidos legítimamente. Si se usan discos copiados ilegalmente como disco pirateados, el sistema podría no funcionar correctamente.
- No se debe tocar la superficie de señales al manipular el disco compacto. Los discos compactos se deben tomar por su borde exterior o por el orificio y el borde exterior.



- No se deben pegar papeles ni cintas en el disco compacto. No se debe rayar la superficie trasera (sin etiqueta) del disco compacto. El disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento.

- El polvo, las manchas de los dedos y la suciedad pueden disminuir la cantidad de luz reflejada de la superficie de señales, desmejorando la calidad del sonido. Si está sucio, límpiolo suavemente con un paño, desde el centro al borde del disco compacto.
- No se deben usar rociadores, líquidos antiestática, o limpiadores caseros para la limpieza de los discos compactos. Los productos químicos volátiles, tales como la bencina y los diluyentes pueden dañar la superficie del disco compacto. Todo lo que pueda dañar, curvar o empañar plásticos debe evitarse.
- Inserte los discos uno a uno. Si se insertan dos discos a la misma vez, el sistema no funcionará correctamente.
- El reproductor de discos compactos expulsará el disco compacto si inserta el disco al revés. También los discos compactos sucios y/o dañados podrían ser expulsados.
- No inserte discos compactos de limpieza en el reproductor de discos compactos.
- No inserte ningún disco compacto con etiquetas o sellos pegados.
- La unidad podría no reproducir algunos discos de tipo CD-R/CD-RW hechos en un ordenador o grabador de discos compactos de música debido a las características del disco, rayaduras, manchas, suciedad, etc., o debido a el polvo o condensación en la lente dentro de la unidad.

Sistema de audio

- Los discos de tipo CD-R/CD-RW se pueden dañar y pueden no escucharse si se almacenan dentro del vehículo expuestos directamente a los rayos solares o alta temperatura.
- No se pueden reproducir discos de tipo CD-R/CD-RW de más de 700 MB.
- Esta unidad podría no reproducir ciertos discos hechos usando un ordenador debido al software (para grabación) usado. (Para más detalles, consulte el lugar donde compró el software.)
- Es posible que algunos datos de texto, como títulos, grabados en un disco de tipo CD-R/CD-RW no se exhiban cuando se reproducen datos musicales (CD-DA).
- El período desde que se inserta un CD-RW hasta que comienza reproducirse es mayor que para un disco compacto normal o un CD-R.
- Lea completamente el manual de instrucciones y las precauciones de los discos CD-R/CD-RW.
- No use discos con cinta adhesiva adherida, con etiquetas parcialmente despegadas o material adhesivo saliendo por los bordes de la etiqueta del disco. También, no use discos con etiquetas CD-R disponibles comercialmente. El disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento.

▼ Consejos de funcionamiento para MP3

NOTA

El suministro de este producto sólo comprende una licencia para uso privado no comercial y no comprende una licencia ni implica ningún derecho de usar este producto en una transmisión (terrestre, satelital, radial y/o cualquier otro medio) en tiempo real comercial (por ej. que genere recaudación), transmisión vía Internet, intranets y/u otras redes u otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como audio pago o aplicaciones de audio a demanda. Para cada uso se requiere de una licencia independiente. Para más detalles, visite el sitio en Internet <http://www.mp3licensing.com>.

- Este sistema de audio puede reproducir archivos MP3 que hayan sido grabados en CD-R/CD-RW/CD-ROM. Se pueden reproducir los discos que han sido grabados usando los siguientes formatos:
 - Nivel 1 de ISO 9660
 - Nivel 2 de ISO 9660
 - Formato Joliet extendido
 - Formato Romeo extendido
- Esta unidad puede manipular archivos MP3 de acuerdo con el formato MP3 que contenga marcos de cabezales y datos.
- Esta unidad puede reproducir discos grabados en sesiones múltiples que tengan hasta 50 sesiones.

Comodidad interior

Sistema de audio

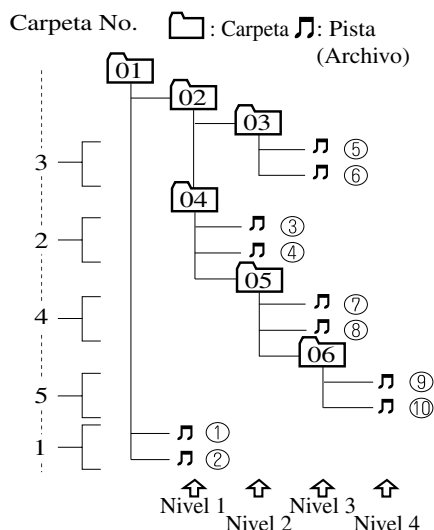
- Esta unidad puede reproducir MP3s con frecuencias de muestreo de 8/11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 kHz.
- Esta unidad puede reproducir archivos MP3 que hayan sido grabados en tasas de bit de 8 kbps a 320 kbps. Sin embargo, para disfrutar de la música acorde con una calidad de sonido consistente, se recomienda usar discos que hayan sido grabados con una tasa de bit de 128 kbps o más.
- Si un disco tiene datos de música (CD-DA) y archivos MP3, la reproducción de los dos tipos de archivos difiere dependiendo de cómo ha grabado el disco.
- En esta unidad no se pueden reproducir discos grabados en paquetes.
- Esta unidad no reproduce discos compactos grabados usando formatos MP3i (MP3 interactivo), MP3 PRO y RIFF MP3.

Acerca de carpetas y archivos

- El orden de jerarquía para archivos MP3 y carpetas durante la reproducción u otras funciones es de menos a más. El orden de reproducción y la disposición de un disco grabado conteniendo archivos MP3 es el siguiente:
 - **Número de archivo**
Se asigna un número de archivo numérico a cada archivo en una carpeta comenzando desde la jerarquía más profunda.
 - **Número de carpeta**
Se asigna un número de carpeta numérica a cada carpeta comenzando desde la jerarquía más profunda.

NOTA

Las carpetas y pistas (archivos) con la misma jerarquía se reproducen en el orden en que fueron escritos en el disco dependiendo del software de escritura.



La reproducción puede no ocurrir en el orden anterior dependiendo de la unidad de audio.

- El orden de carpeta se asigna automáticamente y este orden no se puede ajustar opcionalmente.
- Cualquier carpeta sin un archivo MP3 será ignorado. (Será saltado y el número de carpeta no será exhibido.)
- Los archivos MP3 que no estén de acuerdo con el formato MP3 conteniendo marcos de cabezales y datos serán saltados y no serán reproducidos.

Sistema de audio

- Esta unidad reproducirá archivos MP3 que tengan hasta ocho niveles. Sin embargo, cuanto más niveles tenga un disco, más demorará en comenzar a reproducirse. Se recomienda grabar discos de dos niveles o menos.
- Se puede reproducir un disco único con hasta 512 archivos y una sola carpeta con hasta 255 archivos.
- Al nombrar un archivo MP3, asegúrese de agregar una extensión de archivo MP3 (.mp3) después del nombre del archivo.
- El número de caracteres que se pueden exhibir está restringido.

PRECAUCION

Esta unidad puede reproducir sólo archivos MP3 que tengan la extensión de archivo MP3 (.mp3). No agregue una extensión de archivo MP3 a ningún otro tipo de archivo ya que puede emitir ruidos o provocar un malfuncionamiento en el aparato.

Acerca de la exhibición de etiquetas ID3

- Esta unidad puede exhibir sólo álbumes, pistas y nombres de artistas con etiquetas ID3 que hayan sido introducidas usando el formato Ver.1.0/1.1/2.2/2.3/2.4. Cualquier otro dato que haya introducido no será exhibido.
- Esta unidad no puede exhibir algunos caracteres. Los caracteres que no se pueden exhibir son indicados por un asterisco (*).

Glosario especializado

MP3

Abreviatura de “MPEG Audio Layer 3”. Un estándar técnico para compresión de audio decidido por un grupo de trabajo MPEG de la ISO*1. El uso del MP3 permite a los datos de audio ser comprimidos aproximadamente una décima parte del tamaño de los datos iniciales.

*1 Organización Internacional para la Estandarización

ISO 9660

Un estándar internacional para formateo lógico de archivos y carpetas de CD-ROM. Está dividido en tres niveles separados basados en diferencias en los procedimientos de nombramiento de archivos, configuración de datos y otras características.

Múltiples sesiones

Una sesión es una cantidad completa de datos grabados desde comienzo a fin en un solo período de una grabación de CD-ROM o CD-R/CD-RW. Múltiples sesiones se refiere a la existencia de datos de dos o más sesiones en un solo disco.

Muestreo

Se refiere al proceso de codificación de audio analógico a intervalos regulares y conversión a datos digitales. La tasa de muestreo se refiere al número de veces que se toma una muestra en un segundo y se expresa en unidades de Hz. Aumentando la tasa de muestreo se mejora la calidad de sonido pero también aumenta el tamaño de los datos.

Comodidad interior

Sistema de audio

Tasa de bits

Se refiere al volumen de datos por segundo, expresado en bps (bits por segundos). Generalmente, cuanto mayor sea el número de la tasa de bits transferidos al comprimir un archivo MP3, mayor será la información de reproducción musical que contiene, y por lo tanto mejor la calidad de sonido.

Escritura de paquetes

Es un término general usado para el método, similar al usado para discos floppy o discos duros, de grabación del archivo requerido en un solo incremento en un CD-R o similar.

Etiqueta ID3

La etiqueta ID3 es un método de almacenar información relacionada con la música en un archivo MP3. Permite almacenar información como la pista, el artista y nombre del álbum. Este contenido se puede editar libremente usando un software de edición de etiquetas ID3.

VBR

Es la abreviatura de Variable Bit Rate (tasa de bit variable). Mientras generalmente se usa la CBR (tasa de bit constante), la VBR varía la tasa de bits para compresión de audio de acuerdo a las condiciones de compresión y eso permite la compresión con preferencia en la calidad de sonido.

▼ Consejos de funcionamiento para WMA

WMA es una abreviatura de Windows Media Audio y es una formato de compresión de audio usado por Microsoft. Los datos de audio se pueden crear y almacenar en una relación de compresión más alta que MP3.

* Microsoft y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation U.S. en los Estados Unidos y otros países.

Archivos WMA reproducibles son los siguientes:

Item	Contenido
Especificación	Ver 7.0, 8.0, 9.0 (estándar) Ver 10 (estándar)
Frecuencia de muestreo	32/44,1/48 kHz
Tasa de bits	32—320 kbps

⚠ PRECAUCION

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (.wma) como un archivo WMA. No use la extensión de archivo WMA para archivos diferentes de los archivos WMA. De lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

- La información de pista, artista y nombre del álbum serán grabados como datos “Etiqueta WMA” y se podrá exhibir esa información.

Sistema de audio

- Los archivos WMA grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.
- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.wma” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en el disco.

▼ Consejos de funcionamiento para AAC

Advanced Audio Coding (codificación de audio avanzado) (AAC) es una compresión de voz estandarizada establecida por el grupo de trabajo ISO*1 (MPEG). Los datos de audio se pueden crear y almacenar en una relación de compresión más alta que MP3.

*1 Organización Internacional para la Estandarización

Especificaciones de archivo AAC reproducible

Esta unidad soporta la reproducción de archivos AAC grabados en CD-R y CD-RW.

Archivos AAC reproducibles son los siguientes:

Item	Contenido
Especificación	MPEG-4 AAC
Frecuencia de muestreo	8/11,025/12 kHz 16/22,05/24 kHz 32/44,1/48 kHz
Tasa de bits	24—320 kbps

PRECAUCION

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (.m4a) como un archivo AAC. No use la extensión de archivo AAC para archivos diferentes de los archivos AAC. De lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

- La información de nombre de canción, artista y álbum en el archivo AAC es grabada como datos “iTunes, m4a, Meta-Data aplicable”, y se podrá exhibir esa información.
- Los archivos AAC grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.
- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.m4a” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en el disco.

Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Consejos de uso para el dispositivo USB

Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA/AAC grabados en el dispositivo USB.

NOTA

- Se pueden reproducir datos de música (formatos MP3/WMA/AAC (.m4a)) almacenados en dispositivos que cumplen con la clase de almacenamiento en masa USB (como las memorias flash USB).
- La reproducción podría no ser posible dependiendo del tipo y condición de la memoria flash USB incluso si el archivo de audio cumple con el estándar anterior.
- En esta unidad no se pueden reproducir archivos WMA/AAC con protección de derechos de autor.
- El orden de los datos de música almacenados en este dispositivo puede ser diferente del orden de reproducción.
- Para evitar pérdidas o daños en los datos almacenados, le recomendamos que respalde siempre sus datos.
- Si un dispositivo excede el valor máximo de corriente eléctrica de 500 mA, podría no funcionar ni recargarse cuando está conectado.
- No saque el dispositivo USB mientras está en el modo USB (sólo sáquelo cuando está en el modo de radio FM/AM o CD).

NOTA

- El dispositivo no funcionará si los datos están protegidos con una contraseña.

Especificaciones de los archivos MP3 reproducibles

Archivos MP3 reproducibles son los siguientes:

Item	Contenido
Especificación	MPEG1 AUDIO LAYER III MPEG2 AUDIO LAYER III MPEG2.5
Frecuencia de muestreo	44,1/48/32 kHz (MPEG1) 22,05/24/16 kHz (MPEG2) 11,025/12/8 kHz (MPEG2.5)
Tasa de bits	32—320 kbps (MPEG1) 8—160 kbps (MPEG2) 8—160 kbps (MPEG2.5)

PRECAUCION

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (mp3) como un archivo MP3. No use la extensión de archivo MP3 para archivos diferentes de los archivos MP3. De lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

- Los archivos MP3 grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.

Sistema de audio

- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.mp3” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en la memoria.

Especificación de los archivos WMA reproducibles

Archivos WMA reproducibles son los siguientes:

Item	Contenido
Especificación	Windows Media Audio Versión 7.0, 8.0, 9.0 (estándar)
Frecuencia de muestreo	8/11,025/12 kHz (LOW) 16/22,05 kHz (MID) 44,1/48/32 kHz (HI)
Tasa de bits	32—320 kbps

! PRECAUCION

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (wma) como un archivo WMA. No use la extensión de archivo WMA para archivos diferentes de los archivos WMA. De lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

- Los archivos WMA grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.

- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.wma” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en la memoria.

Especificación de archivo ACC reproducible

Archivos AAC reproducibles son los siguientes:

Item	Contenido
Especificación	MPEG4 AAC-LC
Frecuencia de muestreo	8/11,025/12 kHz 16/22,05/24 kHz 32/44,1/48 kHz
Tasa de bits	16—320 kbps

! PRECAUCION

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (.aac/.m4a) como un archivo AAC. No use la extensión de archivo AAC para archivos diferentes de los archivos AAC. De lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

- Los archivos AAC grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.
- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.mp4” o “.m4a” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en la memoria.

Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Consejos de funcionamiento para iPod

Esta unidad permite reproducir archivos de música grabados en un iPod.

- iPod es una marca registrada de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.
- iPod classic es una marca registrada de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.
- iPod nano es una marca registrada de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.
- iPod touch es una marca registrada de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.
- iPhone es una marca registrada de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.
- iPad es una marca registrada de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.

Los iPods conectables son los siguientes:

- iPod: 5G
- iPod classic
- iPod nano: 1/2/3/4/5/6G
- iPod touch^{*1}: 1/2/3/4G
- iPhone^{*1}: iPhone/3G/3GS/4/4S
- iPad^{*1}: 1ra./2a./3a.

^{*1} Función sólo iPod

PRECAUCION

- Retire el iPod cuando no se use. Debido a que el iPod no fue diseñado para soportar cambios excesivos de temperatura dentro de la cabina, se podría dañar o la pila se podría deteriorar debido a excesos de temperatura o humedad dentro de la cabina si este es dejado dentro del vehículo.
- Si se pierden los datos del iPod cuando este está conectado a la unidad, Mazda no puede garantizar la recuperación de ningún dato perdido.
- Si la pila del iPod se deteriora, el iPod podría no recargarse y no será posible reproducir cuando está conectado a la unidad. Cambie inmediatamente la pila del iPod.
- Tenga cuidado de no pellizcar el cable de conexión del iPod al abrir/cerrar la consola central.
- Por detalles sobre el uso del iPod, consulte el manual de instrucciones del iPod.
- Cuando conecte el iPod a un puerto USB, todos los comandos se realizará desde la unidad de audio. No se podrá controlar el iPod.

NOTA

Esta unidad de audio no puede mostrar las imágenes o los videos de un iPod.

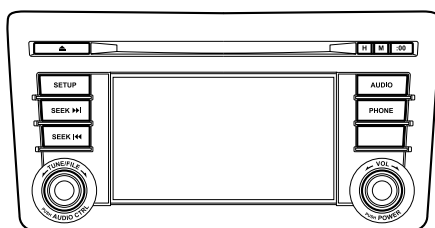
Comodidad interior
Sistema de audio

Audio *

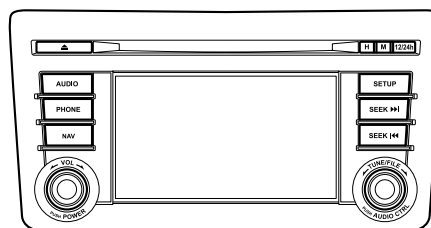
! PRECAUCION

No presione con fuerza el panel ni lo presione con un objeto de punta aguda. De lo contrario podría dañar el panel.

Tipo A (no compatible con RDS*)



Tipo B (compatible con RDS)



*Sistema de datos de radio
Ilustración de una unidad de audio representativa.

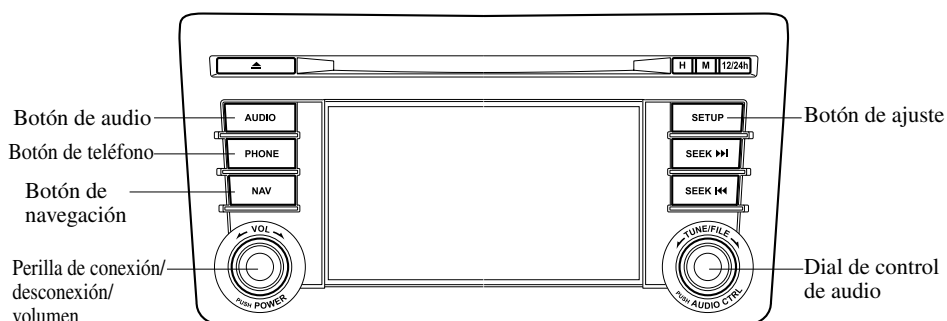
- ① Controles de conexión/desconexión/Volumen/Exhibición/Sonido página 6-34
- ② Funcionamiento de la radio (Tipo A) página 6-38
- ③ Funcionamiento de la radio (Tipo B) página 6-41
- ④ Funcionamiento del reproductor de discos compactos página 6-46
- ⑤ Como usar la toma auxiliar/puerto USB página 6-50
- ⑥ Indicación de error página 6-51
- ⑦ Ajuste página 6-51

* Algunos modelos. **6-33**

Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Controles de conexión/desconexión/Volumen/Exhibición/Sonido



La figura es un ejemplo que muestra el tipo de unidad B.

Conexión/desconexión

Cambie el encendido a ACC u ON.
Oprima la perilla de conexión/
desconexión/volumen para encender el
sistema de audio. Oprima la perilla de
conexión/desconexión/volumen otra vez
para apagar el sistema de audio.

Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen, gire la perilla de conexión/desconexión/volumen.
Gire la perilla de conexión/desconexión/volumen hacia la derecha para aumentar el volumen, hacia la izquierda para bajarlo.

Ajuste de la exhibición

Oprima el botón de ajuste (**SETUP**) para exhibir la pantalla de ajuste de exhibición. Toque la lengüeta en la pantalla Pantalla para seleccionar el ítem que desea cambiar.

Ajuste de brillo

+ : Aumento de brillo
- : Disminución de brillo

Ajuste de contraste

+ : Mayor contraste
- : Menor contraste

Sistema de audio

Ajuste de tinte^{*1}

- : Color de mejoramiento de tinte verde
 : Color de mejoramiento de tinte rojo

*1 El ajuste se puede realizar sólo mientras se encuentra en el modo de cámara para ver hacia atrás.

Ajuste de color^{*1}

- : Para acentuar un color
 : Para suavizar un color

*1 El ajuste se puede realizar sólo mientras se encuentra en el modo de cámara para ver hacia atrás.

Ajuste de la pantalla de día/noche^{*1}

La pantalla de día o noche se puede seleccionar incluso si los faros están encendidos o apagados (cuando se precisa que la pantalla se vea brillante durante la noche o la pantalla se vea oscura durante el día).

- : Ajuste de pantalla de día
 : Ajuste de pantalla de noche
 : La pantalla cambia automáticamente de acuerdo a las condiciones de iluminación del faro

*1 El ajuste no se puede realizar mientras se encuentra en el modo de cámara para ver hacia atrás.

Exhibición desactivada

La exhibición se puede apagar. Toque el botón en la pantalla para apagar la exhibición.

La exhibición se puede volver a encender de la siguiente manera:

- Oprima el botón de audio (**AUDIO**) para exhibir la pantalla de audio.
- Oprima el botón de navegación (**NAV**) para exhibir la pantalla de navegación.

- Oprima el botón de teléfono (**PHONE**) para exhibir la pantalla de dial de Bluetooth®.
- Oprima el botón de ajuste (**SETUP**) para exhibir la pantalla de ajuste de dial de ajuste.
- Oprima el dial de control de audio para exhibir la pantalla de ajuste de sonido de ajuste.
- Cambie a la posición R para cambiar el modo de cámara para ver hacia atrás. Cambie a una posición diferente de R para volver a la condición de exhibición apagada.

NOTA

La pantalla también se puede apagar usando el reconocimiento de voz. Consulte la sección Partes de los componentes en la página 6-67.

Reposición del ajuste de exhibición

Todos los valores de ajuste de pantalla se pueden reponer a los ajustes iniciales.

1. Toque el botón en la pantalla .
2. Toque el botón en la pantalla .

Comodidad interior

Sistema de audio

Ajuste del sonido

Oprima el dial de control de audio o toque el botón en la pantalla **[Sonido]** para exhibir la pantalla de ajuste de sonido.

Indicación	Valor de ajuste
Graves (Sonido de tonos bajos)	[+] : Mejoramiento de tonos bajos [-] : Reducción de tonos bajos
Agudos (Sonido agudo)	[+] : Mejoramiento de agudos [-] : Reducción de agudos
Balance (Balance de volumen izquierda/derecha)	[Izquierda] : Reducción de volumen de lado derecho [Derecha] : Reducción de volumen de lado izquierdo
Fader (Balance de volumen delantero/trasero)	[Trasera] : Reducción de volumen de altavoz delantero [Delantera] : Reducción de volumen de altavoz trasero
Sonido Bip (Sonido de operación de audio)	[On/Off] : encendido/apagado *1
Volumen TA *2 (Volumen independiente de TA: Ajuste de volumen para recibir transmisiones de información de tránsito.)	[+] : Para subir el volumen [-] : Para bajar el volumen
Volumen automático *3 (Ajuste automático de volumen)	[+] : Subir [-] : Bajar
AudioPilot *4 (Ajuste automático de volumen)	[On/Off] : encendido/apagado
Centerpoint *4 (Ajuste automático de nivel sonido surround)	[On/Off] : encendido/apagado

*1 Algunas funciones no se apagan

*2 Tipo B

*3 Audio estándar

*4 Sistema de sonido Bose®

Control de nivel automático (ALC)

El control de nivel automático es una función que ajusta automáticamente el volumen del audio y la calidad de sonido de acuerdo a la velocidad del vehículo. El volumen aumenta de acuerdo con el aumento de la velocidad del vehículo y disminuye a medida que la velocidad del vehículo disminuye.

AudioPilot® 2*5

AudioPilot® 2 ajusta automáticamente el volumen de audio y la calidad de sonido de acuerdo con el nivel de ruido que entra al interior del vehículo cuando está conduciendo. Cuando AudioPilot® 2 está en ON, el sistema calculará automáticamente las condiciones de escucha de sonido óptimas que pueden ser difíciles de escuchar dependiendo del ruido exterior. AudioPilot® 2 se puede ajustar a ON u OFF.

*5 AudioPilot® 2 es una marca registrada de Bose Corporation.

Centerpoint® *6

Centerpoint® le ofrece la experiencia del sonido surround de 5.1 canales en su vehículo incluso con sus discos compactos estéreo de 2 canales convencionales. Centerpoint® se puede conectar o desconectar.

*6 Centerpoint® es una marca registrada de Bose Corporation.

Comodidad interior

Sistema de audio

NOTA

- Centerpoint® funciona óptimamente con un disco compacto estéreo de 2 canales. Se pueden reproducir los archivos de audio codificados con alta compresión, sin embargo, podría resultar en mala calidad de sonido.
- Centerpoint® está disponible para audio estéreo de 2 canales excepto para radio AM/radio FM/AUX/audio Bluetooth®.

Reposición del ajuste de sonido

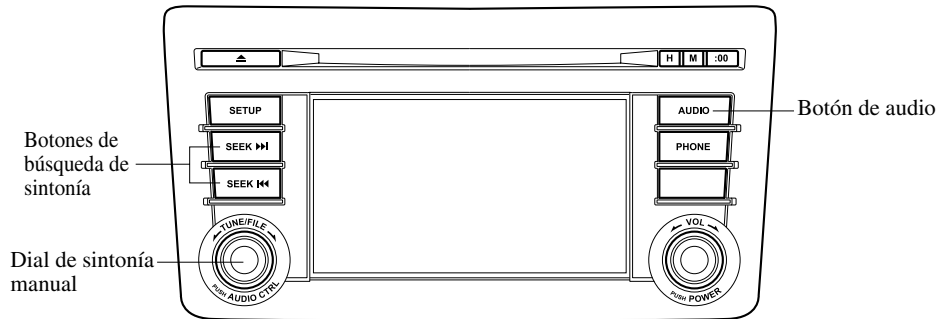
Los ajustes para graves, agudo, equilibrio delantero/trasero y equilibrio izquierda/derecha se pueden volver a sus ajustes iniciales.

1. Toque el botón en la pantalla .
2. Toque el botón en la pantalla .

Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Funcionamiento de la radio (Tipo A)



Conexión de la radio

Oprima el botón de audio (**AUDIO**) y toque la lengüeta en la pantalla **FM** o **AM**.

Selección de banda

Toque la lengüeta en la pantalla **AM** para seleccionar AM. Toque la lengüeta en la pantalla **FM** para seleccionar FM1 y FM2.

NOTA

- Cuando se selecciona FM1, se exhibe **FM1/FM2**. Cuando se selecciona FM2, se exhibe **FM1/FM2**.
- Si la señal de FM se debilita, la recepción se conmutará automáticamente de estéreo a monoaural para reducir el ruido, y no se exhibirá más el indicador "ESTÉREO".

Sintonización

La radio tiene los siguientes métodos de sintonización: manual, búsqueda, barrido, canal prefijado y sintonización de memoria automática. La forma más fácil de sintonizar las emisoras es memorizarlas en los canales prefijados.

Sistema de audio

NOTA

Si se corta la corriente al aparato (si se funde un fusible o se desconecta la batería) se borrarán los canales prefijados.

Sintonización manual

Girando el dial de sintonía manual cambiará una frecuencia hacia arriba o abajo.

Búsqueda de sintonía

Si se oprime el botón de búsqueda de sintonía (▶▶ , ◀◀) el aparato empezará a buscar automáticamente una frecuencia hacia arriba o abajo.

NOTA

Si continúa manteniendo oprimido el botón de búsqueda de sintonía (▶▶ , ◀◀), la frecuencia continuará cambiando sin parar.

Sintonización con barrido

Puede buscar a través de las emisoras de radio disponibles tocando el botón en la pantalla **Explorar**.

El barrido se detiene en cada emisora durante aproximadamente cinco segundos.

Toque el botón en la pantalla **Explorar** una vez durante la recepción para continuar recibiendo una emisora.

Sintonización de canal prefijado

Los seis canales prefijados se pueden usar para memorizar seis emisoras de AM y doce de FM.

1. Para ajustar un canal, primero seleccione AM, FM1 o FM2. Sintonice la emisora deseada.
2. Oprima con un toque largo cualquiera de los botones prefijados en la pantalla. Se programa la frecuencia de recepción y se exhibe en el botón prefijado.
3. Repita este procedimiento para las otras emisoras y las demás bandas. Cuando se recibe una frecuencia programada, seleccione AM, FM1 o FM2 y toque el botón prefijado en la pantalla. Se exhibe la frecuencia de la emisora.

NOTA

La frecuencia programada se exhibe en el botón prefijado.

Sintonización de memoria automática

Esta función es útil cuando se conduce por un lugar donde no se sabe cuáles son las emisoras locales. Se pueden memorizar varias emisoras en AM/FM sin afectar las emisoras memorizadas anteriormente.

1. Toque el botón en la pantalla **Memoria automática**. Se exhibe la lista de prefijados automáticos.
2. Toque el botón en la pantalla **Actual. Lista** para exhibir las frecuencias de hasta diez emisoras de radio en la lista de prefijados automáticos.
3. Toque la frecuencia deseada.

Comodidad interior

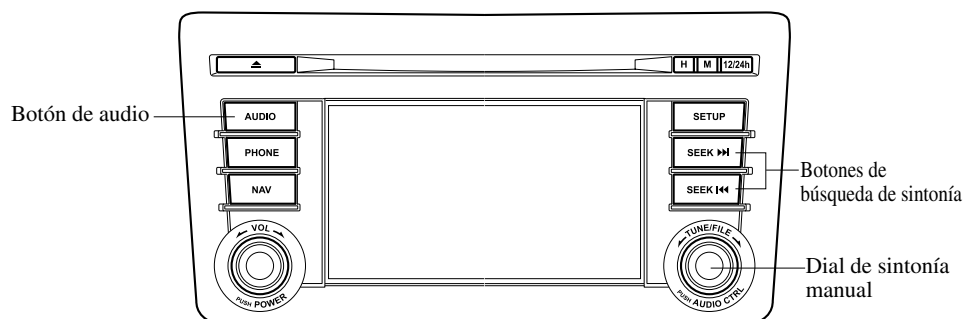
Sistema de audio

NOTA

Toque el botón en la pantalla  Atrás durante una sintonía de memoria automática para volver a la pantalla principal AM/FM.

Sistema de audio

▼ Funcionamiento de la radio (Tipo B)



Conexión de la radio

Oprima el botón de audio (**AUDIO**) y toque la lengüeta en la pantalla **FM** o **AM**.

Selección de banda

Toque la lengüeta en la pantalla **AM** para seleccionar AM. Toque la lengüeta en la pantalla **FM** para seleccionar FM1 y FM2.

NOTA

- Cuando se selecciona FM1, se exhibe **FM1/FM2**. Cuando se selecciona FM2, se exhibe **FM1/FM2**.
- Si la señal de FM se debilita, la recepción se conmutará automáticamente de estéreo a monoaural para reducir el ruido, y no se exhibirá más el indicador “ESTÉREO”.

Sintonización

La radio tiene los siguientes métodos de sintonización: manual, búsqueda, barrido, canal prefijado y sintonización de memoria automática. La forma más fácil de sintonizar las emisoras es memorizarlas en los canales prefijados.

NOTA

Si se corta la corriente al aparato (si se funde un fusible o se desconecta la batería) se borrarán los canales prefijados.

Sintonización manual

Girando el dial de sintonía manual cambiará una frecuencia hacia arriba o abajo.

Búsqueda de sintonía

Si se oprime el botón de búsqueda de sintonía (**►►**, **◄◄**) el aparato empezará a buscar automáticamente una frecuencia hacia arriba o abajo.

Comodidad interior

Sistema de audio

NOTA

Si continúa manteniendo oprimido el botón de búsqueda de sintonía (►►, ◄◄), la frecuencia continuará cambiando sin parar.

Sintonización con barrido

Puede buscar a través de las emisoras de radio disponibles tocando el botón en la pantalla **Explorar**.

El barrido se detiene en cada emisora durante aproximadamente cinco segundos.

Toque el botón en la pantalla **Explorar** una vez durante la recepción para continuar recibiendo una emisora.

Sintonización de canal prefijado

Los seis canales prefijados se pueden usar para memorizar seis emisoras de AM y doce de FM.

1. Para ajustar un canal, primero seleccione AM, FM1 o FM2. Sintonice la emisora deseada.
2. Oprima con un toque largo cualquiera de los botones prefijados en la pantalla. Se programa la frecuencia de recepción y se exhibe en el botón prefijado.
3. Repita este procedimiento para las otras emisoras y las demás bandas. Cuando se recibe una frecuencia programada, seleccione AM, FM1 o FM2 y toque el botón prefijado en la pantalla. Se exhibe la frecuencia de la emisora.

NOTA

- La frecuencia programada se exhibe en el botón prefijado.
- Cuando se selecciona FM, se exhibe la información de nombre de emisora de radio.

Sintonización de memoria automática

Esta función es útil cuando se conduce por un lugar donde no se sabe cuáles son las emisoras locales. Se pueden memorizar varias emisoras en AM sin afectar las emisoras memorizadas anteriormente.

1. Toque el botón en la pantalla **Memoria autom.**. Se exhibe la lista de prefijados automáticos y se recibe la frecuencia sintonizada anteriormente.
2. Toque el botón en la pantalla **Actual. Lista** para exhibir las frecuencias de hasta diez emisoras de radio en la lista de prefijados automáticos.
3. Toque la frecuencia deseada.

NOTA

Toque el botón en la pantalla **⏮ Atrás** durante una sintonía de memoria automática para volver a la pantalla principal AM.

Sistema de audio

Sistema de datos de radio (RDS)

Frecuencia alternativa (AF)

La frecuencia alternativa (AF) funciona en las emisoras FM. Conecte el modo AF. Aparecerá la indicación "FA". Si la recepción de radio de la emisora actual se debilita, el sistema cambia automáticamente a una emisora alternativa.

Si desea continuar un programa regional, conecte el modo REG.

Conexión/desconexión de AF/REG

Toque el botón en la pantalla "[Opciones]" mientras se encuentra en el modo FM para cambiar a la pantalla de opciones. Se puede cambiar entre on u off de AF/REG de la siguiente manera:

(Modo AF on/off)

Toque el botón en la pantalla "[AF]" en la pantalla de opción.

(Modo REG on/off)

Toque el botón en la pantalla "[Regional]" mientras se encuentra en el modo AF.

Información de tránsito (TA)

Toque el botón en la pantalla "[IT]" durante la recepción de FM/AM para cambiar al modo TA y exhibir "IT". Si se recibe una información de tránsito mientras se encuentra en el modo TA, la información TA intercede incluso mientras se usan otras funciones (radio, CD, USB, iPod o AUX), y se exhibe "Información de tráfico".

Si se recibe una TA en la pantalla de audio, el botón en la pantalla "[Cancelar]" se exhibirá en la pantalla. Oprima el botón en la pantalla "[Cancelar]" para cancelar la recepción TA y volver a la recepción TA en espera. Si se recibe una TA en una pantalla diferente de la pantalla de audio, las pantallas de selección para el botón en la pantalla "[Eliminar]", el botón en la pantalla "[Cancelar]" y el botón en la pantalla "[IT des.]" se exhiben en la pantalla.. Si se oprime el botón en la pantalla "[Eliminar]", la pantalla de selección se apaga cuando se recibe un TA mientras continúa recibiendo TA.

Selección desde la lista de emisoras

Se pueden exhibir un máximo de 50 emisoras de radio correspondientes a RDS en la pantalla de lista de emisoras. Puede seleccionar fácilmente la emisora que desea escuchar entre la lista. Si el nombre de una emisora de radio no estuviera disponible, no se exhibirá la frecuencia. Además, las emisoras de radio que han sido programadas para un tipo de programa (PTY) también se pueden exhibir separadas por categoría.

NOTA

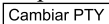
Puede demorar en exhibirse la lista de emisoras dependiendo de las condiciones de recepción.

1. Toque el botón en la pantalla "[Lista de estaciones]" mientras se encuentra en el modo FM para exhibir la pantalla de lista de emisoras.
2. Toque el nombre de la emisora de radio/frecuencia deseada.

Comodidad interior

Sistema de audio

(Seleccionando el tipo de programa (PTY))

1. Toque el botón en la pantalla  en la pantalla de lista de emisoras para exhibir la pantalla de cambio PTY.
2. Toque el nombre de categoría que desea seleccionar.
3. Toque el botón en la pantalla  para volver a la pantalla de lista de emisoras.

NOTA

- Se pueden seleccionar varias categorías.
- Toque la categoría seleccionada en la pantalla de cambio PTY para cancelar el PTY.
- Toque el botón en la pantalla  en la pantalla de cambio PTY mientras se selecciona una categoría para cancelar todas las categorías seleccionadas.. Se pueden exhibir las emisoras de radio correspondientes a RDS que no han sido programadas en un PTY tocando el botón en la pantalla  mientras no se haya seleccionado ninguna categoría.

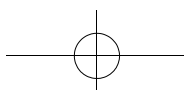
El estado PTY se exhibe en la pantalla de lista de emisoras de la siguiente manera:

Exhibición	Emisora de radio exhibida
Filtro PTY OFF	Exhibe las emisoras RDS
Filtro ON	Exhibe las emisoras de radio RDS, que no han sido programadas a un PTY
Filtro PTY ON	Exhibe la emisora de radio de la categoría seleccionada

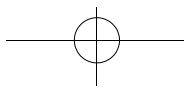
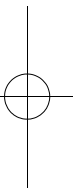
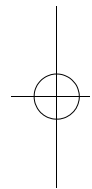
Transmisión de emergencia

Si se recibe una transmisión de emergencia, la transmisión de emergencia intercede incluso si está usando otras funciones (radio, CD, USB, iPod o AUX), y se exhibe “Alarma”.

Cuando termine la transmisión de emergencia, el sistema volverá al modo anterior.



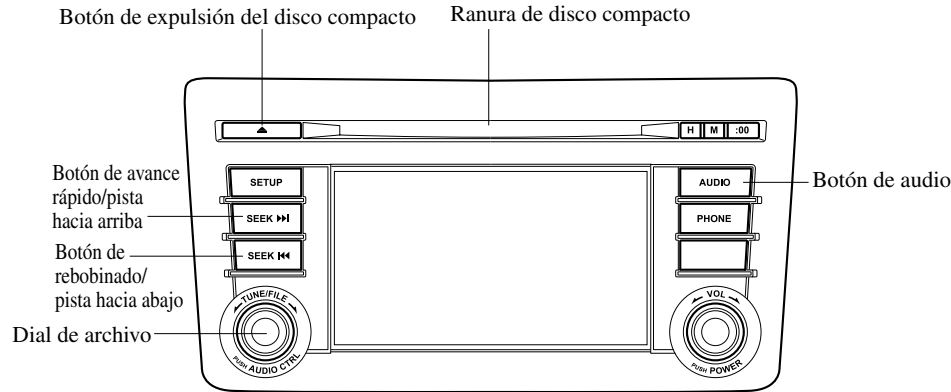
NOTAS



Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Funcionamiento del reproductor de discos compactos



La figura es un ejemplo que muestra el tipo de unidad A.

Tipo	Datos reproducibles
Reproductor de discos compactos de música/MP3/WMA/AAC	- Datos de música (CD-DA) - Archivo MP3/WMA/AAC

NOTA
Si un disco tiene datos de música (CD-DA) y archivos MP3/WMA/AAC, la reproducción de los dos o tres tipos de archivos varía dependiendo de cómo ha grabado el disco.

Inserción de disco compacto

Empuje el disco compacto con el lado de la etiqueta hacia arriba, dentro de la ranura. El mecanismo de carga automática ajustará el disco compacto y comenzará a reproducirlo.

NOTA
Luego transcurrirán unos segundos mientras el reproductor lee las señales digitales del disco compacto.

Expulsión del disco compacto

Oprima el botón de expulsión del disco compacto (▲) para expulsar el disco compacto.

Reproducción

Oprima el botón de audio (AUDIO) o el botón en la pantalla CD con un disco compacto insertado.

Sistema de audio

Pausa

Para pausar la reproducción, toque el botón en la pantalla .

Toque el botón en la pantalla  durante una pausa para cancelar.

Avance rápido/rebobinado

Operaciones usando el panel de audio

Mantenga oprimiendo el botón de avance rápido () para avanzar a través de una pista a alta velocidad.

Mantenga oprimiendo el botón de rebobinado () para retroceder a través de una pista a gran velocidad.

Operaciones en la pantalla

Mantenga tocando el botón en la pantalla  para avanzar a través de una pista a alta velocidad.

Mantenga tocando el botón en la pantalla  para retroceder a través de una pista a alta velocidad.

Búsqueda de pistas

Operaciones usando el panel de audio

Oprima el botón de pista hacia arriba () o gire el dial de archivo hacia la derecha una vez para saltar hacia adelante al comienzo de la siguiente pista.

Oprima el botón de pista hacia abajo () o gire el dial de archivo hacia la izquierda dentro de unos segundos después de comienza la reproducción de pistas hacia abajo hasta el comienzo de la pista anterior.

Oprima el botón de pista hacia abajo () o gire el dial de archivo hacia la izquierda después de unos segundos que haya comenzado la reproducción desde el comienzo de la pista actual.

Operaciones en la pantalla

Toque el botón en la pantalla  para saltar hacia adelante al comienzo de la siguiente pista.

Toque el botón en la pantalla  dentro de unos segundos después de que comienza la reproducción de pista hacia abajo hasta el comienzo de la pista anterior.

Toque el botón en la pantalla  después de unos segundos que haya comenzado la reproducción desde el comienzo de la pista actual.

Exhibición de la lista de archivos

Se puede ver la lista de archivos deseada en el disco compacto.

Durante la reproducción de discos compactos de música

Toque el botón en la pantalla  para exhibir la lista de pistas en el disco compacto.

Durante la reproducción de discos compactos MP3/WMA/AAC

(Viendo la lista de archivos en la carpeta deseada)

1. Toque el botón en la pantalla  para exhibir la lista de carpetas en el disco compacto.
2. Toque la carpeta que desea seleccionar.

(Viendo la lista de archivos en la carpeta actual)

Toque el botón en la pantalla .

Selección de archivo/pista

Seleccione el archivo/pista que desea reproducir.

Comodidad interior

Sistema de audio

Durante la reproducción de discos compactos de música

1. Toque el botón en la pantalla  para exhibir la lista de pistas en el disco compacto.
2. Toque la pista que desea reproducir.

Durante la reproducción de discos compactos MP3/WMA/AAC

NOTA

Oprima el botón en la pantalla  en la pantalla de lista de archivos para exhibir la lista de carpetas.

(Selección entre todas las carpetas en el disco compacto)

1. Cuando toque el botón en la pantalla , se exhibirá la lista de carpetas en el disco compacto.
2. Seleccione el nombre de la carpeta entre la lista exhibida.
3. Se exhiben los archivos en la carpeta seleccionada.
4. Seleccione el archivo que desea reproducir.

(Selección dentro de la carpeta en la cual se encuentra la canción que se está reproduciendo)

1. Toque el botón en la pantalla  para seleccionar la lista de canciones.
2. Toque la canción que desea escuchar.

Barrido musical

Durante la reproducción de discos compactos de música

Esta función escanea los títulos en un disco compacto y reproduce 10 segundos de cada canción para ayudarle a encontrar una canción que quiera escuchar.

1. Toque el botón en la pantalla  durante la reproducción para reproducir 10 segundos de cada pista siguiente comenzando desde la próxima canción.
2. Toque el botón en la pantalla  durante la reproducción de la canción que desea escuchar y continúe con la reproducción desde ese punto.

Durante la reproducción de discos compactos MP3/WMA/AAC

Esta función escanea los títulos en una carpeta que está escuchando y reproduce 10 segundos de cada canción para ayudarle a encontrar una canción que quiera escuchar.

1. Toque el botón en la pantalla  durante la reproducción para reproducir 10 segundos de cada pista siguiente comenzando desde la próxima canción.
2. Toque el botón en la pantalla  durante la reproducción de la canción que desea escuchar y continúe con la reproducción desde ese punto.

NOTA

- Si el aparato se deja en la función de barrido, volverá a la reproducción normal al llegar a donde se comenzó el barrido.
- Si se han escaneado todas las pistas, la unidad volverá a la reproducción normal.

Sistema de audio

Reproducción repetida

Durante la reproducción de discos compactos de música

Toque el botón en la pantalla  durante la reproducción para reproducir repetidamente la canción que se está reproduciendo. Se exhibe “” durante la reproducción.

Toque el botón en la pantalla  mientras se exhibe “” para cancelar.

Durante la reproducción de discos compactos MP3/WMA/AAC

(Repetición de pista)

Toque el botón en la pantalla  durante la reproducción para reproducir repetidamente la canción. Se exhibe “” durante la reproducción.

Toque el botón en la pantalla dos veces  mientras se exhibe “” para cancelar.

(Repetición de carpeta)

Toque dos veces el botón en la pantalla  para reproducir repetidamente las canciones en la carpeta. Se exhibe “” durante la reproducción.

Toque el botón en la pantalla  mientras se exhibe “” para cancelar.

Reproducción mezclada

Durante la reproducción de discos compactos de música

Toque el botón en la pantalla  durante la reproducción para la reproducción mezclada de las canciones del disco compacto. Se exhibe “” durante la reproducción.

Toque el botón en la pantalla  mientras se exhibe “” para cancelar.

Durante la reproducción de discos compactos MP3/WMA/AAC

(Reproducción mezclada de carpeta)

Toque el botón en la pantalla  durante la reproducción para la reproducción mezclada de las canciones en la carpeta. Se exhibe “” durante la reproducción.

Toque el botón en la pantalla dos veces  mientras se exhibe “” para cancelar.

(Reproducción mezclada de disco compacto)

Toque dos veces el botón en la pantalla  durante la reproducción para la reproducción mezclada de las canciones del disco compacto. Se exhibe “” durante la reproducción.

Toque el botón en la pantalla  mientras se exhibe “” para cancelar.

Desplazamiento de la exhibición

Si a la misma vez no se puede exhibir un título completo, toque el botón en la pantalla  del lado derecho del título. Cuando se exhiba el último carácter, toque el botón en la pantalla  para exhibir el primer carácter del título.

Comodidad interior

Sistema de audio

NOTA

- El botón en la pantalla  se exhibe sólo si no se puede exhibir a la misma vez el título completo.
- La información que se ve en la exhibición es sólo información del disco compacto (como nombre del artista, título de canción) que ha sido grabada en el disco compacto.
- Esta unidad no puede exhibir algunos caracteres. Los caracteres que no se pueden exhibir son indicados por un asterisco (*).
- El número de caracteres que se pueden exhibir está restringido.

Exhibición de mensaje

Si se exhibe “Error CD”, significa que existe un malfuncionamiento en el disco compacto. Verifique si el disco compacto está dañado, sucio, o tiene manchas, y luego vuelva a insertarlo correctamente. Si el mensaje vuelve a aparecer, lleve el aparato para que lo vea a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

▼ **Funcionamiento del toma auxiliar/puerto USB**

Se puede escuchar el audio desde los altavoces del vehículo conectando a la toma auxiliar una unidad de audio portátil disponible comercialmente.

Use un cable con mini conector estéreo sin impedancia (3,5 ϕ) disponible comercialmente. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para más detalles. Además, se puede reproducir el audio de un dispositivo de audio del vehículo conectando el dispositivo USB o un iPod al puerto USB.

Consulte la sección Modo AUX/USB/iPod en la página 6-54.

Sistema de audio

▼ Indicaciones de error

Si se exhibe una indicación de error en la exhibición, encuentre la causa en el cuadro. Si no pudiera borrar la indicación de error, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Indicación	Causa	Solución
Error CD	Disco compacto insertado al revés	Inserte correctamente el disco compacto. Si se continua exhibiendo la indicación de error, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
	Disco compacto defectuoso	Inserte correctamente otro disco compacto. Si se continua exhibiendo la indicación de error, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

▼ Ajuste

Puede ajustar a medida los ajustes en la exhibición de la siguiente manera:

Exhibición

Consulte la sección Controles de conexión/desconexión/Volumen/Exhibición/Sonido en la página 6-34.

Sonido

Consulte la sección Controles de conexión/desconexión/Volumen/Exhibición/Sonido en la página 6-34.

Idioma

1. Oprima el botón de ajuste (**SETUP**).

2. Toque la lengüeta en la pantalla **Idioma** para exhibir la pantalla de ajuste de idioma.
3. Toque el idioma deseado de la lista.
4. Toque el botón en la pantalla **OK**.

NOTA

- Sólo se exhiben los idiomas disponibles.
- Para idiomas en que el reconocimiento de voz/guía no está disponible, se exhibe el ícono.
- Si se selecciona el reconocimiento de voz/guía para un idioma que no está disponible, la función de reconocimiento de voz no funciona.

Comodidad interior

Sistema de audio

Funcionamiento del interruptor de control de audio

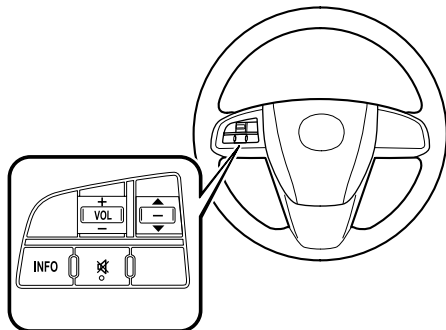
Cuando se enciende la unidad de audio, se podrá controlar desde el volante.

NOTA

Debido a que la unidad de audio se apagará en las siguientes condiciones, no se podrán usar los interruptores.

- Cuando se desconecta el encendido.
- Cuando se oprime el interruptor principal de la unidad de audio y se apaga la unidad de audio.

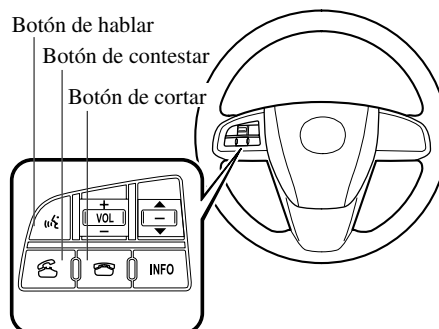
Tipo A



NOTA

Para más detalles, consulte el manual separado
“Manual para el propietario del SISTEMA DE NAVEGACION”.

Tipo B



NOTA

- El botón de hablar, el botón de contestar y el botón de cortar se pueden usar con la unidad de audio apagada.
- Mazda instaló este sistema para ayudarle a evitar que se distraiga al conducir el vehículo y usar los controles de audio del tablero. Siempre tenga en cuenta que lo principal es la seguridad al conducir.

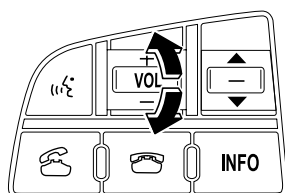
Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Ajuste del volumen (Tipo B)

Para subir el volumen, oprima hacia arriba del interruptor de volumen.

Para bajar el volumen, oprima el interruptor de volumen.

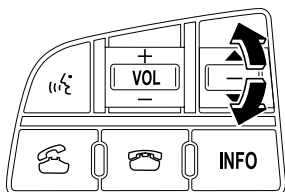


Mantenga oprimiendo el interruptor de búsqueda en la posición hacia arriba o abajo para buscar todas las emisoras sintonizables en una frecuencia mayor o menor independientemente que hayan sido programadas o no.

Al reproducir un disco compacto, USB, iPod o audio BT

Oprima del interruptor de búsqueda hacia arriba para saltar a la pista siguiente. Oprima el interruptor de búsqueda hacia abajo para repetir la pista actual. Oprima y sostenga el interruptor de búsqueda continuamente en la posición hacia arriba o abajo para cambiar de pistas hacia arriba o abajo.

▼ Interruptor de búsqueda (Tipo B)



Al escuchar una radio

Oprima el interruptor de búsqueda hacia arriba o abajo. La radio cambia a la emisora almacenada antes/siguiente en el orden en que fue almacenada (1—6).

Comodidad interior

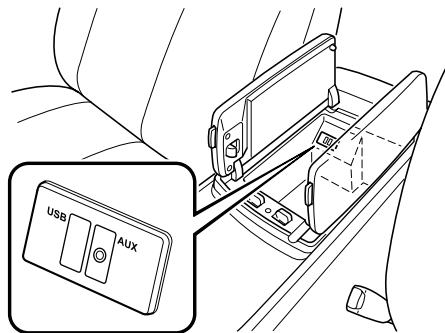
Sistema de audio

Modo AUX/USB/iPod

Se puede escuchar el audio desde los altavoces del vehículo conectando a la toma auxiliar una unidad de audio portátil disponible comercialmente.

Se necesita un cable con mini conector estéreo sin impedancia (3,5 ϕ) disponible comercialmente. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para más detalles.

Además, se puede reproducir el audio de un dispositivo de audio del vehículo conectando el dispositivo USB o un iPod al puerto USB.



- ① Cómo usar el modo
AUX página 6-56
- ② Cómo usar el modo USB... página 6-58
- ③ Cómo usar el modo iPod... página 6-62

⚠ ADVERTENCIA

No ajuste la unidad de audio portátil o producto similar mientras conduce el vehículo:

Ajustar la unidad de audio portátil o producto similar mientras conduce el vehículo es peligroso pues puede distraer su atención de la conducción del vehículo lo que puede conducir a un accidente grave. Siempre ajuste la unidad de audio portátil o similar mientras el vehículo está parado.

⚠ PRECAUCION

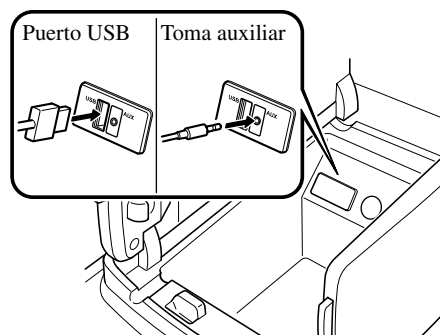
- Cierre la tapa cuando no usa el toma auxiliar/puerto USB para evitar que objetos extraños o líquidos penetren en el toma auxiliar/puerto USB.
- Dependiendo del dispositivo de audio portátil, podría escucharse ruido cuando se conecta el dispositivo al conector de accesorios. (Si se escucha ruidos, no use el conector de accesorio.)

Sistema de audio

NOTA

- Antes de usar la toma auxiliar/puerto USB, consulte el manual de instrucciones para el dispositivo de audio portátil.
- Use mini conector stereo sin impedancia (3,5 ϕ) disponible comercialmente para conectar la unidad de audio portátil al toma auxiliar. Antes de usar el toma auxiliar, lea las instrucciones del fabricante para conectar una unidad de audio portátil al toma auxiliar.
- Para evitar que la batería se descargue, no use el toma auxiliar durante largos periodos de tiempo con el motor apagado o en marcha en vacío.
- Cuando conecte un dispositivo a la toma auxiliar o el puerto USB, se pueden sentir ruidos dependiendo del dispositivo conectado. Si el dispositivo está conectado al conector de accesorios del vehículo, se puede reducir el ruido desconectándolo del conector de accesorios.

▼ Cómo conectar la toma auxiliar/ puerto USB



Conexión de un dispositivo

1. Abra la tapa de la consola.
2. Conecte el conector de dispositivo en el puerto USB.

Conexión con cable conector

1. Abra la tapa de la consola.
2. Pase el cable de enchufe de conexión a través del recorte de la consola e inserte el conector en el toma auxiliar.

⚠ ADVERTENCIA

No permita que el cable de enchufe de conexión se enrede con el freno de mano o la palanca selectora:
Permitir que el cable de conector se enrede con el freno de mano o la palanca selectora es peligroso pues puede interferir con la conducción, resultando en un accidente.

Comodidad interior

Sistema de audio



PRECAUCION

No coloque objetos o aplique fuerza innecesaria al toma auxiliar/puerto USB con el conector conectado.

NOTA

- Inserte firmemente el conector en la toma auxiliar/puerto USB.
- Inserte o quite el conector con el conector perpendicular al agujero de la toma auxiliar/puerto USB.
- Inserte o quite el conector sosteniéndolo por su base.

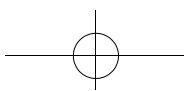
NOTA

- Cuando el dispositivo no está conectado a la toma auxiliar, el modo no cambia al modo AUX.
- Ajuste el volumen de la unidad de audio portátil al máximo dentro del rango que el sonido no distorsiona, luego ajuste el volumen usando la perilla de conexión/desconexión/volumen.
- Los ajustes de audio diferentes del volumen de audio se pueden realizar sólo usando el dispositivo de audio portátil.
- Si el conector se saca del toma auxiliar en el modo AUX, puede hacer ruido.

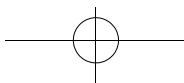
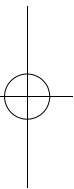
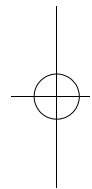
▼ Cómo usar el modo AUX

AUDIO

1. Cambie el encendido a ACC u ON.
2. Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen para encender el sistema de audio.
3. Oprima el botón de audio (**AUDIO**) para exhibir la pantalla de audio.
4. Oprima la lengüeta en la pantalla AUX para cambiar al modo AUX.



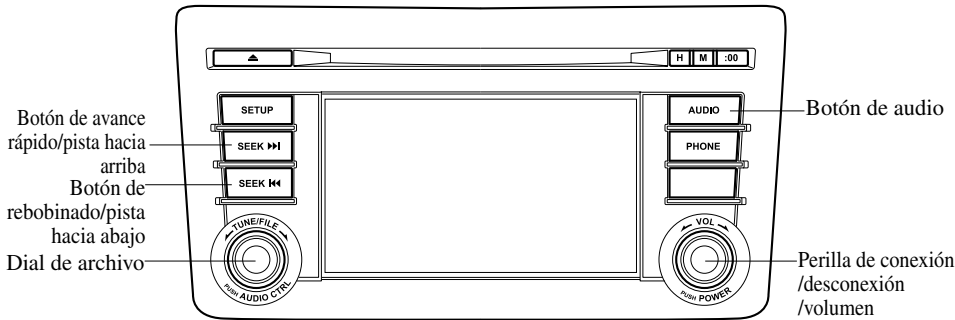
NOTAS



Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Cómo usar el modo USB



La figura es un ejemplo que muestra el tipo de unidad A.

Tipo	Datos reproducibles
Modo USB	Archivo MP3/WMA/AAC

Reproducción

1. Cambie el encendido a ACC u ON.
2. Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen para encender el sistema de audio.
3. Oprima el botón de audio (**AUDIO**) para exhibir la pantalla de audio.
4. Toque la lengüeta en la pantalla **USB** para cambiar al modo USB y comience la reproducción.

NOTA

- Algunos dispositivos como los teléfonos inteligentes pueden requerir un cambio de ajuste para permitir el uso de USB.
- Cuando no se conecta un dispositivo USB al puerto USB, el modo no cambia al modo USB incluso si se toca la lengüeta en la pantalla **USB**.
- No saque el dispositivo USB mientras se encuentra en el modo USB. De lo contrario, se podrían dañar los datos.

Pausa

Toque el botón en la pantalla **▶/||** para pausar la reproducción.

Sistema de audio

Toque el botón en la pantalla  mientras se encuentra en pausa de reproducción para cancelar la pausa.

Avance rápido/rebobinado

Operaciones usando el panel de audio

Mantenga oprimiendo el botón de avance rápido () para avanzar a través de una pista a alta velocidad.

Mantenga oprimiendo el botón de rebobinado () para retroceder a través de una pista a gran velocidad.

Operaciones en la pantalla

Mantenga tocando el botón en la pantalla  para avanzar a través de una pista a alta velocidad.

Mantenga tocando el botón en la pantalla  para retroceder a través de una pista a alta velocidad.

Búsqueda de pistas

Operaciones usando el panel de audio

Oprima el botón de pista hacia arriba () o gire el dial de archivo hacia la derecha una vez para saltar hacia adelante al comienzo de la siguiente pista.

Oprima el botón de pista hacia abajo () o gire el dial de archivo hacia la izquierda dentro de unos segundos después de comienza la reproducción de pistas hacia abajo hasta el comienzo de la pista anterior.

Oprima el botón de pista hacia abajo () o gire el dial de archivo hacia la izquierda después de unos segundos que haya comenzado la reproducción desde el comienzo de la pista actual.

Operaciones en la pantalla

Toque el botón en la pantalla  para saltar hacia adelante al comienzo de la siguiente pista.

Toque el botón en la pantalla  dentro de unos segundos después de que comienza la reproducción de pista hacia abajo hasta el comienzo de la pista anterior.

Toque el botón en la pantalla  después de unos segundos que haya comenzado la reproducción desde el comienzo de la pista actual.

Exhibición de la lista de canciones

Se puede ver la lista de canciones en el dispositivo USB.

NOTA

La lista de canciones podría no exhibirse dependiendo de las condiciones.

(Exhibiendo la lista opcional)

1. Toque el botón en la pantalla  durante la reproducción.
2. Toque la categoría que desea seleccionar. Se exhibe la lista de grabaciones o canciones.

(Exhibición de la lista que se está reproduciendo)

Toque el botón en la pantalla .

NOTA

Oprima el botón en la pantalla  para exhibir la lista superior.

Selección desde la lista

Seleccione la canción que desea reproducir.

1. Toque el botón en la pantalla  para seleccionar la lista de canciones.

Comodidad interior

Sistema de audio

2. Toque la canción que desea escuchar.

NOTA

La lista de canciones seleccionada se convierte en la lista de reproducción.

Reproducción repetida

Toque el botón en la pantalla  durante la reproducción. Se exhibe “” durante la reproducción.

Toque el botón en la pantalla dos veces  mientras se exhibe “” para cancelar.

Reproducción mezclada

(Mezcla de canciones en la lista que se está reproduciendo)

Toque el botón en la pantalla  durante la reproducción. Se exhibe “” durante la reproducción.

Toque el botón en la pantalla dos veces  mientras se exhibe “” para cancelar.

(Mezcla de álbumes en la lista que se está reproduciendo)

Toque dos veces el botón en la pantalla  durante la reproducción. Se exhibe “” durante la reproducción.

Toque el botón en la pantalla  mientras se exhibe “” para cancelar.

Desplazamiento del texto

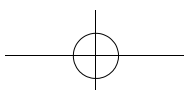
Si en un momento no se puede exhibir un título completo, toque el botón en la pantalla  del lado derecho del título. Cuando se exhiba el último carácter, toque el botón en la pantalla  para exhibir el primer carácter del título.

NOTA

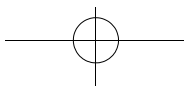
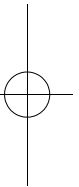
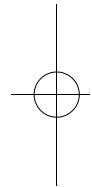
- El botón en la pantalla  se exhibe cuando se exhibe todo el título.
- La información (nombre de artista, nombre de canción, nombre de álbum) se exhibe sólo cuando el dispositivo USB tiene información que se puede exhibir en la pantalla.
- Esta unidad no puede exhibir algunos caracteres. Los caracteres que no se pueden exhibir son indicados por un asterisco (*).
- El número de caracteres que se pueden exhibir está restringido.

Mensajes de error

Si se exhibe el mensaje “Error USB” indica que no hay un archivo que se puede reproducir en el dispositivo USB o hay un error en el dispositivo USB. Verifique que el contenido grabado en el dispositivo USB tiene archivos MP3/WMA/AAC y vuelva a conectarla correctamente. Si el mensaje vuelve a aparecer, haga inspeccionar la unidad por un técnico autorizado Mazda.



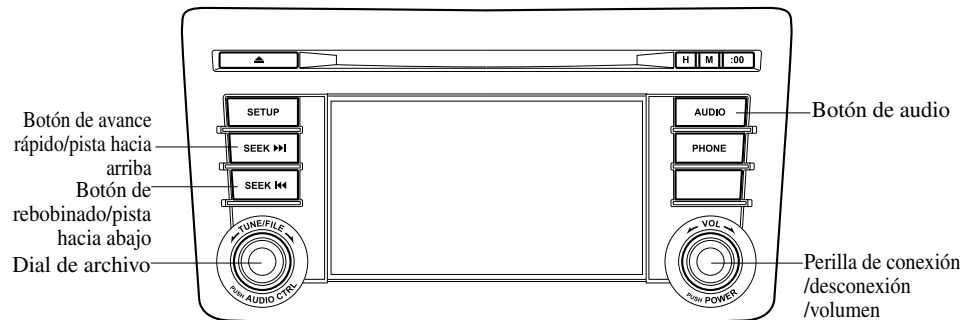
NOTAS



Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Cómo usar el modo iPod



La figura es un ejemplo que muestra el tipo de unidad A.

Los iPods conectables son los siguientes:

- iPod: 5G
- iPod classic
- iPod nano: 1/2/3/4/5/6G
- iPod touch^{*1}: 1/2/3/4G
- iPhone^{*1}: iPhone/3G/3GS/4/4S
- iPad^{*1}: 1ra./2a./3a.

^{*1} Función sólo iPod

NOTA

Las funciones de iPod en el iPod no se pueden usar mientras está conectado a la unidad debido a que la unidad controla las funciones del iPod.

Reproducción

1. Cambie el encendido a ACC u ON.
2. Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen para encender el sistema de audio.
3. Oprima el botón de audio (**AUDIO**) para exhibir la pantalla de audio.
4. Toque la lengüeta en la pantalla **iPod** para cambiar al modo iPod y comience la reproducción.

Sistema de audio

NOTA

- Cuando se conecta el iPod al puerto USB, la lengüeta en la pantalla  cambia a la lengüeta en la pantalla .
- No saque el iPod mientras se encuentra en el modo iPod. De lo contrario, se podrían dañar los datos.

Pausa

Toque el botón en la pantalla  para pausar la reproducción. Toque el botón en la pantalla  mientras se encuentra en pausa de reproducción para cancelar la pausa.

Avance rápido/rebobinado

Operaciones usando el panel de audio

Mantenga oprimiendo el botón de avance rápido () para avanzar a través de una pista a alta velocidad.

Mantenga oprimiendo el botón de rebobinado () para retroceder a través de una pista a gran velocidad.

Operaciones en la pantalla

Mantenga tocando el botón en la pantalla  para avanzar a través de una pista a alta velocidad.

Mantenga tocando el botón en la pantalla  para retroceder a través de una pista a alta velocidad.

Búsqueda de pistas

Operaciones usando el panel de audio

Oprima el botón de pista hacia arriba () o gire el dial de archivo hacia la derecha una vez para saltar hacia adelante al comienzo de la siguiente pista.

Oprima el botón de pista hacia abajo () o gire el dial de archivo hacia la izquierda dentro de unos segundos (dependiendo de la versión de software iPod) después de comienza la reproducción de pistas hacia abajo hasta el comienzo de la pista anterior.

Oprima el botón de pista hacia abajo () o gire el dial de archivo hacia la izquierda después de unos segundos (dependiendo de la versión de software iPod) que haya comenzado la reproducción desde el comienzo de la pista actual.

Operaciones en la pantalla

Toque el botón en la pantalla  para saltar hacia adelante al comienzo de la siguiente pista.

Toque el botón en la pantalla  dentro de unos segundos (dependiendo de la versión de software iPod) después de que comienza la reproducción de pista hacia abajo hasta el comienzo de la pista anterior.

Toque el botón en la pantalla  después de unos segundos (dependiendo de la versión de software iPod) que haya comenzado la reproducción desde el comienzo de la pista actual.

Exhibición de la lista de canciones

Se puede ver la lista de canciones en el iPod.

NOTA

La lista de canciones podría no exhibirse dependiendo de las condiciones.

(Exhibiendo la lista opcional)

1. Toque el botón en la pantalla  durante la reproducción.

Comodidad interior

Sistema de audio

2. Toque la categoría que desea seleccionar. Se exhibe la lista de grabaciones o canciones.

(Exhibición de la lista que se está reproduciendo)

Toque el botón en la pantalla  .

NOTA

Oprima el botón en la pantalla  para exhibir la lista superior.

Selección desde la lista

Seleccione la canción que desea reproducir.

1. Toque el botón en la pantalla  para seleccionar la lista de canciones.
2. Toque la canción que desea escuchar.

NOTA

La lista de canciones seleccionada se convierte en la lista de reproducción.

Reproducción repetida

Toque el botón en la pantalla  durante la reproducción. Se exhibe “” durante la reproducción.

Toque el botón en la pantalla dos veces  mientras se exhibe “” para cancelar.

Reproducción mezclada

(Mezcla de canciones en la lista que se está reproduciendo)

Toque el botón en la pantalla  durante la reproducción. Se exhibe “” durante la reproducción.

Toque el botón en la pantalla dos veces  mientras se exhibe “” para cancelar.

(Mezcla de álbumes en la lista que se está reproduciendo)

Toque dos veces el botón en la pantalla  durante la reproducción. Se exhibe “” durante la reproducción. Toque el botón en la pantalla  mientras se exhibe “” para cancelar.

NOTA

El número de pista que se está reproduciendo mezclada es de acuerdo al cuadro del iPod shuffle.

Desplazamiento del texto

Si en un momento no se puede exhibir un título completo, toque el botón en la pantalla  del lado derecho del título para exhibir todo el título. Cuando se exhiba el último carácter, toque el botón en la pantalla  para exhibir el primer carácter del título.

NOTA

- El botón en la pantalla  se exhibe cuando se exhibe todo el título.
- La información (nombre de artista, nombre de canción) se exhibe sólo cuando el iPod tiene información que se puede exhibir en la pantalla.
- Esta unidad no puede exhibir algunos caracteres. Los caracteres que no se pueden exhibir son indicados por un asterisco (*).
- El número de caracteres que se pueden exhibir está restringido.

Sistema de audio

Mensajes de error

Si se exhibe el mensaje “Error iPod”, indica que no hay archivos que se pueden reproducir en el iPod o existe un malfuncionamiento. Verifique que el contenido grabado en el iPod tenga archivos que se pueden reproducir y vuelva a conectarlo correctamente. Si el mensaje vuelve a aparecer, haga inspeccionar la unidad por un técnico autorizado Mazda.

▼ Indicaciones de error

Si se exhibe una indicación de error en la exhibición, encuentre la causa en el cuadro. Si no pudiera borrar la indicación de error, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Indicación	Causa	Solución
Error USB	Malfuncionamiento del dispositivo USB	Verifique que el contenido grabado en el dispositivo USB tiene archivos MP3/WMA/AAC y vuelva a conectarla correctamente. Si se continua exhibiendo la indicación de error, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
Error iPod	Malfuncionamiento del iPod	Verifique que el contenido grabado en el iPod tenga archivos que se pueden reproducir y vuelva a conectarlo correctamente. Si se continua exhibiendo la indicación de error, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Comodidad interior

Bluetooth®

Bluetooth® *

Descripción general del manos libres Bluetooth®

Cuando se conecte un dispositivo Bluetooth® (teléfono móvil) a la unidad de manos libres del vehículo a través de una transmisión de ondas de radio, podrá realizar o recibir una llamada oprimiendo el botón de hablar, el botón de contestar, el botón de cortar, o un comando de voz en el volante, o usando el panel. Por ejemplo, incluso si tiene un dispositivo (teléfono móvil) en el bolsillo de su vestimenta, podrá realizar una llamada sin sacar el dispositivo (teléfono móvil) y usarlo directamente.

Descripción general del audio Bluetooth®

Cuando una unidad de audio portátil equipada con la función de comunicación Bluetooth® se programa para la unidad Bluetooth®, podrá escuchar música grabada en el dispositivo de audio portátil programado a través de los altavoces del vehículo. No es necesario conectar el dispositivo de audio portátil al terminal de entrada externo del vehículo. Después de programar, hacer funcionar el panel de control de audio del vehículo para reproducir/parar el audio.

Especificación Bluetooth® aplicable

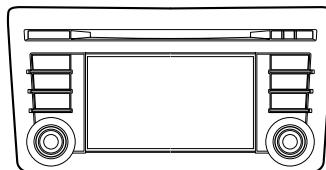
Ver. 2,0 o mayor

Perfil de respuesta

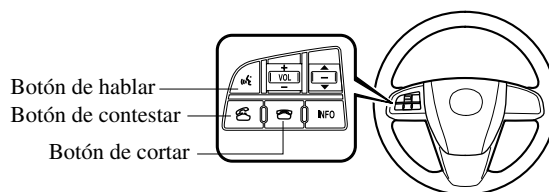
- HFP (Hands-Free Profile) Ver. 1.5
- DUN (Dial-up Networking Profile) Ver. 1.1
- PBAP (Phone Book Access Profile) Ver. 1.0
- OPP (Object Push Profile) Ver. 1.1
- MAP (Message Access Profile) Ver. 1.0

▼ Partes de los componentes

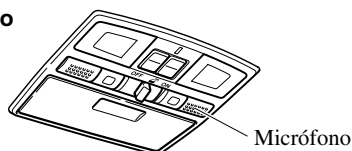
Unidad de audio



Botón de hablar, botón de contestar y botón de cortar



Micrófono



Unidad de audio

La unidad de audio se usa para ajustar el volumen y usar el panel sensible al tacto. La información Bluetooth® se exhibe en la exhibición. La pantalla se cambia tocando la lengüeta para cada función a usar.

No presione con fuerza el panel ni lo presione con un objeto de punta aguda.

Micrófono (Manos libres)

El micrófono se usa para decir los comandos de voz o conversar.

Botón de hablar, botón de contestar y botón de cortar (Manos libres)

Las funciones básicas del manos libres Bluetooth® como hacer llamadas o cortar se pueden realizar usando el botón de hablar, el botón de contestar y el botón de cortar en el volante.

Ajuste del volumen

Gire el dial de conexión/desconexión/volumen de la unidad de audio para ajustar el volumen. Gire la perilla hacia la derecha para aumentar el volumen, hacia la izquierda para bajarlo.

También se puede ajustar el volumen usando el botón de volumen en el volante.

Comodidad interior

Bluetooth®

Volumen de conversación y el volumen de la guía de voz y timbre se pueden ajustar por adelantado.

1. Toque la lengüeta en la pantalla **Config.** para exhibir la pantalla de ajuste Bluetooth®.
2. Toque el botón en la pantalla **Ajustes de volumen** para exhibir la pantalla de ajuste de volumen.
3. **(Para subir el volumen)** Toque el botón en la pantalla **+** .
(Para bajar el volumen) Toque el botón en la pantalla **-** .
4. **Pedido de información:** “La llamada telefónica se realizará a este volumen.” o “El guiado mediante voz se realizará a este volumen.”

NOTA
El volumen de la unidad de audio no se puede ajustar mientras se usa el manos libres Bluetooth®.

▼ **Preparación Bluetooth®**

Programación de dispositivo (Emparejamiento)

Para usar teléfono manos libres y audio Bluetooth®, el dispositivo equipado con Bluetooth® tiene que ser programado para la unidad usando el siguiente procedimiento. Se puede programar un máximo de siete dispositivos incluyendo dispositivos de audio Bluetooth® y teléfonos móviles con manos libres.

NOTA

- Para su seguridad, un dispositivo se puede programar sólo cuando el vehículo esté estacionado. Si el vehículo se comienza a mover, finalizará el procedimiento de emparejamiento. Estacione el automóvil en un lugar seguro antes de programar.
- El rango de comunicación de un dispositivo equipado con Bluetooth® es de aproximadamente 10 metros o menos.

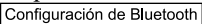
PRECAUCION

Algunos dispositivos móviles Bluetooth® no son compatibles con el vehículo.
Consulte un técnico autorizado Mazda, un centro de atención de llamadas de Mazda o un centro de soporte Web por información respecto a la compatibilidad de los dispositivos móviles Bluetooth®.

Teléfono:
(Alemania)
0800 4263 738 (8:00—18:00 Hora de Europa Central)
(Excepto Alemania)
00800 4263 7383 (8:00—18:00 Hora de Europa Central)
(Todo el mundo)
+ 49 (0) 6838 907 287 (8:00—18:00 Hora de Europa Central)

Web: <http://www.mazdahandsfree.com>

Procedimiento de sincronización

1. Oprima el botón de teléfono (**PHONE**).
2. Toque la lengüeta en la pantalla .
3. Toque el botón en la pantalla . Se exhibe la lista de dispositivos sincronizados.
4. Toque el botón en la pantalla  para exhibir el mensaje y cambiar a usar el dispositivo.
5. Usando su dispositivo, realice una búsqueda del dispositivo Bluetooth® (Dispositivo periférico).
6. Seleccione “Mazda” desde la lista de dispositivos buscada por el dispositivo.

7. (Dispositivo con Bluetooth® versión 2.0)

Introduzca en el dispositivo el código de sincronización de 4 dígitos exhibido.

(Dispositivo con Bluetooth® version 2.1 o mayor)

- **Se detecta Just Works**

La sincronización se realiza automáticamente.

- **Se detecta la comparación numérica**

Asegúrese que se exhiba el código de 6 dígitos en la unidad de audio, que también se exhibe en el dispositivo, y toque el botón en la pantalla . Se necesitará un contrato de licencia de conexión dependiendo del servicio.

8. (Dispositivo con perfil PBAP)

El histórico de llamadas (histórico entrante/saliente) para el dispositivo se descarga automáticamente. Puede ser necesario realizar una operación dependiendo del dispositivo.

Después que se registra un dispositivo, el sistema identifica automáticamente el dispositivo. Activando el manos libres Bluetooth® otra vez, o activando el manos libres Bluetooth® primero después de cambiar el encendido de OFF a ACC, la condición de la conexión de dispositivo se indica en la exhibición.

Comodidad interior

Bluetooth®

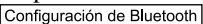
Selección de dispositivo

Si se han programado varios dispositivos, la unidad Bluetooth® conecta el dispositivo programado por última vez. Si desea conectar un dispositivo programado diferente, será necesario cambiar la conexión. El orden de prioridad de dispositivo después que se ha cambiado la conexión se mantiene incluso cuando se desconecta el encendido.

NOTA

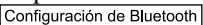
Si el nombre del dispositivo no se puede exhibir, se agrega “...” al final del título que se exhibe.

Conexión de otros dispositivos

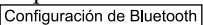
1. Oprima el botón de teléfono (**PHONE**).
2. Toque la lengüeta en la pantalla .
3. Toque el botón en la pantalla .
4. Toque el nombre del dispositivo que desea conectar para exhibir la pantalla de información de dispositivo.
5. Toque el botón en la pantalla  para conectar como un dispositivo manos libres. Toque el botón en la pantalla  para conectar como un dispositivo de audio Bluetooth®.
6. Toque el botón en la pantalla .
7. **(Dispositivo con perfil PBAP)**
El histórico de llamadas (histórico entrante/saliente) para el dispositivo se descarga automáticamente.

Si se completa la conexión, se exhibe el nombre del dispositivo. Toque el botón en la pantalla  para exhibir la pantalla de lista de dispositivo y exhiba el ícono  o  en el nuevo nombre de dispositivo conectado.

Desconexión de un dispositivo

1. Toque la lengüeta en la pantalla .
2. Toque el botón en la pantalla .
3. Toque el nombre del dispositivo que está conectado para exhibir la pantalla de información de dispositivo.
4. Toque el botón en la pantalla  para desconectar el dispositivo manos libres. Toque el botón en la pantalla  para desconectar el dispositivo de audio.
5. Toque el botón en la pantalla .

Borrado de un dispositivo

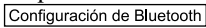
1. Toque la lengüeta en la pantalla .
2. Toque el botón en la pantalla .
3. Toque el nombre del dispositivo que desea borrar.
4. Toque el botón en la pantalla .
5. Toque el botón en la pantalla .

NOTA

Si desea borrar todos los dispositivos sincronizados, recupere los ajustes por defecto.

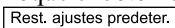
Cambio del código PIN

Se puede cambiar el código PIN (4 dígitos).

1. Toque la lengüeta en la pantalla  .
2. Toque el botón en la pantalla  .
3. Toque el botón en la pantalla  .
4. Borre el código PIN ajustado.
5. Introduzca el nuevo código PIN a ajustar.
6. Toque el botón en la pantalla  .

Recuperación de los ajustes por defecto

Se pueden borrar toda la información de dispositivo de sincronización y directorio telefónico.

1. Toque la lengüeta en la pantalla  .
2. Toque el botón en la pantalla  .
3. Toque el botón en la pantalla  .
4. Toque el botón en la pantalla  .

▼ Idioma disponible

El sistema de manos libres Bluetooth® se aplica a los siguientes idiomas:
Inglés, Francés, Español, Italiano,
Alemán, Holandés, Portugués, Ruso.

Para Sueco, Danés, Noruego y Finlandés, el idioma seleccionado será exhibido en la pantalla, sin embargo, el reconocimiento de voz para el manos libres Bluetooth® será sólo en Inglés.
Consulte la sección Ajuste en la página 6-51.

▼ Reconocimiento de voz

El sistema de manos libres Bluetooth® de Mazda se puede usar para hacer llamadas o usar la unidad de audio con reconocimiento de voz que incluyen varios comandos convenientes. En esta sección, se explica el funcionamiento básico del reconocimiento de voz.

Activación del reconocimiento de voz

Para activar el menú principal: Oprima el botón de hablar.

Para activar el menú de teléfono: Oprima el botón de contestar, o después de activar el menú principal, diga “Teléfono”.

Para activar el menú de navegación: Después de activar el menú principal, diga “Navegación”.

NOTA

- Al activar el menú de teléfono desde el menú principal, se le informa al usuario las opciones disponibles (Llamar, marcar, remarcar, devolver el llamado o ajustar) mediante reconocimiento de voz.
- Para los detalles de reconocimiento de voz con el sistema de navegación, consulte el manual separado “Manual para el propietario del SISTEMA DE NAVEGACION”.

Terminando el reconocimiento de voz

Use uno de los siguientes:

- Mantenga oprimido el botón de hablar.
- Oprima el botón de cortar.

Saltando la guía de voz (para funcionamiento rápido)

Oprima y suelte el botón de hablar.

Comodidad interior

Bluetooth®

NOTA

- El sistema de manos libres Bluetooth® se podrá usar durante varios segundos después que se cambia el encendido a ACC u ON (requiere menos de 15 segundos).
- Cuando use la unidad de audio o el acondicionador de aire usando el manos libres Bluetooth®, no se escucha el pitido o la guía de voz (unidad de audio).

Tutorial

El tutorial explica como usar el manos libres Bluetooth®.

Los ítems tutoriales disponibles son General, Teléfono y Audio.

Para activar el tutorial, haga lo siguiente:

1. Oprima el botón de hablar.
2. **Pedido de información:** “Preparado.”
3. **Diga:** [Bip] “Tutoría”
4. **Pedido de información:** “Tutoría”
5. **Diga:** [Bip]
“XXXXX... (Ítem tutorial)”
6. Siga los mensajes para recibir las instrucciones de guía de voz adecuadas.

Comandos que se pueden usar durante el reconocimiento de voz

“Ayuda”, “Volver Atrás”, “Cancelar”, “Pantalla desactivada/Pantalla activada” son comandos que se pueden usar en cualquier momento durante el reconocimiento de voz.

Uso de la función de ayuda

La función de ayuda le informa al usuario de todos los comandos de voz disponibles bajo las condiciones actuales.

1. **Diga:** [Bip] “Ayuda”
2. Siga los mensajes para recibir las instrucciones de guía de voz adecuadas.

Volviendo a la operación anterior

Este comando es para volver a la operación anterior mientras se encuentra en el modo de reconocimiento de voz.

Diga: [Bip] “Volver Atrás”

Cancelar

El sistema de manos libres Bluetooth® se mueve al estado de espera si se realiza la siguiente operación mientras el sistema está activado.

Diga: [Bip] “Cancelar”

Exhibición desactivada/Exhibición activada

La exhibición de la unidad de audio se puede encender/apagar mediante la función de reconocimiento de voz.

Diga:[Bip] “Pantalla desactivada” (o “Pantalla activada”)

Para evitar que se deteriore la tasa de reconocimiento de voz y la calidad de la voz, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- El sistema de manos libres no puede realizar el reconocimiento de voz mientras funciona la guía de voz o se escucha un bip. Espere hasta que la guía de voz o el bip termina antes de decir sus comandos.

- Dialectos o palabras diferentes de las de los mandos de manos libres no se puede reconocer mediante el reconocimiento de voz. Diga los comandos de voz usando las palabras especificadas.
- No es necesario estar de frente al micrófono ni acercarse a él. Diga los comandos de voz mientras mantiene una posición de conducción segura.
- No hable demasiado lento o demasiado fuerte.
- Hable claramente, sin hacer pausas entre las palabras o números.
- Cierre las ventanas y/o el techo solar para reducir los ruidos fuertes del exterior del vehículo.
- Reduzca el flujo de aire del sistema del acondicionador de aire mientras se usa el manos libre Bluetooth®.
- Asegúrese que las salidas de aire no están dirigidas hacia el micrófono.

NOTA

Si el rendimiento de reconocimiento de voz no es satisfactorio.
Consulte la sección Localización de averías en la página 6-91.

Manos libres Bluetooth®

▼ Haciendo una llamada

Uso del directorio telefónico

Las llamadas telefónicas se pueden realizar diciendo el nombre de contacto en el directorio telefónico descargado o el nombre de una persona cuyo número telefónico haya sido registrado en manos libres Bluetooth®. Consulte la sección Importar contacto (Descarga del directorio telefónico)

1. Oprima el botón de contestar.
2. **Pedido de información:** “Preparado.”
3. **Diga:** [Bip] “Llamar”
4. **Pedido de información:** “Cuál es el nombre, por favor.”
5. **Diga:** [Bip] “XXXXX... (Ej. “John”)”
(Diga un nombre registrado en el directorio telefónico.)
Se buscará el nombre en el directorio telefónico.
Si aparece un contacto, vaya al Paso 7.
Si aparecen varios contactos, vaya al Paso 6.
6. **Pedido de información:** “¿Desea llamar a XXXXX... (Elección 1)?”
(Persona a la cual desea llamar)
Diga: [Bip] “Sí.” Luego vaya al Paso 7.
(Persona a la cual no desea llamar)
Diga: [Bip] “No” Luego vaya al Paso 6
(Máximo 3 veces)

Comodidad interior

Bluetooth®

7. Pedido de información:

“¿Desea llamar a XXXXX... (Ej. “John”) en su casa, en su trabajo, en su móvil, o a otro... o pulse el botón Colgar para salir del modo Manos libres.”

8. Diga: [Bip]

“XXXXX... (Ej. “en su casa”)”

9. Pedido de información:

“XXXXX... (Ej. “John”) XXXX (Ej. “en su casa”). Pulse el botón Aceptar para llamar, o diga Volver atrás para introducir un nombre diferente.”

10. (Marcando) Oprima el botón de contestar o diga “Llamar”. Luego vaya al Paso 11.

(Corrección de nombre) Diga, “Volver Atrás”. Luego vaya de nuevo al Paso 4.

11. Se realiza la llamada.

NOTA

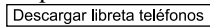
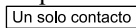
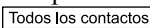
Se puede combinar el comando “Llamar”, nombre en el directorio telefónico, y la ubicación.
Ej. En el Paso 3, diga, “Llamar John Teléfono”, luego, podrá saltar los Pasos 4 y 5.

Funcionamiento de la pantalla

1. Toque la lengüeta en la pantalla  para exhibir la pantalla de directorio telefónico.
2. Toque el contacto que desea llamar para exhibir los detalles para el contacto.
3. Toque el número de teléfono deseado para hacer la llamada.

Importar contacto (Descarga del directorio telefónico)

Se pueden enviar y registrar los datos del directorio telefónico de su dispositivo (teléfono móvil) en su directorio telefónico manos libres Bluetooth® usando Bluetooth®.

1. Toque la lengüeta en la pantalla .
2. Toque el botón en la pantalla .
3. Toque el botón en la pantalla  o  para cambiar a la operación del dispositivo.

NOTA

- Si el directorio telefónico ha sido registrado en la unidad manos libres durante la “descarga de todos los directorios telefónicos”.
- Se pueden registrar un máximo de 1000 contactos en el directorio telefónico.
- Las funciones de directorio telefónico, registro de llamadas entrantes/salientes y memoria de marcado rápido son exclusivas para cada teléfono móvil para proteger la privacidad.

4. Se comienza la descarga desde el teléfono móvil.

Borrado de datos del directorio telefónico

1. Toque la lengüeta en la pantalla .
2. Toque la información de contacto que desea borrar.

3. Toque el botón en la pantalla **Borrar** .

Uso del histórico de llamadas

Se puede realizar una llamada usando el histórico de llamadas (histórico de entrantes/salientes) descargada desde el teléfono móvil (Remarcar/Volver a llamar). El histórico de llamadas se descarga automáticamente cuando se conecta o sincroniza el manos libres y el teléfono móvil.

NOTA

Si se recibe una llamada anónima, el número de teléfono exhibido en el histórico de llamada entrante pueden ser números al azar. Esto se debe a que el teléfono móvil envía números al azar al vehículo. En ese caso, tenga en cuenta que las funciones de remarcado y devolver llamado no funcionarán.

Función de remarcado

Este comando de voz hace una llamada a la última persona a la que Ud. llamó (desde su teléfono móvil o desde el vehículo).

1. Oprima el botón de contestar.
2. **Pedido de información:** “Preparado.”
3. **Diga:** [Bip] “Volver a marcar”
4. Se puede realizar una llamada al número más reciente en el histórico de llamadas (salientes).

Función de volver a llamar

Este comando de voz hace una llamada a la última persona que lo llamó.

1. Oprima el botón de contestar.
2. **Pedido de información:** “Preparado.”

3. **Diga:** [Bip] “Devolver llamada”

4. Se puede realizar una llamada al número más reciente en el histórico de llamadas (entrantes).

Función de marcado rápido

Se pueden registrar un máximo de ocho números telefónicos. Demorará menos tiempo para hacer una llamada después de registrar el número de teléfono. Además, no deberá buscar la persona que desea llamara en el directorio telefónico.

Registro de discado rápido desde el directorio telefónico

1. Toque la lengüeta en la pantalla **Maricación rápida** .
2. Toque el botón en la pantalla **(Añadir nuevo)** .
3. Toque el contacto que desea registrar para marcado rápido.
4. Toque el número telefónico que desea registrar.
5. Verifique que el nombre y número telefónico registrado se exhiba en el directorio telefónico, y toque el botón en la pantalla **Hecho** .

Realizando llamadas usando el marcado rápido

1. Toque la lengüeta en la pantalla **Maricación rápida** .
2. Toque la información de contacto al cual desea llamar.

Cambio de contacto

1. Toque la lengüeta en la pantalla **Maricación rápida** .
2. Toque el botón en la pantalla **Editar** .
3. Toque el botón en la pantalla **Añadir desde lib. telef.** .
4. Toque el contacto que desea registrar para marcado rápido.

Comodidad interior

Bluetooth®

5. Toque el número telefónico que desea registrar.
6. Verifique que el nombre y número telefónico registrado se exhiba en el directorio telefónico, y toque el botón en la pantalla **Hecho** .

Borrado de contacto de marcado rápido

1. Toque la lengüeta en la pantalla **Maricación rápida**.
2. Toque el botón en la pantalla **Editar** para el contacto que desea borrar.
3. Toque el botón en la pantalla **Borrar** para exhibir la pantalla de confirmación.
4. Toque el botón en la pantalla **Si**.

Ingreso de número telefónico

NOTA

Practique mientras está estacionado hasta que se sienta confiado que puede hacerlo mientras conduce en una situación no exigente del camino. Si no está completamente cómodo, haga todas las llamadas estando estacionado seguro, y sólo comience a conducir cuando pueda prestar toda la atención a la conducción.

1. Oprima el botón de contestar.
2. **Pedido de información:** “Preparado.”
3. **Diga:** [Bip] “Marcar”
4. **Pedido de información:** “Número, por favor.”
5. **Diga:** [Bip]
“XXXXXXXXXXXX (Ej. “5551234”) (Número telefónico)”

6. **Pedido de información:**

“XXXXXXXXXXXX. (Ejemplo
“5551234”) (Número telefónico
(primera elección))”

7. **Pedido de información:**

“Pulse el botón Aceptar para marcar o continúe para añadir números. También puede decir Opción A u Opción B para sustituir el último bloque de dígitos por las alternativa mostradas, o diga Volver atrás para eliminar el último bloque de dígitos.”

NOTA

La Opción A es la segunda, la Opción B es la tercera, y no pueden ser presentadas dependiendo de las condiciones.

8. **(Marcando)**

Oprima el botón de contestar o diga “Marcar”, luego vaya al Paso 9.

(Agregando/introduciendo un número telefónico)

Diga, “XXXX” (número telefónico deseado). Luego vaya al Paso 5.

(El último número telefónico reconocido se cambia por la opción A o B)

Diga, “Opción A” o “Opción B”.
Luego vaya al Paso 6.

(Corrección del número telefónico)

Diga, “Volver Atrás”. La indicación contesta,
“Los últimos números introducidos han sido borrados.”. Luego vaya de nuevo al Paso 4 o Paso 7.

9. Se realiza la llamada.

Comodidad interior
Bluetooth®

NOTA

Para mayor rapidez, se puede combinar el comando “Marcar” y un número telefónico.

Ej. En el Paso 3, diga, “Marcar 1234567”, luego, podrá saltar los Pasos 4 y 5.

Funcionamiento de la pantalla

1. Introduzca el número telefónico usando el teclado numérico.
2. Toque el botón en la pantalla  para hacer la llamada.

Entrada de numeral o símbolo

Uso de teclado numérico

Oprima con un toque largo el botón en la pantalla  para introducir +.

Toque el botón en la pantalla  para borrar el valor introducido actualmente.

▼ Recibiendo una llamada entrante

1. **Pedido de información:**
“Llamada entrante... pulse el botón Aceptar para contestar.”
2. Para aceptar la llamada, oprima el botón de contestar o toque el botón en la pantalla .
Para rechazar la llamada, oprima el botón de cortar o toque el botón en la pantalla .

NOTA

Para dejar de recibir llamadas telefónicas, conecte la función No molestar.

▼ Colgando una llamada

Oprima el botón de cortar o toque el botón en la pantalla  durante la llamada.

▼ Silenciamiento

Se puede silenciar el micrófono durante una llamada.

Toque el botón en la pantalla .

Toque el botón en la pantalla  durante para cancelar el silenciamiento.

▼ Transfiriendo una llamada del manos libres a un teléfono móvil

La comunicación entre la unidad de manos libres y un dispositivo (teléfono móvil) se canceló, y la línea se puede cambiar a un dispositivo (teléfono móvil) como una llamada estándar.

Toque el botón en la pantalla .

NOTA

Si se desconecta el encendido durante una llamada manos libres, la línea será transferida automáticamente al dispositivo (teléfono móvil).

▼ Transfiriendo una llamada del un dispositivo (teléfono móvil) a manos libres

La comunicación entre dispositivos (teléfono móvil) se puede cambiar a manos libres Bluetooth®.

Toque el botón en la pantalla .

Comodidad interior

Bluetooth®

▼ Interrupción de llamada

Se puede interrumpir una llamada para recibir una llamada entrante para un tercero.

Para cambiar a una nueva llamada entrante.

Toque el botón en la pantalla  u oprima el botón de contestar en el volante.

NOTA

- Después de recibir una nueva llamada entrante, la llamada anterior se pone en espera.
- Toque el botón en la pantalla  u oprima el botón de cortar en el volante para rechazar una llamada.

Cambiando entre llamadas

Toque el botón en la pantalla  u oprima el botón de contestar en el volante.

Función de llamada de tres vías

Toque el botón en la pantalla  .

▼ Transmisión DTMF (señal de multifrecuencia de tono doble)

Esta función se usa cuando se transmite DTMF a través del teclado numérico. El receptor de una transmisión DTMF es generalmente una contestadora telefónica para el hogar o un centro de llamadas automático de una compañía.

1. Toque el botón en la pantalla  después de conectar un dispositivo para el hogar o un servicio para exhibir la pantalla de transmisión de tonos.
2. Introduzca el número usando el teclado numérico.

NOTA

Si el código DTMF tiene dos o más dígitos o símbolos, cada uno debe ser transmitido individualmente.

▼ Recibiendo y respondiendo mensajes (sólo MAP 1.0)

Se pueden descargar, exhibir y reproducir mensajes SMS (Servicio de mensajes cortos) y mensajes MMS (Servicios de mensajes multimedios) recibidos por dispositivos conectados (leídos por el sistema).

Además, también se puede contestar llamadas y mensajes desde los mensajes recibidos.

Descarga de mensajes

Se pueden descargar y exhibir hasta 15 mensajes nuevos desde un dispositivo conectado.

1. Toque la lengüeta en la pantalla  .
2. Toque el botón en la pantalla  .

NOTA

- Los mensajes no leídos serán descargados primero.
- Los datos adjuntos no serán descargados.
- Se pueden descargar mensajes de hasta 160 bytes.
- Se crea una lista de mensajes para cada dispositivo.
- Si hay mensajes no leídos, se exhibe el ícono de recepción.
- Si el dispositivo conectado no corresponde a MAP 1.0, el comando AT se usa para descargar. El mensaje descargado indica que el mensaje ha sido leído.
- La descarga usando el comando AT podría no funcionar dependiendo del dispositivo conectado.

Recepción de mensajes

Cuando un dispositivo recibe un mensaje, se exhibe la notificación de mensaje recibido.

Cuando se toca el botón en la pantalla **Descargar ahora** se descarga el mensaje.

NOTA

Para no exhibir la notificación de mensaje recibido, conecte la función No molestar.

Exhibición de mensajes

1. Toque la lengüeta en la pantalla **Mensaje**.
2. Toque el mensaje que desea exhibir.

NOTA

- Toque el botón en la pantalla **Siguiente** para exhibir el siguiente mensaje, y oprima el botón en la pantalla **Anterior** para exhibir el mensaje anterior.
- Cuando se toca el botón en la pantalla **Leer** se reproduce el contenido del mensaje (leídos por el sistema).

Reproducción de mensaje

1. Toque la lengüeta en la pantalla **Mensaje**.
2. Toque el mensaje que desea reproducir (leer).
3. Toque el botón en la pantalla **Leer**.

NOTA

Para parar la reproducción, toque el botón en la pantalla **Parar**.

Llamando una persona que le envió un mensaje

Se pueden realizar llamadas a personas que envían mensajes SMS y MMS.

1. Toque la lengüeta en la pantalla **Mensaje**.
2. Toque el mensaje al que desea hacer una llamada.
3. Toque el botón en la pantalla .

NOTA

No se pueden hacer llamadas a personas que hayan enviado correos electrónicos.

Comodidad interior

Bluetooth®

Respondiendo a los mensajes

Las respuestas a los mensajes recibidos se pueden enviar seleccionado entre los mensajes preajustados almacenados.

1. Toque la lengüeta en la pantalla .
2. Toque el mensaje que desea responder.
3. Toque el botón en la pantalla .
4. Seleccione la frase que desea enviar desde los mensajes preajustados.
5. Oprima el botón en la pantalla .

NOTA

Los mensajes preajustados no se pueden cambiar.

Borrando mensajes

Los mensajes descargados se pueden borrar.

1. Toque la lengüeta en la pantalla .
2. Toque el mensaje que desea borrar.
3. Toque el botón en la pantalla .
4. Toque el botón en la pantalla .

NOTA

Los mensajes almacenados en un dispositivo no se pueden borrar.

▼ Función No molestar

Se puede ajustar para que no lo notifique de llamadas telefónicas y mensajes entrantes.

1. Toque la lengüeta en la pantalla .
2. Toque el botón en la pantalla .
3. Para ajustar, toque el botón en la pantalla o el botón en la pantalla .
4. Toque el botón en la pantalla .

NOTA

Podrá realizar las siguientes operaciones cuando se conecta la función No molestar.

- Descarga de mensajes
- Descarga de directorios telefónicos
- Descarga de registros de llamadas entrantes/salientes
- Envío de mensajes

▼ Control del equipo de audio mediante reconocimiento de voz

La conexión/desconexión del equipo de audio, conexión/desconexión del modo de audio y operaciones de audio se pueden realizar mediante el reconocimiento de voz.

NOTA

(Al reproducir desde un USB o iPod)

Cuando se selecciona una pista usando el reconocimiento de voz, la lista de pistas se ajusta a la lista de reproducción VR

Conexión del equipo de audio

El equipo de audio se puede conectar usando reconocimiento de voz.

1. Oprima el botón de hablar.
2. **Pedido de información:** “Preparado.”
3. **Diga:** [Bip] “Activar audio”
4. Se conecta la alimentación del equipo de audio.

Desconectando la alimentación del equipo de audio

1. Oprima el botón de hablar.
2. **Pedido de información:** “Preparado.”
3. **Diga:** [Bip] “Cambiar modo”
4. **Pedido de información:**
“Los modos de audio disponibles son:
AM, FM, FM 1, FM 2, USB, iPod,
Bluetooth, CD, Aux., Desactivar
audio”
5. **Diga:** [Bip] “Desactivar audio”
6. Se desconecta la alimentación del audio.

Modos de cambio

1. Oprima el botón de hablar.
2. **Pedido de información:** “Preparado.”
3. **Diga:** [Bip] “Cambiar modo”
4. **Pedido de información:**
“Los modos de audio disponibles son:
AM, FM, FM 1, FM 2, USB, iPod,
Bluetooth, CD, Aux., Desactivar
audio”
5. **Diga:** [Bip] “XXX (Ej. “AM”) (fuente
de audio)”
6. Se cambia la fuente de audio.

NOTA

No se puede seleccionar los modos de discos compactos, cambiador de discos compactos, USB, iPod y audio BT en los siguientes casos:

- El dispositivo USB, el iPod o la unidad de audio BT no están equipada en el sistema de audio.
- No se ha insertado un disco compacto.

El modo AUX está bloqueado a menos que conecte una unidad de audio portátil (como un reproductor de MP3) en venta en comercios a el conector auxiliar. Conecte una unidad de audio portátil o productos similares en el mercado al toma auxiliar para escuchar música o audio a través de los altavoces del vehículo.

Comodidad interior

Bluetooth®

Reproducción de números de pista seleccionados

(Al reproducir un disco compacto)

Se puede reproducir un número de pista deseado de un disco compacto usando reconocimiento de voz.

Consulte la sección Funcionamiento del reproductor de discos compactos en la página 6-46.

1. Oprima el botón de hablar.
2. **Pedido de información:** “Preparado.”
3. **Diga:** [Bip] “Reproducir pista”
4. **Pedido de información:**
“¿Qué número de pista desea reproducir?”
5. **Diga:** [Bip] “XXX (Ej. “15”) (Número de pista)”
6. Se reproduce el número de pista seleccionado.

Reproducción de artistas seleccionados

(Al reproducir desde un USB o iPod)

Se pueden reproducir las pistas de un artista deseado de un dispositivo USB o iPod usando el reconocimiento de voz. Consulte la sección Cómo usar el modo USB en la página 6-58. Consulte la sección Cómo usar el modo iPod en la página 6-62.

1. Oprima el botón de hablar.
2. **Pedido de información:** “Preparado.”
3. **Diga:** [Bip] “Reproducir”
4. **Pedido de información:**
“¿Desea reproducir por Artista, Álbum, Lista de reproducción, o Género?”
5. **Diga:** [Bip] “Artista”

6. Pedido de información:

“¿Qué Artista desea reproducir?”

7. Diga: [Bip]

“XXXXXX... (Ej. “Michael”) (Nombre de artista)”

8. El nombre hablado será buscado en el dispositivo USB o iPod.
Si aparece un contacto, vaya al Paso 10.
Si aparecen varios contactos, vaya al Paso 9.

9. Pedido de información:

“¿Desea reproducir XXXXX... (Elección 1)?”

(Artista que desea reproducir)

Diga: [Bip] “Sí.” Luego vaya al Paso 10.

(Artista que no desea reproducir)

Diga: [Bip] “No” Luego vaya al Paso 9. (Máximo 3 veces)

10. Se reproducirán las pistas del artista seleccionado.

Reproducción de un álbum seleccionado

(Al reproducir desde un USB o iPod)

Se pueden reproducir las pistas de un álbum deseado de un dispositivo USB o iPod usando el reconocimiento de voz. Consulte la sección Cómo usar el modo USB en la página 6-58. Consulte la sección Cómo usar el modo iPod en la página 6-62.

1. Oprima el botón de hablar.
2. **Pedido de información:** “Preparado.”
3. **Diga:** [Bip] “Reproducir”
4. **Pedido de información:**
“¿Desea reproducir por Artista, Álbum, Lista de reproducción, o Género?”

5. **Diga:** [Bip] “Álbum”
6. **Pedido de información:**
“¿Qué Álbum desea reproducir?”
7. **Diga:** [Bip] “XXXXXX... (Ej. “I am”)
(Nombre de álbum)”
8. El nombre hablado será buscado en el dispositivo USB o iPod.
Si aparece un contacto, vaya al Paso 10.
Si aparecen varios contactos, vaya al Paso 9.
9. **Pedido de información:**
“¿Desea reproducir XXXXX...
(Elección 1)?”
(Album que desea reproducir)
Diga: [Bip] “Sí.” Luego vaya al Paso 10.
(Album que no desea reproducir)
Diga: [Bip] “No” Luego vaya al Paso 9. (Máximo 3 veces)
10. Se reproducirán las pistas del álbum seleccionado.

Reproducción de la lista de reproducción seleccionada

(Al reproducir desde un USB o iPod)

Se pueden reproducir las pistas de una lista de reproducción deseada de un dispositivo USB o iPod usando el reconocimiento de voz.
Consulte la sección Cómo usar el modo USB en la página 6-58. Consulte la sección Cómo usar el modo iPod en la página 6-62.

1. Oprima el botón de hablar.
2. **Pedido de información:** “Preparado.”
3. **Diga:** [Bip] “Reproducir”.

4. **Pedido de información:**
“¿Desea reproducir por Artista, Álbum, Lista de reproducción, o Género?”
5. **Diga:** [Bip] “Lista de reproducción”
6. **Pedido de información:**
“¿Qué Lista de reproducción desea?”
7. **Diga:** [Bip]
“XXXXXX... (Ej. “My favorite”)
(Nombre de lista de reproducción)”
8. El nombre hablado será buscado en el dispositivo USB o iPod.
Si aparece un contacto, vaya al Paso 10.
Si aparecen varios contactos, vaya al Paso 9.
9. **Pedido de información:**
“¿Desea reproducir XXXXX...
(Elección 1)?”
(Lista de reproducción que desea reproducir)
Diga: [Bip] “Sí.” Luego vaya al Paso 10.
(Lista de reproducción que no desea reproducir)
Diga: [Bip] “No” Luego vaya al Paso 9. (Máximo 3 veces)
10. Se reproducirán las pistas de la lista de reproducción seleccionada.

Reproducción del género seleccionado

(Al reproducir desde un USB o iPod)

Se pueden reproducir las pistas de un género deseado de un dispositivo USB o iPod usando el reconocimiento de voz.
Consulte la sección Cómo usar el modo USB en la página 6-58. Consulte la sección Cómo usar el modo iPod en la página 6-62.

1. Oprima el botón de hablar.
2. **Pedido de información:** “Preparado.”

Comodidad interior

Bluetooth®

3. **Diga:** [Bip] “Reproducir”
4. **Pedido de información:**
“¿Desea reproducir por Artista, Álbum,
Lista de reproducción, o Género?”
5. **Diga:** [Bip] “Género”
6. **Pedido de información:**
“¿Qué Género desea reproducir?”
7. **Diga:** [Bip] “XXXXXX... (Ej. “Rock”)
(Nombre de género)”
8. El nombre hablado será buscado en el
dispositivo USB o iPod.
Si aparece un contacto, vaya al Paso
10.
Si aparecen varios contactos, vaya al
Paso 9.
9. **Pedido de información:**
“¿Desea reproducir XXXXX...
(Elección 1)?”
(Género que desea reproducir)
Diga: [Bip] “Sí.” Luego vaya al Paso
10.
(Género que no desea reproducir)
Diga: [Bip] “No” Luego vaya al Paso
9. (Máximo 3 veces)
10. Se reproducirán las pistas del género
seleccionado.

Barrido

(Al reproducir una radio o disco compacto)

La función de escaneo para la radio y los
discos compactos se puede iniciar usando
el reconocimiento de voz.

Consulte la sección Funcionamiento de la
radio (Tipo A) en la página 6-38.

Consulte la sección Funcionamiento del
reproductor de discos compactos en la
página 6-46.

1. Oprima el botón de hablar.

2. **Pedido de información:** “Preparado.”

3. **Diga:**[Bip]
“Explorar (o Desactivar exploración)”

4. Se realiza el barrido o se para.

Silenciamiento

Se puede silenciar el audio usando el
reconocimiento de voz.

1. Oprima el botón de hablar.

2. **Pedido de información:** “Preparado.”

3. **Diga:** [Bip]
“Silencio (o Silencio desactivada)”

4. Se silencia o se para.

Comodidad interior
Bluetooth®

▼ Base de datos Gracenote

La Base de datos Gracenote se usa para mejorar el reconocimiento de voz del nombre de artista y álbum del sistema de manos libres de Mazda. Para usar mejor el reconocimiento de voz, instale la base de datos más reciente.

PRECAUCION

Por información sobre la base de datos Gracenote más reciente que se puede usar y cómo instalarla, vaya al sitio en Internet de manos libres de Mazda.
<http://www.mazdahandsfree.com>

Introducción

Tecnología de reconocimiento de música y datos relacionados provista por Gracenote®. Gracenote es el estándar en la industria para tecnología de reconocimiento de música y distribución de contenidos relacionados. Por más información visite www.gracenote.com.

Datos relacionados con discos compactos y música de Gracenote, Inc. derechos de autor © 2000 al presente de Gracenote.

Gracenote Software, derechos de autor © 2000 al presente de Gracenote. Uno o más patentes propiedad de Gracenote se aplican a este producto y servicio. Consulte el sitio en Internet de Gracenote para una lista no exhaustiva de las patentes de Gracenote aplicables. Gracenote, CDDb, MusicID, MediaVOCS, el símbolo y el logotipo de Gracenote, y el símbolo "Powered by Gracenote" son marcas o marcas registradas de Gracenote en los Estados Unidos y/u otros países.



Comodidad interior

Bluetooth®

Contrato de licencia de usuario final de Gracenote®

Esta aplicación o dispositivo tiene un software de Gracenote, Inc. de Emeryville, California ("Gracenote"). El software de Gracenote (el "Software de Gracenote") permite a esta aplicación identificar discos y/o archivos y obtener información musical, incluyendo el nombre, artista, pista e información de título ("Gracenote Data") de servidores en línea o bases de datos incluidas (colfrom online servers or embedded databases (en conjunto, "Servidores Gracenote") y realizar otras funciones. Puede usar Gracenote Data sólo como funciones de usuario final de esta aplicación o dispositivo.

Esta de acuerdo en usar Gracenote Data, el software Gracenote y los Gracenote Servers sólo para su uso personal y no comercial. Ud esta de acuerdo en no asignar, copiar, transferir o transmitir el software de Gracenote ni ningún dato de Gracenote a terceras personas. UD. ESTA DE ACUERDO EN NO USAR O APROVECHARSE DE LOS DATOS DE GRACENOTE, EL SOFTWARE DE GRACENOTE O LOS SERVIDORES DE GRACENOTE, EXCEPTO DE ACUERDO A LO EXPRESAMENTE PERMITIDO AQUÍ.

Ud está de acuerdo en que su licencia no-exclusiva de uso de los datos de Gracenote, el software de Gracenote y los servidores de Gracenote terminará si viola esas restricciones. Si su licencia termina, Ud. está de acuerdo en dejar de usar cualquiera y todos los datos de Gracenote, el software de Gracenote y los servidores de Gracenote. Gracenote se reserva todos los derechos de los datos de Gracenote, el software de Gracenote y los servidores de Gracenote, incluyendo todos los derechos de propiedad. Bajo ninguna circunstancia Gracenote será responsable de ningún pago a Ud. por cualquier información que Ud. haya provisto. Ud. está de acuerdo en que Gracenote, Inc. podría ejectar sus derechos bajo este Acuerdo contra Ud. directamente en su nombre.

El servicio de Gracenote usa un identificador exclusivo para rastrear las consultas por razones estadísticas. El propósito del identificador numérico asignado al azar es permitir al servicio de Gracenote de llevar la cuenta de las consultas sin saber nada de quién es Ud. Para más información, consulte la página en Internet para la Política de privacidad de Gracenote para el servicio de Gracenote.

El software de Gracenote y cada ítem de datos de Gracenote son licenciados a usted "TAL CUAL".

Gracenote no hace declaraciones o garantías, expresas o implícitas sobre la precisión de ningún dato de Gracenote de los servidores de Gracenote. Gracenote se reserva el derecho de borrar datos de los servidores de Gracenote o cambiar las categorías de los datos por cualquier causa que Gracenote considere suficiente. No se garantiza que el software de Gracenote o los servidores de Gracenote están libres de errores o que el funcionamiento del software de Gracenote o los servidores de Gracenote será ininterrumpido. Gracenote no está obligado a brindarle los nuevos tipos o categorías de datos mejorados o adicionales que Gracenote pueda proveer en el futuro y está libre de discontinuar sus servicios en cualquier momento.

GRACENOTE NO SE HACE RESPONSABLE POR NINGUNA GARANTÍA, EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO NO LIMITÁNDOSE A GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN USO PARTICULAR, TÍTULO Y NO INFRACCIÓN. GRACENOTE NO GARANTIZA LOS RESULTADOS QUE PUEDA OBTENER DEL USO DEL SOFTWARE DE GRACENOTE O UNO DE LOS SERVIDORES GRACENOTE. EN NINGÚN CASO GRACENOTE SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL O RESULTANTE DE DAÑOS O PÉRDIDA DE GANANCIAS O INGRESOS.

© 2000 hasta el presente. Gracenote, Inc.

Actualización de la base de datos

La base de datos de medios de Gracenote se puede actualizar usando el dispositivo USB.

1. Conecte un dispositivo USB conteniendo el software para actualización de Gracenote.
2. Toque el botón en la pantalla .
3. Toque el botón en la pantalla .
4. Toque el botón en la pantalla para desplazar la exhibición.
Cuando se desplaza la exhibición al final de la explicación, se exhibirá el botón en la pantalla .
5. Toque el botón en la pantalla . Se inicia la actualización.
6. Toque el botón en la pantalla .

NOTA

No desconecte el encendido o desconecte el dispositivo USB mientras está actualizando la base de datos. De lo contrario, se pueden perder datos.

Comodidad interior

Bluetooth®

Audio Bluetooth®

Especificación Bluetooth® aplicable
Ver. 2,0 o mayor

Perfil de respuesta

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Ver. 1.0/1.2
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Ver. 1.0/1.3/1.4

A2DP es un perfil que transmite sólo el audio de la unidad Bluetooth®. Si su dispositivo de audio Bluetooth® corresponde sólo a A2DP, pero no AVRCP, no podrá operarlo usando el panel de control del sistema de audio del vehículo. En ese caso, el dispositivo de audio Bluetooth® se puede usar controlando el dispositivo mismo, de la misma manera como cuando se conecta un sistema de audio portátil sin función de comunicación Bluetooth® al terminal AUX.

Función	A2DP	A2DP·AVRCP		
		Ver. 1.0	Ver. 1.3	Ver. 1.4
Reproducción	—	X	X	X
Pausa	—	X	X	X
Archivo (Pista) hacia arriba/abajo	—	X	X	X
Retroceso	—	—	X	X
Avance rápido	—	—	X	X
Exhibición de texto	—	—	X	X
Carpeta hacia arriba/abajo	—	—	—	X
Repetición	—	—	—	X
Mezcla	—	—	—	X
Barrido	—	—	—	X

X: Disponible
—: No disponible

NOTA

- Asegúrese que su dispositivo de audio Bluetooth® es Ver. 1.0, 1.3 o 1.4 consulte el Manual para el propietario del dispositivo de audio Bluetooth®.
- El consumo de batería de los dispositivos de audio Bluetooth® es mayor mientras están conectados mediante Bluetooth®.
- Si se conecta un teléfono móvil general conectado mediante USB durante la reproducción de música a través de una conexión Bluetooth®, la conexión Bluetooth® se desconecta. Por esta razón, no podrá reproducir música a través de una conexión Bluetooth® y reproducir música usando una conexión USB a la misma vez.
- El sistema podría no funcionar normalmente dependiendo del dispositivo de audio Bluetooth®.

▼ Como usar el sistema de audio Bluetooth®

Cambio al modo de audio Bluetooth®

Para escuchar música o grabaciones de audio de voces en un dispositivo de audio Bluetooth®, cambie al modo de audio Bluetooth® para usar el dispositivo de audio usando los paneles de control del sistema de audio. Se debe programar un dispositivo de audio Bluetooth® en la unidad Bluetooth® del vehículo antes de usarlo.

Consulte la sección Preparación de Bluetooth® en la página 6-68.

1. Cambie el encendido a ACC u ON.

Comodidad interior
Bluetooth®

2. Conecte la alimentación del dispositivo de audio Bluetooth®.
Asegúrese que se exhibe el símbolo “” en la exhibición de la unidad de audio.

NOTA

Algunos dispositivos de audio Bluetooth® necesitan cierta cantidad de tiempo antes de exhibir el símbolo “” en la exhibición de la unidad de audio.

3. Oprima el botón de audio (**AUDIO**) y luego toque la lengüeta en la pantalla  para cambiar al modo de audio Bluetooth® y comenzar la reproducción.

NOTA

- Si el dispositivo de audio Bluetooth® no comienza la reproducción, oprima el botón en la pantalla .
- Si el modo se cambia de modo de audio Bluetooth® a otro modo (modo de radio), la reproducción de audio del dispositivo de audio Bluetooth® se para.

Reproducción

1. Para escuchar un dispositivo de audio Bluetooth® a través de los altavoces del vehículo, cambie el modo a modo de audio Bluetooth®. (Consulte la sección “Cambio al modo de audio Bluetooth®”)
2. Para parar la reproducción, oprima el botón en la pantalla .
3. Oprima otra vez el botón para continuar con la reproducción.

Seleccionando una archivo (pista)

Selecciona el siguiente archivo (pista)

Haga una presión corta sobre el botón de pista hacia arriba () o toque el botón en la pantalla .

Selecciona el comienzo del archivo actual (pista)

Haga una presión corta sobre el botón de pista hacia abajo () o toque el botón en la pantalla .

Avance rápido/rebobinado (AVRCP Ver. 1.3 o mayor)

Avance rápido

Mantenga oprimiendo el botón de avance rápido () o mantenga tocando el botón en la pantalla .

Retroceso

Mantenga oprimiendo el botón hacia abajo atrás () o mantenga tocando el botón en la pantalla .

Búsqueda de carpeta (sólo AVRCP Ver. 1.4)

Para cambiar a la carpeta anterior, toque el botón en la pantalla  o toque el botón en la pantalla  para avanzar a la carpeta siguiente.

Barrido musical (sólo AVRCP Ver. 1.4)

Esta función escanea los títulos en una carpeta que está escuchando y reproduce 10 segundos de cada canción para ayudarle a encontrar una canción que quiera escuchar.

1. Toque el botón en la pantalla  durante la reproducción para reproducir 10 segundos de cada pista siguiente comenzando desde la próxima canción.

Comodidad interior

Bluetooth®

2. Toque otra vez el botón en la pantalla  durante la reproducción de la canción que desea escuchar para continuar con la reproducción desde ese punto.

Reproducción repetida (sólo AVRCP Ver. 1.4)

Repetición de pista

Toque el botón en la pantalla  durante la reproducción para reproducir repetidamente la canción. Se exhibe “” durante la reproducción.

Toque el botón en la pantalla dos veces  mientras se exhibe “” para cancelar.

Repetición de carpeta

Toque dos veces el botón en la pantalla  para reproducir repetidamente las canciones en la carpeta. Se exhibe “” durante la reproducción.

Toque el botón en la pantalla  mientras se exhibe “” para cancelar.

Reproducción mezclada (sólo AVRCP Ver. 1.4)

Mezcla de carpeta

Toque el botón en la pantalla  durante la reproducción para la reproducción mezclada de las canciones en la carpeta. Se exhibe “” durante la reproducción.

Toque el botón en la pantalla dos veces  mientras se exhibe “” para cancelar.

Mezcla de dispositivo

Toque dos veces el botón en la pantalla  durante la reproducción para reproducir las canciones mezcladas del dispositivo. Se exhibe “” durante la reproducción.

Toque el botón en la pantalla  mientras se exhibe “” para cancelar.

Desplazamiento de la exhibición

Si a la misma vez no se puede exhibir un título completo, toque el botón en la pantalla  del lado derecho del título. Cuando se exhiba el último carácter, toque el botón en la pantalla  para exhibir el primer carácter del título.

▼ Exhibición de información de dispositivo audio Bluetooth®

Si se conecta un dispositivo de audio Bluetooth®, se exhibirá la siguiente información en la exhibición.

	AVRCP Ver. menor de 1.3	AVRCP Ver. 1.3	AVRCP Ver. 1.4 o mayor
Nombre de dispositivo	X	X	X
Carga de batería restante del dispositivo	—	X	X
Título	—	X	X
Nombre de artista	—	X	X
Nombre de álbum	—	X	X
Número de archivo	—	X	X
Tiempo de reproducción	—	X	X
Número de carpeta	—	—	X

NOTA

Dependiendo del dispositivo se podría no exhibir alguna información, y si no se puede exhibir la información se indicará con “Sin nombre de canción”.

Localización de averías

El Bluetooth® podría no funcionar correctamente en las siguientes condiciones. Verifique que las siguientes condiciones se aplican a su dispositivo Bluetooth®:

- El dispositivo no se está usando correctamente.
- El dispositivo no está conectado a la unidad Bluetooth® equipada en el vehículo.
- La batería del dispositivo tiene poca carga.
- Se ha colocado en el vehículo un dispositivo que interfiere con la recepción de ondas de radio.
- La llave de encendido se gira a la posición OFF.

Si no se aplica ninguna de las condiciones anteriores, consulte lo siguiente para ver si alguno de los síntomas corresponde a su dispositivo.

Si no puede resolver el problema, consulte a un técnico autorizado Mazda o un servicio al cliente de manos libres Bluetooth® de Mazda.

Servicio al cliente de manos libres Bluetooth® de Mazda

Teléfono:

(Alemania)

0800 4263 738 (8:00—18:00 Hora de Europa Central)

(Excepto Alemania)

00800 4263 7383 (8:00—18:00 Hora de Europa Central)

(Todo el mundo)

+ 49 (0) 6838 907 287 (8:00—18:00 Hora de Europa Central)

Web: <http://www.mazdahandsfree.com>

Comodidad interior

Bluetooth®

Sincronización de dispositivos, problemas de conexión

Síntoma	Causa	Método de solución
No se puede realizar la sincronización	—	Asegúrese primero que el dispositivo es compatible con la unidad Bluetooth®, y luego verifique que la función Bluetooth® y el ajuste de modo de encontrar/visible*1 están activados en el dispositivo. Si todavía no puede sincronizar después de eso, consulte a un técnico autorizado Mazda o el servicio al cliente de manos libres Bluetooth®.
No se puede realizar la sincronización	La función Bluetooth® y el ajuste de modo de encontrar/visible*1 en el dispositivo se pueden desactivar automáticamente después que haya transcurrido un período de tiempo dependiendo del dispositivo.	Verifique si la función Bluetooth® o el ajuste de modo de encontrar/visible*1 se ha activado y sincronizado y vuelto a conectar en el dispositivo.
No se conecta automáticamente cuando arranca el motor		
Se conecta automáticamente, pero luego se desconecta repentinamente		
Se desconecta intermitentemente	El dispositivo se encuentra en una ubicación en que las interferencias de ondas de radio ocurren fácilmente, como en el interior de un bolso en un asiento trasero, en el bolsillo trasero de un pantalón.	Mueva el dispositivo a una ubicación en la que las interferencias de ondas de radio tengan menos posibilidad de ocurrir.

*1 Ajuste que detecta la existencia de un dispositivo externo para la unidad Bluetooth®

Problemas relacionados con el reconocimiento de voz

Síntoma	Causa	Método de solución
Reconocimiento de voz pobre Reconocimiento falso de números	- Habla excesivamente lento. - Habla excesivamente forzado (gritando). - Habla antes de que finalice el pitido. - Ruidos fuertes (habla o ruido del exterior/interior del vehículo). - Flujo de aire del acondicionador de aire soplando contra el micrófono. - Hablando con expresiones inusuales (dialeto).	Respecto a las causas indicadas a la izquierda, tenga cuidado con cómo habla. Además, cuando dice los números en una secuencia, la capacidad de reconocimiento aumenta si no se hacen pausas entre los números.
Los números en el directorio telefónico no se reconocen fácilmente	El sistema Bluetooth® funciona bajo una condición en que es difícil realizar el reconocimiento.	Al realizar las siguientes medidas, la tasa de reconocimiento mejorará. - Borre la memoria del directorio telefónico que no se usa más a menudo. - Evite acortar los nombres, use nombres completos. (El reconocimiento de voz mejora cuanto más largo sea el nombre. El reconocimiento mejora si no se usan nombres como “Mamá”, “Papá”.)
Desea saltar la guía	—	La guía se puede saltar rápidamente oprimiendo y liberando el botón de hablar.
Cuando oprime el botón de hablar, finaliza el reconocimiento de voz	Se oprime el botón de hablar durante mucho tiempo.	Use el botón de hablar de la siguiente manera: - Oprima el botón y libérela en 0,7 segundos para comenzar el reconocimiento de voz y saltar la guía. - Oprima el botón durante más de 0,7 segundos para desactivar el reconocimiento de voz o terminar la conversación.

Comodidad interior

Bluetooth®

Respecto a los problemas con las llamadas

Síntoma	Causa	Método de solución
Al comenzar una llamada, se escucha el ruido del vehículo del otro lado	Durante aproximadamente tres segundos después de comenzar una llamada, la función de reducción de ruido de la unidad Bluetooth® requiere de un tiempo para adaptarse al ambiente de la llamada.	Esto no indica un problema con el dispositivo.
No se puede escuchar del otro lado o no salen sonidos del altavoz	El volumen ha sido ajustado a cero o bajo.	Suba el volumen.

Otros problemas

Síntoma	Causa	Método de solución
La indicación para la batería restante es diferente entre el vehículo y el dispositivo	El método de indicación es diferente entre el vehículo y el dispositivo.	—
Cuando realiza una llamada desde el vehículo, el número telefónico se actualiza en el registro de llamadas entrantes/salientes pero no aparece el nombre	No se ha registrado el número en el directorio telefónico.	Si se ha registrado el número en el directorio telefónico, el registro de llamadas entrantes/salientes se actualiza por el nombre en el directorio telefónico cuando se vuelve a arrancar el motor.
El teléfono celular no se sincroniza con el vehículo en relación al registro de llamada entrante/saliente	Algunos tipos de teléfonos celulares no se sincronizan automáticamente.	Use el teléfono celular para que se sincronice.
Demora mucho tiempo completar la función para cambiar el idioma	Se necesita un máximo de 60 segundos.	—

Monitor retrovisor

Monitor retrovisor

El monitor retrovisor es un sistema de ayuda visual al dar marcha atrás con el vehículo que le brinda imágenes desde la parte de atrás del vehículo.

ADVERTENCIA

El monitor retrovisor es sólo un dispositivo de ayuda visual para dar marcha atrás con el vehículo. Las imágenes en la pantalla pueden ser diferentes de las condiciones reales. Siempre conduzca confirmando la seguridad de la parte trasera y las condiciones en los alrededores mirando directamente con sus ojos. Dar marcha atrás con el vehículo sólo mirando por la pantalla puede provocar un accidente o un choque con un objeto.

PRECAUCION

- No use el monitor retrovisor en las siguientes condiciones: Usar el monitor retrovisor bajo las siguientes condiciones es peligroso y puede resultar en heridas o daños al vehículo o ambos.
 - Superficies cubiertas de hielo o nieve.
 - Cadenas para nieve o neumático de repuesto temporario instalados.
 - La compuerta trasera no está bien cerrada.
 - El vehículo se encuentra sobre una superficie inclinada.
- Cuando la exhibición está fría, las imágenes moverse a través del monitor o la pantalla y pueden ser más tenues que lo habitual, lo que puede dificultar la confirmación de los alrededores del vehículo. Siempre conduzca confirmando la seguridad de la parte trasera y las condiciones en los alrededores mirando directamente con sus ojos.
- No aplique demasiada fuerza en la cámara. La posición y el ángulo de la cámara pueden ser diferentes.
- No lo desarme, modifique ni desmonte ya que podría alterar su impermeabilidad.
- La cubierta de la cámara es de plástico. No aplique agentes desengrasantes, solventes orgánicos, ceras ni agentes de recubrimiento de vidrios a la cubierta de la cámara. Si salpica algo en la cubierta, límpiela inmediatamente con un paño suave.
- No frote excesivamente la cubierta, ni la pula usando un compuesto abrasivo o cepillo duro. La cubierta se podría dañar afectando la imagen.

Comodidad interior

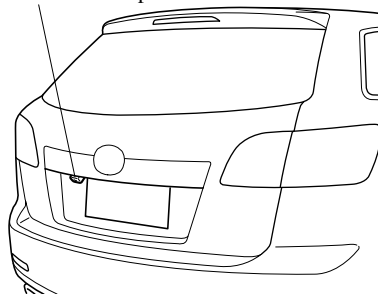
Monitor retrovisor

NOTA

- Si el agua, nieve o barro salpica la lente de la cámara, límpiela usando un paño suave. Si resulta difícil de limpiar, use un detergente suave.
- Si la temperatura de la cámara cambia rápidamente, como al verter agua caliente sobre ella en condiciones de baja temperatura, el monitor retrovisor podría no funcionar correctamente.
- Al cambiar los neumáticos, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. Cambiar los neumáticos puede resultar en la desviación de las líneas de guía que aparecen en la pantalla.
- Si la parte delantera, lateral o trasera del vehículo se ve envuelta en un choque, la alineación de la cámara de estacionamiento para ver hacia atrás (ubicación, ángulo de instalación) se puede ver desviada. Siempre consulte a un técnico experto, le recomendamos que haga inspeccionar el vehículo por un técnico autorizado Mazda.

▼ Ubicación de la cámara de estacionamiento para ver hacia atrás

Cámara de estacionamiento para ver hacia atrás



▼ Cambio a exhibición de monitor retrovisor

Mueva la palanca selectora a R con el encendido en ON para cambiar la exhibición a la exhibición de monitor retrovisor.

NOTA

Cuando se mueve la palanca selectora de R a otra posición de la palanca selectora, la pantalla vuelve a la exhibición anterior.

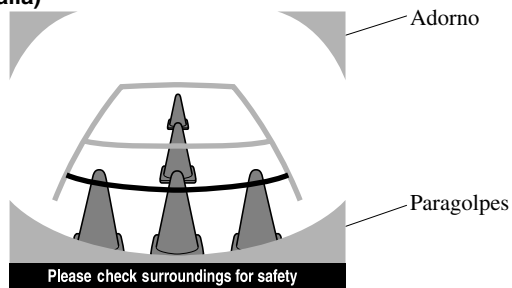
Comodidad interior

Monitor retrovisor

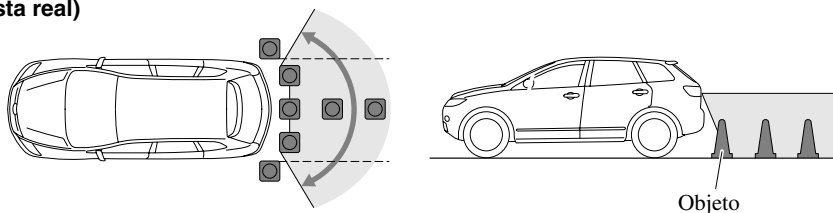
▼ Rango exhibible en la pantalla

Las imágenes en la pantalla pueden ser diferentes de las condiciones reales.

(Exhibición de la pantalla)



(Vista real)



Comodidad interior

Monitor retrovisor

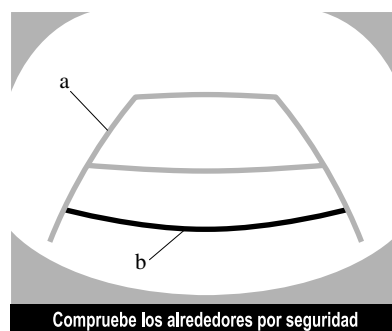
NOTA

- El rango de exhibición varía dependiendo del vehículo y las condiciones del camino.
- El rango exhibible es limitado. No se pueden exhibir los objetos debajo del paragolpes o alrededor de los extremos del paragolpes.
- La distancia que aparece en la imagen exhibida es diferente de la distancia real debido a que la cámara de estacionamiento para ver hacia atrás está equipada con una lente específica.
- Algunos accesorios del vehículo instalado opcionalmente pueden ser capturados por la cámara. No instale ninguna parte opcional que pueda interferir con la visión de la cámara, como partes de iluminación o partes hechas de material reflectivo.
- Podría resultar difícil ver la exhibición en las siguientes condiciones, sin embargo, no indica un malfuncionamiento.
 - En áreas oscuras.
 - Cuando la temperatura de la lente es alta/baja.
 - Cuando la cámara está húmeda como en un día lluvioso o durante períodos de humedad alta.
 - Cuando haya materiales extraños como barro pegados alrededor de la cámara.
 - Cuando la lente de la cámara refleje los rayos solares o los faros.
- La exhibición de la imagen se puede demorar si la temperatura próxima a la cámara está baja.

▼ Viendo la pantalla

Las líneas e guía que indican el ancho del vehículo (amarillo) se exhiben en la pantalla como una referencia al ancho aproximado del vehículo en comparación con el ancho del espacio de estacionamiento en el que está por entrar marcha atrás.

Use esta exhibición para estacionar su vehículo en un estacionamiento o garaje.



- a) Líneas de guía de ancho del vehículo (amarillo)
Las líneas de guía sirven como una referencia para el ancho aproximado del vehículo.

Comodidad interior

Monitor retrovisor

- b) Líneas de guía de distancia
Estas líneas de guía indican la distancia aproximada a un punto medido desde la parte trasera del vehículo (desde el extremo del paragolpes).
Las líneas roja y amarilla indican los puntos aproximadamente 50 cm (rojo) y 1 metro (amarillo) desde el paragolpes trasero (en el punto central de cada una de las líneas).

PRECAUCION

Las líneas de guía en la pantalla son líneas fijas. No están sincronizadas con el giro del volante realizado por el conductor. Siempre tenga cuidado y verifique el área hacia atrás del vehículo y el área alrededor directamente con sus ojos al dar marcha atrás.

Comodidad interior

Monitor retrovisor

▼ Funcionamiento del monitor retrovisor

El funcionamiento del monitor retrovisor al dar marcha atrás con el vehículo varía dependiendo de las condiciones del tránsito, el camino y el vehículo. El movimiento del volante y la coordinación también varía con las condiciones, por eso confirme las condiciones de los alrededores con sus ojos y mueva el volante de acuerdo con esas condiciones.

Tenga en cuenta las precauciones anteriores antes de usar el monitor retrovisor.

NOTA

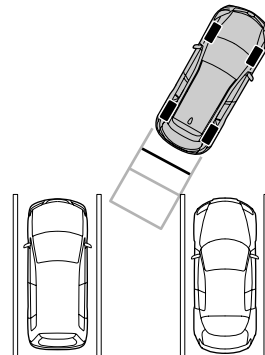
Las imágenes exhibidas en el monitor de la cámara de estacionamiento para ver hacia atrás son imágenes invertidas (imágenes en espejo).

1. Mueva la palanca selectora a R para cambiar la exhibición a la exhibición de monitor retrovisor.
2. Confirmando las condiciones de los alrededores dé marcha atrás con el vehículo.

(Condición de pantalla)



(Condición del vehículo)



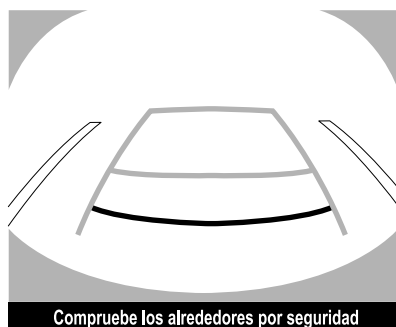
3. Después que su vehículo comienza a entrar en el espacio a estacionar, continúe lentamente marcha atrás de manera que la distancia entre las líneas de ancho del vehículo y los lados del espacio de estacionamiento a la izquierda y la derecha sean aproximadamente iguales.

Comodidad interior

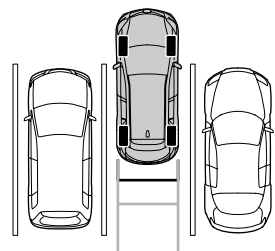
Monitor retrovisor

4. Continúe ajustando el volante hasta que las líneas de guía de ancho del vehículo estén paralelas a los lados izquierdo y derecho del espacio de estacionamiento.
5. Una vez que estén paralelas, enderece las ruedas y continúe marcha atrás lentamente hacia dentro del espacio de estacionamiento. Continúe verificando los alrededores del vehículo y luego detenga el vehículo en la mejor posición posible. (Si el espacio de estacionamiento tiene líneas de división, verifique que las líneas de guía de ancho del vehículo estén paralelas entre sí.)

(Condición de pantalla)



(Condición del vehículo)



6. Cuando se mueve la palanca selectora de R a otra posición de la palanca selectora, la pantalla vuelve a la exhibición anterior.

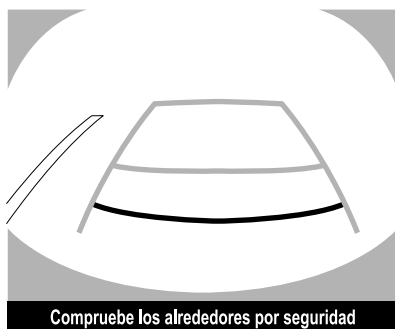
Comodidad interior

Monitor retrovisor

NOTA

Debido a que puede haber una diferencia entre la imagen exhibida, como la indicada a continuación, y las condiciones reales al estacionar, siempre verifique la seguridad en la parte trasera del vehículo y el área alrededor directamente con sus ojos.

- En la imagen del espacio de estacionamiento (o garaje) exhibido a continuación, incluso si la parte trasera y las líneas de guía de distancia aparecen paralelas en el monitor, podría no ser realmente paralelas en el piso.
- Cuando estacione en un espacio con una línea divisoria solo de un lado del espacio de estacionamiento, la línea de división y la línea de guía del ancho del vehículo puede aparecer paralela en el monitor, pero realmente no ser paralelas en el piso.



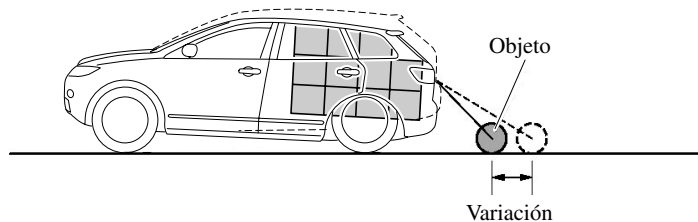
Monitor retrovisor

▼Variación entre las condiciones reales del camino y la imagen exhibida

Ocurren algunas variaciones entre el camino real y el camino exhibido. Esas variaciones en la perspectiva de la distancia puede llevarle a un accidente. Tenga en cuenta que las siguientes condiciones pueden producir una variación en la perspectiva de la distancia.

Cuando el vehículo está inclinado debido al peso de los pasajeros y la carga

Cuando la parte trasera del vehículo está baja, el objeto exhibido en la pantalla aparece más lejos que la distancia real.

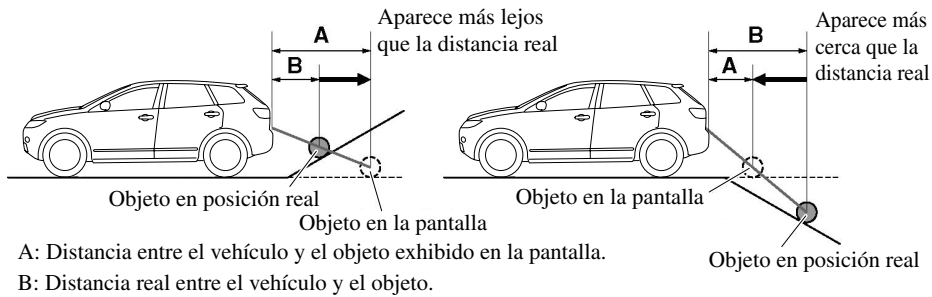


Comodidad interior

Monitor retrovisor

Cuando hay una cuesta pronunciada detrás del vehículo

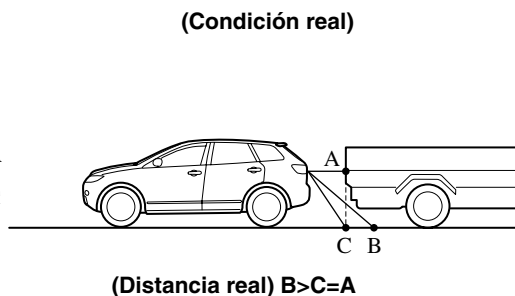
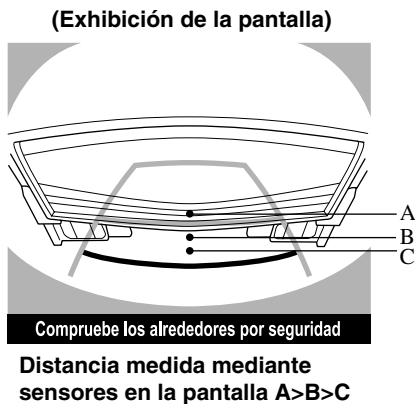
Cuando hay una subida (bajada) pronunciada detrás del vehículo, el objeto exhibido en la pantalla aparece más lejos (bajada: más cerca) que la distancia real.



Monitor retrovisor

Objeto tridimensional en la parte de atrás del vehículo

Debido a que se exhiben las líneas de guía de distancia basándose en una superficie plana, la distancia al objeto tridimensional exhibido en la pantalla es diferente de la distancia real.



▼ Ajuste de calidad de imagen

⚠ ADVERTENCIA

Ajuste siempre la calidad de la imagen del monitor retrovisor con el vehículo estacionado:

No ajuste la calidad de la imagen del monitor retrovisor mientras conduce el vehículo. Ajustar la calidad de la imagen del monitor retrovisor como el brillo, contraste, color y tinte mientras conduce el vehículo es peligroso pues puede distraer su atención de la conducción del vehículo lo cual puede resultar en un accidente.

El ajuste de la calidad de la imagen se puede realizar mientras la palanca de cambios están en marcha atrás (R).

Se pueden realizar cuatro ajustes incluyendo brillo, contraste, color y tinte. Al ajustar, ponga suficiente atención a los alrededores del vehículo.

1. Oprima el botón de ajuste (**SETUP**) para exhibir la pantalla de ajuste de calidad de imagen.
2. Toque los botones en la pantalla y para cambiar el valor de ajuste.

Comodidad interior

Monitor retrovisor

Toque el botón en la pantalla  **Atrás** para volver a la exhibición de imagen de la cámara.

Reponer

Todos los valores de ajuste de pantalla se pueden reponer a los ajustes iniciales.

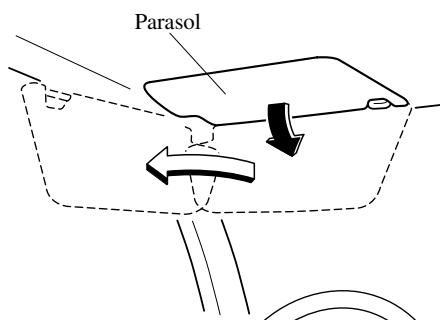
1. Oprima el botón de ajuste (**SETUP**) para exhibir la pantalla de ajuste de calidad de imagen.
2. Toque el botón en la pantalla  **Restablecer** .
3. Toque el botón en la pantalla  **Sí** .

Comodidad interior

Equipamiento interior

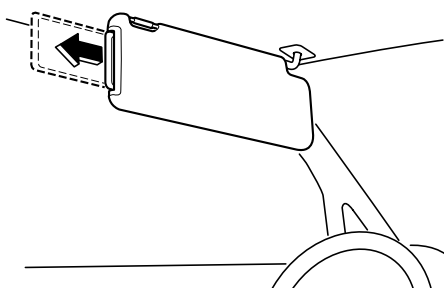
Parasoles

Para usar un parasol bájelo hacia adelante o gírelo hacia un lado.



▼ Parasoles de extensión laterales

El extensor del parasol extiende el rango del parasol para tapar el sol.
Para usar, tire del mismo.



PRECAUCION

Al mover la parasol, retraiga el extensor de la visera a su posición original. De lo contrario, el extensor de la visera puede golpear el espejo interior.

▼ Espejos cosméticos

Para usar un espejo cosmético, baje el parasol.
La luz del espejo cosmético se encenderá cuando abra la cubierta.

Comodidad interior

Equipamiento interior

Luces interiores

▼ Sistema de entrada iluminado

Cuando el sistema de entrada iluminado funciona, la luz en el techo (interruptor en la posición DOOR), y las luces de cortesía se encenderán:

- Durante aproximadamente 30 segundos cuando se abre la puerta del conductor y se desconecta el encendido (sin la llave puesta).
- Durante aproximadamente 15 segundos después de que todas las puertas se cierran.

(Con llave avanzada)

Durante aproximadamente 5 segundos después que se cierran todas las puertas cuando la llave avanzada se encuentra fuera del vehículo.

- Durante aproximadamente 15 segundos después que se desconecta (sin la llave puesta) con todas las puertas cerradas.

La luz también se apagará cuando:

- Se cambia el encendido a ON y se cierran todas las puertas.
- Se cierre con seguro la puerta del conductor.

NOTA

Ahorro de batería

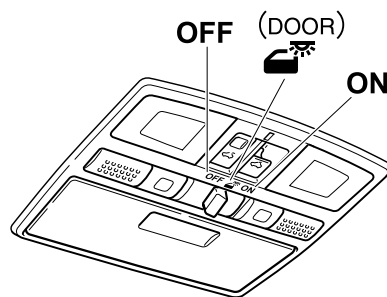
Si se deja una puerta abierta, para ahorrar batería, la luz se apagará después de aproximadamente 30 minutos.

La luz se volverá a encender cuando se cambia el encendido a ON, o cuando se abra una puerta después que se hayan cerrado todas las puertas.

▼ Luces en el techo

Cuando el interruptor de la luz del techo central/trasera se encuentra en la posición DOOR, la luz del techo central/trasera se puede conectar o desconectar usando el interruptor de luz del techo delantera.

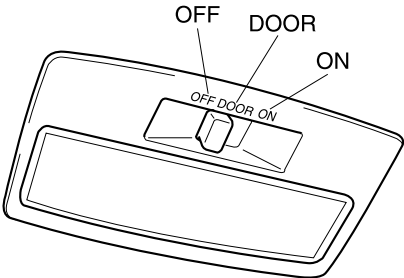
Delantero



Posición del interruptor	Luces en el techo
OFF	• La luz se apaga • Todas las luces en el techo están apagadas cuando el interruptor de la luz central/en el techo está en la posición DOOR
DOOR	• La luz se enciende cuando se abre una de las puertas • La luz se enciende o apaga cuando el sistema de entrada iluminado está activado
ON	• La luz se enciende • Todas las luces en el techo están encendidas cuando el interruptor de la luz central/en el techo está en la posición DOOR

Equipamiento interior

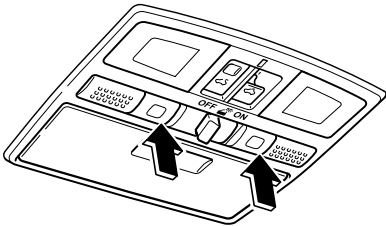
Central/Trasero



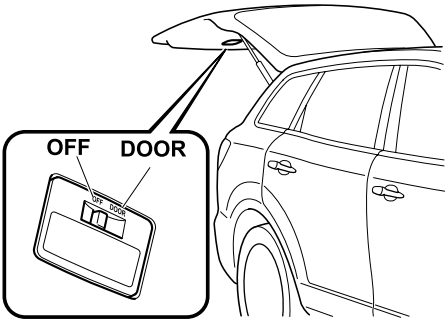
Posición del interruptor	Luces en el techo
OFF	La luz se apaga
DOOR	Luz encendida o apagada de acuerdo con el funcionamiento del interruptor de la luz del techo delantera
ON	La luz se enciende

▼ Luces para lectura de mapas

Las luces para lectura de mapas se pueden encender o apagar oprimiendo los interruptores.



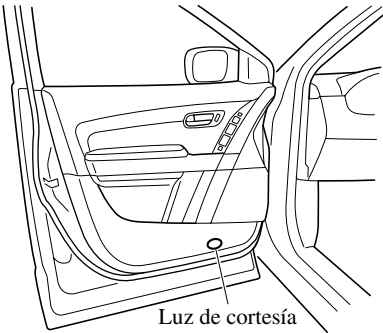
▼ Luz del compartimiento para equipajes



Posición del interruptor	Luz del compartimiento para equipajes
OFF	La luz se apaga
DOOR	La luz se enciende cuando se abre la compuerta trasera

▼ Luces de cortesía

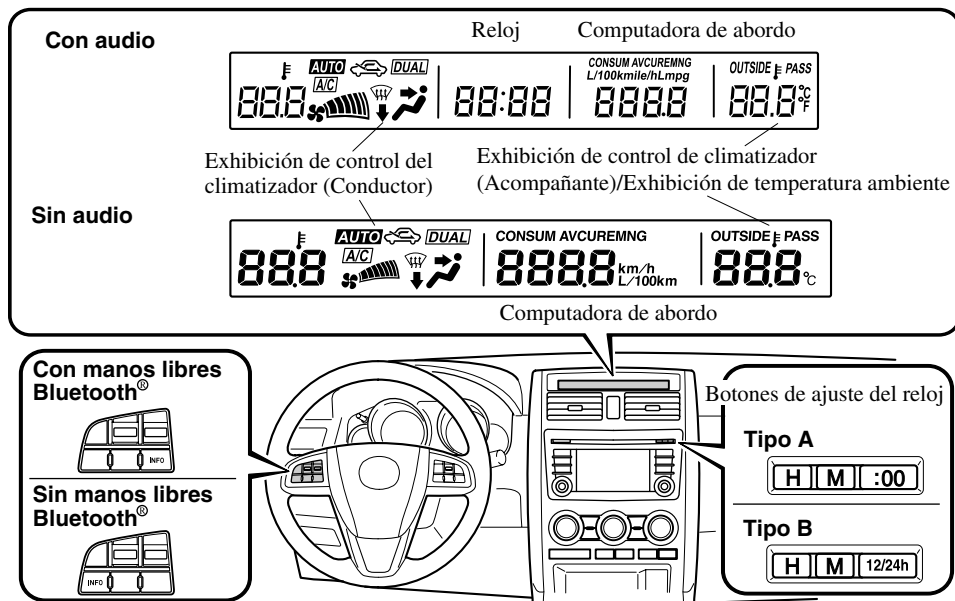
Se enciende cuando se abre una de las puertas o el sistema de entrada iluminado está conectado.



Comodidad interior

Equipamiento interior

Exhibición de información



▼ Funciones de exhibición de información

La exhibición de información tiene las siguientes funciones:

- Reloj*
- Exhibición de temperatura ambiente (Exhibición de temperatura exterior)
- Exhibición de control del climatizador
- Computadora de abordo

6-110 *Algunos modelos.

Comodidad interior

Equipamiento interior

▼ Reloj*

Se exhibe la hora cuando el encendido se cambia a ACC u ON.

12:00

Ajuste de la hora

1. Cambie el encendido a ACC u ON.
2. Ajuste la hora usando los botones de ajuste de hora (H , M).
Las horas avanzan mientras se oprime el botón de ajuste de hora (H).
Los minutos avanzan mientras se oprime el botón de ajuste de hora (M).

Reposición de la hora (Con botón :00)

1. Cambie el encendido a ACC u ON.
2. Oprima el botón :00.
3. Cuando se deja de oprimir el botón, la hora se repondrá de la siguiente manera:

(Ejemplo)

12:01—12:29→12:00

12:30—12:59→1:00

NOTA

Cuando se deja de oprimir el botón, los segundos comenzará en “00”.

Cambio de exhibición entre reloj de 12 y 24 horas (Con botón 12/24h)

1. Mantenga oprimiendo el botón 12/24h durante 1,5 segundo o más. La hora exhibida destella.
2. La hora del reloj seleccionado destella dos veces.

▼ Exhibición de temperatura ambiente

Cuando el encendido se encuentra en ON, oprima el interruptor OUTSIDE para exhibir la temperatura ambiente.

OUTSIDE F
25.0 °C

*Algunos modelos. **6-111**

Comodidad interior

Equipamiento interior

NOTA

- En las siguientes condiciones, la temperatura ambiente exhibida puede variar de la temperatura ambiente actual dependiendo del área alrededor y las condiciones del vehículo:
 - Temperaturas significativamente frías o altas.
 - Cambios bruscos en la temperatura ambiente.
 - El vehículo está estacionado.
 - El vehículo se conduce a bajas velocidades.
- Oprima otra vez el interruptor **OUTSIDE** para cambiar la exhibición de temperatura ambiente a la temperatura del acondicionador de aire.

▼ Exhibición de control del climatizador

Se exhibe el estado del sistema de control del climatizador. Para usar el sistema de control del climatizador, consulte la sección "Climatizador" (página 6-2).

▼ Computadora de abordo

La computadora de abordo puede mostrar lo siguiente:

- El consumo de combustible actual.
- El consumo de combustible promedial.
- La distancia aproximada que puede viajar con el combustible disponible.
- La velocidad promedio del vehículo.

Cambie el encendido a ON.

Oprima el interruptor **INFO** para cambiar la exhibición del modo.

Si tiene un problema con su computadora de abordo, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Modo de consumo de combustible actual

Este modo muestra el consumo de combustible actual calculando el consumo de combustible y la distancia recorrida.

La economía actual puede ser calculada y exhibida cada 2 segundos.

Cuando se selecciona este modo, se exhibe la indicación **CONSUM CUR**.

CONSUM CUR
L/100km
10.5

Cuando haya disminuido la velocidad a aproximadamente 5 km/h, se exhibirá la indicación - - - L/100 km.

Modo de consumo de combustible promedial

Este modo exhibe el consumo promedio de combustible calculando el consumo de combustible y la distancia recorrida desde que se compró el vehículo, se conectó la batería después de desconectarla o repusieron los datos. El consumo de combustible promedial será calculado y exhibido cada minuto.

Comodidad interior

Equipamiento interior

Cuando se selecciona este modo, se exhibe la indicación CONSUM AV.

CONSUM AV
L/100km
9.6

Para borrar los datos que están siendo exhibidos, oprima el interruptor INFO durante más de 2 segundos. Después de oprimir el interruptor INFO, se exhibirá la indicación - - - L/100 km durante aproximadamente 1 minuto antes de recalculer y exhibir el consumo de combustible promedial.

Modo de distancia a recorrer con combustible disponible

Este modo exhibe la distancia aproximada que puede viajar con el combustible restante basándose en el consumo de combustible.

La distancia para estar vacío será calculada y exhibida cada minuto.

Cuando se seleccione este modo, se exhibe la indicación REMNG.

REMNG
km
3 18

NOTA

- A pesar que la exhibición de distancia a recorrer con combustible disponible puede indicar que se puede recorrer bastante antes de tener que cargar combustible, se recomienda cargar combustible lo antes posible si el medidor se encuentra cerca de la E o se ha encendido la advertencia de nivel bajo de combustible.
- Después de cargar combustible la exhibición de distancia a recorrer con combustible disponible no cambiará hasta que continúe conduciendo.
- La exhibición no cambiará a menos que agregue más de aproximadamente 20 litros de combustible.

Modo de velocidad promedio

Este modo exhibe la velocidad promedio del vehículo calculando la distancia y la distancia recorrida desde que se conectó la batería o repusieron los datos por última vez.

Comodidad interior

Equipamiento interior

La velocidad promedio del vehículo será calculada y exhibida cada 10 segundos.

Cuando se seleccione este modo, se exhibirá la indicación AV.

AV
km /h
40

Para borrar los datos que están siendo exhibidos, oprima el interruptor INFO durante más de 2 segundos. Después de oprimir el interruptor INFO, se exhibirá - - km/h por aproximadamente 1 minuto antes de recalculer y exhibir la velocidad del vehículo.

Soporte para bebidas

ADVERTENCIA

Nunca use el soporte para bebidas con líquidos calientes mientras el vehículo en movimiento:

Es peligroso usar un soporte para bebidas con líquidos calientes mientras el vehículo está en movimiento. Si los líquidos se volcaran podría resultar en quemaduras.

No ponga nada que no sean vasos o latas de bebidas en el soporte para bebidas:

Es peligroso poner objetos que no sean vasos o latas en un soporte para bebidas.

En caso de una frenada o maniobra brusca, los ocupantes podrían golpearse o herirse, o los objetos podrían salir proyectados dentro del vehículo, molestando al conductor y siendo la causa de un accidente. Use el soporte para bebidas solo para colocar vasos o latas.

PRECAUCION

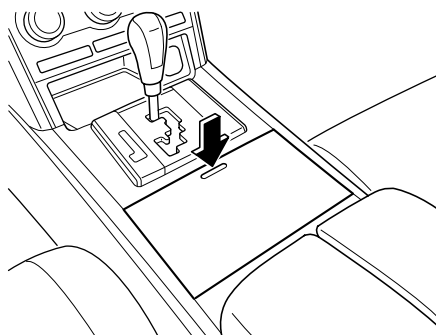
Para reducir la posibilidad de heridas en caso de un accidente o una frenada brusca, cuando no use los soportes para bebidas manténgalo cerrado.

Comodidad interior

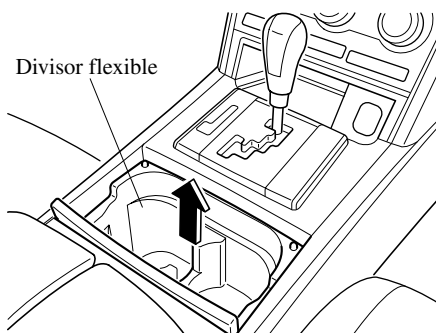
Equipamiento interior

▼ Delantero

Para usar el soporte para bebidas, oprima el botón de liberación.



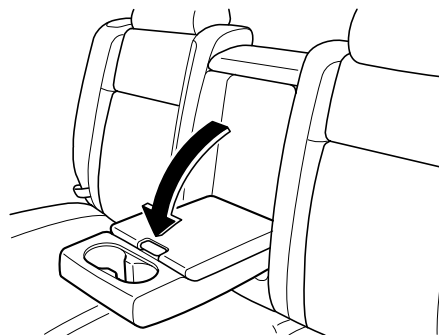
Para colocar ítems pequeños en el soporte para bebidas, retire el divisor flexible.



▼ Trasero

Segunda fila de asiento

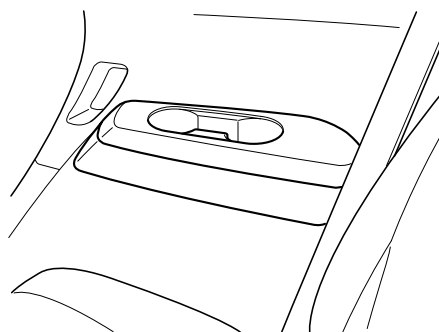
Los soportes para bebidas están localizados en el apoyabrazos.



Tercera fila de asiento

Los soportes para bebidas están ubicados en los adornos laterales de los asientos de la tercera fila.

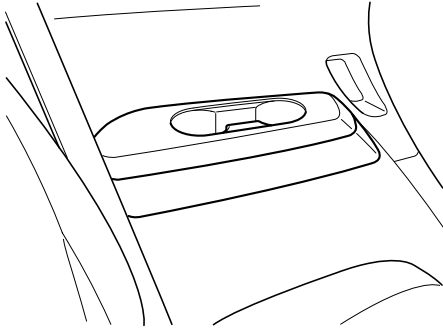
Lado derecho



Comodidad interior

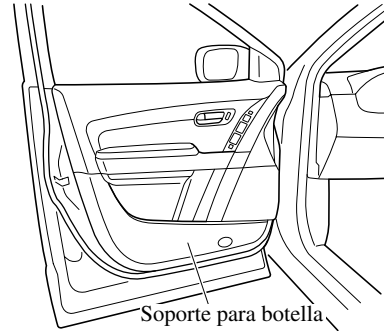
Equipamiento interior

Lado izquierdo



Soporte para botella

Los soportes para botellas se encuentran del lado interior de las puertas.



PRECAUCION

No use los soportes para botellas para recipientes sin tapas. Se podría derramar el contenido de los mismos al abrir o cerrar la puerta.

Equipamiento interior

Compartimientos para guardar objetos

ADVERTENCIA

Mantenga las cajas para guardar cerradas mientras conduce:
Conducir con las cajas para guardar objetos abiertas es peligroso. Para reducir la posibilidad de heridas en caso de un accidente o una frenada repentina, mantenga el compartimiento para guardar objetos cerrado mientras conduce.

No ponga artículos en los espacios de almacenamiento sin tapa:
Poner artículos en los espacios de almacenamiento sin tapa es peligroso pues podrían salir proyectados en la cabina si se acelera repentinamente el vehículo y podría causar heridas dependiendo de como fue guardado el artículo.

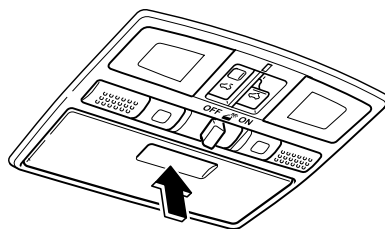
PRECAUCION

No deje los encendedores o las gafas en la caja para guardar mientras estaciona bajo el sol. El encendedor podría explotar o el material plástico en las gafas se podría deformar y rajar debido a la alta temperatura.

▼ Consola del techo*

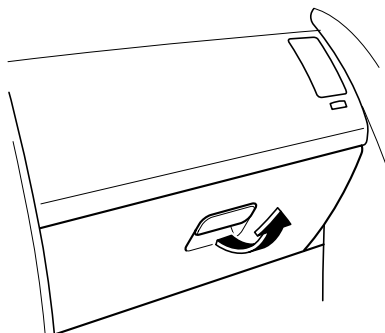
Esta consola fue diseñada para guardar accesorios.

Empuje del seguro para abrir.



▼ Guantera

Para abrir la guantera, tire del seguro hacia adelante.



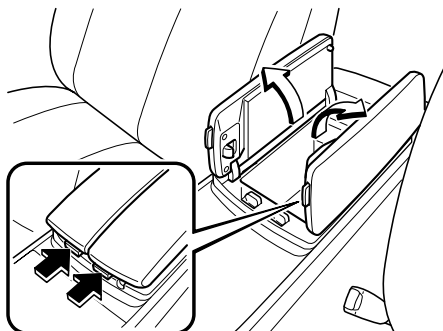
Para cerrar la guantera, oprima firmemente en el centro de la tapa de la guantera.

Comodidad interior

Equipamiento interior

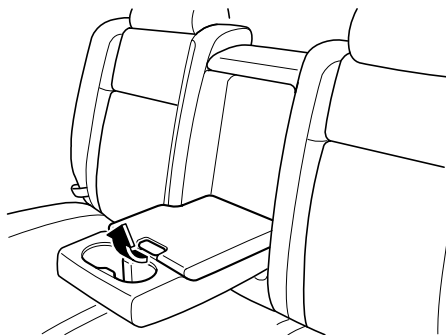
▼ Consola central

Para abrir, empuje el botón.



▼ Caja del apoyabrazos *

Para abrir, tire del seguro de liberación.

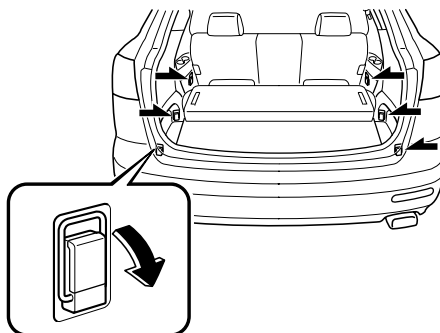


▼ Ganchos para asegurar la carga

! ADVERTENCIA

Asegúrese que el equipaje y carga están bien seguros antes de conducir: No asegurar el equipaje y la carga mientras conduce es peligroso pues se puede mover o aplastar en caso de una parada brusca o un choque y podría causarle heridas.

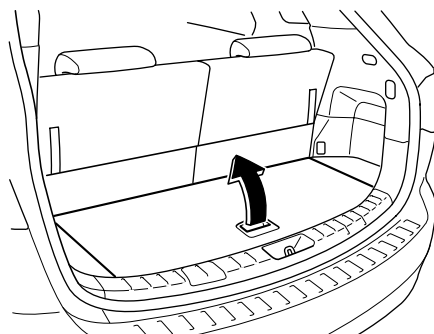
Use los ganchos del compartimiento para equipajes para asegurar carga con una cuerda o red. La fuerza de tensión de los ganchos es de 196 N (20 kgf). No aplique excesiva fuerza a los ganchos ya que se pueden dañar.



▼ Compartimiento secundario de carga

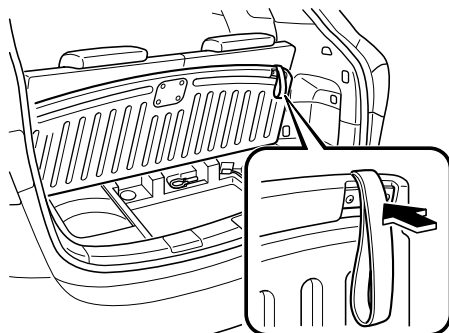
Compartimiento secundario de carga central

1. Levante la bandeja del maletero.



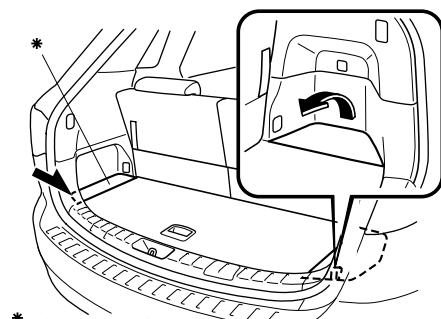
Equipamiento interior

2. Asegure la bandeja del maletero usando las correas en los respaldos de la tercera fila.



Compartimiento secundario de carga lateral

Abra la cubierta.



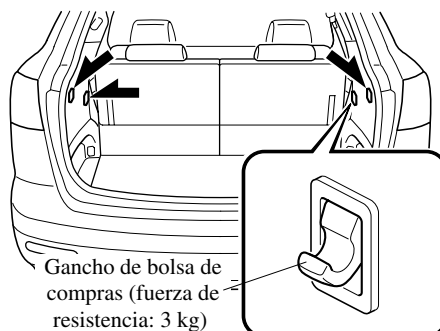
* Algunos modelos.

▼ **Gancho de bolsa de compras**

El gancho de bolsa de compras se puede usar para colgar las bolsas de compras.

! PRECAUCION

No cuelgue demasiado peso en el gancho de bolsa de compras pues se podría dañar.



Gancho de bolsa de compras (fuerza de resistencia: 3 kg)

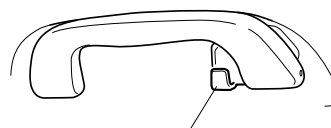
▼ **Ganchos para ropa traseros**

! ADVERTENCIA

Nunca cuelgue objetos pesados o afilados en las agarraderas y ganchos para ropa:

Colgar objetos pesados o afilados como una percha de las agarraderas o ganchos para ropa es peligroso pues podrían salir proyectados y golpear un ocupante de la cabina si una de las bolsas de aire de cortina se inflan, lo que puede resultar en heridas graves o una muerte.

Siempre cuelgue la ropa de los ganchos para ropa y las agarraderas sin perchas.



Gancho para ropa

Comodidad interior

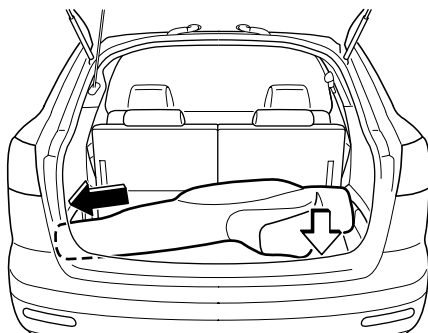
Equipamiento interior

▼ Compartimiento para equipajes

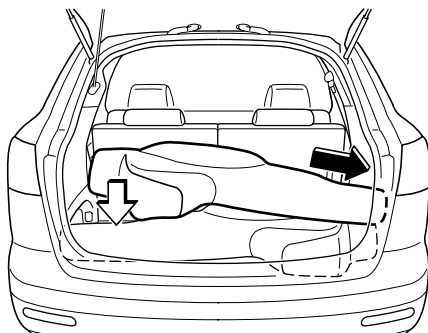
Se puede transportar las bolsas de palos de golf en el compartimiento para equipajes.

Para transportar dos bolsas de palos de golf, use el siguiente procedimiento:

1. Ponga una bolsa de palos en el compartimiento para el equipaje con su parte superior apuntando hacia la izquierda.



2. Ponga la otra bolsa de palos de golf encima de la primera bolsa con su parte superior apuntando hacia la derecha.



NOTA

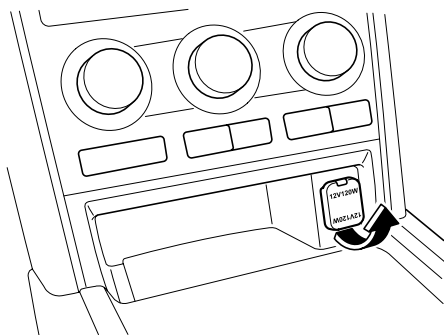
- Algunas bolsas de palos de golf no entrarán dependiendo de su tamaño.
- Se pueden transportar bolsas de palos de golf de hasta nueve pulgadas en diámetro.

Equipamiento interior

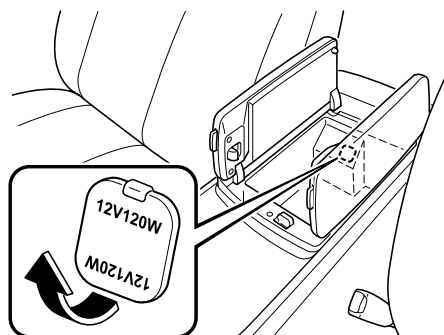
Conectores de accesorios

Cambie el encendido a ACC u ON.
Use sólo accesorios originales Mazda o equivalentes que no requieran más de 120 W (CC 12 V, 10 A).

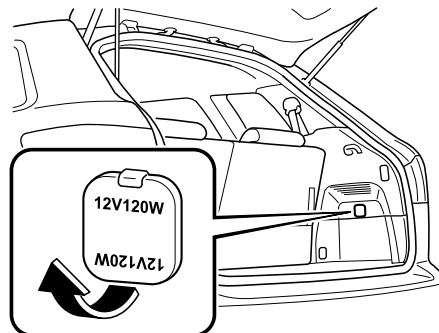
Delantero



Centro



Trasero



! PRECAUCION

- Para evitar que el conector de accesorios resulte dañado o ocurra una falla en el sistema eléctrico, tenga cuidado con lo siguiente:
- No use accesorios que requieran más de 120 W (CC 12 V, 10 A).
- No use accesorios que no sean accesorios originales Mazda o equivalentes.
- Cierre la cubierta cuando el conector de accesorios no esté en uso para evitar que objetos extraños y líquido entren en el conector de accesorios.
- Inserte correctamente el enchufe en el conector de accesorios.
- Pueden escucharse ruidos en la reproducción de audio dependiendo del dispositivo conectado al conector de accesorio.

Comodidad interior

Equipamiento interior



PRECAUCION

- Dependiendo del dispositivo conectado en el conector de accesorios, el sistema eléctrico del vehículo se podría ver afectado, lo que puede resultar en que se encienda la luz de advertencia. Desconecte el dispositivo conectado y asegúrese que se ha resuelto el problema. Si se ha resuelto el problema, desconecte el dispositivo del conector y desconecte el encendido. Si se ha resuelto el problema, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

NOTA

Para evitar que la batería se descargue, no use el conector durante largos períodos de tiempo con el motor apagado o en marcha en vacío.

7

En caso de emergencia

Información útil sobre que hacer en caso de emergencia.

Estacionando en caso de emergencia	7-2
Estacionando en caso de emergencia	7-2
Neumático desinflado	7-3
Neumático de repuesto y almacenamiento de herramientas	7-3
Cambiando un neumático desinflado	7-9
Sobrecalentamiento	7-17
Sobrecalentamiento	7-17
Arranque de emergencia	7-19
Arranque con cables puente	7-19
Arranque empujando	7-22
Remolque de emergencia	7-23
Descripción del remolque	7-23
Ganchos de remolque	7-25

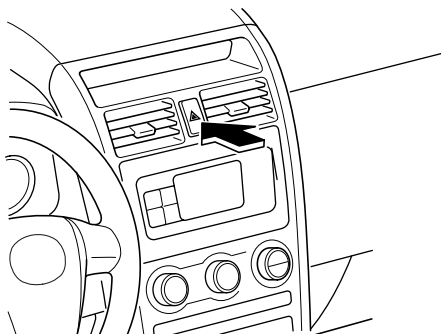
En caso de emergencia

Estacionando en caso de emergencia

Estacionando en caso de emergencia

El destellador de aviso de peligro se debe usar cuando se estaciona el vehículo en o cerca del borde de la carretera en una emergencia.

El destellador de aviso de peligro sirve para alertar a los demás conductores que su vehículo se encuentra en una situación de peligro para el tráfico y tienen que conducir con cuidado cuando están cerca.



Oprima el interruptor del destellador y todas las señales de viraje, destellarán.

NOTA

- Las señales de viraje no pueden funcionar cuando el destellador de aviso de peligro está funcionando.
- Verifique las reglamentaciones locales acerca del uso de las luces de advertencia de peligro mientras se remolca el vehículo para verificar que no está violando ninguna ley.

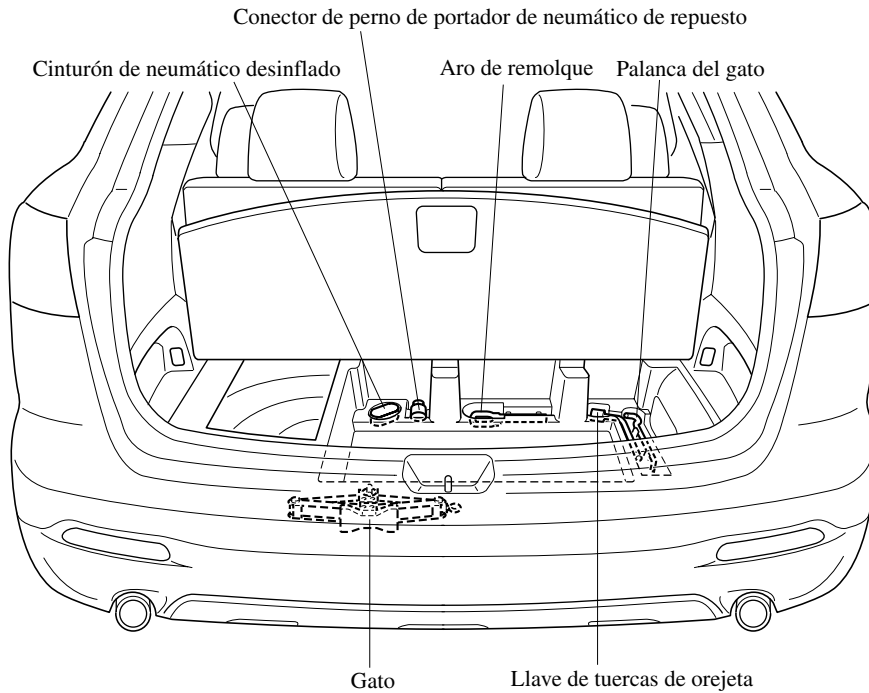
NOTA

- Si se pisa el pedal de freno mientras que se conduce en caminos resbalosos, el sistema de señal de parada de emergencia puede funcionar haciendo que las señales de viraje y de cambio de pista destellen. Consulte la sección Sistema de señales de parada de emergencia en la página 5-11.
- Mientras el sistema de señales de parada de emergencia está funcionando, todas las señales de viraje destellarán rápida y automáticamente para prevenir al conductor del vehículo detrás del suyo de la situación de frenado repentino. Consulte la sección Sistema de señales de parada de emergencia en la página 5-11.

En caso de emergencia
Neumático desinflado

Neumático de repuesto y almacenamiento de herramientas

El neumático de repuesto y las herramientas están almacenadas en los lugares indicados en el diagrama.



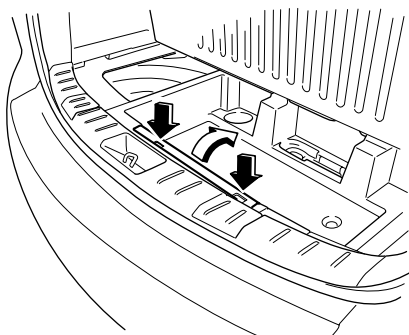
En caso de emergencia

Neumático desinflado

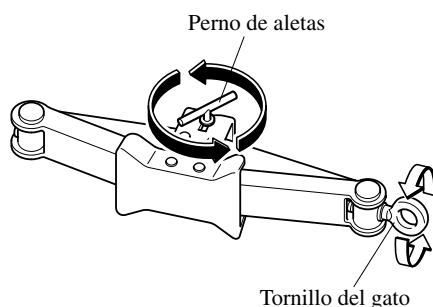
▼ Gato

Para retirar el gato

1. Abra el compartimiento secundario de carga.
2. Retire la cubierta.

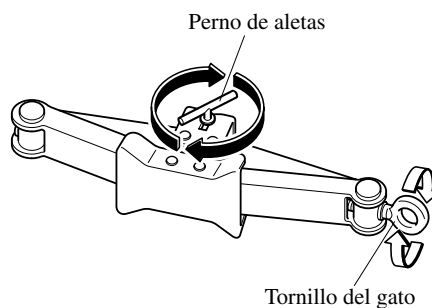


3. Gire el perno de aletas y el tornillo del gato hacia la izquierda.



Para guardar el gato

1. Inserte el perno de aletas en el gato con el tornillo del gato apuntando hacia la derecha y gire el perno de aletas hacia la derecha para apretarlo temporariamente.
2. Gire el tornillo del gato en la dirección indicada en la figura.



3. Gire el perno de aletas completamente para asegurar el gato.

NOTA

Si el gato no está completamente seguro, podría hacer ruido al conducir. Asegúrese que el tornillo del gato está bien apretado.

Mantenimiento

- Mantenga siempre el gato limpio.
- Asegúrese que las partes móviles se mantengan libres de polvo u óxido.
- Asegúrese que la rosca del tornillo esté correctamente lubricada.

En caso de emergencia

Neumático desinflado

▼ Neumático de repuesto

Su vehículo tiene un neumático de repuesto temporario.

El neumático de repuesto temporario es de menor tamaño y más liviano que un neumático convencional y fue diseñado para usarse solamente en casos de emergencia. Este neumático de repuesto temporario se debe usar solamente por periodos de tiempo MUY cortos. Los neumáticos de repuesto temporario provisorios NO debe usarse para trayectos largos o por periodos extensos.

ADVERTENCIA

No instale el neumático de repuesto temporario en las ruedas delanteras (ruedas de tracción):

Conducir con el neumático de repuesto temporario en una de las ruedas de tracción delanteras es peligroso. Especialmente en hielo o nieve. La maniobrabilidad se verá afectada. Puede perder el control del vehículo y sufrir un accidente. Mueva un neumático normal a la rueda delantera e instale el neumático de repuesto temporario en la trasera.

PRECAUCION

- Cuando use un neumático de repuesto temporario, la estabilidad durante la conducción puede disminuir en comparación cuando se usa el neumático convencional. Conduzca con cuidado.
- Para no dañar el neumático de repuesto temporario o el vehículo, tenga en cuenta las siguientes precauciones:
 - No conduzca a más de 80 km/h.
 - Evite conducir sobre obstáculos. Tampoco, utilice un servicio de lavado de coches automático. Como el diámetro de este neumático de repuesto es inferior al de uno normal, la altura del suelo del vehículo disminuirá en aproximadamente 25mm.
 - No utilice cadenas para la nieve en este neumático, la cadena no encajará correctamente.
 - Este neumático de repuesto temporario se ha diseñado especialmente para usar en su Mazda, no debe utilizarse en otros vehículos.
 - Use sólo un neumático de repuesto temporario a la vez en su vehículo.

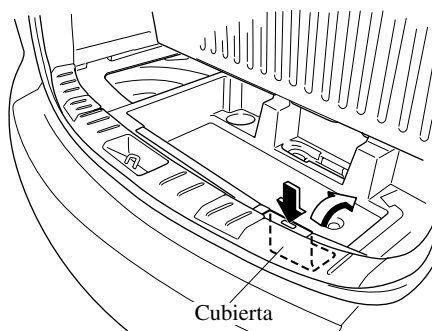
Para sacar el neumático de repuesto

1. Haga que todas las personas bajen del vehículo y se alejen del mismo y del tránsito.
2. Abra el compartimiento secundario de carga.
Consulte la sección Compartimiento secundario de carga en la página 6-118.

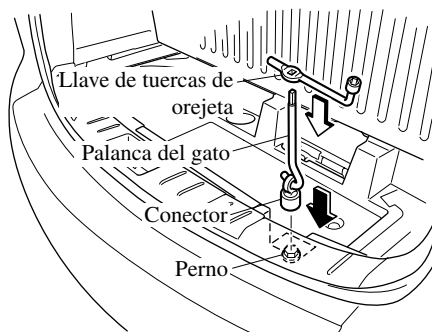
En caso de emergencia

Neumático desinflado

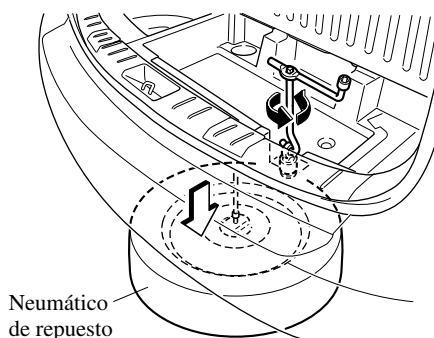
3. Retire la cubierta.



4. Coloque el conector del perno del portador de neumático de repuesto, la palanca del gato al conector, y la llave de tuercas de orejeta al extremo opuesto de la palanca del gato.



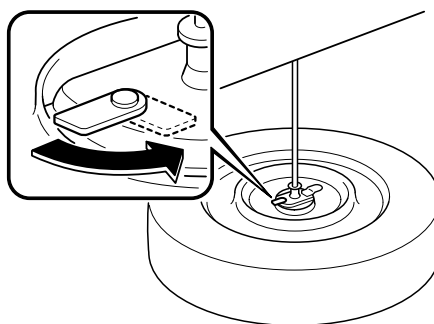
5. Gire lentamente la llave de tuercas de orejeta hacia la izquierda hasta que el neumático de repuesto llegue al piso y el cable se afloje.



⚠ PRECAUCIÓN

No afloje el cable demasiado ya que puede dañar el portador de neumático de repuesto.

6. Gire la palanca pequeña encima de la placa de retención y tire de la placa de retención hacia afuera del agujero del centro del neumático.



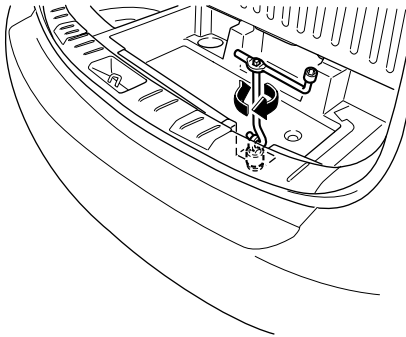
En caso de emergencia

Neumático desinflado

NOTA

No se pueden transportar en el portador de neumático de repuesto los neumáticos desinflados que hayan sido desmontados del vehículo para ser reparados. Asegure el neumático de repuesto con la correa de neumático de repuesto en el compartimiento secundario de carga (página 7-13).

7. Si no se vuelve a instalar el neumático de repuesto temporario en el portador del neumático de repuesto, apriete completamente el perno del portador de neumático de repuesto para enrollar el cable del portador de neumático de repuesto.



⚠ ADVERTENCIA

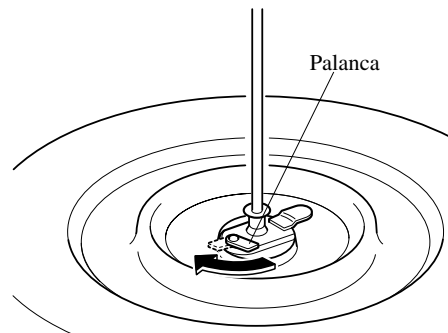
Apriete siempre completamente firme el perno del portador de neumático de repuesto y asegúrese que el neumático de repuesto está trabado en su posición más alta:

Un perno de portador de neumático de repuesto flojo es peligroso. El cable se puede cortar haciendo que el neumático de repuesto se caiga. Esto puede resultar en personas heridas graves o muertas. Use una llave de tuercas de orejeta para apretar el perno de portador y asegúrese de apretarlo hasta que se escuche un clic.

Para asegurar el neumático de repuesto

1. Coloque el neumático con el lado exterior hacia arriba, gire la palanca pequeña encima de la placa de retención y deslice la placa de retención a través del agujero central del neumático.

Gire la palanca pequeña a su lugar.

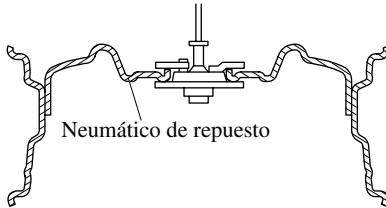


NOTA

Asegure el neumático de repuesto tal como se indica a continuación.

En caso de emergencia

Neumático desinflado



2. Levante el neumático de repuesto lentamente en el orden inverso al desmontaje.

! ADVERTENCIA

Coloque correctamente el neumático de repuesto temporario especializado en el portador de neumático de repuesto:

Colocar el neumático de repuesto temporario especializado en el portador de neumático de repuesto con el lado equivocado hacia arriba o usar un neumático de repuesto diferente del neumático de repuesto temporario pequeño diseñado para ser usado con este vehículo es peligroso. Resultara en una mala instalación y altura del suelo insuficiente del portador del neumático, y el peligro que el neumático se caiga. Esto puede resultar en personas heridas de seriedad o muertas.

! ADVERTENCIA

Apriete siempre completamente firme el perno del portador de neumático de repuesto y asegúrese que el neumático de repuesto está trabado en su posición más alta:

Un perno de portador de neumático de repuesto flojo es peligroso. El cable se puede cortar haciendo que el neumático de repuesto se caiga. Esto puede resultar en personas heridas graves o muertas. Use una llave de tuercas de orejeta para apretar el perno de portador y asegúrese de apretarlo hasta que se escuche un clic.

! PRECAUCION

Si escucha ruido desde el portador de neumático de repuesto mientras el vehículo está en movimiento, el cable del portador de neumático de repuesto se puede cortar.

Haga reparar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

En caso de emergencia

Neumático desinflado

Cambiando un neumático desinflado

NOTA

Si mientras conduce ocurriera algo de lo siguiente, podría deberse a un neumático desinflado.

- Es difícil conducir.
- El vehículo comienza vibrar excesivamente.
- El vehículo tira hacia un lado.

Si tiene un neumático desinflado, conduzca el vehículo lentamente hasta afuera del camino y estacione en una superficie nivelada para cambiar el neumático.

Detenerse en medio o en el borde de un camino con mucho tráfico es peligroso.

ADVERTENCIA

Tenga cuidado de seguir las instrucciones para cambiar un neumático:

Cambiar un neumático es peligroso. El vehículo se puede escapar del gato y herir a alguien. Ninguna persona debe colocar ninguna parte de su cuerpo debajo de un vehículo que esté siendo sostenido por un gato.

Nunca permita que haya nadie dentro de un vehículo cuando esté siendo sostenido mediante un gato:

Permitir que una persona permanezca dentro del vehículo cuando este está siendo sostenido mediante un gato es peligroso. El ocupante podría hacer que el vehículo se caiga resultando en heridas serias.

NOTA

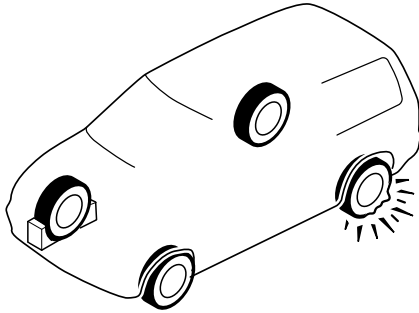
Asegúrese que el gato está bien lubricado antes de usarlo.

1. Estacione el vehículo en una superficie plana fuera del camino y levante firmemente el freno de mano.
2. Cambie a P (estacionamiento) y apague el motor.
3. Encienda el destellador de aviso de peligro.
4. Haga que todas las personas bajen del vehículo y se alejen del mismo y del tránsito.
5. Saque del vehículo el gato, la bolsa de herramientas y el neumático de repuesto (página 7-3).

En caso de emergencia

Neumático desinflado

6. Bloquee la rueda en diagonal opuesta al neumático a cambiar. Al bloquear una rueda, coloque un bloque delante y detrás del neumático.

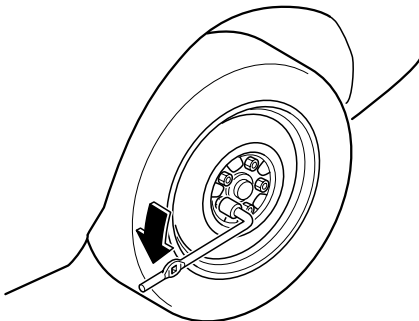


NOTA

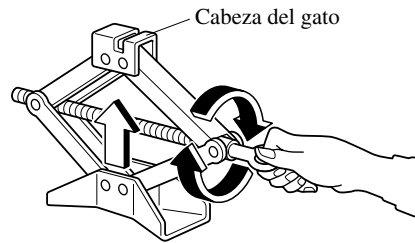
Al bloquear un neumático, use una roca o bloque de madera de tamaño suficiente como para sostener a la rueda en su lugar.

▼ Desmontando un neumático desinflado

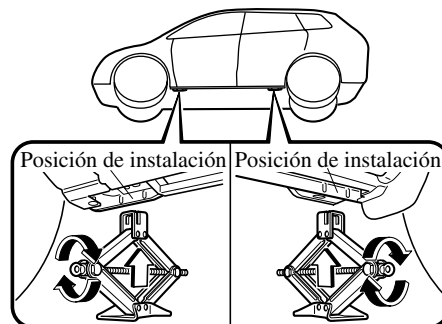
1. Afloje las tuercas de orejeta girándolas una vuelta hacia la izquierda, sin quitar ninguna tuerca de orejeta, hasta que el neumático se haya levantado del suelo.



2. Coloque el gato en el suelo.
3. Gire el tornillo del gato en la dirección indicada en la figura y ajuste la cabeza del gato de manera que quede cerca de la posición del gato.



4. Inserte el gato debajo de la posición del gato más cercana al neumático que se quiere cambiar con la cabeza del gato en ángulo recto a la posición del gato.

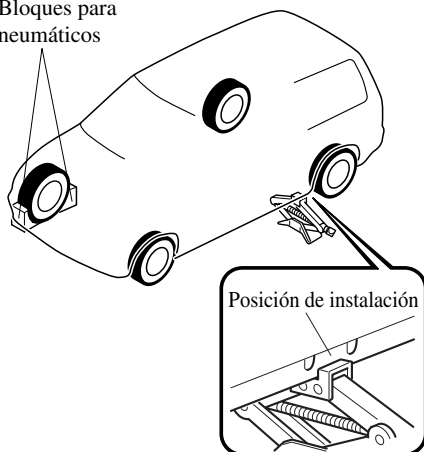


En caso de emergencia

Neumático desinflado

5. Continúe levantando la cabeza del gato gradualmente girando el tornillo con su mano hasta que la cabeza del gato quede insertada en la posición del gato.

Bloques para
neumáticos



! ADVERTENCIA

Use solamente los puntos de instalación delanteros y traseros recomendados en este manual:
Instalar el gato en una posición diferente de las recomendadas en este manual es peligroso. El vehículo podría escaparse del gato y provocar heridas graves o incluso la muerte.
Use solamente los puntos de instalación delanteros y traseros recomendados en este manual.

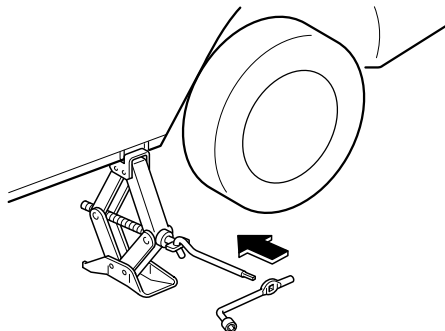
! ADVERTENCIA

No levante el vehículo usando el gato en una posición diferente de la posición del gato designada ni coloque ningún objeto en o debajo del gato:
Levantar el vehículo usando el gato en una posición diferente de la posición del gato designada o colocar objetos en o debajo del gato es peligroso pues se podría deformar la carrocería del vehículo o el vehículo podría caerse del gato resultando en un accidente.

Use sólo el gato incluido en su Mazda:
Usar un gato que no fue diseñado para su Mazda puede ser peligroso. El vehículo se puede escapar del gato y herir a alguien.

Nunca coloque objetos debajo del gato:
Levantar el vehículo con un objeto debajo del gato es peligroso. El gato se podría resbalar y alguien podría resultar herido por el gato o el vehículo al caer.

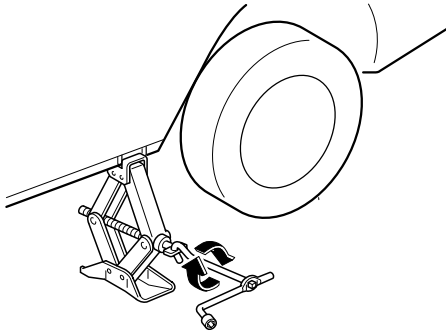
6. Inserte la llave de tuercas de orejeta y coloque la manija del gato en el gato.



En caso de emergencia

Neumático desinflado

7. Gírela la llave de tuercas de orejeta hacia la derecha y levante el vehículo lo suficientemente alto como para instalar el neumático de repuesto. Antes de quitar las tuercas de orejeta, verifique que el vehículo se encuentre en una posición estable y que no se deslice o mueva.



ADVERTENCIA

No levante el vehículo usando el gato más de lo necesario:

Levantar el vehículo usando el gato más de lo necesario es peligroso pues podría desestabilizar el vehículo resultando en un accidente.

No arranque el motor o sacuda el vehículo mientras está siendo levantado usando el gato:

Arrancar el motor o sacudir el vehículo mientras está siendo levantado usando el gato es peligroso pues podría hacer que el vehículo se caiga resultando en un accidente.

Nunca se meta debajo del vehículo mientras está siendo levantado usando el gato:

Meterse debajo del vehículo mientras está siendo levantado usando el gato es peligroso pues podría resultar en la muerte o heridas graves si el vehículo se cae del gato.

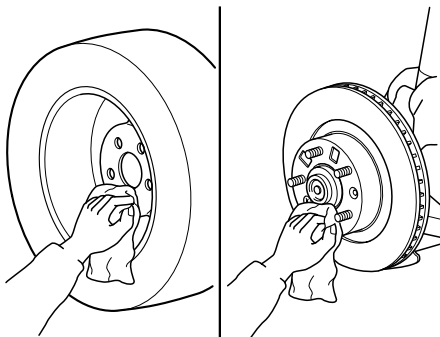
8. Quite las tuercas de orejeta girándolas hacia la izquierda y quite la rueda y la tapa central.

En caso de emergencia

Neumático desinflado

▼ Montaje del neumático de repuesto

1. Limpie el polvo y la mugre de las superficies de montaje de la rueda y el cubo, incluyendo las cabezas de los pernos, con un paño.



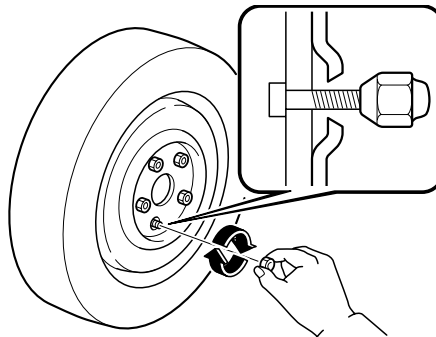
⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese que las superficies de montaje de la rueda, el cubo y las tuercas de los neumáticos estén limpias antes de cambiar o volver a colocar los neumáticos:

Al cambiar o volver a colocar un neumático, es peligroso si no se limpia el polvo y la mugre de las superficies de montaje de la rueda, el cubo y los pernos del cubo. Las tuercas de neumáticos se pueden aflojar durante la conducción y hacer que el neumático se salga, resultando en un accidente.

2. Instale el neumático de repuesto en su posición.

3. Instale las tuercas de orejeta con el borde biselado hacia adentro y ajústelas a mano.



⚠ ADVERTENCIA

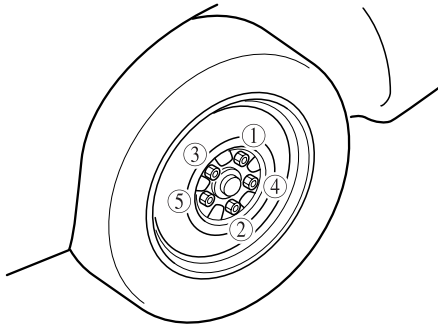
No aplique aceite o grasa a las tuercas y pernos de neumáticos y no apriete las tuercas de neumáticos más del par de apriete recomendado:

Aplicar aceite y grasa a los pernos de las tuercas de neumáticos es peligroso. Las tuercas de neumáticos se pueden aflojar durante la conducción y hacer que el neumático se salga, resultando en un accidente. Además, las tuercas y pernos de neumáticos se pueden dañar si se aprietan más de lo necesario.

En caso de emergencia

Neumático desinflado

4. Gire la llave de tuercas de orejeta hacia la izquierda y baje el vehículo. Use la llave de tuercas para apretar las tuercas en el orden indicado.



Si se tienen dudas de haber apretado firmemente las tuercas de orejeta, verifíquelas con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Par de apriete de tuerca	
N·m (kgf·m)	108—147 (12—14)

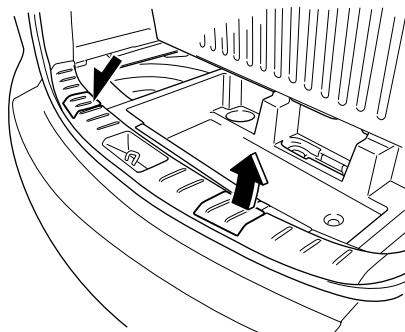
ADVERTENCIA

Siempre asegurar y apretar correctamente las tuercas de orejeta: Es peligroso que las tuercas de orejeta no estén bien ajustadas. La rueda puede sacudirse o salirse. Esto puede resultar en la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente grave.

Verifique que las tuercas sean las mismas que desmontó o cámbielas por otras con rosca métrica de la misma medida:

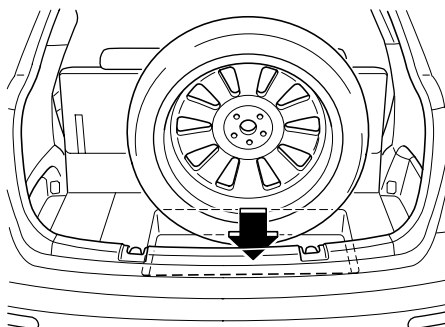
Los espárragos y tuercas de orejeta de su Mazda tienen rosca métrica, usar una tuerca o espárrago no métrico es peligroso. La instalación de una tuerca de rosca no métrica en un espárrago métrico no asegura la rueda al cubo y daña el espárrago, y podría ocasionar la pérdida de la rueda provocando un accidente.

5. Abra el compartimiento secundario de carga.
Consulte la sección Compartimiento secundario de carga en la página 6-118.
6. Retire la cubierta.

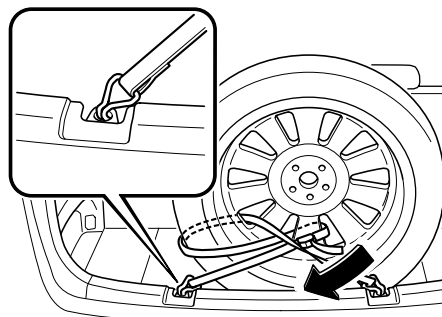
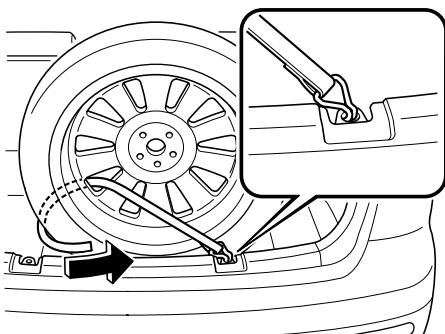


En caso de emergencia
Neumático desinflado

7. Retire la correa para asegurar el neumático desinflado.
8. Vuelva la tercera fila de asiento a su posición original.
Consulte la sección Plegando los respaldos de la tercera fila de asiento en la página 2-15.
9. Retire los bloques de rueda y almacene las herramientas y el gato.
10. Coloque el neumático desinflado en el compartimiento secundario de carga.

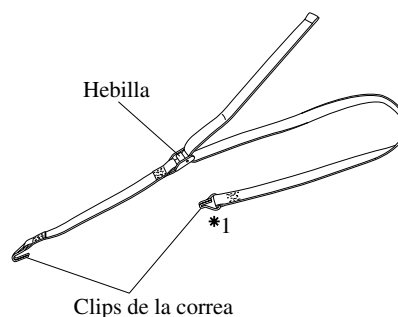


11. Pase la correa por la rueda tal como se indica en la figura, luego coloque los clips de la correa en el gancho de colocación.

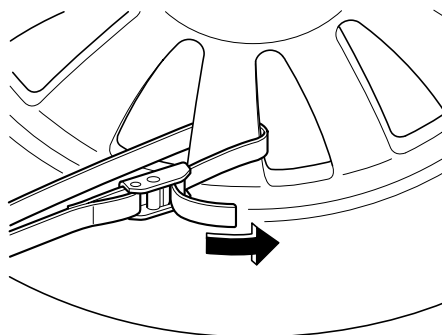


NOTA

Ubicación de colocación *1 de la correa al gancho de colocación a la derecha.



12. Tire del extremo de la correa para asegurar el neumático desinflado.



En caso de emergencia

Neumático desinflado

13. Verifique la presión de inflado del neumático. Consulte la sección Neumáticos en la página 10-7.
14. Haga reparar o cambiar el neumático desinflado lo antes posible.



ADVERTENCIA

No conduzca con ningún neumático con la presión de aire incorrecta:
Es peligroso conducir con los neumáticos inflados a una presión de aire incorrecta. Los neumáticos con presión de aire incorrecta pueden afectar la conducción y resultar en un accidente. Cuando verifique la presión de aire de los neumáticos normales también verifique el neumático de repuesto.

NOTA

Para evitar que el gato y la bolsa de herramientas hagan ruido cuando se conduce el vehículo, se deben almacenar correctamente.

En caso de emergencia

Sobrecalentamiento

Sobrecalentamiento

Si el indicador de temperatura indica un sobrecalentamiento, el vehículo pierde potencia, o se escuchan detonaciones fuertes o golpeteos, probablemente el motor se ha sobrecalentado.

ADVERTENCIA



Desconecte el encendido y asegúrese que el ventilador no esté funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:
Trabajar cerca del ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso. El ventilador puede funcionar indefinidamente incluso si el motor está parado y la temperatura del compartimiento del motor está alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.



No se debe abrir ninguna de la tapas del sistema de enfriamiento con el motor y el radiador calientes:
Cuando el motor y el radiador están calientes, el refrigerante caliente y el vapor pueden salir con fuerza y provocarle heridas graves.

Abra el capó SOLO cuando no salga más vapor del motor:
El vapor del motor sobrecalentado es peligroso. El vapor que sale puede provocarle quemaduras graves.

Si el indicador de temperatura indica un sobrecalentamiento:

1. Conduzca cuidadosamente hasta el borde de la carretera y estacione el vehículo.
2. Cambie a P (estacionamiento).
3. Levante el freno de mano.
4. Apague el acondicionador de aire.
5. Verifique si el refrigerante o el vapor salen de abajo del capó o desde el compartimiento del motor.

Si sale vapor del compartimiento del motor:

No se acerque a la parte delantera del vehículo. Pare el motor.
Espere hasta que el vapor se termine, luego abra el capó y arranque el motor.

Si no sale refrigerante o vapor:

Abra el capó y haga funcionar el motor en la marcha en vacío hasta que el motor se enfríe.

PRECAUCION

Si el ventilador de enfriamiento no funciona mientras el motor está funcionando, la temperatura del motor aumentará. Apague el motor y llame a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

6. Asegúrese que el ventilador de enfriamiento está funcionando, luego apague el motor después de que la temperatura haya disminuido.

En caso de emergencia

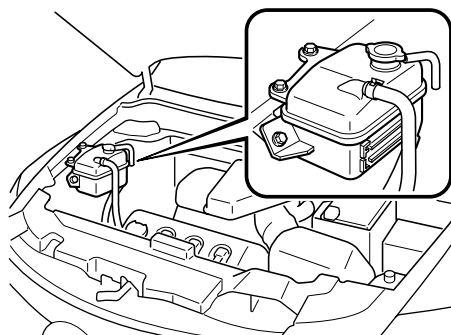
Sobrecalentamiento

7. Cuando esté frío, verifique el nivel de depósito de refrigerante.

Si está bajo, revise por pérdidas de refrigerante en el radiador y mangueras.

Si encuentra una pérdida u otros daños, o si todavía está perdiendo refrigerante:

Apague el motor y llame a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.



Si no encuentra problemas, el motor está frío, y no hay pérdidas evidentes:

Agregue cuidadosamente refrigerante de acuerdo a lo necesario (página 8-18).



PRECAUCION

Si el motor se sobrecalienta con frecuencia se debe verificar el sistema de enfriamiento. Si no se repara, el motor se puede dañar. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

En caso de emergencia

Arranque de emergencia

Arranque con cables puente

El arranque con cables puente es peligroso si se hace incorrectamente. Siga el procedimiento cuidadosamente. Si no se siente seguro para hacer el arranque con cables puente, se recomienda acudir a un servicio técnico competente para que realice el trabajo.

ADVERTENCIA



Siga estas precauciones con cuidado:

Para asegurarse la manipulación correcta y segura de la batería, lea las siguientes precauciones cuidadosamente antes de usar la batería o inspeccionarla.



Use siempre protección para los ojos cuando trabaje cerca de la batería:

Trabajar sin protección para los ojos es peligroso. El líquido de la batería contiene ACIDO SULFURICO que puede provocar ceguera si salpica sus ojos. También, el gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote.



Use gafas y guantes de protección para no salpicarse con líquido de batería:

Derramar líquido de batería es peligroso. El líquido de batería contiene ACIDO SULFURICO que puede producirle heridas graves, si entra en sus ojos o salpica su piel. Si sucediera esto, enjuáguese inmediatamente sus ojos con agua durante 15 minutos o lave su piel cuidadosamente y consulte a un médico.



Siempre mantenga las baterías lejos del alcance de los niños:

Permitir que los niños jueguen próximo a una batería es peligroso. El líquido de batería puede causarle heridas graves si entra en sus ojos o en la piel.

En caso de emergencia

Arranque de emergencia

ADVERTENCIA



No permita que el terminal positivo (+) haga contacto con ningún objeto metálico que pueda hacer chispas:

Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves. Cuando trabaje próximo a una batería, no permita que las herramientas metálicas hagan contacto con el terminal positivo (+) o negativo (–) de la batería.



Mantenga todas las llamas, incluyendo los cigarrillos y las chispas alejadas de las celdas abiertas de una batería:

Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves.

No arranque con cables puente una batería congelada o si el nivel de fluido está muy bajo:

Es peligroso arrancar con cables puente una batería congelada o si el nivel de fluido está muy bajo. La batería puede romperse o explotar, provocando heridas graves.

Conecte el cable negativo a un buen punto a tierra lejos de la batería:

Es peligroso conectar el extremo del segundo cable puente al terminal negativo (–) de la batería descargada.

Una chispa puede hacer que el gas alrededor de la batería haga explosión y le provoque heridas graves.

Pase los cables puente lejos de partes que estarán en movimiento:

Es peligroso conectar un cable puente cerca o a piezas en movimiento (ventiladores de enfriamiento, correas). El cable podría ser enganchado por el motor al arrancar y provocarle heridas graves.

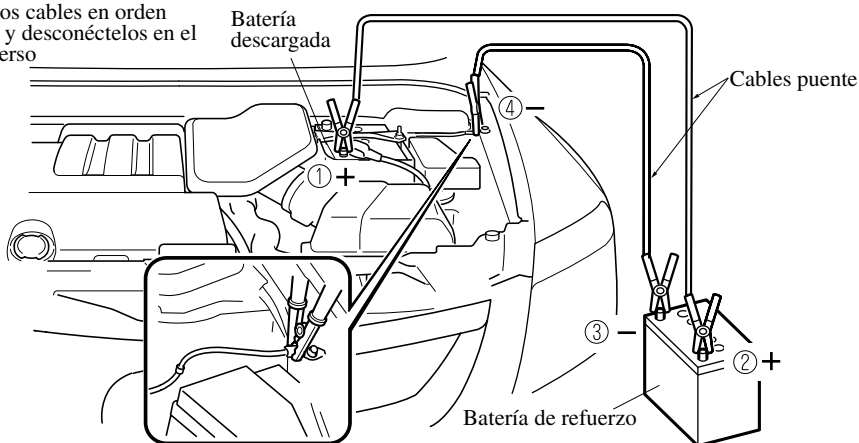
En caso de emergencia

Arranque de emergencia

⚠ PRECAUCION

Se debe usar un sistema de cable puente de 12 V. Si se usa una alimentación de corriente de 24 V (por ejemplo si se usan dos baterías de 12 V en serie o un generador de motor de 24 V) se pueden dañar el motor de arranque de 12 V, el sistema de encendido y demás piezas eléctricas, a tal punto que no se puedan reparar.

Conecte los cables en orden numérico y desconéctelos en el orden inverso



1. Debe asegurarse de que la batería de refuerzo sea de 12 V y que el terminal negativo esté conectado a masa.
2. Si la batería de refuerzo está en otro vehículo, no deje que ambos vehículos se toquen. Apague el motor del vehículo de la batería de refuerzo y desconecte todas las cargas eléctricas innecesarias de ambos vehículos.
3. Conecte los cables puente de la forma indicada en la figura.
 - Conecte un extremo de un cable puente al terminal positivo de la batería descargada (1).
 - Conecte el otro extremo en el terminal positivo de la batería de refuerzo (2).
4. Arranque el motor del vehículo de la batería de refuerzo, y déjelo funcionando unos minutos. A continuación, arranque el motor del otro vehículo.
5. Al finalizar, desconecte cuidadosamente los cables puente en el orden inverso al descrito en la figura.

En caso de emergencia

Arranque de emergencia

Arranque empujando

No se debe arrancar empujando su Mazda.

NOTA

No se puede arrancar un vehículo con transmisión automática empujándolo.

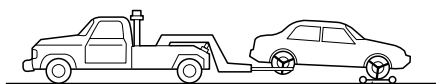
En caso de emergencia

Remolque de emergencia

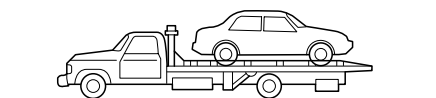
Descripción del remolque

Si fuera necesario remolcar su vehículo, solicite la ayuda de un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda o de un servicio comercial de auxilio en la carretera.

Se debe levantar y remolcar correctamente el vehículo para evitar que se dañe. Especialmente cuando remolque un vehículo con 4WD, donde todas las ruedas están conectadas a la transmisión, es absolutamente esencial transportar correctamente el vehículo para que no se dañe el sistema de la transmisión. Se deben tener en cuenta las leyes nacionales y locales.



Plataforma rodante



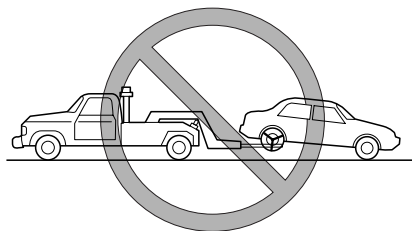
Se deben remolcar los vehículos 2WD con las ruedas de tracción (ruedas delanteras) levantadas. Si hay un daño importante o si no es posible remolcar el vehículo con las ruedas levantadas, se debe utilizar una plataforma rodante.

Cuando se remolca el vehículo con 2WD con las ruedas traseras apoyadas en el suelo, se debe soltar el freno de mano.

Un vehículo con 4WD debe tener todas las ruedas levantadas del piso.

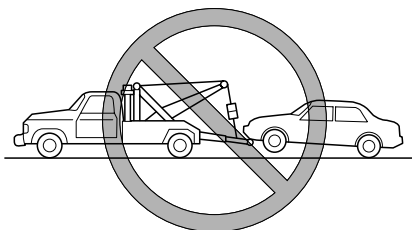
⚠ PRECAUCION

No remolque el vehículo apuntando hacia atrás con las ruedas de tracción en el suelo. Esto puede dañar la transmisión.



⚠ PRECAUCION

No se debe remolcar con una cadena de suspensión. Esto puede dañar su vehículo. Se debe usar un levantador de rueda o una plataforma.



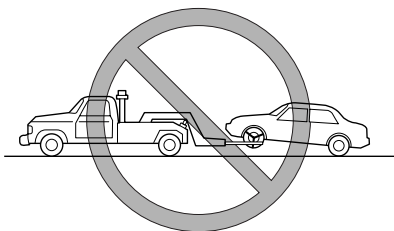
En caso de emergencia

Remolque de emergencia

ADVERTENCIA

Siempre remolque un vehículo con 4WD con todas las cuatro ruedas levantadas del piso:

Remolcar el vehículo con 4WD con las ruedas delanteras o traseras en el piso es peligroso debido a que la transmisión podría resultar dañada, o el vehículo podría salirse del camión de remolque y provocar un accidente. Si la transmisión está dañada, transporte el vehículo sobre una camión de remolque tipo plataforma.



Si en caso de emergencia, no existe un servicio de remolque, tenga en cuenta que el vehículo debe ser remolcado con las cuatro ruedas levantadas del piso usando el aro de remolque en la parte de adelante del vehículo.

Solo remolque el vehículo sobre superficies pavimentadas por distancias cortas a baja velocidad.

PRECAUCION

Siga las siguientes instrucciones al remolcar un vehículo con todas las ruedas en el suelo.

1. Cambie a la posición N.
2. Cambie el encendido a ACC.
3. Suelte el freno de mano.

Recuerde que los servofrenos y la dirección hidráulica no funcionarán cuando el motor está apagado.

En caso de emergencia

Remolque de emergencia

Ganchos de remolque

⚠ PRECAUCION

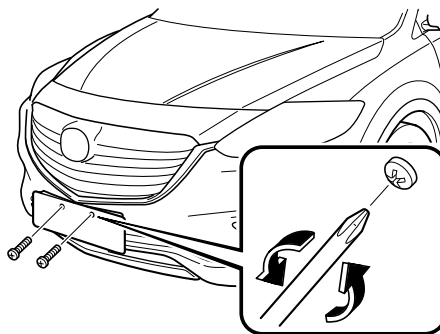
- El aro de remolque se debe usar en casos de emergencia, (por ejemplo para sacar el vehículo de un pozo, nieve o barro).
- Cuando se usa el aro de remolque se debe tirar del cable o cadena en sentido recto al gancho. No se debe aplicar una fuerza lateral sobre el aro.

NOTA

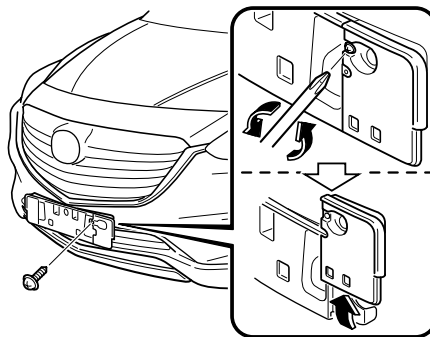
Al remolcar con una cadena o una soga de alambre, envuelva la cadena o soga de alambre con una paño suave próximo al paragolpes para evitar que se dañe.

▼ Ganchos de remolque

1. Retire el aro de remolque y la llave de tuercas del compartimiento para equipajes (página 7-3).
2. **(Vehículos con tapa detrás de la placa de matrícula)**
Retire los tornillos, luego retire la placa de matrícula.



3. **(Vehículos con tapa detrás de la placa de matrícula)**
Retire los tornillos, luego retire el soporte de la placa de matrícula.



En caso de emergencia

Remolque de emergencia

NOTA

Retire completamente la placa de matrícula y el soporte de placa de matrícula y guárdela de manera de no extraviarla.

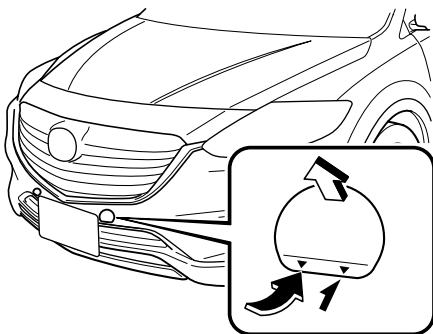
4. (Delantero)

Oprima la marca en la tapa tal como se indica en la figura para desmontar la tapa.

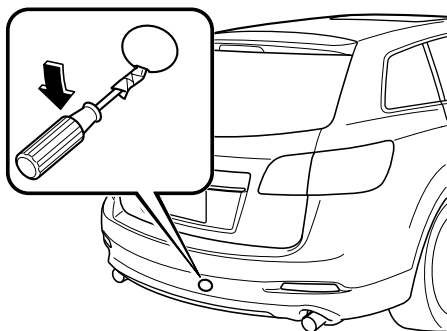
(Trasero)

Envuelva un destornillador de cabeza plana o herramienta similar con un paño suave para no dañar un paragolpes pintado y abra la tapa localizada en el paragolpes.

Delantero



Trasero



⚠ PRECAUCION

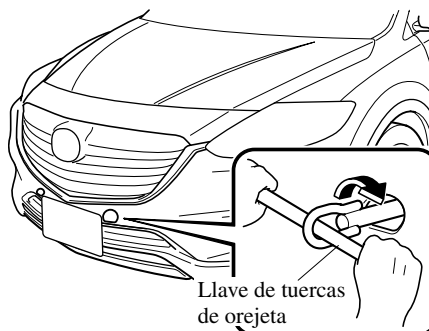
No use fuerza en exceso ya que podría dañar la tapa o rayar la superficie pintada del paragolpes.

NOTA

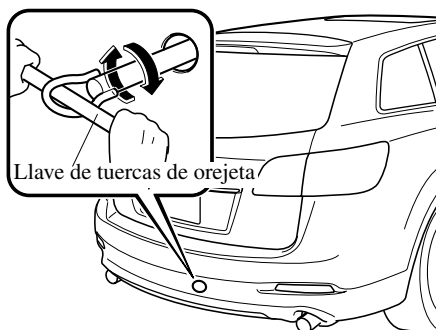
Desmonte completamente la tapa y guárdela de manera de no perderla.

5. Instale firmemente el aro de remolque usando la llave de tuercas.

Delantero



Trasero

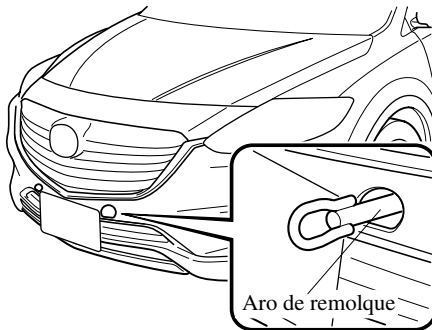


6. Enganche la cuerda de remolque en el aro de remolque.

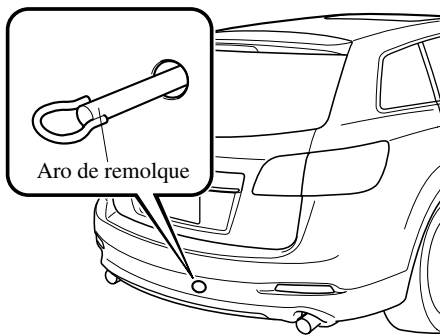
En caso de emergencia

Remolque de emergencia

Delantero

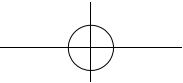


Trasero

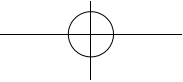
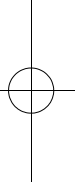
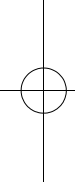


⚠ PRECAUCION

- Si el aro de remolque no está bien seguro, se podría aflojar o desenganchar del paragolpes al remolcar el vehículo. Asegúrese que el aro de remolque está bien seguro en el paragolpes.
- Tenga cuidado de no dañar el aro de remolque, carrocería del vehículo o sistema de transmisión al remolcar en las siguientes condiciones:
 - No remolcar un vehículo más pesado que el suyo.
 - No acelerar repentinamente su vehículo ya que le aplicará un golpe fuerte al aro de remolque o la cuerda.
 - No coloque ninguna cuerda en otro lugar que no sea el aro de remolque.



Black plate (456,1)



8

Mantenimiento y cuidado

Como mantener su Mazda en óptimas condiciones.

Introducción	8-2
Introducción	8-2
Programa de mantenimiento	8-3
Programa de mantenimiento	8-3
Mantenimiento del propietario	8-11
Programa de mantenimiento para el propietario	8-11
Precauciones del mantenimiento del propietario	8-12
Vista del compartimiento del motor	8-14
Aceite de motor	8-15
Refrigerante del motor	8-18
Líquido de frenos	8-20
Líquido de la dirección asistida	8-22
Líquido del lavador	8-23
Lubricación de la carrocería	8-23
Hojas del limpiador	8-24
Batería	8-28
Neumáticos	8-30
Bombillas	8-36
Fusibles	8-48
Cuidado de la apariencia	8-55
Cómo minimizar los daños en la pintura debidos al medio ambiente	8-55
Cuidado exterior	8-57
Cuidado interior	8-62

Mantenimiento y cuidado

Introducción

Introducción

Este manual se debe estudiar cuidadosamente antes de realizar el mantenimiento y la inspección del vehículo para evitar que se dañen las piezas o se produzcan lesiones personales.

Si se tuviera alguna duda acerca del procedimiento que describe, se recomienda que un técnico calificado y confiable realice el trabajo, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Técnicos autorizados calificados de Mazda y repuestos Mazda genuinos son importantes para realizar un mantenimiento adecuado. Si se realiza el mantenimiento sin contar con la experiencia necesaria y con piezas especialmente diseñadas para su Mazda, el mantenimiento del vehículo resultará inadecuado, incompleto o insuficiente, y puede ocasionarle problemas. Podría ser causa de averías, accidentes y alguien podría resultar herido.

Si necesita consejos de expertos y servicio calificado consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Se deben conservar las pruebas de que se han realizado correctamente los trabajos de mantenimiento de su vehículo tal como se describe en este manual.

Las reclamaciones hechas durante el plazo de vigencia de la garantía no serán aceptadas si se deben a una falta de mantenimiento y no a un defecto en los materiales o en la mano de obra.

Programa de mantenimiento

Programa de mantenimiento

NOTA

- Después del período descrito, continúe el mantenimiento descrito a los intervalos recomendados.
- De acuerdo al resultado de un examen visual o la medición del funcionamiento del sistema (rendimiento), arregle, limpie o cambie si fuera necesario. (Inspeccione, y si fuera necesario cambie el filtro de aire)

Control de emisiones y sistemas relacionados

Los sistemas de encendido y de combustible son importantes para el correcto funcionamiento del control de emisiones y sistemas relacionados, y para el funcionamiento eficiente del motor. No haga cambios en estos sistemas.

Todas las inspecciones y ajustes los debe realizar un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Mantenimiento y cuidado

Programa de mantenimiento

▼ Programa

Ucrania

Programa de mantenimiento		Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes													
		Meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	
		×1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	
Correas de mando*1		Inspeccione cada 45.000 km o 36 meses													
		Cambie cada 240,000 km													
Aceite de motor*2		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Filtro de aceite del motor*2		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Sistema de enfriamiento			I		I		I		I		I		I		
Refrigerante del motor	Tipo FL22*3	La primera vez cámbielo a las 195.000 km o 10 años; después, cada 90.000 km o 5 años.													
	Otros	Cambie cada 2 años													
Filtro de aire*4		Limpie cada 15.000 km o 12 meses													
		Cambie cada 60.000 km o 36 meses													
Líneas y mangueras de combustible			I		I		I		I		I		I		
Bujías de encendido*5		Cambie cada 90.000 km													
Sistema evaporativo (si existiera)					I				I					I	
Nivel de electrolito de batería y gravedad específica		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Líneas de freno, mangueras y conexiones		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Líquido de frenos*6			R		R		R		R		R		R		
Freno de mano		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Frenos de disco		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Líquido de la dirección asistida, líneas, mangueras y conexiones		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Funcionamiento de la dirección y articulaciones			I		I		I		I		I		I		
Aceite de diferencial trasero		*7*8													
Suspensión delantera y trasera, juntas esféricas y juego axial de cojinete de rueda			I		I		I		I		I		I		
Fundas protectoras de eje impulsor			I		I		I		I		I		I		
Cubierta protectora del calor del sistema de escape						I					I				
Pernos y tuercas del chasis y carrocería			T		T		T		T		T		T		
Condición de la carrocería (por oxidación, corrosión y perforaciones)		Inspeccione anualmente													

Programa de mantenimiento

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes													
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	
	×1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	
Filtro de aire de la cabina (si existiera)		R		R		R		R		R		R		
Neumáticos (incluyendo neumático de repuesto) (con ajuste de presión de aire)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	

Símbolos de cuadros:

I: Inspeccione y limpie, repare, ajuste, llene o cambie si fuera necesario.

R: Cambie

T: Apriete

Comentarios:

- *1 También inspeccione y ajuste las correas de mando de la dirección asistida y el acondicionador de aire, si existieran.
Si el vehículo se usa principalmente bajo cualquiera de las siguientes condiciones, inspeccione las correas de mando cada 15.000 km o 12 meses.
 - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
 - b) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - c) Se conduce durante largos períodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
 - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
 - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- *2 Si el vehículo se usa principalmente bajo las siguientes condiciones, cambie el aceite del motor y el filtro de aceite más frecuentemente que los intervalos recomendados.
 - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
 - b) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - c) Se conduce durante largos períodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
 - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
 - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- *3 Use refrigerante tipo FL22 en vehículos con la inscripción "FL22" en la tapa del radiador o el área alrededor. Use FL22 al cambiar el refrigerante.
- *4 Si el vehículo se usa en zonas extremadamente polvorientas o arenosas, limpie el filtro más seguido que lo recomendado.
- *5 En los países a continuación, inspeccione las bujías de encendido cada 15.000 km o 1 año antes de cambiarlas a los intervalos especificados.
Ucrania
- *6 Si se usan mucho los frenos (por ejemplo, conduciendo continuamente exigido o en la montaña) o si el vehículo se usa en climas extremadamente húmedos, cambie el líquido de frenos todos los años.
- *7 Si el vehículo se usa principalmente bajo cualquiera de las siguientes condiciones, cambie el aceite de diferencial trasero cada 45.000 km.
 - a) Se remolca un trailer o usar un portaequipajes en el techo
 - b) Se conduce en zonas con mucho polvo, arena o humedad
 - c) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - d) Se realizan trayectos cortos de menos de 16 km
- *8 Si este componente se sumerge en agua, se debe cambiar el aceite.

Mantenimiento y cuidado
Programa de mantenimiento
Rusia/Bielorrusia/Azerbaiyán

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes												
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
	×1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Correas de mando *1	Inspeccione cada 15.000 km o 12 meses												
	Cambie cada 240,000 km												
Aceite de motor	Rusia *2/Bielorrusia *2	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Azerbaiyán *3	Cambie cada 5.000 km o 6 meses											
Filtro de aceite del motor	Rusia *2/Bielorrusia *2	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Azerbaiyán	Cambie cada 5.000 km o 6 meses											
Sistema de enfriamiento			I		I		I		I		I		I
Refrigerante del motor	Tipo FL22 *4	La primera vez cámbielo a las 195.000 km o 10 años; después, cada 90.000 km o 5 años.											
	Otros	Cambie cada 2 años											
Filtro de aire *5	Rusia/Bielorrusia	C	C	R	C	C	R	C	C	R	C	C	R
	Azerbaiyán	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R
Filtro de combustible	Cambie cada 60.000 km												
Líneas y mangueras de combustible			I		I		I		I		I		I
Bujías de encendido		I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I
Sistema evaporativo (si existiera)					I				I				I
Nivel de electrolito de batería y gravedad específica		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líneas de freno, mangueras y conexiones		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líquido de frenos *6			R		R		R		R		R		R
Freno de mano		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Frenos de disco		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líquido de la dirección asistida, líneas, mangueras y conexiones		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funcionamiento de la dirección y articulaciones		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite de diferencial trasero	*7*8												
Suspensión delantera y trasera, juntas esféricas y juego axial de cojinete de rueda		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fundas protectoras de eje impulsor		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Cubierta protectora del calor del sistema de escape		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Pernos y tuercas del chasis y carrocería			T		T		T		T		T		T
Bisagras y seguros		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
Todo el sistema eléctrico		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Condición de la carrocería (por oxidación, corrosión y perforaciones)	Inspeccione anualmente												
Filtro de aire de la cabina (si existiera) *9			R		R		R		R		R		R
Neumáticos (incluyendo neumático de repuesto) (con ajuste de presión de aire)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

Programa de mantenimiento

Símbolos de cuadros:

I: Inspeccione: Inspeccione y limpie, repare, ajuste, llene o cambie si fuera necesario.

R: Cambie

C: Limpie

T: Apriete

L: Lubrique

Comentarios:

- *1 También inspeccione y ajuste las correas de mando de la dirección asistida y el acondicionador de aire, si existieran.
Si el vehículo se usa principalmente bajo cualquiera de las siguientes condiciones, inspeccione las correas de mando cada 7.500 km o 6 meses.
 - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
 - b) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - c) Se conduce durante largos períodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
 - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
 - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- *2 Si el vehículo se usa principalmente bajo cualquiera de las siguientes condiciones, cambie el aceite de motor y el filtro de aceite cada 7.500 km o 6 meses.
 - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
 - b) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - c) Se conduce durante largos períodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
 - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
 - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- *3 Si el vehículo se usa principalmente bajo cualquiera de las siguientes condiciones, cambie el aceite de motor cada 2.500 km o 3 meses.
 - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
 - b) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - c) Se conduce durante largos períodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
 - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
 - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- *4 Use refrigerante tipo FL22 en vehículos con la inscripción "FL22" en la tapa del radiador o el área alrededor. Use FL22 al cambiar el refrigerante.
- *5 Si el vehículo se usa en áreas polvorientas o con arena, limpie los filtros de aire cada 7.500 km o 6 meses.
- *6 Si se usan mucho los frenos (por ejemplo, conduciendo continuamente exigido o en la montaña) o si el vehículo se usa en climas extremadamente húmedos, cambie el líquido de frenos todos los años.
- *7 Si el vehículo se usa principalmente bajo cualquiera de las siguientes condiciones, cambie el aceite de diferencial trasero cada 45.000 km.
 - a) Se remolca un trailer o usar un portaequipajes en el techo
 - b) Se conduce en zonas con mucho polvo, arena o humedad
 - c) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - d) Se realizan trayectos cortos de menos de 16 km
- *8 Si este componente se sumerge en agua, se debe cambiar el aceite.
- *9 Si el vehículo se usa en áreas polvorientas o con arena, cambie el filtro de aire de la cabina cada 15.000 km o 12 meses.

Mantenimiento y cuidado
Programa de mantenimiento
Excepto Ucrania/Rusia/Bielorrusia/Azerbaiyán

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes																	
	Meses	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	
	×1000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	
Correas de mando *1		Inspeccione cada 10.000 km o 6 meses																
		Cambie cada 240.000 km																
Aceite de motor *2	Excepto los países a continuación	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
	Georgia/Armenia	Cambie cada 5.000 km o 6 meses																
Filtro de aceite del motor *2	Excepto los países a continuación	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
	Georgia/Armenia	Cambie cada 10.000 km o 1 año																
Sistema de enfriamiento			I		I		I		I		I		I		I		I	
Refrigerante del motor	Tipo FL22 *3	La primera vez cámbielo a las 200.000 km o 10 años; después, cada 100.000 km o 5 años.																
	Otros	Cambie cada 2 años																
Filtro de aire *4	Excepto los países a continuación		C		C		R		C		C		R		C		C	
	Georgia/Armenia		C		R		C		R		C		R		C		R	
Bujías de encendido *5		Cambie cada 100.000 km																
Filtro de combustible					R				R				R				R	
Líneas y mangueras de combustible			I		I		I		I		I		I		I		I	
Sistema evaporativo (si existiera)			I		I		I		I		I		I		I		I	
Nivel de electrolito de batería y gravedad específica *6			I		I		I		I		I		I		I		I	
Líneas de freno, mangueras y conexiones			I		I		I		I		I		I		I		I	
Líquido de frenos *7		I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	
Freno de mano		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Frenos hidráulicos (reforzador de frenos) y mangueras			I		I		I		I		I		I		I		I	
Frenos de disco		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Líquido de la dirección asistida, líneas, mangueras y conexiones		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Funcionamiento de la dirección y articulaciones			I		I		I		I		I		I		I		I	
Aceite de diferencial trasero (4WD)		*8 *9																
Suspensión delantera y trasera, juntas esféricas y juego axial de cojinete de rueda			I		I		I		I		I		I		I		I	
Fundas protectoras de eje impulsor					I				I				I				I	

Programa de mantenimiento

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes																	
	Meses	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	
	×1000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	
Cubierta protectora del calor del sistema de escape	Inspeccione cada 80.000 km																	
Pernos y tuercas del chasis y carrocería		T		T		T		T		T		T		T		T		
Condición de la carrocería (por oxidación, corrosión y perforaciones)	Inspeccione anualmente																	
Filtro de aire de la cabina (si existiera)		R		R		R		R		R		R		R		R		
Rotación de neumáticos	Rotar cada 10.000 km																	
Neumáticos (incluyendo neumático de repuesto) (con ajuste de presión de aire)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	

Símbolos de cuadros:

I: Inspeccione: Inspeccione y limpie, repare, ajuste, llene o cambie si fuera necesario.

R: Cambie

C: Limpie

T: Apriete

Comentarios:

- *1 También inspeccione y ajuste las correas de mando de la dirección asistida y el acondicionador de aire, si existieran.
Si el vehículo se usa principalmente bajo una de las siguientes condiciones, inspeccione las correas de mando más frecuentemente que los intervalos recomendados.
 - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
 - b) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - c) Se conduce durante largos períodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
 - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
 - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- *2 Si el vehículo se usa principalmente bajo las siguientes condiciones, cambie el aceite del motor y el filtro de aceite más frecuentemente que los intervalos recomendados.
 - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
 - b) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - c) Se conduce durante largos períodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
 - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
 - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- *3 Use refrigerante tipo FL22 en vehículos con la inscripción "FL22" en la tapa del radiador o el área alrededor. Use FL22 al cambiar el refrigerante.
- *4 Si el vehículo se usa en zonas extremadamente polvorientas o arenosas, limpie y si fuera necesario, cambie el filtro de aire más seguido que los intervalos recomendados.
- *5 En los países a continuación, inspeccione las bujías de encendido cada 10.000 km o 1 año antes de cambiarlas a los intervalos especificados.
Armenia, Georgia, Angola, Chile, El Salvador, Guatemala, Honduras, Irak, Jordania, Nigeria, Perú, Siria, Vietnam
- *6 Si el vehículo se usa en climas extremadamente calurosos o fríos, inspeccione el nivel del electrolito de la batería y la gravedad específica cada 10.000 km o 6 meses.

Mantenimiento y cuidado

Programa de mantenimiento

- *7 Si se usan mucho los frenos (por ejemplo, conduciendo continuamente exigido o en la montaña) o si el vehículo se usa en climas extremadamente húmedos, cambie el líquido de frenos todos los años.
- *8 Si el vehículo se usa principalmente bajo cualquiera de las siguientes condiciones, cambie el aceite de diferencial trasero cada 40.000 km.
 - a) Se remolca un trailer o usar un portaequipajes en el techo
 - b) Se conduce en zonas con mucho polvo, arena o humedad
 - c) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - d) Se realizan trayectos cortos de menos de 16 km
- *9 Si este componente se sumerge en agua, se debe cambiar el aceite.

Mantenimiento y cuidado
Mantenimiento del propietario

Programa de mantenimiento para el propietario

▼ **Servicio periódico**

Recomendamos que estos ítems sean inspeccionados diariamente o al menos cada semana.

- Nivel del aceite del motor (página 8-15)
- Nivel de refrigerante del motor (página 8-18)
- Nivel de líquido de frenos (página 8-20)
- Nivel de líquido del lavador (página 8-23)
- Mantenimiento de la batería (página 8-29)
- Presión de aire de los neumáticos (página 8-31)

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

Precauciones del mantenimiento del propietario

Se debe tener en cuenta que los servicios de rutina incorrectos o incompletos pueden producir problemas de rendimiento del vehículo. En esta sección se dan instrucciones que son fáciles de realizar.

Como se explica en la Introducción (página 8-2), muchos de los trabajos sólo los puede realizar un técnico competente con herramientas especiales.

Si el propietario realizara el mantenimiento de forma inadecuada durante el período de vigencia de la garantía podría perder dicha garantía. Para más detalles lea las cláusulas de la Garantía Mazda que se incluyen por separado con el vehículo. De tener alguna duda respecto al mantenimiento, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Las leyes ambientales sobre la disposición de aceites y líquidos usados son estrictas. Disponga correctamente de sus residuos y tenga en cuenta el medio ambiente.

Recomendamos que entregue a un técnico autorizado Mazda el aceite y líquidos usados de su vehículo.

ADVERTENCIA

No realice trabajos de mantenimiento si no tiene suficiente conocimiento y experiencia o las herramientas y equipos adecuados para realizar el trabajo. Haga realizar el trabajo de mantenimiento por un técnico calificado:

Los trabajos de mantenimiento del vehículo son peligrosos si no se realizan con cuidado. Puede sufrir heridas graves mientras realiza los trabajos de mantenimiento.

Si se debe poner el motor en marcha mientras se está trabajando próximo al motor, se debe asegurar de no acercarse al motor o al ventilador ningún accesorio (especialmente anillos, pulseras, relojes o collares) y corbatas, bufandas y ropas holgadas, pues los anteriores pueden funcionar inesperadamente:

Es peligroso trabajar próximo a un motor en marcha. Es más peligroso cuando se visten ropas holgadas o accesorios.

Éstos pueden engancharse en las piezas en movimiento y provocarle heridas.

Desconecte el encendido y asegúrese que el ventilador no esté funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:

Trabajar cerca del ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso. El ventilador puede funcionar indefinidamente incluso si el motor está parado y la temperatura del compartimiento del motor está alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

ADVERTENCIA

No deje ítems en el compartimiento del motor:

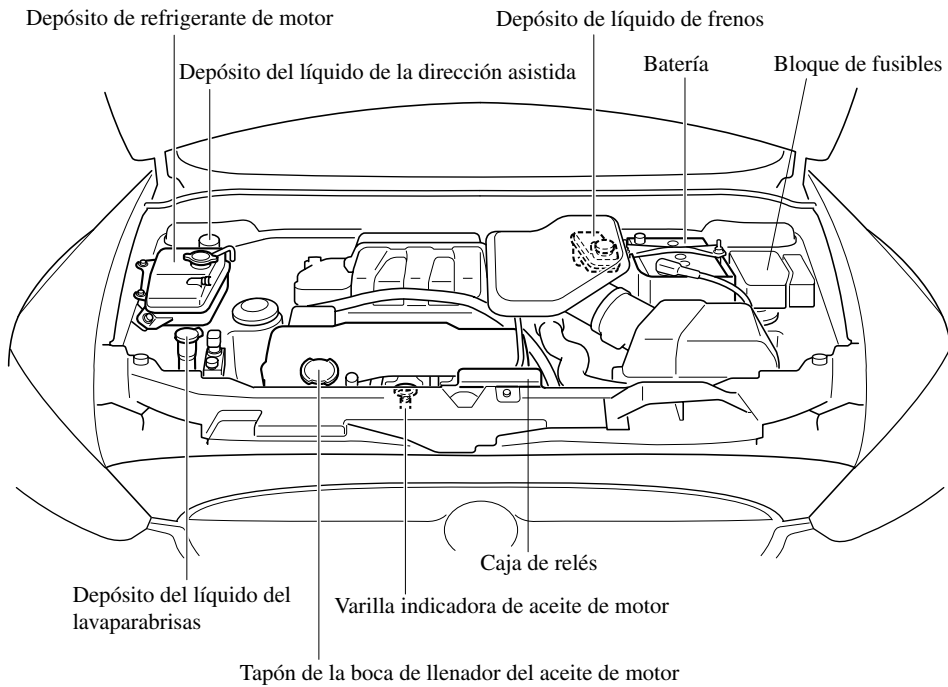
Después que haya finalizado de verificar o realizar el servicio en el compartimiento del motor, no se olvide y deje ítems como herramientas o trapos en el compartimiento del motor.

Las herramientas u otros ítems que deje en el compartimiento del motor puede causar daños al motor o un incendio resultando en accidentes inesperados.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

Vista del compartimiento del motor



Mantenimiento y cuidado
Mantenimiento del propietario

Aceite de motor

NOTA

El cambio del aceite de motor se debe realizar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

▼ Aceite recomendado

Los intervalos de mantenimiento sólo son válidos si se usan los siguientes aceites (página 8-3).

Europa

Rango de temperatura para viscosidad SAE		
Aceites recomendados		°C -40 -30 -20 -10 0 10 20 30 40 50  °F -40 -20 0 20 40 60 80 100 120
Aceite original Mazda Ultra 5W-30		5W-30
Aceite original Mazda 10W-40		10W-40
Calidad de aceite alternativa		
API SL/SM	10W-30	10W-30
	10W-40	10W-40
	5W-20	5W-20
	5W-30	5W-30
	5W-40	5W-40

Excepto Europa

Rango de temperatura para viscosidad SAE	
Grado	°C -40 -30 -20 -10 0 10 20 30 40 50  °F -40 -20 0 20 40 60 80 100 120
	10W-30 10W-40 5W-40 5W-20 5W-30

La viscosidad o densidad del aceite de motor, influyen en la economía de combustible y en el funcionamiento en tiempo frío (arranque y flujo de aceite).

Los aceites de baja viscosidad permiten mayor economía de combustible y mejor rendimiento en tiempo frío.

En tiempo cálido, con temperaturas altas, se necesita aceite de alta viscosidad para una lubricación satisfactoria.

Mantenimiento del propietario

Al elegir un aceite, considere el rango de temperatura en que su vehículo funcionará hasta el próximo cambio de aceite.

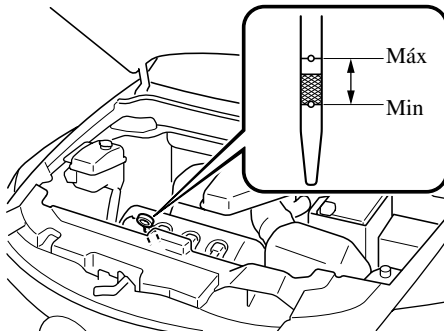
Luego seleccione la viscosidad recomendada en el cuadro anterior.

PRECAUCION

El uso de aceites de viscosidad diferente a las especificadas para el rango de temperatura, puede dañar el motor.

▼ Control del nivel de aceite del motor

1. Estacione el vehículo sobre una superficie plana.
2. Caliente el motor a la temperatura de funcionamiento normal.
3. Apague el motor, al menos espere 5 minutos, para que el aceite vuelva al depósito de aceite.
4. Saque la varilla indicadora de nivel, límpiela totalmente e instálela nuevamente.



5. Saque nuevamente la varilla indicadora y verifique el nivel. El nivel es normal si se encuentra entre MIN y MAX. Si se encuentra debajo de MIN, agregue aceite para subir el nivel entre las marcas.

PRECAUCION

No agregue aceite de motor más allá de la indicación MAX. Esto podría dañar el motor.

6. Asegúrese que el anillo en O en la varilla indicadora está correctamente ubicado antes de volver a insertar la varilla indicadora.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

Refrigerante del motor

▼ Control del nivel de refrigerante

ADVERTENCIA

No use un fósforo o llama viva en el compartimiento del motor. NO AGREGUE REFRIGERANTE CUANDO EL MOTOR ESTÁ CALIENTE:

Un motor caliente es peligroso. Si el motor ha estado funcionando, algunas partes del compartimiento del motor pueden estar muy calientes. Ud. se podría quemar. Inspeccione cuidadosamente el refrigerante del motor en el depósito de refrigerante, pero no lo abra.



Desconecte el encendido y asegúrese que el ventilador no esté funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:
Trabajar cerca del ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso. El ventilador puede funcionar indefinidamente incluso si el motor está parado y la temperatura del compartimiento del motor está alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.

ADVERTENCIA



No se debe abrir ninguna tapa del sistema de enfriamiento con el motor y el radiador calientes:
Cuando el motor y el radiador están calientes, el refrigerante caliente y el vapor pueden salir con fuerza y provocar heridas graves.

NOTA

El cambio el refrigerante se debe realizar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

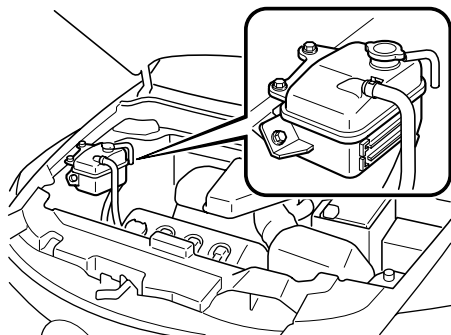
Controle la protección anticongelante y el nivel del refrigerante en el depósito de refrigerante por lo menos una vez al año—al comienzo del invierno—y antes de viajar a cualquier zona donde la temperatura baje por debajo del punto de congelación.

Controle el estado y las conexiones de todas las mangueras del sistema de enfriamiento y las mangueras del calentador.

Cambie todas las mangueras en mal estado o ensanchadas.

Mantenimiento del propietario

El refrigerante debe llenar el radiador y quedar entre las marcas F y L en el depósito de refrigerante cuando el motor está frío.



Si está en o cerca de la marca L, agregue suficiente refrigerante anticongelante y anticorrosivo en el depósito de refrigerante para llevar el nivel hasta la marca F.

Apriete firmemente el tapón del tanque de depósito de refrigerante después de agregar refrigerante.

⚠ PRECAUCION

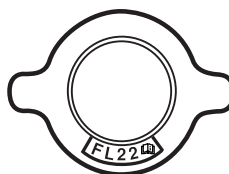
- El refrigerante de radiador daña la pintura. Límpielo rápidamente si se vuelca sobre la misma.
- Use solamente agua blanda (desmineralizada) en la mezcla de refrigerante. El agua con minerales reducirá la eficiencia del refrigerante.
- No agregue sólo agua. Agregue siempre la mezcla adecuada de refrigerante.
- El motor del vehículo tiene piezas de aluminio y debe protegerse con refrigerante a base de glicoletileno anticorrosivo y anticongelante.

⚠ PRECAUCION

- NO USE refrigerantes con alcohol, metanol, borato o silicato. Estos refrigerantes pueden dañar el sistema de enfriamiento.
- NO MEZCLE alcohol o metanol con el refrigerante especificado. Se puede dañar el sistema de enfriamiento.
- No use una solución que contenga más de 60% por ciento de anticongelante. Se reducirá la efectividad de la mezcla.

NOTA

Si se muestra la marca "FL22" en o cerca de la tapa del sistema de enfriamiento, use refrigerante de motor de tipo FL22. Si usa un refrigerante de motor diferente del tipo FL22 usado, el refrigerante de motor debe ser cambiado más pronto que en los intervalos de cambio especificados en el mantenimiento programado (página 8-3).



Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

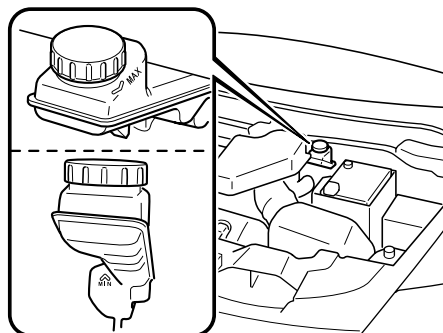
Si el depósito de refrigerante está vacío o si debe llenarlo con frecuencia, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Líquido de frenos

▼ Control del nivel de líquido de frenos

Inspeccione regularmente el nivel de líquido en el depósito. Se debe mantener en MAX.

El nivel bajará de acuerdo a la distancia recorrida, esta es una condición normal asociada al desgaste de los forros de frenos. Si el nivel del líquido fuera excesivamente bajo, se debe inspeccionar el sistema de frenos por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.



Mantenimiento del propietario

▼ Agregando líquido de frenos

ADVERTENCIA

Tenga cuidado de no salpicarse con líquido de frenos o derramarlo sobre el motor:

Derramar líquido de frenos es peligroso. Si el líquido entra en sus ojos, podrían resultar lastimados. Si esto ocurre, enjuáguese inmediatamente sus ojos con agua y consulte a un médico. Los derrames de líquido de frenos sobre el motor caliente pueden causar incendios.

Si el nivel de líquido de frenos está bajo, haga inspeccionar los frenos:
El nivel bajo de líquido de frenos es peligroso. Los niveles bajos pueden indicar un desgaste de los forros de frenos o pérdidas en el sistema de frenos. Sus frenos pueden fallar o causar un accidente.

Si hay menos, agregue líquido hasta que llegue a la marca MAX.
Antes de agregar líquido, limpie bien el área alrededor de la tapa del depósito.

PRECAUCION

- El líquido de frenos puede dañar las superficies pintadas. Si se derramara líquido de frenos sobre una superficie pintada, lávelo inmediatamente con agua.
- Use solamente el líquido de frenos especificado (página 10-4), de lo contrario se dañará el sistema. Los sistemas también se dañarán si se mezclan líquidos de diferentes tipos. Si el sistema de frenos necesita de cambios frecuentes de líquido, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

Líquido de la dirección asistida

▼ Control del nivel de líquido de la dirección asistida

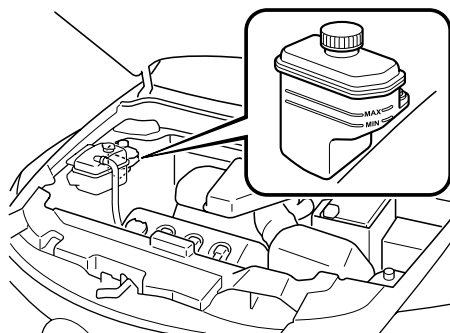
⚠ PRECAUCION

Para que no se dañe la bomba de la dirección asistida, no conduzca el vehículo con el nivel de líquido de la dirección asistida bajo durante períodos prolongados.

NOTA

Use el líquido de dirección asistida especificado (página 10-4).

Controle el nivel del líquido en el depósito de la dirección asistida cada vez que cambia el aceite de motor, con el motor apagado y frío. Agregue líquido si fuera necesario; no es necesario realizar cambios periódicamente.



El nivel debe mantenerse entre las marcas MAX y MIN.

Inspeccione visualmente las tuberías y mangueras por pérdidas y daños.

Si el sistema de dirección asistida se llena con frecuencia, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Mantenimiento del propietario

Líquido del lavador

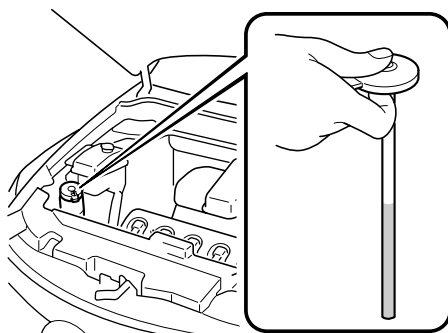
▼ Control del nivel de líquido del lavador

ADVERTENCIA

Use sólo líquido de lavaparabrisas o agua en el depósito:

Usar anticongelante del radiador como si fuera líquido de lavador es peligroso. Si se rocía sobre el parabrisas puede ensuciar el parabrisas, afectar la visibilidad, y resultar en un accidente.

Controle el nivel del líquido en el depósito del líquido de lavador y agregue líquido si fuera necesario.



Use solamente agua si no hubiera líquido de lavador.

Pero, en climas fríos use solamente líquido de lavador, el agua se congelará.

NOTA

Se suministra líquido de lavador delantero y trasero desde el mismo depósito.

Lubricación de la carrocería

Todas las partes móviles de la carrocería, como las cerraduras y bisagras de puertas o el capó se deben lubricar cada vez que se cambia el aceite de motor. En tiempo frío, use lubricante anticongelante para las cerraduras.

Se debe asegurar que el seguro secundario del capó impide que el capó se abra al soltar el seguro principal.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

Hojas del limpiador

PRECAUCION

- Las ceras comerciales aplicadas en los lavaderos automáticos de automóviles afectan la capacidad de los limpiadores de limpiar los vidrios.
- Para no dañar las hojas de los limpiadores, no use gasolina, queroseno, diluyente, u otros solventes en o próximo a las hojas de los mismos.
- Con la palanca de limpiaparabrisas en la posición AUTO y el encendido en ON, los limpiadores se pueden mover automáticamente en los siguientes casos:
 - Si se toca el parabrisas encima del sensor de lluvia.
 - Si el parabrisas encima del sensor de lluvia se limpia con un paño.
 - Si se golpea el parabrisas con una mano u otro objeto.
 - Si el sensor de lluvia se golpea desde adentro del vehículo con una mano u otro objeto.

Tenga cuidado de no pellizcarse las manos o los dedos pues se podría herir o dañar los limpiadores. Cuando lave o realice el mantenimiento de su Mazda asegúrese que la palanca del limpiador está en la posición OFF.

La contaminación tanto del vidrio como de la hoja del limpiaparabrisas puede reducir la efectividad de los limpiaparabrisas. Una fuente común de contaminación son los insectos, savia y los tratamientos con cera usados en algunos lavaderos comerciales.

Si las hojas de los limpiadores no estuvieran limpiando bien, lave el vidrio y las hojas de los limpiadores con un limpiador de buena calidad o detergente suave y enjuague bien con agua limpia. Repita la operación si fuera necesario.

▼ Cambio de las hojas del limpiaparabrisas

Cuando los limpiadores no limpian adecuadamente, las hojas de los limpiadores pueden estar estropeadas o cuarteadas. Cámbielas.

PRECAUCION

Para no dañar el brazo del limpiador u otros componentes, no intente mover manualmente el limpiador.

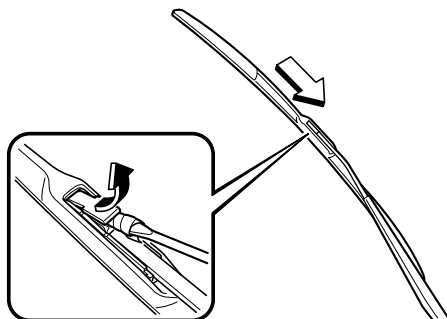
NOTA

Para no dañar las hojas de los limpiadores al levantar los limpiadores del lado del conductor y el acompañante, levante primero el limpiador del lado del conductor. A la inversa, al volver a apoyar los limpiadores, apoye primero el del lado del acompañante.

1. Levante el brazo del limpiador.
2. Abra el clip y deslice el conjunto de la hoja en la dirección de la flecha.

Mantenimiento del propietario

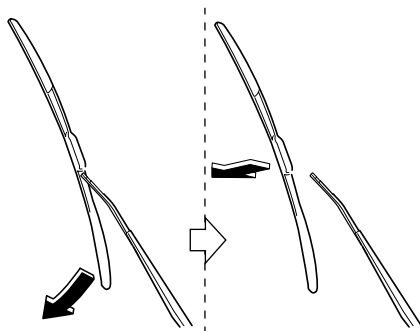
3. Envuelva un destornillador de cabeza plana o herramienta similar con un paño suave para no dañar el clip.



NOTA

Use un destornillador de cabeza plana envuelto en una paño suave.

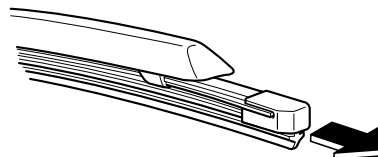
4. Inclíne el conjunto de la hoja y retírelo del brazo.



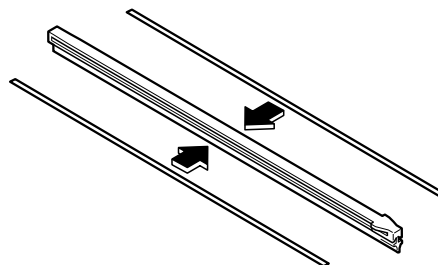
⚠ PRECAUCION

Para evitar que se dañe el parabrisas deje que el brazo del limpiaparabrisas baje suavemente, no deje que caiga sobre el parabrisas.

5. Tire hacia abajo del caucho de la hoja y deslícelo hacia afuera del soporte de la hoja.



6. Quite los retenedores de metal de cada caucho de la hoja y colóquelos en la nueva hoja.



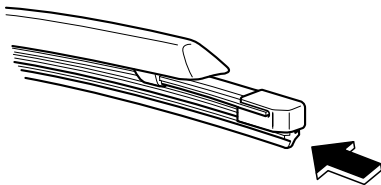
Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

⚠ PRECAUCION

- No doble o deseche los reforzadores. Los deberá usar nuevamente.
- Si los retenedores de metal están cambiados, la eficiencia de la hoja del limpiador será menor. No use los retenedores de metal del lado del conductor en el limpiador del lado del acompañante o viceversa.
- Asegúrese de volver a instalar los retenedores de metal en la nueva hoja de caucho de manera que la curva sea igual a la de la hoja de caucho vieja.

7. Instale cuidadosamente el nuevo caucho de la hoja. Instálelo en el orden inverso del desmontaje.



▼ Cambio de las hojas del limpiador de luneta trasera

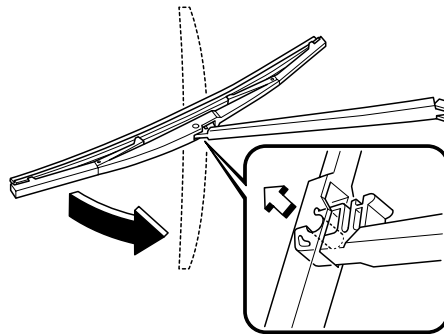
Cuando los limpiadores no limpian adecuadamente, las hojas de los limpiadores pueden estar estropeadas o cuarteadas. Cámbielas.

8-26

⚠ PRECAUCION

Para no dañar el brazo del limpiador u otros componentes, no intente mover manualmente el limpiador.

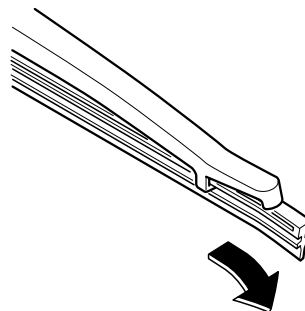
1. Levante el brazo del limpiador y gire la hoja del limpiador hacia la derecha hasta que se trabe, luego retire la hoja.



⚠ PRECAUCION

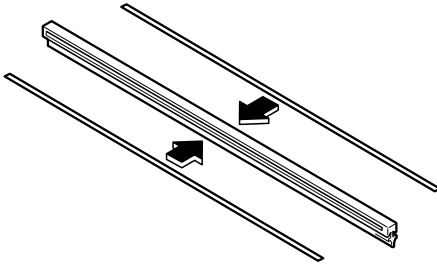
Para evitar que se dañe la luneta trasera deje que el brazo del limpiaparabrisas baje suavemente, no deje que caiga sobre la luneta trasera.

2. Tire del caucho de la hoja y deslícelo hacia afuera del soporte de metal.



Mantenimiento del propietario

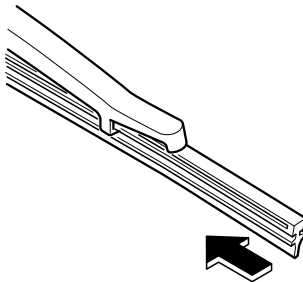
3. Quite los retenedores de metal de cada caucho de la hoja y colóquelos en la nueva hoja.



PRECAUCION

No doble o deseche los reforzadores.
Los deberá usar nuevamente.

4. Instale cuidadosamente el nuevo caucho de la hoja.
Instálelo en el orden inverso del
desmontaje.



Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

Batería

ADVERTENCIA



Lea cuidadosamente las siguientes precauciones antes de usar la batería o inspeccionar para asegurarse la manipulación correcta y segura:



Use siempre protección para los ojos cuando trabaje cerca de la batería:
Trabajar sin protección para los ojos es peligroso. El líquido de la batería contiene **ACIDO SULFURICO** que puede provocar ceguera si salpica sus ojos. También, el gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote.



Use gafas y guantes de protección para no salpicarse con líquido de batería:
Derramar líquido de batería es peligroso.
El líquido de batería contiene **ACIDO SULFURICO** que puede producirle heridas graves, si entra en sus ojos, o salpica su piel o la vestimenta. Si sucediera esto, enjuáguese inmediatamente sus ojos con agua durante 15 minutos o lave su piel cuidadosamente y consulte a un médico.



Siempre mantenga las baterías lejos del alcance de los niños:
Permitir que los niños jueguen próximo a una batería es peligroso. El líquido de batería puede causarle heridas graves si entra en sus ojos o en la piel.



Mantenga las llamas y chispas lejos de las celdas abiertas de la batería y no permita que las herramientas metálicas hagan contacto con el terminal positivo (+) o negativo (-) de la batería cuando trabaje próximo a una batería. No permita que el terminal positivo (+) haga contacto con la carrocería del vehículo:
Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves. Mantenga todas las llamas incluyendo los cigarrillos y chispas alejados de las celdas de baterías abiertas.

Mantenimiento del propietario

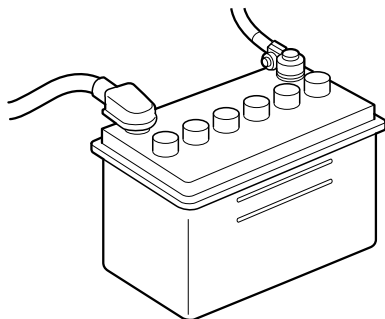
ADVERTENCIA



Mantenga todas las llamas, incluyendo los cigarrillos y las chispas alejadas de las celdas abiertas de una batería:

Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante le funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves.

▼ Mantenimiento de la batería



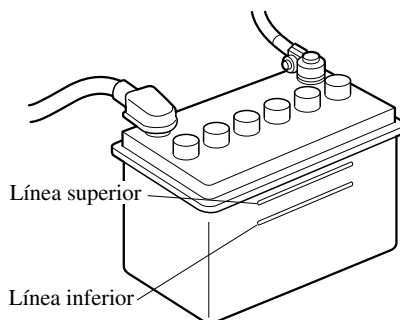
Para un mejor mantenimiento de la batería:

- Mantenga la batería firmemente instalada.
- Mantenga la parte superior de la batería limpia y seca.
- Mantenga los terminales y las conexiones limpias, firmes y cubiertas con vaselina o lubricante de terminales.
- Limpie cualquier derrame de electrolito inmediatamente con una solución de agua y soda cáustica.
- Si el vehículo no va a ser usado por un largo tiempo, desconecte los cables de la batería.

Cuando cambie la batería, consulte el cuadro de especificaciones (página 10-4).

▼ Control del nivel de electrolito

Si el nivel del electrolito está bajo la batería se descargará rápidamente.



Inspeccione el nivel del electrolito al menos una vez a la semana. Si está bajo, retire la tapas y agregue suficiente agua destilada para llevar el nivel entre las líneas superior e inferior (consulte la figura).

No se debe sobrellenar.

Compruebe la gravedad específica del electrolito con un hidrómetro, especialmente cuando el tiempo está frío. Si la gravedad específica está baja, recargue la batería.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

▼ Recarga de la batería

NOTA

- Antes de realizar el mantenimiento o recargar la batería, desconecte todos los accesorios y apague el motor.
 - Para desconectar la batería, debe desconectar primero el cable negativo. Para volver a conectarla, debe conectar el cable negativo en último lugar.
 - Asegúrese de retirar las tapas antes de recargar la batería.
-
- Si la batería se descargará en un lapso de tiempo corto, por ejemplo: debido a que las luces se dejaron encendidos con el motor apagado, recargue la batería con carga lenta de acuerdo al tamaño y capacidad de la batería.
 - Si la batería se descarga gradualmente debido a un consumo eléctrico alto mientras el vehículo está en uso, recargue la batería de acuerdo al tamaño y capacidad de la batería.

Neumáticos

Para un mejor funcionamiento, seguridad y máxima economía de combustible, mantenga la presión de aire de los neumáticos recomendada y respete los límites recomendados de carga y su distribución para este vehículo.

ADVERTENCIA

Usando tipos de neumáticos diferentes:

Conducir su vehículo con neumáticos de tamaños y tipos diferentes es peligroso. La respuesta del vehículo podría verse afectada y el vehículo podría no frenar correctamente ocasionando la pérdida del control del vehículo.

Excepto durante el tiempo limitado de uso del neumático de repuesto temporario, use sólo neumáticos del mismo tipo (radiales, esculpidos o con bandas asimétricas) en las cuatro ruedas.

Uso de neumáticos de otro tamaño:

El uso de otro tamaño de neumático diferente del especificado para su Mazda es peligroso (página 10-7). Podría afectar seriamente la conducción, desempeño, altura del suelo, altura de rueda y calibración del velocímetro. Esto puede provocar un accidente. Use sólo neumáticos del tamaño correcto especificado para su Mazda.

Mantenimiento del propietario

▼ Presión de aire de los neumáticos

ADVERTENCIA

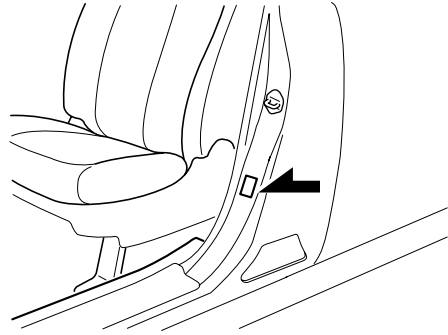
Infle siempre los neumáticos a la presión correcta:

Inflar demasiado o inflar poco los neumáticos es peligroso. La respuesta del vehículo podría verse afectada o una falla repentina de un neumático podría resultar en un accidente grave. Consulte la sección Neumáticos en la página 10-7.

Use sólo una tapa de válvula de neumático genuina Mazda:

Usar una parte no genuina Mazda es peligroso debido a que la presión de aire de neumático correcta no se podrá mantener si la válvula del neumático se dañara. Si bajo estas condiciones conduce el vehículo, la presión de aire de neumático disminuirá lo que puede resultar en un accidente grave. No use ninguna parte para tapa de válvula de neumático que no sea una parte genuina Mazda.

La presión de los neumáticos (incluyendo el de repuesto), se debe controlar mensualmente con los neumáticos en frío. Las presiones que se recomiendan son las adecuadas para obtener una mejor conducción del vehículo y un desgaste mínimo de los neumáticos.



Consultar los cuadros de especificaciones (página 10-7).

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

NOTA

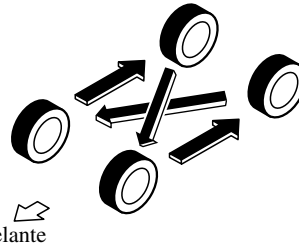
- Verifique siempre la presión de los neumáticos cuando los neumáticos estén fríos.
- Cuando los neumáticos están calientes, la presión es normalmente más alta que la recomendada. No saque el aire de los neumáticos calientes para ajustar la presión.
- La falta de presión puede producir consumo excesivo de combustible, desgaste desparejo y acelerado de neumáticos y una mala obturación del talón del neumático que lo puede deformar.
- La presión excesiva produce una conducción desagradable, desgaste desparejo y acelerado de neumáticos y una mayor posibilidad de daños en situaciones riesgosas en los caminos. Se deben mantener los neumáticos con la presión correcta. Si los neumáticos necesitan inflarse con frecuencia, hágalos inspeccionar.

▼ Rotación de neumáticos

ADVERTENCIA

Rote los neumáticos periódicamente: Es peligroso que los neumáticos se desgasten irregularmente. Para igualar el desgaste y de manera de mantener el buen rendimiento en la conducción y el frenado, rote los neumáticos de acuerdo con los cuadros de mantenimiento programado. Consulte la sección Programa de mantenimiento en la página 8-3.

Controle el balance de las ruedas al mismo tiempo.



No incluya (el neumático SOLO PARA USO TEMPORARIO) en la rotación.

Al rotar los neumáticos, controle que el desgaste no sea desigual o por la existencia de roturas. El desgaste anormal de los neumáticos normalmente se debe a uno o una combinación de los siguientes puntos:

- Presión de aire incorrecta
- Alineación de las ruedas incorrecta
- Ruedas desbalanceadas
- Severas frenadas

Después de la rotación, asegúrese de llevar la presión de aire en todos los neumáticos a los niveles especificados (página 10-7) y controle el ajuste de la tuerca de orejeta.

PRECAUCION

Rote los neumáticos unidireccionales y los neumáticos radiales que tengan diseño asimétrico o tacos solamente de adelante hacia atrás y no de un lado a otro. El rendimiento de los neumáticos será menor si se rotan de lado a lado.

Mantenimiento del propietario

▼ Cambio de un neumático

ADVERTENCIA

Siempre use neumáticos que estén en buenas condiciones:

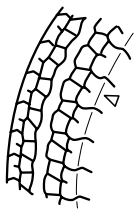
Conducir con neumáticos desgastados es peligroso. La reducción en la efectividad de los frenos, precisión de la dirección y la tracción puede resultar en un accidente.

Cambie los cuatro neumáticos a la misma vez:

Es peligroso cambiar sólo un neumático. La respuesta del vehículo podría verse afectada y el vehículo podría no frenar correctamente resultando en la pérdida del control del vehículo. Mazda recomienda expresamente que cambie los cuatro neumáticos a la misma vez.

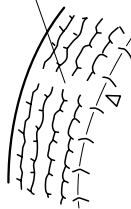
Si el neumático se desgasta de forma pareja, un indicador de desgaste con forma de barra aparecerá atravesado a la banda de rodamiento.

Cambie el neumático cuando suceda eso.



Banda nueva

Indicador de desgaste



Banda desgastada

Debe cambiar el neumático antes que la banda cruce toda la banda de rodamiento.

▼ Neumático de repuesto temporario

Por lo menos una vez al mes verifique el neumático de repuesto temporario para confirmar que esté bien colocado y correctamente inflado.

NOTA

El neumático de repuesto temporario se deteriora gradualmente incluso si no se usa.

El neumático de repuesto temporario es más fácil de manipular debido a su estructura que es más ligera y pequeña que un neumático convencional. Este neumático se debe usar sólo en caso de emergencia y sólo por una distancia corta.

Utilice el neumático de repuesto temporario sólo hasta que se repare el neumático convencional, lo que debe ser realizado lo antes posible.

Manténgalo con una presión de aire de 250 kPa (2,5 kgf/cm² o bar, 36 psi).

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

PRECAUCION

- No use su llanta de neumático de repuesto temporario con un neumático para nieve o un neumático convencional. Ninguno de ambos calzará correctamente y se puede dañar el neumático y la llanta.
- El neumático de repuesto temporario tiene una vida útil de menos de 5.000 km. La vida útil puede ser menor dependiendo de las condiciones de conducción.
- El neumático de repuesto temporario es para uso limitado, sin embargo, cuando aparece la banda sólida indicadora de desgaste de neumático, cambie por otro neumático de repuesto temporario con las mismas características (página 8-33).

▼ Cambio de una llanta

ADVERTENCIA

Use siempre llantas del tamaño correcto para su vehículo:
Usar una llanta de tamaño equivocado es peligroso. La capacidad de frenado y la maniobrabilidad del vehículo se podría ver afectada, ocasionando la pérdida del control y provocando un accidente.

PRECAUCION

Una llanta de tamaño incorrecto puede afectar adversamente:

- Calce del neumático
- Duración de la llanta y cojinetes
- Altura del vehículo sobre el suelo
- Separación de las cadenas para nieve
- Calibración del velocímetro
- Reglaje de faros
- Altura del parachoques

Cuando se cambia una llanta por cualquier razón, se debe verificar que la nueva llanta sea igual a la que ha sido especificada por la fábrica, en diámetro, ancho del borde y descentramiento (interior/exterior).

Un balance apropiado de las ruedas le da una mayor comodidad durante la conducción y permite reducir el desgaste de la banda de rodamiento del neumático. Las ruedas desbalanceadas producen vibraciones molestas y desgaste desparejo del neumático, con zonas cóncavas o lisas.

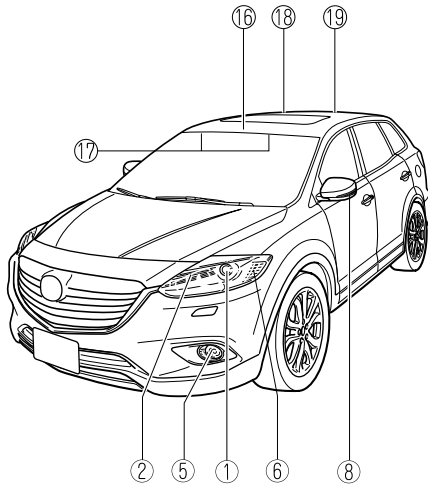
NOTAS

Mantenimiento y cuidado

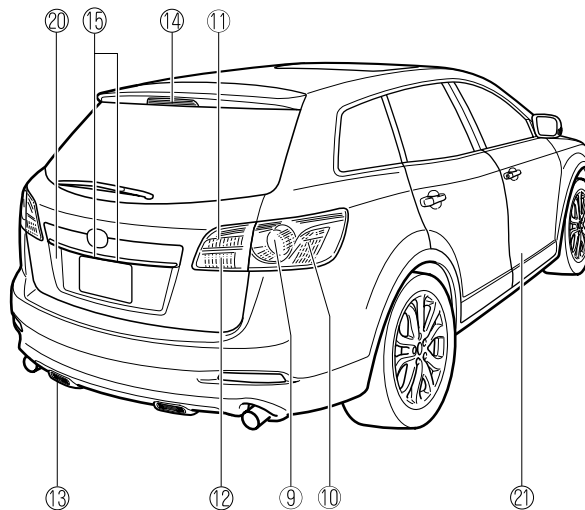
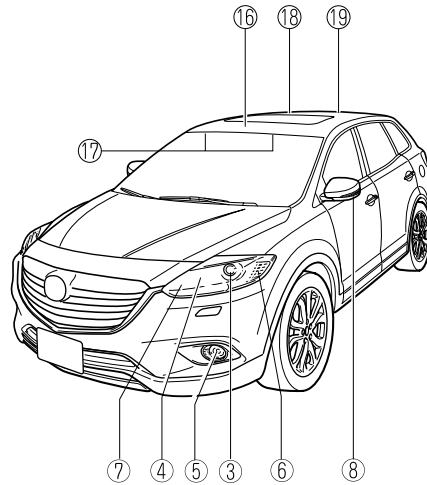
Mantenimiento del propietario

Bombillas

Con faros de fusión de xenón



Con faros halógenos



Mantenimiento del propietario

- ① Faros (Luces de cruce/carretera)
- ② Luces de marcha diurna/Luces de posición
- ③ Faros (Luz de cruce)
- ④ Faros (Luces de carretera)
- ⑤ Faros antiniebla delanteros *
- ⑥ Luces de señal de viraje delanteras
- ⑦ Luces de posición
- ⑧ Luces de señal de viraje laterales
- ⑨ Luces de freno/cola
- ⑩ Luces de señal de viraje traseras
- ⑪ Luces de cola (Lado de la compuerta trasera)
- ⑫ Luces de marcha atrás
- ⑬ Faro antiniebla trasero *
- ⑭ Luz de parada de montaje alto
- ⑮ Luces de placa de matrícula
- ⑯ Luces en el techo/Luces para lectura de mapas delanteras
- ⑰ Luces de espejos cosméticos
- ⑱ Luz en el techo (Centra)
- ⑲ Luz en el techo (Trasera)
- ⑳ Luz del compartimiento para equipajes
- ㉑ Luces de cortesía

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

ADVERTENCIA

No cambie las bombillas de fusión de xenón usted mismo:

Es peligroso cambiar las bombillas de fusión de xenón uno mismo. Debido a que las bombillas de fusión de xenón requieren de alto voltaje, podría sufrir un golpe eléctrico si manipulara incorrectamente la bombilla. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda cuando sea necesario realizar un cambio.

Nunca toque el vidrio de la bombilla halógena con sus manos desnudas y siempre use protección para los ojos al manipular y trabajar con bombillas:

Cuando una bombilla halógena se rompe es peligroso. Estas bombillas contienen gas presurizado. Al romperse, explotan y podrían causar heridas graves por los vidrios que vuelan.

Si se toca la parte de vidrio con las manos desnudas, la grasitud de la piel podría hacer que la bombilla se recaliente y explote al encenderla.

Siempre mantenga las bombillas halógenas fuera del alcance de los niños:

Jugar con una bombilla halógena es peligroso. Se podría sufrir heridas graves por dejar caer una bombilla halógena o romperla de alguna manera.

▼ Cambio de las bombillas exteriores

Faros (Con faros de fusión de xenón)

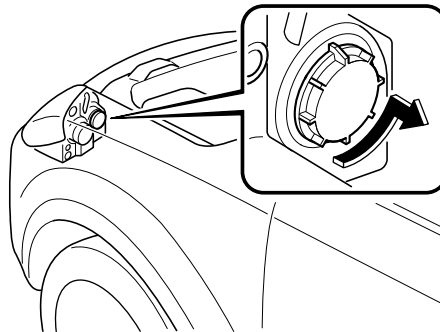
Bombillas de luces de cruce/carretera

No puede cambiar las bombillas de luces de cruce/carretera Ud. mismo. Las bombillas deben ser cambiadas en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Faros (Con faros halógenos)

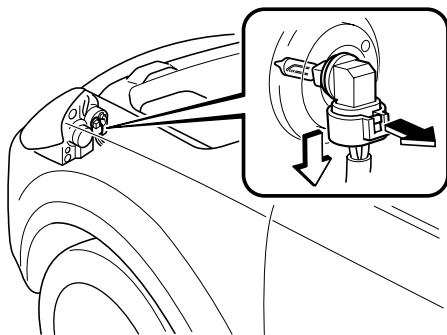
Bombillas de luces de carretera

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Levante el capó.
3. Gire la cubierta hacia la izquierda y desmóntela.

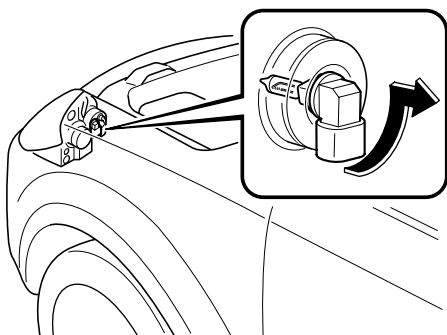


Mantenimiento del propietario

4. Desconecte el conector eléctrico de la bombilla tirando la lengüeta del conector con su dedo y tirando del conector hacia abajo.



5. Gire el conector y el conjunto de la bombilla para desmontarla. Desmonte cuidadosamente la bombilla de su conector en el reflector tirando suavemente derecho hacia atrás del conector.



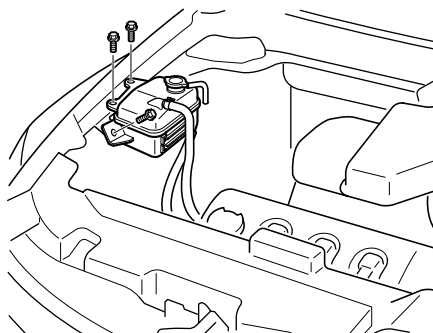
6. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

NOTA

- Para cambiar la bombilla, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- Si toca accidentalmente la bombilla halógena, debe de ser limpiada con alcohol de limpieza antes de usarla.
- Para tirarlo a la basura lejos del alcance de los niños, envuelva la bombilla vieja en la tapa de protección y la caja de la bombilla de repuesto.

Bombillas de luces de cruce

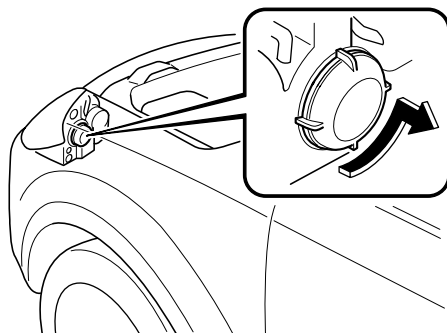
1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Levante el capó.
3. **(Lado derecho)**
Retire los pernos de instalación y el depósito de refrigerante antes de cambiar la bombilla.



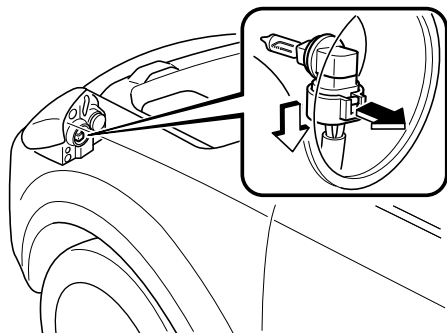
Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

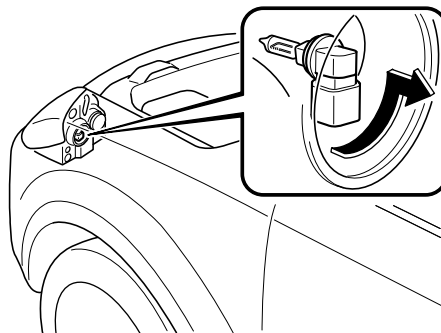
4. Gire la cubierta hacia la izquierda y desmóntela.



5. Desconecte el conector eléctrico de la bombilla tirando la lengüeta del conector con su dedo y tirando del conector hacia abajo.



6. Gire el conector y el conjunto de la bombilla para desmontarla. Desmonte cuidadosamente la bombilla de su conector en el reflector tirando suavemente derecho hacia atrás del conector.



7. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.
8. Instale el depósito de refrigerante. Si se tienen dudas de haber apretado firmemente los pernos, verifíquelas con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Par de apriete de perno	
N·m (kgf·m)	6,9—11,8 (0,7—1,2)

Mantenimiento del propietario

NOTA

- Para cambiar la bombilla, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- Si toca accidentalmente la bombilla halógena, debe de ser limpiada con alcohol de limpieza antes de usarla.
- Para tirarlo a la basura lejos del alcance de los niños, envuelva la bombilla vieja en la tapa de protección y la caja de la bombilla de repuesto.

Luces de marcha diurna/Luces de posición (Con faros de fusión de xenón)

Debido a la complejidad y dificultad del procedimiento, las bombillas LED deben ser cambiadas en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

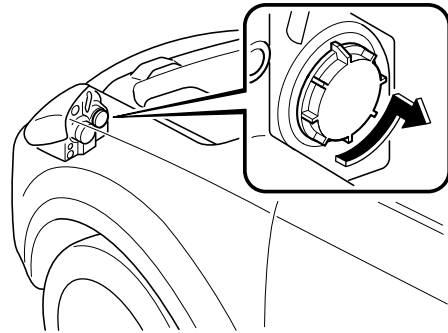
NOTA

No se puede cambiar la bombilla LED debido a que está incorporada en la unidad. Cambie la unidad.

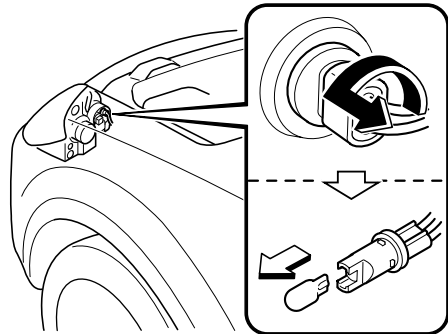
Luces de posición (Con faros halógenos)

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Levante el capó.

3. Gire la cubierta hacia la izquierda y desmóntela.



4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
5. Retire la bombilla empujándola ligeramente hacia adentro y girándola hacia la izquierda.



6. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

Luces de señal de viraje delanteras

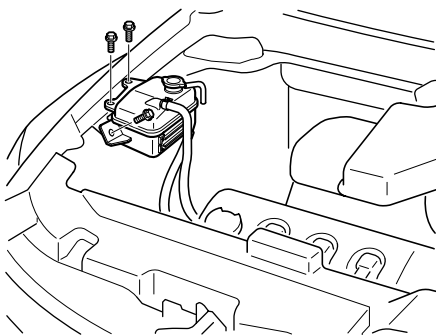
1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Levante el capó.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

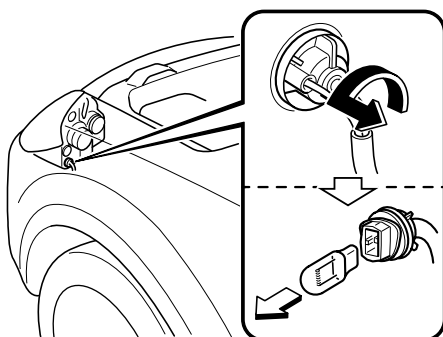
3. (Lado derecho)

Retire los pernos de instalación y el depósito de refrigerante antes de cambiar la bombilla.



4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.

5. Retire la bombilla empujándola ligeramente hacia adentro y girándola hacia la izquierda.



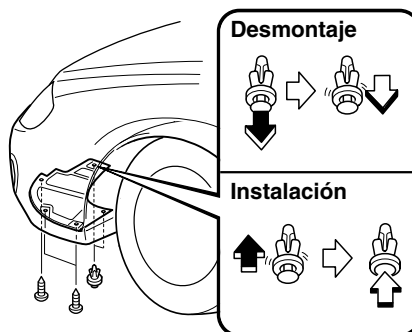
6. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

7. Instale el depósito de refrigerante. Si se tienen dudas de haber apretado firmemente los pernos, verifíquelas con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Par de apriete de perno	
N·m (kgf·m)	6,9—11,8 (0,7—1,2)

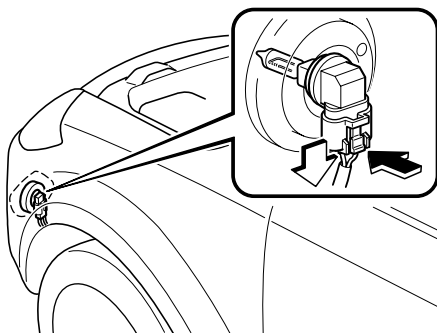
Faros antiniebla delanteros *

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Gire los tornillos hacia la izquierda y quítelos.
3. Gire los tornillos y la sección central de los retenedores de plástico hacia la izquierda y desmóntelos, luego retire el guardabarros.

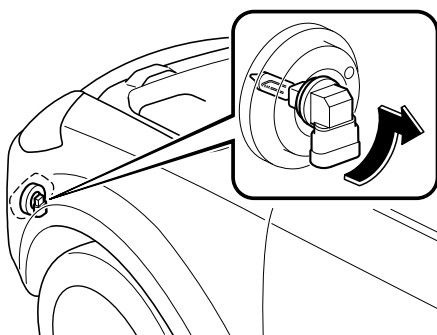


Mantenimiento del propietario

4. Desconecte el conector eléctrico de la bombilla presionando la lengüeta del conector con un dedo y tirando del conector hacia abajo.



5. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela. Desmonte cuidadosamente la bombilla de su conector en el reflector tirando suavemente derecho hacia atrás del conector.



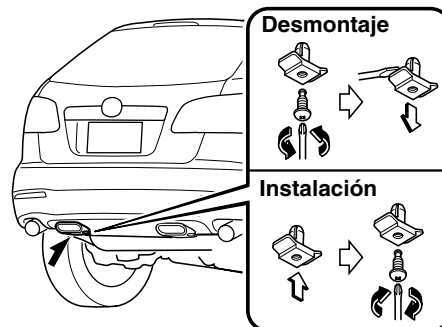
6. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

NOTA

- Para cambiar la bombilla, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- Si toca accidentalmente la bombilla halógena, debe de ser limpiada con alcohol de limpieza antes de usarla.
- Para tirarlo a la basura lejos del alcance de los niños, envuelva la bombilla vieja en la tapa de protección y la caja de la bombilla de repuesto.

Faro antiniebla trasero*

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Gire hacia la izquierda la sección central de los retenedores de plástico y retírelos.

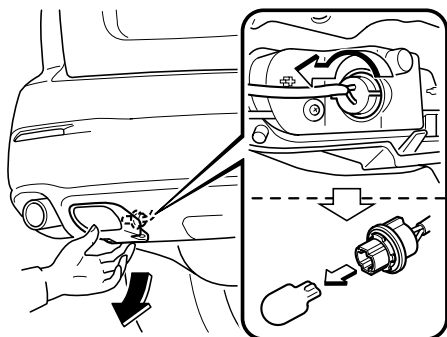


*Algunos modelos.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

3. Retire parcialmente el paragolpes trasero, luego gire conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda para desmontarlo.



4. Desconecte la bombilla del conector.
5. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

NOTA

- Para cambiar la bombilla, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- Si toca accidentalmente la bombilla halógena, debe de ser limpiada con alcohol de limpieza antes de usarla.
- Para tirarlo a la basura lejos del alcance de los niños, envuelva la bombilla vieja en la tapa de protección y la caja de la bombilla de repuesto.

Luces de señales de viraje laterales, Luz de parada de montaje alto

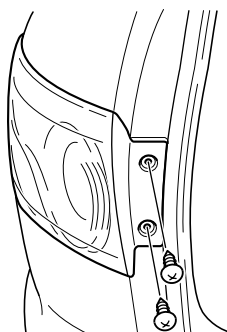
Debido a la complejidad y dificultad del procedimiento, las bombillas LED deben ser cambiadas en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

NOTA

No se puede cambiar la bombilla LED debido a que está incorporada en la unidad. Cambie la unidad.

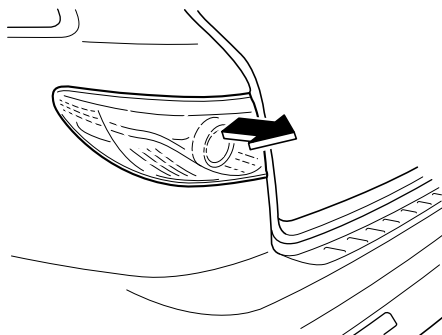
Luces de freno/cola, Luces de señal de viraje traseras

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Gire los pernos hacia la izquierda y quítelos.



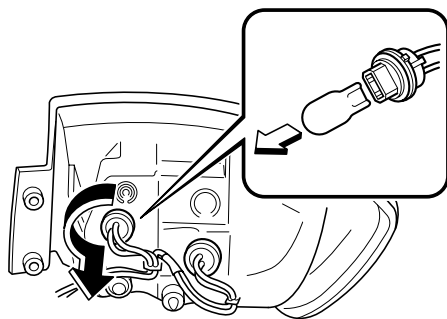
Mantenimiento del propietario

3. Tire de la unidad hacia atrás para desmontarla.

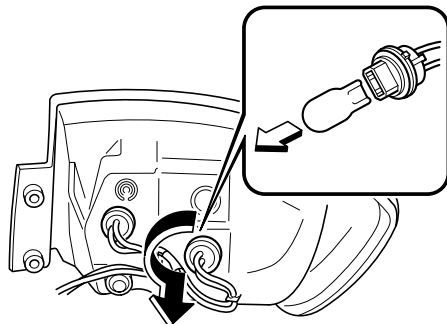


4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.

Luces de freno/cola



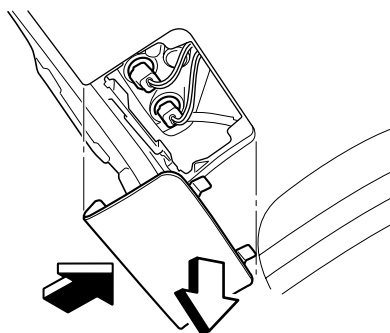
Luces de señal de viraje traseras



5. Desconecte la bombilla del conector.
6. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

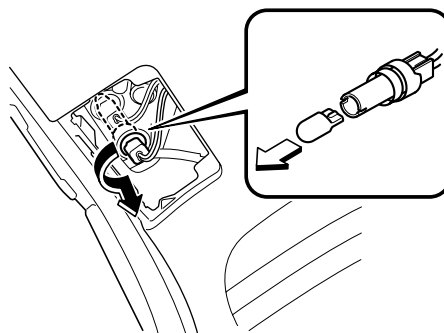
Luces de cola (lado de la compuerta trasera), Luces de marcha atrás

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Retire la cubierta.



3. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
4. Desconecte la bombilla del conector.

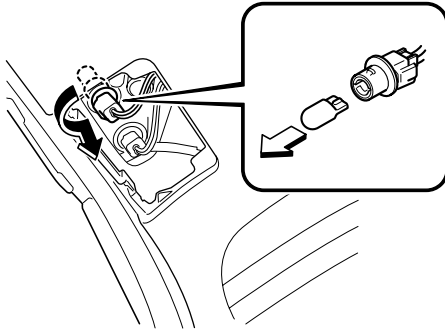
Luces de cola (Lado de la compuerta trasera)



Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

Luces de marcha atrás



5. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

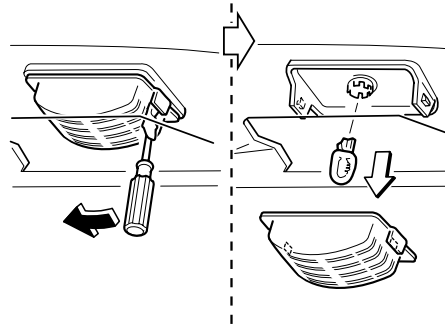
NOTA

Para cambiar la bombilla, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Luces de placa de matrícula

1. Envuelva un destornillador de punta plana con un paño suave para no dañar el vidrio y desmonte el vidrio alzaprinando cuidadosamente sobre el borde del vidrio con un destornillador de punta plana.

2. Desconecte la bombilla tirando de conector.



3. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

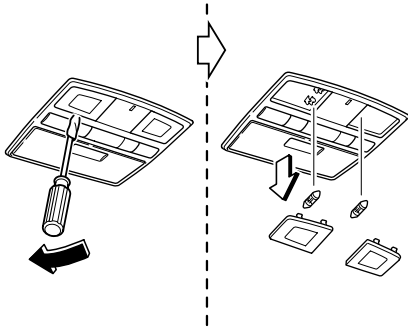
▼ Cambio de las bombillas interiores

Luz en el techo (Delantera)/Luces para lectura de mapas, Luz en el techo (Centra, Trasera), Luz del compartimiento para equipajes, Luces de cortesía, Luces de espejos cosméticos

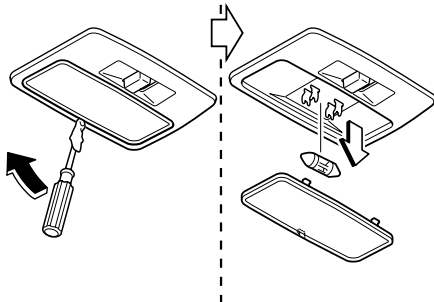
1. Envuelva un destornillador de punta plana con un paño suave para no dañar el vidrio, y luego desmonte el vidrio alzaprinando cuidadosamente sobre el borde del vidrio con un destornillador de punta plana.
2. Desconecte la bombilla tirando de conector.

Mantenimiento del propietario

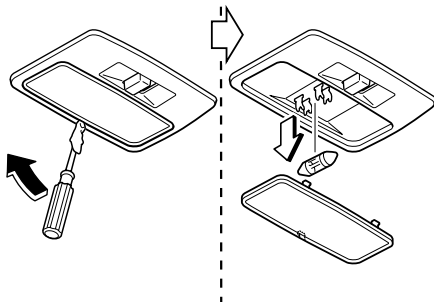
Luz en el techo (Delantera)/Luces para lectura de mapas



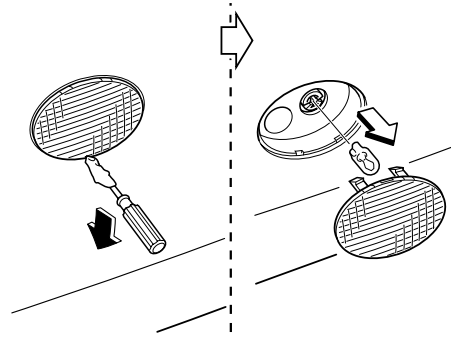
Luz en el techo (Centra, Trasera)



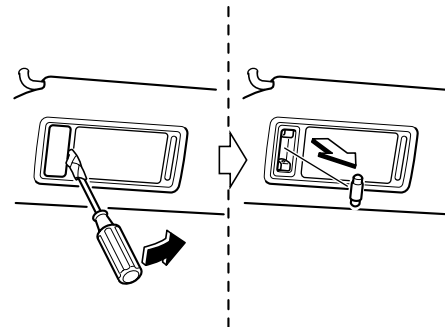
Luz del compartimiento para equipajes



Luces de cortesía



Luces de espejos cosméticos



3. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

Fusibles

El sistema eléctrico del vehículo está protegido por medio de fusibles.

Si alguna de las luces del vehículo, accesorios o controles no funcionan, inspeccione el protector del circuito correspondiente. Si se ha fundido un fusible, el cable dentro del fusible estará derretido.

Si el mismo fusible se funde nuevamente, evite el uso del sistema eléctrico correspondiente y consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

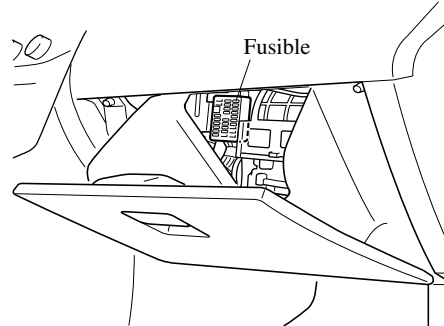
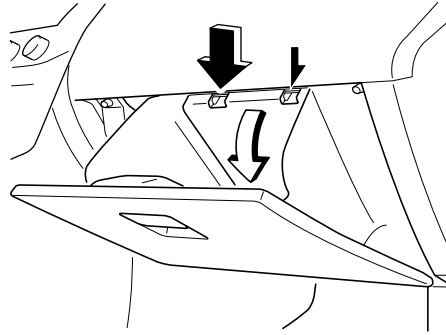
▼ Cambio de fusibles

Cambiando los fusibles ubicados en la parte de atrás de la guantera

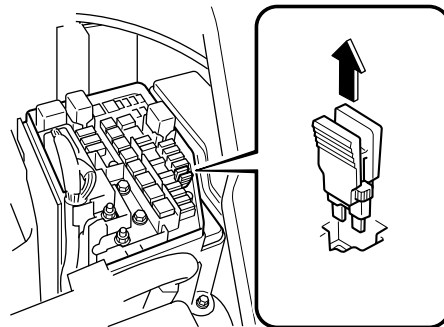
Si un sistema eléctrico no funciona, inspeccione los fusibles ubicados detrás de la guantera.

1. Asegúrese que el motor está apagado, y que todos los interruptores están desconectados.
2. Abra la guantera.

3. Retire la cubierta.

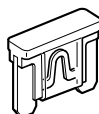


4. Tire del fusible derecho hacia afuera con el extractor de fusibles para quitar fusibles provista en la caja de fusibles en el compartimiento del motor.

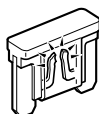


Mantenimiento del propietario

5. Inspeccione el fusible y cámbielo si está fundido.



Normal



Fundido

6. Inserte un fusible nuevo con las mismas especificaciones de amperaje y asegúrese de que ha quedado bien colocado. Si no calza firmemente, haga que un técnico experto lo inspeccione. Recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Si no hay un fusible de repuesto, use un fusible de la misma clase de un circuito que no se esté usando normalmente para el funcionamiento del vehículo, por ejemplo ROOM.

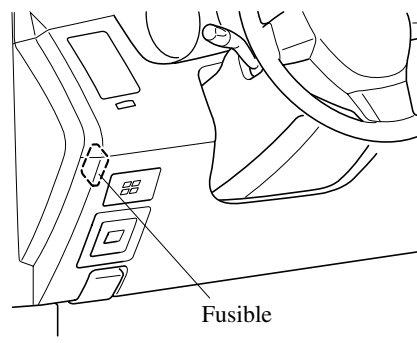
PRECAUCION

Siempre se debe cambiar un fusible por otro con las mismas especificaciones. De lo contrario se puede dañar el sistema eléctrico.

7. Vuelva a instalar la cubierta y asegúrese que está bien instalada.

NOTA

El fusible para el faro antiniebla trasero en la posición indicada en la figura a continuación. Si el fusible está quemado, debido a la dificultad del procedimiento de cambio, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.



Cambio de los fusibles debajo del capó

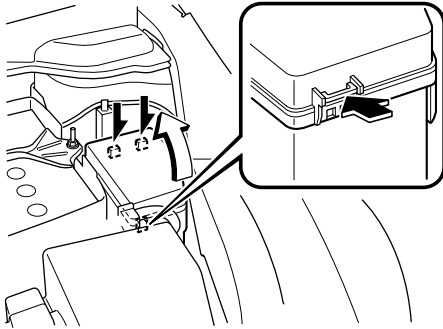
Si los faros u otras piezas eléctricas del vehículo no funcionan y los fusibles están en buenas condiciones, revise el bloque de fusibles que se encuentra en el compartimiento del motor. Si un fusible se ha fundido, se lo debe cambiar. Siga los siguientes pasos:

1. Asegúrese que el motor está apagado, y que todos los interruptores están desconectados.

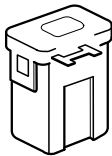
Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

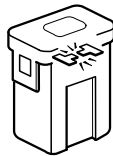
2. Desmonte la cubierta del bloque de fusibles o la cubierta de la caja de relés.



3. Si hay un fusible diferente del fusible MAIN fundido, cámbielo por uno nuevo **con las mismas especificaciones de amperaje**.



Normal



Fundido

4. Vuelva a instalar la cubierta y asegúrese que está bien instalada.



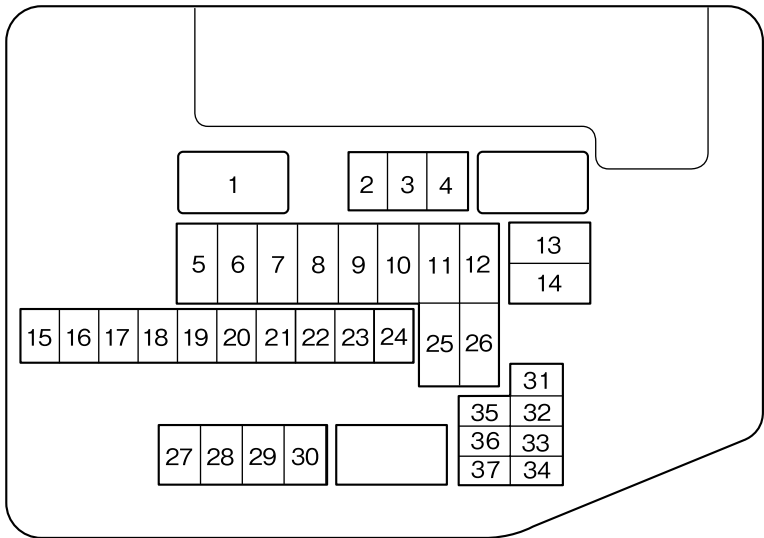
ADVERTENCIA

No cambie el fusible principal usted mismo. Haga que un técnico autorizado Mazda realice el cambio: Es peligroso que Ud. cambie el fusible MAIN debido a que es un fusible de alto voltaje. Si el cambio no se realiza bien puede provocar golpes eléctricos o un cortocircuito y provocar un incendio.

Mantenimiento y cuidado
Mantenimiento del propietario

▼ Descripción del panel de fusibles

Bloque de fusibles (Compartimiento del motor)



DESCRIPCIÓN		CAPACI- DAD DEL FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
1	MAIN	150 A	Para proteger todos los circuitos
2	H/L CLEAN	25 A	Lavador de faros *
3	ENGINE	20 A	Sistema de control del motor
4	H/L R * ¹	15 A	Faro (Derecha)
	H/L HI RY * ²	15 A	Para proteger varios circuitos *
5	R HEATER	40 A	Calentador
6	P.SEAT R	40 A	Asiento de ajuste eléctrico (Derecha) *
7	HEATER	50 A	Calentador
8	IGKEY 2	40 A	Para proteger varios circuitos
9	FAN 1	40 A	Ventilador del enfriamiento
10	P.SEAT L	40 A	Asiento de ajuste eléctrico (Izquierdo) *
11	DEFOG	30 A	Desempañador de luneta trasera
12	BTN	50 A	Para proteger varios circuitos
13	FUEL PUMP	30 A	Bomba de combustible
14	IGKEY 1	30 A	Para proteger varios circuitos
15	FOG	15 A	Faros antiniebla delanteros *

* Algunos modelos.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

DESCRIPCIÓN		CAPACIDAD DEL FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
16	ABS (SOL)	30 A	ABS
17	D/L	25 A	Cerraduras de puertas eléctricas
18	ROOM	15 A	Luz en el techo
19	—	—	—
20	ACC	25 A	Conector de accesorios
21	—	—	—
22	S.WARM	15 A	Calefacción del asiento *
23	A/C MAG	10 A	Acondicionador de aire
24	BOSE	25 A	Sistema de audio (Modelo equipado con sistema de sonidos Bose®) *
25	FAN 2	40 A	Ventilador del enfriamiento
26	ABS	50 A	ABS
27	IG COIL	25 A	Sistema de control del motor
28	H/L L * ¹	15 A	Faro (Izquierda)
	H/L LOW L * ²	15 A	Faro - luz de cruce (Izquierda)
29	— * ¹	—	—
	H/L LOW R * ²	15 A	Faro - luz de cruce (Derecha)
30	— * ¹	—	—
	H/L HIGH * ²	20 A	Luces de carretera
31	HAZARD	15 A	Destelladores de aviso de peligro, señales de viraje
32	ENG +B	10 A	Sistema de control del motor
33	HORN	15 A	Bocina
34	STOP	7,5 A	Luces de freno
35	EGI INJ	10 A	Sistema de control del motor
36	ENG BAR	20 A	Sistema de control del motor
37	ENG BAR 2	7,5 A	Sistema de control del motor

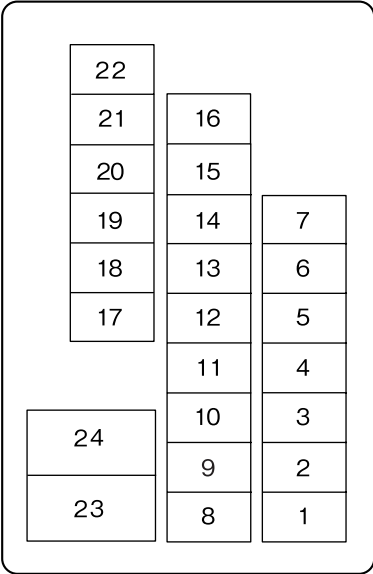
*1 Con faros de fusión de xenón

*2 Con faros halógenos

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

Bloque de fusibles (Guantera)



DESCRIPCIÓN		CAPACI- DAD DEL FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
1	OUTLET FR	15 A	Conector de accesorios (Delantera)
2	MIRROR	7,5 A	Espejo con control eléctrico
3	C/U-IG1	15 A	Para proteger varios circuitos *
4	METER	10 A	Grupo de instrumentos
5	SAS	7,5 A	ABS, bolsa de aire
6	ENG. IGA	7,5 A	Sistema de control del motor
7	STA	7,5 A	Sistema de control del motor
8	—	—	—
9	A/C	7,5 A	Acondicionador de aire
10	R.WIPER	15 A	Limpiador de luneta trasera
11	TRAILER	—	—
12	P.LIFT GATE	20 A	Compuerta trasera eléctrica *
13	SUNROOF	15 A	Techo solar *
14	AUDIO	10 A	Sistema de audio *
15	M.DEF	10 A	Desempañador de espejo *
16	P/W	25 A	Elevalunas eléctrico (lado del acompañante)

* Algunos modelos. **8-53**

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

DESCRIPCIÓN		CAPACI- DAD DEL FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
17	TAIL	10 A	Luces de cola, luces de posición, luces de placa de matrícula, luces de posición laterales
18	ILLUMI	10 A	Iluminación del panel de instrumentos
19	INJ	7,5 A	Sistema de control del motor
20	—	—	—
21	OUTLET CTR	15 A	Conector de accesorios (Centro)
22	OUTLET RR	15 A	Conector de accesorios (Trasera)
23	WIPER	30 A	Limpia- y lavaparabrisas
24	P.WIND	30 A	Elevalunas eléctricos (lado del conductor)

Cuidado de la apariencia

Cómo minimizar los daños en la pintura debidos al medio ambiente

La pintura de su Mazda es el resultado de lo más avanzado en composición de pinturas y métodos de aplicación.

Sin embargo, si no tiene cuidado los problemas del medio ambiente pueden dañar las propiedades de la pintura.

A continuación siguen algunos ejemplos de problemas y consejos sobre como solucionarlos.

▼ Quemadura o decoloración causadas por la lluvia ácida o industrial

Ocurrencia

La polución industrial y las emisiones de los vehículos liberadas al aire se mezclan con la lluvia y el rocío para formar ácidos. Estos ácidos pueden caer sobre la terminación del vehículo. Al evaporarse el agua, el ácido se concentra y puede dañar la terminación.

Cuanto más tiempo permanezca el ácido sobre la carrocería, mayor será la posibilidad de que sufra daños.

Prevención

Es necesario que lave y encere su vehículo para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Estos pasos los debe realizar inmediatamente que sospeche que ha caído lluvia ácida sobre el vehículo.

▼ Daños causados por excrementos de aves, insectos o savia de árboles

Ocurrencia

Los excrementos de las aves contienen ácidos. Si no se limpian pueden dañar la capa transparente y la base de color de la pintura del vehículo.

Los insectos que quedan pegados a la superficie de la pintura y se descomponen, forman compuestos corrosivos. Si no se limpian estos compuestos pueden dañar la capa transparente y la base de color de la pintura del vehículo.

La savia de los árboles se endurecerá y quedará pagada a la pintura. Si raspa la savia una vez que se haya endurecido, la pintura se podría desprender junto con la savia.

Prevención

Es necesario que lave y encere bien su Mazda para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Esto lo debe realizar tan pronto como sea posible.

Los excrementos de las aves los puede limpiar con una esponja suave y agua. Si estuviera de viaje y no tuviera una a mano, moje un papel tisú para limpiarlos. Deberá encerar el área limpiada de acuerdo con las instrucciones en esta sección.

Los insectos y la savia de los árboles también se pueden limpiar con una esponja suave y agua o con un limpiador químico en venta en comercios.

Mantenimiento y cuidado

Cuidado de la apariencia

Otro método es cubrir la zona afectada con un periódico húmedo durante una a dos horas. Después retire el periódico y limpie los restos con agua.

▼ Marcas de agua

Ocurrencia

La lluvia, niebla, rocío e incluso el agua corriente pueden contener minerales perjudiciales como sales y limo. Si se moja la superficie del vehículo con agua conteniendo estos minerales, al evaporarse los minerales se concentrarán y endurecerán formando aros blancos. Esos aros pueden dañar la pintura de su vehículo.

Prevención

Es necesario que lave y encere su vehículo para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Estos pasos los debe realizar inmediatamente que encuentre marcas de agua en la pintura de su vehículo.

▼ Picaduras en la pintura

Ocurrencia

Las picaduras en la pintura ocurren cuando una piedra que los neumáticos de otro vehículo ha levantado por el aire, golpea su vehículo.

Cómo evitar picaduras en la pintura

Manteniendo una distancia segura entre su vehículo y el de adelante podrá reducir las posibilidades de sufrir picaduras en la pintura debidas a piedras levantadas por el aire.

NOTA

- La distancia de seguridad para no sufrir picaduras en la pintura varía con la velocidad del vehículo. Por ejemplo, conduciendo a 90 km/h, la distancia de seguridad es 50 metros.
- A bajas temperaturas la pintura de un vehículo se endurece más. Esto aumenta las posibilidades de sufrir picaduras en la pintura.
- Las picaduras en la pintura en su Mazda dan lugar a la formación de óxido. Antes que esto ocurra, repare los daños usando pintura para retoques de Mazda de acuerdo con las instrucciones en esta sección. De no reparar el área afectada se podrían originar daños mayores y la reparación podría resultar más costosa.

Cuidado de la apariencia

Cuidado exterior

Siga **todas** las instrucciones en la etiqueta del limpiador químico o pulidor usado para el vehículo. Lea todas las advertencias y precauciones.

▼ Mantenimiento del acabado

Lavado

⚠ PRECAUCION

- Con la palanca de limpiaparabrisas en la posición AUTO y el encendido en ON, los limpiadores se pueden mover automáticamente en los siguientes casos:
 - Si el parabrisas encima del sensor de lluvia se toca o limpia con un paño.
 - Si el parabrisas se golpea desde afuera o desde adentro del vehículo con una mano u otro objeto.

Mantenga las manos y los raspadores alejados del parabrisas cuando la palanca del limpiaparabrisas se encuentra en la posición AUTO y el encendido se gira a ON pues se puede pellizcar los dedos o los limpiadores y las hojas de los limpiadores se pueden dañar si los limpiadores se activan automáticamente.

Si va a limpiar el parabrisas, asegúrese que los limpiadores se desconectan completamente—esto es muy importante cuando limpia el hielo y la nieve—cuando sea lo más probable que el motor quede funcionando.

⚠ PRECAUCION

- No derrame agua en el compartimiento del motor. De lo contrario, podría resultar en problemas de arranque del motor o daños en partes eléctricas.

Para proteger el acabado de la oxidación y el deterioro, lave su Mazda cuidadosamente y frecuentemente al menos una vez al mes con agua tibia o fría.

Si lava mal el vehículo, podría rayar la superficie de la pintura. A continuación se indican algunos ejemplos sobre cuando pueden ocurrir rayaduras.

La superficie de la pintura podría resultar con rayaduras cuando:

- Se lava el vehículo sin primero enjuagar el polvo y otras partículas extrañas.
- Se lava el vehículo con un paño áspero, seco o sucio.
- Se lava el vehículo en un lavadero automático de coches que usa cepillos sucios o demasiado duros.
- Se usan limpiadores o ceras que contienen abrasivos.

NOTA

- Mazda no se hace responsable por rayaduras causadas por lavaderos automáticos de coches o por lavar el vehículo siguiendo procedimientos inadecuados.
- Las rayaduras son más visibles en vehículos de colores oscuros.

Mantenimiento y cuidado

Cuidado de la apariencia

Para minimizar las rayaduras en el acabado de la pintura del vehículo:

- Antes de lavar, enjuague el polvo u otras partículas extrañas usando agua tibia o fría.
- Use abundante agua tibia o fría y un paño suave para lavar el vehículo. No use un paño de nylon.
- Frote suavemente al lavar o secar el vehículo.
- Lleve su vehículo a un lavadero automático de coches que mantenga correctamente sus cepillos.
- No use limpiadores o ceras que contengan abrasivos.

PRECAUCION

- No emplee ningún tipo de esponja de metal, limpiador abrasivo, ni detergentes fuertes que contengan reactivos cáusticos o alcalinos para limpiar las partes de aluminio cromadas o anodizadas. La capa protectora se puede dañar; también los limpiadores y detergentes pueden decolorar o deteriorar la pintura.
- Para evitar que se dañe la antena, desmóntela antes de ingresar con el vehículo en un lavadero automático o al pasar por debajo de un lugar bajo.

Elimine especialmente la sal, el polvo, el lodo u otras materias que se hayan acumulado en el lado inferior de los guardabarros y asegúrese que los orificios de drenaje de la parte inferior de las puertas y paneles están limpios.

El acabado de los vehículos puede dañarse por el polvo, los insectos muertos, la savia de los árboles, la contaminación industrial, el excremento de pájaros y otros, si éstos permanecen largo tiempo sobre la pintura del vehículo. Si no fuera suficiente limpiarlo con agua use un jabón para lavado de coches suave.

Enjuague usando bastante agua fría o tibia. No deje que el jabón se seque sobre el acabado.

Después de lavar el vehículo, séquelo bien con un trapo limpio para evitar que se marque al secarse las gotas de agua.

ADVERTENCIA

Seque los frenos que se humedecen conduciendo lentamente el vehículo, liberando el pedal del acelerador y aplicando ligeramente los frenos varias veces hasta que el rendimiento de los frenos vuelva a la normalidad: Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.

Cuidado de la apariencia

Al usar un sistema de lavador de automóviles con agua a alta presión

Dependiendo del tipo de máquina de lavado de automóviles existen lavadores de automóviles con agua a alta presión y temperatura de agua alta. Si la tobera del lavador de automóviles se pone demasiado cerca del vehículo, la fuerza del chorro puede dañar o deformar las molduras, afectar el sellado de las partes, y hacer que entre agua. Mantenga suficiente distancia (30 cm o más) entre la tobera y el vehículo. Además, no transcurra mucho tiempo aplicando el chorro en la misma área del vehículo, y tenga cuidado al aplicar el chorro entre hendiduras de las puertas y alrededor de las ventanillas.

Encerado

Deberá encerar el vehículo cuando note que el agua ya no forma pequeñas cuentas al caer sobre la pintura.

Siempre lave y seque bien el vehículo antes de encerarlo. Además de encerar la carrocería, encere los adornos metálicos para mantener el lustre.

1. Use cera que no contenga abrasivos. La cera con abrasivos quitará la pintura y podría dañar las piezas metálicas brillantes.
2. Use una cera natural de buena calidad para metales, mica y colores sólidos.
3. Al encerar, cubra parejamente con la esponja suministrada o un paño suave.
4. Limpie la cera con un paño suave.

NOTA

Los quitamanchas usados para limpiar aceite, alquitrán y materiales similares quitan también la cera. Vuelva a encerar estas zonas incluso si el resto del vehículo no lo necesita.

▼ Retoque de pintura dañada

Repare cualquier daño causado a la pintura por piedras, golpes contra otros vehículos u otros objetos al estacionar, etc., empleando pintura de retoque de Mazda antes que se forme corrosión. Primero, limpie el polvo y la grasitud.

Si el metal ya ha empezado a corroerse:

1. Quite todo el óxido con lija.
2. Limpie el lugar con un trapo suave y limpio.
3. Prepare el área a pintar con imprimación antióxido.
4. Luego que se ha secado, retoque la parte dañada.

No habrá ningún problema si se deja esta tarea a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

▼ Protección de las cavidades

Las cavidades del vehículo tienen protección de fábrica; pero la protección adicional cuando el vehículo está en circulación prolongará la duración de la carrocería.

Se recomienda consultar a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para poder obtener más protección para su vehículo.

Mantenimiento y cuidado

Cuidado de la apariencia

▼ Cuidado de las partes brillantes

- Use un limpiador de alquitrán para limpiar el alquitrán de la carretera o los insectos. Nunca use un cuchillo o herramienta similar.
- Proteja las superficies de metales brillantes de la corrosión cubriéndolas con una capa de cera o un protector de cromo y lustrándolas hasta dejarlas brillantes.
- En invierno o en zonas costeras cubra las partes metálicas brillantes con una capa abundante de cera o protector. También puede cubrir las partes con vaselina de petróleo no corrosiva o algún otro compuesto protector.

PRECAUCION

No emplee ningún tipo de esponja de metal, limpiador abrasivo, ni detergentes fuertes que contengan reactivos cáusticos o alcalinos para limpiar las partes de aluminio cromadas o anodizadas. Esto resultará en un daño de la capa protectora de la carrocería y en la decoloración o deterioro de la pintura.

▼ Revestimiento de la parte de abajo de la carrocería

Se ha recubierto con una capa especial las partes más importantes de abajo de la carrocería para proteger los vehículos contra daños derivados de agentes químicos o piedras en el camino. Con el tiempo esta capa se irá dañando. Se debe verificar periódicamente la capa.

Al buscar un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda, que están bien informados acerca de como se debe reparar. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

▼ Mantenimiento de las ruedas de aluminio

Las ruedas de aluminio tienen una cubierta protectora. Tenga mucho cuidado de proteger esta cubierta protectora.

PRECAUCION

No use ningún detergente que no sea detergente suave. Antes de usar un detergente, verifique los ingredientes. De lo contrario, el producto puede decolorar o manchar las ruedas de aluminio.

Cuidado de la apariencia

NOTA

- No use ningún limpiador abrasivo, compuesto para lustrado, solvente o cepillo de alambre para la limpieza de las ruedas de aluminio. Esto dañará la cubierta protectora.
- Use siempre una esponja o paño suave para limpiar las ruedas. Enjuague las ruedas cuidadosamente con agua tibia o fría. También, asegúrese de limpiar las ruedas luego de conducir por carreteras polvorientas o que tengan sal para evitar la corrosión.
- Evite lavar su vehículo con máquinas de lavado de coches que usen cepillos duros y de alta velocidad.
- Si las llantas de aluminio pierden brillo, encérelas.

▼ Mantenimiento de partes de plástico

- Al limpiar los lentes de plástico de las luces, no use gasolina, queroseno, alcohol rectificado, pintura, diluyente, detergentes altamente ácidos, o detergentes muy alcalinos. De lo contrario, estos agentes químicos puede decolorar o dañar las superficies resultando en una significativa pérdida de la funcionalidad. Si las partes de plástico quedan inadvertidamente expuestas a uno de estos agentes químicos, enjuáguelas inmediatamente con agua.
- Si las partes de plástico como los paragolpes quedan inadvertidamente expuestos a agentes químicos o líquidos como combustible, aceite, refrigerante del motor o líquido de batería, se podrían decolorar, manchar o despintar. Limpie cualquiera de los agentes químicos o líquidos usando inmediatamente un paño suave.
- Dependiendo del tipo de máquina de lavado de automóviles a alta presión existen lavadores de automóviles con agua a alta presión y temperatura de agua alta. Si la tobera de la máquina de lavado de automóviles se encuentra demasiado cerca del vehículo o apunta a un área por un período de tiempo extenso, podría deformar las partes plásticas o dañar la pintura.
- No use cera que contenga otros componentes (de pulido). De lo contrario, se podría resultar en daños a la pintura.
- Además, use una herramienta eléctrica o neumática para aplicar la cera. De lo contrario, el calor generado por la fricción podría resultar en una deformación de las partes plásticas o daños a la pintura.

Mantenimiento y cuidado

Cuidado de la apariencia

Cuidado interior

ADVERTENCIA

***No derrame agua en la cabina:
Salpicar con agua las partes eléctricas
como la unidad de audio y los
interruptores es peligroso pues puede
causar un malfuncionamiento o un
incendio.***

▼ Cuidado del tablero

Evite que soluciones cáusticas como perfume y aceites de cosméticos entren en contacto con el tablero. Pueden producir daños y decoloración en el panel de instrumentos. Si una de estas soluciones ensucia el tablero, límpiela inmediatamente.

PRECAUCION

No use agentes de recubrimiento. Los agentes de recubrimiento tienen ingredientes que pueden causar decoloración, arrugas, rajaduras y descamaciones.

▼ Limpieza del tapizado y de los adornos del interior

Vinílico

Quite el polvo y la suciedad suelta con un cepillo o un aspirador. Limpie el vinílico con un limpiador de vinílico y cuero.

Cuero

Elimine primero el polvo y la arena usando un aspirador u otro medio, luego limpie el polvo usando un paño suave con un limpiador de cueros o un paño suave mojado en jabón suave.

Limpie el resto de limpiador o jabón usando un paño mojado en agua limpia y escúrralo bien.

Elimine la humedad con un paño seco y suave y permita que el cuero se seque bien en un área a la sombra bien ventilada. Si el cuero se humedece con la lluvia, también elimine la humedad y séquelo tan pronto como sea posible.

NOTA

- Debido a que el cuero genuino es un material natural, su superficie no es uniforme y puede tener cicatrices, rasguños y arrugas.
- Para mantener la calidad por el máximo tiempo posible, se recomienda mantener periódicamente, aproximadamente dos veces al año.
- La arena y el polvo en la superficie del asiento pueden dañar el revestimiento de las superficies de cuero genuino y acelerar el desgaste.
- La suciedad grasosa en el cuero genuino puede generar hongos y manchas.
- Limpiar fuerte con un cepillo duro o paño puede provocar daños.
- No limpie el cuero usando alcohol, blanqueador con cloro, o solventes orgánicos como diluyente, benceno o gasolina. De lo contrario, podría decolorarse o mancharse.

Cuidado de la apariencia

NOTA

- Si el asiento se humedece, elimine la humedad con un paño seco. La humedad restante en la superficie puede provocar deterioros como endurecimiento y encogimiento.
- La exposición directa a los rayos de sol por períodos prolongados puede provocar endurecimiento y encogimiento. Al estacionar el automóvil bajo los rayos directos del sol por períodos prolongados, proteja del sol el interior usando un protector contra el sol.
- No deje productos vinílicos en los asientos durante largos períodos de tiempo debido a que afectarán la calidad y coloración del cuero. Si la temperatura de la cabina sube mucho, el vinilo se puede deteriorar y adherir al cuero genuino.

Tela

Quite el polvo y la suciedad sueltas con un cepillo o un aspirador.

Limpie la superficie con una solución de jabón suave recomendada para tapizados y alfombras. Lave las manchas frescas con un quitamanchas para telas.

Cuide la tela para que se mantenga limpia y nueva. Esta tela puede mancharse y su color puede verse afectado y también sus propiedades incombustibles pueden verse adversamente afectadas.

PRECAUCION

Use sólo los limpiadores y procedimientos recomendados. Otros pueden afectar la presencia y las propiedades incombustibles.

Panel color ébano*

Las siguientes partes tienen paneles que han sido tratados con un revestimiento especial a prueba de rayaduras.

- Panel central
- Volante (parcial)
- Panel de adorno de puerta

Cuando deba limpiar el panel, use un paño suave para limpiar la suciedad de la superficie.

NOTA

Las rayaduras o rasguños en los paneles resultantes del uso de un cepillo o paño duro pueden no tener reparación.

▼ Limpieza de los cinturones de seguridad de falda y hombro

Limpie los cinturones con una solución de jabón suave recomendada para limpieza de tapizados o alfombras. Siga las instrucciones del jabón. No decolore o tiña los cinturones de seguridad porque se pueden debilitar.

Después de limpiar los cinturones, seque cuidadosamente el tejido de los cinturones y asegúrese que no haya humedad antes de retraerlos.

*Algunos modelos.

Mantenimiento y cuidado

Cuidado de la apariencia

ADVERTENCIA

Cambie los cinturones de seguridad dañados inmediatamente en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda:
Usar los cinturones de seguridad dañados es peligroso. En el caso de un choque, los cinturones dañados no lo protegerán adecuadamente.

▼ Limpieza del interior de los vidrios

Si los vidrios se cubrieran con una película aceitosa, grasosa o de cera, deberán limpiarse con un limpiador de vidrios. Siga las instrucciones indicadas en el envase del limpiador.

PRECAUCION

- No raspe ni raye el interior del vidrio de la ventana. Se podrían dañar los filamentos térmicos y las líneas de la antena.
- Al lavar el interior del vidrio de la ventana, use un paño suave mojado en agua tibia y limpie suavemente los filamentos térmicos y las líneas de la antena.

El uso de productos de limpieza para vidrios podría dañar los filamentos térmicos y las líneas de la antena.

9

Información para el propietario

Información importante para el consumidor incluyendo garantías y equipos adicionales.

Garantías	9-2
Registro de su vehículo en el extranjero	9-2
Accesorios y partes adicionales no originales	9-3
Teléfonos celulares	9-4
Advertencia de teléfonos celulares	9-4
Declaración de conformidad	9-5
Declaración de conformidad	9-5
Compatibilidad electromagnética	9-14
Compatibilidad electromagnética	9-14
Recolección/Desecho de equipos viejos/baterías usadas	9-16
Información para los usuarios sobre recolección y desecho de equipos viejos y baterías usadas	9-16

Información para el propietario

Garantías

Registro de su vehículo en el extranjero

Registrar su vehículo en un país extranjero puede resultar problemático dependiendo de si cumple con las normas específicas de seguridad y emisión de gases del país en donde se va a conducir el vehículo. Consecuentemente, su vehículo podría necesitar algunas modificaciones a su costo personal de manera de cumplir con las reglamentaciones.

Además, debe estar al tanto de los siguientes temas:

El mantenimiento satisfactorio del vehículo podría resultar difícil o imposible en otro país.

Puede no existir el combustible recomendado para su vehículo.

Puede no haber instalaciones, herramientas, equipos de prueba y piezas de repuesto adecuadas para su vehículo.

Puede no haber un concesionario autorizado Mazda en el país al que planea llevar su vehículo.

La garantía de Mazda es sólo válida en algunos países.

Accesorios y partes adicionales no originales

Tenga en cuenta que los cambios técnicos realizados al estado original del su vehículo Mazda afectarán la seguridad del vehículo. Esos cambios técnicos incluye no solo el uso de repuestos no adecuados, si no también accesorios, agregados o adicionales, incluyendo llantas y neumáticos.

Las partes genuinas Mazda y los accesorios genuinos Mazda han sido diseñados específicamente para los vehículos Mazda.

Otras partes y accesorios diferentes de los mencionados anteriormente no han sido examinados y aprobados por Mazda a menos que Mazda explícitamente lo indique. No podemos certificar que dichos productos sean adecuados. Mazda no se hace responsable por cualquier daño causado por el uso de esos productos.

ADVERTENCIA

Se debe tener mucho cuidado, al elegir e instalar equipos eléctricos y electrónicos adicionales, como teléfonos portátiles, transmisores-receptores de radio, sistemas de audio y alarmas antirrobo:

La elección incorrecta, la instalación inadecuada o la elección de un instalador no calificado es peligroso. Los sistemas esenciales se podrían dañar, dejando inoperante el motor, activar el sistema de bolsas de aire, alterar el funcionamiento, activar el sistema de bolsas de aire (SRS), alterar el funcionamiento de los frenos (ABS) e incluso producir un incendio.

Mazda no se responsabilizará por ningún gasto o problemas, incluyendo heridas o accidentes graves, que fueran resultado de la instalación de accesorios o partes adicionales no originales.

Información para el propietario

Teléfonos celulares

Advertencia de teléfonos celulares

ADVERTENCIA

Cumpla con las reglamentaciones legales respecto al uso de equipos de comunicación en vehículos en su estado o provincia:

El uso de cualquier dispositivo eléctrico como teléfonos celulares, computadoras, radios portátiles, dispositivos de navegación vehicular y otros dispositivos mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Marcar un número en un teléfono celular mientras conduce ocupa las manos del conductor. El uso de estos dispositivos hará que el conductor se distraiga y puede conducir a accidentes serios. Si uno de los pasajeros no puede usar el dispositivo, salga del camino y estacione en un lugar seguro antes de usarlo. Si debiera usar un teléfono celular a pesar de esta advertencia, use un sistema de manos libres para por lo menos no tener las manos ocupadas cuando conduce el vehículo. Nunca use un teléfono celular u otro dispositivo eléctrico mientras el vehículo está en movimiento y, en cambio, concéntrese en la conducción.

Información para el propietario
Declaración de conformidad

Declaración de conformidad

Immobilizer System Radio approval Marking



低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Jordan [Model : IMB111-02, Type Approval Certificate No : TRC/KLES/2007/5]

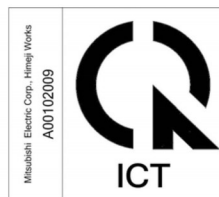
Jordan [Model : IMB111-03, Type Approval Certificate No : TRC/KLES/2007/7]

UAE [Approved by TRA]

Nigeria

Connection and use of this communications
equipment is permitted by the Nigerian
Communications Commission

Vietnam



Información para el propietario

Declaración de conformidad

Normal Keyless System Radio approval Marking



Jordan [Model : SKE126-01, Type Approval Certificate No : TRC/LPD/2006/17]

UAE [Approved by TRA]

Nigeria

Connection and use of this communications
equipment is permitted by the Nigerian
Communications Commission

Información para el propietario
Declaración de conformidad

Smart Keyless System Radio approval Marking



低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

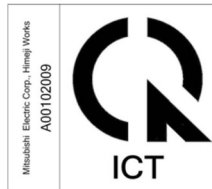
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Jordan [Model:SKE11B-04, Type Approval Certificate No:TRC/LPD/2009/41]

UAE [Approved by TRA]

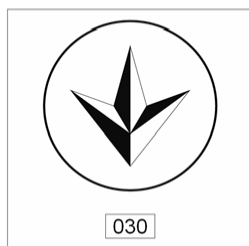
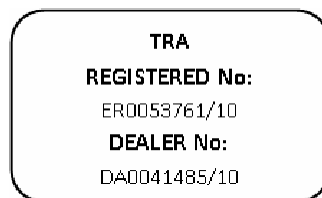
Vietnam



Información para el propietario

Declaración de conformidad

Sistema de monitoreo de punto ciego



Type approval number: UA1.030.0036389-12

The Equipment Identified hereon is approved for use under the following rules

- 1- This equipment must not cause harmful interference to other services.
- 2- This equipment is subject to harmful interference, and the owner of this equipment must not claim for protection.

From the Lebanese Telecommunications Ministry:
Type Approval Number :5084/O&M/2011

TRC's type approval certificate number: TRC/LPD/2012/1

Información para el propietario
Declaración de conformidad

Sistema de monitoreo de presión de neumáticos



Interior

Continental Automotive GmbH – Postfach 10 09 43 – 93009 Regensburg

Body & Security
Josef Lohr
B&S RF Design CAS&WM
Phone +49 (941) 790-8942
Fax +49 (941) 79013-8942
josef.lohr@continental-corporation.com

Date
Juli 4, 2008

Your message dated

Our Reference

Your reference

Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare that

the Tire Pressure Monitoring Sensor (wheel unit) S180052018C uses the same

- schematic,
- assembly
- and PCB

as the wheel unit S180052020A.

The only differ is:

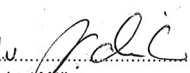
- another part number

This modification was necessary to adapt several carlines and
does not influence the RF characteristics.

Yours truly,

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 04.07.2008


.....
Andreas Wolf
Executive Vice President
Body & Security


.....
Norbert Müller
Director Product Group 3
Body & Security

Continental Automotive GmbH
Siemensstr. 12
93059 Regensburg
Postfach 10 09 43
93009 Regensburg

A company of the
Continental Corporation

Phone +49 (941) 790-02
Fax
www.continental-corporation.com

Registered office:
Hanover, Germany;
Commercial registry:
Hanover, Germany;
HRB 59424,
USt-Id. Nr. DE814950663

Managing Directors:
Helmut Matschi,
Gérard Cordonnier,
Harald Stuhlmann

Información para el propietario

Declaración de conformidad

Sistema de monitoreo de presión de neumáticos



Interior

Continental Automotive GmbH – Postfach 10 09 43 – 93009 Regensburg

Body & Security
Josef Lohr
B&S RF Design CAS&WM
Phone +49 (941) 790-8942
Fax +49 (941) 79099-8942
josef.lohr@continental-corporation.com

Date	Your message dated	Our Reference	Your reference
June 04, 2009		TG1C Mazda	

Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare that

the Tire Pressure Monitoring Sensor (wheel unit) S180 052 018 E uses the same

- schematic,
- assembly
- and PCB

as the wheel unit S180 052 018 C.

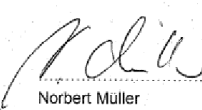
The onliest difference is that the "wheel Unit" S180 052 018 E uses another housing and a shorter valve.

This modification does not influence the RF characteristics.

Yours truly,

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 04.06.2009


Andreas Wolf
Executive Vice President
Body & Security


Norbert Müller
Director Product Group 3
Body & Security

Continental Automotive GmbH
Bismarckstr. 12
93055 Regensburg
Postfach 10 09 43
93009 Regensburg
A company of the
Continental Corporation

Phone +49 941 790-02
Fax:
www.continental-corporation.com

Managing Directors:
Helmut Mauch,
Gerard Corcoran,
Harald Stundmann

Registered office:
Hanover, Germany;
Registered court:
Amtsgericht Hanover, Germany;
HRB 59424,
VAT: DE314560683

Información para el propietario
Declaración de conformidad

Sistema de monitoreo de presión de neumáticos



Continental Automotive GmbH – Postfach 100 953 – 93009 Regensburg

Kolar Dagmar
AQL RBG 42
Phone +49 (941) 790-6699
Fax +49 (941) 790-136699
dagmar.kolar@continental-corporation.com

Date	Your message dated	Our Reference	Your reference
July 29, 2008			

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany
Product type designation: S180 052 020 A
Intended use: Tire Pressure System

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a:	<i>Applied standard(s):</i> EN 60950-1: 2006
Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b:	<i>Applied standard(s):</i> EN 301 489 -1: V1.6.1 (2005-09) EN 301 489 -3: V1.4.1 (2002-08)
Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:	<i>Applied standard(s):</i> EN 300 220 -1: V2.1.1 (2006-04) EN 300 220 -2: V2.1.1 (2006-04)

The following marking applies to the above mentioned product:



Continental Automotive GmbH

Regensburg, 2008-07-29


.....
Andreas Wolf
Executive Vice President
Body & Security


.....
Norbert Müller
Director Product Group 3
Body & Security

Continental Automotive GmbH
Siemensstr. 12
93055 Regensburg
Postfach 100 953
93009 Regensburg

Phone +49 941 790-0
Fax +49 941 790-4999
www.continental-corporation.com

Registered Office:
Hanover
Registered Court:
Amtsgericht Hanover
HRB 59424

General Managers:
Gerard Cordonnier,
Helmut Maasch,
Harald Stuhmann

Información para el propietario

Declaración de conformidad

TCAM agreed that it is sufficient to add the following statement as part of the user information:

 Český [Czech]	<i>Continental</i> tímto prohlašuje, že tento <i>Radio Transmitter</i> je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk [Danish]	Undertegnede <i>Continental</i> erklærer herved, at følgende udstyr <i>Radio Transmitter</i> overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erklärt <i>Continental</i> , dass sich das Gerät <i>Radio Transmitter</i> in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab <i>Continental</i> seadme <i>Radio Transmitter</i> vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, <i>Continental</i> declares that this <i>Radio Transmitter</i> is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente <i>Continental</i> declara que el <i>Radio Transmitter</i> cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ <i>Continental</i> ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ <i>Radio Transmitter</i> ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente <i>Continental</i> déclare que l'appareil <i>Radio Transmitter</i> est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente <i>Continental</i> dichiara che questo <i>Radio Transmitter</i> è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski [Latvian]	Ar šo <i>Continental</i> deklarē, ka <i>Radio Transmitter</i> atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo <i>Continental</i> deklaruoja, kad šis <i>Radio Transmitter</i> atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart <i>Continental</i> dat het toestel <i>Radio Transmitter</i> in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Información para el propietario
Declaración de conformidad

 Malti [Maltese]	Hawnhekk, <i>Continental</i> , jiddikjara li dan <i>Radio Transmitter</i> jikkonforma mal-ftigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Alulírott, <i>Continental</i> nyilatkozom, hogy a <i>Radio Transmitter</i> megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym <i>Continental</i> oświadcza, że <i>Radio Transmitter</i> jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	<i>Continental</i> declara que este <i>Radio Transmitter</i> está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	<i>Continental</i> izjavlja, da je ta <i>Radio Transmitter</i> v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovenský [Slovak]	<i>Continental</i> týmto vyhlasuje, že <i>Radio Transmitter</i> spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	<i>Continental</i> vakuuttaa täten että <i>Radio Transmitter</i> tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar <i>Continental</i> att denna <i>Radio Transmitter</i> står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir <i>Continental</i> yfir því að <i>Radio Transmitter</i> er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	<i>Continental</i> erklærer herved at utstyret <i>Radio Transmitter</i> er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Información para el propietario

Compatibilidad electromagnética

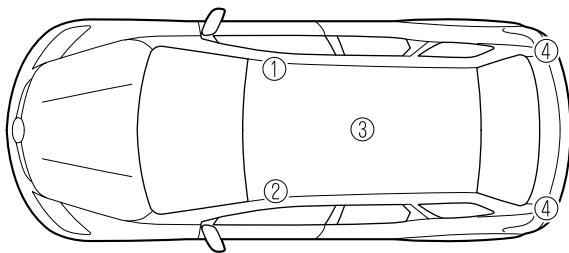
Compatibilidad electromagnética

Su Mazda ha sido probado y certificado de acuerdo con la Reglamentación No.10 de ECE relacionada con la compatibilidad electromagnética. El equipo de transmisión de radio frecuencias (RF) (por ej. teléfonos celulares, transmisores de radio amateurs, etc.) solo se pueden instalar en su Mazda si cumplen con los parámetros indicados en el cuadro a continuación.

Es su responsabilidad asegurarse que cualquier equipo que instale cumpla con las legislaciones locales. Haga que el equipo sea instalado por técnicos expertos.

PRECAUCION

- No instale un tranceptor, micrófonos, altavoces, ni ningún otro objeto en el paso de inflado del sistema de bolsas de aire.
- No sujete los cables de antenas al cableado original del vehículo, tuberías de combustible o tuberías de frenos. Evite rutear el cable de la antena paralelo con cables preformados durante el máximo posible.
- Mantenga las antenas y cables de alimentación a al menos 100 mm de los módulos electrónicos y las bolsas de aire.
- Evite usar el encendedor de cigarrillos o el conector de accesorios como fuente de alimentación para equipos de transmisión RF.



Posiciones de antena:

- ① : Parte derecha delantera del techo
- ② : Parte izquierda delantera del techo
- ③ : Centro del techo
- ④ : Ambos lados de la compuerta trasera

Información para el propietario

Compatibilidad electromagnética

Banda de frecuencia (MHz)	Potencia de salida máxima (Vatios)	Posiciones de antena
50 — 54	50	①②③④
68 — 87,5	50	①②③④
142 — 176	50	①②③④
380 — 512	50	①②③④
806 — 940	10	①②③④
1200 — 1300	10	①②③④
1710 — 1885	10	①②③④
1885 — 2025	10	①②③④
2400 — 2500	0,01 ^{*1}	En una cabina ^{*1}

*1 Sólo para Bluetooth®

NOTA

Después de la instalación de los transmisores RF, verifique por distorsiones desde y a todos los equipos eléctricos en el vehículo, en los modos de espera y transmisión. Verifique todos los equipos eléctricos:

- con el encendido en ON
- con el motor funcionando
- durante una prueba de conducción a diferentes velocidades.

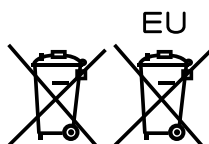
Información para el propietario

Recolección/Desecho de equipos viejos/baterías usadas

Información para los usuarios sobre recolección y desecho de equipos viejos y baterías usadas

Al desechar una batería vieja, consulte la siguiente información.

▼ Información sobre el desecho en la Unión Europea



Los símbolos de cubo de basura con ruedas cruzado en los productos, embalaje, y/o documentos acompañantes significa que los productos electrónicos usados y las baterías no se deben mezclar con los desechos domiciliarios generales. Para el tratamiento, recuperación y reciclado correcto de productos viejos y baterías usadas, llévelos a los puntos de recolección existentes, de acuerdo con las legislación nacional de su país y las Directivas 2006/66/EC.

Desechando estos productos y baterías correctamente, ayudará a la conservación de recursos valiosos y evitar efectos potencialmente negativos en la salud humana y el medio ambiente que de lo contrario podrían surgir de la disposición inapropiada de los desechos.

Para más información acerca de la recolección y reciclado de los productos viejos y baterías, consulte en su municipio, su servicio de recolección de residuos o el punto de ventas donde compró el producto.

NOTA



Las dos letras inferiores pueden ser usadas en combinación con el símbolo de cubo de basura con ruedas cruzado. En este caso se cumple con el requerimiento establecido por la Directiva para el producto químico pertinente.

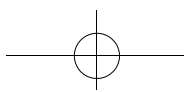
“Pb” y “Cd” significan respectivamente plomo y cadmio.

Información para el propietario

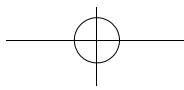
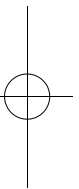
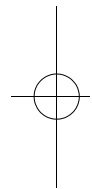
Recolección/Desecho de equipos viejos/baterías usadas

▼ Información sobre el desecho en otros países fuera de la Unión Europea

Los símbolos anteriores son válidos sólo en la Unión Europea. Si desea desechar productos viejos y baterías usadas, consulte a sus autoridades locales, su servicio de recolección de residuos o el punto de ventas donde compró el producto, y pregunte por el método correcto de desecho.



Black plate (538,1)



10 Especificaciones

Información técnica acerca de su Mazda.

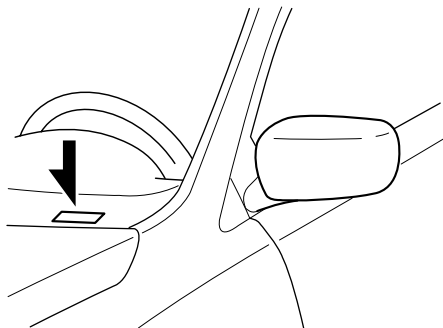
Número de identificación	10-2
Etiquetas de información sobre el vehículos	10-2
Especificaciones	10-4
Especificaciones	10-4
Características de personalización	10-9
Características de personalización	10-9

Número de identificación

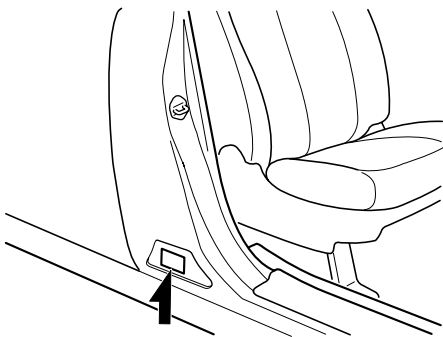
Etiquetas de información sobre el vehículos

▼ Número de identificación del vehículo*

El número de identificación del vehículo sirve para identificar legalmente a su vehículo. El número se encuentra escrito en la placa instalada en el panel en la parte izquierda del tablero. Esta placa se puede observar con facilidad a través del parabrisas.

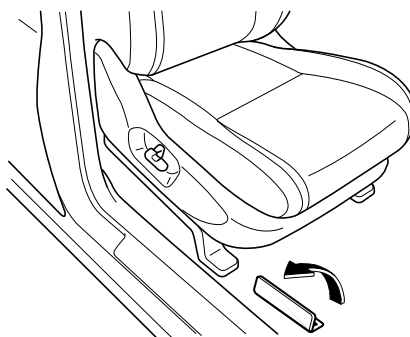


▼ Placa de modelo

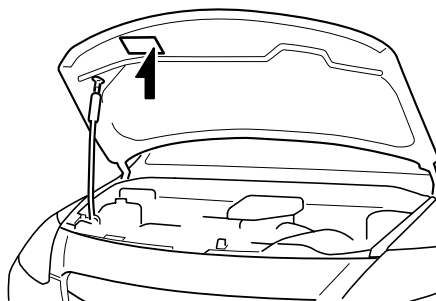


▼ Número del chasis

Abra la cubierta indicada en la figura para verificar el número de chasis.

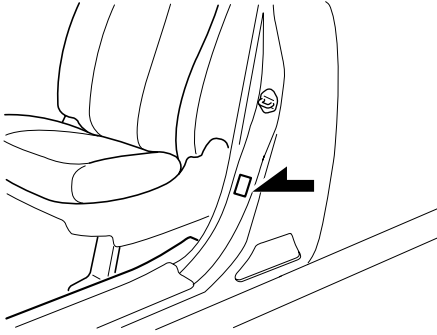


▼ Etiqueta de información sobre el control de emisiones del vehículo (Filipinas)

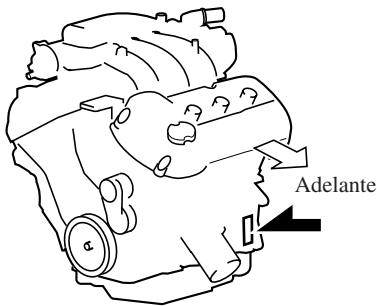


Número de identificación

▼ Etiqueta de presión de aire de los neumáticos

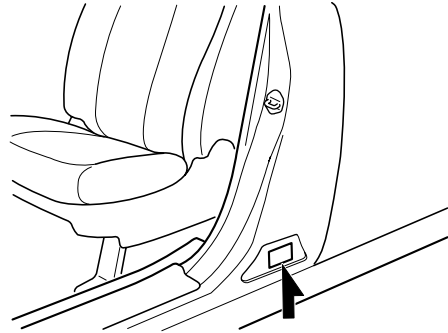


▼ Número del motor



▼ Placa de conformidad (Consejo de Cooperación de Países del Golfo Árabe)

Los año y mes de producción son indicados en esta placa.



Especificaciones

Especificaciones

▼ Motor

Item	Especificación
Tipo	DOHC-24V 60 °V, 6 cilindros
Diámetro × carrera	95,5 × 86,7 mm
Cilindrada	3.726 ml
Tasa de compresión	10,3

▼ Sistema eléctrico

Item	Clasificación
Batería	12V-65Ah/20HR
Número de bujías de encendido	Bujía de encendido genuina Mazda CY02-18-110



PRECAUCION

Al limpiar las bujías de platino, no use un cepillo de alambre. Las partículas finas que revisten a la aleación del platino se podrían dañar.

▼ Lubricantes recomendados

Lubricante	Europa		Excepto Europa
Aceite de motor *1	Aceites recomendados *2		Calidad del aceite
	Aceite original Mazda 10W-40		API SL/SM o ILSAC GF-III/GF-IV
	Aceite original Mazda Ultra 5W-30		
	Calidad de aceite alternativa *3		
	API SL/SM	10W-30	
		10W-40	
		5W-20	
		5W-30	
		5W-40	

*1 Consulte la sección Aceite recomendado en la página 8-16.

*2 Los aceites originales de Mazda son diseñados/probados especialmente para los respectivos motores. Para el óptimo rendimiento le recomendamos usar aceites originales de Mazda en todo momento.

*3 Si no fuera posible encontrar un aceite original de Mazda, también se pueden usar aceites de motor alternativos que cumplan con la especificación indicada.

No use aceites que no cumplan con las especificaciones o requerimientos anteriores. El uso de aceites inapropiados puede dañar el motor y dejarlo sin cobertura de la garantía de Mazda.

Especificaciones

Lubricante	Clasificación
Líquido de transmisión automática	JWS3309
Aceite de caja de transferencia	Servicio API GL-5 (SAE 75W-140)
Aceite de diferencial trasero	Servicio API GL-5 (SAE 80W-90)
Líquido de la dirección asistida	ATF M-III, M-V o equivalente (ej. Dexron® II)
Líquido de frenos	SAE J1703 ó FMVSS116 DOT-3

▼ Capacidad de carga

(Cantidades aproximadas)

Item	Capacidad
Aceite de motor	Con cambio del filtro de aceite
	Sin cambio del filtro de aceite
Refrigerante	
Líquido de transmisión automática	
Aceite de caja de transferencia	
Aceite de diferencial trasero	
Líquido del lavador	
Tanque de combustible	

Verifique siempre los niveles de aceite y líquidos con la varilla indicadora o las marcas en los depósitos.

▼ Dimensiones

Item	Especificación del vehículo
Largo total	Sin soporte de placa de matrícula
	Con soporte de placa de matrícula
	Tipo pequeño
	Tipo grande
Ancho total	
Altura total	
Banda de rodamiento delantera	
Banda de rodamiento trasera	
Distancia entre ejes	

Especificaciones

▼ Bombillas

Luces exteriores

Bombilla			Categoría	
			Potencia: Vatios	ECE R (SAE)
Faros	Halógena	Luces de carretera	60	HB3 (HB3)
		Luces de cruce	55	H11 (H11)
	Fusión de xenón	Luz de carretera/cruce	35	D4S (D4S)
Luces de marcha diurna *			LED* ¹	— (—)
Luces de posición	Con faros halógenos		5	W5W (4CP)
	Con faros de fusión de xenón		LED* ¹	— (—)
Luces de señal de viraje delanteras			21	WY21W (23CP)
Faros antiniebla delanteros *			55	H11 (H11)
Luces de señal de viraje laterales			LED* ¹	— (—)
Luz de parada de montaje alto			LED* ¹	— (—)
Luces de señal de viraje traseras			21	WY21W (22.3CP)
Luces de cola/luces de freno			21/5	W21/5W (7443)
Luces de cola (Lado de la compuerta trasera)			5	W5W (4CP)
Faros antiniebla traseros *			21	W21W (#7440)
Luces de marcha atrás			16	W16W (921)
Luces de placa de matrícula			5	T10 (—)

*1 LED es una abreviatura del inglés, Light Emitting Diode (diodo emisor de luz)

Luz interior

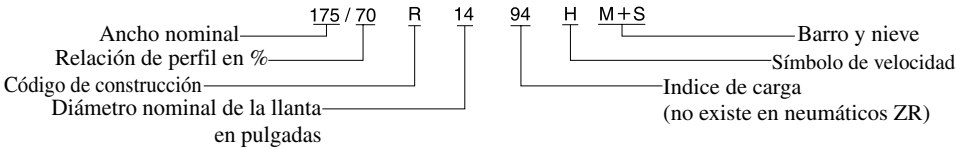
Bombilla	Categoría	
	Potencia: Vatios	ECE R
Luces en el techo (Delantera)/Luces para lectura de mapas	8	—
Luz en el techo (Centra)	10	—
Luz en el techo (Trasera)	10	—
Luces de cortesía	5	W5W
Luces de espejos cosméticos	2	—
Luz del compartimiento para equipajes	10	—

10-6 * Algunos modelos.

Especificaciones

▼ Neumáticos

Ejemplo de marcas de neumáticos y su significado



Información de marcas de neumáticos

Elija los neumáticos adecuados para su vehículo usando la siguiente información de marcas de neumáticos.

Símbolo de velocidad	Velocidad máxima permitida
Q	Hasta 160 km/h
R	Hasta 170 km/h
S	Hasta 180 km/h
T	Hasta 190 km/h
U	Hasta 200 km/h
H	Hasta 210 km/h
V	Hasta 240 km/h
W	Hasta 270 km/h
Y	Hasta 300 km/h
ZR	Más de 240 km/h

Tipo de neumáticos y presión de aire

NOTA

Los neumáticos han sido elegidos para estar de acuerdo con el chasis de su vehículo. Al cambiar los neumáticos, Mazda recomienda que los cambie por neumáticos del mismo tipo que los originales de su vehículo. Para más detalles, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Especificaciones

Verifique la etiqueta de presión de aire de los neumáticos por el tamaño de neumático y presión de aire (página 8-31).

Neumático normal

Tamaño del neumático	Presión de aire	
	Delantero	Trasero
245/60R18 104H	250 kPa (2,5 bar, 36 psi)	250 kPa (2,5 bar, 36 psi)
245/50R20 102V	230 kPa (2,3 bar, 33 psi)	230 kPa (2,3 bar, 33 psi)

Neumático de repuesto temporario

Tamaño del neumático	Presión de aire
195/80R17 99M	250 kPa (2,5 bar, 36 psi)

▼ Fusibles

Consulte la sección Fusibles en la página 8-48.

▼ Frenos

Si necesita información acerca de la especificación de límite de desgaste para las placas del disco de freno y el método de medición, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. La información está disponible sin restricciones.

Características de personalización

Características de personalización

Las siguientes "Características de personalización" se encuentran disponibles. Estos ajustes solo pueden ser cambiados por un técnico autorizado Mazda.

Item	Características	Ajustes de fábrica	Ajustes disponibles
Activación/desactivación automática de faros	Se puede cambiar el encendido/apagado de los faros de acuerdo con la luz/oscuridad del ambiente	Estándar (Ilumina bajo los niveles promedio de oscuridad)	Más tarde
Desactivación automática de faros	Tiempo necesario para que los faros se apaguen después de que se desconecta la alimentación	30 segundos	0/60/120 segundos
Sistema de monitoreo de punto ciego (BSM)	Se puede cambiar la función de bip de advertencia BSM	Activado	Desactivado
Entrada sin llave avanzada	Se puede desactivar la luz de advertencia de carga restante de la pila de la llave avanzada en el grupo de instrumentos	Activado	Desactivado
	Se escuchará un bip cuando se abran/cierren con seguro todas las puertas o se desactive la compuerta trasera ^{*1}	Modelos europeos	Desactivado
		Excepto modelos europeos	Activado
	Se puede activar la función para cerrar automáticamente con seguro las puertas y la compuerta trasera al dejar el vehículo llevando la llave ^{*2}	Desactivado	Activado
	Se puede seleccionar el método para abrir el seguro de las puertas usando el interruptor de petición	Oprima × 2	Oprima × 1
	Se puede seleccionar el método para abrir el seguro de las puertas usando el transmisor	Oprima × 2	Oprima × 1
	Se puede cambiar el tiempo necesario para que las puertas se vuelvan a cerrar con seguro automáticamente después de abrir el seguro con el transmisor	30 segundos	60/90 segundos
Sistema de control de luces de carretera (HBC)	Se puede cambiar la función del sistema de control de luces de carretera (HBC)	Encendido	Apagado
Luces de marcha diurna	Se puede cambiar la función de las luces de marcha diurna	Encendido	Apagado

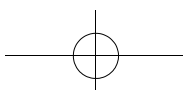
*1 Cuando la función de cierre automático está funcionando, el sonido de advertencia se escuchará independientemente del ajuste.

*2 Cuando la función de cierre automático está activada, las ventanillas no se cerrarán automáticamente. Deberá cerrarlas antes de abandonar el vehículo.

Características de personalización

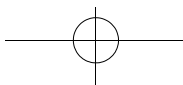
El propietario del vehículo puede cambiar las siguientes “Características de personalización”.

Item	Características	Ajustes de fábrica	Ajustes disponibles
Advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW)	Se puede cambiar la distancia en la cual se activa la advertencia. Consulte la sección Ajustes en la página 5-41.	Cerca	Lejos
Sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)	Se puede cambiar el volumen del sonido de advertencia para el sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) Consulte la sección Ajustes en la página 5-60.	Alto	Bajo
	Se puede cambiar la sensibilidad de la advertencia para el sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS) Consulte la sección Ajustes en la página 5-60.	Bajo	Alto



11

Indice



Indice

A

Accesorios y partes adicionales no originales	9-3
Advertencia de obstrucción hacia adelante (FOW)	5-36
Advertencia de proximidad	5-39
Ajustes	5-41
Exhibición	5-38
Interrupor FOW/LDWS	5-39
Alarmas	
Advertencia de 120 km/h	5-92
Advertencia de cinturón de seguridad	5-92
Advertencia de luces encendidas	5-92
Advertencia de llave puesta	5-92
Advertencia de presión de inflado de neumático	5-92
Advertencia del freno de mano... ..	5-92
Advertencia del sistema de monitoreo de punto ciego	5-93
Antena	6-19
Antes de arrancar el motor	4-5
Antes de entrar en el vehículo	4-5
Luego de entrar en el vehículo	4-5
Arrancando el motor	5-4
Arranque con cables puente	7-19
Arranque de emergencia	7-19
Arranque con cables puente	7-19
Arranque empujando	7-22
Arranque empujando	7-22

A

Asientos

Asiento delantero (Asientos de ajuste eléctrico)	2-4
Asiento delantero (Asientos de ajuste manual)	2-2
Calefacción del asiento	2-19
Reposacabezas	2-17
Segunda fila de asientos	2-9
Tercera fila de asiento	2-14
Asientos delanteros (Asientos de ajuste eléctrico)	2-4
Asientos delanteros (Asientos de ajuste manual)	2-2

B

Balanceo del vehículo	4-10
Batería	
Arranque de emergencia	7-19
Especificaciones	10-4
Mantenimiento	8-28
Bluetooth®	6-66
Audio Bluetooth®	6-88
Localización de averías	6-91
Manos libres Bluetooth®	6-73
Bocina	5-113
Bolsas de aire SRS	
Como funcionan las bolsas de aire SRS	2-66
Componentes de sistema de seguridad suplementario	2-65
Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS	2-71
Limitantes para la bolsa de aire SRS	2-72
Monitoreo y mantenimiento	2-74

Índice

B

Bolsas de aire SRS	
Precauciones de los sistemas de seguridad suplementarios (SRS)	2-59
Bombillas	
Especificaciones	10-6
Sustitución	8-36

C

Caja del apoyabrazos	6-118
Cámara sensora hacia adelante (FSC)	5-34
Capacidad de carga	10-5
Características de personalización	10-9
Cerraduras de las puertas	3-32
Cierre centralizado	3-35
Climatizador	6-2
Combustible	
Capacidad del depósito	10-5
Medidor	5-71
Requisitos	4-2
Tapa y tapón del llenador	3-57
Compartimiento secundario de carga	6-118
Compartimientos para guardar objetos	6-117
Caja del apoyabrazos	6-118
Compartimiento secundario de carga	6-118
Consola central	6-118
Consola del techo	6-117
Gancho de bolsa de compras	6-119
Ganchos para asegurar la carga	6-118
Ganchos para ropa traseros	6-119
Guantera	6-117
Compuerta trasera	3-37

C

Compuerta trasera eléctrica	3-39
Conducción en invierno	4-11
Conducción peligrosa	4-7
Conducción por zonas inundadas	4-13
Conector de accesorios	6-121
Consejos para conducir	4-6
Balanceo del vehículo	4-10
Conducción en invierno	4-11
Conducción peligrosa	4-7
Conducción por zonas inundadas	4-13
Consejos para un uso más eficiente	4-6
Período de rodaje	4-6
Transmisión automática	5-19
Consejos para un uso más eficiente	4-6
Consola central	6-118
Consola del techo	6-117
Control de luces	5-94
Control de velocidad de cruceo	5-24
Control dinámico de estabilidad (DSC)/Control de estabilidad de rolido (RSC)	5-31
Indicador TCS/DSC/RSC	5-32
Convertidor catalítico	4-3
Cubierta del techo solar	3-63
Cuentakilómetros parcial	5-69
Cuentakilómetros total, cuentakilómetros parcial y selector de cuentakilómetros parcial	5-69
Cuidado de la apariencia	8-55
Cuidado exterior	8-57
Cuidado interior	8-62

D

Daños en la pintura	8-55
Desbloqueo del capó	3-58

Indice

D

Desempañador	
Espejo	5-112
Luneta trasera	5-112
Desempañador de espejo	5-112
Desempañador de luneta trasera	5-112
Destellador	
Aviso de peligro	5-113
Faros	5-94
Destellador de aviso de peligro	5-113
Dimensiones	10-5
Dirección asistida	5-20
Líquido	8-22

E

Elevallunas	
Elevallunas eléctricos	3-45
Elevallunas eléctricos	3-45
Encendido	
Interruptor	5-2
Llaves	3-26
Especificaciones	10-4
Espejo interior	3-80
Espejos	
Espejo interior	3-80
Espejos exteriores	3-78
Espejos cosméticos	6-107
Espejos exteriores	3-78
Estacionando en caso de emergencia...	7-2
Etiquetas de información sobre el vehículos	10-2

E

Exhibición de información	6-110
Computadora de abordó	6-112
Exhibición de control del climatizador	6-112
Exhibición de temperatura ambiente	6-111
Funciones de exhibición de información	6-110
Reloj	6-111
Exhibición de temperatura ambiente	6-111

F

Faros	
Advertencia de encendido	5-98
Control	5-94
Destello	5-98
Luces de marcha diurna	5-99
Luz de carretera/cruce	5-98
Nivelación	5-98
Faros antiniebla	
Delantero	5-103
Trasero	5-105
Freno de mano	5-7
Frenos	
Frenado asistido	5-10
Freno de mano	5-7
Frenos de servicio	5-5
Indicador de desgaste de pastillas	5-11
Líquido	8-20
Luces de advertencia	5-8
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	5-9
Sistema de señales de parada de emergencia	5-11
Frenos de servicio	5-5

Indice

F

Funcionamiento de la tracción en las cuatro ruedas (4WD)	5-21
Advertencia de la 4WD	5-22
Fusibles	8-48
Descripción del panel	8-51
Sustitución	8-48

G

Gancho de bolsa de compras	6-119
Ganchos para asegurar la carga	6-118
Ganchos para ropa traseros	6-119
Garantías	9-2
Gases de escape	4-4
Grupo de instrumentos	5-68
Guantera	6-117

H

Herramienta	7-3

I

Iluminación del panel de instrumentos	5-72

I

Indicadores	5-73
BSM OFF	5-90
Crucero	5-90
Faro antiniebla delantero	5-88
Faro antiniebla trasero	5-88
HBC	5-87
Indicadores de dirección/destelladores de aviso de peligro	5-91
KEY	5-85
Luces de carretera	5-88
Malfuncionamiento de nivelación automática de faros	5-90
Posición de cambio	5-88
Protección	5-87
TCS OFF	5-89
TCS/DSC/RSC	5-89
Información en las etiquetas	10-2

L

Lavador de faros	5-111
Lavador de luneta trasera	5-111
Lavaparabrisas	5-110
Limpiador de luneta trasera	5-111
Limpiaparabrisas	5-107
Sustitución de las hojas	8-24
Líquido del lavador	8-23
Líquidos	
Clasificación	10-4
Mantenimiento del propietario....	8-11
Lubricación de la carrocería	8-23
Lubricantes recomendados	10-4

Indice

L

Luces de advertencia	5-73
4WD	5-82
ABS	5-77
Advertencia de 120 km/h	5-81
Cinturón de seguridad	5-81
HBC	5-87
KEY	5-85
Malfuncionamiento	5-77
Nivel bajo de combustible	5-80
Nivel bajo del líquido del lavador	5-81
Presión de aceite del motor	5-78
Puerta mal cerrada	5-81
Sistema de bolsas de aire	5-80
Sistema de carga	5-78
Sistema de frenos	5-76
Sistema de monitoreo de presión de neumáticos	5-83
Sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros	5-80
Transmisión automática	5-82
Verificación del motor	5-79
Luces de cortesía	6-109
Luces en el techo	6-108
Luces interiores	6-108
Luces para lectura de mapas	6-109
Luz del compartimiento para equipajes	6-109

LL

Llave avanzada	3-2
Advertencias y bips	3-22
Cerrando o abriendo con el interruptor de petición	3-9
Cuando el indicador de advertencia/ bip o está activado	3-25
Función de control remoto	3-17
Función de suspensión de llave avanzada	3-22
Llave auxiliar	3-21
Mantenimiento de la llave avanzada	3-6
Rango de funcionamiento	3-8
Servicio	3-8
Llaves	3-26

M

Mantenimiento	
Introducción	8-2
Precauciones del mantenimiento del propietario	8-12
Programa de mantenimiento para el propietario	8-11
Programado	8-3
Medidor de temperatura de refrigerante del motor	5-71
Medidores	5-68
Monitor retrovisor	6-95
Monóxido de carbono	4-4
Motor	
Aceite	8-15
Arrancar	5-4
Desbloqueo del capó	3-58
Gases de escape	4-4
Refrigerante	8-18
Sobrecalentamiento	7-17

Indice

N

Neumático de repuesto temporario	8-33
Neumático de repuesto y almacenamiento de herramientas	7-3
Neumático desinflado	7-3
Cambiar	7-9
Neumático de repuesto y almacenamiento de herramientas	7-3
Neumáticos	
Cadenas para nieve	4-12
Especificaciones	10-7
Neumático de repuesto y almacenamiento de herramientas	7-3
Neumático desinflado	7-3
Neumáticos para nieve	4-11
Presión de aire	8-31
Rotación	8-32
Sustitución	8-33

P

Parasoles	6-107
Parasoles de extensión laterales	6-107
Período de rodaje	4-6

R

Refrigerante del motor	
Sobrecalentamiento	7-17
Registro de su vehículo en el extranjero	9-2
Reloj	6-111

R

Remolque	
Descripción	7-23
Gancho	7-25
Remolque de casas rodantes y trailers	4-14
Remolque de emergencia	7-23
Remolque de emergencia	7-23
Reposacabezas	2-17

S

Segunda fila de asientos	2-9
Seguridad de los niños	
Categorías de sistemas de seguridad para niños	2-41
Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos	2-47
Instalación de sistemas de seguridad para niños	2-49
Posición de instalación del sistema de seguridad para niños	2-42
Precauciones para la seguridad de los niños	2-37
Sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX	2-56
Seguros para niños en las puertas traseras	3-36
Señales de cambio de pista	5-103
Señales de viraje y de cambio de pista	5-103
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	5-9
Luces de advertencia	5-9
Sistema antirrobo	3-69
Sistema antirrobo (Excepto modelos europeos)	3-74

Indice

S

Sistema de advertencia de abandono de carril (LDWS)	5-54
Advertencia	5-58
Ajustes	5-60
Cancelación automática	5-59
Exhibición	5-57
Interruptor FOW/LDWS	5-58
Sistema de audio	6-19
Audio	6-33
Consejos de funcionamiento para el sistema de audio	6-19
Interruptor de control de audio ...	6-52
Modo AUX/USB/iPod	6-54
Sistema de cinturones de seguridad	
Bloqueo automático	2-24
Bloqueo de emergencia	2-24
Falda/hombro trasero central	2-30
Luces de advertencia	2-35
Mujeres embarazadas	2-24
Precauciones de los cinturones de seguridad	2-21
Pretensor y limitación de carga...	2-27
Recordatorio de cinturón de seguridad	2-35
Tipo de 3 puntos	2-25
Sistema de control de emisiones	4-3
Sistema de control de tracción (TCS)	5-28
Indicador TCS OFF	5-30
Indicador TCS/DSC/RSC	5-29
Interruptor TCS OFF	5-30
Sistema de entrada iluminado	6-108

S

Sistema de monitoreo de presión de neumáticos	5-42
Activación de error del sistema	5-46
Luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos	5-44
Neumáticos y ruedas	5-47
Sistema de monitoreo de punto ciego (BSM)	5-49
Cuidado de los sensores de radar	5-53
Indicador BSM OFF	5-52
Interruptor BSM OFF	5-53
Luz de advertencia/Advertencia sonora	5-52
Sistema de seguridad	
Sistema inmovilizador (sin llave avanzada)	3-66
Sistema antirrobo	3-69
Sistema antirrobo (Excepto modelo europeo)	3-74
Sistema inmovilizador (con llave avanzada)	3-64
Sistema de seguridad sin llave	3-28
Sistema de sensor de estacionamiento	5-62
Advertencia sonora de sensor de estacionamiento	5-66
Cuando el indicador de advertencia/ bip o está activado	5-67
Interruptor de sensor de asistencia de estacionamiento	5-65
Rango de detección de sensores	5-64
Sistema inmovilizador (con llave avanzada)	3-64

Indice

S

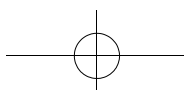
Sistema inmovilizador	
(sin llave avanzada)	3-66
Sistemas de bolsa de aire	2-59
Sobrecalentamiento	7-17
Soporte para bebidas	6-114
Soporte para botella	6-116
Sustitución de las bombillas	8-36
Sustitución de una llanta	8-34

T

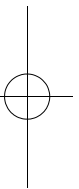
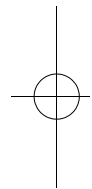
Tacómetro	5-70
Techo solar	3-60
Teléfonos celulares	9-4
Tercera fila de asiento	2-14
Transmisión automática	
Consejos para conducir	5-19
Modo de cambios manual	5-16
Posiciones de la transmisión	5-14
Sistema de bloqueo del	
cambio	5-15

V

Velocímetro	5-69
Vista del compartimiento del motor...	8-14
Volante	3-78
Bocina	5-113
Volcar	4-8



Black plate (558,1)



11-10

